

Etymological Dictionary of Han/Chinese Characters

By Lawrence J. Howell

Research Collaborator
Hikaru Morimoto

Preface	Glyph Interpretations and Character Meanings
I	The Types of Han/Chinese Characters
II	Abbreviated Forms
III	Borrowed Meanings (Sound Loans)
IV	Factors Complicating Interpretations of Han/Chinese Characters
V	Differences in Character Meanings in Chinese and Japanese
VI	Disclaimer
VII	Key to Symbols and Terms used in the Interpretations
	The Etymological Interpretations
Appendix	Made-in-Japan Characters

Preface Glyph Interpretations and Character Meanings

EDHCC contains approximately 6000 entries explaining the connections between glyph and original meanings in Old Chinese, a subject of interest to students of both Chinese (Mandarin, Yue, Wu, Gan, Hakka etc.) and Japanese.

The meanings attached to the characters in the modern languages are a mishmash, marked by cases such as those in which

- The original sense of a character remains, and is the only meaning
- The original sense has disappeared and been replaced with acquired meanings
- The original sense and acquired meanings coexist
- The original sense is retained in Chinese but has dropped in Japanese
- The original sense is retained in Japanese but has dropped in Chinese
- The Chinese and Japanese meanings fully coincide
- The Chinese and Japanese meanings partially coincide
- The Chinese and Japanese meanings do not coincide

EDHCC accounts for the meanings borne by the characters in modern Japanese. Treatment of the meanings in modern Mandarin etc. will be presented elsewhere, and in a different format.

Section Notes

• The Han/Chinese characters were also used in Korean and Vietnamese, but they are excluded from consideration here because use of the characters has been either greatly de-emphasized (in Korea) or largely relegated to history (in Vietnam). Note that the meanings borne by the characters in Korean and Vietnamese followed Chinese usage closely.

• Acquired meanings are of three types: Associated, extended and borrowed. Associated and extended meanings are illustrated by 彪. This originally indicated a tiger-stripe pattern, which is still a meaning in Chinese and Japanese. In Chinese, but not Japanese, 彪 also means "tiger," "tiger cub" and "tiger-like," meanings arising by association with the animal producing the pattern originally indicated. In Japanese, 彪 also means "pattern" (in general), which arises by association with the specific type of pattern originally indicated. Further, Japanese also has the meanings "speckled" and "mottled," which are by extension from "pattern" (in general), being other types of patterns.

Borrowed meanings are discussed in Section III.

• Among the traditional forms of the Han/Chinese characters used in Chinese and Japanese, a small number exhibit minor graphic distinctions. The EDHCC forms are the Japanese ones.

I The Types of Han/Chinese Characters

The traditional 六書 classification system identifies four types of characters. (Two other categories concern usage rather than composition.) The four types are:

Pictographs (Chinese: 象形字; Japanese 象形文字)

Ideographs (Chinese: 指事字; Japanese: 指示文字)

Semantic compounds (Chinese: 會意字; Japanese: 会意文字)

Phonetic compounds (Chinese: 形聲字; Japanese: 形声文字).

However, the corpus of characters is more accurately reflected by the following classification scheme.

1) Single-element characters

2) Dual-element characters

3) Irregular characters

Single-element characters are nearly all depictions of objects. A handful (ex: 上 下 帝) are depictions of abstract concepts. Approximately 5% of the EDHCC corpus consists of the single-element type.

Dual-element characters are comprised of a phonosemantic element and a semantic element (for shorthand, the phonosemantic and the semantic). Both elements bear on the character's meaning, with the phonosemantic also suggesting the character's pronunciation. For EDHCC classification

purposes, this category also includes characters that appear to be irregular but which analysis reveals originated as regular dual-element characters (see the example of 設 below). Regular dual-element characters, in combination with irregular characters that originated as such, account for approximately 94% of the EDHCC corpus.

Truly irregular characters have multiple elements and do not follow the normative phonosemantic + semantic pattern of dual-element characters. Fewer than 1% of the EDHCC corpus consists of this type.

Section Notes

- Any given element may function as a phonosemantic or a semantic. There are over one hundred characters in common use in which 土 is the semantic, but in characters such as 里 塞 吐 社 and 肚, 土 is the phonosemantic.
- Nearly all characters listed in the Appendix (Made-in-Japan Characters) are of semantic + semantic formation. However, while these glyphs are inspired by Han/Chinese characters, they are not Han/Chinese characters per se.
- The (truly) irregular characters appear to have been devised as substitutes for regular dual-element characters, in the manner that 体 (7 strokes) came to replace 體 (23 strokes). The upside of character substitution is that the amount of labor required to express a term in writing is reduced. The drawback is that the pronunciations of substitute characters are anomalous. For example, the Old Chinese pronunciation of 位 is unlike 立, that of 休 is unlike 木, and neither is like 亻/人.

Aside from the formation pattern 亻/人 + (Element 2), substitute characters were also created by doubling (棗 弱 竝 虻 菱 芻 多 銜), tripling (晶 磊 崒 品 晶 荔) or even quadrupling (囍 器) elements. In most cases it is not possible to identify the characters that were replaced, but 淼, which triples 水 to create a variant form of 渺, is suggestive of one of the processes at work.

The limited number of irregular characters in the corpus is likely the result of cost/benefit analysis. Although the pronunciations of 400-500 single-element characters can be memorized in a matter of months, when thousands of compound characters with anomalous pronunciations are added to the mix, the memorization period cannot help but extend into years (the very situation in Japanese). Another consideration is the profound correlation between sounds and meanings in Old Chinese; the ancient literati were no doubt wary of changes weakening the correlation between the two. Ultimately, given a choice of conveying terms with fewer strokes, or of retaining the intuitiveness of the pronunciations of the thousands of dual-element characters, the ancient Han chose the latter, though a small percentage of irregular characters remained in the corpus.

For Further Reading

- The article "The Phantom Category of Chinese Characters" details the various processes according to which the dual-element characters that acquired graphic irregularities came into existence.
- For the correlation between sounds and meanings in Old Chinese, see the articles "Kanji Etymology and the ABC Etymological Dictionary of Old Chinese" and "Iconicity of Chinese Characters."

II Abbreviated Forms

It is common for abbreviated forms to appear in dual-element characters. Sometimes the abbreviation is evident even in the modern versions of the characters, as when the lower four strokes of 鳥 disappear in 梟 島 and 梟 or the bottom portion of 高 drops in 亭 臺 and 豪. This phenomenon may also be discerned with 金 in 釜, 在 in 存, 頁 in 夏, 弟 in 第, 壹 in 壺, 監 in 臨 and so on.

In some cases the abbreviation is only revealed by inspecting historical forms of the characters, which indicate the presence of 侖 in 典, 鼎 in 貞, 丞 in 承, 史 in 唐, 艸 in 生, and both 易 and 日 in 昌, among other examples.

The most frequent use of abbreviated forms is illustrated by the characters 桴 桴 and 桴. All three are written with the element 孚, which in derivative characters typically lends the influence "envelop/enclose," as in 俘 浮 苧 郢 殍 and 桴. In 桴 桴 and 桴, however, the 孚 element lends the influence "float," which is via 浮. In other words, with respect to 桴 桴 and 桴, 孚 functions as an abbreviated form of 浮.

Many other examples of this type of abbreviation may be offered. Here are a dozen:

Character	Apparent Element	Actual Element Abbreviated
濫	監	濫
賚	來	勅
篳	垂	捶
癩	殿	澱
贖	□□	贖
豉	豆	豎
埕	至	室
顛	亶	澶
忒	弋	代
芷	止	沚
盧	且	狙
魈	少	沙

A handful of independent characters were devised as abbreviated forms of entire characters, three examples being 痒 (originating in 癢), 隻 (originating in 雙), and 飧 (originating in 餐).

III Borrowed meanings (Sound loans)

Many characters have acquired meanings they did not originally bear, hence the designation "borrowed meanings" (假借·假借). As suggested by the alternate designation "sound loans," the practice was for the term conveyed by the character acquiring the borrowed meaning to be a homonym of the term conveyed by the character from which the meaning was borrowed.

The most common type of borrowing involves characters sharing an identical element. The four-stroke character 屯 originally indicated a swelling bud, but came to bear the meanings "camp" or

"barracks," borrowed from the thirteen-stroke 頓. Likewise, permitting 御 to convey the meaning "defend" (borrowed from 禦) reduces the stroke count by five.

Note that although this type of borrowing most often resulted in characters conveying meanings belonging to characters written with a greater number of strokes, the reverse is sometimes the case. Compare 騙 vis-à-vis 騙 and 羞 vis-à-vis 忸.

Borrowing was also encouraged by cultural advances. The need for written expressions of abstractions such as the cardinal points and the four seasons arose long after the invention of the earliest set of characters. Given a choice of creating new characters or adapting existing ones to the purpose, the Han chose the latter method (originally, 北 南 東 and 西 had nothing to do with directions, nor 春 夏 秋 and 冬 with the seasons).

IV Factors Complicating Interpretations of Han/Chinese Characters

Seldom can meaning of a dual-element character be readily intuited from its constituent elements. As we have seen, two complicating factors are the use of abbreviated forms and the accretion of borrowed meanings. Abbreviated forms misdirect our search for conceptual relations, while borrowed meanings make nonsense of the semantic chain linking a term's original sense and its acquired meaning(s).

A third complicating factor is that the conceptual or semantic influence exerted by a given phonosemantic is not necessarily the same in all its derivative characters. Here are some examples of how this tendency manifests itself.

Character/Original Sense	Influence One	Influence Two
古 expectorate old, dried out (= hard) food	old 估 姑 詁	hard; dried out 苦 固 枯
干 thick bar pressed against a combatant	thick bar 肝 軒 杆	press against 刊 汗 旱
義 use a bladed weapon in a ceremonial sacrifice	blade-like 儀 儀 蟻	ceremony 儀 儀 議
果 round fruit	round 彙 踝 裹	fruit 菓 裸 夥
申 bolt of lightning stretching from sky to earth	bolt of lightning 坤 神 電	stretch 伸 抻 紳

Some phonosemantics exert several distinct influences in derivative characters.

Character/Original Sense	Influence One	Influence Two	Influence Three
氐 press the low point or foundation of an object	press 抵 牴 氐	low 坻 抵 祗	foundation 底 砥 砥

壽 aged person following a long, curved ridge	ridge 壽 壽	long and curved 壽 壽 鑄	long span 壽 壽 壽
單 simple weapon used with a fanning motion	simple → single 禪/禪 禪 解	weapon 彈/彈 戰/戰 禪	fanning motion 憚 蟬 驛
囊 insert seized goods in soft/supple sacks	insert 囊 鑲	supple/soft 壤/壤 孃/孃 穰	seize; sack 攘 囊

A fourth complicating factor is of course changes in the forms of the characters. For example, it makes no sense to interpret 設 as 言 words + 攴 action indicator, as the 言 element was originally a chisel and 攴 originally a hand + a bar. 設 is an example of a character that appears to be irregular but originated as a regular dual-element character.

V Differences in Character Meanings in Chinese and Japanese

There is a high degree of correspondence in the principal meanings the characters convey in Japanese and in Chinese. Here are the main reasons for distinctions of meaning, where they exist.

1) Retention/loss of original significations

In Chinese, some characters retain original significations that disappeared before entering Japanese, or that entered Japanese but subsequently dropped. Examples: 唯 屁 配 鏗 席 煜 翌 竊 滌 慶 禰 策 素 裊 駛 習 廟 剋 雪 托 蝕 升 襲 褪 樸 朴 嵐 鶴 匹 森 撙.

Conversely, in Japanese, some characters retain original significations that dropped in Chinese.

Examples: 庸 采 捨 躑 友 馭 圯 鐔 獷 捎 瀦 墅 翊 嵌 輻 紆 燠 懈 蓀 叨 涸 酤 鹽 脛 騫 狗 殼 癩 院 邇 癆 餽 茲 楚 舊 鬪 仍 若 臬 舛 首 竺 篤 抖 娉 聘 埠 笨 癡 寫 嘖 崢 鬆 面 緬 涅 榻 耦 殄 揣 尋 示 印 恩 關 鬯 實 嘻 佰 賁 蕢 范 拚 辦 辯 佩 羞 彌.

2) The primary meanings in each language are distinct, but equally well follow from the original sense of the term. For instance, 葫 is 胡 (rough, covering substance) + 艹 grass/plant, indicating a type of vegetation with a rough surface. In Chinese, the reference is to "gourd" or "calabash," while in Japanese it is "garlic." As another example, 鯊 is 沙 sand + 魚 fish, indicating a creature that inhabits the sands of shallow waters. In Chinese, 鯊 indicates a "shark," while the meaning in Japanese is "goby."

Here are some other characters of this nature:

稻 狸 舍/舍 讜 唯 枷 鞞 薛 瀦 廠 箝 茨 貫 劬 綦 鱒 棧/棧 爰 疆 齷 窿 侷 溜 嚙 廡 茨 囁 楚 倅 圍 慷 枚 孛 茹 禰 麥 佞 痞 笨 藩 寫/写 懲 葱 饌 諒 懣 寧 廈 榎 姬 兢 潯 淀 缶 帚 懟 饅

3) Borrowed meanings are found in one of the languages, but not both.

Characters with borrowed meanings in Chinese that are not meanings in Japanese: 塙 用 杜 撐 稅 廡 漂 槓 紅 詵 伊 束 硝 銷 予 迤 佗 翊 柘 尻 蕓 秩 淋 荏 恢 傾 迨 睽 蠱 哄 丑 紐 雕 叨 央 涸 鹽 夥 倡 拽 剗 漠 濟 帖 點 謠 麥 摻 扈 胡 渠 去 騫 干 茱 繭 弄 椿 靡 杌 媿 擣 累 得 麻 靡 舞 隶 鎮 逗 涓 瀟 呆 丘 踽 冉 殷 碼 娉 別 覆 斥 津 搯 宿 縱 剝 疾 涼 莽 訥 奈 頤 克 規 趁 軫 揣

端象祇抑啓休怪匯設討準撲扑乎呼咋犯沛

Characters with borrowed meanings in Japanese that are not meanings in Chinese: 庸采翅篋馱
哈玦綏倏權齟乍倂昱磔鉉閉遺贅悴兼叔俠沓塙襖斛懈葯泐嚮嬰梗柄莧絢
萃套冲誅遠暉鱣碌鰕巴臂癭拈卓踞衙偃巾候勾姤廓凌楨楨緝輯樣臙芝寫
阡櫟咲撰坐砌瘥蠡忍入侵膳羨瑞顛托丸詘循諷闕噓陌噴憑弁韞

4) Characters having borrowed meanings in both Chinese and Japanese, but with the borrowed meanings conveying something different in each language: 盪朶綏允杷斂所擬款裏苟奐
和備輒仄偃聳亮躡詫厥食聿賁馮佩

5) Reinterpretation

In Chinese, a small number of characters have primary or secondary meanings that derive from reinterpretation. For example, 櫓 originally indicated a scull, or an oar, in the sense of a wooden object drawn up out of the water and moved from one side to the other to propel a vessel. However, 櫓 later acquired the additional meanings "watchtower" and "turret," a result of reinterpreting the "drawn upward" aspect of the character as indicating a high wooden construction. Another example of reinterpretation in Chinese involves 菹, which combines 苴 (plant matter) and 氵/水 water, originally indicating vegetation at water's edge. Later, 氵/水 was understood as brine in which vegetation is pickled, and thus the additional meaning "pickled vegetables." Other characters reinterpreted in Chinese include 爬擘膀坏輕舳鱸 and 甬.

These additional significations are carried over in Japanese, so that the Chinese and Japanese meanings overlap. However, certain characters were also reinterpreted in Japanese to convey particular meanings that did not enter Chinese.

For example, 鏹 originally indicated soft metal, a meaning retained in Chinese. In Japanese, though, the character was reinterpreted as 惡/悪 bad + 金 money for the Japanese-only meaning "bad money." Another example is the meaning "woods/grove in the vicinity of a shrine" attached in Japanese to 杜, a result of taking 土 as an abbreviated form of 社 (神社 = Shinto shrine).

Other characters reinterpreted in Japanese and lacking equivalent meanings in Chinese include 鏹
係籊枋瓠籟籟裊偲槩鏞柿鯁錠灘柁冲 and 鮎.

VI Disclaimer

All characters in EDHCC display correctly in the software used to create the dictionary. The author regrets but assumes no responsibility for character corruption stemming from conversion to PDF or other formats.

VII Key to Symbols and Terms used in the Interpretations

#	= phonosemantic element in dual-element characters
→	= leads to the idea/meaning
←	= results from the idea/meaning
(word/phrase)	= meanings borne by the character in modern Japanese
Shinjitai (新字体)	= (variant form of a) character designated to replace a traditional character

The Etymological Interpretations

古 (5) コ;ふる(い・びる・めかしい)

The relevant oracle bone form of 古 combines 口 mouth + an object filling it → expectorate *old*, *dried out*, *hard* food → *dry up*; *stale* → *used*; *old-fashioned*.

苦 (8) ク;くる(しい・しみ・しむ・しめる);にが(い)

古# hard; dried out + 艸 grass/plant → *bitter* plant that makes the mouth go dry → *stubborn*; *pain*; *agony*; *suffering*; *hardship*; *trying* (experience); *exert oneself*; *worry*; *distress*; *pressure*; *torment*; *torture*; *be at a loss*; *embarrassment*.

固 (8) コ;かた(い・まる・める)

古# hard; dried out + 口 circular enclosure → harden about an object → *hard/harden*; *stiff/stiffen* → *resolute*; *stubborn*. Other extended meanings include *tight*, *firm*, *rigid*, *strict*, *solid*, *jell*, *fortify*, *collect*, *settle*, and *settle down*.

個 (10) コ;カ

As per 固# (hardened/hard object) + 人 person → objects and people distinguished one by one (compare 箇 as well as 各) → *individual*; *item* → *counter*.

箇 (14) カ

As per 固# (hardened/hard object) + 竹 bamboo → hard pieces of bamboo → *counter* (← bamboo pieces used as counters) → *this*; *that* (← count this piece, count that piece).

个 (3) カ;コ

The left-hand portion of the character 竹 bamboo, serving as an abbreviated form of 箇 *counter*.

故 (9) コ;ゆえ

古# hard; dried out + 攴 action indicator → harden into fixed reality → *old*; *die*; *the late* (referring to a deceased person) → *old acquaintance*; *reason*; *cause*; *circumstances*; *past* (← by reason of past circumstances ← stand firm upon established premises, for example, "because such and such is so, therefore X").

枯 (9) コ;か(らす・れる)

古# hard; dried out + 木 tree/wood → *dried out* tree/wood → *wither*; *die*; *be seasoned*.

居 (8) キヨ;い(る)

古# hard + 尸 buttocks → seat oneself on a hard surface → settle/set in place → *be present* → *exist* (compare 有, 在, and 存) → *stay*; *live*.

据 (11) キヨ;す(える・わる)

As per 居# (settle/set in place) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *set*; *place*; *settle down to*; *settle upon*.

湖 (12) コ;みずうみ

As per 胡# (rough, covering substance) + 水 water → (originally, a silted) *lake*. Now a lake in the general sense of the word.

戸 (4) コ;と

Originally the left half of 門 gate, representing a rectangular *door* → *household*; *counter for houses*.

雇 (12) コ;やと(い・う)

戸# door + 隹 short, squat bird → caged bird → *employ*; *hire* (← workers likened to caged birds). *Pay* is an extended meaning (← provide funds to keep the services of an employee).

顧 (21) コ;かえり(みる)

As per 雇# (caged bird) + 頁 head → caged bird looking about nervously (compare 瞿) → *look back* → *consider*; *review*; *reflect on*; *take note of*; *pay attention to*.

姑 (8) コ;しゅうとめ

古# old + 女 woman → aged woman → *mother-in-law* (mother of one's husband); *aunt* (sister of one's father). *For the time being* is a borrowed meaning.

怙 (8) コ

古# old + 心 heart/emotions → something old on which one can *rely/depend* → *parent*.

沽 (8) コ

古# hard; dried out + 水 water → drought-prone body of water. *Buy* and *sell* are borrowed meanings, via 估.

詁 (12) コ

古# old + 言 words → *old language/term* → *meaning of an old term*; *interpret an old term/text*.

辜 (12) コ

古# hard; dried out + 辛 (cutting tool → punish) → severe (= hard) punishment for a *crime*.

胡 (9) コ;コ;ウ

古# hard; dried out + 肉 flesh → rough, dry beard covering the jowls → *barbarian* (← bearded foreigner) → *of foreign origin* (← barbarian foreigners). Compare 蕃.

葫 (12) コ;にんにく

As per 胡# (rough, covering substance) + 艸 grass/plant → type of vegetation with a rough surface. In Japanese, 葫 refers to *garlic*.

瑚 (13) コ;コ

As per 胡# (rough, covering substance) + 玉 jewel → jewel-encrusted, ritual *food stand*. The compound 珊瑚 refers to coral.

糊 (15) コ;のり

As per 胡# (rough, covering substance) + 米 rice → rice *paste* used as a rough, covering substance → *paste on*; *starch*.

醐 (16) コ

As per 胡# (rough, covering substance) + 酉 alcohol container (→ fermentation) → butterfat (covering milk) → *butter cream*.

涸 (11) コ;か(らす・れる)

As per 固# (hardened/hard object) + 水 water → water that has evaporated, leaving an object dried up and hardened → *dry up* → *exhaust*.

痼 (13) コ

As per 固# (hardened/hard object) + 疒 illness → *chronic illness* (causing the body to harden).

錮 (16) コ

As per 固# (hardened/hard object) + 金 metal → (of the cracks/grooves of a mold) *fill with molten metal*, which hardens to create a unified object → *confine*.

倨 (10) キヨ

As per 居# (settle/set in place) + 人 person → person actually or figuratively settled in place and possessed of an *arrogant* attitude. Compare 踞.

裾 (13) キヨ;すそ

As per 居# (settle/set in place) + 衣 clothing → *hem* of a skirt or *cuff* of trousers (← end point of a garment where the fabric gathers/settles). *Foot of a mountain* is via a Japanese extension of the sense of this character.

踞 (15) キヨ;うづくま(る)

As per 居# (settle/set in place) + 足 leg/foot → *crouch*; *squat*. *Arrogant* is a borrowed meaning, via 倨.

鋸 (16) キヨ;のこぎり

As per 居# (settle/set in place) + 金 metal → the set teeth of a *saw*.

貉 (13) カク;むじな

As per 各# (hard) + 豸 animal that ambles along the ground → slow-moving animal with a ferocious (= hard) bite → *badger*. The variant form 貉 replaces 豸 with 犬 dog/beast.

扈 (11) コ

As per 邑 (kneel and spread arms in obeisance) + 戸# door → retinue of prostrate subjects attending by a door → *obey*; *follow*.

估 (7) コ

古# old + 人 person → vendor of old goods → *merchant* → *sell*; *price*; *evaluate*.

罟 (10) コ;あみ

古# hard; dried out + 罟 net → hard, dried out *net*.

涸 (10) コ;こお(る)

As per 固# (hardened object) + 氷 ice → *freeze*.

餬 (18) コ

As per 胡# (rough, covering substance) + 食 food/eating → *rice porridge* (← poor/rough food) → *live on rice porridge* (in poverty).

岾 (8) コ

古# hard; dried out + 山 mountain → *hill*/mountain covered with hard rocks.

酤 (12) コ; ひとよざけ

古 here an abbreviated form# of 苦 bitter + 酉 alcohol container → bitter *liquor*. *Alcohol vendor* is a borrowed meaning, influenced by 估 merchant.

鈷 (13) コ

古# hard; dried out + 金 metal → hard piece of cast metal → *cobalt*.

楷 (12) コ

苦# bitter + 木 tree/wood → *coarse-barked tree*, painful to the touch → *coarse*.

鹽 (18) コ; しお; もろ(い)

古# hard; dried out + an abbreviated form of 鹽 salt → *rock salt* → *land or waters from which salt is extracted*. Also, *brittle* (← crumbly piece of salt).

𨔵 (14) カ; ケ; さいわ(い)

As per 𨔵 (overlay) + 古 here an abbreviated form# of 祜 prosperity; happiness → *prosperity*; *happiness* → *great/large* (← figurative, overlapping layers of prosperity/felicity).

蝴 (15) コ

As per 胡# (rough, covering substance) + 虫 insect/creature → insect/creature with a rough covering substance. The compound 蝴蝶 (sometimes written 胡蝶) refers to a butterfly.

祜 (10) コ; さいわ(い)

古# old + 示 altar/the supernatural → *prosperity* and *happiness* bestowed by the heavens (accruing from proper veneration of ancestors).

吳 (7) コ

The relevant seal inscription form is 𠂔# mouth + a head leaning forward → mouths figuratively intersecting in rowdy conversation. The pronunciation of the character simulates the sound of animated conversation, or quarreling. The ancient Chinese kingdom of Wu (Japanese: *Go*) is a borrowed meaning → *China*.

娛 (10) コ

As per 吳# (rowdy) + 女 woman → enjoy a woman in rowdy circumstances → *pleasure*; *enjoyment*. 娛 was devised to replace 吳.

虞 (13) グ; おそれ

As per 吳# (rowdy) + 虍 tiger → tigers locked in combat (compare 虞 and 𧈧). *Give careful thought to* is a borrowed meaning, as are *be anxious about*, *fear*, *apprehension* and

concern.

誤 (14) ゴ;あやま(り・る)

As per 吳# (rowdy) + 言 words → quarrel involving a *mistake* → *err*.

五 (4) ゴ;いつ;いつ(つ)

The relevant oracle bone form of this character shows two crossing lines between two parallel lines. The meaning *five* may be connected with the idea that, when counting to ten on one hand, a person first counts to five, then crosses back the other way to reach ten.

悟 (10) ゴ;さと(り・る)

As per 吾# (crossing) + 心 heart/emotions → crossing point between ignorance and *understanding*, *enlightenment* or *comprehension* (compare 晤) → *perception*; *realization*; *notice*.

語 (14) ゴ;かた(る)

As per 吾# (crossing of words) + 言 words → the crossing of words in conversation → *converse*; *talk*; *tell* → *narrate*; *saying*; *word*; *language*. 語 was devised to replace 吾.

芽 (8) ガ;め;め(ぐむ)

As per 牙# (mesh; cross) + 艸 grass/plant → buds that mesh → *bud* → *sprout*; *shoot* → *sign*; *beginnings*; *omen* (← buds, sprouts or shoots as harbingers of something new).

邪 (8) ジャ

As per 牙# (mesh; cross) + 邑 village/settlement → a crossroads settlement → *evil* (← superstitious association of crossroads with misfortune) → *wrong*; *illness*.

與 (14) ヨ;あた(える) Shinjitai 与 (3)

The relevant bronzeware inscription form shows two objects meshing, to which a seal inscription form adds two pairs of hands → raise an object in unison (compare 擎) → *work jointly*; *participate*. *Give* and *grant* are borrowed meanings.

舉 (18) キヨ;あ(がる・げて・げる) Shinjitai 举 (10)

As per 與# (raise in unison) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *raise*; *action*; *pick up*; *do/perform*; *all/all together*; *in a body*. Also, *indicate* and *demonstrate* (← raise significant points), along with *nominate*, *arrest* and *hold* (a ceremony) (← group actions).

譽 (21) ヨ;ほま(れ) Shinjitai 誉 (13)

As per 與# (raise in unison) + 言 words → raise words of *praise* in unison → *honor*; *glory*; *fame*; *renown*; *reputation*.

虛 (12) キヨ Shinjitai 虚 (11)

An abbreviated form# of 盧 (sunken) + an element deriving from a seal inscription form of 丘 (geologic basin) → basin notably sunken in the middle (e.g., for the foundation of a building; compare 亞) → *hollow*; *empty* → *false*; *untrue*; *fool*.

御 (12) ゴ;ギヨ;お;おん;み

As per 卸# (whip) + 彳 movement → whip a horse in driving a chariot → *manage*; *control*; *tame*. Also, *honorary prefix* (originally, with reference to one who manages/controls).
Defend is a borrowed meaning via 禦.

塑 (13) ソ

As per 朔# (conjunction of beginning and end points) + 土 earth → *clay figure*; *model* (that returns to clay when destroyed).

互 (4) ゴ; たが(い)

A depiction of two notched sticks that fit together in crossing → *mutual*.

兒 (8) シ;ニ Shinjitai 兒 (7)

The relevant seal inscription form shows, as depicted in 思, a profusion of fine bones in fontanelles (open spaces in an infant's skull over which the skull bones eventually fuse) + 儿 person → *infant*; (very young) *child*.

家 (10) カ;ケ;いえ;や

宀 roof/building + 豕 pig/boar, here a variant form of 亥# (pig/boar stretched taut for slaughter) → pigs/boars confined in a hut or shed and awaiting slaughter → *house*/*household* → *home*; *family*; *shop*; *store*; *business* → *dealer*; *seller*; *specialist* (← tradesman operating a particular business).

嫁 (13) カ;とつ(ぐ);よめ

家# household + 女 woman → woman sent to another household → *marry* (off a daughter) → *bride*; *one's wife*; *one's daughter-in-law*.

稼 (15) カ;かせ(ぐ)

As per 家# (hut/shed) + 禾 grain/rice → *harvested crops* in a storehouse → *plant crops*; *earn a living*; *work* → *gain* (← work).

車 (7) シヤ;くるま

A depiction of the frame of a *vehicle* with dual seats → *wheel*; *wheel-shaped object*; *automobile*.

庫 (10) コ

車# vehicle + 广 building → *storehouse* for covering vehicles.

處 (9) シヨ Shinjitai 処 (5)

久 leg/foot pointed downward + 几# desk/table → stop and rest on/against a desk, chair, or other furniture (compare 居) → *place*; *point in time* (place an object where it belongs). Later, 虍 tiger was appended to suggest the pronunciation, but the present form reverts to the original.

據 (16) キヨ;コ Shinjitai 拠 (8)

As per 虞# as described in 劇 (fierce) + 手 hand/action indicator → fierce martial activity resulting in occupation of an enemy position → *base* → *point of origin*.

假 (11) カ;かり Shinjitai 仮 (6)

段# false + 人: *false*; *deceptive*; *artificial*; *fake* → *temporary*; *provisional* (← false)

condition that is only temporary) → *lend*; *borrow* (← temporary loan as opposed to a permanent gift/grant). *Leisure* is a borrowed meaning, via 暇. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character emphasizing the "false" rather than the "conceal" aspect of overlaying the body with a garment, the original sense of 段.

暇 (13) カ;ひま

As per 段# (overlay) + 日 sun/day → figurative overlaying of days/time, creating a surplus → *leisure* (time).

下 (3) カ;ゲ;お(りる・ろす);くだ(さる・す・る);さ(がる・げる);した;しも

The relevant oracle bone form of this character is a depiction of one line below another, suggesting the idea of *under* (contrast 上) → *low*; *lower*; *below*; *down*; *subordinate*; *descend*. Extended meanings from "down" or "below" include *come/go down*; *fall*; *drop*; *hang* (down/from); *hand down*; *younger*; *have diarrhea*; *abort* (a fetus); *step/move back*; *withdraw*; *leave the capital*; *retire* and *surrender*. By further extension are *carry*, *remove* and *clear a table* (← take down from a table); *grate* (← grated shavings that fall below); *give* and *do someone the favor of* (← hand ← hand down); *obtain* (← be handed/given); and *latter half* (← bottom/lower of two halves).

價 (15) カ;あたい Shinjitai 価 (8)

賈# buy; trade + 人 person → merchant evaluating (= setting a *price/value* on) commodities.

夏 (10) カ;ゲ;なつ

A depiction of a dancer whose face is covered by a large, square mask (compare 欺). *Summer* is an extended meaning (dance performed in celebration of summer).

亞 (8) ア Shinjitai 亜 (7)

A depiction of a square or rectangular foundation, *subordinate* to and pressured by the structure that fills it (compare 虛) → *sub*. *Asia* is via the phonetic construction 亞細亞.

去 (5) キヨ;さ(る)

The relevant oracle bone form of this character is 冂 circular enclosure + 大 stand outstretched. However, the phonetic evidence suggests that 大 was originally 𠂔# reverse, suggesting "reverse course and *withdraw* from a particular place" → *leave*; *go*; *pass* (away from); *disappear* → *last* (October etc.) (← past ← pass). Also, *resign* (a post) and *divorce* (← take leave of). Recall that although the modern forms are distinct, the earliest form of 𠂔 is 大 written in reverse.

巨 (5) キヨ

A depiction of a large/great framing square (carpenter's tool), with arms at distant ends → *ruler*; *large/huge* → *much/many*.

拒 (8) キヨ;こば(む)

As per 巨# (distant) + 手 hand/action indicator → keep another person at a distance in defending oneself → *defend*; *refuse*; *deny*.

距 (12) キヨ

As per 巨# (distant) + 足 leg/foot → *spur* (that keeps the digits of a fighting cock separated/at a distance from each other) → *distance*.

午 (4) コ

A depiction of a square-headed mallet, two or more of which would be used in alternation when pounding grain in the mortar framing the mallets. Latter half of a unit of measurement (e.g., for a group of twelve, 午 covers 7-12) as well as *11 A.M. to 1 P.M.* and *noon* are associated meanings in the sense of the alternating point of a given day. *Horse* (as the seventh sign of the Chinese zodiac) and *south* are borrowed meanings. In derivative characters such as 忤 and 許, 午 exerts the conceptual influence "yield," via the image of yielding so another person can carry out a task such as pounding grain.

許 (11) キヨ;ゆる(す)

As per 午# (yield) + 言 words → yielding words → *allow*; *accept*; *acknowledge*; *admit*; *permit* → *forgive*; *pardon*; *excuse*.

基 (11) キ;もと;もとい

As per 其# (square/rectangular) + 土 earth → square, earthen *foundation* → *basis*; *origin*.

期 (12) キ;ゴ

As per 其# (square/rectangular) + 月 moon → *cycle*; *period* (← lunar cycle conceived of as proceeding around a square/rectangular backdrop; compare 棋 as well as 季 and 週).

棋 (12) キ

As per 其# (square/rectangular) + 木 tree/wood → rectangular, wooden playing board → *shogi*; (the game of) *go*.

欺 (12) ギ;あざむ(く)

As per 其# (square/rectangular) + 欠 bent, open-mouthed figure → (square-)masked figure (compare 夏) → *deceive*; *trick*; *cheat* (← masked, deceptive appearance).

碁 (13) コ

As per 其# (square/rectangular) + 石 stone → game in which stone pieces are used on a rectangular board/table → (the game of) *go*. Unlike 棋, which can refer to both go and shogi, 碁 refers only to go.

旗 (14) キ;はた

As per 其# (square/rectangular) + the pennant/banner element described in 旅 → rectangular *flag/pennant/banner*.

示 (5) シ;シ;しめ(す)

A depiction of a frame-shaped altar, where the *gods* *manifest* their will → *show*; *indicate*; *display*; *express*. In dual-element characters, 示 nearly always functions as a reference to supernatural forces in general.

机 (6) キ;つくえ

几# desk/table + 木 tree/wood (for emphasis/clarification) → (wooden) *desk*.

意 (13) イ

As per 音# (contained) + 心 heart/emotions → keep contained in the heart (compare 念) → (deep) *thought*; *mind*; *signification*.

疑 (14) ギ; うたが(い・う・わしい)

As per 矣# (come to a stop) + an obsolete element of unclear composition and signification. *Question* may be regarded as originating in the idea of "stop and interrogate a person," leading to the associated meanings *suspicion* and *doubt*.

擬 (17) ギ

As per 疑 (come to a stop) + 手 hand/action indicator → bring to a stop. *Imitate*, *resemble* and *model on* are borrowed meanings.

醫 (18) イ Shinjitai 医 (7)

As per 毆# (contain; cover) + 酉 alcohol container → medicinal brew in a container → *doctor*; *cure*. The present form combines 匚 contain/conceal and 矢 arrow, a character originally indicating arrows stretching from beyond a quiver or other container. 医 combines 匚 contain/conceal and 矢 arrow → arrows stretching from beyond a quiver or other container.

姬 (10) キ; ひめ

The element now appearing as 臣(subject; retainer) was originally 匚# as described in 熙 (confine in the jaw/mouth → confine). The addition of 女 woman indicated a woman confined within a palace (compare 嫁) → female palace slave. Via the intermediary sense of "courtly retainer," the character came to indicate a mistress, or court lady, and eventually a *princess*. *Honorific title for a woman of high rank* is by association.

劾 (8) ガイ

As per 亥# (stretched taut) + 力 power/energy → stretch a slack object, making it taut → (criminal) *investigation* (← tighten a loose collection of facts and bring to a conclusion).

該 (13) ガイ

As per 亥# (stretched taut) + 言 words → words of warning that cause the hearer to go taut → *warn* → *apply (to)*; *pervade* → *the said thing/individual* (← the particular warning in question).

戒 (7) カイ; いまし(め・める)

井# pair of hands + 戈 spear/halberd → *admonish* or *prohibit* by the threat of force → *warn*; *instruct*.

械 (11) カイ

戒# admonish + 木 tree/wood → *weapon(s)*; *shackles* (← wooden contrivances used in admonition/punishment) → *device*; *machine*.

己 (3) コ; キ; おのれ

A depiction of a primitive loom consisting of two sticks, between which threads are stretched or raised. In derivative characters, 己 suggests "arise." *Oneself*, *sixth in a series* and *sixth calendar sign* are borrowed meanings.

忌 (7) キ;い(まわしい・み・む)

己# arise + 心 heart/emotions → arousal of fear, *disgust* or *hatred* → *shun*; *avoid*; *abstain from*; *taboo* (← shun that which one detests).

改 (7) カイ;あらた(まる・めて・める)

己# arise + 夂 (strike) → strike to arouse/raise, inaugurating a *reform* or amendment (compare 變) → *amend*; *renew*; *anew*; *correct* → *replace*; *improve*; *change*; *check*; *again*; *another time* → *be formal/ceremonious*.

紀 (9) キ

己# arise + 糸 thread → raise threads. *History*, *narrative* (record) and *chronicle* are borrowed meanings, via 記.

記 (10) キ;しる(す)

己# arise + 言 words → words that rise from a writing medium → *notation*; *record*; *memory*; *mark*; *marker* → *write down*; *mention*.

起 (10) キ;お(きる・こす・こる)

己# arise + 走 run/action indicator → arise and *cause* to *occur* → *arise/awaken*; *generate*; *start*; *begin*; *establish* → *originate in*; *stay awake*.

企 (6) キ;くわだ(てる)

As per 止# (stand straight) + 亠 variant of 人 person → stand on tiptoes, alert to carry out a *plan*, *plot* or *scheme* (compare 跂 and 僂) → *attempt* (← attempt to carry out a plan).

支 (4) シ;ささ(える)

The relevant seal inscription form is 又# hand/action indicator + a branch → skillfully manipulate a *branch* → *support* (← branch-like, Y-shaped object used as a support); *hold* (in check) (← forked stick that keeps an enemy at bay).

岐 (7) キ

支# branch + 山 mountain → mountain path that branches → *branch off*; *forked road*.

技 (7) ギ;わざ

As per 支# (skillfully manipulate) + 手 hand/action indicator → *technique* involving skillful manipulation → *skill* → *accomplishment*.

枝 (8) シ;えだ

支# branch + 木 tree/wood → *branch*; *bough*; *twig*. 枝 was devised to replace 支 after the latter came to refer to "branch" in primarily abstract senses.

解 (13) カイ;ゲ;と(かす・く・ける)

角# horn + an element combining 刀 sword/knife and 牛 cow → *remove* cattle horns in butchering → *dismember*; *break*; *release*; *unravel*; *disentangle*; *untie*; *loosen*; *solve*; *melt* → *understand*; *explain* → *dispel* (← dispel doubts and obtain understanding) → *cancel*. *Comb* is by extension from "disentangle."

肢 (8) シ

支# branch + 肉 flesh → *the limbs*, likened to branches → *arms and legs*. Also, *branch element*.

魚 (11) ギョ; うお; さかな

A depiction of the hard, dried skeleton of a *fish*.

漁 (14) ギョ; リョウ

魚# fish + 水 water → pull fish from water → *fishing*.

几 (2) キ

A depiction of a tall *desk/table*.

牙 (4) ガ; ゲ; きば

A depiction of fangs or tusks that mesh with or cross over the bottom teeth (compare 齧 and 顎) → *fang*; *tusk*. Also, *tooth/teeth*.

匣 (6) ア; カ

A depiction of a square or rectangular container with a *cover* placed atop it → *place atop/upon*. Compare 於.

賈 (13) カ

As per 匣# (covered container) + 貝 commodities → commodities in a covered container → *buy*; *trade*; *merchant*.

懈 (16) カイ; ケ

As per 解# (remove a protective element) + 心 heart/emotions → strip away tense/guarded emotions → *be relaxed*. Also, *laziness*.

邂 (17) カイ

As per 解# (remove a protective element) + 辵 movement (→ action indicator) → remove a barrier/partition and make an unexpected find → *chance/unexpected encounter*.

蟹 (19) カイ; かに

As per 解# (protective element) + 虫 insect/creature → *crab* with a protective shell. Compare 蝦.

妓 (7) ギ; キ

As per 支# (skillfully manipulate) + 女 woman → *female entertainer* skilled in singing, dancing and the musical arts. Also, *prostitute* (← provider of sexual entertainment; compare 娼).

馭 (12) ギョ

An abbreviated form# of 支 (skillfully manipulate) + 馬 horse → *tame/handle* (a horse) → *control*. Compare 御.

於 (8) オ; ヨ; お(いて・ける)

Two parallel lines suggesting an immobile pile of objects + the pennant/banner element described in 旅 → flagstaves of military standards thrust into and filling gaps in parallel objects → *on*; *at*;

in. *With respect to* and *concerning* are borrowed meanings.

祇 (8) ギ;シ

示# altar/the supernatural + 氏 family/clan → altar for worshipping a tutelary *earth god*. *Solely* and *only* are borrowed meanings. Distinguish 祇 from 祇.

吾 (7) ゴ;わ(が);われ

As per 五# (cross) + 口 mouth → crossing of words in conversation. *I*, *my*, *our*, *one's own*, *oneself*, and *ego* are borrowed meanings.

鼯 (20) グ;むささび

As per 吾# (crossing) + 鼠 rat/mouse → *flying squirrel* of an X-shaped crossing pattern when in flight.

齧 (22) ゴ

As per 吾# (crossing) + 齒 teeth → irregular tooth that crosses in front or behind another tooth → *irregular teeth*; *cross* → *conflict*.

其 (8) キ;その;それ

Originally, a depiction of a square or rectangular winnow. The relevant bronzeware inscription form appends 几# desk/table. *That* is a borrowed meaning.

箕 (14) キ;み

As per 其# (winnow) + 竹 bamboo → bamboo *winnow* → *winnowing fan/fork*. 箕 was devised to replace 其 after the latter's transformation of meaning.

麒 (19) キ;ギ

As per 其# (square/rectangular) + 鹿 deer → a *fabulous creature* said to make perfect right angles in turning. The creature is supposed to have the trunk of a deer, the tail of a cow and the hooves and mane of a horse, and to emit a multicolored glow (see 麟). The compound 麒麟 refers to the male and female of the beast, with 麒 normally understood to represent the former and 麟 the latter. 麒麟 also applies to the *giraffe*, an animal which may have been the model for the imaginary beast.

矣 (7) イ

The relevant seal inscription form indicates an arrow hitting a squarish, lumpy target and coming to a stop. For the idea of stopping, compare 處 and 醫. 矣 was eventually employed as a *particle* indicating the completion of an action.

埃 (10) アイ;ほこり

As per 矣# (come to a stop) + 土 earth → *dust* settled over stationary objects.

挨 (10) アイ

As per 矣# (come to a stop) + 手 hand/action indicator → cause to come to a stop in order/sequence → *push* (from behind) → *approach*. 挨 is rarely used except in the compound 挨拶 (greeting).

毆 (11) エイ

As per 医# (arrows stretching from beyond a quiver or other container) + 爰 action indicator → echoing sound produced by objects striking each other in a container → *echo*.

瑕 (13) カ;きず

As per 段# (overlay) + 玉 jewel → *flaw/blemish* overlaying the surface of a jewel → *defect*; *mistake*; *fault*.

蝦 (15) カ;えび

As per 段# (overlay) + 虫 insect/creature → *shrimp* (with a layered shell) → *lobster*. Compare 鰕, the Made-in-Japan character 蛸, and 蟹.

霞 (17) カ;かすみ;かす(む)

As per 段# (overlay) + 雨 rain/natural phenomena → *reddish clouds* or *haze* that overlays the sky → *dim*; *blurred*.

啞 (11) ア;おし

As per 亞# (downward pressure) + 口 mouth → blockage of the throat (compare 唉) → *mute*.

榦 (12) ア

As per 亞# (downward pressure) + 木 tree/wood → the *crotch* of a tree (upon which heavy branches exert downward pressure).

炬 (9) キヨ;コ

As per 巨# (large/great) + 火 fire → large *torch*.

杵 (8) シヨ;きね

As per 午# (mallet) + 木 tree/wood → *wooden mallet* → *pestle*. 杵 was devised to replace 午.

碍 (13) ゲ;ガイ

A variant form of 礙, replacing 疑 with 得 as described in 得: *obstacle*; *hindrance*.

礙 (19) ゲ;ガイ

As per 疑# (come to a stop) + 石 stone → obstructive boulder that stops progress → *obstacle*; *hindrance*.

亥 (6) ガイ;カイ;い

A depiction of a pig/boar stretched taut for slaughter on a frame. *Boar* (as the *twelfth sign of the Chinese zodiac*), *twelfth* and *9 P.M. to 11 P.M.* are borrowed meanings.

駭 (16) ガイ

As per 亥# (stretched taut) + 馬 horse → horse gone tense in fright or surprise (compare 驚 and 駭) → *startle/surprise*; *be startled/surprised*.

骸 (16) カイ;ガイ;むくろ

As per 亥# (stretched taut) + 骨 bone → taut, skeletonized *body* → *bone(s)*; *skeleton*; *corpse*. Also, *framework* (← skeleton as the bony framework of the body).

杞 (7) コ;キ

己# arise + 木 tree/wood → *willow* (← tree with flexible branches that both bend and rise).

隘 (13) アイ;ヤク

益/益# fill/full + 阜 piled earth → *narrow* mountain pass, nearly filled by the cliffs on both sides.
Compare 阨.

縊 (16) イ;くび(る・れる)

益/益# fill/full + 糸 thread → head filling a noose in hanging/strangulation → *hang*; *strangle*.

榎 (14) カ;えのき

夏# summer + 木 tree/wood → *hackberry* (← tree resistant to the heat of summer).

鏹 (20) ア;びた

As per 惡# (be pressured → be pressed) + 金 metal → soft metal, pressed into a particular shape.
Bad money, as in the compound 鏹錢(びたぜに), is via a Japanese reinterpretation of this character as 惡 bad + 金 money.

矩 (10) ク;さしがね

As per 巨# (large/great framing tool) + 矢 arrow (→ ancient measuring implement) → *carpenter's square* → *standard*. Compare also 槩 as described in 渠. For the use of 矢 to indicate a measuring implement, compare the original left-hand element of 規.

渠 (12) キヨ;かれ;みぞ

槩 combines 矩 carpenter's square + 木 tree/wood → a wooden carpenter's square. 渠 is an abbreviated form# of 槩 + 水 water → *ditch/channel/canal* shaped like a carpenter's square.

澚 (14) コ;ほとり

As per 許# (be accepting) + 水 water → riverbank/*shore* (that absorbs the pounding of water) → *vicinity*.

墟 (15) キヨ;あと

As per 虚# (sunken) + 土 earth → *ruins* that have sunk into the earth.

冀 (16) キ;こいねが(う)

異# different + 北 north → a region in northern China (now identified with *Hebei Province*) famed for a special breed of horse, 騏, which featured a distinctive (= different) square pattern on the hide, blue-black in color. *Hope* and *wish for* are borrowed meanings.

驥 (27) キ

As per 冀# (special breed of horse) + 馬 horse → *thoroughbred horse* → *talent*(ed person). 驥 was devised to replace 冀 after 冀 lost its connection with horses.

熙 (14) キ;ひか(る);やわ(らぐ)

☐ derives from a depiction of a square jaw, taken broadly as a body part enabling the mouth to close upon and contain food (compare 頤) and thus associated with confinement. 熙 is ☐ (☐confine)

+ 巳 (fetus) → fetus confined in a womb. 熙 is as per 厩# (confine) + 火 fire → brilliant fire, confined to a particular place → *bright*; *shine*. *Spread* is via a Japanese reinterpretation of the character (fire spreading within a confined space), as is *abate* (← abating fire) → *relax* (← ease ← abating fire).

誠 (14) カイ; いまし(める)

戒# admonish + 言 words → verbal admonition/warning → *admonish*; *warn*.

伎 (6) ギ; キ

As per 支# (skillfully manipulate) → *skill*; *talent*; *ability* → *deed*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

訝 (11) ガ; ゲ; ゲン; いぶか(しい・しむ・る)

As per 牙# (mesh; cross) + 言 words → words exchanged in crossing paths → *meet*. Also, *suspicion* and *doubt* (← cautious attitude toward a stranger).

峇 (11) カ; こだま

As per 牙# (mesh; cross) + 谷 valley → crossing point of two or more gorges → *gorge*. *Echo* is an associated meaning (← sound crossing between gorges). In ancient Japan, echoes were believed to emanate from *tree spirits*.

耶 (9) ヤ; ジャ; か

An abbreviated form# of 邪 (crossroads settlement) + 耳 ear → cross-question → (grammatical) *interrogative* (← crossroads taken in a figurative sense). 耶 is also used for transliterations.

擲 (12) ヤ

Originally 擲, which is 邪# evil + 手 hand/action indicator → meddle (= cause a bad influence) → *tease/make fun of*.

伍 (6) コ

五# five + 人 person → (a group/company of) *five people*; (the number) *five*.

梧 (11) コ; あおぎり

As per 吾# (crossing) + 木 tree/wood. The character originally referred to crossing wooden bars used as a prop. *Chinese parasol tree* is a borrowed meaning.

嶼 (17) シヨ; しま

As per 與# (raise in unison) + 山 mountain → *island* (← mountain-like protrusion rising from a body of water).

輿 (17) ヨ; こし

An abbreviated form# of 與 (raise in unison) + 車 vehicle → raise/*shoulder* a *palanquin* → *many*; *all* (← many people uniting to shoulder a load).

擲 (22) キヨ; けやき

擲# raise + 木 tree/wood → tree with rising (not perpendicular or falling) branches → *zelkova* tree.

倪 (10) ゲイ

兒# infant(ile) + 人 person → (feeble) infant. (Sidelong) *glance* and *stare* are borrowed meanings (via 睨).

睨 (13) ゲイ;にら(む);ね(める)

兒# infant(ile) + 目 eye → squint/*stare* like an infant → (sidelong) *glance*.

莫 (10) ゴ

As per 吳# (intersect) + 艸 grass/plant → a *species of grass resembling mugwort*, and used for weaving (compare 莫蔞 ゴザ rush mat).

蜈 (13) ゴ

As per 吳# (intersect) + 虫 insect → insect with a multitude of legs that cross in propulsion. The compound 蜈蚣 refers specifically to a centipede.

禦 (16) ギョ;ふせ(ぐ)

As per 御# (whip) + 示 altar/the supernatural → festival/ceremony held to drive off evil → *ward off*; *resist*; *block*; *defend*.

遽 (17) キョ;あわ(ただし);にわか

As per 遽# as described in 劇 (fierce) + 辵 movement/action indicator → sudden, fierce activity → *sudden(ly)*. *Fear* is a borrowed meaning (compare 虞).

冴 (7) ゴ;さ(える)

As per 冴# (mesh; cross) + 氷 ice → biting *cold*; *freeze/freezing*. Also, *clear* (← cold, limpid sky).

椰 (13) ヤ

耶# a variant form of 邪 (crossroads settlement) + 木 tree/wood → *(coconut) palm* (← tree often found in arid crossroads settlements).

鍔 (16) ア;しころ

As per 亞# (downward pressure) + 金 metal → steel armor weighing on the body → *armor neckplates*. Compare 鍔 and 鍔.

圜 (10) ゴ;ギョ

As per 吾# (crossing) + 囗 circular enclosure → *prison*; *imprison* (← crossing point between liberty and captivity). For the idea of a prison, compare 圜.

晤 (11) ゴ;あき(らか)

As per 吾# (crossing) + 日 sun/day (→ bright) → crossing point between darkness (= ignorance) and brightness (= *enlightenment*; compare 悟) → *clarity*. *Meet* and *have a meeting* are borrowed meanings.

悟 (11) ゴ;さか(らう)

As per 吾# (crossing) + 牛 cow → cattle crossing horns in butting heads (compare 麩) → *go against*; *be contrary/opposed to*.

衙 (13) ガ;ギョ;ゴ;つかさ

As per 吾# (crossing) + 行 (straight, crossing roads) → *government office* (← crossing point where residents and officials meet). Compare 廩. *Erect a barricade* is a borrowed meaning.

寤 (14) ゴ;さ(める)

As per 吾# (crossing) + an abbreviated form of 寢 sleep → *awaken* (← crossing point between states of consciousness). *Clarity* may be regarded either as an extended sense, or as a borrowed meaning via 悟.

稊 (13) キ

As per 其# (square/rectangular) + 禾 grain/rice → one full agricultural cycle → *one cycle*; *a full month*; *a full year*. Compare 期 as well as 季 and 週.

祺 (13) キ;さいわ(い)

其 here an abbreviated form# of 期 (one full agricultural cycle) + 示 altar/the supernatural → full/abundant blessings from the gods (compare 福 with this same meaning), such as manifested in a rich harvest → *fortunate*; *free of worry*. For the connection between abundance and (good) fortune, compare also 吉.

騏 (18) キ

As per 其# (square/rectangular) + 馬 horse → *horse with blue-black skin* (of an angular pattern); *blue-black*. Also, *fast horse* (compare 冀).

垓 (9) ガイ;カイ

As per 亥# (stretched taut) + 土 earth → *remote area* (← figurative end of a stretch of earth); *border of a remote area*. The minor meaning *one hundred billion* is via the notion of a figure with a long stretch of zeros; compare 億.

孩 (9) ガイ;カイ

As per 亥# (stretched taut) + 子 child → *baby* suckling at a taut, milk-filled breast → *babyish*; *immature*.

睚 (13) ガイ;まぶた;にら(む)

厓 here a variant form of 圭# (neat) + 目 eye → neatly shaped eye → *eyelid*. Also, *stare/glare*.

鞋 (15) アイ;カイ;くつ

As per 圭# (cone-shaped) + 革 leather → (cone-shaped, pointy) *footwear*.

苣 (8) キョ;ちさ

As per 巨# (great/large) + 艸 grass/plant → large plant. The compound 蒿苣 refers to lettuce. *Torch* is a borrowed meaning via 炬.

秬 (10) キョ;くろきび

As per 巨# (great/large) + 禾 grain/rice → large variety of grain → *black millet*. Compare 粳.

鉅 (13) キョ

As per 巨# (great/large tool) + 金 metal → (*great/large*) metallic, *hook-shaped tool* → *metallic*; *steel*.

互 (6) ゴ;こお(る)

As per 互# (fit together) + 氷 ice → *freeze* (← fuse in freezing; compare 冴).

圜 (11) ギョ;ゴ;ひとや

As per 幸# (handcuffed prisoner) + 口 circular enclosure → *prison* (compare 圜); *ostler*.

廨 (16) カイ

As per 解# (protective element) + 广 building → protected *government office*. Compare 衙.

忤 (7) ゴ;さか(らう)

As per 午# (yield) + 心 heart/emotions → *go against*; *be contrary/opposed to* (← resist by shrinking inward or back; compare 去 and 嫌).

淤 (11) オ;ヨ;どろ;にご(る)

As per 於# (fill gaps) + 水 water → *silt/clog up*; *be clogged*.

覬 (17) キ;のぞ(む)

As per 豈# (pile of food on a stand) + 見 (affix one's sight on) → *covet* (← covet food). Usually, the nuance is that of coveting something above one's station, or otherwise unreasonable.

跂 (11) キ;ギ;つまだ(てる)

支# branch + 足 leg/foot → *have one or more extra toes*. *Stand on tiptoes* (compare 企 and 僂) and *wish for something remote* (compare 望) are borrowed meanings.

遐 (13) カ;とお(い);はる(か)

As per 遐# (overlay) + 辵 movement → set people/things at a progressively greater distance from each other → *be separated by a great distance*; *far*.

鰕 (20) カ;えび

As per 遐# (overlay) + 魚 fish → *shrimp*; *prawn* (compare 蝦). *Salamander* is a borrowed meaning.

頤 (16) イ;あご;おとがし

As per 口# as described in 熙 (jaw) + 頁 head (for emphasis/clarification) → *jaw*. Also, *raise the jaw*; *raise the jaw and thrust it in the direction of a person/object*. *Nourish* is by further extension (← raise in the manner of closing a child's jaws around food) → *raise/rear*.

麋 (18) ゴ;おじか

As per 吳# (rowdy) + 鹿 deer → deer locked in combat (compare 虞 and 牯) → *hart*; *stag*; *buck* (male deer).

廈 (13) カ;いえ

夏# summer + 广 building → summer residence → *house*.

丫 (3) ア

A depiction of a *forked branch* → *forked/bifurcated object*. Compare 支.

唉 (10) アイ;ああ

As per 矣# (come to a stop) + 口 mouth → strangled sound (compare 諛) that stops in the throat without being properly voiced → *utterance of lamentation/pain* → *alas*.

瘀 (13) オ;ヨ

As per 於# (fill gaps) + 疒 illness → *hematoma* (← pile-like localized swelling filled with extravasated blood).

迓 (8) ガ;ゲ;むか(える)

As per 牙# (mesh; cross) + 辵 movement → cross paths in meeting → *move/go to meet*; *meet* (in hosting a guest).

榲 (17) カイ;かしわ

As per 解# (protective element) + 木 tree/wood → *pine resin* (← protective coating). (Variety of *oak* is a borrowed meaning in Japan, via confusion with 榲).

岷 (6) キ

己# arise + 山 mountain → *mountain* that rises gradually.

度 (7) キ

支# branch + 广 building → shelves branched about a pantry → *cupboard* → *put away*; *to store*.

芰 (7) キ;ひし

支# branch + 艸 grass/plant → *water caltrop* (the fruit of which has branching, well-defined lines). Compare 菱.

琪 (12) キ

As per 其# (square/rectangular) + 玉 jewel → beautiful, rectangular *jewel*.

慕 (14) キ

As per 其# (square/rectangular) + 糸 thread → rectangular piece of fabric. In Chinese 慕 is associated with the color "dark gray," but in Japanese *light green* (← particular hue of such a fabric). *Shoelaces* is either by association with the fabric, or a borrowed meaning.

諛 (14) キ;ああ

As per 矣# (come to a stop) + 言 words → strangled sound (compare 唉) that stops in the throat without being properly voiced → *sigh*.

擬 (16) ギ;なぞら(える)

A variant form of 擬 imitate, replacing 手 with 人 person (→ human agency) → *mimic/imitate*

(another person) → *draw an analogy*.

肘 (9) キヨ

A variant form of 脇 the *sides of the body*; *armpits*.

祛 (10) キヨ

去# withdraw + 示 altar/the supernatural → cause unwelcome spirits to withdraw → *exorcise* (and thereby *purify*) → *expel*.

祛 (10) キヨ;コ;そでたもと

去# withdraw + 衣 clothing → *cuff* (← part of a garment turned back on itself) → *sleeve*.

粃 (11) キヨ

As per 巨# (great/large) + 米 rice → large variety of grain (compare 粃) → *rice*. The compound 粃糗 refers to a confection made of toasted then sweetened rice.

詎 (12) キヨ;いやしく(も);なん(ぞ)

As per 巨# (distant) + 言 words → *interjection expressing opposition* to another person's words (← distancing words) → *expression of provision* (If...; Supposing that...) (← theoretical argument at a distance from actual circumstances).

蘧 (20) キヨ

As per 遽# (fierce activity) + 艸 grass/plant → Dianthus superbus, also known as *fringed pink*, traditionally used as a contraceptive to counteract frenzied sexual activity.

籊 (23) キヨ

As per 遽# (fierce activity) + 竹 bamboo → roughly weave with strips of bamboo. The compound 籊籊 refers to bamboo matting.

迂 (8) ゴ;さか(らう);たが(う)

As per 午# (pound) + 辵 movement/action indicator → pound and jumble a melange of grain → *be jumbled*. *Go against* and *defy* are borrowed meanings, via 忤.

伎 (7) シ;そこ(なう)

As per 支# (skillfully manipulate) + 心 heart/emotions → *perverse* (= manipulative) behavior → *aggressive behavior*.

豉 (11) シ;みそ

As per 支# (skillfully manipulate) + 豆 bean → mash beans and create a fermented paste → *fermented soybean paste* (miso).

駃 (17) シ;ガイ

As per 矣# (come to a stop) + 馬 horse → horse that stops and refuses to budge → *stupid* (← willfully stubborn) → *foolish*.

磳 (12) シヤ

車# here in its minor sense of a wheel-shaped object + 石 stone (→ rock-like object) → *giant

clam*.

飫 (13) ヨ;オ;あ(きる)

A variant form of 餘 (surplus food), with 夭# replacing 余. The idea of surplus food leads in 飫 to the meaning *be/become satiated*. Also, *drinking party* and *banquet*.

逆 (9) ギャク;さか(さ・さま・らう)

夨# reverse + 辵 movement → *reverse*; *go against*; *invert*; *opposite*; *upside-down*; *inside-out*; *defy*; *disobey*; (go to) *meet*; *in advance*.

惡 (12) アク;オ;わる(い) Shinjitai 惡 (11)

As per 亞# (downward pressure) + 心 heart/emotions → hatred/resentment induced by being pressured → *evil*; *wicked*; *bad*; *hatred* → *wrong* (← bad attitude, answer etc.). There is a possibility that the graphically similar 𠂔 (one's true nature) described in 德 has influenced the meanings of 惡 in a reverse, negative sense.

却 (7) キヤク

去# withdraw + 卩 kneeling figure → *withdraw* in a kneeling position → *contrary*.

脚 (11) キヤク;キヤ;あし

却# withdraw + 肉 flesh → *leg* (← body part allowing one to withdraw).

億 (15) オク

As per 意# (contained in the heart). *One hundred million* is a borrowed meaning. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one (although in this case too the original sense eventually changed).

憶 (16) オク

As per 意# (contained in the heart) + 心 heart/emotions → various thoughts contained in the heart → *think*; *remember*.

厄 (4) ヤク

An abbreviated form# of 却 (withdraw in a kneeling position) + 厂 cliff → withdraw in a kneeling position from a cliff → *be at a loss* (← be unable to progress) → *misfortune*; *disaster*.

抑 (7) ヨク;おさ(える)

The relevant seal inscription form is 手 hand/action indicator + an element# that is 印 (press down upon a person in forcing him/her to kneel) written in reverse → push/press down upon another in forcing him to kneel → *exert pressure*; *restrain*; *hold down*; *control* → *suppress*; *repress*. The present form uses 印.

刻 (8) コク;きざ(み・む)

As per 亥# (stretched taut) + 刀 sword/knife → *cut/chop* at a taut object → *notch*; *carve*; *engrave*.

核 (10) カク

As per 亥# (stretched taut) + 木 tree/wood → taut/hard seed or kernel (belonging to fruit or nuts)

grown on trees) → *hard seed*; *core* → *nucleus*; *nuclear*.

克 (7) コク

The relevant oracle bone form of this character shows a helmeted head# + 儿 person → helmeted warrior, stretched to full height (compare 𠄎). *Overcome* and *conquer* are borrowed meanings.

革 (9) カク;かわ

A depiction of a tautly stretched animal hide, one being made into *leather* → *make taut*. Also, *reform* (← renew an object by stretching it tautly).

極 (12) キョク;ゴク;きわ(まる・めて・める)

As per 𠄎# (stretch to full height/length) + 木 tree/wood → wooden pillar stretching between ceiling and floor → *extreme*; (positive/negative) *pole*; *end*. Also, *exhaust* (← exhaust/come to the end of one's resources).

益 (10) エキ

The relevant seal inscription form is 皿 dish/plate/bowl + the character 水 (water) turned on its side, indicating liquid filling a container → *fill* → *advantageous*; *benefit* (← possess full resources) → *profit* (← employ one's advantages to gaining profit). Note a variant form 益.

隔 (13) カク;へだ(たる・て・てる)

As per 隔# (partition) + 阜 piled earth → an earthen *barrier/partition* → *interpose*; *separate* → *interval*; *be distant/apart from*; *lie beyond* → *distinction*; *discrimination*; *reserved attitude*; *estranged*.

各 (6) カク;おのおの

The relevant oracle bone form of this character shows a leg and an object → strike a hard object and come to a stop → *strike something hard and come to a stop* → *each*; *every* (← strike one hard object after another; for these meanings, compare 個) → *various*.

客 (9) キヤク;カク

As per 各# (come to a stop) + 宀 roof/building → stop to rest in a covered structure → *guest*; *customer* → *traveler*; *freeloader*.

格 (10) カク;コウ

As per 各# (come to a stop) + 木 tree/wood → wooden stick used to stop the doors of a gate (compare 闔) → *be stopped up*; *be blocked* (with); *standard*; *rank* (← stick used as a standard of length) → *substance*; *frame-shaped* → *correct*; (grammatical) *case*.

闔 (14) カク

As per 各# (come to a stop) + 門 gate → stakes or stones used to stop the doors of a gate (compare 格) → *tower*; *palace*; (political) *cabinet* (← supports for something built atop).

攔 (17) カク

As per 闔# (cause to stop) + 手 hand/action indicator → *catch hold of and stop* → *put/lay down*.

恪 (9) カク;つつし(む)

As per 各# (hard) + 心 heart/emotions → unwavering (= hard/firm) *respect* → *reverent attitude*.

格 (9) カク

As per 各# (hard) + 手 hand → hard *punch* → *(fist)fight*; *strike*.

骼 (16) カク

As per 各# (hard) + 骨 bone → dried, hard *bone(s)*; *skeleton*; *bleached bone(s)*.

脇 (10) カク

各# each + 肉 flesh → each *side of the body* → the *sides of the body*; *armpit(s)*. Compare 肘, 脇 and 亦.

額 (18) ガク; ひたい

客# guest/customer + 頁 head (→ group of people) → *notice board* to attract guests/customers → *amount* (← fee displayed on a notice board). *Forehead* is a borrowed meaning, via a character combining 頁 and 各 rather than 客.

詔 (13) カク; ガク; ギャク

As per 各# (hard) + 言 words → harsh words → *dispute*.

罍 (9) ガク

The relevant bronzeware inscription form is 口 mouth (doubled) + 𠂔# reverse → voices or drumbeats figuratively crossing back and forth → *drumming*. *Surprise* is a borrowed meaning via 愕.

愕 (12) ガク

As per 罍# (cross, especially, cross over, or back and forth) + 心 heart/emotions → feeling of *surprise/astonishment* when events develop contrary to expectations → *be flustered*; *panic*.

萑 (12) ガク

As per 罍# (cross, especially, cross over, or back and forth) + 艸 grass/plant → *stem and calyx* (← plant elements that cross).

譌 (16) ガク

As per 罍# (cross, especially, cross over, or back and forth) + 言 words → frank exchange of words → *speak openly/frankly/bluntly*.

鐔 (17) ガク; つば

As per 罍# (cross, especially, cross over, or back and forth) + 金 metal → faces of a blade crossing/meeting an edge → *blade edge*. *Sword guard* is via reinterpretation (← protective implement that crosses the sword blade when placed over it).

顎 (18) ガク; あご

As per 罍# (cross, especially, cross over, or back and forth) + 頁 head → *jaw* (enabling the crossing back and forth of the upper and lower teeth in chewing; compare 鰓). For "jaw," compare 頤 and 齧.

鰐 (20) ガク; わに

As per 𩺰# (cross, especially, cross over, or back and forth) + 魚 fish (→aquatic creature) → *alligator*; *crocodile* (← creatures with jagged teeth that cross back and forth in chewing; compare 鰓). The compound 鰐鮫 refers to a shark; compare 鮫, where the idea is also that of a shark's crossing teeth.

隙 (13) ゲキ; すき; ひま

The right-hand element# originally combined 小 small (doubled) + 白 white (→ light) → faint light emanating small fissures. 隙 adds 阜 piled earth → *fissure/crack/crevice* in a mound or wall → *discord* (← fissure between individuals). Also, *spare time* (← open space in one's schedule).

棘 (12) キョク

束# thorn doubled → *thorns* → *severe*; *stinging*. Compare 棗.

亟 (9) キョク

The relevant oracle bone form of this character shows a person, stretched to full height, standing between two lines. A bronzeware inscription form adds an element combining 口 mouth and 支 action indicator → speak and act with the body in a state of tension from head to toe → *hasten* (← tense action) → *urgent*; *sudden* (← urgent/sudden condition causing one to hasten). A seal inscription form replaces 支 with 又 hand/action indicator.

堊 (11) ア; アク

As per 亞# (downward pressure) + 土 earth → mud/soft earth pressed down on construction materials in plastering → *clay*; *plaster*; *coat* (v.).

扼 (7) ヤク; アク

Originally a variant form of 抑 (push/press down upon another in forcing him to kneel) with the specific sense of gripping tightly in exerting pressure → *choke*; *compress*; *tighten*. *Yoke* is a borrowed meaning via 軛. For the idea of choking, compare 噎.

阨 (7) アイ; ヤク

As per 厄# (be at a cliff; be at a loss) + 阜 piled earth → *be at an impasse* at a *gorge*; *be at a loss/in distress*. Also, *narrow* (← narrow gorge; compare 隘).

軛 (11) ヤク; くびき

厄 here an abbreviated form# of 扼 (grip tightly) + 車 vehicle → *yoke* gripping the throat of a beast of burden.

剋 (9) コク; か(つ)

克# overcome + 刀 sword/knife → *overcome*/*vanquish* enemies by cutting them down → *win*.

噎 (13) アイ; アク; エキ; のど

益/益# fill/full + 口 mouth → fill/stick in the *throat*, causing choking → *choke*. Compare 扼.

龠 (17) ヤク; ふえ

Originally, 冊# (bamboo slats) + 口 mouth/hole (doubled, not tripled as at present) → bamboo *flute* with multiple holes, covered by the fingers in being played. The element atop the tripled 口 in the modern form is an etymologically unrelated accretion.

臆 (17) オク;ヨク

As per 意# (contained in the heart) + 肉 flesh → *heart*; *chest*; *breast* (← physical seat of the heart, regarded as the source of *thought*). *Timidity* is a borrowed meaning.

鬩 (18) ゲキ;ケキ;せめ(ぐ)

兒# infant(ile) + 鬥 battle → *fight/quarrel* like small children.

鶚 (20) ガク;みさご

As per 𠂔# (cross, especially, cross over, or back and forth) + 鳥 bird → *osprey* (← raptor crossing the tips of its talons in squeezing fish).

齧 (24) ガク

As per 𠂔# (cross, especially, cross over, or back and forth) + 齒 teeth → upper teeth crossing over the lower in biting/chewing → *jaw* (bone enabling the crossing back and forth motion of chewing). Compare 頤 and 顎.

簫 (23) ヤク;ふえ

As per 籥# (bamboo flute) + 竹 bamboo (for emphasis/clarification) → *short flute* with either three or six holes. *Key* (to a lock) is a borrowed meaning via 鑰.

鑰 (25) ヤク;かぎ

As per 籥# (oblong object) + 金 metal → (key of a) *lock* equipped with a cylinder → *key*; *to lock (up)*. Also, *vital point* and *pivot* (← vital point at which a lock opens).

諡 (17) シ;おくりな

益/益# fill/full + 言 words → *posthumous name*, conferred while the exploits of the deceased are recited in full (compare 誄). 諡, which replaces the element at top right with 兮, is a variant form.

鷁 (21) ゲキ;あおさぎ

益/益# fill/full + 鳥 bird → replica of a green heron (or of a legendary bird) placed on the prow of a ship as a talisman to guard against a ship being filled with water in a storm → *green heron*.

臆 (17) オク;ヨク

As per 意# (contained in the heart) + 木 tree/wood → *ilex* (holly), a flowering plant in which small birds take refuge. Compare 柗.

膈 (14) カク

As per 鬲# (partition) + 肉 flesh → *diaphragm* partitioning the abdomen and chest.

郤 (10) ゲキ;キヤク;ケキ

谷# valley + 邑 village/settlement → valley settlement. Later, the term came to refer to a *depression* and a proper name, as well as in Chinese medicine to denote the space between bone and muscle.

殛 (12) キョク;ころ(す)

As per 亟# (stretch to full height/length) + 歹 severed bone/death → stretch a victim for slaughter → *kill*; *execute*.

𡗗 (6) ゲキ;ギヤク

Originally, 大 written upside down → *reverse* (← invert) → *go against*; *defy*.

蕙 (16) ヨク;イ

As per 意# (contained in the heart) + 艸 grass/plant → plant containing numerous tiny seeds. The compound 蕙苳 refers to Job's tears/tear grass.

搯 (13) ヤク;アク

益/益# fill/full + 手 hand/action indicator → *grip* an object tightly, filling the hand → *tighten*.

淪 (20) ヤク;ひた(す)

As per 罽# (oblong object) + 水 water → oblong object used in soaking/boiling → *soak*; *boil*.

𡗗 (4) ケキ

A depiction of a *kneeling figure with arms extended*.

仰 (6) ギョウ;あお(ぐ);おお(せ)

印# look up at + 人 person (for emphasis/clarification) → *look up at/to*; *respect*; *revere* → *depend on*; *another person's commands/wishes* → *take* (poison/medicine) (at another person's command).

迎 (7) ゲイ;むか(える)

印# look up at + 辵 movement → assume a kneeling position in order to *greet* a respected visitor → *welcome*; *receive*; *meet*.

境 (14) キョウ;ケイ;さかい

As per 竟# (border) + 土 earth (for emphasis/clarification) → *border*; *boundary* → *area*.
Also, *circumstances* (← situation in which one is fixed ← fixed border).

鏡 (19) キョウ;かがみ

As per 竟# (border) + 金 metal → metal bordering a *lens* → *mirror* → *model*; *in the light of*; *consider*; *clear*; *spectacles*.

京 (8) キョウ;ケイ

A depiction of one of a pair of expansive structures on high ground (compare 高) → *high hill* → *metropolis*; *capital* (← large settlement in sunny/bright heights safe from dangers such as floods or surprise attacks).

景 (12) ケイ

As per 京# (expansive) + 日 sun/day → expansive *view* obtainable on a bright, clear day → *scene*.

影 (15) エイ;かげ

As per 景# (expansive) + 彡 pattern → *image*; *reflection*; *figure*; *trace*; *shape* (← expansive images of patterns in reflection) → *shadow* (← emphasis on the shaded rather than the light portion, the reverse being the case for *light*). Compare 映.

鯨 (19) ゲイ;くじら

As per 京# (expansive) + 魚 fish → *whale* (← expansive sea creature).

強 (11) キョウ;ゴウ;し(いる);つよ(い・まる・める)

The relevant bronzeware inscription form is a shape indicator suggesting the horned head of a beetle + 虫 insect → beetle. A seal inscription form adds 弓# bow, functioning as an abbreviated form of 彊 (strong, tautly stretched bow), leading to the meanings *strong*, *strength*, and *force* → *compel*; *coerce*; *intensify*. Returning to the seal inscription form, this referred to a hard-shelled beetle, making 強 弓 + a variant form of the bronzeware inscription character (beetle).

競 (20) キョウ;ケイ;きそ(う);せ(る)

The relevant seal inscription form is 誥# + 从. 誥 is 言 words (doubled) → verbal disputation. 从 is a variant form of 從 (people in close formation). The combination of elements suggests verbal competition → *compete* → *auction*.

行 (6) コウ;ギョウ;アン;い(く);おこな(う);ゆ(く)

A depiction of straight and crossing roads extending into the distance → *go*; *movement*; *procession*; *road* → *line* (of people) → *conduct*; *do*; *perform* (← carry out an action).

衡 (16) コウ

As per 行# (straight and crossing) + an element combining 大 stand outstretched and an abbreviated form of 角 horn → straight, crossing bars used to hold down the horns of cattle → *scale*; *measure*; *weigh* (← bars used in making measurements ← wooden bars).

坑 (7) コウ

As per 亢# (stretch) + 土 earth → *hole*, *pit* or *shaft* stretching deep into the earth (compare 阬) → *bury*.

抗 (7) コウ

As per 亢# (stretch) + 手 hand/action indicator → stretch the arms straight out in resistance or opposition → *resist*; *oppose* → *rival*; *compete*.

航 (10) コウ

As per 亢# (stretch) + 舟 boat → boats sailing in grand alignment → *sail*; *navigate*; *vessel*.

央 (5) オウ

大 stand outstretched + a bar-like object → person standing outstretched, a pole with heavy objects at both ends extending beyond the shoulders → *center*; *middle* (← pressure exerted on the center of the body).

英 (8) エイ

As per 央# (stretch) + 艸 grass/plant → gorgeous plant, stretching at length → *brilliance*;

superiority (← surpass others ← stretch at length). *England* and *English* are via the phonetic construction 英吉利.

映 (9) エイ;うつ(す・る);は(える)

As per 央# (stretch) + 日 sun/day → sun stretching/*shining* over a wide area (compare 影) → *reflection*; *projection* (← dark spot attending to sunlight striking an object) → *shade*; *shape*. Also, *match/go with* and *be conspicuous* (← reflect) → *be attractive* (← striking).

郷 (13) キョウ;ゴウ Shinjitai 鄉 (11)

An abbreviated form# of a variant of 卿 (be positioned opposite) + 邑 village/settlement → villages/settlements that face/are opposed at a distance → *village*; *countryside* → *rural*.

響 (20) キョウ;ひび(き・く)

鄉 here a variant form of 卿# (be positioned at opposite sides) + 音 sound → transmission of *sound* through space from point of origin to point of reception → *resonance*; *reverberation*.

向 (6) コウ;む(かう・き・く・ける・こう)

The relevant oracle bone form of this character is 宀 roof/building + a hole# → smoke being compressed through a ventilation hole and escaping to the outside of a structure → *face (toward)*; *head toward*; *direction*. Extended meanings include *confront*; *advance upon*; *approach*; *become/grow*; *turn to*; *point at*; *send* (a messenger); (on) *the other side*; *opposite direction* and *beyond*. Also, *position* (on a matter) and *be inclined to do* (← the approach one takes to an issue); *allocate to* (← time/objects one directs toward a matter); *destination* (← head toward); *the other party* (← person one faces); and *suitability* (← be appropriately suited to face a situation). For the idea of smoke passing through a ventilation hole, compare 囪 as described in 窓 as well as 匆, a variant form of 囪.

享 (8) キョウ

A depiction of one of a pair of gates positioned at opposite ends of an enclosure → *entertain guests*; *enjoy* (← entertainment taking place in such a structure) → *receive* (entertainment/a privilege etc.) (← be the recipient of entertainment).

香 (9) コウ;かお(り・る);こうば(しい)

The relevant seal inscription form combines 甘# sweet + 黍 millet → sweet *fragrance/scent* of boiled millet wafting through the air → *incense*; *perfume*; *savory* (smell).

凝 (16) ギョウ;こ(らす・る)

As per 疑# (come to a stop) + 冰 ice → flowing water coming to a stop in hardening into ice → *rigidity*; *concentration*; *stiff*. *Strain*, *be absorbed in*, *fix attention on* and *elaborate* (v.) are extended meanings.

肯 (8) コウ

A variant form of 冑 (宀 cover + 肉 flesh), indicating an arm hanging from a shoulder (compare 肩) and covering the side of the body. *Consent*, *agreement* and *permission* are borrowed meanings. In Old Chinese, neither 冑 nor 肉 conveys the pronunciation of this character, suggesting that a) one (or both) of the original components differed or b) one functioned as an abbreviated form of a now-obsolete character.

恆 (9) コウ Shinjitai 恒 (9)

As per 亙# (moon crossing the evening sky → fixed phenomenon) + 心 heart/emotions → constancy likened to that of the moon crossing the sky every evening → *constantly*; *always*; *fixed* → *habitual* (← always).

興 (16) コウ;キョウ;おこ(す・る)

The relevant seal inscription form combines 同 same + 興# (raise in unison) → work together to *raise*; *build* or *promote* → *interest*; *prosperity* (← raise interest; build up funds). *Prevalent* is an extended meaning.

刑 (6) ケイ

The relevant oracle bone form of 开# is a depiction of handcuffs stretching about a prisoner's wrists, framing them in punishment. A bronzeware inscription form curves the vertical strokes. 刑 adds 刀 sword/knife → *punish* (by confinement, severing of body parts or by other means).

型 (9) ケイ;かた

As per 刑# (frame) + 土 earth → clay framed in the *mold* shaping it → *model* → *pattern*; *type*; *design*; *conventional form/idea*; *basic technique* (in martial arts).

形 (7) ケイ;ギョウ;かた;かたち

As per 开# as described in 刑 (frame) + 彡 pattern → (frame-like and other, various) shapes and patterns → *shape*; *pattern*; *form*; *style*.

耕 (10) コウ;たがや(す)

A variant form of 开# as described in 刑 (frame) + 耒 plow → *till* or *cultivate* with a frame-shaped plow.

幸 (8) コウ;さいわ(い);さち;しあわ(せ)

A depiction of handcuffs for confining the movement of prisoners. *Good fortune* and *happiness* are extended meanings (← a prisoner's good fortune to escape his handcuffs).

敬 (12) ケイ;うやま(う)

The relevant seal inscription form of the left-hand element# is 人 person + an element combining horns and a mouth → person who cries out and goes stiff with fear upon being charged by a ram. 敬 adds 攴 action indicator → *be stiff/formal/ceremonious* (compare 改 and 僵) → *respect*. Note that the left-hand element of 敬 is etymologically distinct from the independent character 苟.

警 (19) ケイ

As per 敬# (stiff; upright) + 言 words → cause others to go stiff/upright by admonishing or warning them → *warn* → *regulate*; *alarm*; *careful*.

驚 (22) キョウ;おどろ(かす・き・く)

As per 敬# (stiff; upright) + 馬 horse → startled horse that stiffens in attention (compare 驚) → *surprise*; *astonishment* → *fright*; *shock*; *wonder*; *marvel*.

徑 (10) ケイ Shinjitai 徑 (8)

𡗗# is 𡗗 (a variant form of 川) river between a horizontal line at top and 工 at bottom (originally

土 earth) → river/watercourse extending between two distant points. 徑 adds 彳 movement → proceed along an extensive *path* → *diameter*; *direct*.

莖 (10) ケイ;くき Shinjitai 莖 (8)

As per 莖# as described in 徑 (extensive) + 艸 grass/plant → long *stalk*/**stem**.

經 (11) ケイ;へ(る) Shinjitai 經 (11)

As per 莖# as described in 徑 (extensive) + 糸 thread → long, *warp threads* passed through a loom → *longitude*; *pass through* → (of time) *pass/elapsed*. *Sutra*, *reason* and *manage* are from the idea of the thread of a discourse, while *experience* is via "pass through." Compare also 營.

輕 (12) ケイ;かる(い) Shinjitai 輕 (12)

As per 莖# as described in 徑 (extensive) + 車 vehicle → long, lightweight vehicle → *light*; *lessen/lighten*; *make light of*.

慶 (15) ケイ

An abbreviated form# of 愛 (dragged down) + an abbreviated form of 鹿 deer → celebrate the dragging down/capture of a deer → *felicitation*; *congratulations*; *blessing*.

康 (11) コウ

庚# (firm husk) + four marks suggesting scattered rice → firm, taut husk of a grain plant → *healthy*; *sound* (← firm and taut). 康 was devised to replace 庚 after 庚 acquired its borrowed meanings.

更 (7) コウ;さら(に);ふ(かす・ける)

As per 丙# (spread) + 支 action indicator → stretch a rope (compare the derivative character 纜, a rope attached to a well bucket). The meanings *replace* and *change* likely owe to the drawing of fresh well water to replace that which has been used, or dried up. (Still) *more* and *further(more)* are borrowed meanings, as are *grow late* and *stay up late*.

硬 (12) コウ;かた(い)

As per 更# (stretch) + 石 stone → line of stones stretching between two points → *hard* (as a rock) → *stiff*; *stern*; *obstinate*.

剛 (10) コウ

As per 岡# (hard rope/cable) + 刀 sword/knife → cutting implement able to slice through a *strong* or *hard* object such as rope or cable.

綱 (14) コウ;つな

As per 岡# (hard rope/cable) + 糸 thread (for emphasis/clarification) → *rope*; *cord*; *cable* → (figurative) *lifeline*. Compare 綱 and 纜.

鋼 (16) コウ;はがね

As per 岡# (hard rope/cable) + 金 metal → metal bar/rod → *steel*.

杏 (7) キョウ;アン;あんず

口# mouth + 木 tree/wood → *apricot* (← tree fruit savored in the mouth). Compare 梅, a closely-related fruit thought to be beneficial for pregnant women on account of its voluminous production.

盈 (9) エイ

A variant form of 乃 (soft and clingy) + 皿# dish/plate/bowl → *fill* a dish with (soft) food → *be/become full*; *satisfy*.

亨 (7) キョウ;コウ

Originally the same character as 享 (one of a pair of gates positioned at opposite ends of an enclosure) → *smooth passage* (← unhindered passage between gates).

嬰 (17) エイ

嬰# is an abbreviated form of 贖 (continue without interruption) + 貝 shell → string of shells, made into a necklace. 嬰 adds 女 woman → shell necklace extending about a woman's neck → *extend about*. *Baby* and (musical) *sharp* are borrowed meanings.

互 (6) コウ

Depiction of the moon crossing the evening sky from end to end → *cross over*; *extend/go/run all the way across/through*; *range* (over/about). Some dictionaries list 互 as a variant form of 亙, but they are separate characters.

畺 (13) キョウ

田 field (doubled) bounded and partitioned by three horizontal lines → tightly demarcated fields, about which *border* markers stretch → *boundary*.

疆 (16) キョウ

As per 畺# (tight; taut) + 弓 bow → *strong*, tautly stretched bow → *strengthen*.

竟 (11) キョウ;ケイ;つい(に)

As per 音# (contained) + 儿 person → person whose movement is contained on reaching a distant border → *come to an end* → *finally*; *at last*.

亢 (4) コウ

The relevant seal inscription form combines an abbreviated form of 大 stand outstretched + two vertical lines# indicating an elongated neck → raise one's head, stretching the throat → *raise* (the head upright); *proud*; *arrogant*; *high*.

杭 (8) コウ;くい;わた(る)

As per 亢# (stretch) + 木 tree/wood → *wooden stake* stretching straight upward. *Proceed* (over water) is a borrowed meaning.

卿 (10) キョウ;ケイ

The relevant bronze inscription form is 即 (kneel immediately beside a table piled high with food) + an element# showing an additional person on the other side of the table → two figures positioned on opposite sides of a table. 卿 was originally used with exclusive reference to elder members of families who were permitted to eat in front of an altar. However, over time it came to designate the rank of an aristocrat → *noble*; *lord*; *minister*; *head of a government agency*. *You* is via the use of the term by a ruler toward a subordinate.

饗 (22) キョウ

郷 here a variant form of 卿# (be positioned at opposite sides of a table) + 食 food/eating → host seated across and at a distance from banquet guests → *host* (a *banquet*). 饗 was devised to replace 卿 after 卿 acquired its extended meanings.

黥 (20) ケイ;ゲイ;いれずみ

As per 京# (expansive) + 黑 black → expansive dark *tattoo* on a criminal's face.

桁 (10) コウ;けた;ころもかけ

As per 行# (straight and crossing) + 木 tree/wood → straight and crossing beams/girders → *beam*; *girder* → *rack for hanging kimono*; *abacus bar* → *digit/(numerical) placeholder*.

秧 (10) オウ;なえ

As per 央# (stretch) + 禾 grain/rice → (rice) *seedling* stretching energetically skyward.

殃 (9) オウ

As per 央# (stretch) + 歹 severed bone/death → have one's limbs stretched in torture → *calamity*; *misfortune*.

馨 (20) ケイ;かお(り・る)

As per 殷# as described in 聲 (carry over a distance) + 香 fragrance → fragrance carrying over a distance → *fragrant*; *be fragrant*.

荆 (9) ケイ;いばら

刑# punishment + 艸 grass/plant → *thorn* plant from which a *whip* used in punishment is fashioned.

勁 (9) ケイ

As per 厶# as described in 徑 (extensive) + 力 power/energy → extensive, long-lasting *strength* → *strong*; *tough*. Compare 勍.

逕 (11) ケイ;ただ(ちに);みち

In effect, a variant form of 徑 (*path*; *diameter*; *direct*), replacing 彳 with 辵 (both elements indicating "movement"). 逕 also bears the borrowed meaning *at once*.

脛 (11) ケイ;すね;はぎ

As per 厶# as described in 徑 (extensive) + 肉 flesh → the *shin* (← portion of the leg extending from knee to ankle) → *leg*.

瘧 (12) ケイ

As per 厶# as described in 徑 (extensive) + 疒 illness → extensive, long-lasting twitching or spasms → *twitch*; *spasm* → *cramp*; *convulsive fit*.

頸 (16) ケイ;くび

As per 厶# as described in 徑 (extensive) + 頁 head → (long) *neck* extending between the head and torso → *throat*; *head*.

鶯 (16) オウ;おしどり

As per 央# (stretch) + 鳥 bird → *female mandarin duck*, with a stripe on both sides of the head stretching from the eyes to the back of the head. Compare 鴛.

瑛 (12) エイ

英# brilliance + 玉 jewel → lustrous, *sparkling jewel(ry)*. Also, a *transparent jewel* (such as crystal or quartz).

霽 (16) エイ;ヨウ;みぞれ

英# brilliance + 雨 rain/natural phenomena → blinding *sleet*, likened to blinding brilliance.

倅 (10) コウ;さいわ(い)

幸# good fortune + 人 person → imperial visitation (i.e. the good fortune to be visited by the emperor in person) → *good fortune*; *favor* (← be favored with a visit from a high personage).

薑 (16) キョウ;コウ;はじかみ

As per 薑# (tight; taut) + 艸 grass/plant → *ginger* (← plant with tightly demarcated rhizomes).

樞 (17) キョウ;かし

As per 薑# (tight; taut) + 木 tree/wood → variety of *oak* the bark of which is tightly demarcated.

憬 (15) キョウ;ケイ;あこが(れる)

As per 景# (expansive) + 心 heart/emotions → expansive longing → *long for*.

襁 (16) キョウ;むつき

強# strong + 衣 clothing → cloth tied tightly (= strongly) about part of the body → *cord stretched tautly* (about an infant carried on one's back); *swaddling clothes*. Also *diaper*, another type of cloth-based product used by infants.

昂 (8) コウ;ゴウ;あ(がる);たかぶ(る)

仰# look up at + 日 sun/day → *raise* one's head to observe the sun → *rise* (high); *look up*. Also, *haughty* (← take a superior attitude) and *tense* (← high emotions).

磬 (16) ケイ

As per 磬# as described in 磬 (percussion instrument) + 石 stone → lapidary *percussion instrument*.

馨 (18) ケイ;しわぶき

As per 磬# as described in 磬 (carry over a distance) + 言 words → a resonant voice → *cough*; *clear the throat* (← resonant noises emanating from the throat).

瘰 (22) エイ

嬰# extend about + 疒 illness → *swelling* extending about the neck.

璽 (21) エイ;ヨウ

As per 嬰# (necklace) + 玉 jewel → *necklace*. 璽 was devised to replace 嬰 after 嬰 acquired its

borrowed meanings.

伧 (6) コウ

As per 亢# (stretch) + 人 person → *stand* (← stand upright in courageous opposition); *take direct action against an opponent*. Also, *partner/opponent of equal strength*.

吭 (7) コウ; のど

As per 亢# (the throat) + 口 mouth → *throat*; *windpipe*. 吭 was devised to replace 亢 after the latter took on its extended meanings.

頔 (13) コウ

As per 亢# (stretch) + 頁 head → *bird alighting* (from directly overhead). (Human) *throat* is a borrowed meaning via 吭.

怏 (8) オウ; ヨウ

As per 央# (stretch) + 心 heart/emotions → *dissatisfaction* (← emotional stretching/torture; compare 殃) → *grudge*.

泐 (8) オウ

As per 央# (stretch) + 水 water → expansive stretch of *agitated* water → *swell up*; *billow* (compare 沆). *Stagnant* and *collected water* are borrowed meanings.

鞅 (14) オウ; ヨウ; むながい

As per 央# (stretch) + 革 leather → *leather strap* (stretching from a horse's breast to its saddle, or binding its midsection) → *be pressured*.

僵 (15) キョウ; たお(れる)

As per 冑# (tight; taut) + 人 person → *die and go stiff*; *rigor mortis*. For stiffening of the body compare 敬, and see also 殭 (effectively a variant form of 僵).

疆 (19) キョウ; さかい

疆# strong + 土 earth → fortified, earthen *border/boundary*.

兢 (14) キョウ

As per 克# (stretch) (doubled) → stretch to one's full height in watchfulness (compare 企) → *be watchful/discreet*.

剗 (9) ケイ; くびき(る)

剗 here an abbreviated form# of 頸 throat + 刀 sword/knife → *slit a throat*.

勅 (10) ケイ; つよ(い)

京 here an abbreviated form# of 鯨 whale (→ powerful creature) + 力 power/energy → *strong*. For the meaning "strong," compare 強 and 勁.

嚮 (19) キョウ; コウ; さき; む(かう)

鄉 here a variant form of 卿# (be positioned at opposite sides) + 向 advance upon → *head off/out*

or *guide* another to a distant destination. *Be (in the) past* is a borrowed meaning via 躰.

檠 (16) ケイ;ゆだめ

As per 敬# (stiff; upright) + 木 tree/wood → *tool*/frame for straightening a bow (by pulling tightly on both ends).

紵 (12) コウ;く(ける);ぬ(う)

As per 行# (straight and crossing) + 糸 thread → *straight edge* (of the hem of a garment etc.); *sew* (in a straight line). The verb くける refers specifically to *make a blind stitch* (sew in a manner that the threads are hidden from view).

纓 (23) エイ;ヨウ;ひも

嬰# extend about + 糸 thread → *crown strings* (running down each side of the head, and tied beneath the jaw); *tie crown strings*. Also, a *string* worn by women as a sign of betrothal, as well as a *decoration* attached to the back of a crown.

耿 (10) コウ

火 fire + 耳 ear, with the meaning *bright*. 耳 is a replacement element, with the identity of the original element being uncertain.

螯 (17) ゴウ

Effectively a variant form of 蟹 crab, though 螯 came to emphasize the crab's *claw*. (In derivative characters 敖 lends the conceptual influence "spread/roam without restraint," an image inapplicable to the limited mobility of a crab claw.)

盎 (10) オウ;あふ(れる)

As per 央# (stretch) + 皿 dish/plate/bowl → small-mouthed, wide-bellied *pot* → *abundant* (← abundant capacity) → *overflowing*.

鄉 (17) キョウ;さき(に)

鄉 here a variant form of 卿# (be positioned at opposite sides) + 日 sun/day → one day figuratively facing another day through intervening time → *a previous day*; *once (upon a time)*; (just) *before*.

饗 (19) キョウ;コウ

鄉 here a variant form of 卿# (be positioned at opposite sides) + 虫 insect → *pupa*; *chrysalis* (faced over space and time by the adult insect after it emerges).

殭 (17) キョウ;たお(れる)

As per 僵# (tight; taut) + 歹 severed bone/death → *die and go stiff*; *rigor mortis*. 殭 is effectively a variant form of 僵.

鞵 (20) キョウ;きずな

As per 僵# (tight; taut) + 革 leather → leather drawn tautly against a horse or beast of burden → *reins*; *bridle*.

印 (4) ギョウ;ゴウ;あお(ぐ)

The relevant seal inscription form is 人 person + 𠂔 here an abbreviated form# of 却 (withdraw in a kneeling position) → kneeling person looking up at a standing one → *look up at* → *high*.

徑 (10) ケイ;ギョウ

As per 𠂔# as described in 徑 (extensive) + 阜 piled earth → long *gorge/mountain pass*.

鉶 (14) ケイ;ギョウ

刑# punishment + 金 metal → punishment involving a metallic cauldron/vessel → *lidded, tripod vessel* (used in sacrificing animals).

儆 (14) ケイ;いまし(める)

As per 敬# (stiff; upright) + 人 person (→ human agency) → cause another to go stiff/upright in admonishing or warning → *admonish*; *warn*.

擎 (16) ケイ;ささ(げる)

As per 敬# (stiff; upright) + 手 hand/action indicator → raise an object high and upright with both hands → *raise high with both hands* (compare 興).

罄 (17) ケイ;つ(きる);むな(しい)

As per 𠂔# as described in 罄 (percussion instrument) + 缶 bulging earthenware jug/vase → empty container (← which when struck produces the same hollow sound as the 𠂔 instrument) → *empty*; *run out of*.

沆 (7) コウ

As per 亢# (stretch) + 水 water → *long stretch of water* (compare 泆). Also, in a vertical application of the same idea, a *tall jet/spray of water*.

阬 (7) コウ

As per 亢# (stretch) + 阜 piled earth → *hole*, *pit* or *shaft* stretching deep into the earth. Compare 坑.

炕 (8) コウ;あぶ(る)

As per 亢# (stretch) + 火 fire → stretch objects over a fire for drying → *dry by fire* → *bake*.

珩 (10) コウ;ギョウ

行# (straight and crossing) + 玉 jewel → a horizontally aligned *jewel* at the top of a vertical string of jewels hung from the waist.

璜 (16) コウ

As per 黃# (extend) + 玉 jewel → light reflected from a jewel and extending a great distance (a meaning retained in the compound 璜璜). However, 璜 came also to refer to a particular type of *jeweled ornament* used as a waistband accessory, specifically, a disk-shaped precious stone (璧) cut in half.

緼 (15) コウ

恆# fixed + 糸 thread → object fixed in place by stretching a rope taut → *stretch taut*; *large rope*. Compare 綱 and 纆.

蘅 (19) コウ

As per 衡# (bars) + 艸 grass/plant → a long, straight plant. The compound 杜蘅 refers to *Pollia japonica*.

荇 (9) コウ;あさざ

行# (straight and crossing) + 艸 grass/plant → *Nymphoides peltata*, also known as *yellow floating heart* (← water plant the stalk and flower of which cross at the waterline).

鶺鴒 (17) ギョウ;コウ;ちどり

行# (straight and crossing) + 鳥 bird → *plover* (← bird that lines up in great numbers at the shoreline, and over whom the tide crosses). Compare 衡.

庚 (8) コウ;かのえ

A depiction of a *firm* husk. *Seventh in a series* and *seventh calendar sign* are borrowed meanings.

慷 (14) コウ

As per 康# (firm and taut) + 心 heart/emotions → taut emotions → *impassioned*.

糠 (17) コウ;ぬか

As per 康# (firm husk of a grain plant) + 米 rice → *rice chaff* (← by-product of husked rice) → *rice bran*.

賡 (15) コウ

庚# firm + 具 commodities → firm, uninterrupted supply/chain of commodities → *continue without interruption*.

岡 (8) コウ;おか

网# net + 山 mountain → *hill/knoll* associated with the production of and/or trapping by use of nets. In derivative characters, 岡 lends the semantic influence "hard rope/cable."

梗 (11) キョウ;コウ

As per 更# (stretch) + 木 tree/wood → long *branch* or piece of wood → *stalk*; *stem*. Also, *block* (with a wooden bar). *Almost entirely* is a borrowed meaning.

粳 (13) コウ;うるち

As per 更# (stretch) + 米 rice → taut, non-glutinous *rice*. 粳 and 秈 convey the same term.

纆 (13) コウ;つるべなわ

As per 更# (stretch) + 糸 thread → *well rope* tautly stretched in drawing water. For rope, compare 綱 and 纆. 纆 was devised to replace 更 after 更 acquired its extended meanings.

髀 (17) コウ

As per 更# (stretch) + 骨 bone → long bone stuck in the throat that cannot easily be dislodged → *bony*; *unyielding*.

鯁 (18) コウ;のぎ

更 here an abbreviated form# of 骸 bony + 魚 fish → *fish bones*. *Morally upright person* is a borrowed meaning, via the "unyielding" sense of 骸.

粳 (9) キョウ;コウ;うるち

As per 亢# (stretch) + 禾 grain/rice → taut, non-glutinous *rice*. 粳 and 粳 convey the same term.

甘 (5) カン;あま(い・える・やかす・んじる・んずる)

The relevant bronzeware inscription form is 口 mouth + a line#, indicating (sweet/rich) food contained and thus concealed within the mouth → *tasty*; *mild*; *delicious* → *sweet* (← sweet food contained in the mouth) → *indulgent*; *lenient*; *spoil* (a person) (← be overly sweet) → *insufficiently serious*; *overly optimistic*; *loose*; *take advantage* → *be content* (with); *be resigned* (to); *accept* (← indulge oneself and take the easy way out).

紺 (11) コン

As per 甘# (contain) + 糸 thread → fabric contained in (*dark blue*) dye. Compare 褐.

敢 (12) カン

The relevant bronzeware inscription form is 甘# (contain) + an element combining two hands and a slash indicating a cover → dare to remove covered or contained objects of great value → *daring*; *brave* (← daring attempt).

巖 (20) ゲン;ゴン;おごそ(か);きび(しい) Shinjitai 巖 (17)

Abbreviated and variant form of 岳 cliff + 敢# (covered) → rugged geologic feature such as a cliff covering the side of a hill/mountain → *severity*; *strictness* (← rugged) → *solemnity*.

岩 (8) ガン;いわ

山 standing in for either the lower portion of 岳 or the 山 at the top of 巖 (both: *cliff*; *crag*; *rock*) + 石 stone for clarification.

炎 (8) エン;ほのお

火 fire (doubled) as an abbreviated form of 焱, 火 fire (tripled) → consuming blaze that encompasses objects in flames → *flame*. The phonetic evidence suggests that 焱 is itself a variant of a non-attested character indicating a great fire that consumes. Compare 焰.

鹽 (24) エン;しお Shinjitai 塩 (13)

As per 監# (container) + 鹵 salt/alkali → container of *salt* → *chloride*.

嫌 (13) ケン;いや;いや(がる);きら(い・う)

As per 兼# (gather then put/store away → keep concealed) + 女 woman → woman kept concealed → *disagreeable*/*unpleasant* (← disagreeable situation) → *hate*; *dislike*; *antipathy*; *unwilling to do* (← shrink from) → *doubt*.

謙 (17) ケン

As per 兼# (gather then put/store away → keep concealed) + 言 words → speak with *modesty* or *humility* (← conceal how one actually evaluates one's own abilities).

欠 (4) ケツ;か(かす・く・け・ける)

A depiction of a bent, open-mouthed figure (with food contained in the mouth) → *yawn* (← open mouth). 欠 now also bears the senses of 缺 (hole scooped into earthenware to create a container), accounting for the meanings *scoop out* → *lack*; *miss/be missing*; *break* (off); *chip* (off); *broken piece*; *fragment* → *flaw*.

陷 (11) カン;おちい(る);おとしい(れる) Shinjitai 陷 (10)

As per 陷# (contain in a cavity) + 阜 piled earth → earthen object that collapses and sinks into a cavity → *fall*; *sink* → *ensnare*; *entrap*; *capture*; *pitfall*.

今 (4) キン;コン;いま

A depiction of one object contained and concealed within another. It is likely the concealing object was originally a mouth (compare 含 and 吟, as well as 甘 and 音). *Now* is a borrowed meaning.

含 (7) ガン;ふく(む・める)

As per 含# (contain) + 口 mouth → *contain in the mouth*; *contain*; *include*. Extended meanings include *bear (in mind)*, *have*, *hold* and *imply*, as well as *give instructions* and *understand* (← give instructions that the hearer takes in and comprehends).

吟 (7) ギン

As per 吟# (contain) + 口 mouth → indistinct sound contained within the mouth (compare 音) → *groan*; *moan*; *hum*; *sing*; *recite* → *poem*. 吟 and 含 are an example of a pair of characters devised from the same elements but expressing different meanings; for another example, see 忙 and 忘.

念 (8) ネン

As per 念# (contain) + 心 heart/emotions → *thought/idea* contained deep within the heart (compare 意) → *caution* (← profound idea).

琴 (12) キン;こと

As per 琴# (contain) + 珽 (玉 jewel in abbreviated form, and doubled), here a shape indicator suggesting the outline of a particular musical instrument → musical instrument in which the sound is enclosed within a sealed base → *koto* (Japanese harp/zither).

陰 (11) イン;かげ;かげ(る)

陰# is 云 (rising vapors) + 今 (contain) → be clouded over and gloomy. 陰 adds 阜 piled earth → cloud-shadowed side of a hill → *be clouded over*; *shadow*; *dark*; *obscure* → *back/behind*; *negative*; *gloomy*.

飲 (12) イン;の(む)

The relevant bronze inscription form is as per 飲# (contain alcohol) + 欠 (cavity) → pour (a drink/medicine) into the mouth → *drink*; *swallow*; *take* (medicine) → *smoke* (tobacco) (← consume with the mouth). Eventually, 飲 was replaced by 食 food/eating. Note a variant form 飲.

金 (8) キン;コン;かな;かね

The relevant bronze inscription form is as per 金# (contain) + an element combining 土 earth

and random marks → *gold* contained here and there within the earth → *money*; *metal*; *yellow*; *golden*.

減 (12) ゲン;へ(らす・る)

As per 咸# (shut) + 水 water → (partially) shut off the flow of water → *reduce*; *decrease*; *diminish*; *dwindle*; *subtract* → *be hungry*.

感 (13) カン

咸# (shut) + 心 heart/emotions → *emotion/feeling* that shuts off sensation (= moves/affects one to the point of muteness or immobility).

憾 (16) カン

As per 感# (shut off sensation) + 心 heart/emotions → heart figuratively shut off/down by *regret*.

音 (9) オン;イン;おと;ね

The relevant seal inscription form shows 言# words + a line in the mouth element at the bottom → *indistinct utterance* contained in (not emanating as speech from) the mouth (compare 𠄎今 → *sound*; *noise*; *tone* → *news/word of*; *ON reading* of a Han/Chinese character (← read a character by its Sino-Japanese sound; the contrast is to 訓, where the idea is to grasp the signification of a character).

暗 (13) アン;くら(い)

As per 音# (indistinct) + 日 sun/day → scant light → *dark*; *dim* → *secretly*; *hidden*; *gloomy*; *ignorant*.

禁 (13) キン

林# forest + 示 altar/the supernatural → sanctified ground contained within a forest, access to which is prohibited → *prohibition*; *abstain*; *rule*.

襟 (18) キン;えり

As per 禁# (contain) + 衣 clothing → outer layer of clothing containing one beneath it → *collar*. Compare 衿.

勘 (11) カン

甚# extreme + 力 power/energy → penetrate deeply in considering/investigating → *consider thoroughly*; *perception*; *intuition* (← profound insight). Compare 含 and 念.

堪 (12) カン;タン;たえ(る)

甚# extreme + 土 earth → *endure* extreme pressure exerted by an earthen construction → *bear*; *(with)stand* → *fitting* (← fit to endure pressure).

應 (17) オウ;こた(える) Shinjitai 応 (7)

As per the top element# of 鷹 (trained bird of prey) + 心 heart/emotions → *accede* (as a trained bird accedes to commands) → *agree (to)* → *respond*; *reply*; *react*; *be fitting*; *be suited*. Also, *reward* and *return*.

𠄎 (2) カン

A depiction of a *hole/depression* or container in which something is encompassed or concealed.

广 (3) ゲン

An abbreviated form of 廣 (long building): *building*.

艶 (19) エン; つや; つや(めく・やか)

艶 is 豊 abundance + 色 color/appearance → rich color → *gloss*; *luster*; *sheen* → *sexy*; *seductive*; *bewitching*; *charming*. However, 艶 has been supplanted by 艶.

函 (8) カン; はこ

The relevant bronzeware inscription form combines 凵# (container) + an arrow → place arrows inside a *box*/case → *place inside*.

涵 (11) カン

函# place inside + 水 water → place objects in water to *soak* → *immerse/be immersed*.

奄 (8) エン

As per 申# (stretch) + 大 stand outstretched → stretch to *cover* (and *conceal* or *protect*) an object. Compare 掩.

俺 (10) エン; おれ

奄# cover/conceal + 人 person → cover/conceal oneself. *I* and *me* are borrowed meanings.

庵 (11) アン; いおり

奄# cover/conceal + 广 building → small dwelling covered with a thatched roof → *hermitage*; (Buddhist) *monastery*.

掩 (11) エン

奄# cover/conceal + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *cover*/*conceal*.

罨 (13) エン; アン

奄# cover/conceal + 罟 net → *cover* fish in catching with a net → *catch*.

咸 (9) カン; みな

Originally, 甘# (contain) + 戈 spear/halberd → armed soldiers shutting off/containing territory → *all (together)* (← close ranks ← shut tight).

緘 (15) カン; とじ(る)

As per 咸# (shut) + 糸 thread → *shut* and *seal* with thread → *close*.

緘 (15) カン; とじ(る)

Effectively a variant form of 緘 (shut and seal with thread), referring to a *seam* that binds material shut. Also, *contain*. In 緘, the 咸 of 緘 is replaced by 或.

齧 (20) カン

As per 咸# (shut) + 鹵 salt/alkali → salt contained in a shut mouth (compare 鹽) → *salty* taste that causes the lips to pucker.

衿 (9) キン;えり

As per 今# (contain) + 衣 clothing → overlapping and thus containing part of a garment → *collar*; *lapel* (compare 襟) → *neck*. Note how the same combination of elements is employed to create different meanings in 衾.

衾 (10) キン;ふすま

As per 今# (contain) + 衣 clothing → bedclothes in which to contain the body → *bedding*; *quilt*. Note how the same combination of elements is employed to create different meanings in 衿.

唵 (11) テン;うな(る)

As per 念# (contain) + 口 mouth → chant/recite in a mumbled voice (compare 吟 and 嚙) → *hum*; *groan*; *moan*; *growl*; *snarl*.

醞 (11) エン

As per 今# (contain) + 酉 alcohol container → contain alcohol → *accumulate* → *bitter* (← bitterness of fermented liquor).

禽 (13) キン

The relevant bronzeware inscription form is as per 今# (contain) + a net with a handle → contain (birds) in a net in capturing (compare 罕) → *capture*; (captive) *bird* → *captive*. A seal inscription form adds a depiction of an animal's buttocks.

擒 (16) キン;とりこ

禽# capture + 手 hand/action indicator → *capture* → *seize*; *captive*. 擒 was devised to replace 禽 after the latter came to refer primarily to the birds and animals captured.

檣 (17) キン;ゴ

禽# capture + 木 tree/wood → harvest tree fruit with a net. The compound 林檎 refers to an apple.

囿 (8) カン

臼 here a variant form of 函# place inside + 人 person → person contained/concealed within a *hole/cavity/pit* (compare 禍, 陷, 俗 and 凶).

焰 (12) エン;ほのお;ほむら

As per 囿# (contain in a cavity) + 火 fire → *flame* of a pit fire. Note that 炎 may substitute for 焰 in compounds.

閤 (16) エン

As per 囿# (contain in a cavity) + 門 gate → concealing village *gate*, with posts dropped in holes. *Beautiful* is a borrowed meaning.

餡 (17) アン

As per 囿# (contain in a cavity) + 食 food/eating → *meat, vegetables or sweets crammed into a bun* → *bean jam* (← type of filler).

埴 (8) カン;つぼ

As per 甘# (contain) + 土 earth → *earthen pot* (in which to contain things) → *earthenware*.

酣 (12) カン;たけなわ

As per 甘# (contain) + 酉 alcohol container → be filled with alcohol → joy (← riotous drinking party) → *be at the height of*; *be in full swing*.

鉗 (13) カン;ケン;つぐ(む);はさみ

As per 甘# (contain) + 金 metal → contain an object in a metal frame → *pincers* → *restrain oneself*; *shut one's mouth*. Compare 鉗.

厭 (14) エン;オン;あ(きる);いと(う)

厭# was originally 口 mouth + an obsolete element (肉 flesh and 犬 dog/beast) → the disagreeable sensation of rich/fatty meat pressing upon the intestines → *be satiated*; *become tired/sick of*.

厭 adds 厂, an accretion of uncertain function. For a cognate term in Old Chinese involving rich food, compare 甘.

欽 (12) キン;コン

金 here an abbreviated form# of 鉗 restrain oneself + 欠 bent, open-mouthed figure → restrain oneself and bow in the presence of someone or something inspiring *respect* or reverence → *revere*.

錦 (16) キン;にしき

金# gold + 帛 cloth/silk → silk into which gold is woven → *brocade* → *fine clothing*; *beautiful*.

諳 (16) アン;そら(んじる)

As per 音# (indistinct sound) + 言 words → murmur (compare 暗) → *memorize*; *learn by heart* (← murmur in memorizing).

鷹 (24) オウ;ヨウ;たか

广 + an obsolete character# of uncertain signification that combines 人 person + 隹 short, squat bird. It seems likely that the 人 + 隹 character indicated a bird trainer/handler, and that 广 building was appended to suggest a birdhouse. + 鳥 bird (for emphasis/clarification) → *hawk* (or other bird of prey).

柑 (9) カン

甘# sweet + 木 tree/wood → tree bearing sweet fruit → (mandarin) *orange*; *tangerine*; *citrus*.

疝 (10) カン

As per 甘# (contain) + 疝 illness → *gastroenteric disorder afflicting children*, the origin of which is contained deep within the body → *childhood illness(es)*.

拑 (8) カン;ケン

As per 甘# (contain) + 手 hand/action indicator → *contain*; *restrain*; *clamp*. Also, by a figurative application, *repress speech*.

箝 (14) カン;ケン;はさ(む)

拑# clamp + 竹 bamboo → bamboo object facilitating clamping → *clamp down*; *sandwich* (v.) → *shut one's mouth*; *remain silent*.

嵌 (12) カン;は(まる・める)

The lower element# is as per 甘 (contain) + 欠 bent, open-mouthed figure → contain food in the cavity of the mouth. 嵌 adds 山 mountain → *gorge*; *depression*. *Inlay*; *fit into* and *embed* are borrowed meanings.

魘 (24) エン;ヨウ;うな(される)

As per 厭# (press upon) + 鬼 ghost; demon → be pressed upon by a fearsome spirit → (have a) *nightmare*.

瞰 (17) カン;み(る)

As per 敢# (covered) + 目 eye → observe clandestinely, from a high spot → *spy*; *look*; *watch* (from above).

崑 (12) ガン;いわ

A depiction of large rocks embedded in and protruding from a mountain *cliff* → *crag*; *rock*.

癌 (17) ガン

As per 崑# (large, embedded rocks) + 疒 illness → rock-like, cancerous tumor → *cancer*.

巖 (23) ガン;いわ;いわお;けわ(しい)

As per 巖# (rugged side of a mountain) + 山 mountain → rugged *cliff* → *rock*; *crag*; *steep*; *precipitous*. 巖 was devised to replace 巖 after 巖 acquired its associated meanings.

巖 (20) ガン;いわ;いわお;けわ(しい)

A variant form of 巖.

頷 (16) カン;ガン;あご;うなず(く)

As per 含# (contain in the mouth) + 頁 head → the jaw (which closes to contain food in the oral cavity) → *chin* (that enables containment in the mouth). *Nod* (the head) is by association with the up and down movement made by the jaw in chewing.

稔 (13) ネン;ジン;ニン;つ(む);とし;みの(る)

As per 念# (contain) + 禾 grain/rice → ripening of grain contained in a husk → *ripen* (compare 蒼) → *harvest*. Also, *year* (← harvest as completion of a cycle; compare 年 and 歳).

蔭 (14) イン;かげ

陰# shadow + 艸 grass/plant → *shade* cast by vegetation → *protect* (← protect by covering in shade) → *help* (← protective assistance).

撼 (16) カン;うご(かす)

As per 感# (shut off sensation) + 手 hand/action indicator → *shake* a person/creature insensate → *move*.

噤 (16) キン; つぐ(む)

As per 禁# (contain) + 口 mouth → mumbled voice/sound contained in the mouth (compare 吟 and 唸) → *shut one's mouth* (compare 箝) → *shut*.

蒼 (10) ガン; カン; つぼみ

As per 含# (contain) + 艸 grass/plant → *the full stem and spears of a rice plant about to blossom*; *bud* (compare 曄, which also features the idea of an object about to make its appearance).

Compare also 稔 (grain contained in a husk).

黔 (16) ケン; くろ(い)

As per 今# (contain) + 黒 black → *black*; *grow dark* (← be contained in darkness).

淹 (11) エン; ひた(す)

奄# cover/conceal + 水 water → *cover with water*; *soak*. Also, *stop* (← immobilize by covering with water).

菴 (11) アン; いおり

奄# cover/conceal + 艸 grass/plant → *thatched structure*. 菴 is effectively a variant form of 庵 hermitage.

閹 (16) エン

奄# cover/conceal + 門 gate (→ palace gates) → *castrated (palace) servant* (← servant ministering to females secluded within a palace; compare 后).

淦 (11) カン; あか

金# metal + 水 water → *scale* (referring to the mineral deposit covering and obscuring the original surface of an object). Also, *bilge water*.

銜 (14) カン; ガン; くつわ; ふく(む)

金# metal + 行 (straight, crossing roads) → metallic, T-shaped *horse's bit*, contained in the animal's mouth when the horse bites down upon it → *place/hold in the mouth*. Also, *keep in mind* (← thoughts contained within; compare 憶). Logically, the classifier for 銜 should be 行, but it is traditionally given as 金.

儼 (22) ゲン; おごそ(か)

As per 嚴# (rugged) + 人 person → *solemn*; *majestic* (← figuratively rugged individual). Also, *stern* and *firm*.

坎 (7) カン; あな

As per 欠# (cavity) + 土 earth → *hole*/*depression* in the earth (← cavity ← open-mouthed) → *cause to fall into a hole*; *cut a hole into*; *dig a hole*; *fall into a difficult situation*.

戡 (13) カン; か(つ)

甚# extreme + 戈 spear/halberd → *cut deeply and kill*.

蚶 (11) カン

As per 甘# (contain) + 虫 insect/creature → *ark shell* (contained firmly within its protective covering).

轆 (20) カン

As per 感# (shut off sensation) + 車 vehicle → vehicle shut off/down (by falling into a hole) → *vehicle fallen into a hole and rendered immobile* → *be in difficulty*.

黯 (21) アン;くら(い)

As per 音# (indistinct) + 黒 black → *dark and gloomy* → *depressed emotions*.

黥 (26) エン;ほくろ

As per 厭# (press upon) + 黒 black → *mole*; *skin blemish*; *facial mole* (← dark object pressing upon/covering the skin; compare 靨).

龕 (22) ガン;カン

As per 合# (press/fit together) + 龍 dragon → *chamber carved into a cliff or stupa* and containing a Buddhist image or treasures; *case in which a Buddhist image is contained*. Here, as in 龕, 龍 represents a treasured object.

盒 (16) アン

As per 盞# (contain alcohol) + 皿 dish/plate/bowl → *lidded vessel*; *lid*. Also, *hermitage* (← roofed/lidded hut; compare 庵).

黤 (20) アン;オン

奄# cover/conceal + 黒 black → covered and therefore *black* or *dark*.

暗 (12) イン;オン;おし

As per 音# (indistinct sound) + 口 mouth → *sob* (← indistinct sounds contained in the mouth; compare 諳). Also, *mute* (← state in which nothing distinct is conveyed orally) → *remain silent*.

瘖 (14) イン

As per 音# (indistinct sound) + 疒 illness → illness rendering one unable to produce distinct words (compare 暗) → *dumb*; *mute*; *unable/unwilling to speak*.

廕 (14) イン

陰# shadow + 广 building → covering structure that provides both *shade* and *protection* → *cover*.

奘 (9) エン;おお(う)

As per 合# (press/fit together) + 卩 pair of hands → (press the hands together to) *cover* or *hide*.

揜 (12) エン;おお(う)

奘# cover + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *cover*; *cover and hide*.

壓 (18) エン

厭# be satiated + 心 heart/emotions (for emphasis/clarification) → *be satiated* → *be content*.

饜 (23) エン;あ(きる)

厭# be satiated + 食 food/eating → *eat one's fill*; *be satiated*.

罍 (19) エン;へた

As per 厭# (press upon) + 甲 (armor/helmet) → *shell* (← protective armor that presses upon the body of the creature occupying it) → *operculum* (botanical/zoological term for a lid/cover).

灑 (23) エン

灑# combines 豐 abundance + 盍 (press down and) cover → abundant contents spilling from a covered container. 灑 adds 水 water → spilling/*overflowing water* → *flowing/moving water*. Compare 溢.

飲 (12) カン

As per 𠂔# (contain in a cavity) + 欠 bent, open-mouthed figure → crave to fill a physical or emotional cavity → *be discontent/dissatisfied*.

慙 (16) カン

As per 敢# (covered) + 心 heart/emotions → *foolish* (← keep one's knowledge/intentions covered, causing one to appear foolish). For the idea of failing to articulate one's ideas, compare 感.

嶽 (15) キン

欽# revere + 山 mountain → *steep and high mountain* that inspires reverence.

廠 (15) キン;ギン

As per 欽# restrain + 广 building → within an enclosed structure, ready the equipment required by a deterring military force → *obstruct* (← deter); *align* (← align equipment).

嚙 (13) ケン;カン;キョウ;ふく(む)

As per 兼# (gather then put/store away) + 口 mouth → (mouth/cheek) *pouch* (of a monkey or squirrel) → *hold*; *contain*. *Insufficient* is a borrowed meaning, via 歉.

𠂔 (11) カン

含# contain + 日 sun/day → the sun, as yet contained in darkness but about to make its appearance → *pre-dawn*. Compare 蒼, which also features the idea of an object just about to make its appearance.

崑 (11) ギン

As per 金# (contain) + 山 mountain → rugged mountain (containing protruding boulders; compare 崑) → *steep, rugged mountain*.

闇 (17) アン;オン;くら(い);と(じる);やみ

As per 音# (indistinct) + 門 gate → scant light penetrating a gate (compare 暗) → *dark*; *dim* → *secret(ly)*; *clandestine(ly)*; *hidden*.

建 (9) ケン;コン;た(つ・てる)

聿 implement held upright to carve/draw characters (→ upright object) + an abbreviated form# of 延 extend → extend vertically in making erect (compare 寒) → *build/erect* → *establish*.

健 (11) ケン;すこ(やか)

建# erect + 人 person → healthy person, standing fully erect → *health*; *vigor*.

干 (3) カン;ひ(る);ほ(す)

A depiction of a forked stick or *thick bar*, one functioning as a *shield* and employed by being *thrust* or pressed against a combatant in *defense*. *Dry*, *ebb*, *draw/drain off* and *empty* (a glass) are borrowed meanings.

刊 (5) カン

As per 干# (press against) + 刀 sword/knife → press with a bladed implement in shaving or engraving → *shave*; *engrave* → *publish* (← arrange wooden slats by length, trimming the edges).

汗 (6) カン;あせ

As per 干# (press against) + 水 water → *sweat* pressing against the skin.

肝 (7) カン;きも

干# thick bar + 肉 flesh → *liver* (← bar-shaped, vital organ) → *courage* (compare English "guts," as also in 腹 or 膽).

岸 (8) ガン;きし

斥# is as per 干 (press against) + 厂 cliff → shore/coast adhering to a cliff. 岸 adds 山 mountain to emphasize high/steep ground functioning as a *bank*, *shore* or *coast*.

軒 (10) ケン;のき

干# thick bar + 車 vehicle → long, upward-curving shafts attached to a *cart* → *rise high*; *eaves* (← shape association) → *house*; *counter for houses*.

幹 (13) カン;みき

An abbreviated form# of 乾 (rise high) + 干 thick bar → high-rising tree with a thick *trunk* → *main part*; *vitality*.

乾 (11) カン;かわ(かす・く)

The relevant bronze inscription form is 乙 (rise) + an element# combining 日 sun/day and a pennant/banner → the sun likened to a flag that rises high in and adheres to the sky → *high and bright sky* → *dry* (← air/water that rises due to heat).

研 (9) ケン;と(ぐ)

As per 研# (grind) + 石 stone → *grind* a stone → *hone*; *polish*; *sharpen* → *wash rice* (← remove impurities ← polish).

漢 (13) カン

The relevant oracle bone form of 𠄎 shows the stretched hide of an animal tied to a frame + 火 fire

→ stretch an object for drying over a fire. According to this process the object shrinks, leaving a minute remainder. 漢 is as per 𠂔(stretch) + 水 water → great, stretching river → the Milky Way (← constellation likened to a great, flowing river). The meaning *China* comes from a broad application of 漢's use in the name of the Hanshui River (漢水) in Hubei Province. Also, *man* (← ordinary male ← general populace ← general term for China).

勤 (12) キン;ゴン;つと(まる・める)

As per 𠂔as described in 漢 (stretch over a fire) + 力 power/energy → *work diligently*; *industrious* → *employment*. Also, *be fit for/equal to* (a task).

謹 (17) キン;つつし(む)

As per 𠂔as described in 漢 (minute) + 言 words → pay minute attention to one's words → circumspection → *consideration*; *caution*; *restraint*; *humility* → polite term of *respect* for another.

獻 (19) ケン Shinjitai 獻 (13)

虜 is composed of 虍 tiger + 鬲 tripod cooking vessel/cauldron → tripod cooking vessel with tiger and other decorations. 獻 is 虜# + 犬 dog/beast → *offer* a sacrificial vessel filled high with meat of a dog/wild beast → *present*.

寒 (12) カン;さむ(い)

The relevant seal inscription form is 宀# roof/building + an element combining piled bricks/stones and 卩 pair of hands → create layers of building materials in raising a shelter. Later, 氷/ 凵 ice was added at bottom to emphasize a structure offering protection from the *cold*.

間 (12) カン;ケン;あいだ;ま

門# gate + 月 moon → bright light splitting and illuminating the *gap*/*space* between the two sides of a gate (compare 間) → *between*; *among*; *room*; *during*; *pause/interval*; (passage of) *time* (← gap).

間 (12) カン;ケン;あいだ;ま

門# gate + 日 sun/day → bright light splitting and illuminating the *gap*/*space* between the two sides of a gate (compare 間) → *between*; *among*; *room*; *during*; *pause/interval*; (passage of) *time* (← gap).

簡 (18) カン

間# gap + 竹 bamboo → collection of bamboo *slats* with gaps between them → *papers*; *letters*; *documents* (← texts written on bamboo slats) → *omit* (← gap) → *simple* (← simplify by omitting).

見 (7) ケン;み(える・せる・る)

儿# human figure + 目 eye → person whose sight is fixed on an object he is being shown → *see*; *look*; *observe*; *be visible/in sight*; *appear*; *viewpoint*. Also, *show*; *examine*, and *care for* (← observe) → *make a pretense of* (← for show alone). A seal inscription form rotates the eye vertically.

現 (11) ゲン;あらわ(す・れる)

見# appear + 玉 jewel → gem appearing from the earth in being excavated → *appear*; *emerge*

→ *actual*; *real*; *existing* (← actuality/reality of that which has appeared/emerged) → *current*; *the present*. Also, *show* (← cause to appear).

件 (6) ケン

牛 cow + 人# person → person sorting the meat and bones of a dismembered cow carcass (compare 解) → *item*; *case* (← sort through one by one).

肩 (8) ケン;かた

A variant form of 肯 (originally, an arm hanging from a shoulder) → *shoulder*.

看 (9) カン

手 hand + 目, here an abbreviated form# of 見 fix sight upon → hand affixed above the eye to shade it and improve focus → *see*; *watch*.

遣 (13) ケン;つか(う・わす)

The relevant oracle bone form of the right-hand element# combines 呂 as described in 官 (wrapped objects) + a pair of hands → pass/send a wrapped object to someone else. 遣 is the right-hand element# + 辵 movement (for emphasis/clarification) → *send/dispatch* → *expend*; *spend*; *present*. Also, *manipulate* (← manipulate in sending/dispatching). Also, *consume* (← consume what is sent one).

顯 (23) ケン Shinjitai 顯 (18)

𦉳# combines 日 here an abbreviated form of 旱 dry up + 絲 thread(s) → silk threads exposed for drying in the sun. 顯 adds 頁 head → expose and make *manifest* a person's head (specifically, a severed head; compare 縣 as described in 県) → *visible*; *clear* → *noticeable*; *remarkable*. Despite appearances, 𦉳 has no etymological connection with 濕 or 隰.

安 (6) アン;やす(い)

宀# roof/building + 女 woman → woman resting/at ease indoors → *be at ease/peace* → *cheap*; *inexpensive* (← cheap enough to be purchased with ease).

案 (10) アン

As per 安# (rest in/on) + 木 tree/wood → rest the elbows on a wooden desk or table. *Consider* and *plan* are borrowed meanings via 按 → *proposal*; *worry*.

宴 (10) エン

An abbreviated form# of 晏 (settle) + 宀 roof/building → settle in /down to an indoors *feast* or *banquet*. Compare 讌.

憲 (16) ケン

The relevant bronzeware inscription form is an abbreviated form# of 害 (cut) + 目 eye → (full/partial) cutting off of vision (compare 瞎). A seal inscription form adds 心 heart/emotions to suggest the (full/partial) cutting off of one's desires as well → *law* (← create the rule of law by restricting desires; compare 律, 埒, 法 and 範) → *constitution*.

閑 (12) カン

門# gate + 木 tree/wood → wooden bolt placed across the door of a gate, confining the persons, animals or objects contained within → *block* → *rule*; *obey*. Also, *quiet*, *tranquility* and *leisure* (← pass time quietly, tranquilly or leisurely within an enclosure).

言 (7) ゲン;ゴン;い(う);こと

The relevant oracle bone form of this character is 辛# needle/cutting tool + 口 mouth → *speak* sharply/distinctly, the tongue likened to a needle in the mouth → *words*; *say*; *talk*; *tell*; *express*; *order*; *call*; *mean*; *speech*.

顔 (18) ガン;かお

As per 彦# (handsome/well-formed) + 頁 head → *face*; *forehead*; *countenance*; *appearance* → *influence* (← face/person that carries weight). 顔 was devised to replace 彦 after 彦 acquired its associated meanings. Compare the form 顏.

顔 (18) ガン;かお

As per 彦# (handsome/well-formed) + 頁 head → *face*; *forehead*; *countenance*; *appearance* → *influence* (← face/person that carries weight). 顔 was devised to replace 彦 after 彦 acquired its associated meanings. Compare the form 顏.

臣 (7) シン;ジン

The relevant oracle bone form of this character is a variant form of 見 (person whose sight is fixed upon an object he is being shown), the person here being understood as a *subject* or *retainer* → *retain* (a person); *serve* (as a retainer). As an independent character, 臣 is regarded as consisting of seven strokes, but some sources enumerate it as six when it appears as an element in a derivative character (compare the treatment of stroke counts in 此).

堅 (12) ケン;かた(い)

As per 𠂔# (adhere) + 土 earth → tightly adhering earth → *hard*; *solid*; *firm* → *serious*; *formal*.

緊 (15) キン

As per 𠂔# (adhere) + 糸 thread → tightly adhering threads → *tense*; *hard*; *tight*.

賢 (16) ケン;かしこ(い)

As per 𠂔# (adhere) + 貝 commodities → tightly packed collection of valuable goods → estimable (← goods worthy of esteem) → *wisdom*/*intelligence* (← wise enough to evaluate properly).

筋 (12) キン;すじ

Originally 竹 bamboo + a depiction of connected joints (now written 肋) → the hard portion of bamboo between the joints, used in bow-making. *Muscle*, *line*, *lineage*, and *thread/plot* (of a story or line of reasoning) derive from the distinct lines of the bamboo, with *reason*, *logic* and (information) *source* by extension. Regarding the progression from "line" to "reason/logic," compare 理.

因 (6) イン;よ(つて・る)

The relevant oracle bone form of this character shows bedding upon which a person lies/adheres (that is, over which the person is superimposed) → *depend*; *cause*; *be connected with* (←

superimposition) → *be based on*; *be due to*; *therefore*; *consequently*.

姻 (9) イン

As per 因# (superimpose) + 女 woman → superimposition of one family upon another in *marriage*.

恩 (10) オン

As per 因# (superimpose) + 心 heart/emotions → feelings of *gratitude* that superimpose themselves on the heart and adhere → *favor*. Compare 懇.

隱 (17) イン;かく(す・れる) Shinjitai 隱 (14)

The element above 心 in 憲 was originally 爪 claw/hand + an element combining a symbol in the shape of 工 + another hand → use one hand on top and the other on the bottom to cover and conceal a 工-shaped object. The addition of 心 heart/emotions suggests secrets concealed firmly in the heart. To 憲# (conceal), 隱 adds 阜 piled earth → earthen wall behind which objects are concealed → *hide/conceal*.

穩 (19) オン;おだ(やか) Shinjitai 穩 (16)

As per 憲# as described in 隱 (conceal) + 禾 grain/rice → conceal and reserve a supply of harvested crops → *calm*; *quiet*; *peaceful* (← conceal one's volatile feelings from others) → *moderate*.

印 (6) イン;しるし

The relevant seal inscription form is 爪 claw/hand + a variant of the abbreviated form# of 宛 (bending figures) seen in 怨 and 苑 → press down on a person in forcing him/her to kneel → *seal* (← make an impression by pressing down) → *print*; *impress*; *mark*; *sign*; *symbol*.

煙 (13) エン;けむり;けむ(る)

The relevant oracle bone form of 壘 shows a potter's wheel to which clay adheres in the pottery-making process. 煙 is as per 壘# (adhere) + 火 fire → *smoke* that adheres to walls and ceilings → *soot*; *fumes*; *smoky*; *dimly visible*.

斤 (4) キン

A depiction of the blade of an ax adhering to and cutting an object → *ax*. *Unit of weight* (originally 256g, 600g following the T'ang Dynasty, and 500g in modern China) derives from the use of axes as counterweights (compare 質).

近 (7) キン;ちか(い)

As per 斤# (adhere) + 辵 movement → draw *near/close*.

弦 (8) ゲン

As per 玄# (link) + 弓 bow → *bowstrings* linking the two ends of a bow → (musical instrument) *strings*.

懸 (20) ケン;ケ;か(かる・ける)

As per 縣# as described in 県 (hang suspended) + 心 heart/emotions → emotional state likened to

hanging suspended → *hang* (suspended); *be undecided*; *be distant/apart* → *offer* (a prize) (← hold out an enticement at a tantalizing distance).

恨 (9) コン;うら(む・めしい)

As per 艮# (adhere) + 心 heart/emotions → *resentfulness*; *hold a grudge* (← negative feelings adhering to the heart) → *blame*; *reproach*; *be bitter*; *hate* → *regret*; *repent* (← regret/repent of one's resentfulness).

限 (9) ゲン;かぎ(り・る)

As per 艮# (adhere) + 阜 piled earth → earth adhering in a pile in functioning as a barrier → *border*; *limit* → *restrict*; *to the greatest extent possible*.

根 (10) コン;ね

As per 艮# (adhere) + 木 tree/wood → *root* of a tree adhering to the earth → *bottom*; *base*; *origin*; *natural character*.

眼 (11) ガン;まなこ

As per 艮# (adhere) + 目 eye → *eye* (fixed upon an object; compare 見 and 臣).

銀 (14) ギン

As per 艮# (adhere) + 金 metal → *silver* polish adhering to metal → *currency*.

墾 (16) コン

艮 combines 艮 (adhere) with 豸 animal that ambles along the ground → teeth of a sharp-toothed beast adhering to an object or to the piece of food being gnawed → gnaw. 墾 is as per 艮# (adhere) + 土 earth → agricultural tool adhering to the soil in *cultivation*.

懇 (17) コン;ねんご(ろ)

As per 艮# as described in 墾 (adhere) + 心 heart/emotions → adhering/lasting feelings of *cordiality* or *sincerity* (compare 恩) → *courteous*; *intimate*.

厂 (2) カン

A depiction of a *cliff* concealing objects atop it (as observed from below; compare 𠂇 as described in 詹) → *shape indicator*.

巾 (3) キン;はば

A depiction of fine *cloth* draped about/over an object, the two ends of the cloth in neat alignment → *cloth wrapped about the head*. *Width* is a borrowed meaning.

艮 (6) コン;ゴン;うしとら

The relevant seal inscription form is an abbreviated form of 見 see + 匕 double-pronged eating implement → blade adhering to the eye of a slave who is blinded in having it gouged out. *Northeast* (as a direction in the zodiac) is a borrowed meaning.

痕 (11) コン;あと

As per 艮# (adhere) + 疒 illness → *scar* adhering to the skin → *mark*; *trace*.

艱 (17) カン

As per 艮# (adhere) + 𠂔 described in 漢 (stretch over a fire) → *distress*; *trouble* (← suffering/hardships consequent to adhering directly to a fire) → *difficult*; *hard*. Compare 難.

齧 (21) ギン

As per 艮# (adhere) + 齒 teeth → the *gums*, to which the teeth adhere. Compare 齧.

殷 (10) オン;イン;アン

Reverse image of 身# pregnant (→ fecund) + 受 action indicator → (make) *abundant*; *prosperous*; *flourishing*. The *Yin Dynasty* (c. 1766 to c. 1050 B.C.E.; also known as the 商 Shang) is a borrowed usage.

虔 (10) ケン

As per 文# (fine, detailed pattern) + 虍 tiger → (striped) tiger. *Respect* and (act with) *reverence* are associated meanings (← dangerous creature eliciting reverence).

牽 (11) ケン;ひ(く)

As per 玄# (link) + an element combining 牛 cow and 冫 cover (→ bar used to hold down the horns of cattle; compare 衡) → *drag/draw* a cow with a rope → *lead*. Also, *be involved in/with* (← be directly connected ← drag with a rope).

愆 (13) ケン

衍# overflow + 心 heart/emotions → *error*/*mistake* committed due to overflowing emotion → *fault*; *offense*; *transgression*.

侃 (8) カン

The combination of 人 person and 口 mouth is a variant# of 信 (person speaking sincerely/truthfully). 侃 adds 川 (powerful, flowing) river → powerful sincerity → *strong and possessed of integrity/righteousness* → *strong*.

燕 (16) エン;つばくら;つばくろ;つばめ

A depiction of a *swallow*, the nests of which adhere to the walls of caves or cliffs. *Relaxation* and *enjoyment* are borrowed meanings; compare 讌.

焉 (11) エン;いづく(んぞ)

A depiction of a swallow, and may be regarded as a variant form of 燕 (swallow). *How*, *why*, *where* and *then* are borrowed meanings.

嫣 (14) エン

焉# swallow + 女 woman → charming, *beautiful woman*, likened to a swallow.

按 (9) アン

As per 安# (rest in/on) + 手 hand/action indicator → rest a hand on (forcefully) → *press down upon with the hand(s)* → *rub*. Also, *examine/investigate* (← press an object in various spots in examining it).

晏 (10) アン

As per 安# (rest in/on) + 日 sun/day → *setting of the sun* (sun resting/settling on the horizon; compare 阡) → *late* (← late in the day); *quiet* (that accompanies the end of the day).

鞍 (15) アン;くら

As per 安# (rest in/on) + 革 leather → *saddle* (upon which the rider's buttocks rest).

鰻 (20) エン;なまず

匱 hide + 魚 fish → fish hidden in muddy, stagnant water → *catfish*.

鮒 (17) アン

Variant form of 鰻 (fish hidden in muddy, stagnant water). The compound 鮒鱈 (アンコウ) refers to an anglerfish.

彦 (9) ゲン;ひこ

The combination of elements is unclear, but the Old Chinese pronunciation suggests that the original idea was that of a rugged, well-formed face (compare 顔/顏) adhering to the head in the manner that 厂# a cliff adheres to the side of a mountain (compare the lower element of 巖/巖). *Handsome* is an associated meaning, with *accomplished* and *splendid* extended meanings in the sense of qualities associated with a handsome male. In 彦, the traditional form of the element atop 厂 is that seen in 顏, 諺 and 修.

諺 (16) ゲン;ことわざ

As per 彦# (handsome; well-formed) + 言 words → *maxim*; *proverb* (← well-formed words).

云 (4) ウン;い(う)

A depiction of vapors rising from a heat source and adhering to walls or the ceiling → *mumble*; *say* (← vaporous/ambiguous utterances).

耘 (10) ウン

As per 云# (adhere) + 耒 plow → plow adhering to soil → *weed* (v.).

柬 (9) カン;ケン

Originally a sack (compare 東) + an abbreviated form# of 炎 (consuming blaze) → place a sack over a fire to separate the contents → *choose*/*select* (← choose between separated objects).

諫 (16) カン;いさ(める)

As per 柬# (separate) + 言 words → verbally *correct a mistake* (← separate the true from the false) → *admonish*; *remonstrate* with or *dissuade* (a superior) (← correct).

𠂔 (8) カン;ケン

As per 臣# (fix upon) + 又 hand/action indicator → (cause to) adhere. *Hard* and *wise* are borrowed meanings.

𠂔 (6) ケン

干# thick bar (doubled), suggesting pieces of wood being ground down into alignment → *flat*; *level*; *smooth*; *even* (adj.).

栞 (10) カン;しおり

As per 干# (aligned pieces of wood) + 木 tree/wood → *wooden path marker*; *signpost* → *bookmark*. 栞 was devised to replace 干 after 干 lost its connection with pieces of wood.

旱 (7) カン;ひでり

As per 干# (press against) + 日 sun/day → sunlight pressing against and drying up the land → *dry up*; *drought*.

悍 (10) カン

旱# dry up (→ be/become rough) + 心 heart/emotions → *rough*; *brutish* → *courageous*. Also, *strong*.

稈 (12) カン;わら

旱# dry up + 禾 grain/rice → *dried up stalk* of a grain plant → *straw*.

驄 (17) カン

旱 here an abbreviated form of 悍 fierce + 馬 horse → *untamed/unbroken horse* → *rage*; *run wild*.

腱 (13) ケン

建# erect + 肉 flesh → *tendon* (allowing muscles to extend and/or raise bones).

鍵 (17) ケン;かぎ

建# erect + 金 metal → raise a metal latch/bolt → *key* (of a piano, electronic device etc.).

槿 (15) キン

As per 𠄎# as described in 漢 (minute) + 木 tree/wood → Hibiscus syriacus (compare 舜), the flowers of which have little or no detectible scent.

饑 (20) キン

As per 𠄎# as described in 漢 (minute) + 食 food/eating → *paucity of food*; *famine* → *starvation* (← minute quantity of food). Compare 饑 and 稀.

澗 (15) カン

間# gap + 水 water → *valley river* (running through a mountain) → *valley*.

癩 (17) カン;ひきつけ

間# gap + 疒 illness → *spasms*; *convulsions*; *fit* (← medical conditions that occur at gaps/intervals; compare 痙) → *irritability*; *hot temper*.

蜆 (13) ケン;しじみ

As per 見# (fix upon) + 虫 insect/creature → variety of *fresh-water clam* (← creature firmly affixed to its shell; compare 蛤 and 辰).

硯 (12) ケン;すずり

As per 見# (fix upon) + 石 stone → *inkstone* (to which ink is affixed).

筧 (13) ケン;かけい;かけひ

As per 見# (fix upon) + 竹 bamboo → bamboo/wooden *water pipe* affixed in place → *conduit*.

翰 (16) カン

An abbreviated form# of 乾 (rise high) + 羽 feather/wing → (long, hard) feather raised in being used as a writing implement → *writing brush* → *letter* (← writing produced by such a brush). *Fly high* is via reinterpretation of the constituent elements of the character.

蹇 (17) ケン;あしなえ

As per the upper element# of 寒 (raise in layers) + 足 leg/foot → *lameness* forcing one to raise one's leg in slow, layered motions → a *cripple*. Also, *suffer* and *be troubled*.

譴 (21) ケン;せ(める);とが(める)

遣# send; dispatch + 言 words → *reprimand* delivered by an envoy → *reproach*.

匱 (9) エン;かく(す);ふ(す);ふ(せる)

An abbreviated form# of 晏 (settle) + 匚 contain/conceal → set an object in place, hiding it away → *hide*; *secrete*. *Bend* is a borrowed meaning.

堰 (12) エン;せき;せ(く)

As per 匱# (set in place) + 土 earth → pack earth and set in place to create a *dam* → *dam up*.

奸 (6) カン;おか(す)

As per 干# (press against) + 女 woman → have (illicit) contact with a woman → *evil/wicked deed*; *villainy*. Compare 姦.

姦 (9) カン;かしま(しい)

姦# is 女 woman (doubled) → quarreling women. 姦 adds another 女 element to emphasize inappropriate behavior → *wicked*; *immoral*. *Adultery* is a borrowed meaning, likely influenced by 奸 (have illicit contact with a woman) → *obscene*; *debauched*. *Noisy* is via the original sense of "quarrel."

杆 (7) カン;てこ

干# thick bar; shield + 木 tree/wood → wooden *rod*, *pole* or *shield*.

竿 (9) カン;さお

干# thick bar + 竹 bamboo → *bamboo pole* → *pole*. Also, *neck* of a violin or shamisen.

韓 (17) カン;から

An abbreviated form# of 幹 (rise high) + 韋 circumambulate → *fence* that rises high in surrounding and blocking off a well. *Korea* and *name of a particular country in ancient China* are borrowed meanings.

雁 (12) ガン;かり

A variant form of the element minus 鳥 as described in 鷹 (hunting hawk), indicating a bird targeted as prey by hunting hawks → *wild goose*.

贗 (19) ガン;にせ

As per 雁# (wild goose) + 貝 commodities → goods made to resemble geese, used as decoys → *imitation*; *counterfeit*; *sham*; *fake*.

這 (11) ゲン;シヤ;この;これ;は(う)

足 movement + 言# words → meet, then speak. *This* and *crawl* are borrowed meanings.

腎 (12) ジン;シン

As per 𩺰# (adhere) + 肉 flesh → the testes, which adhere to the scrotum. *Kidney/the kidneys* is a borrowed meaning.

慳 (14) カン;ケン;お(しむ)

As per 堅# (adhere) + 心 heart/emotions → emotional adherence to possessions → *stingy*, *miserly*.

鯉 (22) ケン;かつお

As per 堅# (adhere tightly) + 魚 fish → *skipjack* (tuna; aka *bonito*), with tightly compact meat.

慇 (14) イン

As per 殷# (abundant) + 心 heart/emotions → demonstrate abundant concern/regard for others → *attentiveness*; *courtesy*. Compare 懃.

湮 (12) イン;エン;しず(む)

As per 堊# as described in 煙 (adhere) + 水 water → *sink* and adhere to the bottom of a body of water → *bury*.

嚥 (19) エン;の(む)

燕# swallow + 口 mouth + *swallow*/*gulp* in the manner of the (avian) swallow, a voracious consumer of insects. Compare 咽.

僅 (12) キン;わず(か)

As per 𠂇# as described in 漢 (minute) + 人 person → *barely*; *merely*; *few*; *little*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

堇 (11) キン;すみれ

A variant form of 𠂇# as described in 漢 (minute) + 艸 grass/plant → minute/small flowering plant → a *violet*.

瑾 (15) キン

As per 𠂇# as described in 漢 (minute) + 玉 jewel → *jewel*, reduced in size but rendered beautiful by cutting and polishing.

懃 (17) キン;ゴン;ねんごろ

勤# diligent + 心 heart → be diligent in attending to another person's needs (compare 慇) → *solicitous*; *courteous*; *polite*.

芹 (7) キン;せり

As per 斤# (adhere) + 艸 grass/plant → *celery* (that grows in close proximity to bogs, marshes and other bodies of water). *Parsley* is a borrowed meaning.

舷 (11) ゲン;ふなばた

As per 玄# (link) + 舟 boat → *gunwale* (or *saxboard*), the top edge of the two sides of a boat, linking the bow to the stern.

鉉 (13) ケン;ゲン;つる

As per 玄# (link) + 金 metal → stand/holder linked to a tripod vessel. *Pot handle* is a borrowed meaning.

咽 (9) イン;エツ;エン;のど;の(む);むせ(ぶ)

As per 因# (superimpose) + 口 mouth → food superimposed over the pharynx in swallowing → *swallow* (compare 嚥) → *throat*. Also, *choke*.

扞 (6) カン;ふせ(ぐ)

As per 干# (press against in defense) + 手 hand/action indicator → *use a shield in protection*; *fight/ward off*; *pin/render immobile*. Also, *resist* and *restrain*.

罕 (7) カン;まれ

干# thick bar + a variant form of 网 net → *long-handled bird-catching net* (compare 禽). *Rare* is a borrowed meaning.

胫 (13) カン

干# thick bar + 骨 bone → *shin*; *shinbone*.

垠 (9) ギン;かぎり

As per 艮# (adhere) + 土 earth → geographical *boundary* (← edge of a plain adhering to the foothills where mountains begin) → *limit*. Also, *riverbank* and *shore* (← border of land and water).

很 (9) コン;もと(る)

As per 艮# (adhere) + 彳 movement → adhere to one's position obstinately → *obstinacy* → *be irrationally committed to a bad cause* → *quite* (← great degree ← excessive degree).

狠 (9) コン;ガン;もと(る)

As per 艮# (adhere) + 犬 dog/beast → *sounds produced by dogs (adhering in) fighting/biting each other* (compare 獄). *Perversion* is a borrowed meaning.

跟 (13) コン;くびす

As per 艮# (adhere) + 足 leg/foot → *heel* (← body part that adheres to the ground) → *follow*; *accompany* (← follow on the heels of another).

覲 (18) キン;まみ(える)

□ 覲 described in 漢, here an abbreviated form# of 謹 humility + 見 see → *imperial audience*.

牽 (14) ケン;と(る);ぬ(く)

As per the upper element# of 寒 (raise in layers) + 手 hand/action indicator → *raise*. Also, *pull up/out*.

蹇 (17) ケン;ども(る)

The upper element of 寒, here an abbreviated form# of 蹇 lame + 言 words → *stutter* (← speech impediment) → *sigh of lamentation*. *Speak frankly/correctly* is a borrowed meaning.

騫 (20) ケン

The upper element of 寒, here an abbreviated form# of 蹇 lame + 馬 horse → *lame horse*. Also, *lack* (← lame horse lacking full powers).

嫺 (15) カン;なら(う);みやび(やか)

閑# leisure + 女 woman → woman of leisure → *learn*; *be accomplished*; *elegant*; *refined* (← all by association with leisured women).

綯 (18) ケン;カン

間# gap + 糸 thread → interweave over a gap in fabric → *embroidered pattern*.

膾 (20) エン;のど

燕# swallow + 肉 flesh → *rouge* (the lustrous color of a swallow's feathers). *Throat* is a borrowed meaning, either directly via 咽 (throat) or indirectly via 嚥 swallow (→ throat).

讌 (23) エン

燕 here an abbreviated form# of 嚥 swallow/gulp + 言 words → drink and converse at a *banquet* or *drinking party* (compare 宴) → *relax* → *open oneself up to*.

茵 (9) イン;しとね

As per 因# (superimpose) + 艸 grass/plant → *cushion*; *mattress* (← products made of layers of plant matter).

僞 (11) ゲン;ガン;にせ

As per 彦# (well-formed) + 人 person (→ human agency) → create well-formed (but *counterfeit*) goods → *fake*. Compare 贗.

偃 (11) エン;ふ(せる);や(める)

As per 匱# (set in place) + 人 person → *lay (the body) down/low*; *lay (a weapon/tool) down* and take a rest. *Weir* is a borrowed meaning, via 堰.

揀 (12) カン

柬# choose; select + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *choose*; *select*.

瀚 (19) カン;ひろ(い)

As per 翰# (raise → rise) + 水 water → rising water covering a *vast* expanse.

甄 (14) ケン

As per 璽# as described in 煙 (adhere) + 瓦 tile/earthenware → *ceramics*; *porcelain* (← earthenware to which glaze adheres). Also, *distinguish between* (superior and inferior products).

痙 (10) ゲン;ケン

As per 玄# (link) + 疒 illness → linked series of spasms (compare 癰) → *cramps*.

矜 (9) キン;キョウ;あわ(れむ);つつし(む);ほこ(る)

As per 今# (contain) + 矛 pike/halberd → *halberd handle* (in which the weapon is contained). *Be proud of*, *pity* and *piteous person* are borrowed meanings.

鉞 (12) キン;ギン

斤# ax + 金 metal → a type of *hatchet*.

頰 (15) アン;はなすじ

As per 安# (rest in/on) + 頁 head → the *bridge of the nose* (← object that adheres to the front of the head as the ears adhere to the sides; compare 耳).

鳩 (17) アン;ふなしうずら

As per 安# (rest in/on) + 鳥 bird → *quail* (← bird at rest, and adhering closely to the vegetation that conceals and protects it).

裯 (11) イン;しとね

As per 因# (superimpose) + 衣 clothing → *undergarment* superimposed upon (= covering) the chest and trunk (but not the limbs). Also, *coverlet* (← sheets/blankets that cover a sleeping mat; compare 網).

網 (12) イン

As per 因# (superimpose) + 糸 thread → (woven) *coverlet* superimposed upon (= covering) a sleeping mat. Compare 裯.

禋 (14) イン

璽 here an abbreviated form# of 煙 smoke + 示 altar/the supernatural → smoke accompanying a *sacrifice* → *offer/make a sacrifice*.

闔 (17) イン;ふさ(ぐ)

As per 璽# as described in 煙 (adhere) + 門 gate → *gate* adhering to the outer of two curved walls enclosing a fortress → *close off*, concealing objects within.

癮 (22) イン

隱# conceal + 疒 illness → concealed illness in the form of a *craving*, (bad) *habit* or *addiction*.

鼯 (22) エン

匱# hide + 鼠 rat/mouse → *mole* hidden in the earth.

筈 (11) カ;カン;やがら

As per 可# (bend) + 竹 bamboo → bamboo bent to form an *arrow shaft* (compare 籥).

盪 (7) カン; く(れる)

As per 干# (press against) + 日 sun/day → setting sun pressing against the western horizon → *sunset*; *dusk*. Compare 晏.

玕 (7) カン

干# thick bar + 玉 jewel → stick-shaped *accessory* attached to clothing.

莧 (10) カン; ガン; ひゆ

As per 見# (fix upon) + 艸 grass/plant → species of *amaranthus* with bright yellow flowers (that capture one's attention) and edible leaves.

罅 (17) カン; うかが(う)

間# gap + 目 eye → *peep*; *spy on* (← gaze through a gap in a wall).

箨 (19) カン; やがら

幹# trunk + 竹 bamboo → *trunk of a bamboo tree*. Also, *shaft of an arrow* (← trunk-like object made of bamboo; compare 筈).

炘 (8) キン

As per 斤# (adhere) + 火 fire → adhere to a fire → *hot* → *brilliant* (← brilliant fire).

鞞 (13) キン; むながい

As per 斤# (adhere) + 革 leather → *leather strap* adhering to a horse (stretching from breast to saddle, or binding the midsection; compare 鞅).

囂 (18) ギン

臣# subject; retainer + 口 mouth/hole (quadrupled to indicate a number of mouths) → *noisy conversation* among persons of low rank → *noisy*; *foolish*.

齧 (19) ギン; はぐき

As per 斤# (adhere) + 齒 teeth → the *gums*, in which the teeth adhere. Compare 齧.

禊 (9) ケン

天# the heavens + 示 altar/the supernatural. The compound 禊教 (禊教) refers to Zoroastrianism, and the compound 火禊 to Ahura Mazda (God).

榧 (11) ケン; カン

As per 見# (fix upon) + 木 tree/wood → affix a wooden *plug* → *coffin cover* (← cover an opening).

擘 (15) ケン; ゲン; みが(く)

研# grind; sharpen + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *grind*; *sharpen*. Also, *study* and *research* (← sense of putting one's nose to the grindstone).

褰 (16) ケン; かか(げる); はかま

As per the upper element# of 寒 (raise in layers) + 衣 clothing → *raise* a *garment covering the lower half of the body*. Compare 摺.

繒 (20) ケン

遣# wrapped + 糸 thread → wrap with thread to attach → *attached*; *inseparable*.

巘 (23) ケン; ゲン

As per 巘# (be filled high) + 山 mountain → high, steep *mountain* → *peak*.

甗 (21) ゲン

As per 甗# as described in 獻 (cooking vessel) + 瓦 tile/earthenware → *earthenware vessel* (for steaming grain).

蠲 (23) ケン

益/益# fill/full + 蜀 (adhere) → centipedes swarming (= fully covering) vegetation → *centipede*. *Clear* and *pure* are borrowed meanings.

唁 (10) ゲン; とむら(う)

言# words + 口 mouth → utter words of *condolence*. Compare 嗻.

嗻 (12) ゲン; ケン

As per 彦# (handsome; well-formed) + 口 mouth → utter well-formed words of *condolence*. Compare 唁.

犍 (13) ケン

建 here an abbreviated form# of 腱 tendon + 牛 cow → cut tendons in castrating bulls → *castrated bull*; *castration*.

鞬 (18) ケン; ゆぶくろ

建# erect + 革 leather → leather *quiver* placed upright on a horse.

蟪 (15) エン; オン

匿# hide + 虫 insect/creature → *cicada* (← creature that remains hidden in the earth for years before emerging). The compound 蟪蛄 refers to a gecko.

氤 (10) イン

As per 因# (superimpose) + 气 rising vapors (→ air/atmosphere) → *heavy fog/mist* (← layers of fog).

甲 (5) コウ; カン

Originally, a depiction of objects being pressed down, suggesting "press down on objects in containing them" → *armor*; *helmet*; *shell*. From the bronzeware inscription style onward, however, the character becomes a depiction of a hard, seed-bearing *husk*. *First in a series* and *first calendar sign* are borrowed meanings.

岬 (8) コウ; みさき

As per 甲# (press down on) + 山 mountain → mountain gorge (pressed down on by cliffs on both

sides). Compare 峽. However, the character has been applied to land jutting into the sea and pressed upon by water on both sides, therefore *cape* or *promontory*.

押 (8) オウ;お(さえ・さえる・し・す)

As per 甲# (press down on) + 手 hand/action indicator → *press*/*push* down on → *thrust*;
shove;
hold down;
stop;
stamp (papers/a passport etc.); (a) *weight*;
pressure → *seize*;
catch;
arrest → *control* (← restrain and control). 押 was devised to replace 甲 after the latter came to refer to a husk or shell.

壓 (17) アツ Shinjitai 压 (5)

As per 厭# (press upon) + 土 earth → *pressure* exerted on the earth by a heavy object → *press*.

凹 (5) オウ

A depiction of a concave object sunken in the middle due to pressure from above → *concave*;
indented;
hollowed out.

挟 (10) キョウ;はさ(まる・む) Shinjitai 挟 (9)

As per 夾# (pressed between) + 手 hand/action indicator → press/be pressed between → *insert*;
interpose;
be caught/sandwiched between.

峽 (10) キョウ Shinjitai 峡 (9)

As per 夾# (pressed between) + 山 mountain → *ravine*/*gorge* pressed between cliffs. Compare 岬.

狹 (10) キョウ;せば(まる・める);せま(い) Shinjitai 狭 (9)

As per 夾# (pressed between) + 犬 dog/beast → be pressed on by wild animals, with nowhere to turn → *narrow* (← narrow margin for escape) → *small*;
reduce;
narrow-minded.

脅 (10) キョウ;おど(かす・す);おびや(かす)

As per 𠂔# as described in 協 (pressure from two sides) + 肉 flesh → the two sides of the body, under pressure → *threaten* (← be threatened by attackers at both sides; compare 狹) → *frighten*;
fear;
be scared;
startle.

業 (13) ギョウ;ゴウ;わざ

A depiction of a stand with notched wooden supports on both ends. Heavy bells and/or drums were suspended from a wooden bar that was placed atop of (and connected) a pair of such stands (compare 對), exerting pressure upon the notches → *work/act* (← create notches) → *skill*;
occupation. Also, *karma* (← result of acts taken).

及 (3) キュウ;およ(び・ぶ・ぼす)

The relevant oracle bone form of this character shows a person + a hand reaching toward another person (compare 服) → *reach/extend* and press a hand on the back of a fleeing person → *overtake* → *amount to*;
equal. By further extension are *and* and *as well as* (← equally), while *come to*;
exert (upon) and *affect* derive from the original sense of exerting pressure with one's hand.

吸 (6) キュウ;す(う)

As per 及# (press on) + 口 mouth → press the lips together in sucking in air → *suck* (compare

哈, 歙 and 喻) → *breathe*; *inhale*; *take in* → *absorb*; *smoke* (tobacco).

級 (9) キュウ

As per 及# (press on) + 糸 thread → pieces of fabric of various quality, pressing on each other in being inspected → *rank*; *class*; *grade* (← levels of quality) → *head* (← make promotions contingent on the taking of heads on the battlefield).

急 (9) キュウ; いそ(ぐ)

The relevant seal inscription form shows 急 to have originally consisted of 及# (press on) + 心 heart/emotions → feelings of being pressed upon → *rush*; *hurry*; *hasten* → *sudden*; *emergency*; *steep*.

合 (6) ゴウ; カッ; ガッ; あ(う・わす・わせる)

As per 口# (cavity → open container) + an abbreviated form of 今 (contain) → press/fit together a lid on a container, containing objects inside → *fit*; *join*; *put together*; *meet*. Extended meanings include *suit*; *match*; *agree/coincide with*; *correspond to*; *be correct*; *add* (to); *combine*; *set/adjust* (a device); *adapt oneself to*; and *check* (with/against).

給 (12) キュウ

As per 合# (press/fit together) + 糸 thread → fit together pieces of fabric → *supply*; *supplement*; *fill*; *give*; *salary*.

泣 (8) キュウ; な(かす・かせる・く)

As per 立# (exert continuous downward pressure) + 水 water → *teardrops* pressing on the cheeks → *cry*; *sob*; *weep* → *moan*; *regret*.

邑 (7) ユウ; オウ; く(に); むら

邑 here a variant of 𠂔# (kneeling figure with arms extended) + 口 circular enclosure → subjects pressed into an enclosed space, who kneel and extend their arms in obeisance → *village*; *settlement*; *town*. Confusingly, when used as an element in a dual-element character, 邑 is written as 阝, the same simplification as employed for 阜 piled earth. The difference is that 邑 appears on the right (examples: 邦, 邸, or 郊) while 阜 appears on the left (examples: 防, 限, or 陷).

叶 (5) キョウ; かな(う)

口 mouth + 十# (gather) → voices gathered in harmonious supplication → *harmonize*. Also, *be realized/have one's prayer answered* (← grant a group's wish/request).

劫 (7) ゴウ

去# withdraw + 力 power/energy → *coerce* others into withdrawing. *Long period of time* derives from the compound 劫波, a transliteration of the Sanskrit kalpa.

怯 (8) キョウ; コウ; おび(える); ひる(む)

去# withdraw + 心 heart/emotions → *shrink from* in fear → *be fearful*; *cowardice*.

夾 (7) キョウ

大 person standing outstretched + a depiction# of two persons → one individual pressed between two others → *insert*; *sandwich* between.

莢 (10) キョウ; さや

As per 夾# (pressed between) + 艸 grass/plant → *shell/pod* (that sandwiches the bean contained inside).

鉗 (15) キョウ; はさみ; やつとこ

As per 夾# (pressed between) + 金 metal → *pincers*; *tongs*; *scissors* (← metallic implements between which objects are pressed). Compare 鉗.

頰 (16) キョウ; ほお; ほほ

As per 夾# (pressed between) + 頁 head → the jaw (← part of the head that enables food and other objects to be pressed between the upper and lower rows of teeth). *Cheeks* is via a different perspective on sandwiching with regard to the head (i.e., cheeks between which food in the mouth is pressed).

呷 (8) コウ; あお(る)

As per 甲# (press down upon) + 口 mouth → *gulp* (down); *swallow* → *inhale*; *drink*. Also, *quack* (← loud noise produced in gulping).

狎 (8) コウ; な(れる)

As per 甲# (press down upon) + 犬 dog/beast → discipline an animal to *tame* it → *be accustomed to*; *be on intimate terms with* → *be overly familiar with*; *make light of*.

胛 (9) コウ

As per 甲# (press down upon) + 肉 flesh → *shoulder blade* (pressing down upon the muscles beneath).

箧 (9) キュウ; おい

As per 及# (press on) + 竹 bamboo → (bamboo) *container* for clothes, books and other objects, carried on the back.

始 (9) オウ

As per 合# (press/fit together) + 女 woman → woman fitted with heavy clothes (compare 袷) → *beautiful*; *good-looking*.

恰 (9) コウ; あたか(も)

As per 合# (press/fit together) + 心 heart/emotions → *fit* one's heart; *match* one's ideas → *precisely*; *just (as)*; *as though*. The pronunciation カツ in compounds derives from カフ, an old Japanese pronunciation of this character.

盒 (11) コウ; ふたもの

As per 合# (press/fit together) + 皿 dish/plate/bowl → *lidded utensil*.

袷 (11) キョウ; コウ; あわせ

As per 合# (press/fit together) + 衣 clothing → heavy *lined garment* (← lining precisely fitted to the fabric) → *lined kimono*. Compare 始.

翕 (12) キュウ;あ(う);あつ(まる・める)

As per 合# (press/fit together) + 羽 feather/wing → retracted wings, pressed tightly in covering a bird's body → *put together*; *gather* → *happen* (← putting together or gathering regarded as an occurrence).

蛤 (12) コウ;はまぐり

As per 合# (press/fit together) + 虫 insect/creature → *clam* (← creature encased in a tightly sealed shell). Compare 蜺.

閤 (14) コウ

As per 合# (press/fit together) + 門 gate → *small, side door/gate* fitted into the side of a larger gate → (woman's) *chamber* (compare 閨). Also, (government/public) *office* and *palace*.

靨 (23) ヨウ;えくぼ

As per 厭# (press upon) + 面 face → *dimple(s)*. Compare 靨.

盍 (10) コウ

Originally, the element at top# was not 去 but rather that described in 抑 (now written as 印, but originally 印 in reverse → hold down). The addition of 皿 dish/plate/bowl suggests the idea of pressing a *cover* down upon a container → *meet* (← meeting of cover and container). *Why* is a borrowed meaning.

蓋 (13) ガイ;カイ;コウ;おお(う);ふた

蓋# (press down and) cover + 艸 grass/plant → roof thatched/covered with grass → *cover*; *lid*.

俠 (8) キョウ;きやん

As per 夾# (pressed between) + 人 person → person of rank, sandwiched by bodyguards → *chivalry* (← dedicate oneself unstintingly to the service of another). *Tomboy* is a borrowed meaning.

俠 (8) キョウ;きやん

A variant form of 俠. For meanings, see 俠.

脇 (10) キョウ;わき

Effectively a variant form of 脅# (one's side), with the 肉 flesh element repositioned, and emphasizing the physical points the *armpits* and the *sides/flanks* → *side*. Compare 脇 and 亦.

捻 (11) ネン;テン;ジョウ;ねじ(る);ね(じる);ひね(る)

As per 念# (contain) + 手 hand → *twist* an object contained between fingers → *nip*; *turn*; *twirl*.

揖 (12) ユウ;シュウ

As per 揖# as described in 揖 (press) + 手 hand → hands pressed together at the breast in making a greeting → *bow* → *come together*; *assemble*. Also, *yield*.

峇 (9) コウ

As per 合# (press/fit together) + 山 mountain → vertical mountain *cave* (with a cover fitted over the entrance).

洽 (9) コウ;あまね(く)

As per 合# (press/fit together) + 水 water → large volume of *water covering an extensive area* → *far and wide*; *moisten*. Also, *harmony of thought/emotion* (← bring into uniformity ← cover extensively; compare 翫).

匣 (7) コウ;はこ

As per 甲# (press down upon) + 匚 enclosure → (lidded) *box*. Compare 篋.

闞 (13) オウ;コウ

As per 甲# (press down upon) + 門 gate → plate of a *sluice* or *floodgate* pressing down in closure → *opening and closing of a gate* (compare 互). Compare also 闞.

盍 (13) コウ

盍# (press down and) cover + 水 water → *sudden/abrupt* (cessation) (← suddenly slam a lid on a water container, cutting off the flow of liquid).

闞 (18) コウ;と(じる)

盍# (press down and) cover + 門 gate → *close* (the *leaf* of) a *door*. Compare 闞. Also, *put away* and *contain in entirety* → *all*.

愜 (12) キョウ;こころよ(い)

匚# combines 夾 (be pressed between) + 匚 enclosure → contents tightly pressed into a container. Compare 匣. 愜 adds 心 heart/emotions → heart filled with contentment/satisfaction → *be satisfied*; *be comfortable*.

篋 (15) キョウ;はこ

As per 匣# as described in 愜 (contents tightly pressed into a container) + 竹 bamboo → (rectangular, bamboo) *box*, chest or case. Compare 匣.

陝 (10) キョウ;コウ;せま(い)

As per 夾# (pressed between) + 阜 piled earth → *mountain pass/narrow gorge* (compare 岬 and 峽). Also, (sandwiched between and therefore) *narrow*.

筴 (13) キョウ;サク;めどぎ

As per 夾# (pressed between) + 竹 bamboo → variety of *bean plant* (compare 荅), the stalk of which was used in divination (compare 筮 and 著). Also, *bamboo writing brush* and *chopsticks* → *insert* and *sandwich between*, as well as *inscribed tablets*.

岌 (7) キョウ;ギョウ

As per 及# (press on) + 山 mountain → (perilously) *high and steep mountain* with large boulders pressing against each other.

悒 (10) ユウ;うれ(える)

As per 邑# (press) + 心 heart/emotions → *be depressed*; *have a heavy heart* (← negative

emotions pressing on the heart).

曄 (14) ヨウ

華# brilliant + 日 sun/day → *shine* brilliantly → *thriving*.

磕 (15) カイ;カツ;コウ

盍# (press down and) cover + 石 stone → forcefully *press* a stone/earthenware cover into place → *sound of rocks or drums struck in turn* (← two hard objects knocking against each other).

汲 (6) キュウ;く(む)

As per 及# (press on) + 水 water → *draw water* (← lower a bucket to the point that it presses down beyond the surface of well water) → *scoop* (up/out); *ladle* (out) → *pour* (tea).

噙 (15) キュウ;す(う)

As per 翕# (press) + 口 mouth → *compress* the lips in sucking in breath (compare 吸, 哈 and 歙) → *inhale* → *absorb*.

颯 (15) キョウ

As per 荔# as described in 協 (harmonious cooperation) + 思 (fine) → a fine and *harmonious* meeting of the minds (compare 洽) → *peaceful*.

柙 (9) コウ;おり

As per 甲# (press down upon) + 木 tree/wood → (lidded) *animal cage* → (place in a) *box*.

祫 (11) コウ;ギョウ

As per 合# (press/fit together) + 示 altar/the supernatural → *commemorate ancestors jointly* (i.e. a *festival* in which ancestors both proximate and distant in the bloodline are jointly commemorated).

嗑 (13) コウ

盍# (press down and) cover + 口 mouth → press the teeth upon seeds or other food in biting/cracking. The compound 嗑嗑 however refers to the act of speaking.

搯 (10) ユウ;く(む)

As per 邑# (press) + 手 hand/action indicator → *press one's hands to one's chest*. *Scoop*, *dip* and *ladle/pour out* are borrowed meanings.

漚 (10) ユウ;オウ;うるお(う)

As per 邑# (press) + 水 water → press liquid out of an object, leaving it *moist*/*damp*.

裹 (13) ユウ

As per 邑# (press) + 衣 clothing → press clothing over oneself → *clothe oneself* → *cover a book*. *Fragrance* is a borrowed meaning.

饘 (19) ヨウ;おく(る)

盍# (press down and) cover + 食 food/eating → *cooked meal placed in a container and transported to field laborers*. Compare 饘.

哈 (9) ゴウ

As per 合# (press/fit together) + 口 mouth → press the lips together in sucking in air (compare 吸, 歙 and 噏). The *opening and closing of a fish's mouth* is a borrowed meaning → *school of fish*.

加 (5) カ;くわ(える・わる)

A variant of 可 (bend/cup a hand about the mouth to amplify the voice in shouting), with *add*, *append* and *increase* being associated meanings (← add a hand atop the mouth to increase the volume of one's voice). Also, *join* (in) and *inflict* (← join in something inflicting damage/injury).

架 (9) カ;か(かる・ける)

As per 加# (place atop) + 木 tree/wood → wooden framework atop which something is constructed → *put on*; *build* → *span*; *bridge girder*.

賀 (12) ガ

As per 加# (place atop) + 貝 commodities → congratulatory presents piled high → *congratulations*.

可 (5) カ

The relevant oracle bone form of this character is a representation of a bent hook + 口 mouth → bend/cup a hand about the mouth to amplify the voice in shouting → shout/laugh/sing in a loud voice. *Possible* is an extended meaning (← make it possible to be heard at a distance), with *approve* by further extension (← approve of what has been made possible).

河 (8) カ;かわ

As per 可# (bend) + 水 water → long *river* with multiple bends. Compare 川.

歌 (14) カ;うた;うた(う)

As per 哥# (sing) + 欠 bent, open-mouthed figure → *sing* → *song* → *poem*; *tanka*. 歌 was devised to express the original meaning of 哥 after the latter was borrowed to express "elder brother."

何 (7) カ;なに;なん

Originally, a depiction of a person bearing on the shoulder a load hung from a long pole. The bronzeware and seal inscription forms, though, are 人 + 可# (bend). *What* is a borrowed meaning.

荷 (10) カ;に

As per 何# (bear a load) + 艸 grass/plant → *lotus* (← plant borne on water). *Bear a load*, (a) *load*, *burden* and *undertake* are meanings applied after 何 was borrowed to express "what."

奇 (8) キ

As per 可# (bend) + 大 stand outstretched → person bending/leaning in an unusual position, on account of being lame → *strange*; *wondrous*.

寄 (11) キ;よ(せる・る)

As per 奇# (lean) + 宀 roof/building → *lean on* or *draw near*/toward a building → *approach*; *bring near*; *call at/upon*; *step aside* → *depend on*; *gather* (← call at another person's dwelling for food and shelter) → *add* (up to) (← gather). Also, *entrust* (← be entrusted with the care of others) and *send* (← have objects brought to another).

崎 (11) キ; さき

As per 奇# (lean) + 山 mountain → mountainous headland → *cape*; *promontory*. Compare 埼 and 碕.

騎 (18) キ

As per 奇# (lean) + 馬 horse → rider leaning on a horse → *horse riding*; *counter for horsemen*.

我 (7) ガ; わ; われ

The relevant oracle bone form of this character is a variant of 戈 spear/halberd, indicating a weapon/knife with a serrated blade (i.e., a blade the teeth of which are in alignment).

餓 (15) ガ; うえ; う(える)

As per 我# (bladed weapon → blade-like) + 食 food/eating → lean, blade-like appearance of a starving person (compare 飢) → *hunger*; *starvation*.

義 (13) ギ

As per 我# (bladed weapon) + 羊 sheep → use a bladed weapon to sacrifice a sheep in a ceremony → *honor*; *justice*; *meaning*.

儀 (15) ギ

As per 義# (ceremony) + 人 person (→ human agency) → conduct a *ceremony* → *rules* → *follow*; *obey* (good standards) (← follow/obey rules). *Matters* is a borrowed meaning.

犧 (20) ギ Shinjitai 犧 (17)

義 is a variant form# of 義 (sacrifice in a ceremony). 犧 adds 牛 cow → *sacrifice* a cow.

議 (20) ギ

As per 義# (ceremony) + 言 words → ceremonious *deliberation* → *debate* → *dispute*.

宜 (8) ギ

The relevant bronzeware inscription form is 宀 roof/building + 多# (originally, piled meat) → tall, neat pile of meat in a room → *good*; *right* (← neat).

戲 (17) ギ; たわむ(れる) Shinjitai 戲 (15)

An abbreviated form# of 虛 (sunken) + an element combining 豆 (food stand, here a shape indicator) and 戈 spear/halberd (the combination indicating a particular type of bladed weapon) → sink a spear in a hole in the ground as a trap for game → *sport with* (← hunt for sport ← hunt). *Laugh uproariously*, *frolic*, *joke*, *play*, *tease* and *flirt* are by figurative association with "sport with" → *theater*; *drama*; *show*.

皆 (9) カイ; みな; みんな

比# line up + 白. 白 replaces an obsolete element of uncertain signification, and the reason for the

selection of 白 is also obscure. *All*, *everyone* and *everything* appear to be connected with the general idea of lining up many people/objects.

階 (12) カイ

As per 皆# (line up) + 阜 piled earth → aligned steps/stairs → *step*; *stair* → *ladder*; *class*; *floor*.

肌 (6) キ;はだ

As per 几# (tall → tall and lean) + 肉 flesh → *skin* of a lean/starving person (compare 飢).

飢 (10) キ;う(える)

Effectively a variant form of 饑, combining 几# (tall → tall and lean) + 食 food/eating → long, lean appearance of one suffering from a lack of food (same as for 餓) → *hunger* (for); *starve*.

啓 (11) ケイ

启# combines 戸 door + 口 mouth → slow, careful deliberations (compare 議 and 計) that result in the opening of a (figurative) door to understanding → open; commence. 啓 adds 攴 action indicator → *enlighten*; *address* (an idea).

開 (12) カイ;あ(く・ける);ひら(く・ける)

The relevant seal inscription form is 門 gate + 开# (align) → *open* wide the tall doors of a gate, to an equal degree → *make/drill a hole*; *be space between*; *develop*; *begin*; *hold* (a party/meeting etc.) (← throw open the doors); *release*.

衣 (6) イ;エ;ころも

A depiction of a garment billowing over the body → *clothing*; *wear*; *dress*; *cover* → (in cooking) *coating/batter/icing*.

依 (8) イ

As per 衣# (billowing garment) + 人 person (→ human agency) → *conceal oneself* in/behind another person's billowing garment → *lean against*; *depend (upon)* → *request*.

既 (10) キ;すで(に)

To 既# (engagement) the relevant oracle bone form of 既 adds a heaping plate of food → become engorged on a heaping plate of food → *already* (← have already reached a limit).

祈 (8) キ;いの(り・る)

As per 斤# (adhere) + 示 altar/the supernatural → figuratively adhere to the gods in imploring them to grant one's wishes → *pray*; *wish/hope* (for).

幾 (12) キ;いく

A variant form of 我# (bladed weapon) + an obsolete character doubling 纆 slender thread → slice threads repeatedly, *little by little*, causing them to become *minute* and *almost equal* in size → *slight*; *(a) few*; *some* (← minute in size or quantity). Also, *almost*. *How much/many* and *which* are borrowed meanings.

機 (16) キ;はた

幾# minute + 木 tree/wood → wooden *device* such as a *loom* in which cogs and other moving

parts come into minute contact → *machine* → *opportunity* (← interplay of circumstances that create a new opportunity).

希 (7) キ

The relevant seal inscription form shows two sets of intersecting lines + 巾# cloth → long piece of cloth (compare 衣) with fine cross-stitches → *rare* (← rare, high-quality cloth) → *desire*/*hope* (← desire/hope to obtain something rare).

系 (7) ケイ

Variant form of 奚 (row of aligned slaves) → *connect*; *link*; *lineage*; *relation*; *system*.

係 (9) ケイ; かか(り・る・わり・わる)

系# connection + 人 person (→ human agency) → *connect*; *link*; *lineage*; *relation* → *affect*; *modify* (a verb). *Person in charge* is via reinterpretation of the constituent elements of this character.

溪 (13) ケイ Shinjitai 溪 (11)

As per 奚# (aligned) + 水 water → stream/river aligned to the contours of a *valley*. Compare 谿.

雞 (18) ケイ; にわとり

As per 奚# (aligned) + 隹 short, squat bird → domesticated birds in alignment → *chicken*; *hen*; *rooster*; *fowl*.

鷄 (21) ケイ; にわとり Shinjitai 鷄 (19)

As per 奚# (aligned) + 鳥 bird → domesticated birds in alignment → *chicken*; *hen*; *rooster*; *fowl*. 鷄 is a variant form of 雞.

計 (9) ケイ; はか(らう・る)

十 (gather) + 言# words → speak in plotting → *plot*; *arrange* → *see to*; *handle*; *measure*; *weigh*; *judge*; *determine*; *total*; *accounts*.

携 (13) ケイ; たずさ(える・わる)

攜 is as per 攜# (carry) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *carry*; *bring/take along* → *participate*; *be involved/engaged in*. 隹 is a simplified form of 攜.

繼 (20) ケイ; つ(ぐ) Shinjitai 繼 (13)

The right-hand element# combines 纟 slender thread (quadrupled) + bisecting lines → sever, then link the tips of threads extending beyond a framing object. 繼 adds 糸 thread for emphasis/clarification, but 繼 came to indicate *inherit*, *succeed to* or *accede to*, in the sense of linking generations. *Resume* is an associated meaning.

匚 (2) ケイ

A depiction of a long container (conceptually, beyond which objects stretch) → *contain*; *conceal*. Distinguish 匚 from 匚.

𠂔 (4) キ

A depiction of a person with an engorged belly → *engorgement*. Also, *choke* (← choke in

gorging oneself).

詣 (13) ケイ;ゲイ;もう(でる)

As per 旨# (sweet/rich) + 言 words → *reach*/attain one's objective via sweet/rich (= flattering) words → *arrive at* → *visit a shrine/temple*.

豈 (10) カイ;ガイ;キ

A depiction of a stand bearing a pile of food in neat alignment (compare 宜). *How* and *what* (exclamations of surprise) are borrowed meanings, as is *covet* (via 覬).

苛 (8) カ;いじ(める);いら(つく);さいな(む)

As per 可# (shout/laugh/sing in a loud voice) + 艸 grass/plant → plant that irritates the throat as does shouting → *torment*; *harsh* → *scold*.

阿 (8) ア;おもね(る)

As per 可# (bend) + 阜 piled earth → high place with multiple bends → *winding heights* → *fawn over*; *flatter* (← twist the truth in order to gain favor). 阿 is most often used as a simple phonetic in names, compounds and idioms, rather than for its primary meanings.

痼 (13) ア

As per 阿# (bend) + 疒 illness → disease/illness that causes the body to bend → *chronic illness*.

哥 (10) カ

As per 可# (shout/laugh/sing in a loud voice) doubled → *sing*. *Elder brother* is a borrowed meaning, the doubling of the pronunciation of the character 可 matching a babyspeak appellation for older brother in ancient China.

訶 (12) カ;しか(る)

As per 可# (shout) + 言 words (for emphasis/clarification) → *shout* → *scold*.

埼 (11) キ

As per 奇# (lean) + 土 earth → *cape* or *promontory* (← headland that leans/edges downwards or into something). Compare 崎 and 碕.

欹 (12) イ;そばだ(てる)

As per 奇# (lean) + 欠 bent, open-mouthed figure → lean toward another in order to hear better → *strain to hear*; *prick up one's ears*.

椅 (12) イ

As per 奇# (lean) + 木 tree/wood → wooden furnishing upon which one leans → *chair*.

碕 (13) キ

As per 奇# (lean) + 石 stone → (rocky) *cape* or *promontory* (← rocky landmass projecting from a mountain into lowlands, or from a cliff into a body of water). Compare 崎 and 埼.

畸 (13) キ

As per 奇# (lean) + 田 field → irregularly-shaped portion of land that leans/juts out from a field →

remainder; *odd (sum/number)* → *strange*; *crippled*; (physically) *defective*.

綺 (14) キ

As per 奇# (lean → irregular; unusual) + 糸 thread → *figured cloth* of an unusual, *beautiful* pattern.

奚 (10) ケイ;なんぞ

大 stand outstretched + an abbreviated form# of the right-hand element of 繼 (link) → slaves linked/chained in alignment (compare 虜 and 婁) → servant. *What*, *why* and *how* are borrowed meanings.

蹊 (17) ケイ

As per 奚# (aligned) + 足 leg/foot → aligned (foot)paths/lanes (compare 蹊) → *path*; *lane*. Compare 徯.

段 (9) カ

The relevant bronzeware inscription form is 二# align + an element combining 厂 cliff/shape indicator (here suggesting a hanging cloth or pelt) and a variant of 受 action indicator → overlay the body with a garment → *conceal* (← body concealed by the garment overlaying it) → *false* (← conceal reality/the truth).

茄 (8) カ

As per 加# (place atop) + 艸 grass/plant → lotus stem, atop of which rests a multi-layered flower. *Eggplant* (茄子) is a borrowed meaning.

迦 (9) カ

As per 加# (place atop) + 辵 movement → move to meet, adding to a group. 迦 is used primarily for transliteration, as in 釋迦 (or 釈迦), a reference to the Buddha).

枷 (9) カ;かせ

As per 加# (place atop) + 木 tree/wood → wooden restraining device placed atop the shoulders, and encasing the head → *shackles*; *fetters*.

痂 (10) カ;かさぶた

As per 加# (place atop) + 疒 illness → *scab* that forms atop a wound.

跏 (12) カ

As per 加# (place atop) + 足 leg/foot → *sit cross-legged*, feet on thighs. Compare 趺.

嘉 (14) カ;よみ(する)

As per 加# (place atop) + 壺 as described in 鼓 (round drum set on a stand) → a feast accompanied by music → *good*; *auspicious* → *praise* (← praiseworthy feast).

駕 (15) ガ;カ

As per 加# (place atop) + 馬 horse → place a harness atop a horse prior to riding it → *ride* (a horse, or a horse-drawn *palanquin*); ride a *vehicle*. Also, *handle*, *manage*, and *manipulate* (← conduct a horse-drawn palanquin/vehicle).

峨 (10) ガ

As per 我# (bladed weapon → blade-like) + 山 mountain → *high mountain* with blade-like crags. Compare 巖.

蛾 (13) ガ;ギ

As per 我# (bladed weapon → blade-like) + 虫 insect → *moth* (← blade-thin creature). *Ant* is a borrowed meaning, 蛾 being construed as an abbreviated form of 蟻 (ant).

偕 (11) カイ;とも(に)

As per 皆# (line up) + 人 person (→ human agency) → people figuratively/actually lining up in acting in concert → *act in concert*; (all) *together*.

楷 (13) カイ

As per 皆# (line up) + 木 tree/wood → lacquer tree, with aligned (pinnately compound) leaves → *model*; *standard* (← orderly alignment) → *block style* for writing Han/Chinese characters (regarded as the standard form).

諧 (16) カイ

As per 皆# (line up) + 言 words → harmonious alignment of words → *harmonize*; *smooth over/out* → *suitability*.

漑 (15) ガイ;そそ(ぐ)

As per 既# (engorgement) + 水 water → engorge with water in irrigating → *irrigate* or *pour* at length.

畿 (15) キ;みやこ

An abbreviated form# of 幾 minute + 田 field → small plot of land → *territory near the capital* (no residual connection with minuteness) → *capital*. Compare 圻.

磯 (17) キ;あ(たる);いそ

幾# minute + 石 stone → water pounding rocks into minute pieces → *hit*; (rocky) *shore*; *rocky beach*.

譏 (19) キ;そし(る)

幾# minute + 言 words → *criticize*/*disparage* minutely → *press* (for answers).

饑 (21) キ

幾# minute + 食 food/eating → *shortage of food* → *poor harvest* (compare 稀); *be starved*; *hunger*. Compare 饑 and 稀.

翳 (17) エイ;かげ(る);かざ(す)

As per 毳# (contain; cover) + 羽 feather/wing → *fan* (← one large enough to cover the body when waved by an attendant) → *shade*; *cover*; *conceal*.

舊 (18) ケイ

隹 short, squat bird + an element# combining 山 mountain and an abbreviated form of 商 (tall

platform) → bird carrying twigs or other materials in its mouth in order to build a nest in a high place. The bird is most often identified as either a *sparrow* or *swallow*.

觿 (25) ケイ

As per 齧# (carry) + 角 horn → horn or ivory *bodkin* (carried on one's person).

珂 (9) カ

As per 可# (bend) + 玉 jewel → jewel cut into a bent shape → *white agate*.

俄 (9) ガ; にわか; にわ(か)

As per 我# (bladed weapon) + 人 person (→ human agency) → person striking suddenly with a bladed weapon or implement → *sudden* → *soon*.

蟻 (19) ギ; あり

As per 義# (blade-like) + 虫 insect/creature → *ant* (creature with a bite that cuts like a blade).

誼 (15) ギ; よしみ; よろ(しい)

宜# good/proper + 言 words → *good*/*proper*, *suitable* words → *friendship*; *intimate relation*.

耆 (10) キ; シ; お(いる); たしな(む)

An abbreviated form of 老 (aged) + 旨# tasty → the delicious *taste* of cured/preserved food. This primary sense largely faded, with 耆 coming to refer to instead to human *aging* and/or senility. Compare 嗜, which was devised to replace 耆.

稽 (15) ケイ; かんが(える); とど(める)

Originally, the right-hand element# was 耆 (preserved food). The addition of 禾 grain/rice suggested the inspection of preserved crops → *consider*; *compare* (← consider/compare in inspecting). Also, *stay*; *remain*; *retain*; *keep* (← preserved).

鱻 (21) キ; ひれ

As per 耆# (preserved food) + 魚 fish → *fin* (a preserved delicacy).

鮓 (17) シ; すし

An abbreviated form# of 耆 (preserved food) + 魚 fish → fish and fish by-products preserved in salt and fermented. *Sushi* is a borrowed meaning.

毅 (15) キ; ギ; たけ(し); つよ(い)

豕# combines 豕 pig/boar + 立 stand → boar raising its bristly mane in response to a threat. 毅 adds 攴 action indicator (for emphasis/clarification) → stand taut/be *resolute* → *strong*.

凱 (12) カイ; ガイ; 勝ちどき; やわ(らぐ)

As per 豈# (pile of food) + 几 desk/table → food piled for a feast → *enjoy* → *relax* (← take one's ease at a feast). *Shouts/songs of triumph* is a borrowed meaning. 凱 was devised to express the original sense of 豈 after the latter underwent its transformation of meanings, but itself acquired other meanings.

削 (12) ガイ;カイ

As per 豈# (pile) + 刀 sword/knife → create a pile of shavings in carefully sharpening a blade → *sharpen* → *apply to*; *cut*.

鎧 (18) ガイ;カイ;よろい;よろ(う)

As per 豈# (pile) + 金 metal → *armor* consisting of piled layers of metal → *be armed*; *arm oneself*.

葭 (12) カ

As per 段# (overlay) + 艸 grass/plant → reeds overlaying the surface of a pond (compare 蒹) → *reed* → *reed pipe/flute*.

鍛 (17) カ

As per 段# (overlay) + 金 metal → layered, *armor neckplates*. Compare 鍔 and 鍔.

霓 (16) ゲイ

兒# infant(ile) + 雨 rain/natural phenomena → *rainbow*, associated with a goddess regarded as having created mankind. For "rainbow," compare 虹.

倚 (10) イ;かたよ(る);よ(る)

As per 奇# (lean) + 人 person (→ human agency) → *lean on* (a person); *rest against*; *rely/depend on*.

削 (10) キ

As per 奇# (lean) + 刀 sword/knife → *carving/engraving knife* (← tool held at an angle when carving) → *carve*; *engrave*.

倚 (11) キ;かたむ(く);ひ(く)

As per 奇# (lean) + 手 hand/action indicator → *drag one leg* (and thus be off-balance); drag one leg up to the rest of the body and *come to a stop* → *pull*; *hold back*; *detain*.

娥 (10) ガ;みめよ(い)

As per 我# (bladed weapon → blade-like) + 女 woman → *beautiful visage*; *beautiful* (← beautifully chiseled features).

莪 (10) ガ

As per 我# (bladed weapon → blade-like) + 艸 grass/plant → variety of *mugwort* with serrated leaves.

圻 (7) キ;ギン

As per 斤# (adhere) + 土 earth → geographical boundary (compare 垠) → *border*; *region near the capital* (compare 畿).

柯 (9) カ;え;えだ

As per 可# (bend) + 木 tree/wood → L-shaped *ax handle*. Also, *stem* and *stalk*.

舸 (11) カ

As per 可# (bend) + 舟 boat → *large boat* (with a sharply angled prow).

軻 (12) カ

As per 可# (bend) + 車 vehicle → use an angled implement to *set a vehicle's axle in place* with a tremendous creaking noise → *creaking vehicle*.

鯢 (19) ゲイ;さんしょうお

兒# infant + 魚 fish → *female whale* (smaller than the male; 鯢 is used in distinction to 鯨, a male whale) → *salamander* (← salamander of comparatively whale-like proportions).

麋 (19) ゲイ

兒# infant + 鹿 deer → *fawn*; *young deer*.

晞 (11) キ;かわ(く)

As per 希# (rare, fine cloth) + 日 sun/day → *dry out* (a cloth by exposure to the sun).

皚 (15) ガイ

豈 here an abbreviated form# of 塏 highland + 白 white → the bleached, *white* landscape of dry highlands (compare 皤).

殪 (16) エイ;たお(す・れる)

壹 here an abbreviated form# of 懿 splendid deed + 歹 severed bone/death → splendid deed resulting in the death of an enemy, or many enemies → *kill*; *exterminate* → *fall/die*.

懿 (22) イ;よ(い)

Originally, as per 壹 (jar crammed full) + 欠 bent, open-mouthed figure → partake of the fine contents of a full container → *full and fine*. 欠 morphed into 次 and 心 heart/emotions was added, causing the right-hand element to appear as the etymologically unrelated 恣. *Virtue* and *splendid deed* are via association with "full and fine."

嶷 (16) ギ

As per 義# (blade-like) + 山 mountain → *steep mountain* with serrated ridges. Compare 峨.

曦 (20) ギ;キ

As per 義# (blade-like) + 日 sun/day → blade-like rays of the (early morning) sun → *sparkling sunlight*; *the sun*.

礚 (18) ギ;いそ

As per 義# (blade-like) + 石 stone → serrated or *sharp-edged rock* → *(rocky) shoreline*.

揩 (12) カイ;ぬぐ(う)

As per 皆# (line up) + 手 hand/action indicator → align people or objects. *Wipe clean* is a borrowed meaning.

箛 (11) カ;あしぶえ

As per 加# (place atop) + 竹 bamboo → *reed flute* (created by overlapping layers of material);

compare 葭).

谿 (17) ケイ;たに;たにがわ

As per 奚# (aligned) + 谷 valley → *valley river* aligned to the contours of its *valley*. Compare 溪.

醢 (19) ケイ

Originally 盍# (press down and) cover + 酉 alcohol container → *vinegar* (← substance produced in a covered container via alcoholic fermentation). In the present form, the 去 portion of the 盍 element is replaced by 荒 as described in 流.

痍 (11) カイ

亥 here an abbreviated form# of 骸 bones/skeleton + 疒 illness → body rendered bony/skeletal by *malaria*. Compare 瘡.

暄 (16) エイ;エツ;くも(る)

As per 壹# (crammed full) + 日 sun/day → cloud-filled sky → *cloudy* → *dark*; *dim*.

黝 (18) エイ;イ;くろ(い)

多# much/many (→ great degree) + 黑 black → highly lustrous *black* color → *ebony*.

豨 (16) カ;ケ

As per 豨# (overlay) + 豕 pig/boar → tusked *boar* (← tusks that overlay the mouth) → *male pig*.

稽 (14) カイ;しべ

As per 皆# (line up) + 禾 grain/rice → aligned *stalks* of dehusked grain plants.

塏 (13) ガイ;カイ

As per 豨# (pile) + 土 earth → *highland*.

愷 (13) ガイ;カイ;たの(しむ)

As per 豨# (pile of food) + 心 heart/emotions → *enjoy oneself*; *be joyful* (← enjoy a feast; compare 凱). *High-spirited celebration* (of victory in war) is a borrowed meaning.

旂 (10) キ;ゲ;はた

As per 斤# (adhere) + the pennant/banner element described in 旅 → a lord's pennant/banner with bells adhering to the flagpole (← warn/inform of the approach of a lord) → *flag*.

睎 (12) キ

希# rare + 目 eye → *gaze* at/*yearn for* a rare object. Compare 望.

稀 (12) キ;ケ;まれ

希# rare + 禾 grain/rice → *scarce*/*rare* crops (= poor harvest; compare 飢 and 饑) → *thin/slight* (← slight quantity).

暨 (14) キ

既 here an abbreviated form# of 概 level off + 土 earth → level off mud/*plaster* from a surface in construction → *paint* (a wall, a house etc.) → *exert oneself to the full*.

琦 (12) キ

As per 奇# (unusual) + 玉 jewel → *unusual jewel*; *unusual*.

畸 (15) キ;イ

As per 奇# (lean) + 足 leg/foot → *lame leg* (← leg that splays out at an angle).

錡 (16) キ

As per 奇# (lean) + 金 metal → hold a *saw* or *chisel* at an angle in cutting or shaving. For the idea of a tool held at an angle in carving/cutting, compare 剞.

齧 (23) ギ

As per 奇# (lean) + 齒 teeth → lean forward and *bite* into food → *chew*.

璣 (16) キ

幾# minute + 玉 jewel → *pearl that is not completely round* (← minute imperfection).

禡 (17) キ;きざし

幾 here an abbreviated form# of 機 opportunity + 示 altar/the supernatural → *omen* of good fortune.

蟣 (18) キ

幾# minute + 虫 insect/creature → minute insect/creature. The compound 蟣蝨 refers to a louse (or louse eggs).

餼 (19) キ;ケ

As per 氣# (rising vapors) + 食 food/eating → steam rising from (an offering of) *cooked grain* → *sacrifice*; *sacrificial animal* (← steam rising in sacrifice or from a sacrificed animal). Also, (send a) *gift* (← offering).

巖 (20) キ

As per 戲# (hole in the ground) + 山 mountain → ravine/gorge (in a mountainous area) → *crack*; *gap* (← ravine/gorge); *hazardous* (← dangerous geographic feature). Also, *steep*.

檣 (17) ギ

As per 義# (ceremony) + 木 tree/wood → ceremony performed in equipping a (wooden) boat → *equip*; *prepare to launch*. Compare 檣.

徑 (13) ケイ;ま(つ)

As per 奚# (aligned) + 彳 movement → aligned paths/lanes (compare 蹊) → *path*; *lane*. *Wait expectantly* is a borrowed meaning.

鼯 (23) ケイ

As per 奚# (aligned) + 鼠 rat/mouse → profusion of mice in alignment → *mouse*.

蜩 (14) ゲイ

兒# infant(ile) + 虫 insect → small variety of *cicada*. *Rainbow* is a borrowed meaning, via 霓.

輓 (15) ゲイ

兒# infant(ile) + 車 vehicle → small *linchpin*. Compare 輓.

猯 (11) ゲイ

兒# infant(ile) + 犬 dog/beast → small variety of *lion*. In Buddhism the character signifies a seat of a buddha, and by extension that of a high priest.

婀 (11) ア; たお(やか)

As per 阿# (bend) + 女 woman → *sinuous*/*graceful* woman who bends her body alluringly → *beautiful*.

掲 (12) ケイ; かか(げる) Shinjitai 掲 (11)

As per 曷# (cut off) + 手 hand/action indicator → cut off access/passage by putting up a barrier → *put up*; *hoist* → *run* (an article) → *declare*.

渴 (12) カツ; かわ(く) Shinjitai 渴 (11)

As per 曷# (cut off) + 水 water → *cut off a supply of water* → *parched*; *thirst*.

褐 (13) カツ (Shinjitai)

As per 曷# (cut off) + 衣 clothing → coarse, dark cloth cut to make clothing → *coarse cloth* → *brown*. *Dark blue* also derives from the primary meaning, the clothes of low-ranking retainers in ancient Japan having been cut from coarse blue cloth.

謁 (15) エツ (Shinjitai)

As per 曷# (cut off) + 言 words → cut off/delimit the participants in an audience with a person of high rank → *hold an audience*.

契 (9) ケイ; ちぎ(る)

The top element# combines 𠄎 a depiction of a piece of wood or bone that has been cut through and thus separated from the remainder + 刀 sword/knife → cut and separate wood or bone into pieces in creating a pledge/vow, with each party retaining a piece. 契 adds 大 great → great *pledge*/*vow* created by the means described above → *promise*; *tally*; *match*. In derivative characters the top element of 契 is often written in the form seen for example in 契, 齧 or 挈 (and the same for 契 itself, as in 楔 and 禊).

喫 (12) キツ

As per 契# (separate) + 口 mouth → cut and separate meat and other pieces of food by biting them into pieces → *eat* → *drink*; *smoke*.

潔 (15) ケツ; いさぎよ(い)

As per 契# (separate) + 水 water → cleansing torrent of water that separates out impurities → *pure* → *righteous*; *manly*.

介 (4) カイ

□ 介 variant form of 人 person + an element# indicating two sides → person intervening to reduce/eliminate distance between separate parties → *intervene*; *mediate*. *Shellfish* is a borrowed meaning.

界 (9) カイ

介# (reduce) + 田 field → boundaries reducing a large field into smaller sections → *boundary*; *border* → *world*/circle (of the arts etc.).

害 (10) ガイ

The relevant bronzeware inscription form combines 𠄎# as described in 契 (cut through and separate) + 口 mouth → *harm* or *damage* caused by something cut/bitten through and thus separated → *prevent*/*hinder* (← prevent/hinder by separating). In the derivative characters 瞎 and 豁, the lower vertical stroke of 害 extends down to the 口 element.

割 (12) カツ; さ(く); わり; わ(る・れる)

As per 害# (cut) + 刀 sword/knife → sharp implement used in cutting/separating → *separation*; *division*; *breakage* → *cut*; *split*; *divide*; *break*; *crack open*; *dilute*; *drop below* (a standard) → *rate*; *ratio*; *percentage*; *allocation*; *comparatively*. Also, *find out* (← figuratively crack open a criminal's hiding place).

轄 (17) カツ

As per 害# (cut) + 車 vehicle → linchpin (compare 輦 as described in 桀) cutting rotation of a wheel, allowing *control* of the vehicle's speed → *supervision*. For the connection between cutting and control, compare 又.

刈 (4) カイ; ガイ; か(る)

As per 又# (vegetation cut in swaths) + 刀 sword/knife → *cut/reap* with a sickle or other bladed implement → *trim*; *prune*.

藝 (21) ゲイ

藝# cultivate + 云 (rise) → *cultivate*/raise plants → *skill*; *art*; *accomplishment* (← cultivation in a figurative sense). 藝 was devised to emphasize the "cultivate" meaning originally borne but largely lost by 藝, but 藝 too came to convey primarily its figurative, associated meanings.

芸 (7) ゲイ

An abbreviated form of 藝: *skill*; *art*; *accomplishment*.

傑 (13) ケツ

桀# (raise/rise high) + 人 person → person whose talents raise him/her above others → *excel*; *be outstanding*.

季 (8) キ

禾# grain/rice + 子 child (→ offspring) → seasonal activity (whereby grains are planted, cultivated and harvested, in conjunction with leaving the earth fallow in winter) → *season* → *three-month cycle*. For the idea of conceptual cycles, compare 期 and 週.

棄 (13) キ

The relevant seal inscription form is 𠄎𠄎 as described in 育 (newborn baby) + an element# combining a rectangular disposal bin/basket and 升 pair of hands → abandon a newborn in a basket → *discard* → *renounce*.

器 (15) キ;うつわ

An element# quadrupling 口 mouth/hole (→ variety of containers) + 犬 dog/beast → vessels filled with hunted game, or meat (compare 獻). The idea is to reduce the empty space in a *container/receptacle* by filling it (compare 吉) → *vessel*; *implement*. Also, *ability* (← have capacity/capability).

吉 (6) キチ;キツ

A depiction of a (filled) container (compare 器) → *good luck*; *favorable* (← abundance ← abundant contents). In derivative characters such as 倍 桔 and 詰, 吉 exerts the conceptual influence "reduce/eliminate space." For the connection between abundance and good fortune, compare 祺.

結 (12) ケツ;むす(ぶ)

As per 吉# (reduce/eliminate space) + 糸 thread → use thread or a cord to *bind/tie* and thus compact an object → *join*; *make/conclude* (a contract/treaty etc.) → *end*; *wind up* (← finish binding/joining).

詰 (13) キツ;つ(まる・む・める)

As per 吉# (reduce/eliminate space) + 言 words → *question closely*, leaving no room for evasion → *cram*; *pack*; *jam*; *fill*; *stop up* → *shrink*; *shorten*; *grow narrow*; *do continuously* (← no margin).

壹 (12) イチ Shinjitai 壺 (7)

The relevant seal inscription form is 壺 lidded pot + 吉# (filled container) → full pot/jar → *one* (← unity of contents). As with 弍, 参/參, and 拾, 壹 is used as a substitute for the usual number (in this case, 一) in documents as a precaution against forgery.

一 (1) イチ;イツ;ひと;ひと(つ)

Although 一 is sometimes said to represent an outstretched finger, the phonetic evidence suggests the fundamental idea is that of its cognate 壹 (unity of contents). 一 may therefore be regarded as an abstract representation of unity, or fullness → *one*.

慨 (13) ガイ

As per 既# (engorged) + 心 heart/emotions → heart engorged with sadness → *lament*; *regret*; *deplore*.

概 (14) ガイ

As per 既# (engorged) + 木 tree/wood → wooden implement used to level off an engorged surface such as a heaping pile of grain or fresh plaster on a wall (compare 暨) → *in general*; *approximately* (← level off).

愛 (13) アイ

The relevant seal inscription form combines a variant form of 既# (engorgement) + 心 heart/emotions → be emotionally hindered, in the sense of feeling overlaid/dragged down → *love*.

氣 (10) キ;ケ Shinjitai 氣 (6)

气# steam + 米 rice → vapors rising from steaming rice → *breath*; *spirit* → *vitality*; *mood*.

汽 (7) キ

气# steam + 水 water (for emphasis/clarification) → *steam*.

乙 (1) オツ;イツ

A representation of vapors rising (compare 气) and hitting a blocking element such as a ceiling, or the top of a container. *Second in a series* and *second calendar sign* are borrowed meanings. 乙 appears in dual-element characters such as 軋, 亂 and 札 in the form 乚.

气 (4) キ;ケ

A depiction of steam/vapors rising (compare 乙) to fill a room or container → *steam*.

頁 (9) ケツ;ページ

A depiction of a human with a prominent head → unified group of people (← one head representing many; compare the expression "per capita," along with the character 員). *Page* is a borrowed meaning.

劓 (16) ギ

鼻# nose + 刀 sword/knife → *slice off a person's nose* in punishment. Compare 罪.

乞 (3) キツ;こ(う)

Originally, the same character as 乙 (vapors rising and hitting a blocking element; compare 气). *Request* and *beg* are borrowed meanings (compare 匄).

吃 (6) キツ;ども(り・る)

As per 乞# (rise and hit a blocking element) + 口 mouth → *stammer* (i.e., the breath temporarily and figuratively blocked; compare 訕). Also, *eat* (← stuff one's mouth).

迄 (7) キツ;まで

As per 乞# (rise and hit a blocking element) + 辵 movement → *reach*/*extend to* a point where further elevation or progress is blocked → *at last*; *finally*; *after all*; *until*.

厓 (8) ガイ

As per 圭# (neat) + 厂 cliff/shape indicator → neatly carved *cliff* → *shore*.

桀 (10) ケツ

Although 桀 appears to consist of 舛 crossing legs + 木 tree/wood, the phonetic evidence reveals it is actually 木 + a variant form of 輦. 輦 combines an abbreviated form of 牽 (drag/draw) + 韋

(circumambulate) → linchpin dragging on a wheel and hindering rotation (compare 轄). 桀 thus originally indicated the idea of pinning a victim to a raised, wooden construction. Later, 桀 came to refer to a *roost* as a different type of wooden construction raised high off the ground.

執 (11) ゲイ;う(える)

The relevant seal inscription form is 𠄎# kneeling figure with arms extended + an element combining 手 hand/action indicator and 壘 as described in 陸 (stretched pile of earth) → kneel with arms extended to trim/cut in cultivating → *plant* (v.). Some reference sources also assign 執 the associated meanings conveyed by 藝 (talent; art; accomplishment). In 執 as in 執, 𠄎 came to be written as 丸.

藝 (14) ゲイ;う(える)

As per 執# (cultivate) + 艸 grass/plant → *cultivate plants* → *talent*; *art*; *accomplishment*. 藝 was devised to replace 執 after the latter came to refer primarily to the act of planting.

刈 (2) ガイ;か(る)

A depiction of vegetation cut in swaths → *cut grass*; *mow* → *manage*; *control*; *govern*. For the connection between cutting and control, compare 轄.

艾 (5) ガイ;もぐさ;よもぎ

As per 刈# (vegetation cut in swaths) + 艸 grass/plant → (cut) *mugwort* (compare 薛) → *moxa*. For moxa, compare 灸.

𦵑 (20) ゲツ;ケツ;ひこばえ

The left-hand element of 𦵑 combines 𠄎 grass shoot + 𠄎 described in 追 (tall pile of objects) → compressed bundles of cut grass/vegetation (compare 刈). 𦵑# adds 辛 needle/cutting implement → cut grass/vegetation. 𦵑 further adds 木 tree/wood → *offshoot* growing from the *stump* of a cut tree.

絜 (12) ケツ

As per the top element# as described in 契 (separate) + 糸 thread → separate a (cord/rope) marking line into sections → *measure*; *assess*; *ascertain*.

禊 (14) ケイ;はら(う);みそぎ

As per 契# (separate) + 示 altar/the supernatural → become pure in separating oneself from things unclean → *purify oneself* → *purification ceremony*.

𦵑 (5) カイ;ガイ

The relevant seal inscription form shows a person using his hands to restrain another, cutting off the latter's progress → *entreat*; *beg*; *beggar* (← cut off another person's progress in order to entreat/beg) → *give* (← give to one who begs).

曷 (9) カツ

As per 𦵑# (cut off) + 曰 say/speech indicator → cut off another person's speech. Compare 害. *Who*, *what*, *when*, *why* and *how* are borrowed meanings. The derivative characters 曷 and 謁 employ a variant form of 曷.

葛 (11) カツ;かずら;くず;つづら

As per 曷# (cut off) + 艸 grass/plant → vine; creeper (← vegetation that grows despite being cut off from soil; compare 葎 and 蔓) → *arrowroot*; *kudzu*.

歇 (13) ケツ;や(める)

As per 曷# (cut off) + 欠 bent, open-mouthed figure → have one's breath cut off on account of fatigue (compare 竭) → *be exhausted* → *rest* → *stop*. Compare also 悒.

芥 (7) カイ;ケ;あくた;からし;ごみ

As per 介# (reduce) + 艸 grass/plant → *mustard* (← plant with the medicinal property of reducing swelling) → *dust*; *trash* (← tiny pieces).

疥 (9) カイ;はたけ

As per 介# (reduce) + 疒 illness → *scabies* (illness that causes scratching, by which the top layer of skin is reduced) → *psoriasis*.

珈 (9) カ

As per 加# (place atop) + 玉 jewel → (woman's) *hair ornament*, placed atop the head/hair. The compound 珈琲, meaning coffee, is a transliteration of the Dutch Koffie.

溢 (13) イツ;あふ(れる);こぼ(れる)

益/益# fill/full + 水 water → fill to the point of overflowing → *brim* → *spill*; *overflow* → *inundate*. Compare 灑.

彘 (3) ケイ

A depiction of the *head of an animal*, usually taken to refer to a pig or boar. 彘 is a variant form, as is one in which the middle horizontal line of 彘 is extended to the right of the vertical stroke.

齧 (21) ゲツ;ケツ;かじ(る);か(む)

As per the top element# as described in 契 (separate) + 齒 teeth → separate portions of food by biting → *bite* (into/off) → *gnaw*. A variant form, 嚙, adds 口 mouth for emphasis/clarification.

堺 (12) カイ;さかい

界# boundary/border + 土 earth (for emphasis/clarification) → territorial *boundary*.

竭 (14) ケツ;つ(きる・くす)

As per 曷# (cut off) + 立 stand → stand exhausted, one's breath cut off (compare 歇) → *exhaust*; *end*.

蝎 (15) カツ;さそり

As per 曷# (cut off) + 虫 insect/creature → have one's breath cut off (compare 歇 and 竭), an effect of being stung by a *scorpion*. For scorpion, also compare 蠍.

蠍 (19) カツ;ケツ;さそり

As per 曷# (cut off) + 虫 insect/creature → have one's breath cut off (compare 歇 and 竭), an effect of being stung by a *scorpion*. For scorpion, also compare 蝎.

藹 (19) アイ

As per 謁# (cut off) + 艸 grass/plant → cut *lush vegetation* → *full*.

靄 (24) アイ;もや

As per 謁# (cut off) + 雨 rain/natural phenomena → cloudy sky or *haze*, cutting off vision (compare 曖 and 霰) → *mist*; *fog*.

艤 (19) ギ

As per 義# (ceremony) + 舟 boat → ceremony performed in equipping a boat → *equip*; *prepare to launch*. 艤 is effectively a variant form of 儀.

悸 (11) キ

As per 季# (regular cycle) + 心 heart/emotions → *throb* (← regular pulsation) → *fear* (← throb/shake with fear).

拮 (9) キツ;ケツ;カツ

As per 吉# (reduce/eliminate space) + 手 hand/action indicator → *work hard*/*compete* (such in filling an object or compacting it). Compare 劼.

桔 (10) キツ;ケツ

As per 吉# (reduce/eliminate space) + 木 tree/wood → (wooden) *well bucket*, filled with water when drawn up.

噎 (15) エツ;イツ;むせ(ぶ・る)

As per 壹# (crammed full) + 口 mouth → *choke* (compare 𠵼) on a mouthful of food.

饘 (21) イ;す(える)

As per 壹# (jar crammed full) + 食 food/eating → jar of food that has spoiled → *spoil*; *go bad*; *turn sour*. Compare 餲.

輶 (8) アツ;きし(む・る)

As per 𠵼# a variant form of 乙 (rise and hit a blocking element) + 車 vehicle → run over and *crush* an object, reducing it in size. Also, *grate* (← grating sound made in running something over) → *creak*; *squeak*.

曖 (17) アイ

As per 愛# (hinder) + 日 sun/day → sunlight hindered by clouds (compare 靄 and 霰) → *dim*; *obscure*.

愾 (13) ガイ;カイ;キ;キツ

As per 氣# (rising vapors) + 心 heart/emotions → *anger* rising in the heart → *lament* (← another strong emotion that wells in the breast).

佶 (8) キツ

As per 吉# (reduce/eliminate space) + 人 person (→ human agency) → pack tightly → *tightly fitted/packed*.

劬 (8) カツ

As per 吉# (reduce/eliminate space) + 力 power/energy → firmly and carefully fill or compact an object (compare 拮) → *firm*; *careful* → *discreet*.

黠 (18) カツ; わるがしこ(い)

吉# favorable + 黒 black/dark → *cunning* that produce results favorable to oneself → *shrewd*; *crafty*. For another example where 黒 is used in a figurative and pejorative sense, compare 黨/党.

頤 (15) キツ; カツ; ケツ

As per 吉# (reduce/eliminate space) + 頁 head (→ group of people) → tight and large gathering → *take wing*; *fly up* (← tight and large flock of birds) → *snatch*; *rob* (← gather up and flee).

擷 (18) ケツ

As per 頤# (gather) + 手 hand/action indicator → *pick/gather up*.

襷 (20) ケツ

As per 頤# (gather) + 衣 clothing → gather/*tuck* up the hem of a garment.

纈 (21) ケツ; ケチ

As per 頤# (gather) + 糸 thread → gather fabric in order to *tie-dye*.

遏 (13) アツ; とど(める)

As per 曷# (cut off) + 辵 movement → cut off movement → *stop*; *suppress*; *restrain*.

碣 (14) ケツ; いしぶみ

As per 曷# (cut off) + 石 stone → *stone* (or *rocky mountain*) of surpassing height (that inhibits passage; compare 屹). Also, a *tall, stone monument*.

羴 (15) カツ; ケツ

As per 曷# (cut off) + 羊 sheep → *castrated ram*. Also, the name of a *nomadic tribe* of northwest China.

鞞 (18) カツ

As per 曷# (cut off) + 革 leather → cut pieces of dried leather to make *footwear*.

屹 (6) キツ

As per 乞# (rise and hit a blocking element) + 山 mountain → *steep, towering mountain* rising to the clouds → *stand erect/tall*.

訖 (10) キツ; いた(る); お(える・わる); つい(に)

As per 乞# (rise and hit a blocking element) + 言 words → bring a conversation to an end → *come/bring to an end* → *stop*; *reach*; *arrive at* → *finally*.

曖 (18) アイ

As per 愛# (hinder) + 目 eye → hindered vision → *obscure*; *unclear* → *hide/hidden*.

子 (3) ケツ;ゲツ

A depiction of a child (compare 子) with its right arm cut off (compare 子). The compound 子子 originally indicated "short" or "lacking," but the same compound (with a different reading) also refers to mosquito larvae.

挈 (10) ケツ;ひっさ(げる)

As per the top element# as described in 契 (separate) + 手 hand/action indicator → separate by pulling/leading a person away → *pull/lead another by hand* → *carry by hand*.

暨 (16) キ;およ(ぶ)

Abbreviated form# of 概 level off + 旦 (the sun on the horizon) → the sun setting and leveling off on the western horizon → *reach*; *extend to*. Also, *and*, *along with* and *as well as* (← extend to another point/topic; compare 及).

瞎 (15) カツ

As per 害# (cut) + 目 eye → *one-eyed*; *blind (in one eye)* (← have one's vision partially cut). Also, *lie/fabrication* (compare English "a blind lie").

鎰 (18) イツ

益/益# fill/full + 金 gold → fill a scale in measuring gold → ancient *measure of weight* for gold.

闕 (16) アツ;エン;ふさ(ぐ)

於# (fill gaps) + 門 gate → open space between the doors of a gate that gets filled when the gate is shut → *close/shut off a gate/entrance* → *obstruct*.

戛 (11) カツ;う(つ)

An abbreviated form# of 頁 head + 戈 spear/halberd → *strike* an opponent's head with a bladed weapon → *piece of metal/stone* (produced by striking).

髻 (16) ケイ;たぶさ;みずら;もとどり

As per 吉# (reduce/eliminate space) + 髻 hair → *topknot*. みずら refers to a hairstyle for males in ancient Japan where the hair was tied in a bundle behind each ear; compare 鬢.

餲 (18) アイ;アツ;エイ

As per 曷# (cut off) + 食 food/eating → cut off a portion of food that has *spoiled* or gone *moldy*. Compare 饑.

悒 (12) カツ;カイ;ケイ

As per 曷# (cut off) + 心 heart/emotions → have one's source of vitality cut off and *stop* to *rest* (compare 歇). *Threaten* is a borrowed meaning, via 喝.

鷩 (20) カツ;やまどり

As per 曷# (cut off) + 鳥 bird → pheasant-like *bird* the tail feathers of which were cut off and used to decorate warriors' headgear.

喝 (13) エツ;カツ

As per 曷# (cut off) + 日 sun/day → *sunstroke* (← have one's vitality or consciousness cut by overexposure to the sun).

擥 (12) アツ;ぬ(く)

A variant form of 擥 hoist: *pull up/out* → *eradicate* (← pull up/out roots).

仵 (5) キツ;コツ

As per 仵# (rise and hit a blocking element) + 人 person → person who overcomes obstacles → *brave*; *gallant*. *Boat cutting through choppy waves* is a borrowed meaning.

臬 (10) ゲツ;ケチ;まと

自# (stumpy) nose + 木 tree/wood → a (tree) *stump* or *stake* (= a stumpy piece of wood) serving as a *landmark*. *Gatepost* is a borrowed meaning, via 闌.

闌 (18) ゲツ

臬# stump + 門 gate → (stumpy) *gatepost*.

孽 (19) ゲツ;わざわい

As per 孽# as described in 孽 (cut grass/vegetation) + 子 child (→ offspring) → *second growth vegetation* (such as from a freshly cut stump; compare 臬) → *child born to a concubine* → *misfortune* (← misfortune to be born to a concubine).

屹 (8) コツ

As per 仵# (rise and hit a blocking element) + 石 stone → lift stones in erecting an obstacle → *work hard*.

紇 (9) コツ

As per 仵# (rise and hit a blocking element) + 糸 thread → *frayed thread* of *inferior raw silk*, that rises from the remainder of the fabric.

齧 (18) コツ;ケツ;か(む)

As per 仵# (rise and hit a blocking element) + 齒 teeth → the lower teeth rising to *bite*/nibble a wad of food → *chew*.

歹 (4) ガツ;タイ

The relevant seal inscription form is a variant of 冎 (bone circulating in its joint) + a line# indicating severance → *severed bone* → *bone*; *death* (resulting from the body being severed). Also, *bad/wicked* (← wicked deed).

靄 (25) アイ

As per 愛# (hinder) + 雲 cloud → cloudy sky, hindering the penetration of sunlight (compare 靄 and 曖) → *motionless clouds*. Also, *dark* and *obscure*. The compound 靄隄 indicates heavy clouds (and mist).

楛 (13) カツ;ケツ;たてぶだ

As per 曷# (cut off) + 木 tree/wood → wood cut into a *signpost* or *noticeboard*.

巧 (5) コウ;たく(み)

𠂇# as described in 号 (extend then bend) + 工 work → a piece of work characterized by curved lines → *skill*; *ingenuity*.

朽 (6) キュウ;く(ちる)

𠂇# as described in 号 (extend then bend) + 木 tree/wood → tree *bending with rot/decay*.

考 (6) コウ;かんが(え・える)

A variant of 𠂇# as described in 号 (extend then bend) + 𠂇 an abbreviated form of 老 (aged) → elderly person with a bent back (compare 久). *Think* and *consider* are borrowed meanings, via 攷. Extended meanings include *idea*; *opinion*; *suggestion*; *intention*; *discretion*; *expectations*; *imagination*; *reflect on*; *prepare* (for); *intend to*; *expect* (that); *imagine* (that); and *contrive* (to). 考 also refers to one's deceased father; the character for one's deceased mother is 妣.

拷 (9) ゴウ

As per 考# (bend) + 手 hand/action indicator → *torture* by bending/twisting body parts → *strike*.

九 (2) キュウ;ク;ここの;ここの(つ)

A depiction of a hand bumping up against something then bending or curving. *Nine* is a borrowed meaning.

究 (7) キュウ;きわ(める)

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 穴 hole → fumble about in the far reaches of a hole in seeking something (compare 探) → *investigate*; *research* (compare 考) → *master* (a discipline). Compare also 奥.

久 (3) キュウ;ク;ひさ(しい)

The relevant seal inscription form shows an aged/long-lived person with a curved back (compare 老) + a line indicating a stick on which the person leans. *Long (time)* and *long duration* are associated meanings, likened to the longevity of an aged person.

舊 (17) キュウ Shinjitai 旧 (5)

萑 is 隹 short, squat bird + 艸 grass/plant (here acting as a shape indicator, suggesting the curvature of a pair of ears) → horned owl. 舊 adds 臼# (stooped) → owl (← bird of a stooped appearance) → *bent with rot* (compare 朽) → *old*; *former* → *old friend*.

臭 (9) シュウ;くさ(い);にお(う) (Shinjitai)

Originally 犬 here an abbreviated form# of 𠂇 as described in 獄 (pair of dogs) + 自 (nose) → dogs sniffing each other → (foul) *smell* → *reek*; *stench*. 臭 is a variant form dropping one stroke from the 犬 element, the original form remaining in derivative characters such as 嗅 and 糗.

求 (7) キュウ;もと(める)

A depiction of an animal pelt, complete with head and limbs, that would be wrapped about oneself for warmth (compare 𠂇 as described in 滿, 皮 and 表, as well as 章) → *draw tight* → *want*

(← draw a desired object tightly into one's possession) → *seek*; *search for*; *request*; *ask* (for); *demand*; *buy*. In derivative characters, 求 conveys the concept "wrap" (← wrap a pelt about the body).

救 (11) キュウ; すぐ(う)

As per 求# (wrap) + 攴 action indicator → wrap the arms about a person in effecting a rescue → *rescue*; *save*; *help*.

球 (11) キュウ; たま

As per 求# (wrap) + 玉 jewel → pearl wrapped in an oyster shell → *round jewel*; *spherical object*; *ball*; *bulb* (compare 玉).

糾 (9) キュウ

丩# as described in 叫 (twisted threads) + 糸 thread (for emphasis/clarification) → *entwine* thread → *twist* → *rectify* (← prevent another from straying; compare 救) → *follow about*; *examine* (← twist); *be strict with* (← rectify). A variant form, 紉, combines 糸 thread + 丩 a variant form of 乙.

休 (6) キュウ; やす(まる・み・む・める)

人 person + 木 tree/wood, the latter in all likelihood a remnant of an obsolete phonetic element# that, as with other terms in Old Chinese cognate with 休, involved curvature with respect to an actual or figurative frame. The combination of elements may have suggested a person resting in the shade of a tree with curved branches, or that of a curved, wooden construction → *rest*; *stop*; *quit*. Extended meanings include *recess*; (a) *break/breather*; *holiday*; *vacation*; *day(s) off* (from work); *absence*; *sleep*; *suspend* (work); *stop* (doing); and *lay fallow*.

好 (6) コウ; この(ましい・み・む); す(き)

子# child + 女 woman → woman clasping a child → *like*; *love* → *desirable*; *favorable*; *fondness*; *pleasing*; *fine*; *taste*; *choice*; *preference*.

孝 (7) コウ

耂 an abbreviated form# of 老 (aged person) + 子 child → child(ren) attending to an aged person → *filial piety*.

酵 (14) コウ

As per 孝# (attend to someone/something aging) + 酉 alcohol container → the aging/fermentation process → *ferment* → *yeast*.

憂 (15) ユウ; う(い); うれ(い・える)

The relevant seal inscription form is an element combining 頁 head and 心 heart/emotions + 攴 here an abbreviated form# of 後 (drag along) → pensive, dragging state of mind, causing deliberate movement (compare 愛) → *sadness*; *anxiety*; *worry*; *grief*; *disappointment*; *depression*.

優 (17) ユウ; すぐ(れる); やさ(しい)

As per 憂# (deliberate movement) → *graceful*; *flexible*; *gentle* (← move gracefully, with great deliberation) → *excel*; *superior* (← graceful motion) → *kind*; *tender*. Here, 人 has

no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying a nuance that dropped from the original one.

幼 (5) ヨウ;おさな(い)

彡# slender thread + 力 power/energy → *infant* (← young person of slender/slight power).

幽 (9) ユウ

An element# doubling 彡 slender thread (→ slight, obscure objects) + 山 mountain → obscure, remote mountain, *far removed from human habitation* → *unknown*; *deep*; *dark*; *profound*; *faint* → *afterlife*.

奥 (13) オウ;オク;おく Shinjitai 奥 (12)

The relevant seal inscription form is 共# (act jointly) + an element combining 采 scattered seeds (→ fine objects) and 宀 roof/building → people searching for a small object in the *deep*, winding recesses of a structure (compare 究 and 探) → *recesses* (of a valley); *depths*; *secret*; *inner part*; *in one's heart* → *obscure*; *mysterious*; *profound*. Also, *corner*, *back room* and *wife* (← woman kept in seclusion).

交 (6) コウ;か(う・わす);ま(ざる・じる・ぜる);まじ(える・わり・わる)

A depiction of a standing figure with legs twisted or crossed → *cross*; *intersect*; *exchange*; *come and go* → *mix*; *blend*; *mingle*; *keep company with*; *associate with*; *converse*.

效 (10) コウ;き(く)

As per 交# (twist/cross) + 攴 action indicator → cross two objects in comparing them → *take after*. *Effective* is a borrowed meaning via 効.

効 (8) コウ;き(く)

As per 交# (twist/cross) + 力 power/energy → crossing of energy back and forth in effective cooperation → *work well*; *effect*; *do one's best*. *Take after* is a borrowed meaning via 效.

郊 (9) コウ

As per 交# (twist/cross) + 邑 village/settlement → *suburb* (← residential area sited close to a town, allowing for easy crossing back and forth in commuting).

校 (10) コウ

As per 交# (twist/cross) + 木 tree/wood → wooden *cross fetters* or *shackles*. Also, *fence* (← construction of crossed boards). *School* is from the idea of a place where an exchange of teaching and learning (by comparison) is performed; the same notion is at work in 學. For shackles/fetters, compare 械, 枷, 絆 and 桎.

絞 (12) コウ;しば(り・る);し(まる・める)

As per 交# (twist/cross) + 糸 thread → twist fabric and pull *tight* → *wring*; *strangle* → *squeeze out* (water); *press*. Also, *scold*, *grill* (a person), *drill* (a person), (photographic) *stop/diaphragm*, and *tie-dyeing*.

教 (11) キョウ;おし(え・える);おそ(わる) Shinjitai 教 (11)

The relevant oracle bone form character combines 攴 action indicator and 交# (obtain knowledge)

→ cause to obtain knowledge. The addition of 子 child suggests an instructor stimulating pupils to obtain knowledge (compare 學) → *teach*; *instruct*; *tell/show* (how to do) → *lesson*; *teachings*; *precept*; *doctrine* → *religion*.

要 (9) ヨウ;い(る);かなめ

The relevant bronzeware inscription form is 女 woman + an element combining a pair of hands and a backbone → compress a woman's waist, creating curvaceous hips → waist; hips → *main point*; *vital* (← hips as the pivot point of the body) → *brief*; *sum up*; *in short*. Also, *demand* (← demand that which is vital to one) → *want*; *need*; *require*.

腰 (13) ヨウ;こし

要# waist/hips + 肉 flesh → *waist*; *hips*; *small of the back*. 腰 was devised to replace 要 after the latter acquired its extended meanings.

高 (10) コウ;たか(い)

A depiction of one of a pair of tall, curving gate towers → *tall*; *high* → *expensive* (← high price). Compare 蒿.

稿 (15) コウ

禾 grain/rice + 高# high/tall → tall stalks of millet → straw → *draft*; *manuscript* (raw version of a written work ← raw material ← millet stalks used as thatch or fuel).

豪 (14) ゴウ

An abbreviated form# of 高 tall/high + 豕 pig/boar (→ wild animal) → porcupine (← small animal likened to a pig that, when threatened, arches its back and makes its protective needles stand on end) → *magnificent*; *powerful*; *wealthy*; *luxurious* (← stand tall ← stand on end).

橋 (16) キョウ;はし

喬# tall and limber + 木 tree/wood → arching, wooden *bridge*.

矯 (17) キョウ;た(める)

喬# tall and limber + 矢 arrow → *bend* a tall bow in firing off an arrow → *straighten*; *correct* (← bend back into shape) → *reform*.

曉 (16) ギョウ;あかつき Shinjitai 曉 (12)

日 sun/day + 堯# (arch/rise high) → sun rising over the horizon, which in turn lightens the sky → *dawn*; *daylight*; *daybreak* → *enlighten*.

么 (3) ヨウ

One-half of a depiction of slender, curved threads (compare 絲 as described in 糸) → *slender, curved thread*; *small* (and slender). Also, *young* and *childish/childlike* (← small being ← slender/small).

爻 (4) コウ

Curving, crossing lines (divined to obtain knowledge of the future) → *cross*; *mix*. Compare 交.

臼 (6) キュウ;うす

A depiction of a rounded *mortar* → *mortar-shaped object* → *bone socket*. In derivative

characters such as 舊/旧 and 舅, 臼 lends the conceptual influence "stooped," the habitual posture used in working a mortar/pestle set in ancient times.

韭 (9) キュウ;ク;にら

A depiction of a *leek*, the top of which bends back toward the ground. When used as an independent character in Japanese, the variant form 葦, adding 艸 grass/plant, is more common.

龜 (16) キ;かめ

A depiction of a *tortoise* or *turtle* with a curved shell.

龜 (11) キ;かめ

A variant form of 龜 *tortoise*; *turtle*.

敖 (11) ゴウ

The relevant seal inscription form shows that the 土 element was originally 出 proceed. 敖 adds 放 # scatter → spread/roam without restraint → *ramble*; *play around*. *Arrogant* is a borrowed meaning, via 傲.

傲 (13) ゴウ;おご(る)

As per 敖# (spread/roam without restraint) + 人 person → pride of one able to act unfettered → *proud*; *arrogant*.

梟 (11) キョウ;ふくろう

An abbreviated form# of 鳥 bird + 木 tree/wood → *owl* (the corpses of which were in ancient China hung on trees to keep sparrows and other birds away) → *expose* (a criminal's severed head); (executed criminal's) *exposed head*. Also, *ferocious* (← owl as predator). For the idea of (exposing) a severed head, compare 梟 and 領.

皋 (10) コウ;おか;さんたま;さわ;みずたまり

A variant form of 敷 as described in 激 (white spray that scatters when waves pound rocks), specifying a high riverbank → *waterside*. 皋 also takes the form 臯 (see 翱).

夭 (4) ヨウ

A depiction of the slender, limber figure of a running youth (compare 允) → *young*. *Die young* and *calamity* are borrowed meanings via 夭.

妖 (7) ヨウ;あや(しい)

As per 夭# (slender and limber) + 女 woman → woman twisting her body alluringly (compare 嬌) → *alluring*; *bewitching*; *weird*. *Calamity* is a borrowed meaning, via 夭.

夭 (8) ヨウ

As per 夭# (slender and limber) + 歹 severed bone/death → *die young/prematurely* (i.e. when one is still slender and limber) → *kill* (another in his youth).

喬 (12) キョウ

As per 夭# (slender and limber) + an abbreviated form of 高 tall/high → tall, limber youth → *tall and limber* → *superior*; *arrogant*; *put on airs*.

僑 (14) キョウ

喬# tall and limber + 人 person → person (strong/healthy and) limber enough to go off and live independently → *sojourner*; *traveler*; *person living outside his/her own country*. Also, (person) *living in a temporary home*.

嬌 (15) キョウ

喬# tall and limber + 女 woman → woman twisting her body alluringly (compare 妖) → *coquetry*; *seductiveness*.

蕎 (15) キョウ

喬# tall and limber + 艸 grass/plant → a supple and mildly toxic perennial used as a medicinal plant. The compound 蕎麥 (蕎麦) refers to buckwheat.

驕 (22) キョウ; おご(る)

喬# tall and limber + 馬 horse → horse prancing, head raised high → *pride*; *arrogance*.

堯 (12) ギョウ

The relevant oracle bone form of this character shows 人 person + a depiction of a tall, arching pile of goods → carry goods piled high upon the back. A seal inscription form replaces the objects on top with a large pile of earth → arch (extremely) *high*.

堯 (8) ギョウ

A simplified form of 堯 arch (extremely) *high*. 堯 appears in the Shinjitai forms of the derivative characters 曉 and 燒.

僥 (14) ギョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 人 person → (figuratively/actually) stand on tiptoe in expectation (compare 企 and 跂) → *good fortune* (← have one's hopes/expectations met) → *expect too much*.

羔 (10) コウ

羊# sheep + 火 fire → *lamb* (← that fits into a round cooking pot for boiling whole; compare 犛).

攷 (6) コウ

As per 𠂔# as described in 号 (extend then bend) + 攵 action indicator → wind and twist to the furthest reaches → *investigate* deeply (compare 究) → *consider*; *examine*; *test*.

尻 (5) コウ; しり

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 尸 body/buttocks → the curvy *buttocks*, which curve upon coming into contact with other objects → *bottom*; *rear*; *end*.

膺 (11) キ

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 首 neck/head → *cheekbone* (← arched bone that bumps up against the eye socket). *Road* is a borrowed meaning.

鳩 (13) キュウ;はと

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 鳥 bird → *pigeon*; *dove* (← a plump bird) → *assemble*; *gather* (← large flock of pigeons). It is also possible to regard 九 as having a mimetic function, that of suggesting cooing.

灸 (7) キュウ

As per 久# (long and curved) + 火 fire → moxa formed into a long and curved stick for use in *moxibustion*. Compare 艾.

疚 (8) キュウ;やま(しい);や(む)

As per 久# (long and curved) + 疒 illness → *lengthy/chronic illness* (one causing the body to curve/hunch) → *guilt*; *remorse* (← protracted mental affliction).

毬 (11) キュウ;いが;まり

As per 求# (wrap) + 毛 hair → *ball* made of wrapped hair/fur (compare 鞠) → *ball-shaped/round object*; *burr*.

裘 (13) キュウ

As per 求# (wrap a pelt around the body) + 衣 clothing → *a fur* (garment) wrapped about the body. 裘 was devised to express the original sense of 求 after the latter underwent its transformation of meanings.

咬 (9) コウ;か(む)

As per 交# (twist/cross) + 口 mouth → *bite*; *chew* (← teeth crossing back and forth in biting/chewing/gnawing). Compare 嚙 and 齧.

狡 (9) コウ;こす(い);ずる(い)

As per 交# (twist/cross) + 犬 dog/beast → *cunning/crafty* animal (compare 獯 and 猾) able to twist and make its escape → *sly*; *deceitful*.

餃 (15) ギョウ

As per 交# (twist/cross) + 食 food/eating → *stuffed dumplings* (created by twisting dough back upon itself).

鯨 (17) コウ;さめ

As per 交# (twist/cross) + 魚 fish → *shark* (← sea creature with jagged teeth that mesh when the jaw is closed). Compare 鯨.

浩 (10) コウ

As per 告# (bend) + 水 water → *great/abundant* amount of water that causes trees and vegetation to bend → *vast* → *wide*; *expansive* (← vast space ← vast amount of water; compare 灑).

皓 (12) コウ

皓 is per 告# (bend) + 日 sun/day → *bright* sunshine, causing plants to bend/wilt (compare 浩). Later, the meaning *white* came to predominate over bright (compare 皐), leading 皓 to be supplanted by 皓, in which 日 is replaced by 白 white.

膠 (15) コウ;にかわ

As per 膠# (separate from a main unit) + 肉 flesh → *sticky* substance produced by separating the non-edible portions of a bird from the edible ones and boiling the former down (compare 餃) → *stick to*; *glue*.

嗅 (13) キュウ;か(ぐ)

臭# smell + 口 mouth (→ action indicator with reference to the face) → *smell* (v.). 嗅 was devised after 臭 came to be used as a noun.

舅 (13) キュウ;しゅうと

As per 臼# (stooped) + 男 man → stooped (= older/elderly) human male (compare 久) → *brother(s) of one's mother*; *father of one's husband*.

蒿 (13) コウ;よもぎ

高# high/tall + 艸 grass/plant → general term for tall plants → *artemisia*; *mugwort*.

敲 (14) コウ;たた(く)

高# high/tall + 支 action indicator → raise the arm high, then *strike* down upon an object → *beat*; *pound*.

犒 (14) コウ;ねぎら(う)

高# high/tall + 牛 cow → kill and serve up a tall cow (to victorious soldiers) → *offer thanks*; *reward*.

膏 (14) コウ;あぶら

高 here an abbreviated form# of 皜 pure white + 肉 flesh → white fat → *tasty food*; *fat* → *grease* → *ointment*; *paste* (n.) (← greasy substance).

縞 (16) コウ;しま;しろぎぬ

高 here an abbreviated form# of 皜 pure white + 糸 thread → *white silk fabric* → *stripe* (← white section of a striped pattern).

鎬 (18) コウ;しのぎ

高# high/tall + 金 metal → raised metallic object → *raised ridges of the edge of a sword*.

毫 (11) ゴウ

An abbreviated form# of 豪 (stretch at length) + 毛 (fine strands of) hair → *fine hair* stretched for use in a *writing brush*. Also, *minute amount* (← fine amount ← fine).

壕 (17) ゴウ;ほり

As per 豪# (stretch at length) + 土 earth → *moat* stretching about an edifice. Compare 濠.

濠 (17) ゴウ;ほり

As per 豪# (stretch at length) + 水 water → *moat* stretching about an edifice. *Australia* is via the phonetic construction 濠太刺利. Compare 壕.

藁 (17) コウ; わら

藁# variant form of 稿 (stalks of millet) + 艸 grass/plant (for emphasis/clarification) → *straw*; *wither*. *Dead/withered tree* is a borrowed meaning via 稿.

仇 (4) キュウ; あだ; かたき

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 人 person → *enemy* (with whom one comes to grips in battle) → *rival*; *adversary*. Also, *hatred* and *grudge*, as well as *revenge* (← take revenge against one's enemy).

玖 (7) キュウ; ク

久 here an abbreviated form# of 灸 moxibustion + 玉 jewel → beautiful jewel the color of charred moxa → *beautiful black gem*. *Nine* is a borrowed meaning.

赳 (10) キュウ

As per 𠂔# as described in 叫 (twisted threads) + 走 run → twisted sinews of strong legs, strained in running → *strong* → *brave* (← strong, valiant warrior).

懊 (16) オウ

奥# deep + 心 heart/emotions → *deep anxiety*.

燠 (17) オウ; イク; ウ; おき

奥# deep + 火 fire → *warm* (← heat lingering deep in *embers* or *hot coals*).

襖 (18) オウ; ふすま

奥# deep + 衣 clothing → lined/padded *outer garments* (that encase the body deeply). *Fusuma* (sliding paper doors) is a borrowed meaning.

拗 (8) ヨウ; オウ; こじ(れる); す(ねる); ね(じる・じれる); ねじ(くれる・ける)

As per 幼# (slight power) + 手 hand/action indicator → apply slight pressure in twisting an object → *twist* → *distorted*; *warped*; *break* (← twist to the point that an object becomes distorted/warped, or breaks). Also, *sulky* (← warped, perverse attitude).

佼 (8) コウ

As per 交# (twist/cross) + 人 person → person of an attractive, supple figure (← be supple ← twist) → *beautiful*; *handsome*. Compare 姣.

肴 (8) コウ; さかな

爻 cross/mix + 肉 flesh → meat crossing over or mixed upon a grill → (cooked) *meat/fish*; *side dish*.

淆 (11) コウ; ま(じる)

As per 肴# (cross; mix) + 水 water → mix in liquid → *mixing*; *turbidity* → *disorder*. Compare 攪.

齧 (18) ゴウ; か(じる・む); かぶ(る)

齒 teeth + 口# mouth → *bite*; *chew* (← cross the teeth in biting/chewing). Compare 咬 and 齧.

攪 (23) カク;コウ

As per 覺# (be stimulated) + 手 hand/action indicator → stimulate by mixing → *mix*; *turbidity* → *confusion*; *disturbance*. Compare 淆.

邀 (17) ヨウ

As per 敷# as described in 激 (collide and scatter) + 辵 movement → collide with and scatter enemies (compare 徼) → *await*; *meet*; *confront*.

窈 (10) ヨウ

幼 here a variant form# of the doubled ㄩ element described in 幽 (obscure) + 穴 hole → obscure recesses → *quiet*; *secluded* (← quiet, secluded recesses) → *refined* (← quiet elegance).

窖 (12) コウ

As per 告# (bend) + 穴 hole → *cavern* (with a low ceiling, forcing one to bend) → *cellar*.

竅 (18) キョウ

As per 敷# as described in 激 (collide and scatter) + 穴 hole → *hole/cavern* created by water colliding with earth/rock → (small) *aperture*.

磽 (17) コウ;キョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 石 stone → *barren, rocky soil* on an arching stretch of high ground. Compare 堯.

倣 (12) コウ;なら(う)

效# take after + 人 person → take after another person → *imitate*; *emulate*; *learn* (by imitating).

貅 (13) キュウ

As per 休# (curl up/around) + 豸 animal that ambles along the ground → *fierce beast* (trained for attack in battle, that curls around its victim; compare 貔) → *courageous soldier*.

嶢 (15) ギョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 山 mountain → tall, arching mountain → *towering mountain* (or other object).

澆 (15) ギョウ;キョウ;うす(い);そそ(ぐ)

As per 堯# (arch/rise high) + 水 water → *sprinkle/pour water* (from high above, in an arc) → *slight*; *thin* (← slight trickle of water).

翹 (18) ギョウ;あ(げる);つまだ(てる)

As per 堯# (arch/rise high) + 羽 feather/wing → *raised tail feathers* of a pheasant → *raise high*. Also, *outstanding* and *stand on tiptoes*.

驍 (22) ギョウ;キョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 馬 horse → *tall, excellent horse* (of an arching posture) → *strong and valiant*.

誥 (14) コウ;つ(げる)

As per 告# (bend) + 言 words → *give notice/instructions to* (a subordinate) (← figuratively bend a subordinate to one's will) → *admonish* (a subordinate). Also, *imperial decree/proclamation*.

靠 (15) コウ;もた(れる);よ(る)

As per 告# (bend) + 非 (spread in alignment to right and left) → *lean on*, forcing someone/something to bend → *depend on*.

遨 (15) ゴウ;あそ(ぶ)

As per 敖# (spread/roam without restraint) + 辵 movement → unfettered rambling/traveling → *enjoy oneself at will*.

鼈 (24) ゴウ;おおがめ

As per 敖# (spread/roam without restraint) + 黽 frog/amphibious creature → (legendary) huge *sea turtle* that roams far and wide.

媪 (13) オウ;うば;おうな

As per 𠂔 as described in 温 (hold in/down) + 女 woman → woman of low rank (← be of a class that is suppressed/held down) → *elderly woman*. Also, an appellation roughly equivalent to *grandma* (compare 嫗).

徼 (16) キョウ;ギョウ;ヨウ;めぐ(る);もと(める)

As per 敎# as described in 激 (collide and scatter) + 彳 movement → *intercept/confront* and scatter enemies (compare 邀) → *patrol*; *go about*; *border* (at which patrols were made). Also, *cut off escape routes in pursuing*.

槁 (14) コウ;か(れる)

高 here an abbreviated form# of 皜 pure white + 木 tree/wood → white, *withered tree* → *withered*; *dry out* → *expose for drying*.

樛 (15) キュウ

As per 蓐# (separate from a main unit) + 木 tree/wood → branch separating from others in bending/drooping (compare 朽) → *bending/drooping branch*. *Undulate to make forward progress* is a borrowed meaning (compare 蜷 and 蜿).

澳 (16) オウ;イク;おき;くま

奥# deep + 水 water → *inlet* winding *deep* into land; *bend in a river*; *deep water*. In Japan, the character also has the meaning *offshore*.

輦 (19) キョウ;かご

喬# tall and limber + 車 vehicle → tall, lightweight *palanquin* or *sedan-chair* (carried high on the shoulders of attendants).

逖 (11) キュウ;つれあい

As per 求# (wrap) + 辵 movement (→ action indicator) → (figuratively/actually) wrap about oneself in gathering → *gather/assemble*. Also, *partner* (among others in a group).

鬪 (26) キュウ;くじ

龜# turtle (with a curved, protective shell) + 鬥 battle → battle between armored warriors in curved, protective armor → *fight and take possession of*. Also, *draw lots* and *lottery*.

黝 (17) ユウ;あおぐろ(い)

幼 here a variant form# of the doubled 彡 element described in 幽 (obscure) + 黑 black → be obscure/dimly visible of account of blackness or darkness → *black*; *dark*; *obscure*; *dim* → *black-blue*.

坳 (8) オウ;ヨウ;くぼ(み)

幼 here a variant form# of the doubled 彡 element described in 幽 (obscure) + 土 earth → deep, obscuring *hollow/concavity in the ground*. Compare 隩.

隩 (16) イク;オウ;くま

奥# deep + 阜 piled earth → deeply recessed area of land (compare 壩), particularly with respect to an inlet (compare 澳) → *recess*. For a concavity in the ground, compare also 坳.

虯 (8) キュウ;みずち

As per 虯# as described in 叫 (twist) + 虫 insect/creature (here, in its original sense of "snake," suggesting a dragon; compare 虹) → (young) *serpentine beast* (← coiled creature). Compare 蛟.

俅 (9) キュウ

求# request + 人 person → person assuming a *reverential* attitude in supplication.

賕 (14) キュウ;まいな(う)

求# request + 貝 commodities → accompany a request with commodities → *bribe*. Compare 賄.

璆 (15) キュウ

As per 璆# (separate from a main unit) + 玉 jewel → round *jewel* (compare 球), a series of which were fitted separately in an ancient percussion instrument (compare 磬).

糗 (16) キュウ;ほしいい

臭# smell + 米 rice → the smell given off by *parched or toasted rice*. Also, a lump of *dried cooked rice*, carried as an army provision (compare 糒, 餼 and 饗).

胤 (16) キュウ

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 鼻 nose → *nasal obstruction* (← secretions or object bumping up against the nasal passages).

枵 (9) キョウ;むな(しい)

As per 号# (bend) + 木 tree/wood → tree bending with rot/decay (compare 朽) → *hollow* (← hollow stump of a decayed tree) → *empty*.

鴞 (16) キョウ;ヨウ;ふくろう

As per 号# (bend) + 鳥 bird → *owl* (← bird of a hunched appearance; compare 舊 as well as 梟, another cognate term in Old Chinese referring to an owl).

嶠 (15) キョウ

喬# tall and limber + 山 mountain → *high mountain* with a curved peak.

擣 (15) キョウ;あ(げる);た(める)

喬# tall and limber + 手 hand/action indicator → *roll up*/*raise** a supple object (such as a blind/shade etc.). *Correct* is a borrowed meaning, via 矯.

趨 (19) キョウ;すばや(い);たけ(し)

喬# tall and limber + 走 run → leap/bound with great agility → *agile*; *nimble*. Also, *brave* (← fearless fighter ← nimble in combat).

躡 (19) キョウ;キヤク;あ(げる)

喬# tall and limber + 足 leg/foot → arch the feet and *stand tiptoe*. Also, high-soled straw *sandals* used in mountain climbing (compare 屨 and 屨).

皦 (18) キョウ;しろ(い)

As per 敷# as described in 激 (white spray) + 白 white → *bright white*; *brilliant* → *clear*.

噤 (15) ギョウ;キョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 口 mouth → *shout/scream* (← high-pitched sound; compare 噤) → *fear*.

敷 (20) ギョウ;コウ;おし(える)

As per 學# (obtain knowledge) + 支 action indicator → cause to study and obtain knowledge → *teach*; *instruct*. Compare 教.

姣 (9) コウ;キョウ;うつく(しい)

As per 交# (twist/cross) + 女 woman → woman standing in a supple, alluring posture (← be supple ← twist) → *beautiful*. Compare 佼.

佼 (9) コウ;キョウ;こころよ(い);わるがしこ(い)

交 here an abbreviated form# of 姣 (woman standing in an alluring posture) + 心 heart/emotions → *agreeable sensation* produced by an attractive woman. *Clever* and *cunning/sly* are borrowed meanings, via 狡.

齧 (21) コウ;ゴウ;か(む)

As per 交# (twist/cross) + 齒 teeth → *chew*; *bite*. Compare 咬 and 嚙.

殺 (12) コウ;ま(じる)

As per 肴# (cross; mix) + 爿 action indicator → *cross*; *mix* → *cross/mix up*. *Meat on the bone* and *food served with alcohol* are atavistic meanings derived from 肴.

翱 (18) コウ;ゴウ;か(ける)

As per 阜# variant form of 阜 (high) + 羽 feather/wing → wings rising high → *fly high*.

堯 (15) コウ;キョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 土 earth → arching stretch of *land unsuitable for agriculture* on account of being overrun with stones. Compare 礪.

皜 (15) コウ

As per 高# high/tall (specifically, bleached highlands; compare 皓) + 白 white (for emphasis/clarification) → *pure white* (especially with regard to places/objects that are dry).

篙 (16) コウ; さお

高# high/tall + 竹 bamboo → *long bamboo pole* raised high in propelling small rivercraft.

顯 (21) コウ; しろ(い)

As per 景# (expansive) + 頁 head → expansive, shiny pate → *whitish brightness*.

灝 (24) コウ

As per 顯# (expansive) + 水 water → *vast expanse* of water (compare 浩) → *wide*.

聒 (17) ゴウ

As per 敖# (spread/roam without restraint) + 耳 ear → unfocused speech, hard for the listener to comprehend → *be difficult to make out*.

警 (18) ゴウ; おご(る); そし(る)

As per 敖# (spread/roam without restraint) + 言 words → rambling, slanderous discourse → *noisy*. *Arrogant* is a borrowed meaning, via 傲.

驚 (21) ゴウ

As per 敖# (spread/roam without restraint) + 馬 horse → *wild horse* → *fast horse*. *Arrogant* is a borrowed meaning, via 傲.

繳 (19) シャク; キョウ; いぐるみ; まと(う)

As per 敷# as described in 激 (collide and scatter) + 糸 thread → *arrow attached to a cord*, one fired at a flock of birds that scatters when one is hit. *Hand over* is via the idea of taking (prey) in hand → *pay*; *tie up*.

耨 (21) ヨウ

As per 憂# (deliberate movement) + 耨 plow → using an *agricultural implement* similar to a plow, rake earth over planted seeds with a deliberate motion.

夭 (9) ヨウ; わざわ(い)

夭 here an abbreviated form# of 歿 die prematurely + 示 altar/the supernatural → *calamity*; *disaster*.

窅 (10) ヨウ; オウ; ベン

目# eye + 穴 hole → *eyes sunk deep in a person's eye sockets* → *deep*. Compare 眶.

擤 (17) コウ; か(む)

An abbreviated form# of 鼻 (nasal obstruction) + 手 hand/action indicator → (use the hands/fingers to) *blow the nose*.

栲 (10) コウ;ゴウ;たえ

As per 考# (bend) + 木 tree/wood → tree with a bending/twisting element → *sumac* or *lacquer (tree)*. たえ refers to a type of *cloth woven from tree fibers*.

辜 (14) コウ

A variant form of 辜 (waterside), specifying a *marsh*. *Testicle(s)* is a borrowed meaning.

蛟 (12) コウ;みずち

As per 交# (twist/cross) + 虫 insect (here in its original sense of a snake) → (one type of) *dragon* (← be supple/sinuuous ← twist). Compare 虬.

熬 (15) ゴウ;い(る)

As per 敖# (spread/roam without restraint) + 火 fire → blazing fire → *roast*; *parch*. Also, *endure* (← withstand an ordeal as scathing as a fire).

糕 (16) コウ

As per 羔# (fit into a pot) + 米 (glutinous) rice → (glutinous) *sweets* (stirred in a pot).

咎 (8) キュウ;とが;とが(め・める)

As per 各# (come to a stop) + 人 person → stop a person who is in the process of making a *mistake* → *fault*; *blame*; *reprimand* → *self-reproach*.

告 (7) コク;つ(げる)

牛 cow + 口# mouth → cow bending its neck in lowing → *tell*; *inform*; *announce*; *signal* (← communicate in "speech").

酷 (14) コク

As per 告# (bend) + 酉 alcohol → strong alcohol that induces stomach pains, causing one to bend over → *severe*; *intense* → *cruel*.

菊 (11) キク

As per 菊# (wrap about) + 艸 grass/plant → flower of a wrap-about appearance → *chrysanthemum*.

較 (13) カク

As per 交# (twist/cross) + 車 vehicle → crossing bars in the passenger compartment of ancient vehicles, which passengers grasped to maintain their balance. *Compare* is a borrowed meaning.

學 (16) ガク;まな(ぶ) Shinjitai 学 (8)

□# is 交 (obtain knowledge) + an element combining a pair of hands and 宀 a cover (→ covered building) → covered place of instruction where another is stimulated to obtain knowledge (compare 校). 學 adds 子 child → place where an instructor stimulates pupils to acquire knowledge (compare 教) → *school* → *study*; *learn*.

覺 (20) カク;おぼ(える);さ(ます・める) Shinjitai 覺 (12)

As per □# as described in 學 (obtain knowledge) + 見 see → be stimulated to obtain knowledge,

and *realize* its acquisition → *learn*; *awaken*; *come to one's senses*; (Buddhist)
enlightenment → *remember*; *memory*; *bear in mind*; *feel*.

約 (9) ヤク

As per 勺# (rise and become evident) + 糸 thread → *tie* a knot in a cord (as a sign of a pledge) → *promise*; *conspicuous mark* → *brief*; *summary* (← reduce in making compact; compare 要) → *approximately* (← summary approximating a full report in providing only the gist).

虐 (9) ギャク; しいた(げる)

The relevant seal inscription form is a variant of 爪 (pick/pluck) + an element# combining 虍 tiger and 人 person → person attacked/grabbed by a tiger → *brutality*; *oppression*; *persecution*. In derivative characters, 虐 is written in the form seen in 瘡 and 譴.

劇 (15) ゲキ

虍 is 虍 tiger + 豕 pig/boar → boar likened to a tiger in ferocity. A scribal form character combines 虍# + 力 power/energy → *fierce*/swift activity → *severe*; *rapid*. *Drama* and (theatrical) *play* are borrowed meanings. 力 eventually came to be written 刀.

確 (15) カク; たし(か・かめる)

隹 combines 隹 short, squat bird + 冫 cover that obscures → bird obscured by a covering/overhanging object. 確 is as per 隹# (framing object that obscures/is obscured) + 石 stone → obscuring stone wall. *Verify*; *ascertain*, *certain*, *positive*, *reliable* and *sound* (of mind/health) are borrowed meanings.

激 (16) ゲキ; はげ(しい)

敷# combines 白 white + 放 scatter → waves colliding with rocks, scattering white spray. 激 adds 水 water for emphasis/clarification → *turbulence*; *violence*; *intense*; *severe*; *extreme*; *fast* → *be excited*; *urge*; *encourage*.

掬 (8) キク

勺 an abbreviated form# of 包 (envelop) + 米 rice → wrap the hands about a handful of rice → a *handful*.

掬 (11) キク; すく(う); むす(ぶ)

As per 掬# (wrap about) + 手 hand/action indicator → hold firmly, wrapped in both hands → *scoop* (with the palms); *dip*; *ladle*.

鞠 (17) キク; まり

As per 掬# (wrap about) + 革 leather → tightly wrapped leather *ball* (compare 毬). Also, *quiz/grill* (in investigating) (← tighten the pressure on a suspect; compare 絞 and 訊).

麴 (19) キク; こうじ

As per 掬# (wrap about) + 麥 barley/grain → ball of grain or *malted rice* with other ingredients wrapped inside.

梏 (11) コク; てかせ

As per 告# (bend) + 木 tree/wood → *manacles* (← wooden implement bent/fitted over the

wrists).

鵠 (18) コク;くぐい

As per 告# (bend) + 鳥 bird → *swan* (← bird with a long neck, necessitating bending in order to swallow). Also, *target* (← white of a target ← conspicuous white bird).

沃 (7) ヨク;ヨウ

As per 夭# (slender and limber) + 水 water → *irrigate*; *pour* (← slender stream of water) → *fertile* (← soil made fertile by irrigation).

旭 (6) キョク;あさひ

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 日 sun/day → the *rising sun* figuratively hitting the eastern horizon and curving upward → *morning sun*.

醪 (20) キョ

As per 虞# as described in 劇 (fierce) + 酉 alcohol container → rowdy drinking party. Later, the nuance shifted to that of collecting food, drink or money in the interest of holding a feast → *contribute* (to a feast).

葯 (12) ヤク

As per 約# (tie a knot in a cord) + 艸 grass/plant → a knotty rhizome, especially that of the iris, from which orris root is derived. *Anther* is a borrowed meaning.

塙 (13) カク;コウ

高 here an abbreviated form# of 皜 (bleached highlands) + 土 earth → whitish, *hard earth* → *projecting part of a mountain*.

瘧 (14) ギャク;おこり

As per 虐# (be attacked) + 疒 illness → *malaria*. Also, *intermittent fever* (← cyclical symptoms experienced by malaria sufferers). Compare 痲.

譏 (16) ギャク;キヤク

As per 虐# (be attacked) + 言 words → be jeered → *joke*; *jest*.

檄 (17) ゲキ;ケキ

As per 敷# as described in 激 (collide and scatter) + 木 tree/wood → a call to scatter an enemy, inscribed on wood → *manifesto*.

鶴 (21) カク;つる

As per 雀# as described in 確 (framing object that obscures/is obscured) + 鳥 bird → *crane* (← bird whose platform nests are obscured in shallow waters) → *white*.

覘 (14) ゲキ;ケキ;かんなぎ;みこ

巫# sorcery + 見 see → *male diviner/medium*; *male shrine servant*.

鞫 (18) キク

An abbreviated form# of 鞠 quiz/grill in investigating + 言 words (for emphasis/clarification) →

grill a suspect/criminal; *interrogate*; *investigate*.

駮 (16) ハク;まだら

As per 交# (twist/cross) + 馬 horse → horse crisscrossed with spots → *dappled/spotted horse* (compare 駮); *dappled/spotted*. Also, a *legendary creature similar to a horse*. *Argue* (back and forth) is a borrowed meaning via 駮.

榦 (14) カク;まるきばし

As per 榦# as described in 榦 (framing object that obscures/is obscured) + 木 tree/wood → *log bridge*, the bottom of the logs obscured in the water → *exact a toll/levy* (← charge for allowing passage over a bridge) → *monopoly* (← possess exclusive control).

屨 (18) キヤク;くつ

喬# tall and limber + an abbreviated form of 履 wear shoes → straw or hemp woven into flexible, arched *sandals*. Compare 躡 and 屨.

焯 (14) コク;カク;コウ

高 high/tall# + 火 fire → *high flames* over which food is dried or baked → *dry*; *bake*.

讐 (20) コク;つ(げる)

As per 讐# as described in 讐 (obtain knowledge) + 告 inform → *inform*, enabling knowledge to be obtained. Also, and likely on account of the same imagery, the *name of a legendary Chinese emperor*.

宮 (10) キュウ;ク;グウ;みや

宀 roof/building + two squares indicating particular places within a building → winding building with many rooms → (Imperial) *palace*; *mansion* → *prince/princess*; (Shinto) *shrine*.

窮 (15) キュウ;きわ(まる・める)

As per 躬# (bend) + 穴 hole → bend in negotiating a tunnel → *be blocked/stuffed*; *be at/come to an extreme*; *end*; *dead end* (← reach the end of a tunnel). Also the borrowed meanings *investigation* and *follow through* (compare 究, 奥, and 探).

熊 (14) ヌウ;くま

As per 熊# (bear) + 火 fire → *bear* (← ancient belief associating bears with the spirit of fire).

躬 (10) キュウ

身 body + 弓# bow → bend the *body* in a position resembling a curved bow → *self*; *(by) oneself*.

穹 (8) キュウ;そら

弓# bow + 穴 hole → *tent*, or the *sky* (stretching over empty space like a bow) → *arch*; *the wide heavens* → *arch-shaped object*.

區 (11) ク Shinjitai 区 (4)

The relevant bronzeware inscription form shows a line that curves/bends in penetrating three enclosures → *division*; *sector* (← divide a narrow section into smaller parts).

樞 (15) スウ Shinjitai 枢 (8)

As per 區# (curve/bend) + 木 tree/wood → cylindrical **pivot** (bending in) penetrating the shaft of a door.

歐 (15) オウ Shinjitai 欧 (8)

As per 區# (curve/bend) + 欠 bent, open-mouthed figure → bend and **vomit**. **Europe** is a borrowed meaning, from the phonetic construction 歐羅巴 (欧羅巴).

毆 (15) オウ;なぐ(る) Shinjitai 殴 (8)

As per 區# (curve/bend) + 攴 action indicator → **beat** a person into a bending position → **hit**; **strike**; **punch**; **slap**.

驅 (21) ク;か(ける・る) Shinjitai 驱 (14)

As per 區# (curve/bend) + 馬 horse → horse lowering its back in galloping → **gallop** → **rush**; **drive/spur/urge on**; **run**; **ride** → **impel**.

偶 (11) グウ

禺 here an abbreviated form# of 遇 (form a pair) + 人 person → **companion** → **doll** (← object similar in appearance to a human, the two of which then form a pair); **even number** (← pairing). Also, **by accident** and **chance** (← chance resemblance).

遇 (12) グウ;あ(う)

As per 禺# (curve) + 辵 movement → two persons who form a pair as they **meet** at a bend in a road.

隅 (12) グウ;すみ

As per 禺# (curve) + 阜 piled earth → curved **nook** in a hill → **corner**.

愚 (13) グ;おろ(か・かしい)

As per 禺# (curve) + 心 heart/emotions → warped (← curved) mind → **hardheaded**; **stupid**; **foolish**; **silly**.

句 (5) ク

Originally the same character as 局 (bending lines demarcating a frame). In 句, the sense of "demarcation" gave rise to the meanings **phrase**, **verse**, **line**, **clause** and **sentence**.

拘 (8) コウ

As per 句# (bend) + 手 hand/action indicator → **confine** a prisoner in a bending posture → **detain**; **adhere**.

具 (8) グ

The relevant seal inscription form combines an abbreviated form of 鼎 tripod kettle/cauldron + an abbreviated form of 共# (act jointly in making an offering) → act together to **equip** a vessel for offering → **equipment**; **implement**; **tool**. Also, **means** and **ability** (← have the means/ability to equip). In 颺, 具 appears in a variant form.

裕 (12) ユウ

As per 谷# (cavity) + 衣 clothing → loose-fitting garments with ample space between fabric and skin → *surplus*; *ample*; *abundance*.

侯 (9) コウ

The relevant seal inscription form replaces the top element of the oracle bone form of 矣 (target) with a person, indicating a marksman hitting a lumpy target with an arrow → *lord*; *marquis* (← persons of rank at court ← meritorious soldiers). 侯 is a later form, adding 人 person for emphasis/clarity.

候 (10) コウ; そうろう

As per 侯# (lumpy object) + a person (→ human agency) → inspect a lumpy or otherwise conspicuous object → *sign*; *symptom* (← that which attracts attention to a person/object); *scout* (← person who works following signs/clues); *weather* (← signs or indicators of weather). The application to 候 of the Japanese そうろう, a *classical verb ending*, represents a borrowed meaning.

口 (3) コウ; ク; くち

A depiction of a rounded cavity, and in particular the human *mouth* → *hole*; *entrance*. 口 can also function as a shape indicator.

后 (6) コウ

The relevant seal inscription form is the reverse of the elements combined in 司 (peer through a narrow hole), and thus refers to someone kept out of sight → *empress*; *queen* (← female members of the royal/imperial family, whose quarters were secreted deep within a palace; compare 宮).

後 (9) コウ; ゴ; あと; うし(ろ); おく(れる); のち

The relevant bronzeware inscription form is an abbreviated form# of 幼 (slight power) + an element combining 夂 dragging leg/foot and 彳 movement → drag along on account of having slight power → *behind*; *late*; *after*. Other extended meanings include *back*; *rear*; *lag*; *late*; *afterward*; *since* (then); *ever since*; *the remainder*; (time) *remaining* and *successor*.

溝 (13) コウ; みぞ

As per 冫# (symmetry) + 水 water → symmetrical constructions that conduct water → *ditch*; *gutter*; *sewer* → *groove*.

構 (14) コウ; かま(う・え・える)

As per 冫# (symmetry) + 木 tree/wood → assemble wood in fabricating a *structure* the front and back of which are symmetrical → *fabricate*; *build* → *prepare*; *device*; *style*; (mental) *preparation* → *mind/care about*. Other extended meanings from "prepare" or "fabricate" include *hospitality*; *interfere*; *feign*; and (assume a) *posture/attitude*.

購 (17) コウ

As per 冫# (symmetry) + 貝 commodities → transact business so that both parties are in perfect agreement → *purchase*; *buy*.

厚 (9) コウ; あつ(い)

The relevant bronzeware inscription form is 高# high/tall (written upside down; compare 覃) + 厂 cliff/shape indicator → tall cliff → *thick*; *heavy* (← cliff composed of thick, heavy rocks) → *cordial*; *warm*(hearted) (← lay on kindness thickly).

寇 (11) コウ

As per 完# (surround completely) + 支 strike/hit → *bandits*/*thieves* surrounding their objects of attack → *enemies*; *invade*.

菁 (10) コウ

The relevant seal inscription form shows one of a pair of arching, symmetrical constructions (compare 高) → *assemble*.

媾 (13) コウ

As per 菁# (symmetry) + 女 woman → marry (← pair a man and woman) → *intimacy*.

篝 (16) コウ;かがり;ふせご

As per 菁# (symmetry) + 竹 bamboo → bamboo frame → *bamboo basket*. (Camp/beacon) *fire* (compare 熊) is a borrowed meaning.

覲 (17) コウ

As per 菁# (symmetry) + 見 see → *meet someone unexpectedly*, forming a pair. Compare 遇.

禺 (9) グ;グウ

A depiction of a *monkey* with both a curved back and a curved tail.

寓 (12) グウ

As per 禺# (curve) + 宀 roof/building → curved, hut-like *temporary abode* → *stay/use temporarily*. Also, *do under the pretext of* (← temporary expedient).

嘔 (14) オウ;は(く)

As per 區# (curve/bend) + 口 mouth → bend and *vomit* → *feel nauseated*. Compare the original sense of 歐.

謳 (18) オウ;うた(う)

As per 區# (curve/bend) + 言 words → bend the waist in singing → *sing* → *sing the praises of*; *extol*; *declare*. Also, *be famous* (← have one's praises sung).

軀 (18) ク;からだ

As per 區# (curve/bend) + 身 body → curved/bent *body*.

佝 (7) ク;コウ

As per 句# (bend) + 人 person → *stooped person*. Compare 媯 and 痾.

狗 (8) ク;コウ;いぬ

As per 句# (bend) + 犬 dog/beast → bending figure of a *puppy* on unsteady legs (compare 駒) → *dog*.

苟 (8) ク;コウ;いやしく(も)

As per 句# (bend) + 艸 grass/plant → bend grass to temporarily demarcate a small unit of land → *for the time being*. *In the event that*, *considering that*, *if*, *any* and (not) *on any account* are borrowed meanings. Distinguish 苟 from the identical-appearing element in 敬.

鉤 (13) コウ;かぎ

As per 句# (bend) + 金 metal → bent, metallic *hook/barb*.

駒 (15) ク;こま

As per 句# (bend) + 馬 horse → *colt* (← bending figure of a foal on unsteady legs; compare 狗) → (general term for a) *horse*. Also via the idea of demarcating a narrow space is *bridge* (of a stringed instrument) and *shogi/chess pieces*. The latter meaning is influenced by the Chinese term 馬子.

勾 (4) コウ

A variant of 句 (bend): *bend*. *Hook* and *capture* are borrowed meanings.

俱 (10) ク;グ

As per 具# (act together) + 人 person (→ human agency) → act *all*/*entirely* together.

垢 (9) コウ;ク;あか

As per 后# (keep out of sight) + 土 earth → obscuring *dirt* or *filth*.

逅 (10) コウ

As per 后# (keep out of sight) + 辵 movement → meet a person normally kept from one's sight → *meet* (unexpectedly).

釦 (11) コウ;ク

口 here an abbreviated form# of 扣 button + 金 metal → metallic *button*.

喉 (12) コウ;のど

As per 侯# (lumpy object) + 口 mouth → lump of food in the *throat*.

叩 (5) コウ;たた(く);はた(く)

口# mouth + 叩 kneeling figure → kowtow in making a request → *prostrate* (← lower oneself) → *beat* (← beat another into a prostrate position) → *strike*. Note that the English term "kowtow" is via the compound 叩頭.

勩 (7) ク;グ

As per 句# (bend) + 力 power/energy → *bend down/over* (curving the back) in working (compare 偃) → *become fatigued*.

煦 (9) ク

As per 句# (bend) + 日 sun/day → warm sunlight causing plants to wilt → *warm* (v.).

煦 (13) ク;あたた(める)

昉# warm + 火 fire → *warm* (and cozy).

偃 (13) ウ;かが(む)

As per 區# (curve/bend) + 人 person (→ human agency) → *bend down/over* (curving the back; compare 劬); *stoop* (compare 跼).

嫗 (14) ウ;オウ;おうな

As per 區# (curve/bend) + 女 woman → *stooped, elderly woman*; *affectionate term of address for an elderly woman*. Compare 媪.

嶠 (14) ク

As per 區# (curve/bend) + 山 mountain → *winding mountain path* → *steep and largely impassable*.

甌 (16) オウ;かめ

As per 區# (curve/bend) + 瓦 tile/earthenware → small, curved *pot/jug/container*.

猴 (12) コウ;さる

As per 侯# (lumpy object) + 犬 dog/beast → lump-shaped ape/*monkey*.

岨 (12) グウ;グ

As per 禺# (curve) + 山 mountain → *mountain recess*.

耦 (15) グウ;たぐい;なら(ぶ)

禺 here an abbreviated form# of 遇 (form a pair) + 耒 plow → *plow side by side* (aligned as a pair) → *team* (of two); *companion*; *line up*; *align*; *be in reciprocal relation*.

藕 (18) グウ;グ;ゴウ

耦# align + 艸 grass/plant → *lotus root* (← plant with aligned cavities in its rhizomes) → *lotus plant*.

構 (13) コウ;かま(える)

As per 葍# (symmetry) + 手 hand/action indicator → *assemble* a construction → *put together* → *occur one after another*; *create an intricate situation*.

遘 (14) コウ;あ(う)

As per 葍# (symmetry) + 辵 movement → *meet* (by approaching from opposite directions). *Hold an audience* is a borrowed meaning.

扣 (6) コウ;たた(く);ひか(える);ひ(く)

口 here an abbreviated form# of 叩 (prostrate) + 手 hand/action indicator → *beat* into a prostrate position → *knock* → *pull/drag* (down). Also, *discount* (← beat/knock down a price). *Button*, *clasp* and *hook* are via reinterpretation of the constituent elements of this character (as hand + a button or other fastener).

詬 (13) コウ;ク;はじ;はずかし(める)

后 here an abbreviated form# of 垢 filth + 言 words → speak with filthy/abusive words →

abuse; *curse* (v.); (put to) *shame*.

齧 (24) ウ;ク;むしば

As per 禹# (winding creature) + 齒 teeth → *decayed tooth*; *cavity* (attributed to a worm-like creature).

漚 (14) オウ;あわ;ひた(す)

As per 區# (curve/bend) + 水 water → *soak* objects in a curved container → *foam*; *froth* (← foam/froth produced by lengthy soaking).

媯 (8) ク;ばば

As per 句# (bend) + 女 woman → *old woman* with a bent back (compare 佝 and 痾). Also, *kind* (← kind demeanor of an old woman).

痾 (10) ク

As per 句# (bend) + 疒 illness → *illness resulting in curvature of the spine* → *hunchback*. Compare 佝 and 媯.

酗 (11) ク

凶# terrible + 酉 alcohol container → *act wildly* under the influence of alcohol.

屨 (17) ク;くつ

As per 屨# (continuum) + an abbreviated form of 履 wear shoes → continuum of straw/hemp strips woven into *sandals*. Compare 屨.

媯 (9) コウ;あ(う)

As per 后# (keep out of sight) + 女 woman → woman kept out of sight (= mistress, concubine etc.). *Meet* is a borrowed meaning via 逅.

耇 (9) コウ;ク

As per 句# (bend) + 耂 an abbreviated form of 老 (aged person) → *aged person with a bent back* (compare 佝) → the *face of an elderly person* (especially, one marked by liver spots).

筍 (11) コウ;ク

As per 句# (bend) + 竹 bamboo → bamboo bent to create a *fish trap*.

塚 (12) コウ

As per 侯# (lumpy object) + 土 earth → *raised earth* (or *earthen structure*). Also, *mileposts* (← raised earth).

餼 (18) コウ

As per 侯# (lumpy object) + 食 food/eating → *dried cooked rice* carried as a provision (compare 饗, 糒 and 糗) or kept on hand in event of disaster.

彀 (13) コウ

An abbreviated form# of 彀 (hard husk) + 弓 bow → *draw* a bowstring back against the hard frame of the bow → *target* (of an arrow). Also, *fully* (← draw back fully) → *sufficient*.

鷄 (21) コウ;ク

An abbreviated form# of 殼 (hard husk) + 鳥 bird → shell from which a *chick* hatches.

摳 (14) コウ;ク;かか(げる)

As per 區# (curve/bend) + 手 hand/action indicator → bend the fingers and lift an object → *raise the hem of one's garment* (compare 褰). Also, *search for* (← thrust one's fingers into a deep recess and bend them in looking for something).

枸 (9) ク

As per 句# (bend) + 木 tree/wood → a bent/bending tree. The compound 枸櫞 refers to a tree resembling a willow, 枸櫞 to a lemon tree (Citrus limon), and 枸杞 to Lycium chinense (known in English variously as Chinese desert thorn, Chinese teaplant or wolfberry).

曲 (6) キョク;ま(がる・げる)

A depiction of a curved ruler or measuring implement → *bend*; *curve* → *tilt*; *turn*; *crooked*; *distorted* → *melody* (← tune which alternates high and low notes).

谷 (7) コク;たに

As per 口# (cavity) + 八 split right and left (doubled) → a circular cavity in the earth from which water spouts → *sunken fountainhead*; *valley*; *ravine*; *canyon* (← sunken spot).

俗 (9) ゾク

As per 谷# (cavity) + 人 person → person who figuratively falls into a hole (compare 禍, 陷, and 凶), becoming accustomed to *worldly*, *vulgar* ways → *customs*; *manners*.

浴 (10) ヨク;あ(びせる・びる)

As per 谷# (cavity) + 水 water → submerge oneself in a water-filled cavity such as the base of a waterfall, or a bathtub → *bathing* → *pour* (water); *shower*; *immerse oneself* (in an activity). Other extended meanings from "pour" include *heap upon*; *bask* (in sunshine); *receive/be subjected to* and *under fire*.

欲 (11) ヨク;ほ(しい)

As per 谷# (cavity) + 欠 bent, open-mouthed figure → empty space in the heart/belly that one craves to fill → *desire*; *greed*; *want*.

殼 (12) カク;から Shinjitai 殼 (11)

壳# is a depiction of a hard, curved seashell. 殼 adds 攴 action indicator → pound on hard shells → *shell*; *husk*.

穀 (14) コク

An abbreviated form# of 殼 (husk) + 禾 grain/rice (for emphasis/clarification of the husk of a grain plant) → *grain* → *cereal*.

局 (7) キョク

The relevant oracle bone form of this character shows a pair of bending lines demarcating a narrow frame → bracket; compartment → *office*; *bureau*; *department* → *situation* (← circumstances dealt with by a specific authority). The present shape is via a seal inscription form of

the character. Compare 句.

獄 (14) ゴク

狘# is a depiction of two dogs, suggesting a pair of dogs tangling in a fight. 獄 adds 言 words → *trial*; *suit*; *sue* (← be entangled in a harsh dispute; compare 訟) → *prison*.

嶽 (17) ガク;たけ

As per 獄# (harsh) + 山 mountain → rugged, rocky *mountain* → *peak*.

岳 (8) ガク;たけ

As per 丘# (hill) + 山 mountain → rugged, rocky *mountain* → *peak*. 嶽 and 岳 are distinct characters, but 岳 is the Shinjitai (new character form) adopted in Japan during the twentieth century to replace 嶽 for official use.

玉 (5) ギョク;たま

A depiction of a circular, jeweled object → *precious stone*; *jewel*; *gem* → *round object* such as a *ball* or *lens* (compare 球).

屋 (9) オク;や

至 here a variant of 侯# (lumpy object) + 尸 shape indicator (→ cover) → lumpy covering object, such as the *roof* of a *house* or *shop* → *cover*; *business*. Also, *dealer* and *seller* (← the same semantic progression from "house/place of business" to "tradesman" as found in 家).

握 (12) アク;にぎ(り・る)

屋# cover + 手 hand/action indicator → *grasp/grip* an object, covering it in the hand → *seize*; *hold*. Also, *handle* and *a handful*.

角 (7) カク;かど;つの

A depiction of a hard, curved *horn* → *corner*; *edge*; *angle* → *harshness*.

哭 (10) コク

犬 here an abbreviated form# of 狘 as described in 獄 (pair of dogs) + 口 mouth (doubled) → pair of howling dogs → *cry*; *wail*.

僽 (11) アク

屋# cover + 人 person → person *fretful* at being covered/detained indoors → *fidget*; *fuss*. Compare 齧.

僽 (12) アク;とぼり

屋# cover + 巾 cloth → heavy, covering *curtain*.

齧 (24) アク

屋# cover + 齒 teeth → *grate the teeth* in fretfulness, the upper teeth directly covering the lower → *fidget*. For the latter meaning, compare 僽.

鬚 (16) キョク;まげ

As per 曲# (curved) + 髻 hair → hair twirled into a knot (atop one's head) → *topknot*.

慾 (15) ヨク

欲# desire; greed + 心 heart/emotions (for emphasis/clarification) → *desire*; *greed*; *lust*; *passion*.

垆 (10) カク

As per 角# (hard, curved object) + 土 earth → barren earth covered with rocks that protrude like horns → *barren, rocky earth*. Compare 确.

确 (12) カク

As per 角# (hard, curved object) + 石 stone → barren, rocky earth (compare 垆). For the meanings *certain* and *true*, compare 確.

斛 (11) コク

As per 角# (hard, curved object) + 斗 ladle → ancient *unit of measurement* equaling ten 斗 and determined by the contents of a hard, curved object. A rectangular *wooden box* is a borrowed meaning.

榲 (15) コク;かしわ

As per 斛# rectangular wooden box + 木 tree/wood → variety of *oak* (from which boxes were crafted).

慤 (14) カク;つつし(む);まこと

An abbreviated form# of 殼 (hard husk) + 心 heart/emotions → hard, tightly united bonds → *sincere*; *earnest*.

轂 (17) コク;こしき

An abbreviated form# of 殼 (hard husk → casing) + 車 vehicle → (wheel) *hub* (← casing in which a vehicle's axle is attached to the wheels).

渥 (12) アク;あつ(い)

屋# cover + 水 water → be covered with water → *well-moistened* → *blessings*; *luster*. Also, *great attentiveness* (← careful irrigation).

囿 (9) ユウ;イク;その

As per 有# (extend) + 囿 circular enclosure → (enclosed, extensive) *game preserve* → *garden*. Also, *constrained* (in outlook; ← contained; constrained ← contained preserve).

峪 (10) ヨク

谷# valley + 山 mountain → *ravine*; *valley*.

跼 (14) キョク;せぐく(まる)

As per 局# (bend) + 足 leg/foot → *bend down/over* in stooping → *stoop*. Compare 匍 and 偃.

勦 (11) キョク;つと(める)

As per 冒/冒# (wrap about) + 力 power/energy → *work hard/diligently* in wrapping something.

縠 (16) コク

An abbreviated form# of 殼 (hard husk) + 糸 thread → *crepe* (← silk fabric with a crinkled rather than a smooth surface).

觥 (17) コク;カク

An abbreviated form# of 殼 (hard husk) + 角 horn → *goblet* made of horn (compare 觥) → a *measure of volume*.

栴 (11) カク;ずみ;たるき

As per 角# (hard, curved object) + 木 tree/wood → curved *rafter(s)* (protruding like horns). A *variety of apple tree* with small fruit is a borrowed meaning.

共 (6) キョウ;とも

The relevant oracle bone form of this character is 升# (pair of hands holding up/out an object in raising it high in offering; compare 具) + an object → serve; offer → *together*; *with*; *share* → *plural/humble suffix*.

供 (8) キョウ;そな(える);とも

As per 共# (act jointly in making an offering): *offer*; *serve* → *attendant*; *retinue*; *plural/humble suffix*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

洪 (9) コウ

As per 共# (act jointly) + 水 water → *great* confluence of waters resulting in a *flood* → *big*.

恭 (10) キョウ;うやうや(しい)

As per 共# (act jointly in making an offering) + 心 heart/emotions → *deferential*; *reverential*; *respectful* (← ceremonious emotions experienced when offering an object to one's superior).

港 (12) コウ;みなと

巷# (densely populated) + 水 water → *port* settlement → *harbor*.

工 (3) コウ;ク

A depiction of a long hollow tube used as a tool both to pierce and to connect → *work*; *construct* (← work/construct using connecting pipes/tubes) → *artisan*; *specialist*; *skillful*.

功 (5) コウ

工# work + 力 power/energy → accomplish a job/piece of work → *achievement*; *merit*; *fruits*; *good deed*.

江 (6) コウ;え

As per 工# (connecting pipe/tube) + 水 water → *inlet* connecting to a settlement → *river*; *bay*.

攻 (7) コウ;せ(め・める)

As per 工# (connecting pipe/tube) + 夂 (strike) → *attack/assault* with a pipe → (the) *offensive*.

空 (8) クウ;あ(く・ける);から;そら

As per 工# (connecting pipe/tube) + 穴 hole → *empty* *space* inside a connecting pipe/tube → *vacant* → *sky*; *the air*; → *absent-minded*; *pretend* (← no substance).

控 (11) コウ;ひか(え・える)

As per 空# (emptiness) + 手 hand/action indicator → create space between two points, objects or people → *hold back*; *draw in* → *refrain*; *wait*; *await*; *keep from* (← hold back) → *be near at hand*. *Copy/write down*, *note*, *memo* and *a duplicate* are borrowed meanings.

紅 (9) コウ;ク;グ;くれない;べに

糸 thread + 工 here an abbreviated form# of 汞 mercury → fabric/textiles dyed a *deep red* (compare 絳) → *crimson*; *rouge* → *lipstick*.

貢 (10) コウ;みつ(ぐ)

As per 工# (connecting pipe/tube) + 貝 commodities → goods/tribute offered in connecting differing strata of society → *tribute*; *donate*; *contribute*; *support financially*.

項 (12) コウ

As per 工# (connecting pipe/tube) + 頁 head → nape of the neck (connecting head and trunk) → *clause*; *item* (← figurative associations, from the idea of connecting points).

恐 (10) キョウ;おそ(らく・れ・れる・ろしい)

The relevant seal inscription form of 珣 is 工 (connecting pipe/tube) + an element combining 冂 kneeling figure with arms extended (seen also in 執) and 手 hand/action indicator → kneel and pierce a hole in connecting two objects with a pipe/tube → secure/fasten. 恐 is 珣# + 心 heart/emotions → empty/uneasy feeling in one's heart (compare 匄), as though a hole has been pierced in it → *fear* → *threaten*; *fearsome*; *awe*; *dread* → *apprehension*; *concern* → *terrible*; *horrible*; *fierce*; *tremendous* (← aspects of a threatening or fearsome object). *Probably* and *possibly* are via the uncertainty of the state of mind that fears something desired may not in fact materialize.

容 (10) ヨウ

As per 谷# (cavity) + 宀 roof/building → empty building into which voluminous goods are placed → *put in*; *contents*; *volume* → *contain*; *accept* → *appearance* (← shape of objects in a container).

溶 (13) ヨウ;と(かす・く・ける)

As per 容# (contain voluminous objects) + 水 water → *dissolve/melt* voluminous objects in liquid → *liquefy*; *thaw*; *mix*.

公 (4) コウ;おおやけ

Originally, 八 split right and left + 口# mouth/hole (→ space) → *open* space in which (divided groups of) people gather → *public* → *fair*; *official*; *governmental*.

松 (8) ショウ;まつ

公# open + 木 tree/wood → *pine tree* (species with "open" fronds).

翁 (10) オウ

公# open + 羽 feather/wing → open spaces between the feathers of an aged bird → *old man/elder* (← aged).

訟 (11) ショウ

公# public + 言 words → public disputation → *accuse*; *litigate*; *sue*; *suit*. Compare 獄.

凶 (4) キョウ

凵 hole + an indicator# suggesting a person or object → large, round cavity into which a person/object falls (compare 禍, 陷, and 俗) → *terrible*; *bad*; *disaster* → *poor harvest*.

胸 (10) キョウ; むな; むね

As per 匈# (cavity of the breast) + 肉 flesh (for emphasis/clarification) → *breast*; *chest*; *thorax* → (one's) *mind*.

孔 (4) コウ

The relevant seal inscription form is 子 child + a mark# → mother and newborn (just passed through the vagina in being born), connected by the curving and now stretched umbilical cord → *hole* (← vagina). *Confucius* is a borrowed meaning.

降 (10) コウ; お(りる・ろす); ふ(る)

The relevant oracle bone form of 夆 is a depiction of legs bending as they descend a hill. 降 is 夆# + 阜 piled earth (for emphasis/clarification) → *descend* a high hill → *fall*; *get off/out*; *lower*; *unload*; *transfer*. Other extended meanings from "fall" include *defeat*; *retire*; *give up*; *to rain*; *to snow*; and *abort* (a fetus).

講 (17) コウ

As per 講# (symmetry) + 言 words → two parties (the speaking and listening sides) taking part in a *lecture*.

獲 (16) カク; え(る)

A variant form# of 矍 (enclose in the hands) + 犬 dog/beast → enclose caught prey (in the hands) → *gain*; *obtain*.

升 (3) キョウ

A depiction of a *pair of hands* → *hold up/out* → *offer*; *present* (← hold up/out an object in raising it high in offering).

哄 (9) コウ

As per 共# (act jointly) + 口 mouth → the roar of a crowd (raising/carrying a voluminous object) → *resound*; *reverberate*.

巷 (9) コウ; ちまた

The relevant seal inscription form is as per 共# (act jointly) + 邑 village/settlement → interact in a densely populated sector → *street*/*quarter* → *the world*; *the public*.

匈 (6) キョウ

冂# hole/cavity + 勹 wrap, here a shape indicator suggesting the chest → the cavity of the *breast*.
Nomadic race (of the north in ancient China) is a borrowed meaning.

兇 (6) キョウ;おそ(れる)

冂# terrible + 儿 person → *terrible*/fearful person or human-like apparition → *cruel*;
fearsome → *fear*.

蓉 (13) ヨウ

As per 容# (contain voluminous objects) + 艸 grass/plant → fruit/flower containing numerous seeds. The compound 芙蓉 refers to a lotus plant.

鎔 (18) ヨウ;いがた;と(かす・ける)

As per 容# (contain voluminous objects) + 金 metal → *melt* metal and pour into a *mold* → *smelt*; *fuse*.

虹 (9) コウ;にじ

As per 工# (connecting pipe/tube) + 虫 insect/creature (here, in its original sense of "snake," suggesting a dragon) → vivid *rainbow* connecting the two ends of the sky. Anciently, a rainbow was regarded as one type of dragon.

汞 (7) コウ;みずがね

As per 工# (connecting pipe/tube) + 水 water → *mercury* (contained in a tube, and used medicinally in ancient China).

肛 (7) コウ

As per 工# (connecting pipe/tube) + 肉 flesh → the *anus* (lower end of the digestive tract).

訇 (10) コウ

工 here an abbreviated form# of 攻 attack + 言 words → verbal attack causing *confusion*/*strife*.

腔 (12) コウ;クウ

As per 空# (emptiness) + 肉 flesh → *body cavities*, including the *chest cavity*.

鴻 (17) コウ;おおとり

江# inlet/river + 鳥 bird → *large waterfowl* inhabiting an inlet/river → *vast* (← great wingspan of a large waterfowl).

蚣 (10) ク;コウ;シュ;シヨウ

公 here an abbreviated form# of 翁 old man/elder + 虫 insect → old insect. The compound 蜈蚣 refers specifically to a *centipede*.

頌 (13) ショウ;ジュ

公# public + 頁 head (→ group of people) → declaim to a public crowd → *recite*; *acclaim*; *praise*.

鶇 (21) オウ;ひたき

As per 翁# (aged bird) + 鳥 bird (for emphasis/clarification) → an aged bird. 鶯 was devised to replace 翁 after the latter's transformation of meaning. In Japanese, 鶯 indicates a *flycatcher*.

跣 (13) キョウ

𠂔# as described in 𠂔 (pierce a hole) + 足 leg/foot → footsteps (that create depressions in the ground). Later, the term came to be used with specific reference to the *sound of footsteps*.

扛 (6) コウ; あ(げる)

As per 工# (connecting pipe/tube) + 手 hand/action indicator → *run a pole through an object*, raise it, then *carry on the shoulders*.

杠 (7) コウ

As per 工# (connecting pipe/tube) + 木 tree/wood → *tree/plank stretched over a river as a bridge* (connecting one bank of a river to the other; compare 杠). Also, *flagpole* (stretching into the sky).

杠 (8) コウ

As per 工# (connecting pipe/tube) + 石 stone → *stepping stones* (connecting one bank of a river to the other; compare 杠) → *hard* (← hard stones) → *earnest*.

缸 (9) コウ

As per 工# (connecting pipe/tube) + 缶 bulging earthenware jug/vase → large, tube-shaped *jug/cistern*. Compare 瓮 and 甕.

洶 (9) キョウ

As per 洶# (cavity) + 水 water → water surging through a cavity → *surge/become turbulent*.

甕 (18) オウ; かめ; みか

As per 雍# (contain) + 瓦 tile/earthenware → *jug/cistern* (← particular kind of container; compare 缸 and 瓮).

癰 (23) ヨウ

𠂔# as described in 擁 (contain) + 疔 illness → *carbuncle*/*boil* containing pus.

廳 (21) ヨウ

𠂔# as described in 擁 (contain) + 广 building → *house enclosed* or contained by a wall, moat etc. → *wrap gently* → *gentle*.

拱 (9) キョウ; こまぬ(く); こまね(く)

As per 共# (act jointly) + 手 hand/action indicator → *fold the arms* (or cross the hands) on the chest → *observe but take no action*.

蜚 (12) キョウ; きりぎりす

As per 共# (act jointly) + 虫 insect → *grasshopper*; *cricket* (the limbs of which act in unison). Compare 蛩.

関 (14) コウ; とき

A variant form of 鬨, with the meanings *raise a cry and fight* and *war cry*. *Road running through a village* is a borrowed meaning via 巷.

蛩 (12) キョウ;こおろぎ

As per 𠂔# as described in 恐 (pierce a hole) + 虫 insect → *cricket*; *grasshopper* (← insect that produces a hollow exoskeleton after moulting) → *exoskeleton of a moulted cicada*. For cricket and grasshopper, compare 蜚.

鞏 (15) キョウ;かた(い)

As per 𠂔# as described in 恐 (fasten) + 革 leather → fasten with a piece of leather → *bind tightly* → *tight*; *hard*; *firm*.

空 (10) コウ

As per 空# (emptiness) + 人 person → *ignorant*; *foolish* (← empty-headed person). Also, *be pressing/urgent* (← urgency that causes one's mind to go blank).

榦 (14) コウ;てこ

As per 貢# (connect) + 木 tree/wood → piece of wood that connects → *lever*. Compare 榎.

瓮 (9) オウ;もたい

公# open + 瓦 tile/earthenware → large, wide-mouthed *jug/cistern* (compare 缸 and 甕).

蓊 (13) オウ

As per 翁# (open spaces) + 艸 grass/plant → *thick/luxuriant vegetation* spreading over open spaces → *flowering stalk*.

絳 (12) コウ;あか;あか(い)

As per 降# as described in 降 (point downward/descend) + 糸 thread → lower fabric into dye → fabric/textiles dyed a *deep red* → *crimson*. Compare 紅.

滂 (13) オウ

As per 翁# (open spaces) + 水 water → water *swelling* then spilling over to open spaces in *dispersing*.

棋 (10) キョウ

As per 共# (act jointly) + 木 tree/wood → joint pillars/posts → *pillar*; *post* → large *stake*.

龔 (22) キョウ

As per 共# (act jointly in making an offering) + 龍 dragon (here suggesting a rare and precious object) → *give/present* another a valuable object → *reverential* (← present reverentially).

甬 (10) コウ;ささげ

As per 工# (connecting pipe/tube) + 豆 bean → long pod of the *black-eyed pea*, to which the fruit are connected.

鞅 (17) コウ;クウ

As per 空# (connecting pipe → connect) + 革 leather → leather reins and bridle connecting horse

and rider → *bit* (← apparatus connected to a bridle).

鶴 (19) クウ;コウ;ぬえ

空# sky + 鳥 bird → an imaginary bird, of attributes obscure. ぬえ can refer to either *White's thrush* or to an *imaginary creature* with the head of a monkey, body of a raccoon dog, legs of a tiger and a snake for its tail; compare 鶴.

恟 (9) キョウ;おそ(れる)

As per 匈# (cavity of the breast) + 心 heart/emotions → *fear* (← emptying/debilitating emotion; compare 恐).

雨 (8) ウ;あま;あめ

A depiction of *rain* falling from the vaulted heavens. 雨 also refers more generally to natural phenomena.

羽 (6) ウ;は;はね

A depiction of curved wings, raised high → *feather*; *wing*; *plumage*. In dual-element characters, 羽 may also appear in the form seen at the right of 翮, 翮, 翹 etc.

護 (20) コ

A variant form# of 鬻 (enclose in the hands) + 言 words → figuratively enclose another person in verbal protection → *defend/protect*.

宇 (6) ウ

As per 于# (U-shaped) + 宀 roof/building → large, curving roof/eaves → *the heavens/universe*. Compare 宙.

芋 (6) ウ;いも

As per 于# (U-shaped) + 艸 grass/plant → U-shaped *taro* → *potato*. Compare 菖.

汚 (6) オ;きたない;けが(す・れる);よご(す・れる)

The relevant seal inscription form is 于# (U-shaped) + 水 water → U-shaped puddle → *dirty*; *filthy* (← stagnant water) → *soil*; *corrupt*; *disgrace*; *taint* → *impure*; *mean*; *base* → *rape*.

誇 (13) コ;ほこ(り・る)

As per 夸# (U-shaped) + 言 words → bend the truth → *exaggerate* (compare 訶) → *boast* (compare 翮) → *be proud of*.

華 (10) カ;ケ;はな;はな(やか・やぐ)

The relevant seal inscription form is as per 于# (U-shaped) + an element combining 垂 hang (doubled) and 艸 grass/plant → beautiful *flower*, the center of which sinks in a U-shape → *gorgeous* (← beautiful). Also, *brilliant* (← brilliant coloring, or brilliant beauty) and *China* (← country likened to a beautiful flower).

郵 (11) ヨウ

邑 village/settlement + 垂# (boundary marker) → distant, frontier settlement → *mail* (← distant

relay points for mail). The pronunciation of 郵 has been influenced by 華.

弧 (9) コ

As per 瓜# (pendent) + 弓 bow → pendent bow → *arc*.

孤 (9) コ

As per 瓜# (solitary) + 子 child → a *solitary* child (compare 寡) → *(a)lone*; *orphan*.

寡 (14) カ

The relevant bronzeware inscription form shows a child with a large head + 宀 roof/building → a solitary child (compare 孤) indoors → *alone* → *widow*; *few*; *minimal*.

鼓 (13) コ; つづみ

豆# is a round drum with decorations on the top, set upon 豆 food stand (→ a stand). 鼓 added 支 action indicator in its original sense of a hand holding a stick → *hand drum*. In contemporary orthography, 支 is replaced with 攴 (originally, a hand holding a bamboo branch).

又 (2) ユウ; また

A depiction of a person's right arm contracted in surrounding or protecting an object resting on the shoulders → *above*; *beyond* → *again*; *moreover*; *or*.

友 (4) ユウ; とも

The relevant oracle bone form of this character is 又# (right hand/arm) doubled → *work together* → *friend*; *companion* → *friendly*.

右 (5) ユウ; ウ; みぎ

The relevant seal inscription form is as per 又# (the right hand/arm) + an object → *right* hand/arm (used in protecting).

有 (6) ユウ; ウ; ある

The relevant seal inscription form is as per 又# (right hand/arm) + 肉 flesh → extend the right hand/arm in shouldering a slab of meat → *have* (← hold) → *be*; *exist* (← have being ← have form ← object in a fixed point of space; compare 居, 在, and 存).

賄 (13) ワイ; まかな(う)

As per 有# (extend) + 貝 commodities → extend a *bribe* (compare 賂) → *finance*; *supply*; *offer*; *provide*; *serve*; *boarding* (← extend incentives to obtain labor or other services).

丘 (5) キュウ; おか

A depiction of the rounded cavity of a geologic basin, one surrounded by hills → *hill*; *mound*.

軌 (9) キ

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 車 vehicle → *rut* (← marks left in the earth by a vehicle's rotating wheels).

畫 (12) ガ; カク Shinjitai 画 (8)

Originally, 畫# (demarcate in writing) + 聿 implement held upright to carve/draw characters →

demarcate/*mark off* in writing → *draw**; *paint** → *drawing**; *picture**; *painting** → *stroke** (n.). Also, *plan** and *consider** (← written plan).

規 (11) キ

The relevant seal inscription form of the left-hand element# is an ancient, *compass**-like measuring implement. + 見 see → observe in taking measurements" → *measure**; *standard**; *plan**; *place limits upon**.

佳 (8) カ

As per 圭# (neat) + 人 person → person of neat, attractive appearance → *beautiful** (compare 娃) → *good**.

街 (12) ガイ; まち

As per 圭# (neat) + 行 straight/crossing roads → neat roads; neatly laid out *town** → *street**.

涯 (11) ガイ

厓 here a variant form of 圭# (neat) + 水 water → neatly carved cliff overlooking water → *shore**; *(land's) end**; *limit**; *extremity**.

掛 (11) カ; カイ; か(かり・かる・ける)

A variant of 挂 hang → *hang**. In Japanese, the verbs かかる and かける bear numerous meanings that stem directly or indirectly from the concept of "hang." The principal meanings follow. かかる: *hang**; *be covered with/by**; *be splashed**; *be locked**; *be caught**; *be tied (up)**; (of an engine) *start/catch**; *attack**; *be subject to**; *be suspected of**; *be connected/related**; *be involved in**; *call* (out)*; *be brought up**; *be anxious about**; *depend on**; *take/require* (time)*; *pay**; *carry* (insurance)*; (of a play/movie) *be showing/playing** and *set about**. かける: *hang**; *put* (on a stove/fire)*; *cover**; *sprinkle**; *pour**; *lock**; *fasten**; *grasp**; *catch/snare**; *bind** and *put/set up**. Also, *be in charge**; *weigh**; *fix**; *wear**; *multiply** and *begin to/be on the point of**.

危 (6) キ; あぶ(ない); あや(うい・うく・ぶむ)

The relevant bronzeware inscription form shows 厄# (withdraw in a kneeling position from a cliff) + a second crouching figure at top → kneel in a dangerous, slightly off-balanced position at a cliff → *danger**. Related meanings included *risky**; *critical* (condition)*; *close/narrow* (escape)* → *nearly**; *almost**; *barely** (← close escape), as well as *fear* (for)*; *be anxious**; *uncertain**; *unreliable**; *dubious** and *doubt** (← fear/be anxious or doubtful about escaping a dangerous situation).

尢 (4) ヌウ; もつと(も)

The relevant oracle bone form of this character combines 又# hand + a vertical, slightly bent line, suggesting a skin eruption → wounded, contracted hand → *differ**; *conspicuous** (← conspicuously different shape of a wounded hand). Also, *criticize** (← be critical of what is perceived as figuratively bent) and *outstanding** (← conspicuous). *Natural(ly)**, *stand to reason**, and *especially/particularly** are borrowed meanings.

瓜 (6) カ; うり

A depiction of a *melon** (conceptualized as a solitary object pendent on a vine) → *gourd**.

壺 (12) コ; つぼ

A depiction of a lidded *vase* or *pot* → *jug*; *jar*. Also, *key point* and *vital point* (← ancient game in which the objective was to toss arrows into a jar).

圭 (6) ケイ

A depiction of clay/earth piled high in a neat cone shape. An ancient Chinese custom was to declare sovereignty over a particular territory by hanging a proclamation over such a pile. *Imperial present of a jade object in recognition of a lord's sovereignty* is an extended meaning from this custom. The jade object itself had a square base and was pointed at top.

卦 (8) ケ;カ

As per 圭# (jade object) + 卜 divination → jade object used in *divination* → *omen*.

奎 (9) ケイ;キ

As per 圭# (cone-shaped) + 大 stand outstretched → *crotch* (shaped liked the base of a cone; compare 夸 and 胯) → *star* (believed to preside over literary activities, and belonging to a group of sixteen stars in Andromeda that resemble a human crotch).

娃 (9) アイ

As per 圭# (neat) + 女 woman → woman of neat, attractive appearance (compare 佳) → *beautiful woman* → *beautiful*.

桂 (10) ケイ;かつら

As per 圭# (cone-shaped) + 木 tree/wood → general term for various species of trees that grow or are cultivated in the shape of a cone → (general term for) *aromatic trees*; *katsura tree*.

珪 (10) ケイ

As per 圭# (cone-shaped) + 玉 jewel → jeweled *tablet/scepter*, the crown of which formed a cone shape. *Silicon* is a meaning expressed by the compound 珪素.

畦 (11) ケイ;あぜ;うね

As per 圭# (neat) + 田 field → a neat *ridge* that partitions fields.

闈 (14) ケイ;ねや

As per 圭# (cone-shaped) + 門 gate → small, cone-shaped *entrance* → (woman's) *bedchamber* (led on to by such an entrance; compare 閤) → (elegant/refined) *woman*.

鮭 (17) カイ;ケイ;さけ;ふぐ

As per 圭# (neat) + 魚 fish → *salmon* (← fish of a neat, attractive appearance; compare 佳 and 娃). 鮭 has also been used to refer to *blowfish/puffer* (fish).

于 (3) ウ

A depiction of an object that stretches before bending into a U-shape. *Here*, *from*, *interrogative particle*, *go*, and *exclamation of lament* are borrowed meanings.

迂 (6) ウ

As per 于# (U-shaped) + 辵 movement → take a U-shaped detour → *roundabout* movement.

盂 (8) ウ

As per 于# (U-shaped) + 皿 dish/plate/bowl → *basin*; *bowl*.

紆 (9) ウ

As per 于# (U-shaped) + 糸 thread → thread wound about an object → *wind*; *bend*.

雩 (11) ウ;あまごい

雨 rain/natural phenomena + a variant of 于# (U-shaped) → *rain ceremony* (← prayers raised to the heavens to induce rain in return).

夸 (6) コ;カ

Variant# of 于 (U-shape) + 大 stand outstretched → stride/stretch over an object, the crotch forming a U-shape (compare 奎) → *extravagant* (← exaggerated pose). *Boast* is a borrowed meaning via 誇.

割 (8) コ;く(る)

As per 夸# (U-shaped) + 刀 sword/knife → *scoop out* in a U-shape → *gouge*; *bore*; *hollow out*; *excavate*.

胯 (10) コ;また

As per 夸# (U-shaped crotch) + 肉 flesh → *crotch*. Compare 媠.

袴 (11) コ;はかま

As per 夸# (U-shaped crotch) + 衣 clothing → trousers (← garment covering the crotch) → *hakama* (long, pleated skirt worn by males over their kimono).

跨 (13) コ;カ;またが(る);また(ぐ)

As per 夸# (U-shaped crotch) + 足 leg/foot → *straddle* or *stride over* an object, the crotch forming a U-shape → *astride*; *bestride*; *span*; *step over*. 跨 was devised to replace 夸 after 夸 lost its connection with "straddle."

瞿 (18) ク

目 eye (doubled)# is a character indicating "make a circular sweep with the eyes." 瞿 adds 隹 short, squat bird → bird looking about nervously (compare 雇 and 鷗) → *look about*; *stare at in surprise*; *be surprised and fearful*.

惧 (11) グ;ク

懼 is as per 瞿# (look nervously about) + 心 heart/emotions → nervous emotion in the forms of *fear*, *awe* or *apprehensiveness*. 惧 is a variant form of 懼.

佑 (7) ウ;ユウ

As per 右#: *protect* → *help*; *assist*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one. Compare 侑.

祐 (9) ユウ

As per 右# (protect) + 示 altar/the supernatural → protection/*help* extended by the gods.

侑 (8) ウ;ユウ

As per 有# (extend) + 人 person (→ human agency) → extend *help/assistance* to another (compare 佑). Also, *urge another to eat* (← assist by feeding).

宥 (9) ユウ;なだ(める)

As per 有# (extend) + 宀 roof/building → extend hospitality by offering a person shelter → *tolerate/indulge* (another person's shortcomings) (← provide figurative coverage for another person's needs/weaknesses) → *soothe*; *calm*.

鮪 (17) イ;ユウ;しび;まぐろ

As per 有# (extend) + 魚 fish → a long (= extensive) fish. The species originally intended is obscure. *Tuna* is a borrowed meaning.

詭 (13) キ

As per 危# (off-balanced) + 言 words → use *deceit* to put another off balance → *unreasonable*.

菰 (12) コ;こも;まこも

As per 弧# (pendent) + 艸 grass/plant → pendent, flowering heads of *wild rice* hanging above the waterline.

股 (8) コ;また;もも

As per 殳# (throw) + 肉 flesh → *thigh*; *crotch* (← throw one leg at a time over an object, such as in straddling it).

樺 (14) カ;かば

華# brilliant; gorgeous + 木 tree/wood → tree with gorgeous branches and foliage → (variety of) *birch*.

柩 (9) キュウ;ひつぎ

匚# combines 匚 enclosure/frame + 久 (long and curved) → corpse in a *coffin*, the body curled rather than laid straight out. 柩 adds 木 tree/wood to denote a wooden coffin (in distinction to a stone sarcophagus or coffin made of other material).

皂 (7) キョウ

As per 白# (scatter) + 匕 double-pronged eating implement (→ pitchfork-like implement) → scatter animal feed. Later, 皂 came to refer to the foodstuffs itself and, in Japan, to the *fragrance* given off by *grain*.

廄 (14) キュウ;うまや

匚# is 皂 (feed animals) + 殳 action indicator → feed animals. 匚 was devised to replace 皂 after the latter's transformation of meanings. 廄 adds 广 building → *barn/stable* (in which farm animals are sheltered and fed).

疣 (9) ユウ;いぼ

As per 尢# (skin eruption) + 疒 illness (for emphasis/clarification) → *wart*.

槻 (15) キ;つき

規# (compass-like implement) + 木 tree/wood → variety of *zelkova* tree. One important application of this wood in ancient China was for making precisely measured bows. That said, the original reason for adding 木 tree/wood and creating 槻 may have been to replace 規 and indicate the implement in question.

窺 (16) キ;うかが(う)

As per 規# (observe) + 穴 hole → observe through a hole → *peep through/into*; *spy (on)*; *watch for*.

罨 (13) ケイ;カイ

A variant of 罨 hinder, with 卦# replacing 圭. *Ruled line(s)* is a borrowed meaning, influenced by the reticulated pattern of a net.

嗥 (11) ガイ;いが(む)

厓 here a variant form of 圭# (neat) + 口 mouth → dogs baring their neatly sharpened fangs at each other → *be at odds*; *quarrel*. For the idea of dogs tangling in a fight, compare 狽 as described in 獄.

崖 (11) ガイ;がけ

厓 here a variant form of 圭# (cone-shaped) + 山 mountain → cone-shaped *cliff* → *precipice*.

洼 (9) ワ;アイ

As per 圭# (cone-shaped) + 水 water → water collecting in a cone-shaped *hollow* → *swamp*; *pond*; *pool of water*.

窪 (14) ワ;ア;くぼ;くぼ(む)

As per 洼# (water collecting in a cone-shaped hollow) + 穴 hole (for emphasis/clarification) → a *hollow/depression* → *low place*.

盥 (11) カイ

灰# ash + 皿 dish/plate/bowl → *pot* for carrying away ashes → *bowl*; *helmet* (← shape association).

恚 (10) イ;いか(る)

As per 圭# (cone-shaped) + 心 heart/emotions → *be/get angry* (← an emotional state that is pointy rather than round/harmonious).

挂 (9) ケイ;カイ;ケ;か(かる・ける)

As per 圭# (cone-shaped) + 手 hand/action indicator → create a cone-shaped object → *hang/be hung from a high place* (← suspend from the top of a tall, cone-shaped object).

詡 (13) ク;ほこ(る)

As per 羽# (rise high; be conspicuous) + 言 words → boastful words, likened to high-flying speech → *boast* (compare 夸, 訐 and 誇).

瓠 (12) コ;ひさご

As per 夸# (U-shaped) + 瓜 pendent, oval-shaped melon/gourd → (U-shaped) *gourd* (compare 匏); (gourd-shaped) *pot*.

觚 (13) コ; さかづき

瓜# melon (→ shape indicator) + 角 horn → *large (wide-mouthed) goblet*, originally one made of horn. Also via shape association, 觚 indicates an *inscribed wooden placard*.

筥 (13) キヨ; はこ

An abbreviated form# of 宮 (winding) + 竹 bamboo → *round basket* (made of bamboo or other material that has been wound about); *stackable boxes*. Also, by shape association, a *bundle of rice plants*.

壺 (12) コ; つぼ

An abbreviated form of 壹 (jar crammed full) + 亞# (downward pressure) → narrow-mouthed, wide-bodied *pot/container* (compare 罍) filled with heavy contents. *Inner garden of a palace* is a borrowed meaning, as are the minor meanings of *vital point* and *point on which one's places one's hopes/expectations*.

互 (7) コ; コ

As per 互# (fit together) + 水 water → close off a sluice (compare 閘) → *drying up/closing off of a source of water* → *close* (an open object). *Freeze* is a borrowed meaning via 互.

瞽 (18) コ

鼓# drum + 目 eye → (blind) *musician* → *blind person*; *musical troupe*. Also, *illiterate* and *stupid* (← non-understanding ← blind). In ancient China, blind persons were commonly employed as court musicians.

虧 (17) キ; か(く・ける)

The relevant seal inscription form is 于# (U-shaped) + a variant of 厖 (birdcage → frame) → U-shaped, bright portion of the waning moon → *waning of the moon* → *grow small*; *loss*.

衢 (24) ク

As per 瞿# (look about) + 行 straight, crossing roads → vista offered by a highland *crossroads*.

跪 (13) キ; ひざまず(く)

As per 危# (kneel) + 足 leg/foot → *kneel*.

邱 (8) キュウ

丘# hill + 邑 village/settlement → settlement on a *hill*.

禹 (9) ウ

Originally, a depiction of a winding, serpentine creature. 禹王 refers to the legendary founder of the Shang Dynasty. Distinguish 禹 and 兔 rabbit.

偶 (11) ウ

As per 禹# (wind/bend) + 人 person (→ human agency) → person bending/hunched over → *stoop*; *crouch* (compare 踣).

踣 (16) ク

As per 禹# (wind/bend) + 足 leg/foot → *hunch over*; *bend down* (compare 偶).

圩 (6) ウ;オ;くぼ(む)

As per 于# (U-shaped) + 土 earth → *embankment*; *dike* (← particular type of U-shaped earthen construction).

杆 (7) ウ;オ

As per 于# (U-shaped) + 木 tree/wood → wooden *tub* or round *drinking vessel*.

箏 (9) ウ

As per 于# (U-shaped) + 竹 bamboo → *ancient musical instrument* constructed of curved pieces of bamboo arranged in a U-shape.

圬 (6) オ;ウ;こて

An abbreviated form# of 杓 trowel + 土 earth → *plaster* mud with a *trowel*.

朽 (7) オ;ウ;こて

Variant# of 于 (U-shaped) + 木 tree/wood → wooden, U-shaped *trowel* used in plastering → *plaster*.

滹 (9) オ;コ

As per 夸# (U-shaped) + 水 water → U-shaped pool of *stagnant water* → *impure*; *dirty*.

媠 (9) カ;ケ;コ;うつく(しい)

As per 夸# (U-shaped crotch) + 女 woman → the U-shaped crotch of a woman (compare 胯) → *beautiful*.

驎 (22) カ;ゲ

華# brilliant + 馬 horse → *spectacular horse*.

罟 (11) カイ;ケ;ケイ;か(ける)

As per 圭# (neat) + 罟 net → neatly netted prey → *be caught* (in/on) → *hinder*; *disturb*; *obstruct*. Compare 絀.

絀 (12) カイ;しけ

As per 圭# (neat) + 糸 thread → neat pile of *thread*. Also, on account of the use of threads in nets, an overlap with the meanings of 罟: *be caught* (in/on) → *hinder*; *disturb*; *obstruct*.

沕 (5) キ;キユウ

As per 九# (bump up against and bend/curve) + 水 water → *spring* near the base of a cliff, with the discharged water curving away after hitting the cliff.

僣 (8) キ

As per 危#: *off-balanced* → *strange*. Compare 奇. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying a nuance ("off-balanced") that dropped from

危.

跬 (13) キ

As per 圭# (neat) + 足 leg/foot → stride neatly → *the length of a single stride* → *small amount* (← short distance).

闕 (19) キ; うかが(う)

As per 規# (observe) + 門 gate → *observe* through a gate → *steal a glance*. Compare 盱.

莒 (10) キヨ

An abbreviated form# of 宮 (winding) + 艸 grass/plant → *taro*/*potato* with winding roots. Compare 芋.

盱 (8) ク

As per 于# (U-shaped) + 目 eye → widen (= make round) the eyes → *watch/observe carefully* (compare 闕) → *be anxious about* (← pay close attention to a worrisome situation).

訐 (10) ク; ああ

As per 于# (U-shaped) + 言 words → stretch the truth → *exaggerate* (compare 誇); *boast* (compare 夸 and 詡).

羸 (23) ク; や(せる)

As per 瞿# (look nervously about) + 疒 illness → *emaciated* or *worn out* (on account of nervous exhaustion).

燁 (14) ヨウ

華# brilliant + 火 fire → *brilliant flames* of a fire → *brilliant*; *splendid*.

殺 (10) コ

As per 殳# (throw) + 羊 sheep → one *ram* flinging itself against another in butting horns → *black ram*.

褂 (13) カイ

A variant of 袿 gown, with 卦# replacing 圭 → *gown*; *overcoat*. Also, a type of *ceremonial clothing* during the Manchu Dynasty.

袿 (11) ケイ; うちかけ; うちぎ

As per 圭# (cone-shaped) + 衣 clothing → *ceremonial gown* (cone-shaped garment worn by women). Also, the *back hem of a garment*. うちぎ refers to both an outer garment (for women) and an undergarment (for men) worn in Japan. Compare and contrast 褂.

褲 (15) コ

As per 庫# (cover) + 衣 clothing → *pants/trousers* covering the U-shaped crotch.

剛 (11) カ; えぐ(る)

高# (variant of 冎 bone) + 刀 sword/knife. Effectively, 剛 is a variant of 另 as described in 拐

(sever/separate a limb from its joint) → *cut*.

蛄 (11) コ

古# hard; dried out + 虫 insect → hard-shelled insect. The compound 螻蛄 refers to a mole cricket.

穫 (18) カク

A variant form# of 矚 (enclose in the hands) + 禾 grain/rice → enclose grain in the hands in harvesting → *harvest*.

郭 (11) カク

As per 享 (enclosure) + 邑 village/settlement → *enclosure* about a village/settlement → *quarters*; *red-light district*. The phonetic evidence suggests that the 享 element in 郭 has replaced a graphically similar element indicating a circular enclosure; compare 或.

擴 (18) カク Shinjitai 擴 (8)

As per 廣# (extend) + 手 hand/action indicator → *extend* → *enlarge*; *spread*.

域 (11) イキ

As per 或# (enclosed land) + 土 earth → enclosed land → *enclose*; *area*. 域 was devised to replace 或 after the latter acquired its borrowed meanings.

惑 (12) ワク;まど(う)

As per 或# (enclosure) + 心 heart/emotions → feelings of being circumscribed → *perplexity* (← be at a loss how to escape confinement) → *mislead*; *go astray* (← cause/result of perplexity).

國 (11) コク;くに Shinjitai 国 (8)

As per 或# (enclosed land) + 口 circular enclosure → enclosed area of land → *province*; *district*; *native land*; *land*; *country*; *state*; *nation*. Like 域, 國 was devised to replace 或.

矚 (20) カク

As per 矚# (look nervously about) + 又 hand → bird enclosed in the hands, and looking nervously about, or in fright → *look about in fright, alarm or surprise*.

攫 (23) カク;さら(う);つか(む)

As per 矚# (enclose in the hands) + 手 hand/action indicator → *seize*; *grasp* → *snatch away*; *carry off*.

郁 (9) イク

As per 有# (extend) + 邑 village/settlement → extensive, *prosperous* settlement (compare 旺) → *fragrant* (← fragrance of prosperity/success).

或 (8) ワク;あ(る);ある(いは)

The relevant bronzeware inscription form combines 戈 spear/halberd + 口# circular enclosure (here suggesting an enclosed parcel of land) → defend enclosed land/an enclosure. *A certain*, *a*, *some*, *or*, and *possibly* are all borrowed meanings (compare 有).

闕 (16) イキ

As per 或# (enclosure) + 門 gate → *threshold* of an enclosure, represented by a gate.

馘 (17) カク

As per 或# (enclosure → enclose in grasping) + 首 neck/head → grasp (compare 攫 and 擱) an enemy's head and *sever the left ear* (compare 聯) → *cut off an ear*; *behead* → *dismiss*; *fire* (from a job).

擱 (14) カク; つか(まえる・まる・む)

As per 國# (enclosure) + 手 hand/action indicator → *grasp*/enclose an object in the hand → *slap*.

廓 (14) カク; くるわ

郭# enclosure; quarters + 广 building → expansive (enclosed) building → *wide*; *spread." *Enclosure*, *quarters* and *red-light district* are borrowed meanings via 郭.

劃 (14) カク; かぎ(る)

畫# demarcate/mark off + 刀 sword/knife → *demarcate*/*mark off* with a bladed implement → *divide*.

幘 (14) カク

As per 國# (enclosure) + 巾 cloth → *woman's hood or other form of head covering*.

塙 (16) オウ; イク

奥# deep + 土 earth → deeply recessed area of *land* (compare 隩). The *shore of an inlet* is a borrowed meaning, via 澳.

沍 (9) キョク; コク; みぞ

As per 血# (be filled) + 水 water → *irrigation ditch* filled with water.

鑿 (28) カク; くわ

As per 矚# (enclose in the hands) + 金 metal → *large hoe* with a curved blade, about which one cups the hands.

槨 (12) カク

槨 combines 郭# enclosure + 木 tree/wood → *outer container enclosing a coffin*. 槨 is a form that came to supplant 槨.

彘 (10) イク

As per 或# (enclosure) + 彘 pattern → pattern within a block, repeated numerous times over a surface → *beautiful*; *luxuriant* (← beautiful, luxuriant pattern).

膕 (15) カク; ひかがみ

As per 國# (enclosure) + 肉 flesh → the hollow in which the knee is enclosed → *hollow/back of the knee*.

鞞 (20) カク

郭# enclosure + 革 leather → *leather* or *skin* (that encloses a body or wrapped object).

鑊 (22) カク

A variant form# of 罽 (enclose a bird in the hands) + 金 metal → *pot* large enough to boil fowl or animals whole.

懼 (23) カク;キヤク

As per 罽# (enclose in the hands) + 心 heart/emotions → *fear* (← fear experienced by captive game) → *be in awe*.

躩 (27) カク

As per 罽# (enclose in the hands) + 足 leg/foot → *quick steps* such as taken in one's hand by a captive bird in attempting to escape → *short steps*.

漉 (16) カク

A variant form# of 罽 (enclose in the hands) + 水 water → release a *trickle* of liquid from cupped hands → *drip*. Also, *boil* in cooking (← add a trickle of liquid ingredients and boil them).

獲 (23) カク

As per 罽# (enclose in the hands) + 犬 dog/beast → large, predatory *ape* (← take prey captive in the hands). Compare the phonetically close 禺 and 猴 as well as the more common character 猿, all of which refer to simians.

鷓 (20) キヤク

The left-hand element# combines 目 eye + 犬 dog/beast, suggesting a captive animal casting nervous glances all about (compare 瞿, in which the nervous creature is a bird). 鷓 adds 鳥 bird → a captive *shrike* (compare 𪗇).

擁 (16) ヨウ

離 combines 邕 moated village + 隹 short, squat bird → birds contained in a marsh adjacent to a moated village. 擁 combines 手 hand/action indicator + 雍#, originally a variant of 離 → contain a bird, whether in a cage or by wrapping the hands around it → *hold*; *embrace*; *protect*.

光 (6) コウ;ひかり;ひか(る)

The relevant oracle bone form of this character combines an abbreviated form# of 兄 (extend the arms) + 火 fire → extend the arms in holding up a torch → (radiant) *light*; *shine*; *ray*; *beam*; *flash*; *glimmer*; *glitter*; *glare*; *sparkle*.

黄 (12) コウ;オウ;き;き(ばむ) Shinjitai 黄 (11)

The relevant bronzeware inscription form combines an arrow + an abbreviated form# of 光 (light extending from a torch) → flaming arrow extending through the air in flight → *yellow* (← color of the flames).

横 (15) オウ;よこ

As per 黄# (extend) + 木 tree/wood → bars extending at length → *side*; *horizontal* → *width*; *breadth*; *woof* (thread); *lie/lay down*.

廣 (15) コウ;ひろ(い・がる・げる・まる・める・やか) Shinjitai 広 (5)

As per 黃# (extend) + 广 building → long building that extends far over its locale → *stretch*; *extensive*; *spacious*; *vast*; *spread*; *widespread*; *enlarge* → *be popular* (← widespread popularity).

鑛 (23) コウ Shinjitai 鉱 (13)

As per 廣# (extend) + 金 metal → *ore*; *mineral* (← metallic elements found extensively through the earth). Compare the original sense of 金 (gold contained here and there within the earth).

王 (4) オウ

The relevant oracle bone form of this character is a person extending from earth (bottom line) to the arched heavens (top line) → *king* (← ruler whose dominion extends from earth to heaven, bringing them into harmony; compare 君 and 帝).

狂 (7) キョウ;くる(う)

As per 王# (extend) + 犬 dog/beast → dog that runs *wild* and extensively (compare 戻 and 猛) → *mad*; *crazy* → *manic*; *enthusiastic*. Also, *function improperly* (← fail to act normally).

往 (8) オウ

The relevant seal inscription form is 王# (extend) + a stylized rendering of an oracle bone character combining a leg in motion + 彳 movement → make an extensive journey → *go*; *gone* → *past*. There is no etymological connection between 往 and 主.

皇 (9) コウ;オウ

As per 王# (extend) + an abbreviated form of 自 (original/originally) → originator of a ruling dynasty, one that extends from earth to heaven → *emperor*. Here, 王 also lends the specific notion "ruler."

永 (5) エイ;なが(い)

A depiction of flowing water splitting into numerous distributaries that stretch far into the distance → *long period of time*; *everlasting*; *forever*.

泳 (8) エイ;およ(ぐ)

As per 永# (stretch far) + 水 water → *float*/*swim* a long distance.

詠 (12) エイ;よ(む)

As per 永# (stretch far) + 言 words → *chant/recite* a poem by prolonging one's voice → *sing*.

兄 (5) ケイ;キョウ;あに

The relevant oracle bone form of this character combines 儿 person + a large head → large-headed person extending the arms in prayer. *Elder brother* is a borrowed meaning. Note how the original connection with prayer is preserved in 呪 and in 祝.

況 (8) キョウ

As per 兄# (extend) + 水 water → extensive body of water. *Situation* is a borrowed meaning.

弓 (3) キュウ;ゆみ

A depiction of a bowstring stretching between the two ends of its flexible, curved *bow*.

雄 (12) ユウ;お;おす

The relevant seal inscription form of 宏 combines 又 hand and a bending line representing an elbow → extend the arm toward an object. 雄 is 宏# (extend) + 隹 short, squat bird → male bird extending its wings to display authority → *male*; *strong*; *brave*; *manly*.

榮 (14) エイ;さか(える);は(える) Shinjitai 榮 (9)

□# is 火 fire (doubled) + 冫 cover (→ fire ring) → campfire burning within a fire ring. To □□ (curve about), 榮 adds 木 tree/wood → blossoming flowers that curve about a tree → *blossom*; *thrive*; *flourish*; *be attractive*; *be conspicuous*; *be brilliant* → *prosper*; *boom*; *shine*; *glory*.

螢 (16) ケイ;ほたる Shinjitai 螢 (11)

As per □# as described in 榮 (curve about) + 虫 insect → insect (such as a glow-worm) that produces a ring of light → *firefly*. Compare the idea of illumination in 營.

營 (17) エイ;いとな(む) Shinjitai 營 (12)

As per □# as described in 榮 (curve about) + an abbreviated form of 官 (wrapped about/enclosed) → circular military encampment (compare 軍), illuminated by torchlight (compare the idea of illumination in 螢) → *camp*; *barracks* → *conduct* (business); *perform*; *build* (← set up camp).

櫻 (21) オウ;さくら Shinjitai 桜 (10)

嬰# extend about + 木 tree/wood → flowering blossoms extending about a tree (compare 榮) → variety of plum tree → *cherry tree*; *red*; *pink*.

傾 (13) ケイ;かたむ(く・ける)

As per 頃#: incline one's head → *tilt*; *incline*; *lean*; *list* (to one side); *slant*; *sink*; *decline*; *concentrate* (on) (← incline one's head toward a desk) → *squander*; *ruin* (← decline). Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

阨 (2) キョウ;ケイ

Originally, a depiction of a marker hung on a fence. The meanings *border* and *distant* suggest that the marker indicated a distant borderline, or border post. The relevant bronzeware inscription form adds an element indicating a particular place, creating the variant form 阨.

罔 (7) キョウ;ケイ;ソウ

A representation of a ventilation hole# (compare 向) + 八 split right and left → *bright* light streaming through a pair of ventilation holes made on opposite sides of a roof → *clear*.

垺 (8) キョウ;ケイ

罔# as described in 阨 (distant) + 土 earth → *remote lands*.

炯 (9) キョウ;ケイ

同# as described in 冂 (distant) + 火 fire → bright fire clearly visible even at a distance → *bright*; *clear*. Compare 煌.

邕 (10) ヨウ

ㄩ# a variant of 川 river + 邑 village/settlement → moat (compare 隍) encircling a settlement → moated *village*.

頃 (11) ケイ;ころ

頁 head + an abbreviated form# of 化 transformation → incline one's head, transforming one's posture → *for a moment/short time* (← incline the head briefly) → *lately/recently* (← short time ago); (vague period of) *time*.

穎 (16) エイ

As per 頃# (incline) + 禾 grain/rice → sharp ears/spikes of a grain plant, inclining on account of their weight → *outstanding* (← sharp).

晃 (10) コウ

As per 光# (light extending from a torch) + 日 sun/day → bright sunlight (compare 曠 and 旺) extending over the land → *shining*; *clear*.

幌 (13) コウ;ほろ

As per 晃# (extend) + 巾 cloth → rounded piece of cloth extending over a frame → *canopy*; *cloth screen*; *curtain*. Also, (soft) *vehicle roof*.

滉 (13) コウ

As per 晃# (extend) + 水 water → long, *wide* stretch of water. Compare 洸 and 汪.

胱 (10) コウ

As per 光# (extend) + 肉 flesh → *bladder* (← expanding internal organ; compare 膀).

曠 (19) コウ

As per 廣# (extend) + 日 sun/day → extensive sunlight (compare 晃 and 旺) → *spacious* → *emptiness* (← empty space).

匡 (6) キョウ

As per 王# (extend) + 匚 enclosure/frame → extend within/over a container or framing object → *reform*; *correct* (← spread and conform to the contours of a containing/framing object) → *assist*; *save* (← aid in reforming/correcting).

框 (10) キョウ;かまち

As per 匡# (extend within a framing object) + 木 tree/wood → *wooden frame* (of a door) → *threshold*; *sill*.

旺 (8) オウ

As per 王# (extend) + 日 sun/day → extensive sunlight (compare 晃 and 曠) → *flourishing*; *prosperous* (← extensive prosperity; compare 郁).

枉 (8) オウ;ま(げて)

As per 王# (extend) + 木 tree/wood → strong wind (compare 風) extending tree branches and forcing them to *bend* → *force* (v.); *distort*. Also, *perverse* and *in vain*.

凰 (11) オウ;コウ;おおとり

As per 皇# (ruler) + an abbreviated form of 風 wind (here suggesting a force blowing far and wide) → a mythical (female) bird regarded as the ruler of the avian world → female *phoenix*. Compare 鳳.

徨 (12) コウ

As per 皇# (extend) + 彳 movement → *wander* extensively. Compare 徨.

煌 (13) コウ

As per 皇# (extend) + 火 fire → extensive fire/flames → *bright*; *glittering*; *gleaming*. Compare 炯.

蝗 (15) コウ;いなご

As per 皇# (extend) + 虫 insect → variety of *locust*, swarms of which extend over a wide area.

弘 (5) コウ

厶 here a shape indicator + 弓# (flexible) bow → widen a bow by drawing back on its bowstring → *wide*; *big*; *widen*; *broaden*; *spread*. Compare 宏.

宏 (7) コウ

As per 厶# as described in 雄 (extend) + 宀 roof/building → extensive parameters of a building → *wide*; *vast*; *grand*. Compare 弘.

肱 (8) コウ;ひじ

厶# as described in 雄 (extend the arm) + 肉 flesh → *elbow* (← enabling extension of the arm). 肉 is for emphasis/clarification.

紘 (10) コウ

As per 厶# as described in 雄 (extend) + 糸 thread → extend/*stretch* a *rope* → *broad*.

鶯 (21) オウ;うぐいす

As per ㇀# as described in 榮 (curve about) + 鳥 bird → bird with a neck-band → *bush warbler*.

尢 (3) オウ

A depiction of bent (human) legs → *bend*; *lame*.

壅 (16) ヨウ;ふさ(ぐ)

As per 雍# (contain) + 土 earth → earthen walls that wrap about and confine → *obstruct*; *block in/off*.

誑 (14) キョウ;たぶら(かす);たら(す)

As per 狂# (run wild) + 言 words → wild, deceptive words → *deceive*/ *swindle*.

筐 (12) キョウ;かたみ

As per 匡# (extend within a framing object) + 竹 bamboo → objects extending within a *bamboo basket*.

洗 (9) コウ

As per 光# (extend) + 水 water → long stretch of water → *widespread water*. Compare 滉 and 汪.

纒 (12) コウ;ぬめ;わた

As per 光# (extend) + 糸 thread → long *silk floss* (compare 纒) → *lustrous silk*.

迴 (9) ケイ;ギョウ;はる(か)

回# as described in 冂 (distant) + 辵 movement → be *far in the distance*; *distant* → *widely separated*.

綱 (11) ケイ

Abbreviated form# of 炯 clear + 糸 thread → clear (= transparent), *unlined garment*. Compare 褌.

汪 (7) オウ

As per 王# (extend) + 水 water → *widespread water* (compare 洞, 潢 and 沆); *great volume* (of water; compare 滉 and 洗). Also, a *large pond* (← water-filled depression).

惶 (12) コウ;おそ(れる)

As per 皇# (extend) + 心 heart/emotions → fraught, extended emotions, in the form of anxiety → *be anxious* (compare 遑) → *fear*. Compare also 愴.

篁 (15) コウ;たかむら;たけ

As per 皇# (extend) + 竹 bamboo → extensive *bamboo grove*. Also, a large variety of *bamboo*.

遑 (13) コウ;いとま

As per 皇# (extend) + 辵 movement → *be at great leisure* to wander extensively. *Be anxious* is a borrowed meaning via 惶.

隍 (12) コウ

As per 皇# (extend) + 阜 piled earth → (extensive) *dry moat*. Compare 邕.

鯨 (20) コウ;ひがい

As per 皇# (extend) + 魚 fish → *sturgeon* (← one variety of large fish). In Japan, the character can also refer to a variety of *carp*.

壙 (18) コウ;あな

As per 廣# (extend) + 土 earth → extensive *open wilderness* → *deserted*; *empty*; *hole*;

pit → *grave*.

續 (21) コウ

As per 廣# (extend) + 糸 thread → (extensive strands of) *fine silk*. Compare 紵.

黌 (25) コウ

As per 黃# (extend) and as per 冂 [as] described in 學 (obtain knowledge) → large *school*; *school building*. Compare 校.

塋 (13) エイ;はか

As per 冂 [as] described in 榮 (curve about) + 土 earth → *cemetery* (← parcel of encircled land).

瑩 (15) エイ;あき(らか);ひかり

As per 冂 [as] described in 榮 (curve about) + 玉 jewel → *halo* given off by jewels → *clarity*. Also, a *stone as beautiful as a gem*.

咏 (8) エイ;うた(う)

Effectively a variant form of 詠 (chant; recite): *long, plaintive cry*; *prolong the voice* in singing.

泓 (8) オウ

弘# wide + 水 water → *wide*, deep body of (clear) water.

罍 (20) オウ;かめ

An abbreviated form# of 嬰 extend about + 缶 bulging earthenware jug/vase → *pot/jar* with a small mouth, long neck, and that bulges in the middle (compare 壺).

雍 (13) ヨウ;ユ;やわら(ぐ)

Originally an abbreviated, variant form of 離 as described in 擁 (contain). Eventually, 雍 took on independent status with meanings similar to 擁, namely, *gently wrapped/enveloped* and *block off*.

縈 (16) エイ;ヨク;めぐ(らす・る)

As per 冂 [as] described in 榮 (curve about) + 糸 thread → thread that encircles/winds about → *surround*; *entwine*; *entangle*.

佺 (8) オウ;よわ(い)

As per 王# (extend) + 允 a variant of 尢 lame → *lame* person whose legs extend at odd angles → *weak*.

惓 (9) キョウ;コウ

As per 匡# (extend within a framing object) + 心 heart/emotions → *fear* extending throughout the heart. Compare 惶.

洞 (8) ケイ

冂# as described in 冂 (distant) + 水 water → *distant* *expanse of water reaching far and wide* (compare 汪, 潢 and 滋). Also, *cold* (← chilly waters).

扃 (9) ケイ

同# as described in 阡 (border) + 戸 door → door serving as a border between a residence and the outside world. Eventually the term came to refer to a *bolt/bar* used to lock a door (compare 闩).

駟 (15) ケイ

同# as described in 阡 (distant) + 馬 horse → a *strapping horse*, native to distant locales.

熒 (14) ケイ; エイ

As per 𠂔# as described in 榮 (curve about) + 火 fire → *bright* halo given off by *lamplight* → *light*; *dazzling* → *be led astray* (← be dazzled and thereby confused).

褰 (16) ケイ; キョウ; ひとえ

耿# clear + 衣 clothing → *unlined garment* (← transparent material ← clear). Compare 網.

螻 (20) エイ

As per 榮# (curve about) + 虫 insect/creature → a roundish/oblong creature. The compound 螻蛄 refers to a turban shell, while 螻蛄 indicates a newt.

徨 (11) コウ; さまよ(う)

As per 皇# (extend) + 人 person → person who roams extensively → *wander*. Compare 徨.

閼 (12) コウ; ひろ(い)

As per 𠂔# as described in 雄 (extend) + 門 gate → *wide* *gate* that extends far in opening and closing → *barrier*.

觥 (13) コウ

As per 光# (extend) + 角 horn → wide *goblet* made of rhino horn. Compare 觥.

潢 (15) コウ; オウ

As per 黄# (extend) + 水 water → *wide expanse of water* (compare 汪, 洞 and 泮) → *pond*.

嶺 (17) コウ; エイ

As per 榮# (curve about) + 山 mountain → curving range of *high mountains*.

獷 (18) コウ

廣 here an abbreviated form# of 壙 open wilderness + 犬 dog/beast → *wild, undomesticated dog* → *uncivilized*; *coarse*.

饗 (22) ヨウ

As per 雍# (contain) + 食 food/eating → *(prepared) food in a container* → *boiled food*; *breakfast*.

鎗 (17) コウ

As per 皇# (extend) + 金 metal → an extensive *ceremonial weapon* resembling a broad ax. *The sound of bells and drums* is a meaning properly appertaining to the compound 鎗鎗.

宏 (10) コウ

宏# wide + 水 water → *wide expanse of water*. Compare 汪, 洞 and 潢.

簧 (18) コウ;した

As per 黄# (extend) + 竹 bamboo → long *reed* of a bamboo flute.

逛 (11) ゴウ;キョウ

As per 狂# (run wild) + 辵 movement → *roam*; *ramble*; *wander*. Compare 徨.

眶 (11) キョウ;コウ;まぶた

As per 匡# (extend within a framing object) + 目 eye → eye extending over its *eye socket* → *eyelid*. Compare 窅.

元 (4) ゲン;ガン;もと

As per 兀# (head) + a horizontal line → *head* → *origin*; *cause*; *raw material*; *capital*; *prime element* (← head as source and beginning; compare 頭) → *former* (← prior ← original). 元 was devised to replace 兀 after the latter lost its original connection with the head.

完 (7) カン

As per 元# (round) + 宀 roof/building → be surrounded completely → *complete*; *fulfill*; *end*.

院 (10) イン

As per 完# (surround completely) + 阜 piled earth → surrounding earthen *wall* → *mansion*; *building*; *garden* (← structure/place surrounded by a wall).

頑 (13) ガン

As per 元# (rounded/oval head) + 頁 head → rounded/oval head → *stubborn* (← make no progress in convincing another ← circular discussion going round and round in a person's head; compare 願) → *stout*. 頑 was devised to convey the original sense of 元, but it too acquired extended meanings.

冠 (9) カン;かんむり

As per 元# (rounded/oval head) + an element combining 冫 cover and 寸 hand/action indicator → object placed on and adhering to the head → *crown*.

官 (8) カン

The relevant oracle bone form of 官 is a depiction of objects that have been accumulated and wrapped. 官 adds 宀 roof/building → a number of people wrapped about/enclosed in an (official) building → *government*; *official* → *human organ* (← object controlling a variety of functions, in the manner of an official). Compare 營.

棺 (12) カン;ひつぎ

As per 官# (wrap about/enclose) + 木 tree/wood → wooden *coffin* in which a corpse is enclosed.

管 (14) カン;くだ

As per 官# (wrap about/enclose) + 竹 bamboo → (bamboo) *pipe*; *tube*; *flute*. There is no longer any specific connection with bamboo. *Control* is a borrowed meaning via the acquired, associated meaning of 官, here possibly with respect to the control exercised in playing a wind instrument; compare 筧.

館 (16) カン; やかた

As per 官# (official building) + 食 food/eating → official building for taking meals → (large) *building*; *inn*; *shop*. Also, *fort*, *mansion* and *place where cultural activities are held*.

券 (8) ケン

The relevant seal inscription form of 券 shows the palm of an open hand (symbolizing a handprint as a guarantee) + 十 pair of hands (suggesting the parties involved in a transaction) → wooden slat on which handprints were made as a guarantee. As proof of a transaction, this slat was cut in two, each piece wrapped/rolled up with an encircling cord, and one piece given to each of the two parties involved. 券 adds 刀 sword/knife (for emphasis/clarification) → cut slats serving as proof of a transaction into two pieces → *draft*; *certificate*; *ticket*.

卷 (8) カン; ケン; まき; まく Shinjitai 卷 (9)

As per 卷# as described in 券 (wrap/roll up) + a bending figure → *curl*; *roll*; *roll up*; *reel*; *coil*; *wind* (up/around) → *volume* (of a set of *books*, originally, rolled *scrolls*).

圈 (11) ケン Shinjitai 圈 (12)

卷# curl + 口 circular enclosure → pen or cage that curls about captive animals → *range*; *orbit*; *sphere* (of influence).

原 (10) ゲン; はら

厂 cliff + an abbreviated form# of 泉 spring → round spring at the base of a cliff → *origin*. *Field* and *plain* are borrowed meanings.

源 (13) ゲン; みなもと

原# origin + 水 water → *origin* of a *source* of water → *trace*; *fountain*.

願 (19) ガン; ねが(い・う)

As per 原# (round) + 頁 head → round head. Eventually, 願 came to be associated with the idea of a notion that circulates persistently in the brain (compare 惱 and 慮), leading to the extended meanings *wish*; *desire*; *hope* → *request*; *petition*; *application*.

員 (10) イン

The relevant oracle bone form of this character combines 口# circular enclosure + a tripod kettle → (the *circumference* of a) *round*, tripod kettle → *number* (← counter for round objects ← round objects) → *member* (← number of people; compare the expression "per capita," along with the character 頁).

韻 (19) イン

員# round (→ perfectly round → harmonious) + 音 sound → *rhyme*; *meter*; *tone* (← rounded/harmonized sound).

圓 (13) エン;まる(い) Shinjitai 円 (4)

員# round + 冂 circular enclosure → *round/circular* enclosure → *spherical*; *yen* (← round coin).

宣 (9) セン

As per 亘# (circle about) + 宀 roof/building → circle about a structure in proclaiming → *announce*; *state*.

垣 (9) エン;かき

As per 亘# (circle about) + 土 earth → earthen *wall* that circles about an enclosure → *fence*; *hedge*.

環 (17) カン

冘# was originally 袁 (wrap about/enclose) + 目 eye → all-encompassing observation (compare 觀). In derivative characters, the "all-encompassing" aspect of 冘 takes the aspect "circularity." 環 adds 玉 jewel → jeweled *ring*/bracelet → *circle*; *surround*. *Return* is a borrowed meaning via 還. For "ring," compare 鑲; for "bracelet," compare 釧.

還 (16) カン

As per 冘# as described in 環 (circular) + 辵 movement → *circulate* (compare 運) and *return* → *circle*; *look back*. For the meaning "look back," compare 眷.

園 (13) エン;その

冂 circular enclosure + a variant of 袁# (wrap about/enclose) → fields and gardens enclosed by a fence → *garden* → *villa*; *country house*.

遠 (13) エン;オン;とお(い)

As per 袁# (wrap about/enclose) + 辵 movement → move a great *distance* within enclosed territory (compare 運, 還, and 迨) → *distant*; *far*.

猿 (13) エン;さる

犬 dog/beast + 袁#. The original form of the character, however, was 犬 + 爰 (twist about) → the twisting figure of an ape or *monkey*.

援 (12) エン

As per 爰# (twist an object about a stick) + 手 hand/action indicator → *assist*/*help* the creation of a tool or the completion of a task by twisting an object (whether or not around a stick).

緩 (15) カン;ゆる(い・む・める・やか)

As per 爰# (twist about) + 糸 thread → twist knotted threads in loosening them → *loose*; *slack*; *relieve*; *relax* → *gentle* (curve etc.); *slow*.

丸 (3) ガン;まる;まる(い・める)

The relevant seal inscription form is 人 person bending beneath a curved line# suggesting a cliff (compare 宛) → *round*; *circular*; *spherical* (← posture of the figure) → *roll up*; *make a ball of*; *wad up*. Also, *entire* (← complete ← round). *Suffix in the names of ships* is by confusion with the classical Japanese term まろ (maro), meaning "lineage."

灣 (25) ワン Shinjitai 湾 (12)

彎# bend/curve + 水 water → curving body of water → *gulf*; *bay* → *inlet*.

腕 (12) ワン;うで

宛# bend + 肉 flesh → (flexible) *wrist* → *arm* → *talent*; *ability* (← accomplishments ← things accomplished with the hands/arms). For wrist and arm, compare 挽.

絹 (13) ケン;きぬ

The relevant seal inscription form of 冑# combines 肉 flesh + a round shape → reel (= unwind) the thread from the cocoon of a silkworm. 絹 adds 糸 thread → *silk* threads. Compare 繭.

繭 (18) ケン;まゆ

A variant form of 巾# cloth + an element combining 糸 thread and 虫 insect → *silkworm cocoon*, from which silk is produced. Compare 絹.

換 (12) カン;か(える・わる)

As per 奂# (draw out of/away from) + 手 hand/action indicator → *change*, *replace*, *exchange* or *substitute* one object for another after drawing the old one out of its position.

寬 (15) カン Shinjitai 寬 (13)

The relevant seal inscription form of the lower element# is a depiction of a mountain goat with widely spaced horns. 寬 adds 宀 roof/building → *spacious* building in which one can relax → *magnanimous*; *generous* (← broad-minded).

幻 (4) ゲン;まぼろし

The relevant seal inscription form is a reverse image of the seal inscription form of 予 (stretch), suggesting the faintly visible tip of a thread stretching/protruding beyond a surface. The present style combines 纟 slender thread with an element signifying a slight wavering. The common reference is to a faintly wavering, slender thread → *illusion*; *vision*; *specter*; *phantom* → *confusion*.

玄 (5) ゲン

The relevant bronzeware inscription form shows *slender* threads twisted together and thus linked → *darkness* (← so slender as to be barely perceptible, a situation likened to darkness) → *obscure*; *mysteriousness*; *black*.

勸 (19) カン;すす(める) Shinjitai 勸 (13)

藿# is 艸 grass/plant + an element combining 口 mouth (doubled) and 隹 squat bird → flock of birds above a marsh, in circular uniformity. 勸 adds 力 power/energy → offer a uniform recommendation/suggestion etc. → *recommend* *suggest*; *advise*; *encourage*; *offer*.

權 (21) ケン;ゴン Shinjitai 權 (15)

As per 藿# as described in 勸 (circular uniformity) + 木 tree/wood → circular pieces of wood counterbalancing each other → *power* counterbalancing that of another → *right*; *authority*.

歡 (21) カン Shinjitai 歡 (15)

As per 藿# as described in 勸 (circular uniformity) + 欠 bent, open-mouthed figure → group of like individuals enjoying eating and/or conversing → *pleasure*; *joy*.

觀 (24) カン Shinjitai 觀 (18)

As per 藿# as described in 勸 (circular uniformity) + 見 see → panoramic *view* (compare 寰 as described in 環) → *look*; *see*; *appearance*.

缶 (6) カン

A depiction of a bulging jug or vase → *round container*; *boiler*; *can*.

款 (12) カン

The left-hand element is a variant of 柸, which is 木 tree/wood + 示 altar/the supernatural → press a knife to carve characters into offerings made of soft wood from a Chinese apple tree. 款 is as per 欠# (cavity) + the left-hand element to suggest a block on which characters were carved → carve characters into a block by scooping out wood (creating cavities) → engrave; engraved characters. *Amity*, *clause* and *sincerity* are borrowed meanings.

川 (3) セン;かわ

A depiction of a curving *river* boring its way through the earth in linking distant points. Compare 河. In characters such as 巡 and 邕, 川 appears in the form 𣵀.

訓 (10) クン

As per 川# (bore through) + 言 words → (a) *teaching* (← words that allow one to bore through a difficult problem) → *interpret*; *KUN reading* of a Han/Chinese character (← grasp the signification of a character ← comprehend in learning; the contrast is to 音, where the idea is to read a character for its sound).

貫 (11) カン;つらぬ(く)

Originally, a depiction of two rounded seashells, pierced and adhering closely in being strung together → *pierce*; *penetrate*; *go through* (compare 攢). *Consistent* and *carry out* are extended meanings. The present form combines 貝 shell/commodities + 冫#, a depiction of a cowrie shell (distinguish from 毋).

慣 (14) カン;な(らす・れる)

貫# penetrate; go through + 心 heart/emotions → condition created by going through an action/activity to the point of thorough penetration → *become/make accustomed to* → *train*; *exercise*; *custom* → *become skillful*.

患 (11) カン;わずら(い・う)

串# pierce + 心 heart/emotions → *worry*; *suffer* (← heart that is figuratively pierced) → (be) *ill*; *trouble*.

關 (19) カン;かか(わる)せき Shinjitai 関 (14)

The lower element# is as per 𠂔 (two boards pierced by a connecting rod) + 纆 slender thread (doubled) → connect two objects by piercing each and inserting thread or cord through holes in them (compare 串 and 穿). 關 adds 門 gate → *shut* a gate by connecting its two doors with a *bolt* or *bar* → *connect*; *barrier*; *checkpoint*. Also, *be involved* (← have a connection

with).

軍 (9) ゲン

The relevant bronzeware inscription form is 車 vehicle + an obsolete element indicating "wrap" → circular military encampment (compare 營) formed by chariots → *army* → *soldier*; *battle*.

運 (12) ウン;はこ(ぶ)

As per 軍# (circularity) + 辵 movement → *move about in a circle* (compare 還) → *transport*; *carry*; *convey* → (make) *progress*; *manage/carry out* (an undertaking). *Fate* comes from the idea of the circulation of good and evil in the course of one's life; compare 業.

君 (7) クン;きみ

As per 尹# (ruler who brings heaven and earth into harmony) + 口 mouth → ruler whose commands create a harmonious group. The meaning *you* originally was with respect to social superiors, but in modern Japanese is used toward social equals or subordinates.

郡 (10) ゲン

As per 君# (group) + 邑 village/settlement → administrative group → *district*; *county* → *division of an administrative unit*.

群 (13) ゲン;むら;むら(がる);む(れ・れる)

As per 君# (group) + 羊 sheep → *flock* of sheep → *group*; *crowd*; *herd*; *swarm*; *mob*; *throng*; *cluster*.

昆 (8) コン

日 here an abbreviated form# of 旬 (cycle/circle) + 比 line up → a figurative or actual circle (of people) → *companions*; *group* → *insect* (← swarm of insects).

混 (11) コン;こ(む);ま(ざる・じる・ぜる)

As per 昆# (circular group) + 水 water → assemble and *mix/stir* in a round container a variety of soluble objects → *blend*.

困 (7) コン;こま(る)

口# circular enclosure + 木 tree/wood → bale of wood tightly encircled in being bound by a cord → *distress*; *difficulty*; *trouble* → *be at a loss*.

菌 (11) キン

As per 困# (round) + 艸 grass/plant → *fungus* (round growth that appears on vegetation) → *germ*.

均 (7) キン

匀# uniform + 土 earth → level earth to uniform height → *even*; *equal*; *average*.

旬 (6) ジュン;シュン

An abbreviated form# of 匀 (arrange in a circle) + 日 sun/day → one *cycle of ten days* (according to a traditional calendar). *The season when foods taste their best* is by extension from the minor meaning of "pervade" (← time when fish, fruits and vegetables are to be found all over/at their peak).

温 (12) オン;あたた(か・かい・まる・める)

𠃎# is a depiction of a curved lid fitting its container in holding in the contents. 温 adds 水 water → hold in moisture and keep an object *warm/hot*. 温 transforms the top element of 𠃎 into 日, but 𠃎 is the style found in derivative characters such as 愠, 裀, 縕, 醞 etc.

勳 (16) クン Shinjitai 勳 (15)

熏 here an abbreviated form# of 薰 fragrance + 力 power/energy → the (figuratively) fragrant result of effort → *merit*.

薰 (17) クン;かお(り・る) Shinjitai 薰 (16)

熏# smoke + 艸 grass/plant → plant the *smoke* of which carries a fragrant *scent* → *fragrance*; *perfume*; *aromatic*. Also, *smolder*.

雲 (12) ウン;くも

As per 云# (adhering vapors) + 雨 rain/natural phenomena → *cloud* (vapor-filled, steam-like object).

魂 (14) コン;たましい

鬼 ghost; demon + 云# (adhering vapors) → *soul*; *spirit* (vaporous object of indeterminate form).

縣 (16) ケン

As per 県# (be suspended) + 系 connection → be connected in hanging suspended → *hang suspended in-between* → *prefecture* (← political unit suspended between the central and local governments).

梟 (9) ケン

A depiction of an upside-down, severed head (compare 首), which it was a custom to *suspend in midair* from a high place (to serve as a warning to potential criminals). In Japan, 梟 was also adopted as a Shinjitai (new character form) to replace 縣, according to which 梟 also conveys the meanings *hang suspended in-between* and *prefecture*.

丨 (1) コン

A line, originally curved, that penetrates from top to bottom → *vertical penetration* such as of water emerging from a spring (compare 原/源) or of skewered objects (compare 串).

尹 (4) イン

丨 # line that penetrates from top to bottom + 又 hand/action indicator → ruler who brings heaven (top) and earth (bottom) into harmony (compare 氳) → *oversee*; *govern*; *overseer*.

串 (7) カン;セン;くし

丨 # line that penetrates from top to bottom + what were originally two circular objects → *pierce* round objects (compare 卬 and 穿), which adhere closely in being strung together → *skewer*; *spit* (n.).

卬 (5) カン

A depiction of two boards pierced by an elliptical connecting rod (compare 串 and 穿). Later, 𠂔 came to refer to a *children's hairstyle* in which two tufts or braids were run through and held in place by a hairpin.

宦 (10) カン

As per 宀 roof/building + 臣# subject; retainer → palace servant → *government official*; *serve*.

穿 (9) セン;うが(つ);は(く)

穴# hole + 牙 fangs/mesh → using fangs, pierce a hole → *make a hole*; *dig*; *drill* → *pass through*; *pass an object through*; *penetration*; *investigate thoroughly*. Also, *wear/put on* (footwear) (← foot that penetrates the hole of footwear). For the idea of piercing, compare 串 and 𠂔.

冤 (10) エン

Effectively a variant form of 宛 (bend beneath a cover), the substitution of 兔 (variant form of 兎 rabbit) for the two bending figures in 宛 suggesting a rabbit crouching under the cover in which it is trapped → *be framed/falsely accused*.

宛 (8) エン;あて;ずつ

The relevant seal inscription form shows two figures bending beneath a cover (compare 丸) → *bend* (= make the body round) in concealment → *wind*. *As if*, *just like*, *addressed (to)* and *allotment* are borrowed meanings. In derivative characters, 宛 exerts either the conceptual influence "bend" (婉 惋 婉 etc.) or "circular" (碗 碗 碗 etc.).

婉 (11) エン

宛# bend + 女 woman → the *graceful* figure of a bending (= supple) woman → *gentle*; *beautiful*. For the coupling of "supple" and "beauty," compare 鶯.

挽 (11) ワン;もぎ(る);も(ぐ);も(げる)

宛# bend + 手 hand → (flexible) wrist → *arm* → *wrench from/off* → *snatch from* → *tear/break off*. For wrist and arm, compare 腕.

碗 (12) ワン

As per 宛# (circular) + 木 tree/wood → round *wooden bowl* (in which food is served) → *wooden cup*. Compare 碗, 碗 and 碗.

碗 (13) ワン

As per 宛# (circular) + 石 stone (→ stoneware; chinaware) → round *bowl* → *teacup*. Compare 碗, 碗 and 碗.

豌 (15) エン

As per 宛# (circular) + 豆 bean → round peas (in a flexible pod) → *pea*.

𠂔 (15) エン;もが(く)

宛# bend + 足 leg/foot → *bend/stoop* → *writhe*; *squirm*; *struggle* (← contort ← bend).

苑 (8) エン;オン;その

An abbreviated form# of 宛 (bend) + 艸 grass/plant → winding enclosure for flowers, trees or animals → *pasture*; *farm*; *park*; *garden*.

怨 (9) エン;オン;うら(み・む)

An abbreviated form# of 宛 bend + 心 heart/emotions → bent, warped emotions → *enmity*; *hatred*; *grudge*. Compare 慍.

鴛 (16) エン;オン

An abbreviated form# of 宛 bend + 鳥 bird → *male mandarin duck*. In contrast to the female of the species, 鴛, the male has feathers on the flank that bend/curl up.

灌 (20) カン;そそ(ぐ)

As per 灌# as described in 勸 (circular uniformity) + 水 water → *pour* liquid, causing it to circulate → *irrigate*; *flow into*. For the idea of a great flow, compare 渙.

罐 (24) カン;かま

As per 灌# as described in 勸 (circular uniformity) + 缶 bulging earthenware jug/vase → wide-mouthed, bulging earthenware jug/vase → *vessel*; *can* → *boiler*.

熏 (14) クン

As per 熏# (place over a fire) + 火 fire → *smoke* rising from an object being burned → *smoke* (v.); *darken*.

燠 (18) クン;いぶ(す・る);くすぶ(る);くす(べる)

熏# smoke + 火 fire (for emphasis/clarification) → smoking fire → (to) *smoke*; *smolder*; *fumigation*; *oxidation*.

淵 (11) エン;ふち

The relevant bronze inscription form of the right-hand element# is a depiction of a deep, round basin filled with water, such as found at the base of a waterfall. 淵 adds 水 water (for emphasis/clarification) → *deep pool*; *deep waters* → *profound* (← profundity ← deep pool). Also, *depths*, *abyss* and *pond*.

允 (4) イン

The relevant seal inscription form shows a human figure running in chasing or being chased (compare 天). *Consent*; *permit*, *sincere* and *peaceful* are borrowed meanings.

勻 (4) イン

The relevant bronze inscription form shows a variant# of 尹 (harmonious circle) + 二 (align) → objects arranged in a neat circle → *equal*; *uniform* → (place in) *balance*; *even*.

鈞 (12) キン

勻# uniform + 金 metal → piece of metal of uniform weight → *unit of weight* (approximately 7.7 kilograms).

奂 (9) カン

The relevant bronzeware inscription form is 卩 pair of hands + an element# indicating a woman with spread thighs → draw a fetus out of/away from the womb. *Bright*, *exchange* and *replace* are borrowed meanings via 換.

煥 (13) カン

As per 奂# (draw out of/away from) + 火 fire → *bright*/*brilliant* flame(s) drawn away from a fire's fuel source → *shining*.

彎 (22) ワン

As per 彎# as described in 彎 (stretch) + 弓 bow → stretched, curved bow → *stretched bow* → *pull/draw back on*; *curve*. In 湾, 彎 appears in the simplified form 弯.

爰 (9) エン

A horizontal line + an element# that is 爪 claw/hand + an element combining an object and 又 hand/action indicator → twist an object about a stick → *lead to* (← twist and come to an end) → *then*; *thus* (← primary and secondary effects of an action).

媛 (12) エン; ひめ

女 woman + 爰# (twist about) → twisting, alluring figure of a *beautiful woman* (compare 娟) → *princess*.

袁 (10) エン

口# circular enclosure + 衣 clothing → *robe* (compare 褰) wrapped about/enclosing the body.

環 (21) カン

As per 環# as described in 環 (circular) + 金 metal → (metallic) *ring*. Compare 環.

浣 (10) カン

As per 完# (surround completely) + 水 water → *wash/clean* by immersing in water. For washing, compare 澣.

莞 (10) カン

As per 完# (surround completely) + 艸 grass/plant → variety of reed (← plant that spreads in a circular manner about the main root; compare 葦) used in making (tatami) mats. *Smiling (manner)* is a borrowed meaning.

菅 (11) カン; ケン; すが; すげ

As per 官# (wrap about/enclose) + 艸 grass/plant → *sedge* (← vegetation woven into a raincoat wrapped about the body).

縮 (14) ワン; わが(ねる)

As per 官# (wrap about/enclose) + 糸 thread → *loop* a thread/string → *bend into a hoop*; *tie*.

倦 (11) ケン; あぐ(む); う(む)

卷# curl + 人 person (→ human agency) → assume a curled position in *fatigue* (compare 倦) →

languor → *grow weary of*; *lose interest in*.

捲 (12) ケン;ま(く);まく(る);めく(る)

卷# curl + 手 hand/action indicator → *curl*; *roll*; *wind* → *turn over* (a playing card); *flip through* (pages).

隕 (13) イン

員# round + 阜 piled earth → round lump of earth → *roll down* (← rolling round object) → (let/make) *fall*.

桓 (10) カン

As per 亘# (circle about) + 木 tree/wood → encircling wooden posts → *marking post*.

釧 (11) セン

As per 川# (bore through) + 金 metal → metallic *ornament* created by running a cord through holes bored in jewels (compare 貫) → *bracelet* (compare 環).

渾 (12) コン

As per 軍# (circularity) + 水 water → mix liquid with a circular motion, causing it to become *turbid* → *as a whole* (← mix thoroughly).

暈 (13) ウン;かさ;ぼか(す)

As per 軍# (circularity) + 日 sun/day → *halo*/*corona* encircling the sun → *dizzy* (← effect of staring at a corona) → *confused*; *grow unclear* → *fade* (← fading of clarity). Compare 暉 and 焜.

鞞 (14) クン;あかぎれ;ひび

As per 軍# (circularity) + 皮 skin/hide → round *chaps* on the skin (compare 菌); *rough/cracked skin*.

褌 (14) コン;ふんどし

As per 軍# (circularity) + 衣 clothing → clothing wrapped about the waist (and/or leg) → *loincloth*.

棍 (12) コン

As per 昆# (circular group) + 木 tree/wood → clubs wielded by a gang of ruffians → *club* → (walking) *stick*; *cane*.

焜 (12) コン

As per 昆# (circular group) + 火 fire → circle of fire (compare 暈) → *shine*.

梱 (11) コン;こり

As per 困#: a *bale* of wood encircled by a cord → *pack*; *package*. 木 tree/wood was added to devise a replacement character for 困 after 困 acquired its figurative meanings.

愠 (13) ウン;オン

As per 罝# as described in 温 (hold in/down) + 心 heart/emotions → *grudge*/anger held in the

heart → *get angry*. Compare 怨.

藎 (16) ウン

As per 温# (hold in and keep warm) + 艸 grass/plant → tangled pile of hay (for retaining heat; compare 藎) → *pile up*; *store* (up); *preserve*.

縲 (16) ウン; オン

As per 𠄎# as described in 温 (hold in/down) + 糸 thread → *tangled hemp* or raveled silk used to bind/hold down an object → *confusion*. Compare 紕 for these two meanings. Also, *old cotton* (← old, worn/frayed fabric ← tangled hemp).

藎 (19) ウン

縲# tangled hemp + 艸 grass/plant → tangled pile of harvested vegetation → *pile up*; *store* (up). Compare 藎.

醞 (17) ウン

As per 𠄎# as described in 温 (lid held down on a container → hold in/down) + 酉 alcohol container → *ferment* alcohol held in a lidded barrel → *brew*.

坤 (8) コン; ひつじさる

As per 申# (bolt of lightning) + 土 earth → marker, likened to a bolt of lightning, thrust into the *earth* as a *divination sign*. *Southwest* is a borrowed meaning.

玩 (8) ガン; もてあそ(ぶ)

As per 元# (round) + 玉 jewel → toy/*play with* a round gem (compare 弄) → *enjoy*; *take pleasure in* (compare 翫). Also, *trifle with* and *make sport of*.

翫 (15) ガン; もてあそ(ぶ)

As per 元# (round) + 習 learn (specifically, learn by repetition) → smooth out the rough edges of an action by repeated practice → *enjoy*; *take pleasure in* (← enjoy obtaining perfection). Compare 玩.

拳 (10) ケン; ゲン; こぶし

As per 𠄎# as described in 券 (wrap/roll up) + 手 hand → hand balled into a *fist*.

眷 (11) ケン; かえり(みる)

As per 𠄎# as described in 券 (wrap/roll up) + 目 eye → take a panoramic/wraparound view of one's surroundings (compare 觀) → *look back* → *take an interest in*; *take care of* (← keep a watchful eye on).

捐 (10) エン; す(てる)

As per 冂# as described in 絹 (reel/unwind) + 手 hand/action indicator → *remove* silk threads from a silkworm cocoon by reeling/unwinding it → *throw away* → *renounce*. Also, *contribute* (← renounce in favor of another).

狷 (10) ケン

冂 as described in 絹, here an abbreviated form# of 悵 irritable + 犬 dog/beast → irritable

dog/beast → *hasty*; *perverse* → *obstinate*.

眩 (8) ゲン; つぶや(く)

玄# obscure + 口 mouth → barely audible *murmur* or *mutter*.

眩 (10) ゲン; くら(む); くるめ(く); まばゆ(い); まぶ(しい); めまい

玄# obscure + 目 eye → be *dizzy* (← condition in which vision is obscured) → *dazzling*. Also, *confused*.

絃 (11) ゲン; いと; つる

As per 玄# (link) + 糸 thread → *string* (of a musical instrument, strung between and thus linking two points). In contemporary Japanese usage, 絃 has been displaced by 弦.

喧 (12) ケン; かまびす(しい); やかま(しい)

As per 宣# (proclaim) + 口 mouth → proclaim noisily, as a *boisterous* crowd (compare 誼 and 譟) → *noisy*. It is possible that here 宣 is intended to function mimetically, conveying the sound of clamor.

萱 (12) ケン; カン; かや

As per 宣# (circle about) + 艸 grass/plant → *daylily* (← clumpy herbaceous perennial). *Miscanthus* is a borrowed meaning.

洶 (9) ジュン; シュン

As per 旬# (cycle/circle) + 水 water → whirlpool. *Truly* is a borrowed meaning.

筍 (12) ジュン; シュン; たけのこ

As per 旬# (cycle/circle) + 竹 bamboo → circular clump of *bamboo shoot*s.

絢 (12) ケン; あや

As per 旬# (cycle/circle) + 糸 thread → circular, woven *pattern* → *figure*; *design*.

詢 (13) ジュン; シュン

As per 旬# (cycle/circle) + 言 words → make rounds in inquiring/consulting → *inquire*; *consult*.

窘 (12) キン; くる(しむ); たしな(める)

As per 君# (group) + 穴 hole → group of people falling into a hole → *be in trouble*; *be at a loss*. Also, *rebuke* (← place someone in a figurative hole).

袞 (11) コン

A variant form of a character combining 衣 clothing and 公# public → (wrap-around) garment worn in public → *clothing worn by an emperor on ceremonial occasions*.

滾 (14) コン; たぎ(る)

As per 袞# (wrap about) + 水 water → bubbles of roiling water rotating (figuratively wrapping about each other) in a pot → *boil*; *seethe* → *tumble*.

碗 (16) エン;かなまり

As per 宛# (circular) + 金 metal → *metal bowl*. Compare 碗, 碗 and 碗.

轆 (17) エン;ながえ

As per 袁# (wrap about/enclose) + 車 vehicle → pair of *shafts* protruding from the front of an ox/horse-drawn vehicle (compare 轆). The shafts were connected by a crossbar, about which the animals' reins were wrapped to enable pulling.

裙 (12) クン

As per 君# (group) + 衣 clothing → *skirt* (with a harmonious arrangement of layers, pleats, decorations etc.).

倦 (11) ケン

卷# curl + 心 heart/emotions → figuratively assume a curled position in fatigue (compare 倦) → *be physically/emotionally fatigued*.

縋 (14) ケン;カン

卷# curl + 糸 thread → *be wrapped in/enveloped by* threads/fabric.

蝮 (14) ケン;にな

卷# curl + 虫 insect → *type of insect* that undulates in propelling itself forward (compare 蝮 and 縋). にな refers to a variety of *aquatic snail* (compare 蠶).

豕 (13) カン;ケン

As per 冂# as described in 券 (wrap/roll up) + 豕 pig/boar → pigs or other *domestic animals* contained in a circular pen (compare 圜) → *raise*; *feed*; *entrap*.

圜 (16) カン;エン;まる(い);めぐ(る)

As per 冂# as described in 環 (circular) + 冂 circular enclosure → *circulate*/ *go about/around* an enclosure → *round*; *ring*. Also, *the sky* (wrapped about the world).

寰 (16) カン

As per 冂# as described in 環 (circular) + 宀 roof/building → *the world*, wrapped about by the vast sky (compare 圜). Also, an *enclosed parcel of land* within an imperial domain.

髻 (23) カン;みずら;わけ

As per 冂# as described in 環 (circular) + 髟 hair → *coiled knot of hair* (Japanese: わげ). みずら refers to a *hairstyle for males* in ancient Japan where the hair was tied in a bundle behind each ear (compare 髻).

娟 (10) ケン;エン;うつく(しい)

As per 冂# as described in 絹 (reel/unwind) + 女 woman → undulating, *curvaceous female figure* → *beautiful*. Compare 媛.

悵 (10) エン;ケン

As per 冂# as described in 絹 (reel/unwind) + 心 heart/emotions → *irritable* (← unwound

emotions).

涓 (10) ケン

As per 冑# as described in 絹 (reel/unwind) + 水 water → winding *trickle of water* → *falling drops of water* → *slight* (amount). *Choose* is a borrowed meaning.

罾 (18) ケン; わな

絹# silk + 罾 net → net used for catching birds or trapping animals → *trap an animal* → *bind* (← tie up captured game. Also, *trap* (n.).

愷 (12) ケン; セン

As per 宣# (circle about) + 心 heart/emotions → *magnanimous* (← warm generosity that encompasses others).

暄 (13) ケン; あたたかい

As per 宣# (circle about) + 日 sun/day → *sunlight* warming a circle of objects (compare 暄 and 烜).

喧 (16) ケン; かまびす(しい); わす(れる)

As per 宣# (proclaim) + 言 words → proclaim noisily, as a crowd → *noisy* (compare 喧 and 謹). *Forget* is a borrowed meaning.

諛 (16) ケン; いつわ(る); わす(れる)

As per 爰# (twist about) + 言 words → twist words in deceiving → *deceive*. Also, *forget* (← be deceived by one's memory).

菴 (11) コン

As per 昆# (circular group) + 艸 grass/plant → variety of *herb or aromatic grass* that grows in clumps (compare 萱 and 葦).

鯤 (19) コン

As per 昆# (circular group) + 魚 fish → round *fish eggs*. Also, a legendary *fish of giant proportions*. Compare 鯨 for both of these meanings.

葦 (12) クン

As per 軍# (circularity) + 艸 grass/plant → variety of *pungent vegetable* that grows in clumps (compare 萱 and 菴) → *pungent dish of food*.

璣 (13) コン; ゴン

As per 軍# (circularity) + 玉 jewel → beautiful, round *gem*.

譚 (16) ゴン; コン

As per 軍# (circularity) + 言 words → *joke/jest* by circumlocution.

瘟 (15) オン

As per 冑# as described in 温 (hold in heat/warmth) + 疒 illness → *contagious disease* characterized by fever. The idea is of heat held down in the body.

襜 (15) オン;ウン;ぬのこ

As per 冂# as described in 温 (hold in/down) + 衣 clothing → padded *robe* (compare 裘) that holds in heat.

懽 (20) カン;よろこ(ぶ)

As per 藿# as described in 勸 (circular uniformity) + 心 heart/emotions → *rejoice*, a number of voices crying out in unison (compare 謹). *Be anxious* is a borrowed meaning.

讙 (24) カン;ケン;かまびす(しい)

As per 藿# as described in 勸 (circular uniformity) + 言 words → *noisy* crowd (compare 喧 and 誼). Also, *rejoice* (compare 懽).

鑊 (25) カン;つるべ

As per 藿# as described in 勸 (circular uniformity) + 金 metal → wide-mouthed *dipper* or bulging container → *tubular container*. In Japan, the character also refers to a *boiler*, in the compound 藥鑊 (藥鑊).

頤 (26) ケン;カン

As per 藿# as described in 勸 (circular uniformity) + 頁 head → the *cheekbone(s)*. Compare 頤.

囷 (8) キン;コン

禾 grain/rice + 冂# circular enclosure → bundle grain and place in a *granary* → *surround* in a circular manner.

籊 (14) キン;コン

As per 囷# (round) + 竹 bamboo → tubular *bamboo* (shoots). *Bamboo grove* is via reinterpretation (← round growth of bamboo in a grove).

麋 (16) キン;クン;のろ

As per 禾# (round) + 鹿 (long and winding herd of) deer → species of hornless *deer* (flocking in a circular group) → *band together*.

芫 (7) ゲン

As per 元# (round) + 艸 grass/plant → variety of *poisonous plant* with round, purple flowers.

愿 (14) ゲン;つつし(む)

原 here an abbreviated form# of 願 (notion that circulates persistently in the brain) + 心 heart/emotions → (overly) serious → *honest*; *sober*.

殞 (14) イン;お(ちる);おと(す);し(ぬ)

員# round + 歹 severed bone/death → *fall down/into* a round hole → disappear/*die*.

涣 (12) カン

As per 奂# (draw out of/away from) + 水 water → *great flow of water* (compare 灌) drawing away from a melting icepack.

圀 (10) コン;かわや

□# circular enclosure + 豕 pig/boar → round *sty* (pigpen) → *latrine* (← outhouse positioned so that human feces drops into a sty) → *filthy*.

溷 (13) コン;けが(れる);にご(る);みだ(れる)

圀# sty + 水 water → *muddy* sty → *dirty* → *disordered*. *Latrine* is a borrowed meaning via 圀.

恩 (14) コン

Abbreviated form# of 溷 muddy + 心 heart/emotions → have one's honor muddied/defiled → *dishonor*; *defile*. *Throw/be thrown into confusion* is a borrowed meaning via 溷.

澣 (16) カン;あら(う)

As per 幹# (rise high) + 水 water → overflow of water that disperses random objects (compare 渙) → *wash* (← wash away in dispersing).

紜 (10) ウン

As per 云# (adhere) + 糸 thread → adhering/tangled threads → *disorder/confusion*.

蜿 (14) エン

宛# bend + 虫 insect/creature → insect/creature that undulates in propelling itself forward (compare 蜷 and 蠕) → *creep*; *crawl*.

贄 (19) イン

斌# harmony between appearance and content + 貝 commodities → harmonious/*beautiful* proportions (of an object).

醺 (21) クン;よ(う)

熏 here an abbreviated form# of 薰 fragrant + 酉 alcohol container → *pervasive aroma/fragrance* of alcohol. Also, *intoxicated* (← effect of imbibing fragrant alcohol).

鯨 (18) コン

系 here an abbreviated form# of 縣 as described in 梟 (hang suspended while being connected) + 魚 fish → connected mass of fish eggs → a *legendary fish of giant proportions* (compare 鯨 for both of these senses). Also, the *name* of the father of the Shang Dynasty emperor Yu.

筠 (13) イン

均# even/equal + 竹 bamboo → smooth, even-surfaced *bamboo skin* → *bamboo*.

氤 (14) ウン

As per □#as described in 温 (hold in/down) + 气 rising vapors (→ air/atmosphere) → *unity of and harmony between heaven and earth* (compare 尹).

熅 (14) ウン

As per □#as described in 温 (hold in/down) + 火 fire → charcoal briquette (compare 熅) or similar object placed within ash then covered, acting as a heating element → *sultry* (← sultry, pervasive heat). Also, *iron/smooth out* (← cover a heated element before pressing it to a surface

for smoothing).

韞 (19) ウン; オン; おさ(める); つつ(む)

As per 冪# as described in 温 (hold in/down) + 韋 leather → items concealed by being held down/wrapped in leather → *wrap*; *conceal*; *hide*.

輻 (17) オン; ウン

As per 冪# as described in 温 (hold in/down) + 車 vehicle → *hearse* in which is held a corpse.

惋 (11) エン; ワン

宛# bend + 心 heart/emotions → heart figuratively bent with *regret*. Compare 怨.

苑 (11) エン; オン; ウツ

宛# bend + 艸 grass/plant → *luxuriant vegetation* drooping with its own weight.

琬 (12) エン

宛# bend + 玉 jewel → curved (jade) *scepter*.

宛 (19) エン

宛# bend + 鳥 bird → supple *bird* of delicate beauty. For the coupling of "supple" and "beauty," compare 婉.

瑗 (13) エン

As per 爰# (twist about) + 玉 jewel → large, flat *jewel*, circular in shape and with a hollowed-out middle through which string would be run. Compare 铘.

琯 (12) カン

As per 官# (wrap about/enclose) + 玉 jewel → tubular (= wrap-about shape) wind instrument/*flute* made of jade. Compare 管.

遁 (12) カン; のが(れる)

As per 官# (wrap about/enclose) + 辵 movement → wrap/enclose oneself in a protective environment, evading danger → *evade*; *avoid*; *flee*.

裸 (13) カン

果# fruit + 示 altar/the supernatural → nectar libation offered in a *ceremonial invocation of the gods*.

睨 (12) カン

As per 完# (surround completely) + 目 eye → eyeball surrounded by its socket → *protruding eyeball*. *Bright* is a borrowed meaning.

箎 (13) カン

As per 完# (surround completely) + 竹 bamboo → hands surrounding a bamboo pipe or *flute* → *rounded key* (← shape association). The meaning *be in charge* appears to be connected with the use of a flute; compare 管.

懷 (16) カン; ゲン

As per 冨# as described in 環 (circular) + 心 heart/emotions → swirling emotions → *restless*; *anxious*.

擐 (16) カン; つらぬ(く)

As per 冨# as described in 環 (circular) + 手 hand/action indicator → thrust the arms through an object (a garment, armor etc.) then wrap it about oneself → *thrust through*; *penetrate*. For the idea of penetrating, compare 貫.

輓 (20) カン

As per 冨# as described in 環 (circular) + 車 vehicle → curved poles connecting a vehicle to the beasts of burden drawing it, and creating a circle (compare 輓). Later however the meaning shifted to a *form of punishment* in which the victim was tied to separate vehicles and ripped apart when the vehicles split away from each other.

闌 (21) カン

As per 冨# as described in 環 (circular) + 門 gate → circular *wall surrounding a town*.

刈 (6) ガン; けず(る)

As per 元# (round) + 刀 sword/knife → *shave/trim* into a round(ed) shape.

紉 (9) ガン; カン

As per 丸# (round) + 糸 thread → rolled silk → *fine silk*; *white silk*; *gauze*.

焜 (11) クン; くす(べる)

As per 君# (group) + 火 fire → *smoke* rising from sacrificial animals arranged in a circle → *aroma*; *fragrance*. Compare 熏.

曛 (18) クン; くら(い)

熏# smoke + 日 sun/day → *twilight*; *dusk* (← time of day when the sky turns hazy as smoke).

纁 (20) クン

熏# smoke + 糸 thread → (fabric dyed a) dark/smoky shade of *red*.

畎 (9) ケン; みぞ

犬# dog/beast + 田 field. However, the element now represented as 犬 was originally 𪛗, a variant form of 川 river → *watercourse running between fields*.

晷 (10) ケン; かわ(かす)

As per 亘# (circle about) + 日 sun/day → circle of objects being dried in *bright* sunlight → *dry in the sun*. Compare 烜.

烜 (10) ケン; キ

As per 亘# (circle about) + 火 fire → circle of objects being dried (in the heat given off) by the *bright* sun → *dry*. Compare 晷.

睨 (12) ケン; ゲン

見# fix sight upon + 目 eye → goggle eyes → *stare* with eyes wide open. Also, take *a quick glance* all about (compare 胸).

胸 (11) ケン; シュン; ジュン

As per 旬# (cycle/circle) + 目 eye → take *a quick glance* all about (compare 睨) → *be dazzled*; *give someone a meaningful look*.

睥 (12) ケン

As per 睥# as described in 絹 (reel/unwind) + 目 eye → observe a scene that unwinds (= unfolds) before one's eyes → *look*; *see* → *look askance at*.

猥 (16) ケン

As per 寰# as described in 環 (circular) + 犬 dog/beast → chained/penned *dog running about in circles* → *oversensitive* (compare the sense of irritability in 悒 and of excessive seriousness in 愿).

蹠 (15) ケン

卷# curl + 足 leg/foot → assume a *curled* posture.

髻 (18) ケン

卷# curl + 髻 hair → *curled hair* → *beautiful*.

壎 (17) ケン

熏# smoke + 土 earth → *ancient wind instrument* resembling an ocarina, and made of fired earth (← dark color resulting from firing ← smoke).

泫 (8) ゲン; ケン

As per 玄# (link) + 水 water → trail created by successive drops of liquid (*tears*, *dew* etc.) winding down a surface → *cry*.

炫 (9) ゲン; ケン; かがや(く)

As per 玄# (link) + 火 fire → series of *brilliant* flames → *bright* → *show off* (← present oneself as brilliant/bright).

蜾 (16) ゲン

As per 原# (round) + 虫 insect → rounded/oblong *silkworm*. The compound 蝶蜾, however, refers to a newt.

鼃 (17) ゲン; ガン

As per 元# (round) + 黽 frog/amphibious creature → *large, roundish turtle*. Also, *snapping turtle*.

捆 (10) コン; う(つ)

As per 困# (bind) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *bind*; *tie/truss up*.

琨 (12) コン

As per 昆# (circular group) + 玉 jewel → circular cluster of *beautiful jewels*.

餛 (17) コン

As per 昆# (circular group) + 食 food/eating → *balls of steamed grain*.

糶 (13) コン;キン;つか(ねる)

As per 困#: *bundle* grain → *bind*. 禾 was added to devise a replacement character for 困 after 困 came to be used to indicate a granary.

髡 (13) コン

As per 兀# (shave a person's head) + 髟 hair → *shave the head* → *shave a head in punishment*. 髡 was devised to replace 兀 after 兀 lost its connection with shaving the head.

碗 (11) ワン

As per 宛# (circular) + 土 earth → small earthenware *bowl* (compare 椀, 碗 and 鉢).

鯪 (18) カン;あめ;あめのうお

As per 完# (surround completely) + 魚 fish → type of fish which, in its native habit, is surrounded by aquatic vegetation → *carp*.

鍔 (17) カン;ゲン;からみ

As per 爰# (twist about) + 金 metal → metal/coins with a round hole through which string would be run (compare 瑗) → (ancient) *coin*; (ancient) *measure of weight*.

捲 (12) ケン

卷# curl + 木 tree/wood → *vessel/container* created from (strips of) curled wood.

驪 (27) カン;よろこ(び・ぶ)

As per 藿# as described in 勸 (circular uniformity) + 馬 → neighing herd of horses → *rejoice* (← clamorous, happy noise; compare 權 and 謹).

亘 (6) セン;コウ;とど(く);めぐ(る);わた(る)

The relevant seal inscription form is 回# rotation + 二 align → circle about a neatly demarcated parcel of land → *cross over from one point to another*; *range*; *extend over*.

菓 (8) カ;は(たして・たす・て・てる)

A depiction of a tree with round *fruit* hanging from a long branch → *result* (← fruit of effort); *fill*; *fulfill*; (← fully ripe) → *carry out*; *accomplish* (← fulfill) → *limit*; *end*; *come to an end*; *die* (← final result) → *as expected* (← end up as expected); *actually* (← turn out actually to be); *be at a loss* (← come to an end of resources).

菓 (11) カ

果# fruit + 艸 grass/plant → *fruit* → *confection*. 菓 was devised to replace 果 when the latter came to refer primarily to results and related abstract meanings.

課 (15) カ

果# result + 言 words → *investigate* in order to obtain results → *subject*; *lesson*;

assignment → *department* (← department assigned to investigate; compare 科).

委 (8) イ;ゆだ(ねる)

As per 禾# (hang low) + 女 woman → tired (and/or stooped) woman likened to low-hanging grain → *let go of*; *leave behind* (← let hang) → *entrust* (← leave matters to others ← hang listlessly); *devote oneself to* (← allow oneself to become completely devoted to ← let go of).

和 (8) ワ;やわ(らぐ・らげる)

禾 here an abbreviated form# of 龠 (harmony; calm; peace) + 口 mouth → *harmony*; *calm*; *peace* (produced by words/song) → *soften*; *moderate*; *lessen*; *tone down*; *ease* → *die down*. *Japan* is a borrowed meaning (see 倭 for explanation).

科 (9) カ

禾# grain/rice + 斗 ladle → determine the quality/grade of crops in weighing them → *rank*; *examine* → *course*; *section*; *department* (← places where examinations are carried out; compare 課).

渦 (12) カ;うず

凵# (variant of 凵 round or rounded cavity) + 水 water → water swirling in a cavity → *whirlpool*; *eddy*.

過 (12) カ;あやま(ち・つ);す(ぎる・ごす)

凵# (variant of 凵 round or rounded cavity) + 辵 movement/action indicator → *passage* through a cavity → *passing time* → *elapse*; *exceed*; *go past* (← surplus energy) → *be over* (← past); *err*; *mistake*; *fault* (← go/take too far).

禍 (13) カ

凵# (variant of 凵 round or rounded cavity) + 示 altar/the supernatural → have the *misfortune* to fall into a hole (compare 俗 and 凶) → *catastrophe*.

化 (4) カ;ケ;ば(かす・ける)

The relevant bronzeware inscription form shows a fallen person aligned with a seated person. A seal inscription form has a standing person aligned with another person, the latter assuming a curious pose. The meanings *transformation*, *change*, *assume a disguise*, *bewitch* and *deceive* suggest that the two figures depicted in 化 are one and the same individual, who has undergone a transformation in posture or appearance.

花 (7) カ;ケ;はな

化# transformation + 艸 grass/plant → *flower/blossom* (← part of a plant that undergoes a slow transformation).

貨 (11) カ

化# transformation + 貝 commodities → *money* transformed into *goods* and vice-versa → *load* (← load of goods).

爲 (12) イ;ため;な(す) Shinjitai 為 (9)

The relevant oracle bone form of this character is 𠄎/爪 hand/claw + 象 elephant → brandish a curved stick in training elephants, transforming their behavior. *Do* is an associated meaning (←

use the hands and accomplish an objective) → *make*; *arrange*. Also, *become* and *change into* (compare 化), as well as *on behalf of* and *because of* (← do/perform for the benefit of another). The pronunciation of 爲 suggests that 象 has replaced another element, one likely indicating a different animal.

偽 (14) ギ;いつわ(り・る);にせ Shinjitai 偽 (11)

As per 爲# (transform) + 人 person: → transform one's persona → *deceit*; *sham*; a *lie/fabrication*.

揮 (12) キ

As per 軍# (circularity) + 手 hand → rotate one's hands → *command*; *wield* → *brandish* (compare 擣). Also, *display* and *throw off*.

輝 (15) キ;かがや(き・く)

As per 軍# (circularity) + 光 (light extending from a torch) → halo → *brilliant*; *bright*; *radiant*; *sparkle*; *shine* → *glitter*; *twinkle*; *gleam*.

圍 (12) イ;かこ(む) Shinjitai 围 (7)

As per 韋# (go around) + □ circular enclosure → surrounding/encircling enclosure → *surround/encircle*; *enclose* → *besiege* (← besiege a town or citadel by surrounding it).

偉 (12) イ;えら(い)

As per 韋# (go around) + 人 person → layers of fat encircling a person of conspicuous girth → *great* → *renowned*.

違 (13) イ;ちが(い・う・える)

As per 韋# (go around) + 辵 movement → two patrols crossing while circling in opposite directions → *differ* (← cross) → *be mistaken*; *alter*; *sprain* (a wrist/ankle); *break a promise*.

緯 (16) イ

As per 韋# (go around) + 糸 thread → *woof/weft* thread, circling about the warp thread → *latitude*.

鬼 (10) キ;おに

Originally, an abbreviated form# of 无 engorgement + the obsolete "head" element described in 思 (specifically, a skull with openings at top; compare also in this context 遷 soul departing from the body) → mysterious, large and lumpy being → *ghost/spirit*; *devil*; *demon*; *ogre*.

塊 (13) カイ;かたまり

As per 鬼# (large and lumpy) + 土 earth → large *lump/clod* of earth (compare 圣 as described in 怪, as well as 顆) → *cluster*; *group*.

遺 (15) イ

貴# valuable goods + 辵 movement → movement of valuable goods in being bequeathed → *bequeath*; *leave behind* → *leave*. *Send* is a borrowed meaning.

回 (6) カイ;エ;まわ(し・す・り・る)

A depiction of one object rotating within another → *rotate*; *revolve*; *spin*; *turn/go around* → *pass around*; *spread* (of a fire); (of medicine/alcohol) *take effect*; *number of times*; *encircle*; *curve*; *return*; *detour*; *cycle*. Extended meanings include *refer to* (a specialist) and *transfer* (← pass around), as well as *sumo wrestler's belt* (← encircling object). 回 may be regarded as a variant of the cognate 𠂔/𠂕 (bone circulating in its joint).

怪 (8) カイ;ケ;あや(しい・しげ・しむ)

𠂔# is 又 hand/action indicator + 土 earth → knead a lump of earth/clay (compare 塊 and 𠂔). 怪 adds 心 heart/emotions → *odd* feelings aroused by the figure of a lumpy, mysterious object (compare 鬼) → *mystery*; *wonder*; *doubt*; *suspicion*; *strange*; *dubious*.

胃 (9) イ

The relevant seal inscription form is 肉 flesh + an obsolete element# combining 𠂔 circular enclosure and 米 rice → *stomach* containing meat/food.

歸 (18) キ;かえ(す・る) Shinjitai 歸 (10)

The relevant bronzeware inscription form combines 帚 hand holding a broom + 𠂔# as described in 追 (tall pile of objects) → sweep in circular fashion, gathering a pile. *Return* is an extended meaning (← sweep in a circle, returning to one's starting point) → *leave* (← leave to return home). A seal inscription form adds 止 stop to suggest completion of action.

懷 (19) カイ;なつ(かしい・かしむ・ける);ふところ Shinjitai 懷 (16)

The relevant bronzeware inscription form of 褻# shows a trail of round tears falling from an eye + 衣 clothing → trail of tears absorbed in one's garment → fall and be absorbed. 懷 adds 心 heart/emotions → warm feelings harbored in the heart/breast → *fondness*; *yearning/longing*; *breast/bosom/heart*; *be dear to one*; *miss* (someone); *win over*. Also, *breast pocket* and *purse*.

壞 (19) カイ;エ;こわ(す・れる) Shinjitai 壞 (16)

As per 褻# as described in 懷 (fall and be absorbed) + 土 earth → collapsing pile of earth, absorbed by the ground (compare 崩, 隨 and 圯) → *collapse*; *destruction* → *pull/tear down*; *breakage*; *damage*; *injury*.

威 (9) イ

戌 here a variant of 戈# halberd + 女 woman → exercise *authority* over a woman → *dignity*; *majesty*.

𠂔 (3) イ;コク

A depiction of a circular *enclosure* such as a city wall → *specific/particular place*. Although the present style of the character squares the edges, ancient forms are rounded, and the association with circularity is evidenced by cognate characters with the element such as 韋, 圍 and 囿.

戈 (4) カ;ほこ

A depiction of a long *halberd* with a curved handle and sharp blade → *spear*; *lance*. Also, *battle*.

瓦 (5) ガ;かわら;グラム

A depiction of two overlapping tiles, forming a round shape → *tile* → *unglazed earthenware*.

Gram is a borrowed meaning.

禾 (5) カ

A depiction of a round head of millet hanging low on its stalk → *grain* → *rice*.

韋 (9) イ

The relevant oracle bone form of this character combines 冂# circular enclosure with a pair of crossing feet → go around/*circumambulate* or *patrol* an enclosure. (Tanned) *leather* is a borrowed meaning.

葦 (13) イ;あし;よし

As per 韋# (go around) + 艸 grass/plant → *reed* (← plant that spreads in a circular manner about the main root; compare 莞).

畏 (9) イ;おそ(れ・れる);かしこ(くも);かしこま(る)

The relevant oracle bone form of this character shows a club held by 鬼# (large, lumpy being) → fearsome, lumpy being that clubs its prey → *fear*; *apprehension*; *dread*; *awe* → *reverence*.

猥 (12) ワイ

As per 畏# (lumpy being) + 犬 dog/beast → gruesome, beastly figure → *obscene*; *vulgar* (← gruesome).

隈 (12) ワイ;くま

As per 畏# (lumpy) + 阜 piled earth → *recess* in a lumpy hill or mountain represented by a bay/cove → *corner*. Also, *shade* (← gradations of light created by indentations/corners).

煨 (13) ワイ

As per 畏# (lumpy) + 火 fire → lumps of charcoal (compare 爨) in a *charcoal fire* over which food is simmered → *simmer*; *stew*.

𠂔 (6) カ

An abbreviated form of 骨 (scoop out a limb from its joint) → *hollow/scoop out*. 𠂔 is a variant form of 𠂔.

彙 (13) イ

As per 果# (round) + 彙 variant form of 彙 head of an animal → *hedgehog/porcupine* (animal that curls into a ball for protection; compare 蜃). Also, *gather*, *assemble* and *(same) kind* (← great number and similarity of porcupine needles).

夥 (14) カ;おびただ(しい)

果# fruit + 多 much/many → *large number/quantity* of fruit → *tremendous*.

踝 (15) カ;くるぶし

As per 果# (round) + 足 leg/foot → (the round) *anklebone* → *ankle*.

顆 (17) カ;つぶ

果# fruit + 頁 head → (fruit-shaped or head-shaped) *clod* (compare 塊 as well as 圣 as described in 怪); *small round object* → *counter for small round objects*.

倭 (10) ワ;イ

As per 委# (hang low) + 人 person → short person/*dwarf* (viewed as hanging low; compare 矮). *Yamato* (ancient Japan) derives from the Chinese use of 倭 to refer to Japan or the Japanese. Afterwards, the Japanese replaced 倭 with 和, a homonym (in Japanese, though not in Chinese) with more positive associations. Other pejorative names for countries and their residents that involve shortness include 魏 and 夷.

萎 (11) イ;しお(れる);しな(びる);しぼ(む);な(える)

As per 委# (hang low) + 艸 grass/plant → drooping/fading plant → *droop*; *fade* → *decline*; *weaken*; *be exhausted*.

矮 (13) ワイ;アイ

As per 委# (hang low) + 矢 here an abbreviated form of 短 short → hang *low*; be *short* → *dwarf*. Compare 倭.

囹 (7) カ;おとり

化# deceive + 口 circular enclosure → caged *decoy* → *lure*.

訛 (11) カ;なま(り・る)

化# deceive + 言 words → *verbal deception* → *verbal error* → *dialect*; *accent*.

暉 (13) キ

As per 軍# (circularity) + 日 sun/day → brilliant solar halo, radiating at length → *sunshine*; *shine*. Compare 輝 and 暈.

傀 (12) カイ

As per 鬼# (large, lumpy being) + 人 person → *large* dummy (resembling a human; compare 畏) → *puppet*.

愧 (13) キ

As per 鬼# (large and lumpy) + 心 heart/emotions → *shame*; *ashamed* (← misshapen emotions).

隗 (13) カイ

As per 鬼# (large and lumpy) + 阜 piled earth → high, lumpy hill/mountain → *high* and *steep*.

魁 (14) カイ;さきがけ

As per 鬼# (large and lumpy) + 斗 ladle → large ladle. *Leader*, *founder* and *conspicuous* are either borrowed meanings (via 傀) or extended senses via "large" → *take the lead*. Logically, the classifier for 魁 should be 斗, but it is traditionally given as 鬼.

徊 (9) カイ

回# rotation + 彳 movement → *wander* in circles, without getting anywhere.

廻 (9) カイ;まわ(す・る);めぐ(らす・る)

回# rotation + 𠂔 extension → *circulate/revolve* at length → *go about*; *turn (around)*; *return*.

臥 (8) ガ;ふ(す・せる)

As per 臣# (fix upon) + 人 person (→ human agency) → *lie face down* (fixing the body to the ground/bedding below) → *sleep*.

埗 (12) カ

冎# (variant of 冎 cavity) + 土 earth → rounded earthenware vessel used to process metal → *melting pot*; *crucible*.

窩 (14) カ;ワ

冎# (variant of 冎 round or rounded cavity) + 穴 hole → rounded *cave*, lair or den → *nest* (compare 窠); *hide*.

蝸 (15) カ;ラ;かたつむり

冎# (variant of 冎 round or rounded cavity) + 虫 insect → *snail* (← creature contained in a rounded shell).

鍋 (17) カ;なべ

冎# (variant of 冎 round or rounded cavity) + 金 metal → rounded, deep cooking utensil → *pot/pan*.

巍 (21) ギ;たか(い)

魏# lofty; tower over + 山 mountain → *high*/*towering* mountain or mountain range. 巍 was devised to replace 魏.

癸 (9) キ;みずのと

A depiction of an implement with multiple aligned handles that was manipulated by being rotated. *10th calendar sign* is a borrowed meaning.

揆 (12) キ

As per 癸# (rotate) + 手 hand/action indicator → rotate a measuring implement → *measure* → *method*.

葵 (12) キ;あおい

As per 癸# (rotate) + 艸 grass/plant → sunflower (that rotates to face the sun). In Japanese, 葵 indicates *hollyhock*, a variety of *mallow*.

帷 (11) イ;とぼり

A variant form of 幃 *curtain* with the additional meaning *screen* (n.).

毀 (13) キ

Here, 臼 mortar is an abbreviated form# of a character below which is added 米 rice → grind rice in a mortar. 毀 adds a character combining 土 earth and 攴 action indicator → knead earth/clay

(compare 圣 as described in 怪). The combination of elements suggests the idea of destroying by causing to collapse (compare 壞) → *destroy* → *slander* (← words that destroy).

恢 (9) カイ

Originally, an abbreviated form# of 宜 (pile) + 灰 ash → *great* pile of ash → *vast*. Also, *empty* (← emptiness created by a conflagration resulting in a great pile of ash). The present form substitutes 心 heart/emotions for the abbreviated form of 宜.

詼 (13) カイ

An abbreviated form# of 恢 vast + 言 words → (vastly) exaggerated words → *jest*; *ridicule*.

窠 (13) カ

穴# hole + 巢 nest → *nest* made in a deep *hole/cavity* → *den*. Compare 窩.

迴 (10) カイ;エ

回# rotation + 辵 movement → *rotate*; *revolve*; *spin*; *turn/go around*.

蛔 (12) カイ

回# rotation + 虫 insect → wriggling worm → *intestinal worms*. Compare 蟯.

崑 (13) カイ;ガイ;たか(い)

As per 鬼# (large and lumpy) + 山 mountain → *high, rocky mountain* (with protruding, rounded boulders; compare 崛); *rugged mountain* (compare 巍).

槐 (14) カイ;えんじゅ

As per 鬼# (large and lumpy) + 木 tree/wood → *Chinese scholar tree*; *Japanese pagoda tree* (← *Styphnolobium japonicum*: tree of a rounded shape, with pea-like clusters of flowers). Also, a Zhou Dynasty *rank-indicator*, said to originate in the custom of officials of this rank being seated facing three of these same trees.

瑰 (14) カイ

As per 鬼# (large and lumpy) + 玉 jewel → extraordinary, lump-shaped jewel → *conspicuous*.

餽 (19) キ;ギ

As per 鬼# (large and lumpy) + 食 food/eating → (lumpy) *offering of food* → (festival for) *paying respects to the deceased* → *gift*.

匯 (13) カイ;めぐ(る)

淮# is as per 隹 (exert downward pressure) + 水 water → heavy buildup of water → name of a particular river. 匯 adds 匚 (contain) → converging waters that collect in a containing basin → *confluence*; *swirling water*.

蝟 (15) イ;はりねずみ

As per 胃# (round) + 虫 insect/creature → *hedgehog* (that rolls itself into a ball in self-defense; compare 彙) → *cluster*; *throng*.

痿 (13) イ;な(える)

As per 委# (hang low) + 疒 illness → illness causing one to hang low → *lose strength*; *weaken*; *go numb*; *atrophy*. Compare 萎.

幃 (13) イ;とばり

As per 韋# (go around) + 巾 cloth → *curtain* (that surrounds).

磑 (15) ガイ

As per 豈# (pile) + 石 stone → pile grain in grinding in a mill or *mortar* → *grind*; *pile high*.

裹 (14) カ;つつ(む)

As per 果# (round) + 衣 clothing → *wrap* (in cloth/clothing) → (wrapped) *package*.

逵 (12) キ

奎 as described in 陸 (stretch) → 辵 movement → (major) *crossroads* (that stretch away at length). Compare 衢. The pronunciation of the character is influenced by an early variant form with the phonosemantic element 匚.

伊 (6) イ;かれ;こ(れ)

As per 尹# (ruler who brings heaven and earth into harmony) + 人 person (→ human agency) → bring into harmony. *Third person pronoun* is a borrowed meaning. *Italy* is via the phonetic construction 伊太利亞 (伊太利亞), or 伊太利.

葳 (12) イ

威# majesty + 艸 grass/plant → ripe, *luxuriant* vegetation.

煒 (13) イ;キ;あき(らか);かがや(く)

As per 韋# (go around) + 火 fire → halo of light (compare 暉) → *bright*; *brilliant*. Also, *red* (← red fire).

褱 (14) キ;イ

As per 韋# (go around) + 衣 clothing → *ceremonial gown* wrapped about a queen.

闈 (17) イ

As per 韋# (go around) + 門 gate → *gate* leading into the enclosed *living quarters* of imperial females, reached via a circuitous route. Also, *bureaucratic exam site*.

臚 (18) イ

As per 韋# (go around) + 是 straight → go around doing things (= behaving) in the *right* manner → *correct*; *proper*.

餽 (17) イ;ダイ

As per 委# (hang low) + 食 food/eating → animals feeding on low-hanging vegetation → *feed* → *raise* (animals).

蜾 (14) カ

As per 果# (round) + 虫 insect → *round insect*. The compound 蜾蠃 indicates a variety of wasp.

洄 (9) カイ;エ;さかのぼ(る)

回# rotation + 水 water → water circulating in an *eddy* or *whirlpool*. Also, *move upstream* (compare the idea of rotating back to a source in 遡).

虺 (9) キ;カイ;まむし

As per 兀# (raise; rise) + 虫 insect (here in its original sense of a pit viper) → venomous *snake* rising to strike.

擣 (15) キ

As per 爲# (brandish) + 手 hand/action indicator → brandish (an object) → *gesture*; *beckon*. For the idea of "brandish," compare 揮.

翬 (15) キ

As per 軍# (circularity) + 羽 feather/wing → *pheasant* tracing a circular pattern in flight → *to fly*.

睽 (14) ケイ;キ;そむ(く)

As per 癸# (rotate) + 目 eye → *avert the eyes* (← rotate the eyes away from a person or object) → *separate*.

俚 (11) ワイ

As per 畏# (lumpy being) + 人 person (→ human agency) → lumpy figure formed by two people embracing → *be(come) intimate*; *draw near* → *vague* (← vague outlines of embracing persons).

透 (12) イ

As per 委# (hang low) + 辵 movement → *winding* or *twisted* motion of a pendent object.

龠 (22) ワ;カ

As per 禾# (round) + 龠 flute → rounded (= harmonious) sound produced by a flute → *harmony*; *calm*; *peace*.

晷 (12) キ;ひかげ

As per 咎# (cause to stop) + 日 sun/day → sunbeams stopped by a *sundial*, which casts a *shadow* → *shade*.

衛 (16) エイ Shinjitai 衛 (16)

The relevant bronzeware inscription form shows four feet circulating about a particular spot. A seal inscription form reduces the number of feet to two, adds four marks around the perimeter, and appends 冫# circulate → *protect/defend* a site by patrolling the perimeter. The present form combines 行 go with 韋# (go around).

活 (9) カツ

As per 舌# (chisel-like implement in motion) + 水 water → break a container with a chisel-like implement, creating an active flow of the liquid contents → *activity* → *life*.

括 (9) カツ

As per 舌# (enclose) + 手 hand/action indicator → *enclose* by fastening, thereby including objects within → *fasten*, *include*. Also, *tie* and *bind* (← methods of fastening).

話 (13) ワ;はなし;はな(す)

舌# speaking + 言 words → *speak* harmoniously (compare 和) → *tell*; *talk together*; *converse*; *discuss* → *story*; *conversation*; *consultation*; *news*; *topic*; *rumor*.

憩 (16) ケイ;いこ(い・う)

舌# speaking + 息 breath → take a breather from speech → *rest*; *relaxation*.

會 (13) カイ;エ;あ(う) Shinjitai 会 (6)

The relevant seal inscription form is a variant form of 介# (reduce) + 曾 (pile → mass) → mass gathering that reduces/eliminates space → *meet*; *assemble* → (conduct an) *interview*.

繪 (19) エ;カイ Shinjitai 絵 (12)

As per 會# (reduce/eliminate space) + 糸 thread → threads filling a frame in creating a work of decoration → *picture* → *paint*. Compare 績.

快 (7) カイ;こころよ(い)

As per 夬# (scoop out) + 心 heart/emotions → *pleasant*; *comfortable* (← heart with all the unpleasantness scooped out of it) → *refreshing*; *enjoyable*. Compare 欠/缺.

決 (7) ケツ;き(まる・める)

As per 夬# (scoop out) + 水 water → scoop out earth in breaching a dam → *decide*; *determine*; *settle* (← cut through to a decision ← cut an opening; compare 判, 斷, 裁 and 折).

越 (12) エツ;こ(える・す)

Abbreviated form of 歲 (walk about a field in harvesting) + 走 run → *exceed* the speed of another person → *surpass*; *go over/beyond* → *cross* (over) (← surpass); *go*; *come*; *move* (house). Also, *pass* and *pass time*. Compare 超.

歲 (13) サイ;セイ

As per 夬# (scoop out) + a modified form of 步 walk → walk about a field, harvesting rice by scooping it from the ears of the plant with a sickle-like implement → *year*; *age* (← harvest as the end of a long agricultural cycle; compare 年).

月 (4) ゲツ;ガツ;つき

A depiction of a crescent *moon*, observed as a scooped-out portion of the full moon → *month*. *Monday* is a borrowed meaning.

外 (5) ガイ;ゲ;そと;はず(す・れ・れる);ほか

夕 here a variant form# of 月 (crescent) moon + 卜 divination → cast horoscopes on the basis of the invisible *outside* portion of the moon (compare 胙) → *other* → *some/any other place*; *somebody else*; *others*; *besides*. The sense of "the part other than the portion scooped out" leads to extended meanings such as *take off*; *be/come off*; *remove*; *undo*; *take leave*; *evade*; *edge* and *outskirts* → *miss* (the mark); *be wrong*; *failure* → *violate*.

届 (8) カイ;とど(く・け・ける) Shinjitai 届 (8)

𡗗 is 土 an abbreviated form of 圭 (clay/earth piled high in a neat cone shape) + 凵 hole → lump of earth (compare 圣 as described in 怪) that fills a hole. 届 is 𡗗# + 尸 body → person arriving at the top of a hill → *arrive*; *reach* → *send*; *pass along* *deliver*. Also, *report to*, *notification*, *registration*, *attend (to)*, and *attain*.

拐 (8) カイ

另# combines an abbreviated form of 𠂔 (joint of a bone) + 刀 sword/knife → sever/separate a limb from its joint. 拐 adds 手 hand/action indicator to reinforce the idea of physical separation, eventually acquiring the specific sense of separating a person from his/her kin → *kidnap*. Also, *deceive* (← use deception in kidnapping).

骨 (10) コツ;ほね

肉 flesh + a remnant element indicating the joint of a bone → *bone* circulating in the cavity of its joint → *frame*; *ribs* (of an umbrella); *outline*. Also, *spirit* (← bones as the essence of an existence).

滑 (13) カツ;コツ;すべ(る);なめ(らか)

As per 骨# (circulate) + 水 water. However, as the character bears the primary meanings *slip*, *slide*, *glide* and *skate*, it is likely that 水 was originally 冰 ice, with the term originally signifying "glide/skate in a circle." Associated and extended meanings include *ski* and *smooth*, along with *fail* and *be demoted* (← slip up and pay the consequences).

惠 (12) ケイ;めぐ(み・む) Shinjitai 惠 (10)

A variant form of 裹 as described in 懷 (fall and be absorbed), indicating a *benefaction* from above, whether actually (rain for crops) or figuratively (a *blessing*) → *bless*; *have mercy on*; *benevolence*; *kindness*; *warmth* → *bestow*; *favor*. *Calm* is an extended meaning, while *smart* is a borrowed meaning. For "benefaction," compare 恤.

穗 (17) スイ;ほ Shinjitai 穗 (15)

惠# benefaction + 禾 grain/rice → heavy *ears/heads* of grain (a benefaction of the heavens). *Crest* (of a wave) and *point* (of a spear/writing brush) are via association with the tips of the ears of grain plants.

貴 (12) キ;たつと(い・ぶ);とうと(い・ぶ)

The relevant seal inscription form is 貝# commodities + a representation of a pair of hands wrapped about and compressing a large, round bundle → compress *valuable* goods in a bundle → *precious*; *value*; *cherish* → *respect*; *honor*; *noble*.

血 (6) ケツ;ち

The relevant oracle bone form of this character combines 一# (fullness) + 皿 dish/plate/bowl → deep bowl filled with sacrificial *blood*, which was then swirled.

位 (7) イ;くらい

A variant of 屈 (bend a person to one's will) with specific reference to *the crown/throne* bending others to its will in maintaining *place*/*rank*.

屈 (8) クツ

出# protrude + 尸 buttocks → *bend* over, causing the buttocks to protrude.

堀 (11) クツ;ほり

屈# bend + 土 earth → bend to dig (compare 掘) → *ditch* → *moat*.

掘 (11) クツ;ほ(る)

屈# bend + 手 hand/action indicator → bend to *dig*. Compare 堀.

尉 (11) イ

Originally 寸 hand/action indicator + 屈# (bend over) → brand a bending figure with an *iron* to mark or to punish. *Officer* is an extended meaning (← military officer who suppresses rebels).

Eventually, the 出 element in 屈 was replaced by 示.

慰 (15) イ;なぐさ(み・む・める)

As per 尉# (bending figure that is branded) + 心 heart/emotions → *comfort*/*console* a person who has been branded (= a person who is suffering) → *cheer up* → *relief*; *hobby*; *amusement*; *diversion*; *pastime*; *make sport of*. For the idea of comforting a suffering person, compare 恤.

穴 (5) ケツ;あな

宀 roof/building + 八# split right and left → remove dirt in digging a *hole* for a cave dwelling.

曰 (4) エツ;いわ(く)

As per 一# (fullness) + 口 mouth → mouth figuratively filled with words → *say*; *speech indicator*.

鬱 (29) ウツ

The upper element is an obsolete character combining 缶 bulging earthenware jug/vase + an abbreviated form of 糺 (twist vegetation). The lower element is another obsolete character, this one composed of 宀 cover over yet another obsolete character combining 鬱 aromatic herbs and 彡 pattern. Given the meanings conveyed by 鬱 and those of cognate terms, it may be supposed that the original idea was to create a rich brew by grinding aromatic herbs and, after mixing with alcohol, sealing the brew in a container → *dense/luxuriant* growth; *pervasiveness* (← rich brew) → *flourishing*. Also, *mood*, *gloom*, *melancholy* and *depression* (← dense atmosphere ← rich brew). A variant form, 鬱, is equally opaque.

訥 (12) クツ;チュツ

言 words + 出 here an abbreviated form# of 屈 bend → stutter/*stammer*, the sound likened to bent words (compare 吃 and 訥). *Bend*, *obey*, *yield* and *shrink from* are borrowed meanings.

橘 (16) キツ;たちばな

As per 喬# (circular) + 木 tree/wood → tree bearing round *citrus fruit*. たちばな (Citrus tachibana) is not the mandarin orange, but an inedible variety of citrus fruit native to Japan.

幹 (14) アツ

An abbreviated form# of 乾 (rise high) + 斗 ladle → the Big Dipper, high in the sky, and circulating

about Polaris → *circulate*. Also, *administer* (← be the focal point around which affairs center).

彗 (11) ズイ;スイ;は(く);ほうき

The relevant seal inscription form shows 又# hand wrapped around the bamboo handle of a *broom* (compare 帚) → *brush*; *sweep*. *Comet* is via assigning 彗 the signification of the compound 彗星.

慧 (15) エ;ケイ

彗# comet (→ bright object) + 心 heart/emotions → *bright*; *intelligent*; *wise* (← intelligence likened to a bright comet within the mind).

戛 (5) エツ

The relevant seal inscription form is a variant of 戈 spear/halberd, being a *battle-ax* with a rounded handle → *halberd*. The shape of the weapon also permitted it to scoop objects up/out.

鉞 (13) エツ;まさかり

戛# battle-ax + 金 metal → metallic *battle-ax*.

夬 (4) カイ

A variant of 尹 (harmonious circle), specifying the act of creating a physical circle by scooping out a hole → *part*; *separate* (← separate contents in scooping a portion). 夬 later came to indicate an *archery glove*, as well as a コ-shaped *device attached to a bow*.

缺 (10) ケツ

As per 夬# (scoop out) + 缶 bulging earthenware jug/vase → hole scooped into earthenware to create a container. For other meanings, see 欠.

訣 (11) ケツ

夬# separate + 言 words → words offered at a *parting* → *bid farewell*; *take leave of*. *Secret* is a borrowed meaning.

兀 (3) コツ

一# (fullness) + 儿 person → raise a prisoner's/captive's head fully (to shave it in punishment) → *thrust high/tall*.

刮 (8) カツ

As per 舌# (chisel-like implement in motion) + 刀 sword/knife → scrape at with a bladed implement (compare 歳) → *scrape*; *shave* → *tear off*.

箒 (12) カツ;はず

As per 舌# (chisel-like implement in motion) + 竹 bamboo → notch an arrow with a chisel-like implement → *notch of an arrow*; *notch on a bow* (for a bowstring). Also, *should/must* (be) and *have the expectation that* (← fitting idea ← bowstring fitting the notch of an arrow).

獮 (16) カイ

As per 會# (reduce/eliminate space) + 犬 dog/beast → pack animals that cleverly hem in prey → *sly*; *cunning*. Compare 獮.

檜 (17) カイ;ひ;ひのき

As per 會# (reduce/eliminate space) + 木 tree/wood → the tight spiral shape of the cone of a Chinese juniper → variety of *cypress*; *Japanese cypress*.

膾 (17) カイ;なます

As per 會# (reduce/eliminate space) + 肉 flesh → thin slices of raw meat/fish covering a platter → *namasu* (sliced vegetables and fish in a vinegar dressing). A variant form, 鱠, replaces 肉 with 魚 fish.

獮 (13) カツ

As per 骨# (circulate) + 犬 dog/beast → pack animals that hunt by tightening a circle about their prey (compare 獮) → *sly*; *cunning* (compare 狡) → *(put into) disorder* (← use cunning to upset the customary order).

憤 (15) カイ

As per 貴# (compress) + 心 heart/emotions → heart in a reduced state → *be confused*.

潰 (15) カイ;つい(える);つぶ(す・れる)

As per 貴# (compress) + 水 water → structure compressed in collapsing due to overflowing water (compare 滅) → *collapse*; *rout/be routed*; *crush* → *sore* (← inflammation bursting through the wall of an internal organ ← water bursting through a structure).

匱 (14) キ

As per 貴# (valuable goods) + 匱 enclosure → empty a container of its valuables → *empty container*; *empty*; *lacking*.

櫃 (18) キ;ひつ

As per 匱# (empty container) + 木 tree/wood → wooden container → *chest*; *coffer*; (wooden) *tub*.

諱 (17) キ;いみな

As per 韋# (go around) + 言 words → circumlocution on account of being *loath* to say → *posthumous name*.

闊 (17) カツ;ひろ(い)

As per 活# (pour out) + 門 gate → gate with ample space, allowing people and objects to pour out → *broad*; *wide* → *distant* (← be wide apart). Compare 豁.

豁 (17) カツ

As per 害# (cut) + 谷 (cavity) → cut in scooping out a *wide* opening → *open*. Compare 闊.

穢 (18) ワイ;アイ;エ;きたな(い);けが(す・れる)

As per 歲# (harvest) + 禾 grain/rice → *be in disorder* (← post-harvest leavings) → *dirty*; *filthy*. Compare 滅.

魏 (18) ギ;たか(い)

As per 委# (hang low) + 鬼 ghost; demon → a name for a particular country in ancient China, regarded as populated by short and unsightly inhabitants. The meaning *high* likely stems from association with the mountainous areas of the country. Other pejorative names for countries and their residents that involve shortness include 倭 and 夷.

闕 (17) ケツ

As per 癸# (rotate) + 門 gate → *shut* a gate by rotating an implement designed for that purpose → *end* → *pause*; *take a rest*.

謂 (16) イ; いい; い(う); いわ(れ); おも(う)

As per 胃# (round) + 言 words → speak in a circumlocutory manner → *say*; *name* → *a saying*; *think*; *reason*.

倔 (10) クツ

屈# bend + 人 person → bend a person to one's will → *strong-willed*; *strong*. Also, *stubborn* (← strong-willed).

窟 (13) クツ; コツ; いわや

屈# bend + 穴 hole → bend to enter a *cavern* or *cave*.

蔚 (14) ウツ; イ

As per 尉# (bending figure) + 艸 grass/plant → *dense*, bending vegetation → *growth*.

熨 (15) イ; ウツ; の(す)

尉# iron + 火 fire (for emphasis/clarification) → *iron* (out wrinkles); *smooth out*.

厥 (12) ケツ; クツ; その・れ

The lower element# (𠂔 reverse + 欠 bent, open-mouthed figure) originally indicated a person vomiting, with ingested food reversing itself up the digestive tract. 厥 adds 厂 cliff/shape indicator (→ stiff body) → seizure accompanied by vomiting. *That* is a borrowed meaning. Note that in Chinese, the lower element acquired the associated meaning "hiccup," while 厥 was borrowed for use as a personal pronoun.

蕨 (15) ケツ; わらび

As per 厥# (seizure) + 艸 grass/plant → *bracken*; *fernbrake* (← plant that induces convulsions when its toxic portions are eaten).

子 (3) ケツ

A depiction of a child (compare 子) with its left arm cut off (compare 子). The compound 子子 originally indicated "short" or "lacking," but the same compound (with a different reading) also refers to mosquito larvae.

桴 (14) コツ; ほた

As per 骨# (circulate) + 木 tree/wood → spiral-shaped *piece/chip of wood*.

挾 (7) ケツ; エツ; えぐ(る); ゆがけ

As per 夾# (scoop out) + 手 hand/action indicator → *scoop/gouge/hollow out*; *bore*. Also,

archery glove (compare 玦).

獾 (15) ケツ

As per 厥# (seizure) + 犬 dog/beast → *unruly* beast → *storm about* → *fly into a rage*.

蹶 (19) ケツ;ケイ;たお(す);つまず(く)

As per 厥# (seizure) + 足 leg/foot → *stumble*/*fall** (to the ground) in suffering a seizure → *trip* → *fell* (an enemy/opponent) → *kill*. Also, *leap* (← fly forward in being tripped).

簣 (18) キ;あじか;もっこ

As per 貴# (compress) + 竹 bamboo → *round, bamboo basket* for carrying compacted soil.

饋 (21) キ;おく(る)

貴# valuable goods + 食 food/eating → *send a present* (originally, of food; later, with more general applications) → a *sent present*; *tall pile of food/gifts*; *a meal*.

薈 (16) ワイ;カイ

As per 會# (reduce/eliminate space) + 艸 grass/plant → *luxuriant vegetation* → *abundant* (gathering).

崛 (11) クツ

屈# bend + 山 mountain → *bend* to enter a mountainous *cavern* (compare 窟) → *high, rocky mountain* (with such a cavern).

恤 (9) ジュツ;シュツ;あわ(れむ);うれ(える)

As per 血# (be filled) + 心 heart/emotions → heart filled with commiseration → *show consideration for (be anxious about) the plight of another*; *materially relieve one in distress*. For the idea of commiserating with or comforting a suffering person, compare 慰.

拐 (9) カイ

As per 另# as described in 拐 (sever/separate) + 木 tree/wood → sever a branch from a tree and use as a *walking stick* → *cane*.

譎 (19) ケツ;いつわ(る)

As per 譎# (circular) + 言 words → use circular speech to *deceive*, to *mislead*, or to *conceal* (one's intentions) → *entrap*. Also, *strange* and *dubious*.

槭 (16) エツ

越# go over/beyond + 木 tree/wood → *shade* provided by overhanging trees → *line of trees overhanging a road*.

噲 (16) カイ;ケ

As per 會# (reduce/eliminate space) + 口 mouth → *swallow*/*gulp** down (a lump of) food → *eat* → *throat* (down which food is swallowed).

績 (18) カイ;エ

As per 貴# (compress) + 糸 thread → colorful threads compressed in a piece of embroidery

(compare 繪) → *draw/sketch* (then color) → *paint*.

聵 (18) カイ;ガイ;ゲ

As per 貴# (compress) + 耳 ear → *deaf* (← aural capacity reduced to nothing).

栝 (10) カツ;ためぎ;びやくしん

As per 舌# (chisel-like implement in motion) + 木 tree/wood → chisel out a constrictive *wood frame*, then place it about a bending tree or other curved object in order to straighten it.

适 (10) カツ;カチ

As per 舌# (chisel-like implement in motion) + 走 movement → active (not sluggish) movement → *fast*; *quick*.

蕙 (15) ケイ;かおりぐさ

惠# benefaction + 艸 grass/plant → plant/herb providing the benefaction of a fragrant aroma (compare 鬱) → *fragrant plant/herb* → *fragrant orchid*.

蟪 (18) ケイ

惠# benefaction + 虫 insect → *cicada* (← insect that aerates soil, prunes trees and provides food for certain animals, all of which benefit the environment).

玦 (8) ケツ

As per 夬# (scoop out) + 玉 jewel → *jewel* in the shape of a reverse C, which was attached to a waistband. *Leather archery glove* is a borrowed meaning (compare 袂).

缺 (11) ケツ;キ

As per 夬# (scoop out) + 角 horn → *damaged horn* (← chipped/nicked, creating a hole) → *damaged* → *be dissatisfied* (← unsatisfactory condition) → *wish for* (← wish for a solution to a situation that dissatisfies one).

灈 (15) ケツ;イツ

As per 灈# (circular) + 水 water → *water gushing from a round spring* (compare 泉).

刖 (6) ゲツ;あしき(る)

As per 月# (scoop out/away) + 刀 sword/knife → scoop away (= cut off) feet in the punishment of amputation → *amputation of feet/legs in punishment*.

輓 (10) ゲツ;ゴチ;ゴツ

As per 兀# (raise; rise) + 車 vehicle → the *upward curving shafts* of a vehicle's crossbar. Also, the *linchpin* that crosses the shafts (compare 輓).

搯 (13) コツ

As per 骨# (circulate) + 手 hand/action indicator → *dig* a round hole → *disturb* (← alter a situation ← dig a hole).

杙 (7) ゴツ;ゲツ

As per 兀# (shave a person's head) + 木 tree/wood → *stump* remaining after a tree has been cut

→ *branchless tree* with a crown of leaves at the top.

卹 (8) シュツ; ジュツ; あわ(れむ); うれ(える)

血 here an abbreviated form# of 恤 (commiserate) + 卍 kneeling figure (→ posture of an afflicted person) → *commiserate*/ *comfort* another person.

榇 (15) セイ; エイ; ひつぎ

As per 韃# (wrap around) + 木 tree/wood → corpse wrapped in a *coffin*.

濺 (16) ワイ; カツ

歲 here an abbreviated form# of 穢 dirty; filthy + 水 water → destructive overflow of water, leaving dirt/filth in its wake → *vast/expansive*; *dirty*; *filthy*. For the idea of a destructive overflow of water, compare 潰.

𪗇 (15) ゲキ; ケキ; ケツ; もず

As per 𪗇# (scoop out) + 鳥 bird → *shrike* (← bird with a scoop-shaped bill). Compare 鷓. Some sources present 鷓, which repositions the elements in 𪗇, as a variant form of 𪗇. Other sources, however, present 鷓 as an independent character referring to a variety of cuckoo.

路 (13) ロ; ジ

各 here an abbreviated form# of 洛 (connect) + 足 leg/foot → connecting footpath → *way/method* → *road*; (important) *post*.

露 (21) ロ; つゆ

路# + 雨 rain/natural phenomena. A variant of 落 *dew* → *open*; *exposed* (← see through a transparent object). Also, *transience of life* (← dew as a quickly dissipating element). *Russia* is via the phonetic construction 露西亜 (露西亞).

麗 (19) レイ; うるわ(しい)

The relevant bronzeware inscription form is 鹿# deer plus a pair of neatly aligned antlers (compare 矜) → *beautiful*; *lovely*.

里 (7) リ; さと

田 field + 土# pile of earth → long strip of piled earth/land with alternating cultivated and non-cultivated sectors → *village*; *the country(side)*; *one's hometown*. Also a *unit of length*, approximately three kilometers.

厘 (9) リン

An abbreviated form of 釐 *small amount* → *unit of money*.

理 (11) リ

As per 里# (long strip) + 玉 jewel → veins or streaks in a piece of jade → *logic*; *reason* (← lines/threads of a reasoning process ← vein; streak) → *principle*; *natural science*.

裏 (13) リ; うら

As per 里# (long strip) + 衣 clothing → strips of fabric used as lining/backing material for garments → *back*; *reverse*; *opposite*; *inside*. Extended meanings include (in) *secret*, *behind the

scenes*, *the sole* and *the bottom half of an inning*. A variant form, 裡, repositions the 衣 element.

吏 (6) リ

The relevant oracle bone form of this character is 又 hand/action indicator + an element# indicating a flag stuck into a frame → an *official* planting flags/markers at fixed intervals. Compare 史 and 使.

鹵 (11) 口

A depiction of salt-studded earth → (naturally occurring) *salt*; *saline earth*; *alkali*.

李 (7) リ; すもも

子# child/offspring + 木 tree/wood → *plum* (voluminous fruit; compare 梅).

魯 (15) 口

魚# fish (→ dull life forms) + 曰 say/speech indicator → repeated puckering of the mouth of a fish → *stupid*; *foolish*; *absurd*. Compare 禱.

呂 (7) 口; リヨ

A depiction of a *spine/backbone*, the bones neatly aligned in a row. Compare 脊.

侶 (9) リヨ; 口

As per 呂# (align in a row) + 人 person → companions, people in figurative alignment → *companion* → *associate(d) with*.

紹 (13) リヨ; 口

As per 呂# (align in a row) + 糸 thread → fabric with a striped pattern → *silk gauze*.

釐 (18) リ; りん

As per 里# (long strip) + an obsolete character signifying "split" → plow long, neat furrows → *manage*; *control*. *Ancient unit of weight* (equaling 1/100 of a 匁) is a borrowed meaning → *small amount*.

俚 (9) リ

里# village + 人 person → rural inhabitant → *rural*; *countrified*; *rustic*; *vulgar*.

鯉 (18) リ; こい

As per 里# (long strip) + 魚 fish → *carp* (patterned with long strips).

鷺 (24) 口; さぎ

As per 路# (connect) + 鳥 bird → bird that flies with neck retracted (= connected to the body) → *heron*; *egret*.

賂 (13) 口; まいない

各 here an abbreviated form# of 洛 (connect) + 貝 commodities → connections obtained through gifting/bribery → *bribe*.

蔞 (16) 口;ふき

As per 路# (connect) + 艸 grass/plant → plant with rhizomes, forming a connecting pattern. The plant originally indicated is now obscure, and *butterbur* is a borrowed meaning.

櫓 (19) 口;やぐら

As per 魯# (long and drawn out) + 木 tree/wood → a *scull* (single oar of a boat, drawn up out of the water and moved from one side to the other to propel the vessel) → *oar*. Compare 艦.
Watchtower and *turret* are via reinterpretation of the character as a high (= vertically long) wooden construction.

哩 (10) リ;マイル

As per 里# (long strip) + 口 mouth → bring a long utterance to an end → emphatic auxiliary, bringing a sentence to an end. *Mile* is a borrowed meaning, the pronunciation of the character serving to transliterate the English term.

浬 (10) リ;かいり

As per 里# (long strip; unit of length, approximately three kilometers) + 水 water → *nautical mile* (since 1929, standardized at 1852 meters).

椳 (11) リヨ;口;ひさし

As per 呂# (align in a row) + 木 tree/wood → *timber aligned in support of rafters at the eaves*; *eaves*.

儷 (21) レイ;なら(ぶ)

As per 麗# (neatly aligned) + 人 person → alignment of persons → (married) *couple*; *companion(s)*; *line up*; *form a set*.

鹵 (14) 口

鹵# salt/alkali + 水 water → *brine*; *foods soaked in brine* → *cover with salt*. Also, *alkaline soil*.

櫓 (21) 口

魯# (long and drawn out) + 舟 boat. Effectively a variant of 櫓 (*scull*; *oar*).

輅 (13) 口

各 here an abbreviated form# of 洛 (connect) + 車 vehicle → *palanquin* (carried by attendants in stages) → *large vehicle/carriage*.

悵 (10) カイ;リ;たわむ(れる)

As per 里# (long strip) + 心 heart/emotions → long-lasting *anxiety* or *regret*. The reading カイ, used primarily in names, is a borrowed one.

犛 (15) ボウ;リ

An abbreviated form# of 犛 (plow long, neat furrows) + 牛 cow → *yak* (← bovine, used as a beast of burden).

嫠 (14) リ;やもめ

An abbreviated form# of 耨 (plow long, neat furrows) + 女 woman → *widow* (i.e. a woman whose husband has been buried like seeds in a furrow).

耨 (15) リ;ボウ

An abbreviated form# of 耨 yak + 毛 hair → *tail of a yak*, one attached to a pennant/banner (compare 旛 and 斿) → *tail*; *yak*; *hair*.

振 (12) レイ;ばち

As per 辰# (frenetic activity) + 木 tree/wood → wooden *plectrum* drawn frenetically over the strings of a musical instrument. *Twist* and *take a twisted approach to* are borrowed meanings via 振.

落 (12) ラク;お(ち・ちる・とし・とす)

As per 洛# (connect) + 艸 grass/plant → chain of dewdrops falling from a plant → *drop*; *fall* → *omit*; *settle down*. Other extended meanings from "drop" or "fall" include *collapse*; *come off/out*; *die down*; *decline*; *fail* (a test etc.); *be inferior*; *remove*; *trap*; and *trick*. *Mistake* is via "omit," while *punch line* (of a joke) is by extension from "trick."

略 (11) リヤク

各 here an abbreviated form# of 洛 (connect) + 田 field → paths connecting fields → *manage* → *abbreviate* (← make shortcuts) → *consider*; *outline*; *broadly*; *tactics* (← tactically effective shortcuts). *Plunder* is a borrowed meaning.

絡 (12) ラク;から(まる・む・める)

各 here an abbreviated form# of 洛 (connect) + 糸 thread → connecting threads/ropes of a net → *connection*; *entanglement* → *coil*; *hook*; *line*; *rope*.

曆 (16) レキ;こよみ Shinjitai 曆 (14)

厩# is 厂 cliff/shape indicator (here suggesting a roof) + 秝 (禾 grain/rice doubled → sheaves of grain) → count neat lines of sheaves in a storehouse (compare 稟) → manage. 曆 adds 日 sun/day → neat lineup or arrangement of days that enables easy counting → *calendar* → *destiny*; *fate*; *lifespan*; *era*; *period*.

歷 (16) レキ Shinjitai 歷 (14)

As per 厩# as described in 曆 (neat lines) + 止 (leg/foot) → walk with a neat gait → *passage*; *continuation*; *one's career*.

力 (2) リョク;リキ;ちから

A depiction of the rippling muscles of a powerful arm → *power*; *energy* → *strength*; *skill*; *ability*; *labor*; *make efforts*.

洛 (9) ラク

水 water + 各# (come to a stop) → tributary that connects with a river and comes to a stop. 洛水 is the name of a *tributary of the Yellow River* → *Kyoto/the capital* (← association with the one-time Chinese capital of 洛陽).

駱 (16) ラク

各 here an abbreviated form# of 洛 (connect) + 馬 horse → stage horse, in particular, a *white

horse* with a long, braided black mane.

肋 (6) ロク;あばら

As per 力# (ripples) + 肉 flesh → rippling muscles of the *ribs*.

掠 (11) リヤク;リョウ;かす(める・る・れる)

京 here an abbreviated form# of 涼 (flow) + 手 hand/action indicator → fluid motion → *graze* against; *brush by/past/over*; *snatch* → *steal* → *plunder*. Also, *blurry* as well as *husky* (voice) (← indistinct sensations ← graze).

瀝 (19) レキ;したた(る)

As per 歴# (neat lines) + 水 water → *trickle* of liquid → *drip*; a *drop*.

櫪 (20) レキ;くぬぎ

As per 歴# (neat lines) + 木 tree/wood → stable/manger constructed of neatly aligned pieces of wood. Also, via the idea of neatly aligned pieces of wood, a *trough* for feeding livestock. (Certain variety of) *oak* is a borrowed meaning.

霹 (24) レキ

As per 歴# (neat lines) + 雨 rain/natural phenomena → neat string of thunderbolts → *thunder*.

佻 (4) ロク

As per 力# (ripples) + 人 person → supernumerary (likened to ripples of a main force) → (numerical) *remainder*. In Japan, 佻 sometimes serves as an abbreviated form of 働 *work*.

枋 (6) ロク;リキ;リョク;おおご;おうご

As per 力# (ripples) + 木 tree/wood → *grain* (of wood) (← ripple pattern). In Japan, 枋 has also been reinterpreted to mean a *carrying pole*.

勒 (11) ロク

As per 力# (ripples) + 革 leather → the rippling straps of an (equestrian) *halter* → *restrain*; *suppress*; *control*; *regulate*.

輻 (23) レキ

As per 歴# (neat lines) + 車 vehicle → neat *gravel road* laid out for vehicular traffic. Also, the *crunching sound* produced by wheels of a vehicle in rolling over gravel.

雉 (14) ラク

As per 各# (come to a stop) + 隹 short, squat bird → *horned owl* (← bird that remains perfectly still before pouncing). *Black horse with a white mane* may be regarded as either a borrowed meaning (compare and contrast 駱) or a derivative one (← horse patterned like a particular horned owl).

良 (7) リョウ;よ(い)

The relevant oracle bone form of this character shows a grain/kernel being washed in the flow of a pure stream → *good* (← pure) → *superior*; *truly*; *considerably*.

郎 (9) ロウ

As per 良# (flowing stream) + 邑 village/settlement → village/settlement adjacent to a pure, flowing stream. Via "pure," 郎 came to indicate a "clean/pure young man," next became a term by which wives addressed their husbands, and finally developed into a euphemism for a male → *man*.

廊 (12) ロウ

As per 郎# (flow) + 广 building → flowing (= extensive) passageway of a building → *hallway*; *corridor*; *gallery*.

浪 (10) ロウ; なみ

As per 良# (flowing stream) + 水 water → a *wave* (likened to a stream of water flowing atop an even layer of water).

朗 (10) ロウ; ほが(らか)

As per 良# (flowing stream) + 月 moon → stream of moonlight (compare 星) → *bright*; *clear* → *cheerful* (← bright personality).

涼 (11) リョウ; すず(しい・む)

As per 京# (heights) + 水 water → *cool*, clean water flowing continuously on high ground → *refreshing*.

量 (12) リョウ; はか(る)

The relevant bronzeware inscription form is 重# weight + grain → *measure* grain in weighing it → *weigh* → *quantity*; *amount*; *estimate*; *consider*. It is possible that the phonetic element is the obsolete grain element; compare 良 and 秣.

糧 (18) リョウ; ロウ; かて

As per 量# (measure grain) + 米 rice → measured rice → *food*; *provisions*; *nourishment*.

兩 (8) リョウ Shinjitai 両 (6)

A depiction of a measuring device with long arms aligned on *both* sides → *form a pair* → *unit of weight*; (Edo period) *unit of money*. *Counter for cars/tanks* is a borrowed meaning.

令 (5) レイ; リョウ

An abbreviated form# of 今 (contain in the mouth) + 冂 kneeling figure → kneeling figure listening carefully to a long sequence of commands issuing from the mouth of a ruler → *command*; *order*; *rule*; *leader*.

冷 (7) レイ; さ(ます・める); つめ(たい); ひ(える・や・やかす・やす); ひや(やか)

As per 令# (long sequence) + 氷 ice → long stretch of ice → *cold*; *chilly*; *cool*. Other extended meanings include *refrigerate*, *cold-hearted* (compare 慄), *surly*, *calm* and *quiet*. *Tease* and *window shopping* are via the sense of taking a cool attitude toward a person/purchasing.

鈴 (13) レイ; リン; すず

As per 令# (long sequence) + 金 metal → *bell* that gives off a long sequence of peals. Compare 鐘.

零 (13) レイ

As per 令# (long sequence) + 雨 rain/natural phenomena → prolonged rain/drizzle → *drops of water* (compare 露, 落 and 靈) → *tiny*; *little* → *zero*.

領 (14) リョウ

As per 令# (long sequence) + 頁 head → string of heads severed at the *neck* (compare 梟 and 梟) → *rule*; *possess* (← display severed heads to demonstrate rule) → *domain*.

齡 (20) レイ Shinjitai 齡 (17)

As per 令# (long sequence) + 齒 teeth → lengthy process according to which teeth wear down and/or are lost → *age*.

靈 (24) レイ;たま Shinjitai 靈 (15)

As per 霽# (linked) + 巫 sorcery → medium invoking a procession of spirits → *spirit*; *soul*.

陵 (11) リョウ

夔 combines an abbreviated form of 垂 as described in 陸 (stretch) + 夊 leg/foot pointed downward → stretch the legs in relaxation. 陵 is 夔# (stretch) + 阜 piled earth → long stretch of earth → *(imperial) tomb/mausoleum* (← hill-shaped tombs).

諒 (15) リョウ

京 here an abbreviated form# of 涼 (flow) + 言 words → flow of (clear) words → *truth*; *clarity*.

亮 (9) リョウ

Abbreviated form# of 諒 clear (words) + 儿: *clear*. Here, 儿 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying a meaning that dropped from the original one. *Help* is a borrowed meaning.

梁 (11) リョウ;はり;やな

刃 is 刀 sword + marks on both sides → double-edged sword. The upper element# of 梁 adds 水 water → planks set side by side over water as a *bridge* → *beam*; *girder*; *rafter*. Also, *fish trap*. 梁 adds 木 tree/wood for emphasis/clarification.

霽 (17) レイ;リョウ

雨 rain/natural phenomena + 冫 (here a shape indicator suggesting linked beads of water; compare 露, 落 and 零) tripled → linked *raindrops* → *drops of liquid*; *falling in drops*.

櫺 (21) レイ;リョウ;レン

As per 霽# (linked) + 木 tree/wood → *latticework* → *lattice window*.

狼 (10) ロウ;おおかみ

As per 良# (flowing stream) + 犬 dog/beast → *wolf* (← animal belonging to a large pack the hunting activities of which are likened to a flowing stream).

琅 (11) ロウ

As per 良# (pure) + 玉 jewel → pure (whitish) jewel. A variant form, 瑯, replaces 良 with 郎. The

compound 瑛瑯 refers to enamel.

輜 (15) リョウ

兩# (aligned) pair + 車 vehicle → two-wheeled *vehicle* → *counter for vehicles*. The number of wheels on the vehicle is no longer limited to two.

魍 (18) リョウ

兩# (aligned) pair + 鬼 (large, lumpy being) → *monster* that moves on a pair of legs, like a human. The compound 魍魅魍魎 is a general term for evil spirits resident in forests, mountains and rivers.

伶 (7) リョウ;レイ

As per 令# (long sequence) + 人 person → lengthy and *clever* performance given by a musician and/or *actor* → *smart*.

伶 (8) リョウ;レイ

As per 令# (long sequence) + 心 heart/emotions → heart long-suffering on account of pity/sympathy → *sympathize* (compare 憐). *Intelligence* and *cleverness* are borrowed meanings.

玲 (9) レイ

As per 令# (long sequence) + 玉 jewel → prolonged *tinkling of a string of jewels* (compare 琳 and 瓏).

羚 (11) レイ

As per 令# (long sequence) + 羊 sheep → *antelope* (← creature with a pair of beautiful, elongated horns; compare 麗).

蛉 (11) レイ

As per 令# (long sequence) + 虫 insect → insect with clearly demarcated segments. 蜻蛉 refers to a dragonfly.

凌 (10) リョウ;しの(く)

As per 菱# as described in 陵 (stretch) + 氷 ice → thick wall of ice stretching skywards → *surpass* → *overcome*. Also, *icehouse* → *keep out/at bay*. *Insult*, *break a rule* and *commit a crime* are borrowed meanings.

嶺 (11) リョウ

As per 菱# as described in 陵 (stretch) + 山 mountain → *towering mountain* with long ridges → *tower*.

菱 (11) リョウ;ひし

As per 菱# as described in 陵 (stretch) + 艸 grass/plant → *water caltrop* (the fruit of which has long, well-defined lines). (Water caltrop also goes by the name of water chestnut, but it is the corms of a different plant, *Eleocharis dulcis*, that feature in Chinese cuisine.) *Diamond-shaped* is via the compound 菱形.

稜 (13) リョウ

Effectively a variant form of 稜 (*angle*; *edge*; *corner*), with 禾 replacing 木.

綾 (14) リョウ;あや

As per 菱# as described in 陵 (stretch) + 糸 thread → cloth patterned with long lines → *patterned cloth*; *twill*.

螂 (16) ロウ

As per 郎# (flow → extensive) + 虫 insect → long or long-legged insect → *praying mantis*. This meaning is normally conveyed not independently but in the compound 螳螂 (praying mantis). A variant form, 蝗, replaces 郎 with 良.

苓 (8) リョウ;レイ;みみなぐさ

As per 令# (long sequence) + 艸 grass/plant → a type of fungus, original identity obscure → *mushroom*. 苓 has also been applied to *licorice*.

霽 (16) レイ;みお

As per 零# (prolonged rain/drizzle) + 水 water → prolonged stretched of water → *water route*.

嶺 (17) リョウ;レイ;みね

As per 領# (string of objects) + 山 mountain → string of peaks in a *mountain range* → *peak*.

圀 (8) レイ

As per 令# (long sequence) + 口 circular enclosure → *enclosure with latticed windows* (compare 櫛) → *jail*; *prison*.

聆 (11) レイ;リョウ

As per 令# (listen carefully) + 耳 ear → *listen carefully* → *hear*. Also, *wise*. 聆 was devised to replace 令 after 令 came to refer to orders themselves rather than their reception.

倆 (10) リョウ

As per 兩# (aligned pair) + 人 person → *pair*; *couple* (of people); *two*. *Skill* and *ability* are via the compound term 技倆.

萇 (10) ロウ;たばこ

As per 良# (flowing stream) + 艸 grass/plant → a variety of *swampland plant* with long, flowing roots. *Tobacco* is a borrowed meaning in Japanese.

嘹 (12) リョウ

亮# clear + 口 mouth → clear *voice*. Compare 嘹.

稜 (12) リョウ;ロウ;かど

As per 菱# as described in 陵 (stretch) + 木 tree/wood → long piece of lumber → *squared-off lumber*; *sharp edge of a piece of wood/lumber* → *angle*. Compare 稜.

輓 (15) リョウ;ロウ

As per 菱# as described in 陵 (stretch) + 車 vehicle → wheel *ruts*. Also, a *squeaking sound* or *crunching sound* such as produced by the wheels creating such ruts.

冷 (8) レイ;リョウ

As per 令# (long sequence) + 水 water → flow of cool, clean water (compare 涼) → *cool*; *clean*.

甗 (10) レイ;かめ

As per 令# (long sequence) + 瓦 tile/earthenware → series of concave tiles placed in sequence to channel water → *tile*. *Long-necked, handled earthenware pot* is via reinterpretation of the constituent elements of the character.

船 (11) レイ;リョウ

As per 令# (long sequence) + 舟 boat → *boat* with a series of windows.

稂 (12) ロウ

As per 良# (flowing stream) + 禾 grain/rice → type of *weed* or *wild grass*, originally referring to water plants with long, flowing roots; compare 菘.

閼 (15) ロウ;むな(しい)

As per 良# (flowing stream) + 門 gate → *tall, broad gate* adjacent to a moat → *broad*. Eventually, the character also acquired the meaning of a *dry moat* → *empty*.

襦 (13) リョウ;うちかけ

兩# (aligned) pair + 衣 clothing → a waistcoat or *sleeveless vest* (paired with the garment worn underneath). Also, an *Edo-Period garment* consisting of a trailing skirt, worn over a kimono.

椋 (12) リョウ;むく

京 here an abbreviated form# of 涼 (flow) + 木 tree/wood → tree with a figurative flow of flowers → *Ehretia ovalifolia*. むく, however, refers to *Aphananthe aspera*, a member of the elm family.

梁 (13) リョウ;あわ

Abbreviated form# of 梁 (run side by side) + 米 rice → *millet*, the heads of which are strung in long rows.

林 (8) リン;はやし

A depiction of two trees, suggesting a large number of trees growing alongside each other and encompassing villages (compare 村), sacred ground (compare 禁) and other spaces → *forest*; *woods*.

婪 (11) ラン

As per 林# (encompass) + 女 woman → be encompassed with craving for a woman → *covetous*; *ravenous*.

淋 (11) リン;さび(しい)

林# forest + 水 water → rain dripping in a forest → *drip* → *desolation* (← desolate feeling created by the sound of dripping water) → *lonely*. Compare 漓.

琳 (12) リン

As per 林# (encompass) + 玉 jewel → jeweled necklace strung about the neck → *jewel*;
tinkling of a string of jewels (compare 玲 and 瓏).

醃 (15) ラン;リン

As per 林# (encompass) + 酉 alcohol container → object soaked/encompassed in alcohol →
bleach (← bleach by soaking).

霖 (16) リン

林# forest + 雨 rain/natural phenomena → *long spell of rain* (originally, with specific reference
to rain in a forest).

稟 (13) リン;ヒン

The top element# is a granary (compare 亶). 稟 adds 禾 grain/rice → *granary* in which rows of
harvested crops are stored (compare 廩 as described in 曆) → *conferral*; *grant*; *salary* (←
grain conferred as payment; compare 料). Also, *receive a request for (and offer one's opinion)* (to
a superior) (← have a request conferred on one by one's superior, considered an honor). A variant
form, 稟, replaces 禾 with 示 altar/the supernatural.

凜 (15) リン

As per 凜# (rows) + 冰 ice → row of icicles formed in *freezing* weather, causing
shivering/trembling (compare 凜) → *severe* (← severe weather conditions). Also, *manly* (←
severe personality ← severe weather). A variant form, 凜, replaces 禾 with 示 altar/the
supernatural.

廩 (16) リン

稟# granary + 广 building → *granary*. 廩 was devised to replace 稟 after the latter acquired
extended meanings in addition to "granary."

淋 (13) リン

林 here an abbreviated form# of 淋 drip + 疒 illness → disease that causes fluids to drip from the
body → *gonorrhea*.

凜 (16) リン;おそ(れる)

Abbreviated form# of 凜 (shiver/tremble) + 心 heart/emotions → shiver/tremble in *fear* or
awe. Also, *be anxious for another*.

憐 (11) ラン;リン;むさぼ(る)

As per 林# (encompass) + 心 heart/emotions → heart encompassed with *insatiable greed*. Also,
cold-hearted (← greedy and indifferent to others; compare 冷).

練 (14) レン;ね(る・れる)

Originally 束# (separate) + 糸 thread → separate silk threads, then process them into a finished
product → *train* → *knead*; *gloss*; *polish*; *discipline*; *mature*; *season*. The present
form replaces 束 with 東.

鍊 (16) レン

Originally 柬# (separate) + 金 metal → *refine* metal, separating out impure elements (compare 煉) → *temper*; *forge*; *train*. The present form replaces 柬 with 東.

欄 (20) ラン

As per 闌# (link) + 木 tree/wood → pieces of wood linked to form a *railing*, *pen* or *partition* → (newspaper) *column*. 欄 was devised to replace 闌 after 闌 acquired secondary meanings.

連 (10) レン; つら(なる・ねる); つ(れ・れる)

車 here an abbreviated form# of 陣 (military vehicles in tight rows) + 辵 movement → rows of military vehicles on the move → *be/put in a row*; *be lined up*; *range*; *arrange*; *link* → *be involved*; *be accompanied/taken*; *companion*; *regiment* → *attend* (← be one of many attendees).

隣 (16) リン; となり

The relevant seal inscription form of 鄰 combines 炎 flame with 舛 crossing legs → ignis fatuus ("will-o'-the-wisp," a flame or fire that appears in a long and clear chain). Later, 炎 came to be written 米. To 鄰# (repeated series), 鄰 adds 邑 village/settlement → lines of dwellings standing in close proximity → *neighboring*; *next to*; *adjoining*. However, 鄰 has been supplanted by 隣, which replaces 邑 with 阜 piled earth.

聯 (17) レン

Abbreviated form# of 關 connect + 耳 ear → chain of linked ears, severed from the heads of enemy warriors (compare 馘) → *connect*; *join*; *align*.

吝 (7) リン; やぶさ(か)

As per 文# (fine, detailed pattern) + 口 mouth → finely woven excuses (for being *stingy*/*miserly*) → *grudging*; *sparing of*.

煉 (12) レン; ね(る)

As per 柬# (separate) + 火 fire → *refine* (metal), separating out impure elements (compare 鍊). Also, *knead into shape*.

闌 (17) ラン; たけなわ; た(ける)

As per 柬# (separate) + 門 gate → pieces of wood linked to create a fence, partition or *railing* that separates/blocks off visitors from a gate → *block*; *screen*. Also, *rise high*, *be advanced/well along*, *at the height of* and *in the thick of* (← gate within a partitioning element). For railing and partition, compare 欄.

瀾 (20) ラン

As per 闌# (link) + 水 water → linked ripples, or crests of *high waves*. Compare 漣.

爛 (21) ラン; ただ(れる)

闌# link + 火 fire → *bright* chain of flames (compare the Old Chinese cognate 鄰 and its replacement character 隣). The character was however reinterpreted as flames attendant to boiling (compare 爛) or cooking → *spoil*; *rot* (← overcook food to the point of spoiling it) →

running sore; *inflammation*.

欄 (22) ラン

As per 闌# (link) + 衣 clothing → pieces of cloth linked to form a *one-piece garment*. Compare 褸.

蘭 (19) ラン

Originally, 艸 + 闌, with the etymology running: As per 闌# (link) + 艸 grass/plant → *orchid* (with a linked series of vertical or horizontal shoots). *Holland/Dutch* is via the phonetic construction 阿蘭陀. The JIS form replaces 闌 with 門 + 東.

爛 (16) ラン; かん

A variant of 爛 (boil) → *boil* (to the point of overboiling); (*to warm) sake*.

漣 (14) レン; さぎなみ

連# be in a row + 水 water → rows of *ripples*. Compare 瀾, as well as 淪.

蓮 (13) レン; はす; はちす

連# be in a row + 艸 grass/plant → *water lily*/*lotus* plants lined in rows across the surface of water. Compare 芙.

纏 (17) レン; もつ(れる)

連# be in a row + 糸 thread → rows of *entangled threads* → *entanglement*; *complications*; *trouble*.

憐 (15) レン; あわ(れむ)

As per 粦# as described in 隣 (repeated series) + 心 heart/emotions → waves of *sympathy* (compare 怜) → *pity*. Also, *treasure* and *dote on*.

磷 (16) リン

As per 粦# as described in 隣 (ignis fatuus; will-o'-the-wisp) + 火 fire (for emphasis/clarification) → *ignis fatuus*; *will-o'-the-wisp* → *phosphorous*.

鱗 (23) リン; うろこ

As per 粦# as described in 隣 (repeated series) + 魚 fish → fish *scales* → *scaly*.

麟 (24) リン

As per 粦# as described in 隣 (repeated series) + 鹿 deer → a fabulous creature reputed to emit a repeated, multi-colored glow. The creature is supposed to have the trunk of a deer, the tail of a cow and the hooves and mane of a horse, and to make perfect right angles in turning (compare 麒麟). The compound 麒麟 refers to the male and female of the beast, with 麒 normally understood to represent the former and 麟 the latter. 麒麟 also applies to the *giraffe*, an animal which may have been the model for the imaginary beast.

蘭 (19) リン; い

The lower element# combines an abbreviated form of 闌 (link) + 隹 short, squat bird → birds

linked in formation atop a gate. 藺 adds 艸 grass/plant → *rush* (← type of vegetation linked in being woven into mats).

躪 (23) リン; にじ(る)

As per the lower element# described in 藺 (link in formation) + 足 leg/foot → *trample* an object into (a string of) small pieces.

噓 (14) レン

連# be in a row + 口 mouth → rambling words, one following right after another → *ramble on*; *chatter*; *voluble*.

鏈 (19) レン; くさり

連# be in a row + 金 metal → *chain* with rows of links → *cable*. Also, as conveyed by the irregular pronunciation テン, *pre-refined iron*.

嬾 (19) ラン; おこた(る); ものう(い)

As per 賴# (sharp reduction) + 女 woman → *languid*; *lazy*; *listless* (← condition of a woman with sharply reduced energy).

恪 (10) リン; ねた(む); やぶさ(か)

吝# stingy + 心 heart/emotions (for emphasis/clarification) → *stingy* → *overly particular about*.

棟 (13) レン; おうち

As per 棟# (separate) + 木 tree/wood → *chinaberry* (Melia azedarach), the seeds and root bark of which were separated out and used medicinally.

輦 (15) レン; たごし; てぐるま

Abbreviated form# of 連 be in a row + 夫 doubled, indicating "stand in alignment" (compare 替) → *palanquin* borne by two rows of multiple attendants → *handcart*.

攔 (20) ラン

闌# block + 手 hand/action indicator → *block*; *obstruct*.

鞞 (30) ラン; えびら

Originally, as per 闌# (link) + 革 leather → two or more pieces of leather joined to create a *case for a bow and arrows*. The present form replaces 闌 with 蘭.

嶙 (15) リン

As per 嶙# as described in 隣 (repeated series) + 山 mountain → *mountain range*.

璘 (16) リン

As per 璘# as described in 隣 (repeated series) + 玉 jewel → repeated pattern on a jewel → *luster* given off by a jewel.

遴 (16) リン

As per 璘# as described in 隣 (repeated series) + 辵 movement (→ action indicator) → *align* a

number of objects → *select* (← select from among aligned items; compare 柬). Also, *hesitate* (← hesitate in selecting from among numerous items).

磷 (17) リン

As per 磷# as described in 隣 (repeated series) + 石 stone → *flaked rock*. *Luster* given off by a stone/jewel is a borrowed meaning via 璘.

輾 (19) リン

As per 磷# as described in 隣 (repeated series) + 車 vehicle → repeated *squeaking sound* produced by the wheels of a vehicle (compare 輾) → *rumbling* of a vehicle.

立 (5) リツ;リュウ;た(つ・てる)

The relevant oracle bone form of this character shows a standing figure who exerts continuous downward pressure on the ground → *stand* → *arise*; *raise*; *erect*.

粒 (11) リュウ;つぶ

As per 立# (exert continuous downward pressure) + 米 rice → full, ripe ears of rice hanging heavily on the plant → (a) *grain* → (a) *drop*; *droplet* (← small object resembling a grain).

拉 (8) ラツ;ラ;ひし(ぐ)

As per 立# (exert continuous downward pressure) + 手 hand/action indicator → *drag* a heavy person/object along the ground → *pull*; *draw*; *carry off*. Also, *crush* (← press down on and crush).

笠 (11) リュウ;かさ

As per 立# (exert continuous downward pressure) + 竹 bamboo → *bamboo hat* weighing heavily on the head.

躡 (22) リョウ;こ(える);ふ(む)

As per 罽# as described in 獵 (bind) + 足 leg/foot → bind the legs with protective material in crossing a river or other obstacle → *cross over*; *step across* → *exceed*. Also, *step on the foot of a person walking ahead of one*.

苙 (8) リュウ;キュウ

As per 立# (exert continuous downward pressure) + 艸 grass/plant → *pen* (for pigs or other domesticated animals) erected from heavy, woven plant matter. Also, by way of interpreting the character as 艸 + 立 stand, the herb Angelica dahurica, which stands as high as three meters.

鬣 (25) リョウ;たてがみ

As per 罽# as described in 獵 (bind) + 髟 hair → neatly bound/braided *mane*; neat *hair*.

羅 (19) ラ

維# (net) + 网 net → large *net* → *thin silk*; *line up* (← grid pattern).

禮 (18) レイ;ライ Shinjitai 礼 (5)

The relevant seal inscription form of the right-hand element is 豆 food stand + grain piled atop in an orderly arrangement. 禮 adds 示 altar/the supernatural → well-ordered, lengthy ritual →

propriety → *salutation*. Distinguish the right-hand element in this character from the independent character 豊, which is a Shinjitai (new character form) of 豐.

履 (15) リ;は(く)

The relevant seal inscription form is 夂# leg/foot pointed downward + an obsolete character that appears to have suggested "make plodding progress, by various means." Eventually, the focus shifted to shoes worn in plodding along → *wear shoes* → *wear*; *put on*. The present form is 尸 + 復 (double back) → *tread*.

詈 (12) リ

罽 here an abbreviated form# of 羅 net + 言 words → heap *verbal abuse* upon another, likened to covering with a net → *revile*; *curse*; *scold*.

邏 (23) ラ

羅# net + 辵 movement → *go about* on *patrol*, forming a net.

鑼 (27) ラ

羅# net + 金 metal → *gong* with a reticulated pattern.

罹 (16) リ

An abbreviated form# of 羅 net + 心 heart/emotions → suffer misfortune (likened to being caught in an emotional net) → *distress*; *suffer from* (an illness); *meet with* (a disaster).

漓 (14) リ

离 here an abbreviated form# of 離 (tangle; adhere) + 水 water → liquid that drips/sinks into and adheres to an object → *drip*; *sink into*. Compare 淋.

藜 (23) リ;チ;もち

离 here an abbreviated form# of 離 (tangle; adhere) + 黍 millet → *birdlime* (glue for catching birds) made of sticky millet.

籬 (25) リ;まがき

As per 離# (tangle; adhere) + 竹 bamboo → tangled, *rough-woven fence* (originally, one made of bamboo strips).

俐 (9) リ

利# sharp + 人 person → sharp/*clever* or *smart* person (compare 俐 and 伶).

俐 (10) リ

利# sharp + 心 heart/emotions → *clever*; *smart* (← excellent at making sharp distinctions). Compare 俐 and 伶.

梨 (11) リ;なし

利# sharp + 木 tree/wood → tree that produces sharp-flavored fruit → *pear*. Compare 棠.

犁 (12) リ;リュウ;レイ;すき

犁 is as per 利# (plow) + 牛 cow → cattle-drawn *plow*. However, in contemporary Japanese

usage, 犁 has been supplanted by the form 犂.

黎 (15) リ;レイ

An abbreviated form# of 犁 plow + an abbreviated form of 黍 millet → plow *dark* soil over millet seeds → *swarthy*. Also, *numerous* (← numerous seeds).

莉 (10) リ;レイ

利# sharp + 艸 grass plant → plant with a sharp flavor when processed. The compound 茉莉花 refers to jasmine.

鱧 (24) レイ;はも

As per the right-hand element# of 禮 (well-ordered) + 魚 fish → fish understood to refer to a snakehead, or a variety of eel. The precise connection with "well-ordered" is now obscure. In Japanese, はも refers to the *conger (or pike) eel*.

蘿 (22) ラ;つた

羅# net + 艸 grass/plant → *vine*; *creeper* (← plant that creates a net-like cover).

蠹 (21) レイ;ライ;ラ;にな;ひさご

豕 pig/boar (→ voracious creature) + 虫 insect (doubled) → (destruction of a tree by a) *wood-boring insect*; *wood-borer*. Also, a *split gourd used as a container* for liquids or as a drinking implement (← bore out the contents in creating a container). *Variety of aquatic snail* (compare 蝸) is a borrowed meaning. Neither 豕 nor the doubled 虫 element bear upon the Old Chinese pronunciation of this character, indicating that the phonosemantic element was originally something else.

醴 (20) レイ;ライ;あまざけ

As per the right-hand element# of 禮 (ritual) + 酉 alcohol container → sweet wine, offered ritually → *sweet rice wine*.

驪 (29) リ;レイ

As per 麗# (neatly aligned) + 馬 horse → *pair of horses* (neatly aligned for drawing a carriage); *black (and/or lustrous) horse* (used for drawing a carriage).

遯 (19) レイ;チ;ね(る)

As per 黎# (plow) + 辵 movement → *walk slowly* in plowing.

黧 (20) レイ;リ;くろ(い)

黎# dark + 黑 black (for emphasis/clarification) → *dark*; *black* (with a hint of yellow).

列 (6) レツ

歹# severed bone/death + 刀 sword/knife → sever bones and arrange them in a row → *row* → *companion*; *attend*; *lots of*.

例 (8) レイ;たと(え)ば・える

列# row + 人 person (→ human agency) → line objects in rows → *line up objects of the same kind*; *example*; *usual*; (the ones) *in question* → *compare* (← compare a line of similar

objects); *for example*.

烈 (10) レツ

列# row + 火 fire → rows of intense flames → *intensity*; *violence*; *bravery*.

裂 (12) レツ; さ(く・ける)

As per 列# (sever) + 衣 clothing → cut/rip material → *rip*; *tear*; *split*; *rend*; *break apart*.

隸 (16) レイ

隸 is the left-hand element# as described in 款 (carve characters) + 隶 seize. (Distinguish 隶 from the identical-appearing lower element of 康; also, compare 逮.) 隸 thus means to seize captives and tattoo them → *slave*; *servant* → *follower*. For the connection between tattoos and slaves, compare 妾. Although 隸 is the form consistent with the term's etymology, 隸 has become standard in Japanese usage.

戻 (7) レイ; もど(す・る)

Originally, 犬 dog/beast + not 戸 but rather 立# (exert continuous downward pressure) → fend off repeated, frenetic attacks from a dog or beast → *go/come back*; *return*. Associated meanings include *be contrary*, (barely) *reach* and *restore*. Also, *violate* and *vomit* (← contrary), as well as *be settled*. As with 器, 犬 is now replaced by 大.

勵 (17) レイ; はげ(ます・み・む) Shinjitai 励 (7)

厲# (vigorous exertion) + 力 power/energy → *urge* others to *exert* themselves/*work hard* → *apply oneself to*; *be diligent* → *encourage*; *cheer up*; *raise the voice*; *incentive*; *stimulation*.

頼 (16) ライ; たの(む・もしい); たよ(り・る) Shinjitai 頼 (16)

束 here an abbreviated form# of 刺 (sharp) + an element combining 具 commodities and a variant of 人 person → person who suffers a sharp reduction in circumstances, and pleads for material relief → *ask*; *request* → *entrust*; *depend/rely on*; *count on*. Also, *call in/on* (a specialist), *dependable* and *reliable*.

瀬 (19) ライ; せ Shinjitai 瀬 (19)

As per 頼# (sharp reduction) + 水 water → swift current accompanying a sharp reduction in the size of a river, stream or other conduit → *rapids*; *shallows*.

利 (7) リ; き(かす・かせる・く)

禾 here an abbreviated form# of 季 season (→ season when soil is plowed) + 刀 sword/knife → sharp-edged plow → *work* (well/skillfully); *sharp*; *convenience*; *profit*; *advantage*; *be able to*; *be effective* (← sharp, effective implement).

痢 (12) リ

利# (sharp) + 疒 illness → sharp abdominal pain and *diarrhea* accompanying *dysentery*.

栗 (10) リツ; くり

Originally a depiction of a *chestnut tree* with rows of *chestnuts* (the prickly burrs of which create a stinging pain when touched).

凜 (12) リツ

As per 栗# (sting) + 氷 ice → *shiver* with the *stinging cold*. Compare 冽.

慄 (13) リツ

As per 栗# (sting) + 心 heart/emotions → *shiver*, *shudder* or *tremble* on account of *fear*, likened to a stinging emotion.

冽 (8) レツ

As per 列# (painful stimulus) + 氷 ice → raw/*stinging cold*. Compare 凜.

唳 (11) レイ

As per 戾# (frenetic activity) + 口 mouth → (frenetic) *bird cry*.

捩 (11) レイ;レツ;ねじ(る);もじ(る)

As per 戾# (frenetic activity) + 手 hand/action indicator → frenetic twisting motion → *twist*; *turn forcefully* → *wrench*; *screw*; *twirl* → *parody* (← parody that twists reality).

厲 (14) ライ;レイ

厂 cliff/shape indicator + 萬 here an abbreviated form# of 邁 (pass over vigorously) → rough-surfaced whetstone used for vigorous polishing → *rough/tough*; *sharp*; *sharpen*.

礪 (19) レイ

As per 厲# (whetstone) + 石 stone (for emphasis/clarification) → *whetstone* (compare 砥) → *polish*. 礪 was devised to replace 厲.

蠣 (20) レイ

As per 厲# (rough) + 虫 insect/creature → rough-shelled *oyster*.

懶 (19) ライ;ラン;ものう(い)

As per 賴# (sharp reduction) + 心 heart/emotions → *lazy*; *languid* (← sharp reduction in energy) → *neglectful*.

癩 (21) ライ

As per 賴# (sharp reduction) + 疒 illness → *leprosy/Hansen's disease* (← condition that roughens the skin and reduces sensation in the extremities of the limbs; compare 癩).

籟 (22) ライ

As per 賴# (sharp reduction) + 竹 bamboo → bamboo sharply reduced in size in being carved into a pipe/flute. In Japan, however, 籟 has been reinterpreted to suggest the *sound of the wind* (such as heard through a bamboo grove).

刺 (9) ラツ;ラ

A variant of 利 sharp → slash with a sharp weapon → *be in opposition* → *turn one's back on*. Also, *leap/jump about* (← leap/jump about in slashing at).

辣 (14) ラツ

束 here an abbreviated form# of 刺 (sharp) + 辛 needle/cutting tool → *severe* pain caused by a

sharp weapon → *violent* (activity/pain). Also, *hot*, *spicy* and *bitter* (← sharp taste).

蜷 (13) リ;あさり

利# sharp + 虫 insect/creature → *bivalve* with sharp edges or protrusions on its shell. あさり refers to a short-neck clam.

箎 (16) リキ;リツ

As per 栗# (sting) + 竹 bamboo → bamboo instrument that stings the lips in being played.

Compare 唳. The compound 箎箎 refers to an oboe-like instrument.

癘 (17) レイ;ライ;えやみ

As per 厲# (rough) + 疒 illness → *leprosy/Hansen's disease* (condition that roughens the skin and reduces sensation in the extremities of the limbs; compare 癩); *contagious disease*.

糲 (20) レイ;ラツ;くろごめ

As per 厲# (rough) + 米 rice → *unpolished (or incompletely polished) rice* with a rough outer surface → *brown rice*; *rough*.

冽 (9) レツ;きよ(い)

As per 列# (painful stimulus) + 水 water → (painfully cold), *clear* water → *pure*. Also, *flow* (compare 瀏).

莅 (10) リ;のぞ(む)

位# the crown/throne + 艸 grass/plant → crown or throne consisting (fully, or in part) of woven vegetation → *arrival, appearance or presence* of a person of high rank; *assume* (a high-ranking post).

涖 (10) リ;ライ;レイ;のぞ(む)

位 here an abbreviated form# of 莅 presence + 水 water → stand (= be present) at water's edge → *be present and observe*.

蒨 (9) レツ

列# row + 艸 grass/plant → row of *rushes* → *rake* (made with rows of rushes or similar matter).

老 (6) ロウ;お(い);ふ(ける)

A depiction of an aged person with a bent back (compare 久) → *old*; *elderly*.

僚 (14) リョウ

The relevant oracle bone form of 寮# shows a bonfire with a ring of flames, forming a circular continuum. 僚 adds 人 person → (figurative) circle of individuals belonging to a particular group → *colleague*; *fellow*; *official*.

寮 (15) リョウ

As per 寮# as described in 僚 (circular continuum) + 宀 roof/building → a circular structure (or, a circular group of buildings) → *government office*; *dormitory*.

療 (17) リョウ

As per 寮# as described in 療 (circular continuum) + 疒 illness → continuous *treatment* of an illness → *healing*.

了 (2) リョウ

A depiction of a long object such as a thread rolled back upon itself → *completion* (← roll up a lengthy object) → *comprehend* (← complete the process of understanding, and comprehend).

勞 (12) ロウ Shinjitai 勞 (7)

As per 𠂔# as described in 榮 (curve) + 力 power/energy → bend/stoop in *labor* and/or *fatigue* (compare 留) → *work hard*; *hard work*.

料 (10) リョウ

米 rice + 斗# ladle → *measure* out rice by ladling it → *material* (← measure grain and prepare it as the basis for a meal); *salary* (← measured grain given in compensation for services; compare 稟) → *fee*; *charge*.

隆 (11) リュウ

An abbreviated form# of 降 descend + 生 life → vital force winding upward in spite of downward resistance → *rise* → *prosperity*; *superiority*.

流 (10) リュウ; ル; なが(し・す・れ・れる)

流# is as per 𠂔# as described in 育 (newborn baby) + 川 river (→ flowing water) → flow of amniotic fluid accompanying a fetus passing through the birth canal. The further addition of 水 water is to expand the scope of the term to that of a heavy *flow* of water → *float*; *pour* → *trendy*; *school* (of thought, art etc.); *style*; *rank*; *grade*. Other extended meanings include *wash off/away*; *circulate*; *wander*; *passage* (of time); *descent*; *distribute*; *divert*; *stroll*; *cruise*; and (a) *sink*.

硫 (12) リュウ

As per 流# as described in 流 (flow) + 石 stone → *sulfur* (← mineral composed of the discharge of volcanic flow).

留 (10) リュウ; ル; と(まる・める)

As per 卯# (bend) + 田 field → field laborer coming to a stop in stooping with exhaustion (compare 勞) → *stop*; (temporarily) *stay/settle*; *hold down*; *detain*; *fix in place* → *keep* (in mind). 留 employs the same variant of 卯 as in 貿.

柳 (9) リュウ; やなぎ

As per 卯# (bend) + 木 tree/wood → *willow* branches bending in a strong breeze.

牢 (7) ロウ

宀 roof/building + 牛# cow → barn/stable for cattle → *jail/prison* → *secure* → *hard*; *tight* (← hard/tight security). Also, *sacrifice* (← sacrifice an animal confined for this purpose).

療 (15) リョウ

寮 as described in 療, here an abbreviated form# of 繚 (raise threads and wrap them about an

object) + 手 hand/action indicator → *raise*; *lift*. Also, *make orderly*, likely connected with the disentangling of threads.

遼 (15) リョウ

As per 寮# as described in 僚 (circular continuum) + 辵 movement → move to a *distant* point along a circular course.

燎 (16) リョウ

As per 寮# as described in 僚 (ring of flames) + 火 fire (for emphasis/clarification) → ring of flames of a *bonfire* → *burn* (unceasingly).

瞭 (17) リョウ

As per 寮# as described in 僚 (circular continuum) + 目 eye → *observe from a high place,* enjoying a *clear* panoramic view → *clear-sighted*; *clarity*.

繚 (18) リョウ

As per 寮# as described in 僚 (circular continuum) + 糸 thread → raise threads and twist them about an object in wrapping it (compare 撩) → *twist about*; *circulate* → *entangle*.

寥 (14) リョウ

As per 寥# (separate from a main unit) + 宀 roof/building → *empty* building, one separated from a main structure → *vacant*; *deserted*; *lonely*.

蓼 (14) リョウ; たで

As per 寥# (separate from a main unit) + 艸 grass/plant → species of *smartweed* the leaves of which are spaced quite far apart. Compare 龍.

劉 (15) リュウ; ル

劉 combines 金 metal + a variant of 卯 (bend). The original signification of this character is obscure, but likely similar to that of 戮 (kill). 劉 adds 刀 sword/knife → force a victim to bend/hang the neck then decapitate with a bladed implement → *kill*.

撈 (15) ロウ; リョウ

As per 勞# (stoop) + 手 hand/action indicator → stoop in dredging, or in dragging a seine → *dredge*; *drag*; *fish up*.

琉 (11) ル; リュウ

As per 流# as described in 流 (flow) + 玉 jewel → *jewel* with a slippery surface over which the fingers flow. The compound 琉璃 is an abbreviation of 吠吠瑠璃, a transliteration of the Sanskrit vaidurya (lapis lazuli).

溜 (13) リュウ; た(まる・める)

As per 留# (round) + 水 water → liquid that collects to form a round, slippery puddle (compare 潦) → *collect*; *build up*. Also, *drip* and (rain)*drops* (← drops of rain that collect; compare 霤).

榴 (14) リュウ

As per 留# (round) + 木 tree/wood → roundish *pomegranate* fruit.

瘤 (15) リュウ;ル;こぶ

As per 留# (round) + 疒 illness → a roundish *bump*, *swelling* or *tumor*. Also, a *nuisance*, particularly with reference to a child. Compare 疣.

聊 (11) リョウ;いささ(か)

As per 卯# (bend) + 耳 ear → figuratively bend/incline the ear in listening → *slightly*; *somewhat*; *a little* (← be able to hear only slightly).

縲 (14) コウ;キユウ

As per 絜# (separate from a main unit) + 手 hand/action indicator → *tighten* objects that had been separate into a single unit (compare 勦 and 纏) → *tie into a bundle* → *strangle*. Also, *be entangled*.

醪 (18) ロウ;にごりぎけ;もろみ

As per 絜# (separate from a main unit) + 酉 alcohol container → liquor with dregs at the bottom resting separate from the alcohol → *unrefined, cloudy liquor*.

潦 (15) ロウ;にわたずみ

As per 寮# as described in 僚 (circular continuum) + 水 water → *puddle* (← result of *prolonged rain*) → a *muddle*. For puddle, compare 溜.

瞭 (16) リョウ;あき(らか)

As per 寮# as described in 僚 (circular continuum) + 日 sun/day → *clear* arch of sky.

鐐 (20) リョウ;ロウ;あしかせ

As per 寮# as described in 僚 (circular continuum) + 金 metal → round *iron fetters*. *Silver* is via a reinterpretation of the constituent elements of this character (metal with a long-lasting luster).

瀏 (18) リュウ;きよ(い)

As per 瀏# (hang) + 水 water → *pure*/*clear* dewdrops hanging on then dripping from a plant (compare 落) → *flow*.

霤 (18) リュウ;あまだれ

As per 留# (round) + 雨 rain/natural phenomena → round *raindrops*/*dripping water* (that collects).

餛 (19) リュウ;ル

As per 留# (round) + 食 food/eating → round lumps of *steamed rice* → *(re-)steam rice* → a *steamed meal*; *to steam*.

癆 (17) ロウ

As per 勞# (stoop) + 疒 illness → stoop with *exhaustion*. Though "tuberculosis" is sometimes noted as a meaning of this character, the sense actually pertains to the compound 癆瘵.

旒 (13) リュウ;ル;はたあし

As per 流# as described in 流 (flow) + the pennant/banner element described in 旅 → *streamer*

flowing in a breeze. Also, a *crown ornament* (that hangs from both front and back).

癰 (17) リュウ

As per 隆# (wind upward) + 疒 illness → *tumor* rising on the surface of the skin (compare 瘤). Also, *fatigue* and *retention of urine* (← symptoms of a tumor-accompanied disease).

嘹 (15) リョウ

寮 as described in 僚 here an abbreviated form# of 瞭 clarity + 口 mouth → (indirect reference to) *clarity or resonance of voice*. Compare 嘹.

獠 (15) ロウ;リョウ

As per 寮# as described in 僚 (ring of flames) + 犬 dog/beast → *hunt at night* with torches, closing a circle around prey (compare 獠 and 獵).

六 (4) ロク;む;むい;む(つ)

A depiction of a tall mound that curves in stretching at length. *Six* is a borrowed meaning.

陸 (11) リク

壘 was originally 六 (mound that stretches at length) doubled → a stretch of land. 陸 is 壘# + 阜 piled earth → *land* winding far, wide and high → *plateau*; *winding*; *jump up*.

戮 (15) リク

As per 戮# (separate from a main unit) + 戈 spear/halberd → execute a person, separating him from the group to which he belongs (compare 戮) → *kill*.

勦 (13) リク;あ(わせる)

As per 戮# (separate from a main unit) + 力 power/energy → *combine/unite forces* (once separate).

戮 (13) リク;はじ

As per 戮# (separate from a main unit) + 人 person → execute a person, separating him from the group to which he belongs (compare 戮) → *kill*. Also, *humiliate* (← punishment that dishonors).

窿 (17) リュウ

As per 隆# (wind upward) + 穴 hole → ventilation hole in a ceiling allowing the release of rising smoke (compare 向) → *arch*; *dome*.

樓 (15) ロウ Shinjitai 楼 (13)

As per 婁# (continuum) + 木 tree/wood → wooden structure of multiple stories → *tower*; *lookout*.

漏 (14) ロウ;も(らす・る・れる)

漏# is 尸 (here a shape indicator suggesting a roof) + 雨 rain/natural phenomena → raindrops leaking through a roof. 漏 adds 水 water for emphasis/clarification → *leak* → *spill*; *escape*; *shine through* → *divulge*; *confide*; *reveal* → *give vent to*; *reject*; *omit*.

婁 (11) ル;ロウ

The relevant seal inscription form is 母 mother (→ producer of a succession of individuals) + an element# combining 中 center/middle and 女 woman → continuum of stooped female slaves tied to a central restraint and dragged along → *tie*; *drag*; *connect*.

僂 (13) ル;ロウ

As per 婁# (stoop) + 人 person → stooped/hunchbacked figure → *bend/stoop*.

屢 (14) ル;しばしば

As per 婁# (continuum) + 尸 body (→ person) → appearance of one person after another → *often*; *frequently*.

瘻 (16) ル;ロウ

As per 婁# (continuum) + 疔 illness → *fistula* (← abnormal passage functioning as a continuum between two body parts) → *ulceration*. *Hunchback* is a borrowed meaning; compare 僂.

褸 (16) ル;ロウ

As per 婁# (continuum) + 衣 clothing → *rags* stitched together into a single garment. Compare 褸.

縷 (17) ル

As per 婁# (continuum) + 糸 thread → pieces of *thread* wound about a reel.

螻 (17) ロウ

As per 婁# (continuum) + 虫 insect → *many-jointed insect*. 螻蛄 refers to a mole cricket. Compare 蛄.

鏤 (19) ル;ロウ;ちりば(める)

As per 婁# (continuum) + 金 metal → metalwork with a repeated pattern carved into it → *carve* → *stud* (with jewels etc.); *inlay*.

髑 (21) ロ;ロウ

As per 婁# (continuum) + 骨 bone → *skull* (composed of a continuum of bone).

陋 (9) ロウ;いや(しい)

The right-hand element# is as per 丙 (spread) + an L-shaped frame → spread over a low, narrow space. 陋 adds 阜 piled earth → low, narrow space between (earthen) walls → *low*; *narrow*; *cramped* → *narrow-minded* → *mean*. Compare 窶.

窶 (16) ク;ル;ロウ;やつ(す・れる)

As per 婁# (continuum) + 穴 hole → be permanently confined in a narrow space → *poor* → *shabby*; *wretched*. Compare 陋.

篾 (17) ロウ;ル

As per 婁# (continuum) + 竹 bamboo → continuum of bamboo strips woven into a basket → *bamboo basket*.

塿 (14) ロウ

As per 婁# (continuum) + 土 earth → *anthill* (built by a continuous procession of ants) → *small/low mound*.

摟 (14) ロウ;ル;ひ(く)

As per 婁# (drag slaves) + 手 hand/action indicator → *pull* (a person along) → *embrace* by pulling a person toward oneself.

鹿 (11) ロク;か;しか

A depiction of a *deer*, an animal that forms a long, winding herd.

漉 (14) ロク;こ(す);す(く)

As per 鹿# (long and winding) + 水 water → a long trail of dripping liquid → *filter*; *strain* (compare 濾). Also, *make (Japanese) paper* (a process that involves filtering considerable amounts of water).

麓 (19) ロク;ふもと

As per 鹿# (long and winding) + 林 forest → long and winding (forested) *foot of a mountain* or *foothill*.

輓 (18) ロク

As per 鹿# (long and winding) + 車 vehicle → long, winding *pulley* (compare 轆) → *roller*.

龍 (16) リュウ;リョウ;たつ Shinjitai 竜 (10)

A depiction of a large, coiled serpent → *dragon*. A seal inscription form adds an element suggesting the idea of rising upward, while the original oracle bone form# supplies the sound.

瀧 (19) ロウ;たき Shinjitai 滝 (13)

As per 龍# (winding) + 水 water → *waterfall*; *rapids* (← winding watercourse) → (torrential) *rain*.

弄 (7) ロウ;いじ(る);もてあそ(ぶ)

井# pair of hands + 玉 jewel → hands curved about a jewel in handling/toying with it (compare 玩) → *play*; *fiddle with*; *toy/trifle with* → *tease*; *mock*; *ridicule*.

壟 (19) ロウ

As per 龍# (winding) + 土 earth → winding *ridge* between fields → *mound*; *hill* (compare 隴) → *grave* (← burial mound).

瓏 (20) ロウ

As per 龍# (winding) + 玉 jewel → the *clean/clear tinkling sound made by a long chain of jewels* (compare 玲 and 琳). 瓏 has also been understood as a *jewel cut into the form of a dragon*.

籠 (22) ロウ;かご;こ(める);こも(る)

As per 龍# (winding) + 竹 bamboo → *basket* woven of curved bamboo strips → *contain*; *include*; *encompass*. Also, *unite*, *shut oneself up* and *cage*. For cage, compare 籠. A

variant form, 籠, employs the 竜 form of 龍.

籠 (20) ロウ; おり

As per 龍# (winding) + 木 tree/wood → (circular) wooden *cage* (compare 籠). A variant form, 橐, employs the 竜 form of 龍.

嚨 (19) ロウ

As per 龍# (winding) + 口 mouth → a bent *throat* (as opposed to a straight one).

攏 (19) ロウ

As per 龍# (winding) + 手 hand/action indicator → wrap the arms around a variety of objects → *bring together*; *possess*.

隴 (19) ロウ; リョウ

As per 龍# (winding) + 阜 piled earth → winding *hill* or *mound*. Compare 壟.

礪 (21) ロウ; す(る)

As per 龍# (winding) + 石 stone → grind grain in a *mortar* with a winding motion → *grind*; *mill*.

朧 (20) ロウ; おぼろ

As per 龍# (winding) + 月 moon → the (faintly visible) moon (compare 霸) winding through the sky → *hazy*; *dimly visible*.

聾 (22) ロウ

As per 龍# (winding) + 耳 ear → elongated, deformed ear → *deafness*; *deaf person*.

藿 (19) ロウ

As per 龍# (winding) + 艸 grass/plant → *tall grass* (← tall and winding). Also, *smartweed* (compare 蓼).

耒 (6) ライ; ルイ

A depiction of a tri-pronged *plow*, an implement used to create long, rounded furrows.

亂 (13) ラン; みだ(す・れる) Shinjitai 乱 (7)

The relevant bronzeware inscription form shows the left-hand element to have been two hands untangling a ball of threads by pulling the threads up and down (compare 纒 as described in 戀). Meanwhile, 乚 is a variant of 乙 (rise and hit a block). The combination of elements suggests a ball of tangled threads → *confusion*; *disorder* → *disturb*; *disarrange*; *rebel*; *riot*.

卵 (7) ラン; たまご

A depiction of a swarm of fish eggs → *egg*.

戀 (23) レン; こい; こい(しい); こ(う) Shinjitai 恋 (10)

纒# is 絲 thread(s) + 言 (make verbal distinctions → distinct) → make tangled threads distinct by stretching and untangling them. 戀 adds 心 heart/emotions → attempt to untangle confused feelings (of longing, anxiety, or love) by figuratively stretching them straight (compare 攣 and 亂) → *long

for*; *be anxious for*; *love*. The top element of the present form of the character represents a tremendous simplification.

倫 (10) リン

倫# neat assemblage/alignment + 人 person → people in orderly arrangement → *principle(s)*; *ethics*; (moral) *code*; *companion*.

論 (15) ロン

論# neat assemblage/alignment + 言 words → orderly *discussion*; (logical) *argument*.

輪 (15) リン; わ

輪# neat assemblage/alignment + 車 vehicle → neatly ordered spokes of a *wheel* → *circle*; *ring*; *loop*; *hoop*; *revolve*. Compare 輳 and 輻.

倫 (8) リン

An abbreviated form# of 扁 (thin, flat signboard) + an abbreviated form of 合 (fit; join; put together) → neat, logical assemblage of bound records → *neat assemblage*; *neat alignment*.

淪 (11) リン

淪# neat assemblage/alignment + 水 water → neat *ripples* (compare 漣) above a sinking object → *sink*.

綸 (14) リン

綸# neat assemblage/alignment + 糸 thread → neatly wound *string/cord* → *fishing line*.

攣 (23) レン

As per 攣# as described in 攣 (stretch) + 手 hand/action indicator → stretch → *twitch*.

欒 (23) ラン

欒# as described in 攣 (tangled) + 木 tree/wood → tree (sometimes specified as a chinaberry aka bead tree, sometimes as *Koelreuteria paniculata*) bearing a profusion of blossoms in clusters or panicles. *Wooden portion of a cornice helping support the weight of a roof* is a borrowed meaning.

鸞 (30) ラン

鸞# as described in 攣 + 鳥 bird → *imaginary bird* believed to accompany the phoenix (鳳/鳳). 攣 normally conveys either the sense "stretch" (compare 攣 攣 攣 etc.) or "tangled" (compare 攣 攣 攣 etc.); its function in 鸞 is uncertain.

巒 (22) ラン

As per 攣# as described in 攣 (stretch) + 山 mountain → *mountain range*; *peak* (← stretch of mountain peaks).

脛 (25) レン

脛 as described in 攣, here an abbreviated form# of 脛 mountain range + 肉 flesh → heaping mound of sliced or *chopped meat* → *slice of meat*.

鑾 (27) ラン;すず

As per 絲# as described in 戀 (stretch) + 金 metal → metallic bells stretched over an imperial vehicle → *bell(s) attached to an emperor's carriage* → *emperor's carriage* → *emperor*.

變 (22) レン;うつく(しい)

As per 絲# as described in 戀 (stretch) + 女 woman → *bewitching* stretching movements of a female → *charming*.

孿 (22) レン

As per 絲# as described in 戀 (tangled) + 子 child → *twins* (← twins entangled in the womb).

裸 (13) ラ;はだか

果# fruit + 衣 clothing → a woman's *bare*, rounded breasts, likened to fruit → *naked*; *nude*; *open*.

離 (19) リ;はな(す・れる)

离 odd beast + 隹# short, squat bird → bird and beast tangling then separating after a protracted fight → *separation* → *part* (from); *come apart*; *release*; *set at intervals*; *leave*; *drift away*; *quit*.

累 (11) ルイ

The relevant seal inscription form is 𪛗# as described in 壘 (pile) + 糸 thread → a tall spiral of threads → *link*; *successive*; *involvement* (in trouble).

壘 (18) ルイ Shinjitai 壘 (12)

𪛗# is 田 field (tripled). This element is a variant of one that added another 夕 element at the bottom left of 多 (tall, neat pile of meat). 壘 is 𪛗 (pile) + 土 earth → earth piled into a long/tall and winding *rampart* → (baseball) *base*.

雷 (13) ライ;かみなり

Once 𪛗# as described in 壘 (pile) + 雨 rain/natural phenomena → successive (= figuratively piled) claps of *thunder* → *lightning*.

倮 (10) ラ

A variant form of 裸 *naked*; *bare*.

磊 (15) ライ

石 tripled as a variant form of 礧 (stones tumbling to the ground) → *many stones* tumbling in sequence to the ground → *open-hearted* (← openness ← space created when the stones of a building tumble).

儻 (17) ライ

𪛗# as described in 壘 (pile) + 人 person → pile objects into a lumpy human shape → dummy → *puppet*. Compare 傀. *Defeat*, *weaken* and *come down in the world* are borrowed meanings.

螺 (17) ラ;にし;にな

As per 累# (winding/spiral) + 虫 insect/creature → *spiral shell*(fish) → *conch shell*.

騾 (21) ラ

累 here an abbreviated form# of 縲 bind + 馬 horse → *mule* (← bind a load on the back of a pack animal).

播 (16) ライ;す(る)

雷# thunder + 手 hand/action indicator → *beat*/*strike** loudly, like claps of thunder → *rub*;
grind.

蕾 (16) ライ;つぼみ

雷 here a variant of 累# (winding/spiral) + 艸 grass/plant → spiral petals of a *bud*.

甕 (21) ライ;さかだる

甕 here an abbreviated form# of the earliest form of 雷 thunder + 缶 bulging earthenware jug/vase → *large liquor jar* (originally, one decorated with a thundercloud motif).

誄 (13) ルイ

As per 耒# (plow used to create furrows) + 言 words → *written eulogy* of the deceased (likened to words that create the long line of a person's life; compare 諡).

礧 (20) ライ

磊# as described in 壘 (pile) + 石 stone → *pile of stones* tumbling to the ground in sequence (compare 磊) → *roll*.

醴 (18) リ

离 here an abbreviated form# of 離 (tangle; adhere) + 酉 alcohol container → *wine lees*/dregs adhering to the bottom of an alcohol container. In Japan, the character has also been understood to refer to *diluted wine*, as well as to the *clear liquid that separates at the top of soup*.

邐 (23) リ

An abbreviated form# of 驪 (neatly aligned) + 辵 movement → *move in alignment*.

藟 (18) ルイ

磊# as described in 壘 (pile) + 艸 grass/plant → *vine*;
creeper (← vines/creeper piled upon themselves; compare 葎).

鸛 (30) リ

An abbreviated form# of 驪 neatly aligned + 鳥 bird → birds flying in alignment. The compound 黄鸛 (黄鸛) refers to a Chinese oriole.

縲 (17) ルイ;ラ

As per 累# (winding/spiral) + 糸 thread → string/cord spiraled about an object in binding → *tie/bind*. The compound 縲紲 (紲: variant form of 紲) refers to a long rope for binding criminals, and, by extension, to a jail/prison.

劣 (6) レツ;おと(る)

力 here an abbreviated form# of 勵 exert + 少 (small/slight) → make but a slight/*weak* exertion → *inferiority*.

律 (9) リツ

聿# implement held upright to carve/draw characters + 彳 movement (→ action indicator) → create written standards for regulating human conduct → *law*; *rule*; *regulate*. Compare 埒, 法, 範 and 憲.

涙 (10) ルイ; なみだ

As per 戾# (frenetic activity) + 水 water → frenetic emotion causing *tears*.

率 (11) ソツ; リツ; ひき(いる)

The present form is 十 (gather) + an element# combining a slender thread and protruding objects → curved threads brought into alignment, creating a compact unit → *proportion*; *ratio* (the リツ term). The meanings *command* and *lead* are from the once-separate ソツ term, which suggested the idea of gathering in a neat line and tightening into an orderly unit.

類 (18) ルイ; たぐい

犬 dog/beast (→ animals in general) + an element# combining 米 rice (→ plants in general) and 頁 (people) → sort a variety of things according to type, creating smaller piles → *variety*; *kind* → *broadly*.

葎 (12) リツ; むぐら

律# regulate + 艸 grass/plant → a plant the regulation of which requires constant attention → (general term for) twisting *vines*, *creepers* and *trailing plants*. Compare 藟.

埒 (10) ラチ; ラツ; レツ

尪 is 爪 claw/hand + 寸 here an abbreviated form of 奪 snatch → pick/pluck then enclose an object in the fingertips or hand. 埒 is as per 尪# (enclose) + 土 earth → earthen *enclosure* or embankment. Also, *framework* and *restriction* (← delimit human behavior ← enclosure; compare 律, 法, 範 and 憲).

掬 (10) ラチ; ラツ

As per 尪# as described in 埒 (snatch) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *pluck*; *wrench*; *pick*.

荒 (9) コウ; あら(い・す・っぽい); あ(れ・れる)

The lower element# is 亡 (obscure) + 川 river → watery wasteland (← obscure part of a river). 荒 adds 艸 grass/plant → *wasteland* → *wild*; *rough*; *lay waste to*; *devastate*; *go to ruin*; *vast*; *violence*; *riot*; *storm* → *chapping* (← roughness).

募 (12) ボ; つの(る)

As per 莫# (concealed) + 力 power/energy → strive to obtain something concealed, or not at hand → *appeal* (for/to); *invite*; *recruit*; *raise* (money) → *grow intense*.

墓 (13) ボ; はか

As per 莫# (concealed) + 土 earth → *grave/tomb* where the deceased are concealed.

慕 (14) ボ;した(う・わしい)

As per 莫# (concealed) + 心 heart/emotions → yearn for something concealed, or not at hand → *yearning* → *admiration*; *adoration* → *dear to one*; *love*. Also, *follow* (← follow the object of one's adoration).

暮 (14) ボ;く(らし・らす・れ・れる)

As per 莫# (concealed) + 日 sun/day → concealment of the sun at *sunset*/*nightfall* → *become dark* → *end* → *spend time* (← passage of time ← grow dark) → *earn a living*; *livelihood* (← manner in which one passes time ← passage of time). 暮 was devised to replace 莫 after 莫 lost its connection with nightfall.

模 (14) モ;ボ

As per 莫# (concealed) + 木 tree/wood → wooden *mold* concealed by clay covering it → *copy*; *imitation*; *shape*; *model*.

麻 (11) マ;あさ

The relevant seal inscription form is 廌 building + 𠂔#two stalks of hemp, the fiber of which is concealed within the plant → rub and scrape *hemp* indoors → *linen*; *flax*. The 𠂔 form replaced by 林 in 麻, 摩, 磨 and 魔 is retained in other derivative characters such as 痲, 糜, 靡 and 麼.

摩 (15) マ

As per 麻# (rub and scrape) + 手 hand/action indicator → *rub* (off); *scrape* → *stroke*; *polish*.

磨 (16) マ;みが(く)

As per 麻# (rub and scrape) + 石 stone → stone used in rubbing or scraping → *rub*; *scrape* → *polish*; *wear down*.

魔 (21) マ

As per 麻# (rub and scrape) + 鬼 ghost; demon → *demon* that figuratively rubs a person's senses into numbness. There is a strong likelihood that 魔 was devised to transliterate the first syllable of the Sanskrit Mara, referring to one of the gods in the Indian pantheon.

無 (12) ム;ブ;な(い・くす・くなる・し)

The relevant oracle bone form of this character shows a dancing figure with long sleeves that conceal the arms. To an abbreviated form of this character was eventually appended 火 fire → person/object concealed by dense smoke. *Not*, *none* and *un-* are extended meanings (lack presence/existence ← concealed; compare 亡) → *disregard*; *lose*; *be gone*; *be missing*; *run out of*.

舞 (15) ブ;まい;ま(う)

The relevant seal inscription form is as per that described in 無 (perform a dance)# + 舛 crossing legs → figure performing a *dance of entreaty* before the gods → *dance*; *flit*; *glide*.

武 (8) ブ;ム

The relevant bronzeware inscription form combines 止# (stand straight) + 戈 spear/halberd → armed warrior(s) attending on a superior → *martial*; *military* → *ferocious*.

賦 (15) フ

武# military + 貝 commodities → *levy* imposed to *endow* *troops* with supplies → *taxation*; *payment*; *tribute* → *ode*/*poem** (← poem offered in tribute).

買 (12) バイ;か(う)

As per 冫# net + 貝 commodities → seek to profit by buying (and then selling) → *buy*; *look for*.

賣 (15) バイ;う(る・れる) Shinjitai 売 (7)

The relevant seal inscription form combines 買# (seek to profit) + 出 proceed → go out to seek profits by selling → *sell*; *make money* → *be in demand*.

海 (9) カイ;うみ

As per 每# (dark) + 水 water → dark *sea/ocean* → *lake*; *vast*; *dense assemblage of objects*.

莫 (10) マク;バク;ボ;な(か)れ

The relevant seal inscription form shows four sprouting plants + 日 sun/day → the setting sun, as seen from ground level, concealed by vegetation → *late*; *end*; *not be*; *must not*; *defy*; *disobey*; *refuse*; *decline*; *empty*; *vast*.

摸 (13) バク;ボ;モ

As per 莫# (concealed) + 手 hand/action indicator → run the hand gently over a dimly visible object gently to determine its nature (compare 撫 and 捫) → *stroke*; *search for* → *caress*. Also, *imitate* and *copy* (← imitate brushstrokes and create a copy of a text ← stroke).

蟞 (16) バ;マ;ひき;ひきがえる

As per 莫# (concealed) + 虫 insect/creature → well-camouflaged variety of *toad*. 蟞 is a variant form.

謨 (17) ボ

As per 莫# (concealed) + 言 words → *plan*/*plot*/*scheme** (in secret; compare 謀) → *deliberate* (a matter).*

痲 (13) マ;バ;し(び)れる

As per 冫# as described in 麻 (hemp) + 疒 illness → medical condition characterized by *numbness* (← stupefactive properties of hemp) → *paralysis*. *Measles* properly pertains to the compound 麻疹.

糜 (17) ビ

As per 麻# (rub/scrape) + 米 rice → *rice porridge* (consisting of fine pieces of rice). Also, *crush* and *crumble* (← grind grain in making porridge).

糜 (17) ビ;き(ず)な

As per 麻# (rub and scrape) + 糸 thread → shredded fibers twisted into a *halter* for cattle → *rope*; *tie up*.

靡 (19) ヒ;ビ;ミ;なび(く)

As per 麻# (rub and scrape) + 非 (spread in alignment to right and left) → *scatter* objects to right and left in the process of rubbing/scraping → *wave/flutter* (← move back and forth between right and left). Also, *yield to* (← waver).

麼 (14) マ;バ

As per 麻# (rub and scrape) + 纟 slender thread → *fine* (← rub/scrape fine) → *dim*; *slight*. *Interrogative particle* is a borrowed meaning. Logically, the classifier for 麼 should be 纟, but it is traditionally given as 麻.

廡 (15) ブ;ひさし

As per 無# (concealed) + 广 building → concealed hallway/passageway within a building or compound → (concealed) *passageway under eaves* → *eaves*. *Luxuriant vegetation* is a borrowed meaning via 蕪.

醢 (17) カイ;ひしお

The right-hand element# combines 右 (protect) + 皿 dish/plate/bowl → food preserved in a food container. 醢 adds 酉 alcohol → meat or other food preserved by means of alcohol → *salted meat*; *preserve (that which has been slain) in salt*.

嫵 (15) ブ;ム

As per 無# (concealed) + 女 woman → *charm*; *enchant* (← the alluring, concealed figure of a woman; compare 妄).

膾 (16) ブ;ム;ほじし

As per 無# (concealed) + 肉 flesh → *thin strips of dried meat* (easily concealed when carried as a provision). Later, the character also acquired the meaning of a *thick chunk of (dried) meat*.

舞 (16) ブ;ま(う)

舞# dance + 人 person (for emphasis/clarification) → *dance*.

眇 (11) ミヤク;バク

Abbreviated form# of 脈 (concealed) + 目 eye → the eyes (all but) concealed in squinting/gazing → *gaze*.

謊 (16) コウ

荒# wild + 言 words → *lie* (← wild words).

幕 (13) マク;バク

As per 莫# (concealed) + 巾 cloth → concealing *curtain* → *act* (of a play) (← curtain marking the start/end of one act).

漠 (13) バク

As per 莫# (concealed) + 水 water → *desert* (where water sources are concealed) → *vast*;

vague.

膜 (14) マク

As per 莫# (concealed) + 肉 flesh → *membrane* (← fleshy element that conceals).

脈 (10) ミヤク

As per 𠄎# as described in 派 (rivulets) + 肉 flesh → *vein*; *blood vessel* (← rivulets concealed in the body) → *pulse* → (faint) *hope* (← faint sensation of a pulse).

黑 (12) コク;くろ;くろ(い) Shinjitai 黒 (11)

The relevant bronzeware inscription form is 火 fire + an element# combining a chimney along with specks representing soot → *black*/*dark* (soot).

默 (16) モク;だま(る) Shinjitai 黙 (15)

As per 黑# (dark) + 犬 dog/beast → silent dog, *silence* being the aural/oral counterpart of darkness → *hold one's tongue*.

冖 (2) ベキ

A *cover* that conceals an object. Based on the ancient pronunciation of 冖, it in all likelihood derives from the top element of 冥.

寞 (13) バク

As per 莫# (concealed) + 宀 roof/building → *quiet*, concealed dwelling → *lonely*.

獮 (13) バク

As per 莫# (concealed) + 犬 dog/beast → (dimly visible and) imaginary beast believed to eat copper, iron and nightmares. *Tapir* is a borrowed meaning. A variant form, 獮, replaces 犬 with 豸 animal that ambles along the ground.

驀 (20) バク

As per 莫# (concealed) + 馬 horse → dashing horse with sight-concealing blinders covering its eyes → *dash* → *sudden*; *abrupt*. Also, *mount/ride a horse*.

幘 (13) ベキ

冥# darkness + 巾 cloth → *covering* (placed over the face of a corpse); *cloth covering*.

覓 (11) ベキ;もと(める)

Originally an abbreviated form# of 眡 gaze + 見 see → gaze in seeking → *seek*.

幕 (15) ベキ

幕# curtain + 冖 cover → *a cover*; *covering cloth*. *Exponent* is a borrowed meaning.

鑊 (18) バク;マク

As per 莫# (concealed) + 金 metal → *sword* concealed in its sheath.

亡 (3) ボウ;な(い・くなる)

The relevant oracle bone form of this character is 人 person + a long vertical line# behind which the

person is (partially) concealed (compare 毋). The relevant bronzeware inscription form shows a person hidden by an L-shaped object → be partially obscured and dimly visible, or fully obscured and non-existent → *perish*; *fall*; *die*; *dead*; *flee*.

忙 (6) ボウ;いそが(しい)

As per 亡# (obscure) + 心 heart/emotions → obscure state of mind, on account of busyness or being pressed/hurried → *busy*.

盲 (8) モウ

As per 亡# (obscure) + 目 eye → obscure vision → *blind*.

望 (11) ボウ;のぞ(み・む)

The relevant oracle bone form of this character is 臣 (staring subject/retainer) + 人 person ← gaze at the moon. In the bronzeware inscription style, which adds 月 moon, the 臣 + 人 components have morphed into a single element. A seal inscription form adds 亡# (obscure) → *wish*; *hope*; *desire* (← hopes/desires with only obscure chances of realization).

明 (8) メイ;ミョウ;ミン;あ(かす・く・くる・ける);あか(らむ・るい・るむ);あき(らか);あけ

Originally, 月 moon + 向# (ventilation hole) → *bright* moonlight streaming through an *open* window, and manifesting the hidden → *brightness*; *light*. Extended meanings from the idea of the light of dawn (signaling the end of one day and the start of the next) include *spend/pass* (the night); *be visible*; *the next/following* (day/week/year); *begin*; *end*; and *dawn*. *Disclose* and *confide* are extended senses of "open" (open up to), as are *clarity*; *evident* and *obvious*. *Be conversant with* is via the idea of illumination, here with respect to a particular subject matter. The reading ミン refers to the Ming Dynasty (1368-1644).

皿 (5) ベイ;さら

A depiction of a large *dish*, *plate* or *bowl* covered by a lid that conceals the food beneath it.

盟 (13) メイ

As per 明# (manifest the hidden) + 皿 dish/plate/bowl → drink blood from a bowl in making a *vow/oath*, causing the gods to manifest themselves → *alliance* (← allied forces keeping the vow they have made).

猛 (11) モウ

As per 孟# (energetic → frenetic) + 犬 dog/beast → frenetic activity of a dog/beast (compare 狂 and 戾) → *fierce*; *strong*; *fly into a rage*.

民 (5) ミン;たみ

A depiction of an eye blinded in being pierced by a needle → blinding of a slave → *people* (← subservient masses who go blindly about their lives) → *nation*. Note that in contrast to 目, the bronzeware inscription form of 民 lacks a pupil. For the blinding of slaves, compare 良, 敗, 僕 and 童.

名 (6) メイ;ミョウ;な

夕 here a variant form of the 月 element in 明 (manifest the hidden) and serving as an abbreviated form# of the entire character + 口 mouth → state one's *name* upon being challenged (by a guard),

revealing oneself → *repute*; *famous*.

銘 (14) メイ

As per 名# (reveal oneself) + 金 metal → *engrave* an *inscription* in a metallic vessel, revealing the names of the artist or the person commissioning the work, the reasons for commemoration etc. → *inscribe*; *signature*; *motto* → *memorize* (← memorize something inscribed/written).

命 (8) メイ;ミョウ;いのち

Abbreviated form# of 名 (reveal oneself) + 令 (receive a long sequence of commands) → receive a revelatory *command*/*order* from an unseen god → *calling/mission*; *fate* → *life*. Also, *name* (← name in ordering) → *word*.

鳴 (14) メイ;な(く・らす・る)

口 mouth here an abbreviated form# of 名 (reveal oneself) + 鳥 bird → bird that, by its cries, reveals itself → *cry/sound* (produced by an animal) → *sound/ring out*; *play* (an instrument); *resound*.

网 (6) モウ;ボウ

A depiction of a *net* in which fish or other objects sought are obscured → *network*. Compare 罔. When used as an element in a dual-element character, 网 most often takes the form 𦉳.

冥 (10) ミョウ;メイ

In its present form, 冫# cover + an element combining 日 sun/day + 六 (originally, 入 enter) → cover blocking the entry of sunlight → *darkness* → *the depths*; *the other world* (← unseen dimension). Also, *stupidity* (← dark ignorance). However, 冥 itself is likely the source of the 冫 element/character, suggesting that a different combination of elements conveyed the idea of darkness in the earliest form of 冥.

孟 (8) モウ;マン

As per 皿# (cover an object) + 子 child → child energetically throwing off a cover (whether actual or figurative) and making a *beginning*. Also, *eldest sibling* (← energetic growth) → *big/great*. *Mencius/Mengzi* is via an abbreviation of 孟子.

芒 (6) ボウ;すすき;のぎ

As per 亡# (obscure) + 艸 grass/plant → *beard*/*awn*, the (obscure), sharp tip of a plant → (beam of) *light*. The character has been applied to Miscanthus sinensis, with most Japanese-English dictionaries rendering すすき as *Japanese pampas grass*.

茫 (10) ボウ;モウ

汇# is as per 亡 (obscure) + 水 water → vast spread of water, extending into obscurity → inundation. 茫 adds 艸 grass/plant → *vast*, grassy plain → *boundless* → *vague* (← only vaguely discernible on account of vastness).

罔 (8) ボウ

The relevant seal inscription form is a net + 亡# (obscure) → objects obscured in a *net* → *cover*; *obscure* (v.); *non-existence*. Compare 网.

虻 (9) ボウ;あぶ

As per 亡# (obscure) + 虫 insect → *botfly* (the larvae of which pupate in their hosts, and are thus obscure) → *horsefly*; *gadfly*.

萌 (11) ホウ;ボウ;きざ(す);も(える)

As per 明# (manifest the hidden) + 艸 grass/plant → *bud*/*sprout* manifested in breaking through the surface of the earth → *sprouting*; *beginning*. Note a variant form styled 萌.

罟 (10) ミン;ビン;わな

As per 民# (blind) + 罟 net → *snare* or *trap* to which prey is blind.

酩 (13) メイ

As per 名# (reveal oneself) + 酉 alcohol container → reveal oneself in a drunken state → *drunk*.

葺 (15) ボウ;いらか

An abbreviated form# of 夢 (obscure) + 瓦 tile/earthenware → *rafters* obscured in supporting roofing tiles → *roofing tile*; *tiled roof*.

薨 (16) コウ

An abbreviated form# of 夢 (obscure) + 死 death → *die*; *pass away* (← obscure/invisible state of death).

恍 (9) コウ

As per 光# (light extending from a torch) + 心 heart/emotions → *absent-minded*; *enraptured* (as though dazzled by light). Also, *dim/hazy*.

莽 (9) モウ;ボウ

Originally, a variant of 莫# (concealing vegetation), the 日 element replaced by 犬 dog/beast to suggest growth luxuriant enough to conceal a beast → *grassy plain*.

蟒 (16) モウ;ボウ;うわばみ

As per 莽# (concealed) + 虫 insect/creature → *large snake* such as a boa constrictor or python concealed in thick vegetation.

溟 (13) メイ

冥# darkness + 水 water → *dark, drizzly skies* (compare 暝 and 濛) → *fine rain*; *sea* (← dark waters; compare 海).

暝 (14) メイ;ミョウ

冥# darkness + 日 sun/day → *dark* skies (compare 溟).

瞑 (15) メイ;ミョウ;ベン;メン

冥# darkness + 目 eye → *close one's eyes* and be plunged into *darkness*.

螟 (16) メイ;ミョウ;ずいむし

冥# darkness + 虫 insect → *rice stem borer* (a tiny insect, one hard to discern).

氓 (8) ボウ;モウ;たみ

As per 亡# (obscure) + 民 people → obscure (= marginalized) *people* → *immigrants*;
subjects.

泯 (8) ビン;ベン;ミン;ほろ(びる)

民 here an abbreviated form# of 敗 remove by force + 水 water → remove by washing away →
die out.

惘 (11) ボウ;モウ

罔# obscure + 心 heart/emotions → *lose heart* (← lose sight of one's aim/desire) → *grow
vague*.

茗 (9) メイ;ペイ;ミョウ

As per 名# (reveal oneself) + 艸 grass/plant → *late-picked tea buds/leaves* (that reveal
themselves after the original buds/leaves have been picked) → *tea plant*.

鋠 (14) ボウ;モウ

As per 芒# (sharp tip of a plant) + 金 metal → *sword point*; *tip of a bladed weapon*.

漭 (15) モウ;ボウ

As per 莽# (concealed) + 水 water → inundation (compare 汇 as described in 茫) concealing all
that lies beneath → *water spreading endlessly*; *vast*; *expansive*.

慢 (14) マン

As per 曼# (cover/be covered) + 心 heart/emotions → *sloth* (← heart figuratively covered by
dullness) → *slow*; *idle*; *lazy*. *Conceitedness* and *boastfulness* are borrowed meanings.

面 (9) メン;おも;おもて;つら

The relevant seal inscription form combines 首 neck/head + a line# adhering to and nearly
surrounding it, suggesting a *mask* adhering closely to and partially obscuring the *face* →
surface; *aspect* → *turn (a face) to*; *look away*; *side*; *direction* → *counter* (for flat
objects).

綿 (14) メン;わた

縣 is 帛# white cloth + 系 connection → connected fibers of *cotton* in a piece of cloth. However,
縣 has been supplanted by 綿, which substitutes 糸 for 系 and transposes the elements.

免 (8) メン;まぬか(れる)

Abbreviated form# of 奠 (draw a fetus out of/away from the womb) + 儿 person (→ human
agency) → assist the escape of a fetus from its mother by drawing it out of/away from the birth
canal → *escape/be rescued from* → *avoid*; *evade*; *elude* → *exempt* (← escape from an
obligation).

勉 (10) ベン

As per 免# (draw out of/away from) + 力 power/energy → *make great efforts* in drawing out of
or away from (compare 敏 and 僱) → *encourage*.

敏 (10) ビン

As per 每# (succession) + 攴 action indicator → work briskly, producing a figurative succession of achievements (compare 勉 and 働) → *alert* → *agile*; *quick* (← brisk ← energetic activity).

眠 (10) ミン;ねむ(い・る)

As per 民# (blind) + 目 eye → eyes blind in *sleep* → *sleepy*.

宀 (3) ベン;メン

An abbreviated form of the covering element of a particular character, the shared final -N suggesting that the most likely candidates are 寒, 宴, 安, 賓 and 寅. In these and other dual-element characters 宀 suggests a roof, one concealing the contents of a building → *roof*; *building*.

黽 (13) ビン;ベン;ボウ

A depiction of a *frog* (← creature often directly concealed by the water or vegetation to which it closely adheres; compare 鯁). 黽 is also used to refer to other kinds of amphibious creatures, especially turtles.

棉 (12) メン

帛 here an abbreviated form# of 綿 cotton + 木 tree/wood → *cotton* plant.

緬 (15) メン

As per 面# (adhere) + 糸 thread → clingy threads → *thread*. *Far* and *distant* are borrowed meanings.

麵 (20) メン

As per 面# (adhere) + 麥 barley/grain → sticky dough, or sticky noodles adhering to each other → *noodle* → (wheat) *flour*. A variant form, 麵, replaces 麥 with 麦.

眇 (9) ベン;メン

眇# is a variant of 正 straight, the curving line suggesting the idea of obscurity (← curved object that eludes direct observation) → bend; oblique. 眇 adds 目 eye → view obliquely → *look sidelong at*; *look the other way*.

閔 (12) ビン;ミン;あわ(れむ);うれ(える)

As per 門 (conceal behind a gate) and as per 文# (fine, detailed pattern) → use fine, delicate words in sympathizing with one concealed at home in mourning → *mourn*; *sympathize*; *pity*.

Compare 憫 and 愍.

憫 (15) ビン;ミン;あわ(れむ);うれ(える)

閔# mourn; sympathize; pity + 心 heart/emotions (for emphasis/clarification) → *mourn*; *sympathize*; *pity*. Compare 愍.

啟 (9) ビン

As per 民# (blind) + 攴 action indicator → blind a slave, removing his or her eyeballs → *remove by force* → *forceful*. For the blinding of slaves, compare also 良, 僕 and 童.

愍 (13) ビン;ミン;あわ(れむ);うれ(える)

As per 敗# (remove) + 心 heart/emotions → remove another person's anxieties → *compassion*; *sympathy*; *worry*. Compare 関 and 憫.

俛 (9) フ;ベン;メン;つと(める);ふ(せる)

Effectively a variant form of 勉 (make great efforts), consisting of 免# + 人 person (→ human agency): *strive*; *exhort*. *Hang the head* and *look down* are borrowed meanings.

旻 (8) ビン;ミン;あきぞら

As per 文# (fine, detailed pattern) + 日 sun/day → patterned cloud formation in the *autumn sky* → *the sky*; *the heavens*.

涵 (12) メン;ベン;おぼ(れる)

As per 面# (adhere) + 水 water → adhere to/be immersed in liquid → *be immersed in*; *be absorbed in* (an undertaking).

緝 (15) ビン;ミン;いと;さし

As per 昏# as described in 昏 (darkness) + 糸 thread → *fishing line* (← line that disappears into the depths). Also, a *string run through holed coins*.

僣 (15) ビン

As per 瞿# (adhere closely) + 人 person → person hewing to his work → *work hard*. Compare 勉 and 敏.

備 (11) ベン;メン;む(かう)

面# face; look away + 人 person (for emphasis/clarification) → *face* (v.); *look away*. Also, *go against* (← face in an adversarial manner).

珉 (9) ビン;ミン

As per 民# (blind) + 玉 jewel → a *stone* of a blinding/dazzling (red) hue.

米 (6) マイ;ベイ;こめ

A depiction of fruits of grain (rice), concealed in husks/hulls → *crop grain* → *rice*. *America* is via the phonetic construction 亜米利加 (亞米利加).

迷 (9) メイ;まよ(う・わす)

As per 米# (concealed) + 辵 movement → stray off course on account of obscure visibility → *go astray*; *be lost* → *confound*; *be perplexed/at a loss*; *doubt*; *uncertainty*; *illusion*; *delusion*; *tempt*; *captivate*.

弥 (8) ビ;や

The older form of this character is 彌, which is as per 爾# (adhere) + 弓 bow → bowstring adhering to and filling the *nock* of an arrow → *end* (← nock located at the end of an arrow) → *stop*; *desist*; *quit* (← come to an end ← end). 弥 replaces 爾 with 尔.

弭 (9) ビ;ミ

Originally a variant of 弥/彌 end; stop; desist. However, in Japanese usage 弭 conveys the

meanings *distance*, *long time*, *spread*, and *prevail* along with *increasingly* and *more and more*; compare 瀰.

謎 (16) メイ; なぞ

迷# be lost + 言 words → be lost/confounded by a *riddle* or *puzzle* → *enigma*.

滅 (13) メツ; ほろ(びる・ぼす)

威 is 戊 (exterminate) + 火 fire → exterminate a fire. 滅 is 威# + 水 water → exterminate/*destroy* by water → *annihilate*; *ruin*; *collapse*; *perish*; *die out*.

袂 (9) ベイ; たもと

As per 夬# (scoop out) + 衣 clothing → *sleeve* → *by*; *near* (← sleeves attached to the main portion of a garment).

蔑 (14) ベツ; さげす(む); ないがし(ろ)

The relevant oracle bone form of this character is a person plus an element# combining an eye afflicted with inward-growing eyelashes (trichiasis) and 戊 (cover) → person with obscured vision, the eyes being covered with inward-growing eyelashes → *scorn*; *disdain*; *contempt* (← refusal to recognize ← inability to see). Also, *slight* (adj.) (← so few/little as to be barely recognizable).

巖 (21) ベツ; けが(す); はなぢ

As per 蔑# (obscure) + 血 blood → *smear* in blood (and thus obscure from sight) → (blood from a) *bloody nose*. Also, *put to shame* (← bloody another).

冒 (9) ボウ; おか(す)

The relevant seal inscription form of 冒 is 目 eye + 冂# covered parallel lines → wrap a long blindfold around the head, covering the eyes. *Risk*, *brave* and *dare* are associated meanings (← blind attack, interpreted in a positive sense) → *have a bad effect on*; *damage* (← results of such an attack). In contemporary Japanese usage, 冒 has been supplanted by 冒.

帽 (12) ボウ

As per 冒# (wrap about the head) + 巾 cloth → wrap-about *headgear*.

茂 (8) モ; しげ(る)

As per 戊# (cover) + 艸 grass/plant → thick vegetation covering a wide area → *thick growth* → *thrive*.

矛 (5) ム; ほこ

A depiction of a halberd or *pike*, the base of the curved spearhead of which is covered and concealed in the shaft (compare 戊) → *arms*.

務 (11) ム; つと(まる・め・める)

杵# is 矛 pike/halberd + 攴 (strike) → great exertion in battle. 務 adds 力 power/energy (for emphasis/clarification) → *work*; *serve*; *carry out one's duties*.

霧 (19) ム; きり

As per 務# (exertion) + 雨 rain/natural phenomena → vigorous, fine *spray* from a geyser →

fog; *mist*.

貿 (12) ボウ

Variant of 卯# (bend) + 貝 commodities → bend another person to one's demands in trading → *trade*; *business*.

毛 (4) モウ;け

A depiction of strands of fine, curly *hair* covering the surface of the skin → *fur*; *wool*.

耗 (10) モウ;コウ

Once written 秬, which is 禾 grain/rice + 毛# (fine objects) → fine particles of grain, decreased in size by polishing → *decrease*; *decline*; *wear down*. 禾 was later replaced by 秉 plow.

苗 (8) ビョウ;ミョウ;なえ

艸# grass/plant + 田 field → sprouts/seedlings (obscured) in a field → *seedling*; *shoot*; *young plant* → *family*; *blood relations*.

描 (11) ビョウ;えが(く); か(く)

As per 苗# (obscure) + 手 hand/action indicator → *trace*/*sketch*/*draw* a rough (= an obscure) outline of a scene → *paint*; *depict*; *describe*.**

妙 (7) ミョウ

As per 少# (small/slight) + 女 woman → woman of slight build → *mystery*; *odd* (← mysterious/odd presence ← slight build).

秒 (9) ビョウ

As per 少# (small/slight) + 禾 grain/rice → small *tip* of grain → *very small* → *second* (← small unit of time).

牡 (7) ボ;ボウ;おす

As per 士 (erect; male) + 牛# cow/bull → (erect) bull → *male* (creatures).

眇 (9) ビョウ;すがめ;すが(める)

As per 少# (small/slight) + 目 eye → have/make one eye smaller than the other, obscuring sight → *squint*; *be blind in one eye*.

皃 (7) ボウ;バク

Originally 冒# (cover the eyes) + 儿 person → dimly observed human figure. However, 冒 came to written as 白 white (→ pale) and 皃 itself was subsumed in the character 貌, from which it derives the meanings *appearance*; *external aspects*.

貌 (14) ボウ;バク

As per 皃# (obscure figure) + 豸 animal that ambles along the ground → obscure figure (of an animal) → *appearance*; *external aspects*.

廟 (15) ビョウ

朝# dynasty + 广 building → imperial court. Later, 廟 was applied to a *temple* or *shrine* (←

place for venerating ancestors ← place for paying respects to the emperor) → *mausoleum*.

戊 (5) ボ;ボウ;つちのえ

A depiction of a *battle-ax* with a curved handle in which the base of the blade is covered and concealed (compare 矛). *Fifth in a series* and *fifth calendar sign* are borrowed meanings.

卯 (5) ボウ;う

The relevant oracle bone form of this character is a depiction of a door or window with a bar aimed at preventing forced entry. A second oracle bone form omits the horizontal line to indicate that force has been exerted on the bar in bending and removing it → door or window the protective bar of which has been bent. The second form described came to be written 卯, and 卯 now conveys the sense of the first one as well. *Rabbit* (as the *fourth sign of the Chinese zodiac*), *east*, and *5-7 A.M.* are borrowed meanings. The modern ON pronunciations of most derivatives of 卯 are the result of initial M- transforming to L- via the intermediary cluster ML-.

鶩 (20) ブ

As per 救# as described in 務 (exertion) + 鳥 bird → *duck* (← bird regarded as needing to exert itself greatly to fly).

耄 (10) モウ;ボウ

毛# (fine strands of) hair + 老 (aged person) → the remaining strands of an elderly person's hair → *old person*; *grow senile*.

錨 (16) ビョウ;いかり

As per 苗# (obscure) + 金 metal → *anchor* obscured in the water. Compare 碇.

渺 (12) ビョウ

As per 眇# (obscure) + 水 water → obscure edges of a wide expanse of water → *dim*; *boundless*.

縹 (15) ビョウ

As per 眇# (obscure) + 糸 thread → obscure threads → *faint*; *indistinct* → *far off*.

茅 (8) ボウ;ミョウ;かや

矛# pike/halberd (→ shape indicator) + 艸 grass/plant → (pike-shaped) *miscanthus* (compare 荊 and 萱) → *rushes*; *grass*. Also, *thatched roof* (← thatch with miscanthus reeds or rushes) → *house*.

楸 (13) ボウ;モ;ぼけ

矛# pike/halberd (→ shape indicator) + 林 forest → *luxuriant growth of trees*. ぼけ refers to *Japanese quince*.

旌 (10) ボウ;モウ

毛# hair/fur + the pennant/banner element described in 旅 → *pennant/banner with a long-haired yak tail attached* (compare 釐 and 髦) → *yak tail*; *yak*. *Old* is a borrowed meaning via 耄.

髦 (14) ボウ;モウ;たれがみ

毛# (fine strands of) hair + 髟 hair → *bangs*; *long hair* (of a young child); *long mane* (of a horse). Also, via the sense of the long mane of a fine horse, *excellent* and *outstanding*.

杪 (8) ビョウ;こずえ

As per 少# (small/slight) + 木 tree/wood → *treetop*; *tip of a branch*. Compare 末 and 未.

繆 (17) ビユウ;ボク;リョウ;あやま(り・る);まと(う)

As per 繆# (separate from a main unit) + 糸 thread → wind rope/cord around objects that had been separate in binding into a single unit (compare 勳 and 摺) → *wind around/bind*; *coil about*; *be constricted*. *Error* and *mistake* are borrowed meanings via 繆.

茆 (8) ボウ;かや

Effectively a variant form of 茅 *miscanthus*, with 卯# replacing 矛. Also, a variety of *waterplant*.

藐 (17) バク;ビョウ;ミョウ

As per 貌# (obscure) + 艸 grass/plant → plant life that stretches off into obscurity → *stretch off (thinly/barely) into the distance*; *tiny and dimly visible*. Also, *disdain* and *make light of* (← barely merit recognition; compare 邈).

淼 (12) ビョウ

水 water (tripled) to create a variant form of 渺: *wide expanse* of water; *boundless*.

騫 (19) ブ;ム;は(せる)

As per 鞫# as described in 務 (exertion) + 馬 horse → *horse galloping in a circle* → *rush about*.

眊 (9) ボウ;モウ;くら(い)

As per 毛# (fine objects) + 目 eye → object too fine to be seen clearly → *dim-sighted* → *eye lacking sparkle*. Also, (mentally dull/senile) *elderly person* (← overall physical decline ← decline in vision). Compare 瞽.

媚 (12) ボウ;ねた(む)

As per 冒/冒# (wrap about the head) + 女 woman → (blind) *jealousy* → *envy* (← figurative types of blindness).

贈 (16) ボウ;フウ;おく(る)

As per 冒/冒# (wrap about) + 貝 commodities → *wrapped present* (sent on the occasion of a death).

瞽 (14) ボウ;くら(い)

As per 鞫# as described in 務 (exertion) + 目 eye → strain the eyes, attempting to see an object clearly → *dim-sighted* → *dim-witted*. Compare 眊.

齧 (15) ボウ;ミョウ

As per 鞫# as described in 務 (exertion) + 虫 insect → *cutworm* or other grain-eating insect that devours plants.

鍪 (17) ボウ;かぶと

As per 冫# as described in 務 (exertion) + 金 metal → *helmet* (← accoutrement used in battle, a time of great exertion). *Iron pot/pan* is via similarity of shape.

目 (5) モク;ま;め

A depiction of an *eye*, originally one covered by a curving eyelid directly above it → *look*; *mark* → *point*; *classification*; *ordinal ending*.

穆 (16) ボク;モク

The right-hand element# combines 彡 pattern + an abbreviated form of the right-hand element of 隙 (faint light spreading through small fissures) → faint pattern. 穆 adds 禾 grain/rice → *quiet*/*calm* of a grain field with crops planted at regular intervals → *gentle*; *reverent*; *respectful* (← behavior of a quiet/calm individual).

邈 (18) バク;マク;はる(か)

As per 貌# (obscure) + 辵 movement → move *far* to an obscure, *distant* point. Also, *be contemptuous of* (← regard as having barely visible merit; compare 藐).

冡 (10) モウ;ボウ

An abbreviated form# of 冡 as described in 冒 (cover) + 豕 pig/boar → thrust a cover on a downed pig/boar (compare 冢), concealing it → *cover*.

蒙 (13) モウ;ボウ;こうむ(る)

As per 冡# (cover/conceal) + 艸 grass/plant → covering vegetation → *ignorance*; *stupidity* (← dim intelligence ← dim perception on account of covering vegetation). *Receive*, *suffer* and *be subject to* are borrowed meanings, while *Mongolia* is via the phonetic construction 蒙古.

濛 (16) モウ;ボウ

As per 蒙# (cover/conceal) + 水 water → concealing *drizzle*; *misty rain* (compare 溟) → *dim*; *vague*.

矇 (17) モウ;ボウ

As per 蒙# (cover/conceal) + 日 sun/day → the world concealed in *darkness* prior to daybreak.

朦 (17) モウ;ボウ;おぼろ

As per 蒙# (cover/conceal) + 月 moon → *dimly visible moon*, hidden by cloud cover → *dim*; *hazy*; *obscure*.

矇 (18) モウ;ボウ

As per 蒙# (cover/conceal) + 目 eye → *blind* (and covered in ignorance) → *blind person* → *ignorant*.

饜 (23) モウ;ボウ

As per 蒙# (cover/conceal) + 食 food/eating → serving dish covered with a heap of food → *cover with food*.

木 (4) ボク;モク;き;こ

A depiction of a large *tree*, the curving branches of which cover the ground beneath → *wood*.

沐 (7) モク

As per 木# (cover) + 水 water → cover oneself with water in bathing → *wash* (one's hair/body); *bathe*.

尨 (7) ボウ;むくいぬ

彡 here an abbreviated form# of 須 (long beard) + 犬 dog/beast → *large*, *shaggy dog*.

厖 (9) ボウ

As per 尨# (large) + 厂 cliff/shape indicator → *large* and *thick*, concealing object. *Be in a jumble* is a borrowed meaning.

侮 (8) ブ;あなど(る)

As per 每# (dark) + 人 person → darken another person's reputation → *be contemptuous of*; *scorn*; *despise*; *make light of*.

悔 (9) カイ;く(い・いる・やみ・やむ);くや(しい)

As per 每# (dark) + 心 heart/emotions → dark emotions, in the form of *regret* or *vexation* → *repent*; *mourn* → *mortifying*; *condolences*.

灰 (6) カイ;はい

The relevant seal inscription form combines 又# hand/action indicator and 火 fire → remove cinders by hand → *ash* → *gray*. Compare 煤. The present form replaces 又 with 厂 cliff/shape indicator, suggesting a cooking stove.

謀 (16) ボウ;はか(る)

As per 某# (dark) + 言 words → (figuratively dark) conspiracy (compare 謨) → *conspire*; *plot*; *intrigue*.

枚 (8) マイ

木# tree/wood + 攴 (stick held in the hand) → *stick*; *whip* → *one by one* (← count one by one with a stick) → *counter* (← inaugurate a count).

无 (4) ブ;ム

A variant form of 亡 non-existent → *negation*. Distinguish 无 from both 无 and from 先.

毋 (4) ブ;ム

女 woman + a long vertical line# behind which the woman is (partially) concealed (compare 亡) → *non-existence*. Also, *prohibition* (← be prohibited from observing/having contact with a female). Distinguish 毋 from 母.

嫖 (9) ボ;モ;うば

女 woman + 老# (aged person) → aged/*old woman*. Also, (wet) *nurse* (← woman who nurses another person's child ← old woman who looks after another person's child). Compare 姆.

煤 (13) バイ;すす;すす(ける)

As per 某# (dark) + 火 fire → *coal*; *soot* (← dark by-products of fire) → *sooty*. Compare 灰 and 墨.

巫 (7) フ

As per 工# (connecting pipe/tube) + 从 a variant form of 従 (people in close formation) → circle of people connecting this world and the other world by calling up a procession of spirits → *sorcery*; *sibyl*; *shaman*; *medium* → *maiden in the service of a shrine*.

噤 (15) ブ;さぞ

As per 無# (concealed) + 口 mouth → conceal one's thoughts by remaining silent → phrase used to indicate conjecture (*I suppose/imagine*; *I dare say*; *No doubt*; *Indeed*).

蕪 (15) ブ;ム;かぶ;かぶら

As per 無# (concealed) + 艸 grass/plant → luxuriant/overgrown vegetation that covers/conceals → *luxuriant vegetation* (compare 莫). Also, *turnip* (← vegetable the greater part of which remains underground until uprooted).

慄 (15) ブ

As per 無# (concealed) + 心 heart/emotions → concealed feelings of *disappointment*.

麾 (15) キ;さしまね(く)

Abbreviated form# of 旛 pennant/banner (with a long-haired yak tail attached) + 麻 linen → (signal) *flag*; (military) *banner*; *signal*; *direct*; *lead*; *beckon*.

誣 (14) フ;ブ

巫# sorcery + 言 words → words, likened in trickery to sorcery, that *distort* reality or defame → *slander*; *defamation*.

浼 (10) バイ;ベン;メン;けが(す)

As per 免* (draw out of/away from) + 水 water → runoff of *dirty*/impure liquid matter → *entreat/request* (← sully oneself in begging for a favor).

墨 (14) ボク;すみ

黒# black (soot) + 土 earth → clods of soot → *ink block*; *India ink*. For soot, compare 煤.

柏 (10) ハ;あこめ

白# white + 衣 clothing → (white,) *warrior's headband*. あこめ refers to one of two separate types of ancient Japanese garment, one worn by males, the other by females. The term あこめ itself is a borrowed meaning via 柏.

妄 (6) モウ

As per 亡# (obscure) + 女 woman → be thoroughly captivated by a woman for obscure reasons (compare 魅) → *lack foundation*; *incoherent*; *false*.

忘 (7) ボウ;わす(れる)

As per 亡# (obscure) + 心 heart/emotions → obscure state of mind, in the form of forgetfulness or

overlooking something → *forget*; *overlook*; *leave behind*. 忘 and 忙 are an example of a pair of characters devised from the same elements but expressing different meanings; for another example, see 含 and 吟.

慌 (12) コウ;あわ(ただししい・てる)

荒# wild + 心 heart/emotions → wild state of mind → *be confused/flustered*; *be agitated*; *panic* → *busy*; *hurried*; *rushed*; *bustling*.

網 (14) モウ;あみ

罔# net + 糸 thread (for emphasis/clarification) → *net*.

夢 (13) ム;ゆめ

An abbreviated form# of 蔑 (obscured vision) + 夕 evening → darkness where vision is obscured → *dark* → protracted *dream* (← obscure state of being).

夢 (16) ボウ

As per 夢#: (obscure) → *evanescent*, *fleeting* or *ephemeral* → *empty*; *vain*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

盲 (7) コウ

As per 亡# (obscure) + 肉 flesh → obscure, *inaccessible region of the body (between the heart and the diaphragm*)

魍 (18) モウ;ボウ

罔# obscure + 鬼 (large, lumpy being) → *monster* (that is but dimly visible). The compound 魍魎 is a general term for evil spirits resident in forests, mountains and rivers.

瞢 (16) ボウ;ム;モウ

An abbreviated form# of 蔑 (obscured vision) + 目 eye (for emphasis/clarification) → *cloudy vision*; *dim-sighted*.

夢 (17) ボウ;くら(い)

As per 夢# (obscure) + 心 heart/emotions → *absentminded*; *vacant*; *be at a loss* (← obscure emotional states).

漫 (14) マン

As per 曼# (cover/be covered) + 水 water → unrestrained water covering a vast area → *aimless*; *wide-ranging* → *involuntarily*.

萬 (12) バン;マン

The relevant oracle bone form of 萬 is a depiction of a scorpion, the curved tail of which contains virulent venom. *Innumerable* and *ten thousand* are borrowed meanings. Along with the introduction of Buddhism into China came the symbol 卐 (Sanskrit svastika, a good luck symbol). The Han gave 卐 the same pronunciation as 萬, and eventually 卐 came to be used as a simplified form of 萬.

万 (3) バン;マン

A variant form of the symbol 卍 (Sanskrit svastika, a good luck symbol), which was used in place of 萬. For meanings, see 萬.

滿 (14) マン;み(たす・ちる) Shinjitai 満 (12)

滿# combines the head of an animal and its pelt, suggesting "cover completely" (← cover the body completely with an animal skin that has its head still attached; compare 美). 滿 adds 水 water → inundate (← cover completely with water; compare 漫) → *(be) full*; *fill* → *fulfill*; *all over*.

蠻 (25) バン Shinjitai 蛮 (12)

As per 蠻# as described in 纏 (tangled) + 虫 insect → tangled and barbarous, likened to a swarm of tiny insects → *barbarian*.

門 (8) モン;かど

A depiction of a curving, double-doored *gate*, the doors adhering tightly in concealing what lies behind it.

問 (11) モン;と(い・う)

As per 門# (concealed) + 口 mouth → demand (guarded) information → *ask*; *inquire*; *call into question*; *accuse* → *visit* (← visit to inquire).

聞 (14) ブン;モン;き(く・こえる)

As per 門# (concealed) + 耳 ear → demand to *hear* concealed *information* → *ask*; *listen*; *rumor*; *reputation*.

文 (4) ブン;モン;ふみ

A depiction of a fine, detailed *pattern* covering the surface of curved earthenware → *writing*; *literature* (← detailed work); *decorate*; *character*; *letter*; *sentence* → a *letter/note*.

紋 (10) モン

As per 文# (fine, detailed pattern) + 糸 thread → a hem stitch → *pattern* → *family crest*.

婚 (11) コン

As per 昏# (darkness) + 女 woman → *wedding ceremony* (held in the darkness of night) → *marriage*.

晚 (12) バン

As per 免# (draw out of/away from) + 日 sun/day → the drawing away of the sun from the sky in sunset → *night* → *late*; *one's later years*.

曼 (11) マン;バン

As per 冒# (long cloth wrapping) + 又 hand/action indicator → wrap an object with a *long* strip of cloth, covering it → *lengthy*. In the present form, the 目 (eye) element in 冒 is turned sideways; distinguish from 𦉳 (net).

幔 (14) マン

As per 曼# (long and winding object that covers/is covered) + 巾 cloth → *banner*; *drop curtain*.

蔓 (14) マン; つる

As per 曼# (long and winding object that covers/is covered) + 艸 grass/plant → covering *vine* or *tendrils* (compare 葛 and 葎) → *spread*; *thrive*.

鑊 (19) マン; こて

As per 曼# (long and winding object that covers/is covered) + 金 metal → *trowel* → *steam iron*; *curling iron*; *soldering iron*.

饅 (20) マン

As per 曼# (cover; be covered) + 食 food/eating → steamed *bun* with fillings (← meat/vegetables etc. covered by dough).

鰻 (22) マン; うなぎ

As per 曼# (long and winding object that covers/is covered) + 魚 fish → *eel* covered by the walls of the cavity it inhabits.

瞞 (16) マン

As per 滿# as described in 滿 (cover completely) + 目 eye → figuratively cover another person's eyes (compare 冒 and 曼) in deceiving him → *deceive*; *cheat*. Compare 謾.

懣 (18) マン

As per 滿# (cover) + 心 heart/emotions → heart figuratively covered with *anger* → *agony*. Compare 悶.

昏 (8) コン

The relevant bronzeware inscription form shows the character was originally 昏, which is 民# (blind) + 日 sun/day → dark night/*darkness* in which nothing can be seen → *evening*; *sunset*; *nightfall* → *blind*; *blindness*.

悶 (12) モン; もだ(える)

As per 門# (concealed) + 心 heart/emotions → gloomy, depressed feelings concealed in the heart → *anguish/agony* (caused by melancholy). Compare 懣.

紊 (10) ビン; ブン

As per 文# (fine, detailed pattern) + 糸 thread → confused/disorderly pattern on a piece of fabric → *fall into confusion/disorder*.

媵 (10) ベン

As per 免# (give birth) + 女 woman → *give birth*. 媵 was devised to express the original sense of 免 after the latter underwent its transformation of meanings.

挽 (10) バン; ひ(く)

As per 免# (draw out of/away from) + 手 hand/action indicator → *draw* (out/away) → *pull* (back) → *saw*; *turn* (on a lathe); *grind*.

輓 (14) バン

As per 免# (draw out of/away from) + 車 vehicle → *draw/pull* a vehicle (originally, out of ruts, or a ditch; now in the sense of "draw along").

刎 (6) フン;ブン

As per 勿# (obscure) + 刀 sword/knife → *die by the sword* (becoming obscure in death) → *die* (by having one's jugular cut); *behead* (← cut off the entire head ← slit the throat).

吻 (7) フン;ブン

As per 勿# (obscure) + 口 mouth → *lips* (that obscure the inside of the mouth) → *kiss*.

捫 (11) モン;ボン

As per 門# (concealed) + 手 hand/action indicator → *grope for* a concealed object → *stroke* (← motion resembling that made when groping). Compare 摸 and 撫.

縵 (17) マン;バン

As per 曼# (long and winding object that covers/is covered) + 糸 thread → *unpatterned silk* (used as a dropcloth). *Loose* is a borrowed meaning via 慢.

謾 (18) マン;バン;あざむ(く)

As per 曼# (cover; be covered) + 言 words → *deceive*; *swindle* (← hoodwink; compare 瞞). *Look down on*, *condescend* and *neglect* are borrowed meanings via 慢.

鬘 (21) マン;バン;かずら;かつら

As per 曼# (long and winding object that covers/is covered) + 髻 hair → *luxuriant growth of hair*. Also, an *accessory* made from a vine and/or interwoven flowers. *Wig* and *hairpiece* are extended meanings in Japanese.

惋 (10) バン;ボン

免 here an abbreviated form# of 晚 night + 心 heart/emotions → heart shrouded in darkness, in the form of being at a loss or in a daze (compare 愴) → *be at a loss*; *be in a daze*.

昏 (11) コン;くら(い)

As per 昏# (darkness) + 心 heart/emotions → heart shrouded in darkness, in the form of *confusion* or dull-mindedness (compare 惋) → *dull-minded*; *stupid*.

闇 (16) コン

As per 昏# (darkness) + 門 gate → *gatekeeper* (on night duty) → (palace) *gate*; *servant*.

瞤 (24) バン;みそなわ(す)

As per 繚# as described in 戀 (stretch) + 目 eye → *observe carefully* (= stretch the eyes; compare 瞠) → *see*.

墁 (14) マン;バン

As per 曼# (cover; be covered) + 土 earth → *plaster* a long earthen wall. *Trowel* is a borrowed

meaning via 𦵏.

嫚 (14) マン;あなど(る);けが(す)

As per 曼# (cover; be covered) + 女 woman → figuratively cover a woman with *scorn* → *look down on*; *despise*. Compare 侮.

躡 (18) マン;ハン;バン;よろめ(く)

As per 𦵏# as described in 滿 (cover/fill completely) + 足 leg/foot → cover an object in passing over it → *coil about*; *lie/crawl flat on one's stomach*. Also, *stagger*.

火 (4) カ;ひ

A depiction of an arching *fire* that covers and consumes objects in flames.

尾 (7) ビ;お

尸# buttocks + 毛 hair → long, wavy hair of an animal's *tail* → *tail end* (of a long, thin object); *copulate*.

美 (9) ビ;うつく(しい)

The present form combines 大 person standing outstretched and 羊 sheep (originally, goat), but neither of these elements can supply the Old Chinese pronunciation of the character. The phonetically close term conveyed by 𦵏 (described in 滿) suggests that 美, like 𦵏, involved the notion "cover the body completely with an animal skin that has its head still attached." The exact provenance of the meanings *beautiful* and *good* is uncertain, as is the identity of the element replaced by 大.

微 (13) ビ

The relevant seal inscription form of the right-hand element# combines a representation of thread stretching above and hanging below a line + 支/攴 action indicator → manipulate slight threads. 微 adds 彳 movement (for emphasis/clarification) → *slight*; *fine*; *minute*.

魅 (15) ミ

As per 未# (obscure) + 鬼 (large, lumpy being) → be enchanted (compare 妄) by an obscure entity → *enchantment*; *fascination*; *charm*. The compound 魑魅魍魎 is a general term for evil spirits resident in forests, mountains and rivers.

眉 (9) ビ;ミ;まゆ

A depiction of a long, curved *eyebrow* covering an eye → *eyebrow-shaped object*.

媚 (12) ビ;こび;こ(びる)

As per 眉# (long, curved eyebrow) + 女 woman → woman arching an eyebrow seductively → *flirt*; *seductive* → *flatter*. Also, *beautiful*.

湄 (12) ビ;ミ

As per 眉# (long, curved eyebrow) + 水 water → long, curved *shore* → *water's edge*; *bank*.

梶 (11) ビ;かじ

尾# tail + 木 tree/wood → *oar* (used at the tail end of a vessel). Also, *treetop* (← extremity of a

tree) and *shaft*.

薇 (16) ビ;ぜんまい

薇# slight/fine + 艸 grass/plant → (a particular variety of) slender/delicate *fern*.

徽 (16) キ

An abbreviated form# of 微 slight/fine + 糸 thread → *mark*, *insignia* or *emblem* woven from fine thread → *badge*; *string*. Also, *good (and beautiful)*. Some sources give the form with a horizontal stroke between the 山 and 糸 elements as the preferred form of this character.

黴 (23) バイ;かび;か(びる)

An abbreviated form# of 微 slight/fine + 黑 black → fine, black *mold*/*mildew* → *be(come) moldy/musty*. Also, *fungi* (← another form of growth).

燬 (17) キ

毀# destroy + 火 fire → *destroy by fire*; *burn* (an object out of existence); *blaze*.

麋 (17) ビ;ミ

As per 米# (concealed) + 鹿 deer → large, elusive member of the family Cervidae → *deer*.

楣 (13) ビ;まぐさ

As per 眉# (long, curved eyebrow) + 木 tree/wood → *crossbeam* curving over/under a gate in the shape of an eyebrow.

末 (5) マツ;バツ;すえ

A depiction of a tree with a diminutive, curved, and minutely visible branch obscured on top → *treetop*; *small*; *trifling*; *end*; *youngest child* (← extremity of a tree) → *period of decadence* (← decadent values marking the end of an age); (in) *the future* (← extremity of time). Originally the same character as 末.

抹 (8) マツ

As per 末# (minute) + 手 hand/action indicator → *grind* an object to the point that it becomes minute → *rub*; *crush*; *erase*.

未 (5) ミ

A depiction of a tree with a diminutive, curved, and minutely visible branch obscured on top → *not yet*; *not be* (← not yet fully visible). *Sheep* (as the eighth sign of the Chinese zodiac) and *1 P.M. to 3 P.M.* are borrowed meanings. Originally the same character as 末.

味 (8) ミ;あじ;あじ(わい・わう)

As per 末# (minute) + 口 mouth → minutely scrutinize the *taste/flavor* of food → *zest*; *relish*; *appreciate*.

妹 (8) マイ;いもうと

As per 末# (minute) + 女 woman → *younger sister* (← female family member who is comparatively smaller).

没 (7) ボツ

The relevant seal inscription form shows that the right-hand element# (traditionally written as per the right-hand element of 歿) was originally swirling water + a hand → body dimly visible in the water in which it is submerged (compare 沈). 水 water was appended for emphasis/clarification → *sink* → *die*.

物 (8) ブツ;モツ;もの

As per 勿# (obscure) + 牛 cow → obscure (= unremarkable) cow → *thing(s)*; *object(s)* (← things/objects of unremarkable characteristics).

勿 (4) モチ;ブツ;なか(れ)

A depiction of curved pieces of cloth dimly visible in the liquid in which they are being soaked → *negation* (← negativity likened to darkness) → *prohibition*.

忽 (8) コツ;たちま(ち);ゆるが(せ)

As per 勿# (obscure) + 心 heart/emotions → absent-minded (← obscure consciousness) → *neglect*; *disregard* (← neglect/disregard out of absent-mindedness) → *in a moment/an instant*; *suddenly* (← happen before one is cognizant of the fact ← absent-minded).

惚 (11) コツ;とぼ(ける);ほう(ける);ぼ(ける);ほ(れる)

As per 忽# absent-minded + 心 heart/emotions → *absent-minded* → *be/become senile*; *vague*. Also, *fall in love* and *be/become enraptured*. 惚 was devised to convey the sense of "absent-minded" after 忽 underwent its transformation of meanings.

笏 (10) コツ;シヤク

As per 勿# (obscure) + 竹 bamboo → *thin tablet*, obscure on account of its thinness. Such tablets were once made of bamboo, but later often made of ivory or other precious materials. The tablet originally signified authority, but later came to indicate a slat used by attendees of imperial audiences to take notes. The reading シヤク is a borrowed meaning, as are the meanings *mace* and *scepter*.

沫 (8) マツ

As per 末# (minute) + 水 water → minute *foam*, *froth* or *suds* → *spray*; *splash*.

茉 (8) マツ

As per 末# (minute) + 艸 grass/plant → *plant with numerous, minute flowers*. The compound 茉莉花 refers to a jasmine.

昧 (9) マイ

As per 末# (obscure) + 日 sun/day → things obscure in poor sunlight → *dark* → *ignorant*; *foolish*.

秣 (10) マツ;まぐさ

As per 末# (minute) + 禾 grain/rice → minute pieces of *feed/fodder* for horses/livestock.

歿 (8) ボツ

Abbreviated form# of 没 die + 歹 severed bone/death → *die*; *come to an end*.

邁 (16) マイ;バイ

As per 萬# (virulent → vigorous) + 走 movement → pass over vigorously (such as in working a bladed implement over a whetstone; compare 礪) → *pass by* → *pass out of sight*; *exceed*. Also, *excel* (← exceed others).

寐 (12) ビ

As per 未# (obscure) + an element combining 宀 roof/building and 爿 long, wooden sleeping pallet → *sleep* (← an obscure state of consciousness; compare 夢).

昧 (10) バイ;マイ

As per 未# (obscure) + 目 eye → *obscure* and barely/not at all visible → *dark*; *blind*.

襪 (19) ベツ;バツ

As per 蔑# (obscure) + 衣 clothing → *socks* (obscure on account of being hidden in shoes; compare 鞢).

帕 (8) バツ;バク;ハク;ハ

白 white, here an abbreviated form# of 栢 (warrior's) headband + 巾 cloth → *kerchief*; *hood*.

鞞 (14) バツ;バイ

As per 末# (minute) + 韋 leather → small piece of tanned leather dyed *red* with dye from the madder plant (茜).

鞞 (23) ベツ;モチ;くつした;たび

As per 蔑# (obscure) + 革 leather → *leather undergarment* (obscure on account of being hidden by clothes; compare 襪). *Socks* is a borrowed meaning, via 襪.

女 (3) ジョ;ニヨ;ニヨウ;おんな;め

A depiction of a supple *woman*.

奴 (5) ド

女# woman + 又 hand/action indicator → *female servant/slave* engaged in strenuous activity.

努 (7) ド;つと(める)

As per 奴# (strenuous activity) + 力 power/energy → *strive*/make great exertions → *exert oneself*.

怒 (9) ド;いか(り・る);おこ(る)

As per 奴# (strenuous activity) + 心 heart/emotions → strenuous emotion, in the form of *anger*.

如 (6) ジョ;ニヨ

As per 女# (supple) + 口 mouth → take a supple (= pliant) attitude toward another person's suggestion. *Equal* and *as (if)* are borrowed meanings → *how/what* (to do).

耳 (6) ジ;みみ

A depiction of a supple/soft *ear* clinging to the side of the head. Compare 乃.

恥 (10) チ;はじ;は(じらう・じる・ずかしい・ずべき)

As per 耳# (supple) + 心 heart/emotions → *shame*; *ashamed*; *embarrassed*; *shy*; *bashful* (← soft/weak/timid heart) → *disgrace*.

耐 (9) タイ;た(える)

As per 而# (soft and droopy) + 寸 hand/action indicator → soften an object, improving its durability → *endure/bear*; *persist*; *withstand* → *be fitting*.

弩 (8) ド;いしゆみ

As per 奴# (strenuous activity) + 弓 bow → *crossbow* (← particularly powerful type of bow) → *catapult*.

駑 (15) ド

As per 奴# (strenuous activity) + 馬 horse → tired (old) horse, worn down by strenuous exertion → *slow horse* → *dull*; *weak*; *dull-witted*.

拿 (10) ダ

As per 合 (press/fit together) + 手 hand/action indicator → *grab* a slave → *catch* → *arrest*. Originally, the character was written 拏, with 奴 in place of 合, suggesting the use of the hand in strenuous activity. Some dictionaries continue to give 拏 as standard, with 拿 noted as a variant form.

洒 (10) ダイ;ナイ

灑# movement + 西 (nest-like object) → soften food by placing in a basket/colander and running water over it. *Namely*, *that is to say* and *possessive particle* are borrowed meanings.

而 (6) ジ;ニ;しか(して・も・るに);しこう(して)

A depiction of a soft and droopy beard. Compare 冉. *Then*, *you*, *and*, *moreover*, and *but* are all borrowed meanings.

鰾 (17) ジ

As per 而# (soft and droopy) + 魚 fish → soft *roe/fish eggs*.

乃 (2) ダイ;ナイ;すなわ(ち)

A depiction of a supple ear clinging to the side of the head (compare 耳) or a fetus clinging in the womb (compare 身). *You*, *after all*, *that is (to say)* and *of* are all borrowed meanings.

茹 (9) ジョ;ゆ(だる・でる)

As per 如# (supple) + 艸 grass/plant → plant matter softened (by boiling or other means) → *boil*; *soften*; *soft*; *seethe*.

恕 (10) ジョ

As per 如# (supple) + 心 heart/emotions → supple/pliant attitude of tolerance or forgiveness → *tolerate*; *forgive*; *excuse* (← follow a suggestion to demonstrate magnanimity) → *thoughtfulness*.

餌 (14) ジ;え;えさ

As per 耳# (supple) + 食 food/eating → soft dumpling → *bait*; *lure*; *feed* → *tempt*; *entice*; *decoy* (← lure). Note that for the 食 element, some publications prefer the style that appears in 饑, 飩 and other characters, which adds another stroke to the count.

汝 (6) ジョ;なんじ

As per 女# (supple) + 水 water → softly/gently curving watercourse (originally, the name of a river in China). *You* is a borrowed meaning.

絮 (12) ジョ;シヨ;わた

As per 如# (supple) + 糸 thread → supple *threads of silk or cotton* → *cotton* → *pad with cotton*.

孥 (8) ド;ヌ

奴# female servant + 子 child → child of a (or, one's own) concubine → *wife and children* (as opposed to the master of the house, the husband) → *punish the wife and children along with the convicted criminal*. *Slave* and *servant* are atavistic meanings.

珥 (10) ジ;みみだま

耳# ear + 玉 jewel → *jeweled ear ornament*.

輻 (21) ジ

As per 需# (soft) + 車 vehicle → *hearse* (with soft decorations hung from the vehicle).

糝 (9) ジョ

As per 女# (supple) + 米 rice → soft *rice cake*. The compound 糝糝 refers to a confection made of toasted then sweetened rice.

挈 (10) ジョ;ダ;ナ

A variant of 拿 grab → *grab* (a woman) and *drag* (her behind one).

薰 (15) ダイ;ナイ;おおがなえ

As per 乃# (soft and clingy) + 鼎 tripod kettle/cauldron → clingy incense rising from a *large vessel*.

扔 (5) ニョウ;ジョウ

As per 乃# (soft and clingy) + 手 hand/action indicator → toss an object softly → *throw*.

若 (8) ジャク;ニヤク;も(しくは);わか(い)

The relevant oracle bone form of this character is a depiction of a supple young women combing her hair. A seal inscription form transforms the hair element into 艸 grass/plant and adds 口 (an object) below, probably under the influence of the seal inscription form of 右 → *youth* (← suppleness of youth) → *immature*. The minor meanings of *either/or*, *some ... while others ...*, and *if* are borrowed meanings.

匿 (10) トク

As per 若# (supple) + 匚 contain/conceal → supple mulberry leaves hidden in a container →

hide; *conceal*.

諾 (15) ダク

As per 若# (supple) + 言 words → supple words of *consent*. Compare 讓.

疒 (5) ダク

The relevant oracle bone form of this character combines 人# person + 片 long, wooden sleeping pallet → ill person on a sickbed → *illness*.

惹 (12) ジャク

As per 若# (supple) + 心 heart/emotions → provocation strong enough to overcome a supple (= accepting) state of mind → *incite*; *bring about* (← provoke into taking action).

娘 (10) ジョウ; むすめ

As per 良# (pure) + 女 woman → pure young female → *girl* → *daughter*. Compare 嬢.

壤 (20) ジョウ Shinjitai 壤 (16)

As per 襄# (supple/soft) + 土 earth → softened *earth*/*soil*.

嬢 (20) ジョウ Shinjitai 嬢 (16)

As per 襄# (supple/soft) + 女 woman → supple *young lady* → *daughter*; *honorific for an unmarried woman*. Compare 娘.

讓 (24) ジョウ; ゆず(る) Shinjitai 讓 (20)

As per 襄# (supple/soft) + 言 words → take a pliant attitude in accepting a demand/request → *allow*; *concede* (compare 諾) → *transfer*; *hand over*; *sell*; *yield to*; *defer*.

釀 (24) ジョウ; かも(す) Shinjitai 釀 (20)

As per 襄# (supple/soft) + 酉 alcohol container → soften ingredients in brewing an alcoholic beverage → *brew* → *cause*; *give rise to*.

桑 (10) ソウ; くわ

桑 derives from a depiction of a three-branched tree covered with large, supple leaves. 桑 is 叒# + 木 tree/wood → *mulberry* (← tree with supple leaves on which silkworms feed).

能 (10) ノウ

A depiction of a bear, a supple and powerful creature → *ability*; *skill*; *able* (← power/ability to accomplish something ← powerful) → *endure* (← power/ability to hold out) → *Noh* (← skill).

寧 (14) ネイ

寧 is 宀 roof/building + an element combining 心 heart/emotions and 皿 dish/plate/bowl → settle into a relaxed position while partaking of food indoors. 寧 alters 皿 into 𠂔 and adds 丂 as described in 号 (extend then bend) → settle oneself in a relaxed posture, with a plate of food alongside → *quiet*; *peaceful*. *Rather* is a borrowed meaning.

佞 (7) ネイ

As per 仁# (interact) + 女 woman → *flatter* a woman to make her interests coincide with one's own.

囊 (17) ショウ; ジョウ

The relevant seal inscription form shows a number of mixed items + 衣 clothing (here suggesting a supple/soft cloth sack) → *cooperate* in inserting seized goods in sacks → *work*; *assist* → *aid*; *help*. *Raise* is a borrowed meaning.

攘 (20) ジョウ

As per 囊# (seize) + 手 hand/action indicator → *seize*. *Chase away*, *repel* and *reject* are borrowed meanings.

禳 (22) ジョウ

Abbreviated form# of 攘 repel + 示 altar/the supernatural → *exorcise* (← repel unclean spirits) → *purification* ceremony; *sacrifice*.

囊 (22) ノウ

As per 囊# (sack) + a variant of the element that came to be written 東 (sack bound on two ends and pierced by a shaft) → *sack*; *bag*; *pouch* → *container*. 囊 was devised to replace 囊 after 囊 lost its connection with "sack."

凜 (17) ネイ

As per 寧# (settle) + 水 water → *mud* in which objects settle → *muddy*; *mire*. Compare 泥 and 淖.

獐 (17) ニョウ; ノウ; ドウ

As per 寧# (settle) + 犬 dog/beast → tenacious, unyielding beast → *ferocious*; *terrifying*.

仍 (4) ジョウ; ニョウ; なお; よ(る)

As per 乃# (soft and clingy) + 人 person (→ human agency) → (cause to) *cling/stick to* → *add to* → *furthermore*; *not only that*; *according to*; *in consequence*; *yet*; *still*.

穰 (22) ジョウ; はら(う)

As per 囊# (supple/soft) + 禾 grain/rice → pliant, stripped *stalks of millet* → *rich harvest of grain* → *abundant*.

饗 (26) ジョウ; ショウ; かれいい

As per 囊# (supple/soft) + 食 food/eating → *cooked rice placed in a sack/container and transported to field laborers* (compare 饗). Also, *dried cooked rice*, carried as an army provision (compare 糒, 糗 and 餼).

寧 (16) ニョウ; ネイ; ドウ

As per 寧# (settle) + 人 person → person settled/immobile on account of being too *weak* to act → *troubled*.

甯 (12) ネイ

A variant form of 寧 *peaceful*. *Choose* is a borrowed meaning.

寧 (17) ネイ; ニュウ; ニョウ

As per 寧# (settle) + 口 mouth → speak words that settle a matter → *considerate*; *kindness*.

聾 (20) ネイ; デイ; ニョウ

As per 寧# (settle) + 耳 ear → *earwax* (that settles in the ear).

曩 (21) ドウ; ノウ; さき(に)

As per 曩# (insert) + 日 sun/day → *long ago*; *ancient(ly)* (← days inserted between the present and a specific time in the past) → *prior*; *former*.

驤 (27) ジョウ; ショウ; ノウ

襄# raise + 馬 horse → *horse galloping with head raised*.

鑲 (25) ニョウ; ジョウ; ショウ; ノウ

As per 襄# (insert) + 金 metal → *insert* softened metal into a mold, or pour into crevices → *inlay*; *fill*.

入 (2) ニュウ; い(る・れる); はい(る)

The relevant oracle bone form of this character depicts a soft, yielding sack into which goods are placed (compare 囊) → *enter*; *put/allow in*; *let in*; *take in*; *hold/accommodate*; *contain*; *carry/stock* (goods); *go/come in*. *Need/require* is a borrowed meaning.

内 (4) ナイ; ダイ; うち

The relevant oracle bone form of this character is a roof + 入# (place inside) → place objects *inside/within* a storehouse → *home*; *put in*; *among*; *between*.

納 (10) ノウ; ナツ; ナ; おさ(まる・める)

As per 内# (place inside) + 糸 thread → patch/mend vestments by inserting needle and thread through the holes (compare the replacement character 衲). *Pay*; *supply*; *deliver*; *furnish*; *store*; *put away* are via reinterpretation of the constituent elements of the characters as fabric paid as tribute or a tax, and which is stored away. Also, *accept* (← accept that which is paid/supplied) → *settled*; *finished*; *content*.

南 (9) ナン; みなみ

The relevant oracle bone form of this character is a depiction of a hut or small storehouse. However, a seal inscription form is 𠂔 grass shoot + an element# combining 冂 boundary/enclosure and an inverted 入 pierced by two horizontal lines, suggesting sprouts placed inside a hothouse for cultivation → *south* (← direction associated with warmth, which hothouses were positioned to face).

任 (6) ニン; まか(す・せる)

As per 壬# (encompass) + 人 person (→ human agency) → encompass/bear *responsibility* → *duty* → *undertake* (← undertake a duty/responsibility) → *entrust*; *leave* (up to another) (← entrust/leave up to another a duty or responsibility) → *leave to chance*; *endure* (← endure a duty).

賃 (13) チン

As per 任# (encompass responsibility) + 貝 commodities → goods/money paid to someone employed, who bears responsibility → *employ*; *hire* → *rent* (to/from); *wages*; *charge*.

妊 (7) ニン

As per 壬# (encompass) + 女 woman → woman encompassing a fetus in *conception* or *pregnancy*.

男 (7) ダン; ナン; おとこ

田# field + 力 power/energy → strong, limber *man* working a field.

染 (9) セン; し(み・みる); そ(まる・める)

The relevant seal inscription form is an element combining thread and a box for holding dye + 水 water (for emphasis/clarification) → *dye* (v.) → *soak*; *color* (v.); seep in*; *steep in*; *spot/smudge*; *stain*.

壬 (4) ニン; ジン; みずのえ

A depiction of a spool encompassed by soft, thick threads → *thick*. (Distinguish from the right-hand element of 廷.) *Ninth in a series* and *ninth calendar sign* are borrowed meanings.

菎 (9) ジン

As per 任# (encompass) + 艸 grass/plant → *beans* encompassed in a pod → *soft* (← soft or softened pod).

楠 (13) ナン; くす; くすのき

南# south + 木 tree/wood → tree (of the Lauraceae family) native to warm (= southerly) climates → *camphor*.

冉 (5) ゼン; ネン

A depiction of a supple object, a soft, droopy beard (compare 而) → *tender*; *weak*. Also, *advance* (← advance slowly and steadily, like a growing beard). 冎 is a variant form of 冉. Distinguish from 再.

苒 (8) ゼン

As per 冉# (supple) + 艸 grass/plant → (supple and) *lush/luxuriant* plant life → *flourish*.

髯 (15) ゼン; ひげ

冎# as described in 冉 (supple) + 髟 hair → soft *beard*/*whiskers*.

恁 (10) ジン; イン; ニン

As per 任# (encompass) + 心 heart/emotions → consider (← encompass in the heart; compare 念). *This*, *this kind of* and *thus* are borrowed meanings.

衿 (9) ジン; ニン; えり; おくみ

As per 壬# (encompass) + 衣 clothing → *hidden lapel*; *lapel*; *collar*.

拈 (8) ネン; デン; つま(む); ひね(る)

As per 占# (fixed in place) + 手 hand/action indicator → fix an object in place by picking it up or

grasping it → *pick up/grasp* (with the fingertips). *Twist* and *twirl* are borrowed meanings.

衲 (9) ノウ;ドウ;ころも

Abbreviated form# of 納 (patch/mend) + 衣 clothing → *patch/mend* apparel → *priest's vestments* (← one who wears patched garments ← patched garments) → (humble term of self-reference used by a) *priest*. 衲 was devised to convey the original sense of 納 after 納 acquired different meanings via reinterpretation.

紵 (10) ジン;ニン

As per 壬# (spool of thread) + 糸 thread → *spool of thread inserted in the shuttle of a loom* → *weave*. 紵 was devised to replace 壬.

飪 (13) ジン;ニン

As per 壬# (encompass) + 食 food/eating → a filling encompassed by a lump of *boiled food* → *cook*/*boil* a long time.

然 (12) ゼン;ネン

Effectively a variant form of 難 (grill over a fire), with the distinction that in 難 it is 隹 a bird being grilled while in 然 it is 犬 a dog/beast → *burn*. *Thus*, *that's right*, *but*, *however*, and *as it is* are borrowed meanings.

燃 (16) ネン;も(える・す・やす)

然# burn + 火 fire (for emphasis/clarification) → *burn*.

難 (18) ナン;かた(い);がた(い);むずかしい

As per 𠂔# as described in 漢 (stretch over a fire) + 隹 short, squat bird → bird stretched over a fire in being grilled → *difficult*; *disaster* (← tribulation as intense as being grilled over a fire) → *defect*; *flaw*; *misfortune*.

刃 (3) ジン;ニン;は

刀 sword/knife + a diagonal mark# emphasizing the flexible *blade* → *edge*. In 扱 and 靱, 刃 takes the form 刃, while in 物, 刃 and 靱 it takes yet another form.

忍 (7) ニン;しの(ばせる・び・ぶ)

As per 刃# (flexible) + 心 heart/emotions → *bear*; *endure* (← heart that flexibly bears/endures burdens). *Stealth* and *concealment* are borrowed meanings → *secret*; *hide*; *incognito*; *sneak into/about*.

認 (14) ニン;みと(める)

忍# endure + 言 words → *acknowledge* that something endures examination → *recognize*; *determine*; *knowledge* → *accept*; *approve*.

人 (2) ジン;ニン;ひと

A depiction of a standing *person* reaching toward another, suggesting people in mutable interaction → *human* (being). Compare 仁. In dual-element characters, 人 nearly always appears on the left in the form 亻. In many such characters (價 擬 仰 傲 偃 儀 etc.), 人 suggests human agency, but there are others in which 人 has no semantic function at all. In these cases (伎 優 供 佑

傾 危 etc.), 人 is used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

仁 (4) ジン;ニ

As per 人# (people in mutable interaction) + 二 two → two individuals in mutable interaction → *humanity*; *benevolence*; *virtue*.

年 (6) ネン;とし

The relevant bronzeware inscription form is 禾 grain/rice + 千# (advance through luxuriant vegetation) → advance through crops in harvesting → *year*; *age* (← harvest as the end of a long agricultural cycle; compare 歲).

潤 (15) ジュン;うるお(う・す);うる(む)

As per 潤# (concealed) + 水 water → liquid concealed in the earth that slowly oozes out → *ooze*; *moisten* → *benefit*; *enrich*; *profit*. Also, *dim/cloudy* (← concealing mist).

儿 (2) ジン;ニン

A variant of 人 person, like 人 suggesting people in mutable interaction → *person*; *human figure*.

韌 (12) ジン

刃 here an abbreviated form# of 忍 endure + 革 leather → *pliable* *leather*, able to endure great tension → *soft* (and strong) (← pliable). Also, *quiver* (made of soft leather). 韌 is a variant form.

難 (21) ナ;ダ

As per 難# (grill over a fire) + 人 person (→ human agency) → conduct a *fire ceremony to drive out evil spirits*.

碾 (15) テン;デン;ひ(く)

As per 展# (flatten) + 石 stone → flatten with a stone roller in grinding → *grind*; *mortar*; (hand) *mill*.

物 (7) ジン;み(ちる)

As per 刃# (cut with a) blade + 牛 cow → *fill* a vessel with the blood of a sacrificed cow (compare 血) → *be full*.

訕 (10) ジン;ニン

刃# (cut with a) blade + 言 words → cut the free flow of speech → *be hesitant/reluctant to speak*.

軔 (10) ジン;とめぎ

刃# (cut with a) blade + 車 vehicle → cut the free movement of a vehicle by blocking the wheels → *block*; *wheel lock*.

赧 (12) タン;ダン;あから(める)

Originally 赤 red + 面 face → *blush*; *redden*. 赧 replaces 面 with 𠂔 described in 服 (spread over).

韌 (12) ジン

Abbreviated form# of 忍 endure + 韋 leather → *pliable* *leather*, able to endure great tension → *soft* (and strong) (← pliable). Also, *quiver* (made of soft leather). Compare 鞞.

聶 (18) ショウ; ジョウ; ささや(く)

An element# doubling 耳 ear (= ears) + another 耳 ear → ears figuratively pressed to a whispered voice (or, actually pressed to the lips of the whisperer) → *whisper*.

躡 (25) ジョウ; ふ(む)

As per 聶# (press together) + 足 leg/foot → *step/tread on* → *pursue*; *track*; *follow* (← figuratively or actually press the feet into the tracks left by the prey one is pursuing).

鑷 (26) ジョウ

As per 聶# (press together) + 金 metal → *tweezers*; *pincers* (← implement worked by pressing together two slender pieces of metal) → *pluck hair*. Also, an *attachment hung from a hairpin*.

廿 (4) ジュウ; ニュウ; にじゅう

十# ten (doubled) → *twenty*. Compare 卅 thirty.

顛 (27) ショウ; ジョウ

As per 聶# (press together) + 頁 head → the *temple* (between the aligned pair of which the skull is pressed). Compare 顛.

尼 (5) ニ; あま

尸 body + an abbreviated form# of 比 line up → close contact among members of a group of similar people (compare 二). *Nun* is a borrowed meaning, to transliterate the Sanskrit bhiksuni (nun) (比丘尼). Note that あま is thought to be a Japanese transliteration of the Pali term for "mother."

泥 (8) デイ; どろ

As per 尼# (close contact) + 水 water → close contact of earth and water, producing *mud* → *clingy*; *sticky*. *Thief* is via the compound 泥棒 どろぼう.

二 (2) ニ; ふた(つ)

Parallel lines indicating *two* and suggesting an alignment of supple objects, along with the abstract sense of ongoing affinity.

貳 (12) ニ Shinjitai 弍 (6)

Originally 弍: 弋 stake + 二# two → *two* stakes aligned side by side. As with 尙, 參/參, and 拾, this character is used as a substitute for the usual number (in this case, 二) in documents as a precaution against forgery.

璽 (19) シ

爾# seal + 玉 jewel → *imperial seal*. 璽 was devised to replace 爾 after 爾 acquired its borrowed meanings.

那 (7) ナ

The left-hand element# is a variant of 𠂔 as described in 冉 (supple). 那 adds 邑 (village/settlement), but the original form of the character had a different element than 邑. The identity of this original form and the original meaning of the character are now obscure, although the meaning was likely to have been connected with the concept "supple" as this concept is active in derivative characters such as 娜, 挪 and 挪. *How*, *which*, *what*, and *that* are all borrowed meanings. 那 is used in transliterations of terms such as 刹那 (Sanskrit: ksana), an instant.

霽 (11) ナ;ダ;しずく

雨 here an abbreviated form# of 霽 (clear or clearing sky) + 下 down → scattered *raindrops* falling from a clear(ing) sky → (a) *drop*; *dripping*; *trickle*.

爾 (14) ニ;ジ

A depiction of a large seal (for pressing images that adhere in soft clay or, later, on documents). *That*, *so*, *you*, *just*, *near* and *like* are borrowed meanings. In dual-element characters, 爾 sometimes appears in the reduced form 尔.

禰 (19) ネ

As per 爾# (adhere) + 示 altar/the supernatural → memorial tablet dedicated to one's father, and adhering to an altar → *ancestral shrine*.

你 (7) ニ;ジ

尔# (= 爾) (adhere) + 人 person → person with close and ongoing relations with oneself → *you*. Compare 儂. Note the variant form 爾.

忸 (8) ジ

As per 尼# (close contact) + 心 heart/emotions → *timidity/bashfulness* caused by overly close contact (compare 昵) → *be ashamed*.

邇 (18) ジ;ニ;ちか(い)

As per 爾# (adhere) + 辵 movement → draw *near* → *proximate* → *familiar*.

檳 (16) ジ;ニ

As per 貳# as described in 弌 (aligned) + 木 tree/wood → aligned thorns of a thorned *jujube* (tree). Compare 棗.

膩 (16) ジ;ニ;あぶら

As per 貳# as described in 弌 (aligned) + 肉 flesh → aligned slabs of *viscous grease/fat* → *fat*; *fatty*.

娜 (10) ダ;ナ

As per 那# (supple) + 女 woman → supple, *graceful* woman → *elegant*; *captivating*.

挪 (10) ダ;ナ

As per 那# (supple) + 手 hand/action indicator → *rub* to make supple → *shift*.

挪 (11) ナ;ダ;なぎ

As per 那# (supple) + 木 tree/wood → tree with long, supple branches. The compound 枸櫞 refers to a tree resembling a willow. なぎ (Podocarpus nagi), however, is a species of evergreen.

熱 (15) ネツ;あつ(い)

As per 熱# (cut) + 火 fire → burn off extraneous objects → *heat* → *hot*.

日 (4) ニチ;ジツ;か;ひ

A depiction of the *sun* → *day* (← appearance of the sun ushering in a new day). As with 熱, the heat of the sun was understood in terms of softening objects and/or reducing them in size.

奈 (8) ダイ;ナ;ナイ

A variant of 奈 as described in 款 (carve characters), here suggesting that the production of the characters involves not carving but rather pressing an implement downward into soft clay (compare the derivative character 捺). *How* and *what* are borrowed meanings. 奈 is also used in transliterations, such as 奈落 (Sanskrit or Pali: naraka), referring to hell/purgatory or the underworld in general.

褻 (17) セツ

As per 熱# (cut) + 衣 clothing → cut cloth for use as underwear → *be familiar* (← be on as close terms with something/someone as with one's own underwear); *dirty* (← soiled underwear) → *treat with disrespect*.

昵 (9) ジツ

As per 尼# (close contact) + 日 (sun → sunlight) → sunlight contacting (objects on) the earth → *intimacy* (compare 昵); *approach*. Compare also 暱.

捺 (11) ナツ;ダツ;お(す)

As per 奈# (press downwards) + 手 hand/action indicator → *press* down (firmly).

捏 (10) ネチ;ネツ;デツ;こ(ねる);つく(ねる)

The right-hand element# is 土 earth + 日 (sunlight that softens objects it strikes) → hard earth softening in the sun. 捏 adds 手 hand/action indicator → *knead clay into an object* → *fabricate*.

涅 (10) ネ;ネツ;デツ

As per the right-hand element# as described in 捏 (soft or softened earth) + 水 water → *mud* → *black earth* → *dye* (black).

裱 (9) ジツ;あこめ

As per 日# (sunlight that softens) + 衣 clothing → (soft) *underwear* (particularly, for females) → *everyday clothing*. あこめ refers to one of two separate types of ancient Japanese garment, one worn by males, the other by females; compare 裱.

暱 (15) ジツ

As per 匿# (objects in a container) + 日 sun/day → sunlight contacting objects set out for drying → *intimacy* (← be in close contact). Compare 昵.

惱 (12) ノウ; なや(ます・み・む) Shinjitai 惱 (10)

The relevant seal inscription form of 𠄎# shows hair curling over a scalp, with the form 𠄎𠄎 transforming the element into a cranium with three bending lines suggesting wrinkles in the soft brains. 惱 adds 心 heart/emotions → persistent thoughts (compare 願 and 慮) of a disturbing nature running about the brain → *distress*; *trouble*; *affliction*; *worry* → *harass*.

腦 (13) ノウ Shinjitai 腦 (11)

As per 𠄎# as described in 惱 (brain) + 肉 flesh (for emphasis/clarification) → brains → *brain* → *head*; *main*.

尿 (7) ニョウ

尸 an abbreviated form# of 尻 buttocks + 水 water → *urine* issuing from between the buttocks. For urine, compare 溲.

柔 (9) ジュウ; ニュウ; やわ(らか・らかい)

矛# pike/halberd + 木 tree/wood → *soft*/*pliant* wood made into curved weapon handles → *judo* (← pliancy).

鬧 (15) ドウ

鬥# battle + 市 market → marketplace likened to a *noisy*, *lively* battlefield.

揉 (12) ジュウ; も(む・める)

柔# soft + 手 hand/action indicator → soften → *rub/knead* (to soften) → *crumple* → *be confused/disordered*.

糲 (15) ジュウ

柔# soft + 米 rice → soft dish consisting of rice mixed/blended with other grains → *mix/blend*.

蹂 (16) ジュウ

柔# soft + 足 leg/foot → *trample* (clay, foodstuffs etc.) in order to soften → *tread*; *step on*.

鞣 (18) ジュウ; なめ(す)

柔# soft + 革 leather → soften a hide/leather in tanning it → *tan*; *tanned leather*. Compare 鞣.

嫻 (13) ジョウ

As per 弱# (supple) + 女 woman → supple/*limber* woman → *lithe*; *delicate*; *graceful*.

肉 (5) ジュウ

A depiction of an animal, seen from the rear. The meaning *trample* suggests the original notion was that of a beast softening earth in trampling it; compare the Old Chinese homonym 蹂 (also "trample").

紐 (10) チュウ; ジュウ; ひも

As per 丑# (curve/bend) + 糸 thread → curved and knotted *string* or *cord* → *tie*; *knob* (of a seal).

嬈 (15) ニョウ; ジョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 女 woman → lithesome woman (← tall and supple) → *graceful*; *tease*.

撓 (15) ニョウ; トウ; ドウ; コウ; いた(める); しな(う); しわ(る); たわ(む・める)

As per 堯# (arch/rise high) + 手 hand/action indicator → *bend* a tall object (into a particular form) → *disarrange*; *disturb* (← bend an object out of its original shape). For disturb, compare 鏡.

蕘 (15) ニョウ; ジョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 艸 grass/plant → arching bundle of vegetation → *fuel*; *firewood* (← vegetation used as fuel).

遶 (16) ニョウ; ジョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 辵 movement → *coil/twine about* a tall object → *circulate*; *surround*. Compare 繞.

繞 (18) ジョウ; ニョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 糸 thread → wind threads loosely around a tall object → *coil/twine about*; *circulate*; *surround*. Compare 遶.

饒 (21) ジョウ; ニョウ

As per 堯# (arch/rise high) + 食 food/eating → tall, irregular pile of food → *abundant*; *plentiful*.

璫 (13) ノウ

As per 𠃉# as described in 惱 (brain) + 玉 jewel → jewel the color of a (horse's) brain → *agate*. Note a variant form, 璫, which appears in the compound 碼璫 (agate).

橈 (16) ドウ; ジョウ; ニョウ; かじ; たわ(む); たわ(める)

As per 堯# (arch/rise high) + 木 tree/wood → tall, *bent/twisted piece of wood* (compare 柔) → *bend*; *twist*; *weaken* (and ruin). Also, by interpreting the character as a piece of wood raised high, *oar* and *paddle*.

蟻 (18) ギョウ; ジョウ

堯 here an abbreviated form# of 遶 coil/twine about + 虫 insect → *intestinal worm(s)*. Compare 蛔.

鏡 (20) ドウ; ニョウ; どり

As per 堯# (arch/rise high) + 金 metal → annoying reverberations of an instrument arching into the sky → *gong* → *disturb*. For disturb, compare 撓.

狃 (7) ジュウ; なら(う); な(れる)

As per 丑# (curve/bend) + 犬 dog/beast → dog curling up about its master → *become familiar/acustomed to* → *become proficient at*; *master* (← become accustomed to).

鈕 (12) チュウ; ジュウ; つまみ

As per 丑# (curve/bend) + 金 metal → *knob*; *button*; a *handle* (← curved pieces of metal).

輶 (16) ジュウ

柔# soft + 車 vehicle → soften earth by trampling it with the outer rims of wheels → *trample*;
outer rim of a wheel → *bend*.

裊 (13) ジョウ;たお(やか)

Abbreviated form# of 鳥 (curve upward) + 衣 clothing → clothing fluttering gracefully upwards → *graceful*.

淖 (11) ドウ;シヤク;タク

As per 卓# (rise above) + 水 water → *mud*/*mire** that rises above the objects it contains or covers. Compare 凜.

猻 (12) ドウ;ジュウ;さる

柔# soft + 犬 dog/beast → soft-haired *monkey*.

扭 (7) ニュ;ジュウ;チュウ;チュ;ねじまわ(す)

As per 丑# (curve/bend) + 手 hand/action indicator → curve/bend/*twist the hand in seizing* → *pull/draw tight*. Compare 擗.

弱 (10) ジャク;よわ(い・まる・める・る)

The relevant seal inscription form combines 弱# (doubling of 弓 flexible, curved bow) with two sets of the element 彡 pattern → supple, decorated (or ornamental) bows → *weak*;
feeble;
weaken (← soft ← supple). Also, *inferior* and *young*. In derivative characters such as 擗, 溺, 蕪 and 鷓, the two strokes at bottom left parallel each other.

肉 (6) ニク

A depiction of a slab of soft animal *meat* with the veins exposed → *flesh*.

擗 (13) ニヤク;ダク;から(める)

As per 弱# (supple) + 手 hand/action indicator → grasp a supple object → *grasp*;
take in hand (compare 扭) → *hold down* → *seize*;
bind;
arrest.

溺 (13) デキ;おぼ(れる)

As per 弱# (supple) + 水 water → immerse in liquid, making an object supple → *be immersed in* → *drown*.

蕪 (13) ニヤク;ジャク

As per 弱# (supple) + 艸 grass/plant → *cattail* (← supple rush) → *(cattail) mat*.

忸 (7) ジク;ジュウ

As per 丑# (curve/bend) + 心 heart/emotions → figuratively bend in *shame* → *be ashamed*.

衄 (10) ジク

As per 丑# (curve/bend) + 血 blood → bend in allowing blood from a *nosebleed* to drain. Also, *be defeated* (← be actually or figuratively bloodied in defeat).

宀 (7) ジク;ニク;しし

A variant form of 肉 *meat*.

鶻 (21) ジャク;とうまる;ひわ

As per 弱# (supple) + 鳥 bird. The bird originally signified is obscure, as is the specific connection with suppleness, but the character has been applied both to a large variety of *domestic fowl* (とうまる) and to the *siskin* (ひわ). *Light yellow-green* is via the compound 鶻色, derived from the color of a siskin's breast feathers.

農 (13) ノウ

The relevant oracle bone form of this character is 辰# (turn soil) + 林 forest → burn brush and turn soil, exposing soft, sticky earth → *farming*/*agriculture*.*

濃 (16) ノウ;こ(い)

As per 農# (soft and sticky) + 水 water → sticky liquid → *thick*; *dense*; *strong*; *dark* (color).

戎 (6) ジュウ;えびす

Originally 矛# pike/halberd + 甲 armor/helmet → seize (soft luxury) goods by use of arms → *weapon*; *armed*; *battle*; *war*; *barbarian*.

儂 (15) ドウ;ノウ

As per 農# (soft and sticky) + 人 person → two people figuratively stuck together in a lasting, intimate relation → *you*; *I*. Compare 你/爾.

膿 (17) ノウ;うみ;う(む)

As per 農# (soft and sticky) + 肉 flesh → sticky *pus* oozing from sores → *suppurate*; *fester*.

絨 (12) ジュウ

As per 戎# (seize soft goods) + 糸 thread → (prized) *fuzzy, woolen fabric*.

穠 (18) ジョウ

As per 農# (soft and sticky) + 禾 grain/rice → sticky, luxuriant *vegetation*.

醲 (20) ジョウ;トウ;こ(い)

As per 農# (soft and sticky) + 酉 alcohol → *thick, sticky alcohol* → *rich* (taste).

霈 (14) ジュ

As per 而# (soft and droopy) + 雨 rain/natural phenomena → be drenched and become soft and droopy. *Demand* and *require* are borrowed meanings.

儒 (16) ジュ

As per 霈# (soft) + 人 person → person of soft/gentle demeanor → culture; cultured; person of culture; scholar → *Confucianism*.

乳 (8) ニュウ;ち;ちち

The relevant seal inscription form is 孚# (envelop/enclose) + 乙 here a shape indicator to suggest a

breast → (mother's) *milk* enclosed in a *breast* → *feed* (a baby); *infantile*.

須 (12) ス; シュ; すべか(らく)

A depiction of an old man with a long, soft *beard*. The present form is 彡 pattern (here suggesting beard whiskers) + 頁 head. *Necessary*, *should* and *ought* are borrowed meanings.

孀 (17) ジュ

As per 需# (soft) + 女 woman → soft/supple woman (compare 嫩) → *mistress*; *concubine*. Also, *wife* and *weak*.

懦 (17) ダ

As per 需# (soft) + 心 heart/emotions → *weak-minded*; *timid*; *cowardly* (← soft-hearted).

濡 (17) ジュ; ぬ(らす・れる)

As per 需# (soft) + 水 water → soften in liquid → *moisten*; *soak*; *immerse* → *be/get wet*; *be/get damp*. 濡 was devised to replace 需 after 需 acquired its borrowed meanings.

襦 (19) ジュ

As per 需# (soft) + 衣 clothing → soft fabric of a garment (compare 褥) → fine silk cloth → *underwear*.

繻 (20) シュ

As per 需# (soft) + 糸 thread → soft, *fine silk cloth*. Compare 襦 and 褥.

鬚 (22) シュ; ス; ひげ

As per 須# (long, soft beard) + 髟 hair → soft *beard* → *whiskers* (surrounding the mouths of animals). 鬚 was devised to express the original sense of 須 after 須 acquired its borrowed meanings.

孺 (17) ジュ; ちのみご

As per 需# (soft) + 子 child → (unweaned) *child*; *child* in a general sense.

臠 (18) ジュ; ドウ; すね

As per 需# (soft) + 肉 flesh → *soft meat*. (The fleshy) *upper arm* is a borrowed meaning. In Japan, 臠 has also been taken to refer to the *leg* or *shin*.

耨 (16) ドウ; くわ

As per 辱# (soften) + 耒 plow → use a *hoe* to soften earth in cultivating → *cultivate*.

顛 (23) ジュ

As per 需# (soft) + 頁 head → the *temple* (← soft portion of the head). Compare 顛.

辱 (10) ジョク; はずかし(める)

辰 + 寸. However, the original form of the character is likely to have been a variant form# of 農 (soft) + 心 heart/emotions → soften/weaken another person's emotional state → *humiliate*; *insult*; *shame*; *disgrace*.

褥 (15) ジョク;しとね

As per 辱# (soft) + 衣 clothing → soft cloth(ing) (compare 褥) → *mat*; *bedding*; *cushion*.

縹 (16) ジョク

As per 辱# (soft) + 糸 thread → soft fabric with an *intricate/decorative* pattern → *complicated*; *involved*.

蓐 (13) ジョク;しとね

As per 辱# (soft) + 艸 grass/plant → *mat*/*bedding* made of soft vegetation.

溽 (13) ジョク

As per 辱# (soften) + 水 water → softening moisture → *humid*; *damp*; *muggy*.

冗 (4) ジョウ

The relevant seal inscription form shows two curving lines serving as an abstract representation of the idea of movement through open space + 冫 cover → move through the open area of a covered space → *superfluity* (← space other than that necessary in which to move). There is no etymological connection with 几.

茸 (9) ジョウ;きのこ;たけ

As per 耳# (supple) + 艸 grass/plant → soft, *luxuriant vegetation* → *mushroom*.

軟 (11) ナン;やわ(らか・らかい)

Originally, 車 vehicle + 𠂔# (soft) → large, wheeled plow used to turn up soft soil (lying beneath the hard upper layer) → *soft*. For the idea of softness vis-à-vis the turning of soil, compare 農. 軟 replaces 𠂔 with 欠 bent, open-mouthed figure (bend → pliable), and this became the standard form of the character.

暖 (13) ダン;あたた(か・かい・まる・める)

Two once-separate characters combine 𠂔# (soft) + 火 fire or 日 sun/day, respectively → warm up and soften (by fire or by sunlight; compare the right-hand element of 捏) → *warm/heat up*. The present form, which has assumed this meaning from the others mentioned, combines 日 sun/day + 爰.

𠂔 (9) ゼン;ネン

As per 而# (soft and droopy) + 大 stand outstretched → *soft* and droopy, human figure → *weak*.

蠕 (20) ネン;ゼン

As per 需# (soft) + 虫 insect → soft, moist wriggling worm → *squirm*; *crawl*; *move*.

閏 (12) ジュン;うるう

As per 門# (concealed) + 王 ruler → ruler remaining concealed within the gates of a palace. It was the custom of Chinese rulers to confine themselves during intercalary periods (i.e., periods when the days exceeded those provided for in the official calendar) → *intercalation*; *intercalary month*; *leap*; *leap year* → *usurp* (← throne obtained in an irregular manner).

嫩 (14) ドン;ノン;わか(い)

敕 a variant form of 勅, here a variant of 𠂔# (soft) + 女 woman → *young* (← young and therefore soft/supple woman). Compare 孀.

煖 (13) ダン;ナン;あたた(か);あたた(まる・める)

Effectively a variant form of 暖, replacing 日 sun with 火 fire → (be/get) *warm*; *warm up* (an object).

糲 (20) ダ;ナ;もち

As per 需# (soft) + 米 rice → softened, *glutinous rice*.

蕊 (15) ズイ;しべ

蕊# is 心 heart/emotions (tripled) → the deep heart/core of an object. 蕊 adds 艸 grass/plant → core of an unopened *bud*, where pistil and stamen adhere. "Pistil" and "stamen" are distinguished by prefixing 雌 for the former and 雄 for the latter. Like certain other characters composed of triple elements such as 𦵏 and 𦵏, 蕊 may be regarded as having been devised to replace an obsolete compound character that had been created according to the standard formation principle (one phonosemantic element + one semantic element).

綏 (14) ズイ;おいかけ

As per 委# (hang low) + 糸 thread → hanging *crown strings* tied about the jaw. A *decoration* attached above the ear to a crown is a borrowed meaning in Japanese.

蕤 (15) ズイ

蕤# combines 豕 pig/boar (→ animal with a drooping belly) + 生 birth; life → drooping life forms. 蕤 adds 艸 grass/plant → *drooping flowers/leaves* → *decoration* hung from a crown, or from a pennant/banner.

訥 (11) トツ;ドツ

A variant form of 訥 *stammer*. Also, *slow* (of speech) → *dull*. 内 replaces 出 to indicate a shift in the initial consonant from K- to N-; compare 訥, 訥, 訥, 訥 and 訥.

訥 (7) トツ;ドツ

A variant form of 咄 scold. *Stammer* and *stutter* are borrowed meanings, via 訥. 内 replaces 出 to indicate a shift in the initial consonant from T- to N-; compare 訥, 訥, 訥, 訥 and 訥.

蚋 (10) ゼイ;ネイ;ぶよ

A variant form of a character combining 虫 insect and 出, indicating an insect/creature with a protrusion employed in biting/stinging/eating. For 蚋, the specific reference is to a mosquito or *gnat*. 内 replaces 出 to indicate a shift in the initial consonant from T- to N-; compare 訥, 訥, 訥, 訥 and 訥.

餒 (16) ダイ;う(える)

As per 妥# (hang) + 食 food/eating → wilted foodstuffs → *sag*. Also, *be hungry* and *starve*.

訥 (7) ゼイ

A variant form of 湫 (出 protrude + 水 water) → *bend in a river*; *confluence* → *inlet*. 内 replaces 出 to indicate a shift in the initial consonant from T- to N-; compare 訥, 訥, 訥, 芮 and 柄.

芮 (7) ゼイ

A variant form of 茁 flourishing vegetation, emphasizing vegetation flourishing at *water's edge*. 内 replaces 出 to indicate a shift in the initial consonant from S- to N-; compare 訥, 訥, 訥, 訥 and 柄.

柄 (8) ゼイ;ほぞ

A variant form of 榑 (出 protrude + 木 tree/wood) → *tenon* (← projection on the end of a piece of wood, inserted into a mortise). 内 replaces 出 to indicate a shift in the initial consonant from T- to N-; compare 訥, 訥, 訥, 訥 and 芮.

普 (12) フ

As per 並# (long lines) + 日 sun/day → long rays of sunlight (compare 晡 and 昉) spreading *widely* → *generally*; *pervade*.

譜 (19) フ

As per 普# (long lines) + 言 words → long lines of words or notations spreading over the surface on which they are recorded → *notation*; *record*; *(musical) score*; *genealogy*.

霸 (19) ハ

霸 is 雨 rain/natural phenomena + an element combining 革# (stretch tautly) and 月 moon → strain (figuratively "stretch") the eyes to observe the whitish moon spreading over the daytime sky. *Domination* and *dominion* are borrowed meanings. 霸 has been supplanted by the form 霸.

捕 (10) ホ;つか(まえる・まる);と(らえる・らわれる・る)

As per 甫# (spread) + 手 hand/action indicator → spread the hands/arms and *grasp* an object (compare 把) → *catch*; *grab*; *take hold*; *arrest*.

浦 (10) ホ;うら

As per 甫# (spread) + 水 water → *shore* of a *bay*, *beach* or *inlet* (← spreading waterside).

補 (12) ホ;おぎな(う)

As per 甫# (spread) + 衣 clothing → spread a piece of material over a rip/hole to supplement and mend a garment (compare 裨) → *aid*; *mend*; *compensate*; *make up for*; *supply*.

鋪 (15) ホ

舍 here was originally 金 metal, which when added to 甫# (spread) yielded the meaning of a metal bracket fitted precisely (= spreading flat) into a gate. (The present-day character 鋪, however, means "lay out; spread; pave.") For 鋪, the idea eventually became that of goods *spread flat* for display/sale (compare 販) in a simple structure → *sales* → *store*; *shop*. Note a variant form, 鋪.

敷 (15) フ;し(く)

勇# combines 甫 (spread) + 方 (spread) → spread at length over a flat surface. 敷 adds 攴 action

indicator → *spread/lay* at length over a flat surface → *cover*; *pave*. Also, *set up* and *effectuate* (← cover existing gaps).

簿 (19) ボ

As per 溥# (spread) + 竹 bamboo → strips of bamboo spread in record-keeping → *account book*; *register*.

父 (4) フ;ちち

The relevant oracle bone form of this character depicts a hand spread over the handle of an ax (compare 兵). *Father* is a borrowed meaning.

布 (5) フ;ぬの

The relevant bronzeware inscription form is as per 父# (spread) + 巾 cloth → *cloth* *spread* over an object.

怖 (8) フ;こわ(い・がる)

As per 布# (spread) + 心 heart/emotions → fear spreading over the heart → *frightened*; *afraid*. Compare 恐.

把 (7) ハ

As per 巴# (spread) + 手 hand → spread the hands and *take/grasp* an object (compare 捕).

步 (8) ホ;フ;ブ;あゆ(む);ある(く)

The relevant bronzeware inscription form is 止# (stand straight) + another leg/foot → stand straight by in attending upon a superior, then *walk* off (to carry out orders; compare 寺) → *step*; *pace* → *interest rate* (← move forward).

膚 (15) フ

An abbreviated form# of 虜 (emaciated) + 肉 flesh → (emaciated) *skin*.

派 (9) ハ

□# is a depiction of branching rivulets. 派 adds 水 water → distributaries of a main watercourse → *faction*; *group*; *school* (← branches of a main organization).

避 (16) ヒ;さ(ける)

As per 辟# (spread) + 辵 movement → spread in evasive movement → *evade*; *avoid*; *avert* → *shun*; *remain aloof*; *shirk*.

卑 (9) ヒ;いや(しい・しむ・しめる)

The relevant seal inscription form shows a variant form of 左 (left hand) spread over the handle of an implement used to flatten or lower a surface, such as a spatula or a trowel → *low*; *lowly*; *base* (← bottom) → *vulgar*; *greedy*; *mean* → *humble*; *despise* (← make oneself/another lower).

碑 (14) ヒ

As per 卑# (spread low) + 石 stone → low-lying stone (marker) → *monument*; *memorial stone*; *tombstone*. Compare 礪.

巴 (4) ハ;ともえ

A depiction of a person spread flat on the ground (compare 匍) → *spread open*; *cling/stick to* (← cling/stick to the earth; compare 爬). The borrowed meaning *swirling design* is based on the resemblance between 巴 and the swirling patterns on an archer's elbow protectors (ともえ) → *whirlpool*; *vortex*.

芭 (7) バ

As per 巴# (spread) + 艸 grass/plant → plant with large, spreading leaves. The compound 芭蕉 refers to *Musa basjoo* (*banana/plantain* plant).

杷 (8) ハ

As per 巴# (spread) + 木 tree/wood → tree spread through with voluminous fruit. The compound 枇杷 refers to the loquat. *Rake* is a borrowed meaning.

爬 (8) ハ

As per 巴# (spread) + 爪 claw/hand → *crawl*/*creep*/*climb* over a surface. Also, via reinterpretation of the elements of this character, *scratch*.

匍 (9) ホ

As per 甫# (spread) + 匂 wrap → lie on one's stomach (as though wrapping the earth with one's belly) → *crawl*. Compare 巴.

哺 (10) ホ

As per 甫# (spread) + 口 mouth → mouth spread over a breast in suckling → (of food or a breast) *take into/hold in the mouth*.

圃 (10) ホ

As per 甫# (spread) + 囗 circular enclosure → enclosed garden/fields spread through with plants and/or trees → *garden*.

溥 (13) フ;ホ

As per 專# as described in 博 (spread) + 水 water → spreading liquid (compare 派 described in 派) → *spread wide*; *widespread*; *wide*.

臂 (17) ヒ;ひじ

As per 辟# (spread) + 肉 flesh → the spreading flesh of the *arm*. *Elbow* is a borrowed meaning.

婢 (11) ヒ

卑# low + 女 woman → (lowly) *female servant*. Compare 俾.

脾 (12) ヒ

As per 卑# (spread low) + 肉 flesh → *spleen* (← internal organ associated with the flat/low earth).

牌 (12) ハイ

As per 卑# (spread low) + 片 (thin and flat piece of wood) → low-lying *signboard* → *tablet*;
(playing) *cards*.

痺 (13) ヒ;しびれ;しび(れる)

As per 卑# (low) + 疒 illness → disease that stunts growth. However, 痺 became confused with 痹,
which is as per 舁 (pass an object from hand to hand until it reaches the ultimate recipient →
stretch) + 疒 illness → *numbness* that stretches over the body → *paralysis*.

睥 (13) ヘイ

卑# low + 目 eye → *glare* down upon → *stare*.

裨 (13) ヒ

A variant form of 補 (supplement): → *supplement*; *assist*; *help*.

髀 (18) ヒ

卑# low + 骨 bone → *femur* (i.e., major bone in the lower part of the body) → *thigh*.

搏 (14) フ

As per 專# as described in 博 (spread) + 木 tree/wood → *unprocessed log/lumber* (spread over a
flat surface for cutting).

蒲 (13) フ;ブ;ホ;ボ;かば;がま

As per 浦# (spreading waterside) + 艸 grass/plant → *cattail*/*bulrush* (growing at waterside).

斧 (8) フ;おの

As per 父# (hand spread over an ax handle) + 斤 ax → *ax*; *hatchet* → *chop*. 斧 was devised
to replace 父 after 父 came to mean "father."

釜 (10) フ;かま

As per 父# (spread) + an abbreviated form of 金 metal → *iron pot*; *kettle* (← cooking
implements made of spread metal) → *cooking pan*.

藪 (14) ホウ;しとみ

部# (spread) + 艸 grass/plant → screen/shade or *latticed shutters* (spread over a door/window).
Compare 箔.

埠 (11) フ

As per 阜# (bulging mound) + 土 earth → *round hillock*, particularly one used as a *pier* or
wharf.

鶉 (19) ヒ;ヒツ;ひよ

卑# low + 鳥 bird → (variety of) *bulbul* that creates its nests in bushes or the lower portions of
trees.

笆 (10) ハ

As per 巴# (spread) + 竹 bamboo → (spreading,) thorny *bamboo*; (thorny) *bamboo fence*.

耙 (10) ハ

As per 巴# (spread) + 耒 plow → *harrow* (drawn by a beast of burden, that spreads over a field).

譬 (20) ヒ;さと(す);たと(える)

As per 辟# (spread) + 言 words → figurative spread of words in offering an example, or in illustrating (a point) → *example/illustration*.

舖 (16) ホ;フ;く(う);くら(う)

As per 甫# (spread) + 食 food/eating → *eat* a *late afternoon meal* (compare English "lay out a spread"). Compare 饔.

丕 (5) ヒ;おお(きい)

As per 不# (bulge) + a horizontal line → *great*; *large* (← bulging). 丕 was devised to recreate the original sense of 不 after 不 acquired its borrowed meanings, and the horizontal line functions simply to create a separate character.

怕 (8) ハ

白# white + 心 heart/emotions → *be afraid* (← go pale with fear; compare 怖) → *worry*; *be apprehensive*.

擺 (18) ハイ;ひら(く)

As per 罷# (spread over) + 手 hand/action indicator → cause to spread over → *spread (in display)* → *push open* (to right and left); *shake/swing* (back and forth).

靶 (13) ハ

巴# (spread) + 革 leather → leather spread for use in the form of a *target* or a *bridle*.

櫛 (25) ハ;つか

As per 霸/覇# (spread) + 木 tree/wood → wooden *handle* spread over a blade (compare 柄).

埤 (11) ヒ;へイ;ひめがき

As per 卑# (spread low) + 土 earth → low earthen wall/*parapet* → *low wall*. Compare 陴. *Increase* is a borrowed meaning via 裨.

萑 (11) ヒ

As per 卑# (spread low) + 艸 grass/plant → *straw raincoat* that spread/hangs low over the body (compare 蓑). (One of several types of) *perennial plant* is a borrowed meaning.

陴 (11) ヒ

As per 卑# (spread low) + 阜 piled earth → low *wall*/*parapet* set atop a castle wall. Compare 埤.

鞞 (17) へイ;ヒ;さや

卑# low + 革 leather → leather *sheath*, worn low. *Drum* carried on horseback is a borrowed meaning via 鞮.

鞶 (21) ヘイ;ヒ;ビ;せめつづみ

卑# low + 鼓 drum → *drum* hanging low from the horse on which it is carried.

佈 (7) フ

As per 布# (spread) + 人 person (→ human agency) → *spread*; *announce*; *publicize*.

鬪 (17) フ

As per 甬# (spread) + 鬲 tripod cooking vessel → *large cooking pot*.

晡 (11) ホ;ひぐれ

As per 甬# (spread) + 日 sun/day → *late afternoon* sunlight spreading over the earth (compare 普 and 昉).

痛 (12) ホ;フ

As per 甬# (spread) + 疒 illness → *illness* spreading over the body → *fatigue* caused by illness.

酺 (14) ホ

As per 甬# (spread) + 酉 alcohol container → food and drink spread for a feast → *drinking party/feast* (originally, one imperially sanctioned).

簠 (18) ホ;フ

盥# combines 甬 (spread) + 皿 dish/plate/bowl → boiled grain spread through a container (used in ceremonial offerings). 簠 adds 竹 bamboo → *bamboo container for ceremonial offerings of grain*.

俾 (10) ヒ;ヘイ;したが(う);し(む)

As per 卑# (low) + 人 person → a (lowly) servant (compare 婢). *Cause* (to happen) (← give orders to a servant) and *submit/obey* (← servant bending in acquiescence, then following orders) are extended senses. *Stare* is a meaning appertaining to the compound 俾倪.

𦵑 (9) ハ

As per 巴# (spread) + 白 white → spreading white object(s) → *spread*.

葩 (12) ハ;はな

𦵑# spread + 艸 grass/plant → spreading/blossoming (corolla of) flowers → *flower*; *petal*; *flowery*.

傳 (12) フ;かしず(く);つ(く);もり

As per 專# as described in 博 (spread) + 人 person → large group attending on/accompanying an important person → *attend upon*; *accompany* → *tutor*; *minder*.

賻 (17) フ;おくる

As per 專# as described in 博 (spread) + 貝 commodities → a spread of commodities, particularly, *mourning gifts*.

疤 (9) ハ;へ

As per 巴# (spread) + 疒 illness → *scar* spread over the skin. Compare 癍.

壩 (24) ハ

As per 霸/覇# (spread) + 土 earth → spreading *embankment* (compare 坊 and 防) → *dam*.

白 (5) ハク; しら; しら(む); しろ; しろ(い)

A depiction of an acorn, a large number of which would be scattered over the ground. The meaning *white* is by association with the color of acorn meat. For "large number," compare 百.

泊 (8) ハク; と(まる・める)

As per 白# (scatter) + 水 water → tethered rafts/boats scattered over the surface of water (compare 舶) → *be anchored*; *wharf*; *lodge*; *overnight stay*; *shoal*; *shallow lake*; *shallows*.

迫 (8) ハク; せま(る)

As per 白# (scatter) + 辵 movement → *apply pressure* in approaching enemies, causing them to scatter → *approach*/ *draw near* in pressuring → *be imminent*; *urge*; *press* (a person to do something).

拍 (8) ハク

As per 白# (scatter) + 手 hand/action indicator → cause the hands to join then scatter in clapping → *clap* → *beat time*.

舶 (11) ハク

As per 白# (scatter) + 舟 boat → boats scattered over the surface of a body of water (compare 泊) → *boat*.

百 (6) ヒヤク

一 (→ a number) + 白# (large number of acorns) → *one hundred* (i.e., a large number).

博 (12) ハク; バク

專# combines 甫 (spread) + 寸 hand/action indicator → spread in announcing/proclaiming. 博 adds 十 (gather) → a collection of numerous objects, spread over a surface → *broad*; *expansive*; *extensive* → *gambling* (← spread out objects being gambled) → *hit the mark*.

縛 (16) バク; しば(る)

As per 專# as described in 博 (spread) + 糸 thread → spread an object and bind it with thread/rope → *bind*; *tie*; *restrain*. Compare 繃.

薄 (16) ハク; うす(い・める・らぐ・れる)

As per 溥# (spread) + 艸 grass/plant → vegetation spread *thin* in shallow waters → *weak*; *light*; *pale*; *dim*; *shallow* → *dilute*; *fade* (← weaken).

壁 (16) ヘキ; かべ

As per 辟# (spread) + 土 earth → spreading, earthen *wall*.

癖 (18) ヘキ; くせ

As per 辟# (spread) + 疒 illness → a (bodily) swelling → *peculiarity* (← peculiar condition) →

(bad) habit; *tendency* → *curl/kink* (in the hair).

帛 (8) ハク

白# white + 巾 cloth → white silk cloth → *white cloth*; *silk*; *silk goods*.

狛 (8) ハク

白# white + 犬 dog/beast → whitish, *wolf-like beast* → (pair of whitish, stone) *guardian lion-dogs* placed at shrine entrances.

柏 (9) ハク;かしわ

白# white + 木 tree/wood → tree with whitish leaves, or which are coated with a white, waxy substance → cedar; *oak*.

珀 (9) ハク

白# white + 玉 jewel → whitish yellow jewel. The compound 琥珀 refers to *amber*.

粕 (11) ハク;かす

白# white + 米 rice → whitish *lees*, a by-product of rice alcohol → *dregs*; *scum*.

辟 (13) ヒ;へキ

The element at left combines 尸 body + 匚 circular enclosure → place for punishing criminals by severing body parts and spreading them about → *punish*. 辟 adds 辛 needle/cutting tool for emphasis/clarification. *Law* is by association (← legally sanctioned penalty) → *rule (over)*; *ruler/lord*. *Avoid* and *open (up)* are borrowed meanings. The idea of severing body parts in punishment is a common theme among the Han/Chinese characters: Compare 刑 顯 馘 梟 領 聯 罰 斬 取 and 殊 among others. The phonetic evidence suggests that 尸 is a replacement for 巴 (person spread flat on the ground).

僻 (15) へキ;ひが(む)

As per 辟# (punish) + 人 person → *remote* place for punishing criminals → *rural*; *inaccessible*; *secluded*; *out of the ordinary*. *Biased* is a borrowed meaning via 癖. Here, 亻/人 has no semantic function, serving simply to create a separate character conveying meanings that dropped from 辟.

劈 (15) へキ;つんざ(く)

As per 辟# (spread severed body parts) + 刀 sword/knife → *slash*/*cleave* → *rip*; *tear*; *break* → *ear-splitting sound*.

璧 (18) へキ

As per 辟# (spread) + 玉 jewel → spreading, *disk-shaped precious stone* (with a hole in the middle).

襞 (19) へキ;ひだ

As per 辟# (spread) + 衣 clothing → spreading *pleats* → *crease*; *folds*.

蹩 (20) へキ;いざり;いざ(る)

As per 辟# (spread) + 足 leg/foot → spread one's weakened legs for balance in order to *shuffle

(along)* → a *cripple*.

關 (21) ビヤク;ヘキ

As per 辟# (spread) + 門 gate → *spread* (open) a gate → *open*; *open out/up*.

霹 (21) ヘキ

As per 辟# (spread) + 雨 rain/natural phenomena → *thunder* spreading over the sky.

魄 (15) ハク;バク;タク;たましい

白# white + 鬼 ghost; demon → whitish, ghostly *spirit* → *soul*.

箔 (14) ハク

As per 泊# (spread over) + 竹 bamboo → thin layer of *gilt* spread over bamboo → *gilding* → (gilded) *bamboo screen* (compare 薔).

碧 (14) ヘキ;あお;みどり

As per 珀# (whitish yellow jewel) + 石 stone → (yellow or brown variety of) *jasper*. Also, *blue* (← blue sapphire ← yellow sapphire ← yellow variety of jasper) → *green*.

搏 (13) ハク

As per 專# as described in 博 (spread) + 手 hand/action indicator → spread the hand in slapping/striking → *slap*; *strike*. Also, *grasp* and *seize* (spread the hand over an object in taking possession of it).

膊 (14) ハク

As per 專# as described in 博 (spread) + 肉 flesh → arm (← part of the body that spreads in various directions) → *upper arm* → *shoulder*.

擘 (17) ハク;ヘキ

As per 辟# (spread) + 手 hand/action indicator → tear/rip an an object open/apart, spreading its contents → *rip/tear open*. Also, *stretch a bowstring*. *Thumb* is via reinterpretation of the elements of the character as "the digit of the hand spread away from the other digits."

檠 (17) ハク;きはだ

As per 辟# (spread) + 木 tree/wood → *Amur cork tree* with expansive branches.

甍 (18) ヘキ;かわら

As per 辟# (spread) + 瓦 tile/earthenware → *tiles* (spread over a roof/floor); *floor tiles*.

佰 (8) ハク;ヒヤク;ビヤク

百# one hundred + 人 person → *leader of a hundred-man group* (compare 仟); *one hundred*.

陌 (9) ハク;バク;ヒヤク

As per 百# (spread) + 阜 piled earth → spreading *footpath* (compare/contrast 阡), originally a raised path running through a rice field → *road running through a village/town*. *One hundred* is a borrowed meaning via 百.

礪 (21) ハク

As per 薄# (spread thin) + 石 stone → stone(s) extending over the ground in covering (compare 碑)
→ *extend* (over); *cover*.

擗 (16) ヘキ

Effectively a variant form of 擘 (tear/rip an object apart/open, spreading its contents) → *split*;
rend → *beat the breast* (← rend one's garments).

澁 (16) ヘキ;ヒヤク

As per 辟# (spread) + 水 water → spread in (liquid) *bleach*.

方 (4) ホウ;かた

A depiction of rafts/boats moored side by side → *side*; *line up* → *direction* (← spread in all directions ← spread right and left) → *compare* (← side); *skill*; *method* (← direction);
square (← spread in equal amounts). *Person* is via locational usage as seen in 様.

坊 (7) ボウ

As per 方# (spread) + 土 earth → earth spread to create an embankment (compare 壩). Originally the same as 防, but 坊 eventually was applied to the idea of streets divided into squares → *town* → *residences* (of princes, priests, artisans etc.) → *priest* → *young boy* (← acolyte).

芳 (7) ホウ;かんば(しい)

As per 方# (spread) + 艸 grass/plant → the spreading *fragrance* of plants (compare 苾 and 菩) → *honorific prefix*.

放 (8) ホウ;はな(す・つ・れる);ほう(る)

As per 方# (spread) + 攴 (strike) → strike an object, causing pieces to spread/*scatter* in all directions → *release*; *set free* → *reach*; *fire* (a gun); *expel*; *leave up to*.

倣 (10) ホウ;なら(う)

放# scatter + 人 person (→ human agency) → *imitate* or *follow* others in scattering. Compare 仿.

紡 (10) ボウ;つむ(ぐ)

As per 方# (spread) + 糸 thread → spread threads in spinning → *spin*.

訪 (11) ホウ;おとず(れる);たず(ねる)

As per 方# (spread) + 言 words → spread out in calling upon or making inquiries (compare 調) → *visit*; *search for* → *come*.

傍 (12) ボウ;かたわ(ら)

As per 旁# (both sides of the body) + 人 person → both sides of a person → *side* → *besides*.

丙 (5) ヘイ

A depiction of the legs of a table along with human legs spread from right to left. *Third in a series* and *third calendar sign* are borrowed meanings.

柄 (9) へイ;え;がら

As per 丙# (spread) + 木 tree/wood → spreading (= long) wooden *handle* → *shaft*; *grip*. *Design*, *pattern*, *figure*, (person's) *build* and *character* are borrowed meanings.

病 (10) ビョウ;やまい;や(む)

As per 丙# (spread) + 疒 illness → spreading *illness/disease* → *suffering*; *worry*; *distress*; *bad habit*.

竝 (10) へイ;な(み);なら(びに・ぶ・べる) Shinjitai 並 (8)

立 standing figure (doubled) → *line up*; *arrange*; *be in a row* → *rank with* → *likewise*; *and also* → *equal*; *ordinary*; *average*; *medium* (← line up).

膨 (16) ボウ;ふく(らむ・れる)

As per 彭# (surge/swell) + 肉 flesh → swelling flesh → *swell*; *bulge*; *bloat*; *fill*. Compare 脹.

兵 (7) へイ;ヒョウ

The relevant seal inscription form is 斤# ax + 卅 pair of hands → spread the hands over the long handle of an ax-like weapon (compare 父) → (armed) *soldier* → *army*; *weapon*.

氷 (5) ヒョウ;こおり;ひ

The relevant seal inscription form shows cracks spreading over the ice of a river frozen in winter → *ice* → *be frozen*; *freezing cold*. In dual-element characters such as 凍 涸 and 凋, 氷 appears in the form 冫.

崩 (11) ホウ;くず(す・れる)

As per 朋# (spread in alignment) + 山 mountain → dirt spreading in alignment as a hill/mound collapses (compare 壞, 隨 and 圯) → *collapse*; *crumble*; *fall apart*; *break*; *destruction*; *demolition* → *decline*; *worsen*; *rout* (an enemy position).

棚 (12) ホウ;たな

As per 朋# (spread in alignment) + 木 tree/wood → boards spread in alignment to create a structure (compare the meanings "shed" and "shack" in Chinese) or household object → *shelf*; *rack*; *trellis*.

平 (5) へイ;ビョウ;たい(ら);ひら;ひら(たい)

A depiction of a water weed spread flat upon the surface of water → *level*; *flat* → *fair*; *calm*; *usual* → *common*; *ordinary*.

坪 (8) へイ;つぼ

As per 平# (spread level/flat) + 土 earth → level ground → *tsubo* (a unit of measurement, slightly more than 3.3 square meters).

評 (12) ヒョウ

As per 平# (spread level/flat) + 言 words → leveling words → *commentary*; *criticism*.

併 (8) へイ;あわ(せる)

并# align + 人 person (→ human agency) → align to *unite*/*join**/*combine**/*put together**.

瓶 (13) ビン Shinjitai 瓶 (11)

并# align + 瓦 tile/earthenware → align earthenware on the ground (to dry) → *pair of earthenware well buckets* → *pot*; *bottle*; *glossy container*.

匚 (2) ホウ

A depiction of a large *enclosure* → *shape indicator*. Conceptually, the character suggests the idea of spreading within a large enclosure. Distinguish 匚 from 匚.

凭 (8) ヒョウ;もた(れる)

A variant form of 憑 *lean on/depend on*, with 任 substituted for the 馮 element.

烹 (11) ホウ

亨# smooth passage (→ smooth) + 火 fire → food made smooth by cooking over a fire → *boil*; *stew*; *cook*.

幫 (12) ホウ

As per 封# (conical object) + 巾 cloth → long cords of (white) cloth supporting the side of conical sandals → *help*; *assistance*.

朋 (8) ホウ

A depiction of a long string of shells threaded together and spread in alignment (compare 貫, also seashells pierced and strung together). *Friend* and *companion* are extended meanings (← figurative string of friends/companions).

硼 (13) ホウ

As per 朋# (spread in alignment) + 石 stone → alignment of stones/ore. The compound 硼素 refers to boron.

繃 (17) ホウ

As per 崩# (spread in alignment) + 糸 thread → threads wound tightly about an object → *wind tightly about*; *wrap*; *strap*; *bind*. Compare 縛.

彷徨 (7) ホウ

As per 方# (spread right and left, or in all directions) + 彳 movement → *wander* (compare 徬 and 徘徊) → *irresolute* (← unsettled state of mind ← unsettled). *Resemble* is a borrowed meaning.

舫 (10) ホウ

As per 方# (rafts/boats moored side by side) + 舟 boat → *boats moored to each other* → *boat*. 舫 was devised to replace 方 after 方 acquired its numerous associated and extended meanings.

旁 (10) ホウ;ボウ;かたがた;つくり

The relevant seal inscription form is as per 方# (spread) + an element combining two horizontal lines and 八 split right and left → both *sides* of the body → *by the side of*; *nearby* → *incidentally*. Also, *spread* (*all over*) and *element positioned on the right side of a

Han/Chinese character*.

滂 (13) ボウ;ホウ

As per 旁# (spread to/be on both sides) + 水 water → water flowing in torrents around both sides of an object → *voluminous/torrential flow*.

榜 (14) ボウ

As per 旁# (spread to/be on both sides) + 木 tree/wood → placard/*nameplate* with writing on both sides → *display*. *Strike* (with a *whip*) is a borrowed meaning.

膀 (14) ボウ

As per 旁# (spread to/be on both sides) + 肉 flesh → the *shoulder blades* (one on each side of the body) → *upper arm*. *The sides of the body* is via a Japanese reinterpretation of the elements.

謗 (17) ボウ;そし(る)

As per 旁# (both sides → from multiple angles) + 言 words → *criticize* a person thoroughly → *censure*; *revile*; *slander*.

彭 (12) ホウ

As per 亨# as described in 鼓 (drum set on a stand) + 彡 pattern → *beat* a drum in a rhythmic pattern (compare 轟). *Swell* is a borrowed meaning via 膨.

澎 (15) ホウ

As per 彭# (rhythmic pattern) + 水 water → (the sound of) *surging/rushing water*.

屏 (9) へイ;ビョウ

并# align + 尸 (here a shape indicator suggesting a screening object) → align screening objects → *screen*; *shield*; *fence*; *wall*.

迸 (12) ホウ;ほとばし(る)

并# align + 辵 movement → *split* an object, causing pieces to align → *split open*; *scatter* → *spurt*; *gush out*. Also, by further extension, *flee*.

餅 (14) ヒョウ;へイ;もち

并# align + 食 food/eating → align food, in particular rice cakes → (glutinous) *rice cake*. 餅 is the older style of this character.

莠 (13) ボウ;ホウ

As per 旁# (spread to/be on both sides) + 艸 grass/plant → an edible plant, identity uncertain. The compound 牛蒡 refers to burdock (root).

傍 (13) ホウ;ボウ

As per 旁# (spread to/be on both sides) + 彳 movement → be flanked (by retainers) in a procession → *side*; *accompany*; *wander* (← wandering procession). Also, *irresolute* (← unsettled state of mind ← unsettled; compare 衍). For wander, also compare 徘徊.

榜 (13) ホウ

As per 旁# (spread to/be on both sides) + 手 hand/action indicator → *pole*/row a boat, switching back and forth between each side → *beat* (← beat a pole into a river bottom).

榜 (14) ボウ;ホウ

As per 旁# (spread to/be on both sides) + 片 thin and flat piece → *tablet* serving as a *public notice*, inscribed on both sides.

磅 (15) ホウ;ポンド

As per 旁# (spread to/be on both sides) + 石 stone → stone used to balance a scale → *weigh*. *Pound* (the weight and currency) is a borrowed meaning.

馮 (12) ヒョウ;フウ

As per 氷# (spread over water) + 馬 horse → horse galloping through shallow waters → *gallop*. Also, *ford* (a river/stream). *Rely on* is a borrowed meaning. In Chinese, 馮 acquired the borrowed meaning "by means of," which influences the derivative character 憑.

憑 (14) ビョウ;ヒョウ

As per 馮# (by means of) + 几 desk/table → stand with the assistance/by means of a piece of furniture → *lean/depend on* → *proof* (← evidence on which one can rely).

憑 (16) ヒョウ;つ(く)

Abbreviated form# of 憑 lean on + 心 heart/emotions → *lean/depend on* (emotionally). *Proof* is another meaning carried over from 憑. Also, the borrowed meaning *haunt/possess*.

娉 (10) ヘイ;ホウ

粵# is 𠂔 as described in 号 (extend then bend) + 由. Here, 由 replaces an obsolete element of uncertain signification, leaving the original sense of 粵 unclear. (In Chinese, the present-day meanings are "make one's feelings known" and "chivalrous knight." In Japanese, 粵 is not used independently.) However, the Old Chinese pronunciation suggests that 粵 was connected with the broad concept "spread extensively" (compare 方 丙 平 etc.) and more specifically with the idea of visiting or calling upon someone (compare 訪). 娉 adds 女 woman → pay a visit to obtain and bring home a bride → *take a bride*. Also, *call* and *invite*.

聘 (13) ヘイ

As per 粵# as described in 娉 (pay a visit) + 耳 ear → pay a *visit* to learn of another person's intentions → *invite* → *employ* (← invite to take up a post). *Take a bride* is a borrowed meaning, via 娉.

緝 (12) ホウ;かすり

并# align + 糸 thread → align tacking/basting stitches in sewing. *Splash-patterned* (cloth/kimono) is a borrowed meaning.

弮 (11) ホウ;ビョウ

As per 朋# (spread in alignment) + 弓 bow → bowstring aligned with its bow in being drawn back completely → *tautly stretched bow* → *become/make full* (← tautly/fully stretched).

萃 (8) ヘイ;ビョウ

As per 平# (floating water weed) + 艸 grass/plant → *floating weed*; *duckweed*. Compare 萍.
Mugwort is a borrowed meaning. 萍 was devised to replace 平 after 平 acquired its associated and extended meanings.

萍 (11) へイ;ヒョウ;うきくさ

萍# floating weed + 水 water (for emphasis/clarification) → *floating weed*; *duckweed*.

Compare 蘋.

鯿 (16) ビョウ;へイ;ひらめ

As per 平# (spread level/flat) + 魚 fish → *flatfish*; *flounder*.

炳 (9) へイ;あき(らか)

As per 丙# (spread) + 火 fire → *clear and bright/shiny* (← firelight spreading in all directions).

秉 (8) へイ;と(る)

禾 grain/rice + an abbreviated form# of 爭 (tug on a long, thin object) → take crops firmly in hand in tugging on them to harvest → *take/hold firmly in the hand* → *unit of volume* (← weight of harvested crops). Also, *authority* (← take power in hand ← take in hand).

仿 (6) ホウ

As per 方# (spread right and left, or in all directions) + 人 person → person producing imitations and causing them to spread by distributing them → *imitate*. *Wander* is a borrowed meaning via 倣.

昉 (8) ホウ;あき(らか);はじめ

As per 方# (spread right and left, or in all directions) + 日 sun/day → sunlight spreading right and left (i.e. all directions; compare 普) at *daybreak* → *clear*. Also, *beginning* (← daybreak as the beginning of a new day).

塋 (11) ホウ;ボウ;あずち

As per 朋# (spread in alignment) + 土 earth → (object created of) earth that is spread in alignment → *cover with earth*; *bury*. Also, an *earthen dam*.

并 (6) へイ;ヒョウ;あわ(せる);なら(ぶ・べる)

The relevant seal inscription form shows 并 to be a variant of 竝 line up/arrange → *align*; *combine*; *put together* → *in addition*; *also*.

凡 (3) ボン;ハン

A depiction of a large piece of cloth such as a full-spread sail that encompasses the wind → *ordinary*; *common*; *general* (← cover things in general ← cover a wide area; compare 遍).

帆 (6) ハン;ほ

As per 凡# (a sail) + 巾 cloth → a *sail*. 帆 was devised to replace 凡 after 凡 acquired its associated meanings.

範 (15) ハン

An abbreviated form# of 範 bamboo frame + 車 vehicle → frame/mold for creating vehicle parts →

model; *exemplar*; *limit* (← framing).

品 (9) ヒン; しな

Square-shaped object (tripled) → high-quality *goods* spread throughout a protective container (compare 舗 and 販) → *quality*; *counter for goods*; (person's) *character*; *grade*; *value*.

汎 (5) ハン

As per the right-hand element# as described in 犯 (spread although encompassed by a framing object) + 水 water → *overflow*; *flood* → *spread (extensively/widely)*. Compare 汎.

範 (11) ハン

汎# overflow + 竹 bamboo → *bamboo frame* designed to contain liquid and prevent it from overflowing → *rule*; *law* (← elements that contain/delimit human actions; compare 法, 憲, 律 and 埒).

汎 (6) ハン

As per 凡# (spread and encompass) + 水 water → objects encompassed by the water in which they *float* → *wide* (← wide expanse of water) → *universally*.

貶 (11) ヘン; おとし(める); おと(す)

Abbreviated form of 泛 cover + 貝 commodities → hold down the price of commodities → *devalue*; *depreciate* → *look down on*.

泛 (7) ハン; ホウ; う(かぶ・かべる)

A variant form of 汎 float: *float*; *rise*; *cover*; *arise*. *Overturn* and *capsize* are borrowed meanings.

范 (8) ハン

汎# overflow + 艸 grass/plant → *thick grass*; name of a particular variety of *grass*. *Bee* may owe to a symbiotic relation between a particular variety of grass and bees. *Rule* and *regulation* are borrowed meanings.

砭 (9) ヘン; いし(はり)

Abbreviated form# of 泛 cover + 石 stone → *stone needle* used in acupuncture, and covered by the skin after piercing → *pierce with a (stone) needle* → *admonish* (← painful treatment).

窆 (9) ヘン; ほう(むる)

Abbreviated form# of 泛 cover + 穴 hole → *place a coffin in a grave*.

片 (4) ヘン; かた

Reverse image of 片 long, wooden sleeping pallet, both of which show a long piece of wood split down the middle → *thin and flat piece*; *part* → *few*; *little*; *one* (of a pair/set); *one side*.

版 (8) ハン

As per 反# (thin sheet) + 片 (long piece of wood split down the middle) → *wooden slat*.

Virtually the same as 板, except that 版 came to refer to woodblocks used in the printing process →

(printing) *block*; *printing* → *edition*.

板 (8) ハン;バン;いた

As per 反# (thin sheet) + 木 tree/wood → wooden sheet/*board*. Compare 版.

弁 (5) ベン

The relevant seal inscription form combines 卅 pair of hands with a type of headgear → cap or crown spread over the head (compare 冠). 弁 now serves as a simplified form of distinct characters with the element 辨#, which is 辛 needle/cutting tool doubled → split, the divided objects spreading but remaining in close proximity. *Discriminate* and *deal with* are via 辨. *Speech*, *fluency* and *dialect* are via 辯. *Petal* and *valve* are via 瓣, and *braid* is via 辮.

邊 (19) ヘン;あた(り);べ Shinjitai 辺 (5)

The lower part of 鼻 is 方 (spread) + 穴 hole → separate holes that are in close proximity. The addition of 自 (nose) specifies the apertures of a nose, the latter an object forming a border between the two sides of a face. 邊 is as per 鼻# (border) + 辵 movement → move to a *border*/*boundary* → *vicinity*; *end*; *edge* → *side* (of a polygon).

偏 (11) ヘン;かたよ(る)

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 人 person (→ human agency) → *lean*; *incline* → *partiality*; *bias*. *Element at the left of a Han/Chinese character* is a borrowed meaning, via 扁.

遍 (12) ヘン

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 辵 movement → journey far, but remain in contact → *widespread*. Also, *general* (compare 凡).

編 (15) ヘン;あ(む)

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 糸 thread → weave a binding so that records spread but remain connected → *compile*; *edit*; *combine*. Also, *knit*.

便 (9) ベン;ビン;たよ(り)

The right-hand element was originally an element of uncertain composition, but the Old Chinese pronunciation of 便 suggests that this element conveyed the concept "spread" (compare 丙, a constituent element of 更). 便 adds 人 person (→ human agency) → cause to spread → *pass smoothly* → *excrement* (← offal that passes smoothly out of the body) → *easy*/*at ease* (← pass smoothly/easily) → *convenient*; *expedient* (← make something easy). Also, *letter*, *message* and *news* (of/from) (← pass word from one place to another).

變 (23) ヘン;か(える・わる) Shinjitai 變 (9)

As per 辮# as described in 戀 (tangled) + 攴 (strike) → strike in an attempt to untangle a volatile situation, that leads to *change* (compare 改) → *unusual*; *unusual/wondrous event*; *political event*; *internal disturbance*.

賓 (15) ヒン

The two elements at the top of the relevant bronzeware inscription form represent a character# combining 宀 roof/building + 豕 pig/boar → throng of pigs inside a pigpen. 賓 adds 貝

commodities → throng of gift-bearing guests, in close contact → (honored) *visitor*; *guest*.

濱 (17) ヒン; はま Shinjitai 浜 (10)

As per 賓# (contact) + 水 water → *shore/beach* (where land and water contact). 浜 originally represented another term, being as per 兵 (spread over) + 水 water → creek.

頻 (17) ヒン

歩# walk + 頁 people → people marching in close formation, with no interval between them → *occur repeatedly* (← various persons marching over a given spot).

采 (7) ハン; ベン

A depiction of scattered seeds adhering to soil in a field → *scatter* → *separate*; *divide*.

攀 (19) ハン; よじ(る)

樊# fence + 手 hand/action indicator → *climb/clamber up* a fence → *hang on to*.

斑 (12) ハン; ふ; ぶち; まだら

An abbreviated form# of 班 (split into a group) + 文 (pattern) → *spotted/dappled/speckled* or *mottled* patterns forming a group. Compare 駮 and 駮.

彬 (11) ヒン

林# forest + 彡 pattern → harmonious spread of trees in a forest → *harmony between appearance and content* (compare 斌) → *splendid*.

斌 (12) ヒン

文# literature + 武 martial → harmonious combination of literary and martial talents → *harmony between appearance and content* (compare 彬) → *beautiful*.

牝 (6) ヒン; め; めす

As per 匕# (double-pronged and aligned) + 牛 cow → the genitals of a cow (dual ovarian-tubed organ of a double-pronged appearance) → *female* genitals.

辨 (16) ベン

As per 辨# as described in 弁 (split) + 刀 sword/knife → split an object cleanly in two, the spread pieces remaining proximate → *distinguish*; *discern*; *discriminate* (← cut cleanly in two; compare 辯 and 裁) → *deal with* (a complicated job by making distinctions).

瓣 (19) ベン

As per 辨# as described in 弁 (split) + 瓜 pendent, oval-shaped melon/gourd → *petal* resembling a melon/gourd split into symmetrical halves → *seed* → *valve* (← resemblance of shape).

辮 (20) ベン

As per 辨# as described in 弁 (split) + 糸 thread → *braid* (split) threads.

辯 (21) ベン

As per 辨# as described in 弁 (split) + 言 words → fluent, divisive *speech* → *fluency*; *dialect*.

扁 (9) ヘン

Originally 反# (thin sheet of wood) + 冊 (bamboo slats) → thin, flat *nameplate* (compare 榜) spread upon a gate → (votive) *tablet*; *flat*; *thin* → *left-hand element of a Han/Chinese character* (← element by which a character may be identified ← nameplate).

篇 (15) ヘン

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 竹 bamboo → bound set of inscribed, bamboo strips → *book*; *chapter*; *section*; *article*; *counter* for poems or articles.

翩 (15) ヘン

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 羽 feather/wing → wings unfolded in flight (compare 翩) → *flutter*; *waft*.

蝙 (15) ヘン

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 虫 insect (→ creature) → *bat* (← creature that unfolds its forelimbs like wings and takes flight). Compare 翩.

騙 (19) ヘン;かた(る);だま(す)

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 馬 horse → swing a leg over a horse in mounting it. *Deceive*, *fool*, and *cheat* are borrowed meanings, via 騙.

鞭 (18) ベン;むち

As per 便# (cause to spread) + 革 leather → wield a *whip* → *encourage* (← whip on).

嬪 (17) ヒン

As per 賓# (contact) + 女 woman → (Imperial) concubine or *court lady* (in both cases, in close contact with their superior). Also, *wife* (in close contact with her consort). Compare 妃.

鬢 (24) ビン

As per 賓# (contact) + 髟 hair → hair close to the temples → *side locks*; *sideburns*.

噤 (19) ヒン

As per 頻# (no interval) + 口 mouth → lips tightly pursed into a *frown* → *scowl*. Compare 顰.

顰 (24) ヒン;ビン;しか(める);ひそみ;ひそ(める)

As per 頻# (no interval) + 卑 low → *knitted brows*, the ends bordering the top of the nose (nearly) fusing → *frown*; *scowl*. Compare 噤.

瀕 (19) ヒン

As per 頻# (no interval) + 水 water → *approach* a body of water to the point there is no interval between land and water → *draw near*; *be on the verge (of)* (← meeting point of two elements).

鈹 (12) ハン;いたがね

As per 反# (thin sheet) + 金 metal → metal *plate*; *sheet metal*.

擯 (17) ヒン;しりぞ(ける)

As per 賓# (contact) + 手 hand → lay hands on someone and *expel* him → *push out/away*; *reject*.

殯 (18) ヒン;かりもがり

As per 賓# (contact) + 歹 severed bone/death → *corpse laid to rest in a coffin prior to burial*; *lie in state*.

褊 (14) ヘン;せま(い)

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 衣 clothing → *tight-fitting (undersized) garment* → *narrow*. *Narrow-mindedness* is a borrowed meaning, via 偏.

諛 (16) ヘン

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 言 words → stretch the truth without breaking it → *glibness*; *verbal artifice*.

胖 (9) ハン;ゆた(か)

As per 半# (split) + 肉 flesh → *sliced meat from a sacrificial offering* → *wide-open*. *Fat* is a colloquial meaning unconnected to the etymology of this character.

蘋 (19) ヒン

As per 蘋# (no interval) + 艸 grass/plant → *floating weed* or semi-aquatic fern, resting directly on the surface of water → *duckweed*. Compare 萍.

豮 (17) ヒン

豮 combines 豕 pig/boar + an abbreviated form of the top element of 賓 (pigs spread tightly throughout a pigpen) → swarm/throng of pigs. To 豕# (swarm), 豮 adds 山 mountain → *mountainous region* (originally, one swarming with boars/wild pigs). The character also was applied to a particular *Zhou Dynasty kingdom*.

辦 (16) ハン;ベン

As per 辨# as described in 弁 (split) + 力 power/energy → split/*partition* a work force into units and *perform* a task → *manage*.

儻 (16) ヒン;みちび(く)

賓# guest + 人 person (→ human agency) → *entertain guests*; *assist by leading/guiding*.

獮 (17) ヒン;ビン

As per 賓# (contact) + 犬 dog/beast → animal that adheres close to water while on land. The compound 獮獮 refers to a variety of otter.

髁 (24) ヒン;あしき(る)

As per 賓# (contact) + 骨 bone → *kneecap* (in contact with the knee).

臄 (18) ヒン;あしき(る)

As per 賓# (contact) + 肉 flesh → *kneecap* (in contact with the knee). Effectively a variant form of 髁.

瞋 (19) ヒン

As per 賓# (contact) + 目 eye → *frown* or *scowl* (creating wrinkles on the brow in close contact). Compare 頰 and 顰.

徧 (12) ヘン;あまね(し)

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 彳 movement → journey far and wide, but without severing contact → *widespread*; *general*. 徧 is effectively a variant form of 遍.

偏 (12) ヘン

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 心 heart/emotions → idea that spreads through the heart/mind but remains within → *narrow-minded*. Compare 徧.

蹠 (16) ヘン

As per 扁# (spread, but remain in contact) + 足 leg/foot → *totter*; *stumble* (← feet dragging on the ground). Compare 踣.

卞 (4) ヘン;ベン

A variant form of 弁 (cap; crown): *cloth crown*. *Restless* and *unsettled* are borrowed meanings; compare the phonetically close 翻 (flutter) and 奮 (bird flapping its wings → vigorous exertion).

抃 (7) ベン;ヘン;う(つ)

卞# restless/unsettled + 手 hand/action indicator → *clap* (← restless motion) → *applaud*; *clap a hand on*.

忭 (7) ベン;ヘン

卞# restless/unsettled + 心 heart/emotions → heart restless with excitement → *delighted*.

繽 (20) ヒン

As per 賓# (contact) + 糸 thread → densely packed threads → *dense*. Also, *disorderly* (← disorderly alignment of thread).

拚 (8) ベン;ヘン;フン

As per 弁# (spread) + 手 hand → spread (the hands/wings) → *spread wings*; *spread* (in driving off/out). The compound 拚命 means to go all out, heedless of risk.

乏 (4) ボウ;とぼ(しい)

The relevant seal inscription form is the reverse image of 正 correct, suggesting a widespread lack of something that is correct, or required → *scarcity*; *meager*; *limited*; *lacking*; *exhausted*.

皮 (5) ヒ;かわ

The relevant bronzeware inscription form combines a drooping pelt with the head still attached + 又 hand/action indicator → spread open (open up) a pelt, then align it over one's body (compare 求, 鹵 as described in 滿 and 表, as well as 韋) → *skin*; *hide*; *leather* → (tree) *bark*; *rind*.

彼 (8) ヒ;かれ

As per 皮# (align) + 彳 movement → align others at a distance from oneself → *over there*; *that*; *that person* (← person/object at a point opposite; compare 様 and 方); *he*; *boyfriend*.

披 (8) ヒ

As per 皮# (open up) + 手 hand/action indicator → *open up*. 披 was devised to replace 皮.

疲 (10) ヒ;つか(らす・れ・れる)

As per 皮# (align) + 疒 illness → align the legs and *bend* over on account of *fatigue* (compare 留) → *get/be tired*.

被 (10) ヒ;こうむ(る)

As per 皮# (align) + 衣 clothing → align clothing (or bedclothes/bedding) over the body → *cover*; *be covered* → *reach*; *suffer*; *incur* (← be figuratively covered by unpleasant matters) → *passive auxiliary verb* (← be acted upon ← suffer).

罷 (15) ヒ

The lower element was originally 卑 (flatten or lower). The addition of 𠂔 net indicated the spreading/lowering of a net over prey, ending a hunt. *Leave* (off), *stop* and *end* are associated meanings. In the present form, 卑 is replaced by 能 (bear).

比 (4) ヒ;くら(べる)

The relevant bronzeware inscription form shows two persons, one immediately behind the other, suggesting "line up people" → *line up*; *objects of a similar kind* → *compare* (← compare two objects by lining them up); *rate*. For the idea of lining up, see also 竝 and 方.

批 (7) ヒ

比# compare + 手 hand/action indicator → *critique*; *criticize* (← critique/criticize by comparing).

陛 (10) へイ

埜# is 比 line up + 土 earth → neatly aligned earthen steps. 陛 adds 阜 piled earth → *steps* (of an imperial throne) → *imperial*. 陛 was devised to replace 埜 (a character not used independently in Japanese).

秘 (10) ヒ;ひ(める)

祕 is as per 必# (split) + 示 altar/the supernatural → *mysterious*/*secret* ritual involving actual/figurative and permanent splitting. 秘, which substitutes 禾 grain/rice for 示, is a variant form that has supplanted 祕. The use of 禾 may owe to connections with harvest rituals.

閉 (11) へイ;し(まる・める);と(ぎす・じる)

A variant of 闕 shut, replacing 必 with 才 (cut off): *shut*; *close* → *conclude* (an event). *Bolt* and *bar* are borrowed meanings, via the original sense of 闕 (lumber barring a gate).

匕 (2) ヒ

A depiction of a spoon-like eating implement with double, aligned prongs → *spoon* → *dagger*.

Note that many publications offer as the standard form of 匕 the way it appears, for example, in 牝, eliminating the leftward protrusion of the horizontal stroke.

昇 (8) ヒ

Depiction of an object bound by a cord + a variant of 升 pair of hands → pass an object from hand to hand, to the end of the line → *give*; *bestow*.

庇 (7) ヒ;かば(う);ひさし

比# line up + 广 building → *eaves* lining a roof → *cover*; *protect*. Compare 軒.

枇 (8) ヒ;ビ

比# line up + 木 tree/wood → (clustered fruit of a) *loquat*.

毘 (9) ヒ;ビ

比# line up + 田 (not field but rather fontanel, as described in 思) → fusing of fontanel in an infant's skull → *connect*; *(ad)join*. Also, *help/assist* (← join another and lend assistance ← adjoin), as well as the *navel* (← spot marking the one-time connecting point between mother and infant). Logically, the classifier for 毘 should be 田, but it is traditionally given as 比.

篋 (16) へイ;へら

Variant form of 毘# connect + 竹 bamboo → bamboo comb (with fine teeth connected to the shaft). *Arrow shaft* and *spatula* are borrowed meanings. Note a variant form, 篋.

瀾 (20) ビ;ミ;デイ

As per 彌# as described in 弥 (fill) + 水 water → fill to the point of overflowing → *overflow* → *spread at length*.

妣 (7) ヒ;なきはは

比# line up + 女 woman → *one's deceased mother*. The idea is that one's deceased mother forms a pair with one's deceased father (a sense once attached to the character 考).

砒 (9) ヒ;へイ

比# + 石. The original signification is obscure. 砒 is used in the compound 砒素 *arsenic*.

粃 (9) ヒ;しいな

比# line up + 禾 grain/rice → *devoid of grain* (← husks neatly aligned but devoid from the outset of grain) → *bad*. 粃 and 粃 are effectively variant forms of each other.

粃 (10) ヒ;しいな

比# line up + 米 rice → *devoid of grain* (← husks neatly aligned but devoid from the outset of grain) → *bad*. 粃 and 粃 are effectively variant forms of each other.

紕 (10) ヒ

比# line up + 糸 thread → *to braid*; (decorative) *frill*. *Confusion* and *mistake* are borrowed meanings.

貌 (17) ヒ

A variant form# of 毘 connect + 豸 animal that ambles along the ground → beast (most likely a leopard/panther) trained to leap on enemies → *fierce beast trained for use in battle*. Compare 貅.

蚘 (10) ヒ

比# line up + 虫 insect → multi-segmented insect. The compound 蚘蟥 refers to a large variety of ant.

閤 (13) ヒ;と(ざす)

As per 必# (split) + 門 gate → split piece(s) of lumber barring a gate → *shut*. Also, (bring to an) *end* and *keep hidden*.

饅 (19) ヒ

As per 否# (spread/bulge) + 喜 (a feast) → *large*/bulging spread of food (compare 餽)→ *plump*.

諛 (12) ヒ

As per 皮# (align) + 言 words → (purposely or unintentionally) align *inaccurate* words → *biased*.

薜 (16) ハク;へイ

As per 辟# (spread) + 艸 grass/plant → spreading *vine/creeper*. Also, a particular *medicinal plant* (the ハク term).

鞞 (14) ヒ

As per 皮# (align) + 革 leather → leather, *equestrian harness* with aligned *reins*.

拔 (8) バツ;ぬ(かす・かる・き・く・ける) Shinjitai 拔 (7)

As per 扌# (split away) + 手 hand/action indicator → split an object in plucking/pulling it upward → *pluck/pull out*. Extended meanings include *come off*, *fall out*, *select*, *surpass*, *remove* (an obstacle), *escape*, *omit*, *leave out*, *go/do without*, *be missing*, *error* and *see through to the very end*.

幣 (15) へイ

As per 敝# (split) + 巾 cloth → cloth split in half (and, in ancient times, used as *currency*). *Shinto offering* (strips of fabric or paper containing prayers, and which are hung on trees) is an associated meaning.

弊 (15) へイ

As per 敝# (split) + 卪 pair of hands (→ action indicator) → split an object in half, devaluing it → *evil* (← destruction ← rip apart) → *humble prefix* (← humility ← render an object worthless ← destroy).

別 (7) ベツ;わか(れ・れる)

另 as described in 拐 (sever/separate) here a variant of 歹* severed bone + 刀 sword/knife → separate flesh from bone by cutting → *separate*; *other*; *divide*; *distinguish*; *different*; *parting* → *farewell*.

必 (5) ヒツ;かなら(ず)

The relevant bronzeware inscription form shows an object split in two by 弋 stake or another stake-like implement. *Sure*, *certain*, *by all means* and *not fail to* are all borrowed meanings.

泌 (8) ヒツ

As per 必# (split) + 水 water → liquid that splits in flowing in separate streams → *flow* → *secretion*.

密 (11) ミツ

As per 宓# (shut tight) + 山 mountain → mountain with dense vegetation, and tightly shut off from human access → *density* → *minute*; *be hidden*.

匹 (4) ヒツ; ひき

The relevant bronzeware inscription form is 凵 cliff/shape indicator (here suggesting a hanging piece of cloth) + two parallel vertical lines# → two pieces of cloth set out to dry and hanging side by side → *one* (of a pair) → *counter* (for animals).

筆 (12) ヒツ; ふで

聿# implement used to carve/draw characters + 竹 bamboo → bamboo carved into a *writing brush* → *writing implements*; *write*; *draw*; (literary/artistic) *work*.

鼻 (14) ビ; はな

As per 畀# (endpoint) + 自 (nose) → the tip of the *nose*.

丿 (1) へツ

A character devised from the diagonal stroke of 必 (split). Compare 𠂇.

畢 (11) ヒツ

A depiction of a net spread over prey attempting to split away in escape, indicating the *end* of a chase → *finish*; *complete*.

華 (14) ヒツ

As per 畢# (split away) + 艸 grass/plant → split vegetation and create a *wicker fence* (compare 簞) → *thorn* (← sharp protrusions on a wicker fence).

簞 (17) ヒツ

As per 畢# (split away) + 竹 bamboo → split bamboo and create *wicker* (compare 華) → *bamboo fence*; *bamboo screen*.

躡 (18) ヒツ

As per 畢# (split away) + 足 leg/foot (→ action indicator) → *clear the way for an imperial/noble procession* (← clear the way ← split a path).

屁 (7) ヒ; へ

比# line up + 尸 buttocks → *fart* issuing from between the aligned buttocks. The Chinese term may, however, be onomatopoeic, in the manner of the Japanese へ.

宓 (8) ヒツ

必 here an abbreviated form# of 闔 (shut tight) + 宀 roof/building → *silence*/*quiet** pervading a tightly shut building → *secret*.

蜜 (14) ミツ

As per 宀# (shut tight) + 虫 insect → sealed honeycomb containing *honey* → *nectar*; *sweet*.

敝 (12) へい

尙# combines 巾 cloth + 八 split right and left (doubled) → split cloth. 敝 adds 攴 (strike) → strike and split in half → *destroy* → *be in tatters/dilapidated*; *be exhausted*.

蔽 (15) へい

As per 敝# (split) + 艸 grass/plant → split vegetation (compare 芨) in which prey is covered/hidden (to reveal it) → *cover*; *hide*.

瞥 (17) ベツ

As per 敝# (split) + 目 eye → *cast a sideways glance (at)*.

斃 (18) へい

As per 敝# (split) + 死 die/death → split an enemy apart → *kill* (an enemy) → *die*.

鼈 (25) へつ;べつ;すっぽん

As per 敝# (split) + 黽 frog/amphibious creature → *soft-shelled turtle*, one easily split → *snapping turtle*.

捌 (10) ハツ;ハチ;さば(く・ける);は(ける)

別# separate; divide + 手 hand/action indicator → *divide* → *sell out*; *sell well*; *handle/deal with* (← act as one who divides/distributes a particular product). *Eight* is a borrowed meaning.

沛 (7) ハイ

As per the right-hand element# of 肺 (split right and left) + 水 water → *abundant* water splitting off right and left → extensive *swamp/marsh*.

旆 (10) ハイ

As per the right-hand element# of 肺 (split right and left) + the pennant/banner element described in 旅 → (swallow-tailed, multicolored) *flag/banner*.

霈 (15) ハイ

As per 沛# (abundant water) + 雨 rain/natural phenomena → *torrential rain*.

湃 (12) ハイ

As per 拜# (split away/apart) + 水 water → (the sound of) waves that crash on rocks and split apart → *the sound of crashing waves*.

苾 (8) ヒツ

As per 必# (split) + 艸 grass/plant → *fragrance/aroma* splitting away in being released by a plant → *fragrant*. Compare 芳 and 菩.

飴 (14) ヒツ

必 here an abbreviated form# of 苾 aroma + 食 food/eating → *aroma* of food.

鞞 (20) ヒツ; ひざかけ

As per 畢# (split away) + 韋 leather → tanned leather *kneepad* (split/separate from one's clothing).

包 (5) ホウ; つつ(む)

A depiction of a placenta/womb that envelops a fetus → *envelop*; *wrap*.

抱 (8) ホウ; いだ(く); かか(える); だ(く)

包# envelop + 手 hand/action indicator → envelop in the hands/arms → *embrace*; *hug*; *hold*; *have*; *carry*; *harbor* (ideas etc.) → *protect*; *brood*.

泡 (8) ホウ; あわ

包# envelop + 水 water → *bubble* (pocket of air enveloped by water; compare 沸) → *foam*; *froth*.

胞 (9) ホウ

As per 包# (placenta) + 肉 flesh (for emphasis/clarification) → *placenta* → (object enveloped by a) *membrane*; *sac*.

砲 (10) ホウ

包# envelop + 石 stone → stone enveloped in a catapult launcher → *cannon*; *gun*.

飽 (13) ホウ; あ(かす・きる・く)

包# envelop + 食 food/eating → plenteous food enveloped in the stomach → *become tired/weary of* (eating) → *be satiated*; *be fed up with*; *become bored with*. Also, *do to a great degree*.

寶 (20) ホウ; たから Shinjitai 宝 (8)

This character was written with a combination of many different elements before 寶 was settled upon as the standard form. Among these combinations, most of the forms featured both 宀 roof/building and 貝 commodities. The phonetic similarity to 富 suggests that the original idea of the character that came to be written 寶 was that of 富, namely, a building stocked with abundant possessions → *treasure* → *currency* → *cherish*.

保 (9) ホ; たも(つ)

The relevant oracle bone form of this character combines 子# child + 人 person → child protected by being wrapped in a cloth (compare the replacement character 褌) and carried on the back of an adult → *protect*; *protection* → *preserve*; *maintain*; *retain*; *keep*. For the idea of enveloping a child in protection, compare 孚.

褒 (15) ホウ; ほ(める)

As per 保# (cover) + 衣 clothing → large/loose-fitting robe or other clothes that cover the body → large. *Praise*, *commend* and *reward* are borrowed meanings. Compare and contrast 褌, which too is composed of 保 + 衣 (the latter in the form 衤).

浮 (10) フ;う(いた・かされる・かぶ・かべる・かれる・く)

As per 孚# (envelop/enclose) + 水 water → *float* (← floating body largely enveloped by water); (rise to the) *surface* (compare 泛) → *life buoy*; *buoyant*; *unsubstantial*; *exceed*; *be carried off*; *be delirious*; *be cheerful*; *occur to*; *save* (money).

報 (12) ホウ;むく(い・いる)

As per 𠄎# as described in 服 (spread over) + 幸 (handcuffs) → spread a restraining device over part of a criminal's body in *retribution* for a crime → *retaliation*; *recompense*; *remunerate* → *reward*. Also, *report* and *announce* (← report/announce punitive measures taken).

票 (11) ヒョウ

Originally, an abbreviated form# of 要 (compress) + 火 fire → fine/light particles that rise from an object compressed by flames → *slip*; *ballot*; *vote* (← tiny pieces of paper or wood used as tickets or for balloting). 火 was later replaced with 示 altar/the supernatural.

漂 (14) ヒョウ;ただよ(う)

As per 票# (rise) + 水 water → object that rises to the surface of a body of water and floats → *float*; *drift*; *waft*; *wander*.

標 (15) ヒョウ

As per 票# (rise) + 木 tree/wood → raised, wooden *sign* → *mark*.

暴 (15) ボウ;バク;あば(く・れる)

The relevant bronzeware inscription form is 日 sun/day + an element combining the curled hide of an animal with the bones still attached + 𠄎 pair of hands → spread an animal hide and *expose* it on the ground for drying in the sun → *reveal*. The meanings *violent*, *rough* and *sudden(ly)* are either via association (← strip a hide) or are borrowings.

表 (8) ヒョウ;あらわ(す・れる);おもて

The relevant seal inscription form combines 衣 clothing with 毛# hair/fur → spread a fur or an animal skin over one's body (compare 求, 𠄎 as described in 滿 and 皮, as well as 韋) → *surface*; *face*; *chart*; *express*; *expression*; *outside*; *appearance*; *show*; *mark*; *monument*; *sign*; *outdoors* (← outwardness). Also, *the top half of an inning*.

俵 (10) ヒョウ;たわら

As per 表# (spread) + 人 person (→ human agency) → spread/distribute the contents of a *sack* → *counter for straw sacks* (← たわら, originally a container of woven straw in which to keep rice or charcoal, i.e., goods stored for subsequent distribution).

勺 (2) ホウ

An abbreviated form of 包 envelop → *wrap*.

阜 (8) フ;おか

A representation of bulging earth + 十 (gather) → bulging *mound*/*hill* → *piled earth*. Confusingly, when used as an element in dual-element characters, 阜 is written as 阝, the same simplification as employed for 邑 village/settlement. The difference is that 阜 appears on the left (examples: 防, 限, or 陷) while 邑 appears on the right (examples: 邦, 邸, or 郊).

髟 (10) ヒョウ

An abbreviated form# of 長 long + 彡 pattern (here suggesting hair) → *long hair*.

抛 (8) ホウ; なげう(つ); ほう(る)

The right-hand element# combines a variant form of 尢 (contracted hand) + 力 power/energy → contract the hand about an object preliminary to hurling it. 抛 adds 手 hand/action indicator → *throw/hurl* → *throw away*; *discard*.

呆 (7) ホウ; ボウ; あき(れる)

An abbreviated form of 保 (protect a child). *Absent-minded*, *be dumbfounded*, *dull(-minded)* and *stupid* are via the non-comprehending expression of an infant.

音 (8) トウ

A variant form of 否 (spread word of refusal), adding a stroke at top that later came to be reinterpreted as indicating spittle → spread spittle → *spit*. トウ is a reading attached to this latter sense.

庖 (8) ホウ

包# envelop + 广 building → *kitchen* (located deep within a building compound).

苞 (8) ホウ; つと

包# envelop + 艸 grass/plant → husk used as wrapping material → *wrap*; *wrapper*. (Variety of) *miscanthus* is a borrowed meaning.

疱 (10) ホウ

包# envelop + 疒 illness → ailment in which a protrusion is enveloped by skin → (water) *blister*. Compare 疱.

疱 (10) ホウ

包# envelop + 皮 skin/hide → *pimple* (← protrusion enveloped by skin) → (water) *blister*. Compare 疱.

袍 (10) ホウ

包# envelop + 衣 clothing → padded/lined garment that envelops the body → *padded clothes*; *coat*.

鉋 (13) ホウ; かんな

包# envelop + 金 metal → (carpenter's) *plane* (← tool enveloping portions of lumber in planing).

鞆 (14) ビョウ; ホウ; かばん

包# envelop + 革 leather → leather *bag* in which objects are wrapped → *suitcase*; *briefcase*.

鮑 (15) ホウ; あわび

包# envelop + 魚 fish → *abalone* (← sea creature enveloped in a shell). Also, *fish pickled in salt*.

孚 (7) フ

As per 爪# (pick/pluck) + 子 child → scoop up and envelop a child in protection (compare 保) → *encase*; *nourish*. Also, *brood over eggs*. *Sincere* is a borrowed meaning.

俘 (9) フ

As per 孚# (envelop/enclose) + 人 person → envelop/surround captives → *captive*.

舩 (13) フ; はしけ

孚 an abbreviated form# of 浮 float + 舟 boat → *lighter*; *barge*.

蜉 (13) フ

孚 an abbreviated form# of 浮 float + 虫 insect → floating insect/creature. The compound 蜉蝣 refers to a mayfly, while 虻蜉 refers to a large variety of ant.

孵 (14) フ; かえ(す・る)

As per 孚# (envelop/enclose) + 卵 egg → envelop an egg in incubating it → *incubate*; *hatch*.

剽 (13) ヒョウ

As per 票# (light) + 刀 sword/knife → lightly/deftly strip away with a bladed instrument → *snatch*; *plunder*; *steal*. Also, → *threaten*.

縹 (17) ヒョウ; はなだ

As per 票# (light) + 糸 thread (→ fabric) → silk of a particular light hue → *light blue*.

瓢 (17) ヒョウ; ひさご

As per 票# (light) + 瓜 pendent, oval-shaped melon/gourd → dried *gourd* made into a lightweight ladle. Compare 匏.

飄 (20) ヒョウ

As per 票# (light) + 風 wind → *whirlwind* (strong enough to raise even heavy objects) → *flutter*; *float*.

堡 (12) ホ; ホウ

As per 保# (cover) + 土 earth → *fort* or *fortress* covering a large swath of earth.

葆 (12) ホ; ホウ

As per 保# (cover) + 艸 grass/plant → *dense growth* of vegetation → *conceal*.

褓 (14) ホ; ホウ

As per 保# (cover) + 衣 clothing → cloth for carrying a baby on one's back → *infant's clothing*; *diaper* (compare 呆 and 襁). 褓 was devised to replace 保 after 保 acquired its associated meanings. Compare and contrast 褰, which too is composed of 保 + 衣.

豹 (10) ヒョウ; ひょう

豸 animal that ambles along the ground + 勺# (rise and become evident) → *leopard*/*panther** leaping in attack. For the idea of a leaping animal, compare 麋.

標 (13) ヒョウ

As per 票# (light) + 人 person → *light*, *airy* or *agile* person. Compare 標.

嫖 (14) ヒョウ

As per 票# (light) + 女 woman → light, promiscuous woman → *promiscuity*.

慄 (14) ヒョウ

As per 票# (light) + 心 heart/emotions → (emotionally) *light* or *airy* → *agile*. Compare 標.

標 (14) ヒョウ

As per 票# (rise) + 手 hand/action indicator → raise the hand (then *strike*) → *cut/mow down*.

爍 (15) ヒョウ

As per 票# (fine/light particles that rise from an object compressed by flames) + 火 fire → *blaze*.

爍 was devised to replace 票 following the latter's transformation of meanings.

驃 (21) ヒョウ

As per 票# (rise) + 馬 horse → horse with spots rising from its skin → *spotted horse* (especially, one predominantly white).

鰾 (22) ヒョウ; ふえ

As per 票# (rise) + 魚 fish → *fish bladder* (allowing the fish to rise).

焠 (9) ホウ; あぶ(る)

包# envelop + 火 fire → (wrap and) *roast*; *broil*; *bake*. Compare 炮.

炮 (9) ホウ; あぶ(る)

包# envelop + 火 fire → (wrap in leaves/oil paper etc. and) *roast*; *roast whole*; *cook over a low flame*. Compare 焠. Also, *cannon* (← projectile wrapped in a barrel and fired off).

枹 (9) フ; ホウ; ばち; なら

包# envelop + 木 tree/wood → *Quercus serrata* (variety of beech). The connection with "envelop" is unclear. *Stick*(n.) is a borrowed meaning via 桴.

匏 (11) ホウ; ひさご

包# envelop + 夸 (U-shaped) → *gourd* (compare 瓢 and 瓠) → *container made from a gourd*; *musical instrument made from a gourd*.

麩 (16) ホウ; ヒョウ

包# envelop + 麥 barley/grain → *ball of (sticky) rice*.

郭 (10) フ; くるわ

As per 孚# (envelop/enclose) + 邑 village/settlement → *enclosure* (about a city/castle); *city wall*.

桴 (11) フ;フウ;いかだ;ばち

孚 an abbreviated form# of 浮 float + 木 tree/wood → *ridgepole* (regarded as "floating" beneath a roof). *Drumstick* is via shape association. (Small) *raft* is a borrowed meaning.

殍 (11) ヒョウ;うえじに

As per 孚# (envelop/enclose) + 歹 severed bone/death → *corpse of a starved person* wrapped or encased in a coffin for burial → *starve*.

彪 (11) ヒョウ;ヒユウ

An abbreviated form# of 彪 (carved pattern) + 虎 tiger → *tiger-stripe pattern* → *pattern* → *speckled*; *mottled* (← type of pattern).

森 (12) ヒョウ

犬# as described in 獄 (dogs tangling in a fight) + 犬 dog/beast → circling pack of dogs.

"Whirlwind" and "storm" are via the compound 森風, which in turn generated the single character 颯.

颯 (21) ヒョウ;つむじかぜ

As per 森# (circle about) + 風 wind → *whirlwind*.

裱 (13) ヒョウ

As per 表# (spread) + 衣 clothing → spread/*mount* (a cloth hanging) on a wall. *Shawl* is via reinterpretation of the constituent elements of the character as indicating a cloth spread over a person's back.

癰 (16) ヒョウ

As per 票# (rise) + 疒 illness → *pus*; *boil*; *carbuncle* (← growths that rise from the skin; compare 疱 and 胞).

麋 (15) ヒョウ;ビョウ;ホウ

鹿 deer + an abbreviated form# of 票 (rise) (using the original form with 火 fire) → bounding (= rising) *deer*. For the idea of a leaping animal, compare 豹.

鑣 (23) ヒョウ;くつわ

As per 麋# (bounding/rising) + 金 metal → *horse's bit* (attached to reins, which when pulled back on raise the horse's head).

茛 (7) フ;ブ;フウ

As per 不# (bulging/swollen bud) + 艸 grass/plant → *swollen bud*. The compound 茛苳 refers to the plantain (compare 芭蕉). 茛 was devised to replace 不 after 不 acquired its borrowed meanings.

葶 (10) フ

As per 孚# (envelop/enclose) + 艸 grass/plant → plant membrane enveloped within the stalk → *membrane of a reed* → *very thin*.

頰 (15) フ;チョウ;うつむ(く);み(る)

As per 兆# (split) + 頁 head → *lower one's eyes* (← break off eye contact) → *hang one's head*.

裒 (13) ホウ;あつ(める)

Abbreviated form of 昏# (pluck out selected objects) + 衣 clothing → *collect*/**gather** selected garments → **gather together**.

跑 (12) ホウ;だく

包# envelop + 足 leg/foot → paw/h hoof etc. of a beast enveloped by dirt in scratching at the earth → **run*/**flee*** (← dirt kicked up by a fleeing animal).

髻 (15) ホウ;ビョウ;たぼ;つと

包# envelop + 髟 hair → **coiled bun/knot of hair** (in Japan, with particular reference to a hairstyle worn by women).

鏢 (19) ヒョウ;こじり

As per 票# (rise) + 金 metal → **tip of a sheath**; **point of a scabbard** (rising from the end of an object; compare 鏑). Also, a **pointed weapon** used in throwing attacks.

腹 (13) フク;はら

复 is an abbreviated form of 冪 as described in 副 (alcohol container with a bulging middle) + 欠 leg/foot pointed downward (→ action indicator) → send back/return something received (in kind) → double back. 腹 is as per 复# (double back) + 肉 flesh → **stomach** of an obese person (i.e. with an extra layer of fat doubled atop the abdominal muscles) → **abdomen**; **belly**.

復 (12) フク

As per 复# as described in 腹 (double back) + 彳 movement → double back along the same course → **return** → **repeat**; **once more**. Also, **report** (← repeat that which has happened by reporting it).

覆 (18) フク;おお(う);くつがえ(す・る)

As per 復# (double back) + 冫 cover → boat that is blown back in a breeze and overturns, becoming covered in water → **capsize**; **turn over**; **overturn**; **turn back**. Associated and extended meanings include **overthrow**, **overrule** and **disprove**, as well as **cover** and **spread over**.

複 (14) フク

As per 复# as described in 腹 (double back) + 衣 clothing → **double-layered article of clothing** → (article of) **clothing**; **overlap**; **double**; **multiply**; **plural**.

爆 (19) バク

暴# expose + 火 fire → **explosion** that exposes objects → **bomb**.

駁 (14) ハク;バク

交# cross/mix + 馬 horse → **spotted/dappled** horse (← horse with a mixed pattern; compare 駮 and 斑) → **mix**; **mixed** → **call a person to account** (← get mixed up in a dispute and try to straighten it out).

雹 (13) ハク;ひょう

包# envelop + 雨 rain/natural phenomena → *hail* (← water enveloped by ice). Compare 霰.

復 (12) フク

As per 复# as described in 腹 (double back) + 心 heart/emotions → figurative doubling back in attitude → *defiance*; *stubborn*; *perverse*; *not conform with/to*.

瀑 (18) バク

暴# expose + 水 water → *sudden downpour* that exposes objects. *Waterfall* is an associated meaning.

菩 (11) ボ

艸 grass/plant + 音# (spread) → a plant with a widely spreading fragrance (compare 芳 and 苾). 菩 eventually came to be used for transliterations of Sanskrit-language Buddhist terms such as 菩薩 for bodhisattva (roughly, one who helps sentient beings attain Buddhahood).

蝮 (15) フク;まむし

As per 复# as described in 腹 (double back) + 虫 insect (here in its original sense of a pit viper) → species of viper or other *venomous snake* (← creature that coils back on itself).

鰻 (20) フク;あわび;ふぐ

As per 复# as described in 腹 (double back) + 魚 fish → *abalone* (← sea creature the shell of which has spirals that double back upon themselves). In Japan, the proximity between the sounds フク and ふぐ has caused the character to be applied to the fish known as *puffer* or *blowfish*.

录 (8) ロク

The relevant seal inscription form shows curls of peeled bamboo scattered right and left in being pared → *carve* (wood). Distinguish 录 from 象.

緑 (14) リョク;みどり Shinjitai 緑 (14)

As per 录# (pare/strip bamboo) + 糸 thread → threads dyed the vivid color of bamboo freshly stripped of its bark → *green* → *light green*.

録 (16) ロク Shinjitai 録 (16)

As per 录# (pare/strip) + 金 metal → pare away the outer layer of bronzeware in making inscriptions → *inscribe*; *record*.

朴 (6) ボク

Variant form of 樸: *simple*; *natural*; *plain*.

牧 (8) ボク;まき

As per 夂# (strike) + 牛 cow → strike cattle → *raise livestock*; *pasture*.

畝 (10) ホ;ボウ;うね;せ

田 field + an element# combining 夂 (strike) and an obsolete character of uncertain identity. The original intent seems to have been "strike (with a hoe or plow) in creating ridges or furrows" → *ridge*; *furrow* → *unit of measurement*. Also, *rib* (in ribbed cloth). 畝 replaces 夂 with 久.

夂 (4) ボク;ハク;ホク

The relevant bronze inscription form combines 卜# (crack) + 又 hand/action indicator → *strike* with a stick, causing to crack. In dual-element characters, 夂 suggests either striking (敗 敵 勅 改 攻 務 etc.) or action in a general sense (政 收 故 救 效 敷 etc.).

卜 (2) ホク;ボク;うらな(い)

A depiction of cracks spreading over shells/bones burnt in a divination rite → *divination*;
fortune-telling.

仆 (4) フ;ホク

卜 here a variant form of 夂# as described in 僕 (servant falling prostrate) + 人 person (→ human agency) → *fall*;
lie prostrate.

訃 (9) フ

卜 here a variant form of 夂# as described in 僕 (servant falling prostrate) + 言 words → fall prostrate to *deliver word of a death* → *obituary*.

剝 (10) ハク;は(がす・がれる・ぐ・げる);む(く・ける)

As per 冫# (pare/strip) + 刀 sword/knife → *pare*;
strip (off);
peel;
come/peel off;
shell (a nut). 剝 was devised to replace 冫 after the latter came to be associated specifically with carving.

祿 (13) ロク

As per 冫# (scatter right and left) + 示 altar/the supernatural → blessings scattered on humans by the gods → *happiness*;
prosperity → *salary*. 祿 is a variant form that is sometimes encountered.

碌 (13) ロク

As per 冫# (scatter right and left) + 石 stone → *the sound of stones tumbling over each other* as they scatter. Japanese has many borrowed meanings attached to the terms ろくな and ろくに; in modern orthography 碌 is not used in these cases.

扑 (5) ボク;ホク;う(つ)

Variant form of 撲: *strike*/
pound.

菵 (11) リョク;ロク

冫 here an abbreviated form# of 綠 green + 艸 grass/plant → *green bamboo*;
Miscanthus tinctorius.

淥 (11) ロク;リョク

冫 here an abbreviated form# of 綠 (pure) + 水 water → *pure water* (← pure water ← pure color of pared bamboo) → *filter/strain* (in purifying water).

醕 (15) リョク;ロク

冫 here an abbreviated form# of 綠 green + 酉 alcohol container → *green-colored liquor*.

籙 (22) ロク

籙# records + 竹 bamboo → *records/prophecies inscribed on bamboo tablets and other media*.

玫 (8) バイ;マイ

As per 攴# (strike) + 玉 jewel → strike a gem in processing it. 玫瑰 refers to either a red gem or a red-flowered sweetbrier (*Rosa rubiginosa*).

付 (5) フ;つ(き・く・け・ける)

An abbreviated form# of 對 as described in 樹 (set/stand in place) + 人 person (→ human agency) → set/stand in place or spread over by attaching → *attach*; *be attached*. Extended meanings include *apply*; *per*; *hand something to*; *entrust*; *deposit*; *set*; *bill* and *credit*.

府 (8) フ

As per 付# (set in place) + 广 building → *storehouse* with goods placed throughout → *governmental office*; *capital*; *administrative division*.

腐 (14) フ;くさ(らす・る・れる)

As per 府# (storehouse) + 肉 flesh → stored meat that has spoiled → *spoil*; *rot*; *decompose*; *decay*; *go bad*; *corrode*; *corrupt*.

附 (8) フ

As per 付# (set in place) + 阜 piled earth → compacted earth set firmly in place. This meaning eventually dropped, and 附 now expresses the same meanings as 付: *attach*; *be attached*; *apply*; *per*; *hand something to*; *entrust*; *deposit*; *set*; *bill* and *credit*. In modern Japanese usage, 附 is often replaced by 付.

符 (11) フ

As per 付# (set in place) + 竹 bamboo → bamboo tablet/tally split in two to make a pledge, the pieces of which, when set in place, *fit together exactly* → *tally*; *marker* → *paper charm*; *code*.

赴 (9) フ;おもむ(く)

卜 + 走. However, 卜 here likely functions as it does in 仆 and 訃, namely, as an abbreviated form# of 業 as described in 僕 (servant). 赴 adds 走 run → servant rushing to *attend* to his master → *rush up toward*; *go/proceed to* (hurriedly); *approach*.

鮒 (16) フ;ブ;ふな

As per 付# (set in place) + 魚 fish → *(crucian) carp* (attached to a fishing line as bait).

俯 (10) フ;うつむ(く)

As per 府# (set in place) + 人 person → assume a servile posture → *look/face down*; *bend down* → *lie prostrate*.

腑 (12) フ

As per 府# (set in place) + 肉 flesh → *internal organs* set in their positions throughout the body → *intestines*; *entrails*.

埴 (8) フ

As per 付# (set in place) + 土 earth → *quartz* naturally placed within a *mound*. *Attach* is a

borrowed meaning via 附. For "quartz," compare 瑛 and 確.

拊 (8) フ;う(つ);な(でる)

付# attach + 手 hand/action indicator → attach the palm of one's hand to a person's cheek in slapping it → *slap*; *strike*. *Handle of a container* is a borrowed meaning.

苻 (8) フ

付# attach + 艸 grass/plant → *plant* similar to kudzu (← vine that attaches itself to trees, other vegetation etc.).

祔 (10) フ

As per 付# (set in place) 示 altar/the supernatural → ritual ancestor worship involving figurines representing the ancestral spirits → *worship one's ancestors*. Also, *entomb together* (← place figurines and other artifacts in graves and tombs along with the body of the deceased).

駟 (15) フ;そえうま

As per 付# (set in place) 馬 horse → *reserve horse* (placed alongside a vehicle) → *vehicle drawn by a reserve horse*.

僕 (14) ボク

The relevant oracle bone form of 僕# depicts a rough slave/servant spreading his arms in falling prostrate. Distinguish 僕 from 業 (stand with notched wooden supports on both ends) and note that the present-day meaning of 僕 (thicket) is borrowed from the graphically similar 犇. A needle (suggesting the blinding of slaves: compare 良, 民, and 童) hangs over the slave's head, and a tail is appended to lay unqualified stress on the near-animal nature of a slave's lowly status.

adds 人 person for emphasis/clarification → *servant* (person of low birth and rough manners) → humble reference to self → *I* (← casual masculine reference to self).

撲 (15) ボク

As per 僕# as described in 僕 (rough) + 手 hand/action indicator → *strike* roughly.

幘 (15) ボク

As per 僕# as described in 僕 (rough) + 巾 cloth → rough cloth of a *turban* → *kerchief*.

樸 (16) ボク

As per 僕# as described in 僕 (rough) + 木 tree/wood → rough, *unprocessed lumber* → *simple*; *natural*; *plain*.

璞 (16) ハク;あらたま

As per 僕# as described in 僕 (rough) + 玉 jewel → (as yet uncut or unpolished) *gem*. Compare 玫.

蹼 (19) ホク;みずかき

As per 僕# as described in 僕 (rough) + 足 leg/foot → *web* (← rough feet of a waterfowl).

奉 (8) ホウ;ブ;たてまつ(る)

The relevant bronzeware inscription form is 手 hand/action indicator + an element# combining 升

pair of hands and 丰 (cone-shaped, fruit-bearing ears of grain) → spread/extend the arms in presenting an offering → *present*; *offer* → *serve*; *honor*; *revere*; *obey*. Also, *receive* (← receive by spreading/extending the arms).

俸 (10) ホウ

As per 奉# (spread/extend in presenting or receiving): → receive a *salary*. In 俸, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying a nuance ("receive") that largely disappeared from 奉.

棒 (12) ボウ

As per 奉# (spread/extend) + 木 tree/wood → extend a *club/stick/pole* straight out → *straight line* → *by rote* (← perform in an unvarying manner).

豊 (18) ホウ;ゆた(か) Shinjitai 豊 (13)

豆 food stand + an element# combining 山 mountain and 丰 cone-shaped, fruit-bearing ears of grain (doubled) → abundant grain piled high in a cone shape on a food stand → *abundance*; *rich*. Distinguish this element from the right-hand element of 禮, which is etymologically unrelated.

邦 (7) ホウ

The relevant oracle bone form of this character is as per 丰# (cone-shaped, fruit-bearing ears of grain) + 田 field. A bronze inscription form replaces 田 with 邑 village/settlement → platform built upon a cone-shaped mound of earth that proclaims (to the gods) the ownership of a particular area of land (compare 封) → *country* → *Japan*.

峰 (10) ホウ;みね

As per 丰# (cone-shaped) + 山 mountain → mountain the sides of which meet at the top in a cone shape → *peak*.

縫 (16) ホウ;ぬ(う)

逢# meet 糸 thread → *sew*, causing the raw material to meet (compare 篷).

封 (9) フウ;ホウ

寸 here an abbreviated form of 付 (set in place) + 圭# (cone-shaped) → conical object set in place → *mound*; *tomb*; *confine* → *fief* (← place where a lord declares his sovereignty over a territory; compare 邦). *Seal* is a borrowed meaning.

龐 (19) ホウ;ロウ

龍# dragon + 广 building → *voluminous* (← huge dragon filling a structure) → *huge and dimly visible* → situation *in disarray*. For the idea of a dragon in a building, compare 籠.

丰 (4) ホウ;フ;フウ

A depiction of fruit-bearing, cone-shaped ears of grain → *abundant/luxuriant vegetation*.

逢 (7) ブ;ホウ

As per 丰# (cone-shaped) + 夂 leg/foot pointed downward (→ movement; direction) → two individuals moving toward a meeting at the cone-shaped peak of a hill/mountain → *meet*.

逢 (10) ホウ;あ(う)

逢# meet + 辵 movement (for emphasis/clarification) → *meet*.

蜂 (13) ホウ;はち

As per 逢# (cone-shaped) + 虫 insect → *bee* (← that lives communally in cone-shaped beehives) → *hornet*; *wasp*.

鋒 (15) ホウ;ほこさき

As per 逢# (cone-shaped) + 金 metal → sharp, cone-shaped *point* of a spear → (sharp) *tip*.

捧 (11) ホウ;ささ(げる)

As per 奉# (spread/extend) + 手 hand/action indicator → *hold an object in both hands* and extend it in a ritual offering → *offer*.

蓬 (14) ブ;ホウ;よもぎ

逢# meet + 艸 grass/plant → plant with triangular-shaped ears or spikes that meet at the top. *Mugwort* (よもぎ: compare 艾, 蒿, 薛) is a borrowed meaning.

烽 (11) ホウ;のろし

As per 逢# (cone-shaped) + 火 fire → *signal fire* emanating from a cone-shaped tower. In Japan, the character also refers to *smoke signals*.

篷 (17) ホウ;とま

逢# meet + 竹 bamboo → weave rushes, causing the material to meet (compare 縫) → rush-woven *awning* (for vehicles or boats) → *small boat*.

蚌 (10) ホウ;ボウ

As per 丰# (cone-shaped) + 虫 insect/creature → cone-shaped, black-shelled *bivalve* → *clam*.

葍 (12) ホウ

As per 封# (conical object) + 艸 grass/plant → *turnip*; *root of a wild rice plant*.

不 (4) フ;ブ

A depiction of a bulging, swollen bud (compare 茱). *Not* and *un-* are borrowed meanings (compare 拂 and 非).

否 (7) ヒ;いな;いな(や);いや

As per 不# (refusal; negation) + 口 mouth → oral *refusal/negation/denial* → *no*; *bad*; *otherwise*; *whether or not* → *as soon as*; *no sooner than* (← practically no time between the occurrence of two events). In derivative characters such as 痞 and 髭, 否 conveys the concept "bulge," a carryover influence of 不.

杯 (8) ハイ;さかずき

As per 不# (bulge) + 木 tree/wood → bulging wooden bowl (for soup/drinks) → *goblet*; *wineglass*; *sake cup* → *counter* (for cupsful). Also, *trophy* (← valuable goblet etc. given as a prize).

倍 (10) バイ

As per 音# (spread) + 人 person (→ human agency) → break an object in two (causing the pieces to spread) → *break in two*; *double*; *more and more*; *increase*; *times* (← cut in two, doubling the number).

剖 (10) ボウ

As per 音# (spread) + 刀 sword/knife → object that spreads in being split/divided in two → *split* (in two); *divide*.

培 (11) バイ; つか(う)

As per 音# (spread) + 土 earth → spread earth over the roots of a plant in cultivation → *cultivate*; *raise*; *grow*.

陪 (11) バイ

As per 音# (spread) + 阜 piled earth → spread earth over the roots of a plant in cultivation. 陪 originally conveyed the same meanings as 培 (cultivate; raise; grow), but acquired the borrowed meanings *accompany*; *attend* (upon); *serve*; *deputy*; *vice-*; and *sub*.

部 (11) ブ

As per 音# (spread) + 邑 village/settlement → spread over *part* of a settlement → *section*; *group*. Also, (via "a part"), *counter* (for books/papers) and *radical/classifier* for a Han/Chinese character.

賠 (15) バイ

As per 音# (spread) + 貝 commodities → spread money or payment in kind to provide full *compensation* for the original value of a (lost/destroyed) object → *indemnity*. For the correlation of the concept "spread" with the meaning "compensate," compare 補.

背 (9) ハイ; せ; せい; そむ(く・ける)

As per 北# (back) + 肉 flesh (to emphasize the physical aspect) → one's curved *back* → *height*. Also, *contrariness*; *go back on* (one's word); *go against*; *disobey*; *go/turn away* and *avert* (← turn one's back on), as well as *carry on one's back*.

負 (9) フ; お(う); ま(かす・ける)

The crouching figure described in 危 + 貝# commodities → stoop to *carry goods on one's back* → *carry*; *bear* (a load) → *be burdened*; *be shouldered with* (responsibility); *owe*; *sustain* (an injury); *turn one's back to/upon*; *go against* → *lose*; *be defeated*; *succumb* (to); *flee* (← be defeated in battle, then turn to flee; compare 北).

富 (12) フ; フウ; とみ; と(む)

As per 畐# as described in 副 (abundance) + 宀 roof/building → building stocked with *abundant* possessions → *wealthy*; *become wealthy*.

婦 (11) フ

帚# sweep + 女 woman → woman sweeping/doing housework (compare 妻) → *woman*; *wife*.

備 (12) ビ; そな(える・わる)

The relevant bronzeware inscription form of the right-hand element# is a depiction of arrows spread through a quiver; compare 箛. 備 adds 人 person (→ human agency) → *equip/ready* a soldier → *prepare*; *provide*; *possess*.

佩 (8) ハイ;は(く)

The right-hand element# combines 巾 cloth + an abbreviated form of 風 (flutter) → fluttering cloth. 佩 adds 人 person (→ human agency) → *put on*/*wear* a cloth (particularly, about the waist as a belt or accessory) → *fix (to)*; *accessories*. *Be impressed* is a borrowed meaning.

甫 (7) フ;ホ

The relevant oracle bone form of this character shows a seedling curving upward in spreading from a field or seedbed → *broad/wide*; *great*. Also, *beginning* (← beginning of a plant's life cycle) → *for the first time*. (*Suffix for male names*) is a borrowed meaning.

脯 (11) ホ

As per 甫# (spread) + 肉 flesh → a lump of *dried meat*. Compare 焙.

輔 (14) ホ

As per 甫# (spread) + 車 vehicle → a curved *splint* spread over and supporting the platform of a wagon → *help*; *support*. *Cheekbone* is via a perceived similarity in shape with the splint.

稗 (14) ハイ;ひえ

卑# low + 禾 grain/rice → a *barnyard grass*, shorter than rice plants and with smaller grains → *small*.

坏 (7) ハイ

As per 不# (bulge) + 土 earth → bulging *earth* → *hill*. *Bowl* is via a reinterpretation of the character as bulging earthenware.

胚 (8) ハイ

As per 不# (bulge) + 肉 flesh → *be pregnant*, the fetus creating a bulge → *embryo*.

盃 (9) ハイ;さかずき

As per 不# (bulge) + 皿 dish/plate/bowl → bulging bowl → *cup*; *glass*. 盃 is effectively a variant form of 杯.

焙 (12) ホウ;あぶ(る)

As per 音# (spread) + 火 fire → spread meat to *roast* over a fire (compare 脯) → *dry/warm over a fire*; *bake*; *broil*; *grill*.

糒 (16) ヒ;ビ;ほしいい

Abbreviated form# of 備 equip + 米 rice → equip soldiers with dried cooked rice → *rice/food carried by soldiers or travelers*; compare 饜, 糗 and 餼.

鞴 (19) ヒ;ビ

As per the right-hand element# as described in 備 (arrows spread through a quiver) + 革 leather → leather quiver (compare 箛) → saddle (← different kind of leather product spread over a back, in

this case a horse's). *Bellows* is a borrowed meaning.

撫 (15) フ;ブ;な(でる)

As per 無# (concealed) + 手 hand/action indicator → run the hand gently over a concealed object to determine its nature (compare 摸) → *stroke*; *pat*; *smooth down* → *comfort*; *calm* (v.).

逋 (11) ホ;フ;に(げる);のが(れる)

As per 甫# (spread) + 走 movement → *evade capture* (← spread out to avoid captors) → *skip out on a debt* → *unpaid debt*.

黼 (19) ホ;フ

As per 甫# (spread) + 黻 needlework/embroidery → *ax-patterned, black and white embroidery* → *embroidered ceremonial robe*. Compare 黻.

抔 (7) ホウ;すく(い・う)

As per 不# (bulge) + 手 hand/action indicator → scoop up a bulging portion → *scoop up in the hands*; *to scoop*; *one scoopful*.

珮 (10) ハイ;おびだま

As per the right-hand element# described in 佩 (cloth worn about the waist as a belt or accessory) + 玉 jewel → *jewel/jeweled ornament* (particularly, one attached to a cloth or belt worn about the waist).

痞 (12) ヒ

As per 否# (spread/bulge) + 疒 illness → painful spreading or bulge within the body → *pressure/pain on account of intestinal blockage*; *tightness in the chest*.

裴 (14) ハイ

非# (spread in alignment to right and left) + 衣 clothing → *flow* off to both sides like an open gown/robe. The meanings "amble" or "saunter" are sometimes noted for this character, but these properly appertain to the compound 徘徊.

攄 (11) ホウ

As per 音# (spread) + 手 hand/action indicator → *beat* an object, causing it to split and the contents to spread (compare 擘).

甗 (13) ホウ;フ

As per 音# (spread → bulge) + 瓦 tile/earthenware → small earthenware *pot/jar* with a bulging middle.

鄙 (14) ヒ;ひな

畺# combines a variant form of 畺 granary + a square suggesting a particular place → (tall) granary in a specific place. 鄙 adds 邑 village/settlement → *rural district* in which granaries are sited → *the country* → *countrified*; *rustic* → *mean*; *base*.

桴 (9) フ

付# attach + 木 tree/wood → *raft* (← vessel constructed by setting lumber in place). Also, *grip*

(of a bow/sword etc.) (← hand attached firmly to a weapon) and *calyx* (part of a flowering plant to which sepals are attached).

跗 (12) フ

As per 付# (set in place) + 足 leg/foot → *the instep* (← bone regarded as setting the foot in its proper place).

北 (5) ホク;きた

The relevant oracle bone form of this character shows two figures, one with his back turned → turn one's back to the enemy and flee (along a winding course) → *flee* → *north* (← flee to the north; or, turn one's back to the cold north wind) → *go northward*.

副 (11) フク

The relevant oracle bone form of 副# is a depiction of an alcohol container with a bulging middle and of abundant capacity (compare 腹). 副 adds 刀 sword/knife → cut/divide abundant contents into half → *halve* → *assist* (← assist by cutting/dividing) → *complement*; *supplement*; *accompany*; *duplicate*; *secondary*; *assistant*; *vice-*

幅 (12) フク;はば

As per 副# as described in 副 (abundance) + 巾 cloth → piece of *cloth* of abundant *breadth*/*width* → *range*; *fabric*; *apron*; *counter* (for scrolls); *edge* → *influence* (← wide-ranging influence).

福 (13) フク

As per 副# as described in 副 (abundance) + 示 altar/the supernatural → abundant blessings from the gods/heaven → *blessing*; *wealth*; (good) *fortune*.

伏 (6) フク;ふ(す・せる)

犬 here an abbreviated form# of 犴 as described in 獄 (pair of dogs) + 人 person → pair of dogs lying curled at their master's feet → *bend/lie down*; *cover (up)*; *hide*; *obey* (← all actions commonly associated with dogs) → *bow*; *prostrate oneself*; *turn over*; *lower*; *cast down*; *lay an ambush*.

服 (8) フク

The relevant oracle bone form of 服 features the same elements as 及, a hand + a person → spread a hand over another person's back. A bronzeware inscription form adds 舟 boat → spread boards in fashioning a boat. A seal inscription form replaces 舟 with 肉 flesh → *clothes* that spread over/*cling* to the body → *submit*; *obey* (← be closely attached to; compare 伏) → *accede* → *take (medicine) regularly* (← submit to/obey a doctor's prescription) → *counter* (for a dose of medicine/a smoke). Also, *be engaged in* and *be accustomed to*. In the derivative characters 蔽 and 鵬, 服 appears in slightly different forms.

馥 (18) フク

As per 复# as described in 腹 (double back) + 香 scent/fragrance → *fragrance* that drifts off and then is blown back in a breeze → *fragrant*.

曝 (19) バク

暴# expose + 日 sun/day → *expose* objects in the sun to dry. 曝 was devised to replace 暴 after

暴 came to be most often associated with the meanings "violent" and "rough."

匍 (11) フク

As per 畺# as described in 副 (abundance) + 匍 wrap → large number of fighters crawling stealthily to surround an enemy (compare 逼 and 逼) → *fall prostrate*; *crawl*.

逼 (13) ヒツ

As per 畺# as described in 副 (abundance) + 辵 movement → large number of fighters approaching/drawing near to surround an enemy → *approach*/*draw near** → *press upon* (in drawing near) → *pursue*; *compel*. 逼 and 逼 are effectively variant forms of each other. Compare also 匍.

蝠 (15) フク

As per 畺# as described in 副 (abundance) + 虫 insect/creature → colony of bats → *bat*.

輻 (16) フク;や

As per 畺# as described in 副 (abundance) + 車 vehicle → abundant/numerous spokes radiating from a hub → *spoke*. Compare 輪 and 輳.

袱 (11) フク

As per 伏# (curl about) + 衣 clothing → *wrapping cloth*.

箠 (14) フク;えびら

As per 服# (spread over) + 竹 bamboo → *quiver* spread over a person's back (compare 備).

百 (12) ヒキ;ヒョク;フク

百# one hundred (doubled) → *two hundred*; *many*; *great* (number/amount of).

逼 (11) ヒツ;ヒョク;フク;せま(る)

As per 畺# as described in 副 (abundance) + 人 person → large number of fighters approaching/drawing near to surround an enemy → *approach*/*draw near** → *press upon* (in drawing near) → *pursue*; *compel*. 逼 and 逼 are effectively variant forms of each other. Compare also 匍.

踣 (15) ホク;ボク;たお(れる)

As per 音# (spread) + 足 leg/foot → *stumble* and *fall prone* (← body spread on the ground). Compare 躓.

藟 (14) フク;ホク

藟# crawl + 艸 grass/plant → plant with roots that crawl over the earth → large variety of *radish*. 藟 and 藟 are effectively variant forms corresponding to the same term.

藟 (11) フク;ホク

As per 服# (spread over) + 艸 grass/plant → large variety of turnip or *radish* (← vegetable with roots that spread/crawl over the earth). 藟 and 藟 are effectively variant forms corresponding to the same term.

妨 (7) ボウ;さまた(げる)

As per 方# (spread right and left, or in all directions) + 女 woman → spread the arms to *obstruct* (access to) a woman → *prevent*; *impede* → *disturb*.

防 (7) ボウ;ふせ(ぐ)

As per 方# (spread right and left, or in all directions) + 阜 piled earth → earth spread and piled to create a curved *embankment* → *defend*; *protect*; *prevent*.

房 (8) ボウ;ふさ

As per 方# (spread right and left, or in all directions) + 戸 door (→ room) → the rooms of a spreading (= expansive) residence → *room*; *house*. *Tassel*, *tuft*, *cluster*, *bunch* and *section/segment* (of fruit) are borrowed meanings.

肪 (8) ボウ

As per 方# (spread right and left, or in all directions) + 肉 flesh → spreading/protruding *flesh* → *fat*; *grease*.

髣 (14) ホウ

As per 方# (spread right and left, or in all directions) + 髣 hair → long hair, parted in the middle → *like*; *similar to* (← assemblage of like objects; compare 髣). Also, *dim(ly)* (← barely distinguishable assemblage of like objects).

犯 (5) ハン;おか(す)

The relevant seal inscription form of the right-hand element# is a frame. Here, the Old Chinese pronunciation suggest the particular sense "spread although encompassed by a framing object." 犯 adds 犬 dog/beast → dog breaking out of its enclosure and running off → *violation* → *criminal (act)*.

分 (4) ブン;フン;ブ;わ(かつ・かる・かれる・ける)

八# split right and left + 刀 sword/knife → split/*divide* an object, causing it to spread → *branch/split off*; *separate*; *portion*; *share*; *minute*; *counter* (for portions of a whole); *responsibility* (matching one's position) → *distinction*; *know*; *understand* (← know and distinguish through division) → *turn out/prove to be*.

盆 (9) ボン

分# portion + 皿 dish/plate/bowl → apportion food in a wide-mouthed basin/bowl (compare 盤). *Buddhist festival of the dead* is via a transliteration of the Sanskrit ullambana.

紛 (10) フン;まぎ(らす・らわしい・らわす・れる)

As per 分# (split) + 糸 thread → confused jumble of threads that have been split → *confusion*; *mixture*; *disorder* → *be distracted/diverted*; *ambiguous*; *misleading*; *conceal*.

粉 (10) フン;こ;こな

分# portion + 米 rice → tiny portions of rice crushed into *flour* or *powder* → *dust*; *facial powder*; *white*.

貧 (11) ヒン;ビン;まず(しい)

分# portion + 貝 commodities → apportion one's possessions to the point of *poverty*.

雰 (12) フン

分# portion + 雨 rain/natural phenomena → dense mist/*fog*, understood as tiny portions of precipitation.

頒 (13) ハン

分# portion + 頁 people → apportion (goods/information) to a crowd → *divide*; *distribute*.

噴 (15) フン; ふ(く)

As per 賁# (swell) + 口 mouth → outpouring of objects spewing from the mouth → *spew*; *spout*; *emit*. *Gush* and *boil over* are borrowed meanings.

墳 (15) フン

As per 賁# (swell) + 土 earth → swelling/bulging earth of a *burial mound* or *tumulus*. Compare 藩.

憤 (15) フン; いきどお(り・る)

As per 賁# (swell) + 心 heart/emotions → swelling emotion, in the form of *wrath*, *anger*, *rage*, *indignation* or *resentment*.

本 (5) ホン; もと

木 tree/wood + a horizontal line# (compare that in 旦) indicating the *base*/*root* of the trunk → *origin*; *originally*; *true*; *one's own*; *capital*; *counter* (for cylindrical objects) → *book* (← counter for scrolls ← counter for cylindrical objects).

奔 (8) ホン

The present style is based on a bronzeware inscription form combining 夭 (a running figure) + 𠂔, a variant of 𠂔 meaning "be stopped." However, neither 夭 nor 𠂔 can be the phonosemantic element in 奔, and the meaning of 奔 (*run*) does not square with the sense "be stopped." Other bronzeware forms show 夭 plus an obsolete element of unknown signification. As 奔 conveys the concept "spread" in derivative characters such as 賁 and 𡗗, the obsolete element may be posited to have been connected with the idea of legs spread in running.

奮 (16) フン; ふる(う)

奮# combines 大 stand outstretched (→ outstretched) + 隹 short, squat bird → bird spreading and flapping its wings. 奮 adds 田 field → bird in a field flapping its wings in preparing to take flight (compare 翻) → *vigorous exertion*; *spirited effort* → *muster courage*.

半 (5) ハン; なか(ば)

牛 cow + 八# split right and left → split a cow in butchering it, the separate parts remaining in close proximity → *half* → *part(ly)*.

伴 (7) バン; ハン; ともな(う)

As per 半# (split) + 人 person → person who, with an *accomplice*/*associate*, splits off from a group → *accompany*; *bring with*; *involve*.

判 (7) ハン;バン

As per 半# (split) + 刀 sword/knife → judgment likened to a decisive cutting in two (compare 斷, 裁, 決 and 折) → *judge* → *seal* (of judgment); *size* (← seal of a particular size).

畔 (10) ハン

As per 半# (split) + 田 field → *ridge*/path splitting fields → (water's) *edge*.

反 (4) ハン;タン;そ(らす・る)

The relevant oracle bone form of this character is 又 hand/action indicator + a thin sheet of wood → curve a thin piece of wood back upon itself → *bend back*; *return*; *warp*; *reverse*; *flutter*; *on the contrary*; *anti-* → *rebel*; *disobey*. *Counter for cloth or paddies/fields* is a borrowed meaning.

坂 (7) ハン;さか

反# bend back + 土 earth → series of slopes → *slope*; *hill*; *incline*; *mountain path*.

Compare 阪.

返 (7) へン;かえ(す・る)

反# return + 辵 movement → *return* to one's point of origin → *turn over*; *reverse*; *fall upside down*. Compare 償.

販 (11) ハン

As per 反# (thin sheet) + 貝 commodities → goods laid out on display (compare 舖) on a board → *sales*.

飯 (12) ハン;めし

反# bend back + 食 food/eating → fold cooked rice back upon itself with a spatula → (cooked) *rice*; *food*; *meal* → *feed* (a person); *eat* (rice).

班 (10) ハン

珽 (玉 jewel in abbreviated form, and doubled) + what was originally 八# split right and left → split a round gem in two → *group*; *squadron* (← large group of people split into smaller units, which however remain coordinated).

番 (12) バン

采# scattered seeds + a representation of a basket (now written 田) → reach into a basket and scoop up seeds to spread/sow them → *number*; *order* (← count the number of times the hand is inserted into a basket) → *keep watch* (← keep watch over in turn). 采 replaces an obsolete character that likewise indicated seeds or grain.

藩 (18) ハン

As per 潘# (spread) + 艸 grass/plant → rough-woven fence created by spreading branches → *feudal lord* (← protection offered by a lord ← protection offered by a fence) → *fief* → *han* (feudal clan or domain in the Edo period).

翻 (18) ホン;ひるがえ(す・る)

As per 番# (spread) + 羽 feather/wing → birds spreading and flapping their wings in preparation to

take flight → *flutter*; *wave* → *dodge*; *leap up*. Also, *change* (one's mind) and *turn over*. Note a variant form, 翻, which replaces 羽 with 飛 fly.

般 (10) ハン

The element at left was originally not 舟 but a rounded tray. 攴 action indicator was added to suggest "*carry*/transport a tray on which objects are *spread out*" (compare 販, in which goods are spread on a board for sale) → *circle*; *(in) general*; *all* (← spread of objects from a starting point).

搬 (13) ハン

般# carry/transport + 手 hand/action indicator → *carry*; *transport*. 搬 was devised to replace 般 after 般 acquired its extended meanings.

盤 (15) バン

般# tray + 皿 dish/plate/bowl (for emphasis/clarification) → *tray* → *basin*; (game)*board*.

煩 (13) ボン; ハン; わずら(う・わす)

Originally, 見# (fix upon) + 火 fire → figurative fire fixed upon the head → *trouble*; *worry*; *suffer from an illness* → *annoy* (another). Also, *hesitate* (← be troubled over a decision).

繁 (16) ハン

As per 敏# (succession) + 糸 thread → succession/profusion of decorative tufts of threads → *proliferate* → *plenitude*; *busy/bustling*; *many times*.

焚 (12) フン; た(く)

林# forest + 火 fire → forest fire → *burn* → *boil*; *cook*.

畚 (10) ホン; ふご; もっこ

A variant form of 番 (basket used in sowing) → *straw basket*.

笨 (11) ホン

本# base + 竹 bamboo → the *rough*/*coarse* base of a bamboo tree.

拌 (8) ハン

As per 半# (split) + 手 hand/action indicator → *break* an object into pieces → *mix*; *stir* (← break ingredients into smaller pieces and stir in a pot).

叛 (9) ハン; ホン

As per 半# (split) + 反 bend back → split in rebellion → *revolt*; *rebel*.

裨 (10) ハン

As per 半# (split) + 衣 clothing → *underwear* that splits (= divides) one's skin from one's clothes.

絆 (11) バン; ハン; きずな

As per 半# (split) + 糸 thread → split the limbs away from each other and shackle/bind → *bond(s)*; *tie*; *ties*. For fetters, compare 械, 校, 枷 and 桎.

阪 (7) ハン; さか

反# bend back + 阜 piled earth → series of slopes → *slope*; *incline*; *mountain path*.

Compare 坂.

潘 (15) ハン

As per 番# (spread) + 水 water → grain spread throughout water in which it is washed → *water in which rice has been washed* → *whirlpool*.

幡 (15) ホン; ハン

As per 番# (spread) + 巾 cloth → *pennant/streamer* spreading in the breeze → *flag*; *flutter*.

Compare 旛.

蕃 (15) ハン; バン

As per 番# (spread) + 艸 grass/plant → grass/plants spread over a field → *grow thick*; *thrive*.

Foreign and *barbarian* are borrowed meanings (compare 胡).

繡 (18) ハン; ひもと(く)

As per 番# (spread) + 糸 thread → *unroll a bound scroll to read it* → *read*.

蟠 (18) バン; ハン; わだかま(り・る)

As per 番# (spread) + 虫 insect (here in its original sense of a snake) → coiled snake, set to strike → *coil*, *curl up/around* → *loiter*; *hang about* → *discontent*; *antagonism* (← disagreeable sensations that linger in the heart).

糞 (17) フン; くそ

A variant of 番# (basket used in sowing) + 共 (act jointly) → group spreading manure contained in a basket → *feces* → *filth*.

槃 (14) ハン

As per 般# (tray) + 木 tree/wood → wooden *tray* → *bowl* → *tub*.

磐 (15) バン; ハン; いわ

As per 般# (spread out) + 石 stone → broad (= spreading) *boulder/rock* → *crag*.

芬 (7) フン

As per 分# (split) + 艸 grass/plant → split *fragrant* vegetation, releasing its *perfume*.

扮 (7) フン; ハン

As per 分# (split) + 手 hand/action indicator → dress up in *disguise*; *dress up* (as) (← divide one's habitual and temporary identities).

忿 (8) フン

As per 分# (split) + 心 heart/emotions → lose one's composure in becoming *angry* (← anger conceived of as a split between one's habitual and temporary mental states; compare 扮). Compare also 憤.

粉 (8) フン;そぎ

As per 分# (split) + 木 tree/wood → lumber divided (by cutting or bending back; compare 反) into thin boards → *shingle*(s). Originally, however, the term may have referred to a tree the seeds of which scatter widely: compare 番.

氛 (8) フン

An abbreviated form# of 霧 mist/fog + 气 rising vapors (→ air/atmosphere) → mist/fog as one manifestation of *air*, *atmosphere* or *weather*.

椼 (12) フン

As per 分# (split) + 林 forest (→ timber) → *roof beams*, dividing a roof into sections. *Disorder* is a borrowed meaning.

樊 (15) ハン;まがき

柵# pen; fence; enclosure + 大 great → large and rough-woven *pen/fence*; *hedge*; *enclosure*; *(bird)cage*.

礬 (20) バン;ハン

As per 樊# (rough-hewn) + 石 stone → sulfur crystal of irregular shape → *mineral*. The compound 明礬 refers to alum.

膳 (16) ハン;ひもろぎ

As per 番# (spread) + 肉 flesh → *ritual offering of cooked meat* (← a spread of meat).

旛 (18) ハン;バン

As per 番# (spread) + the pennant/banner element described in 旅 → *flag*, *pennant* or *streamer* (spreading in a breeze). Compare 幡.

鶻 (23) ハン;バン

As per 番# (spread) + 鳥 bird → bird that spreads in great numbers over paddies and shallow ponds/lakes → *moorhen*; *water hen*.

瀆 (15) フン

As per 賁# (swell) + 水 water → *spouting/gushing water*. Also, *shoreline* (← waves crashing on a shoreline) and *confusion* (← mental turbulence).

犇 (12) ホン;ひし(めく)

Effectively a variant form of 奔 run, with the 牛 cow elements suggesting *jostle*; *throng*; *stampede* (originally, with respect to cattle).

癍 (15) ハン

As per 般# (spread out) + 疒 illness → *scar* that spreads over the skin. Compare 疤.

泮 (7) ハン

半# split + 氷 ice → ice that splits in melting → *melt*. Compare 泮.

泮 (8) ハン

半# split + 水 water → water produced by splitting/melting ice → *melt*. Compare 泮. The compound 泮宮 refers to an ancient Chinese school.

盼 (9) ハン;ヘン

As per 分# (split) + 目 eye → vision (actually/figuratively) split off to the distance → *look*; *clear eyes*.

播 (15) ハン

As per 番# (spread) + 土 earth → spreading earthen mound → *grave*; *tomb*. Compare 墳.

燔 (16) ハン;や(く)

As per 番# (spread) + 火 fire → *burn* over a vast area → *roast/bake* (throughout).

蹠 (19) ハン

As per 番# (spread) + 足 leg/foot → spread *paw* → *paw meat*.

鞞 (19) ハン;バン;おおおび

As per 般# (spread out) + 革 leather → *broad leather belt/waistband*; (horse's saddle) *girth*.

賁 (12) ヒ;フン;ホン

An abbreviated form# of 奔 (spread) + 貝 bivalve shell → *beautiful pattern* spread over a shell → *spotted/dappled/speckled/mottled* (pattern) (for the latter sense, compare 斑) → *beautifully ornamented*. Also, via the image of a bulging/swelling shell, *large*. *Run swiftly* and *valor* in battle are borrowed meanings.

份 (6) ヒン;フン

分# portion + 人 person (→ human agency) → *portion* out. *Harmony between the inner and outer person* is via reinterpretation, in the sense of contentment with one's allotted portion in life.

仝 (7) フン;ホン

As per 分# (split) + 土 earth → *dust* splitting away from the earth → *gather* (← unit of separate particles ← cloud of dust).

蕒 (16) フン

As per 賁# (swell) + 艸 grass/plant → *swollen fruit/bud* → *profusion of fruit/berries* on a plant. 蕒 can also refer specifically to *hemp seeds*.

叢 (19) フン

An abbreviated form# of 奔 (spread) + 鼓 drum → large (spreading) *drum*. For "drum," compare 彭.

魴 (15) ハン;バン;はまち

As per 反# (thin sheet) + 魚 fish → *flatfish* (such as sole/flounder). はまち however refers to a *young yellowtail*; compare 鰺 for young yellowtail (いなだ).

債 (14) フン;たお(れる);やぶ(る)

賁# run + 人 person → lose one's balance while running → *fall*; *collapse*; *overturn*.
Compare 返.

林 (12) ハシ

As per 林# (encompass) + 交 crossed objects → twist vegetation in creating an encompassing *pen/fence* or *enclosure*.

法 (8) ホウ; ホツ; ハツ

The relevant bronzeware inscription form is 水 water + an element# combining 去 (withdraw) and 麤 imaginary beast with a single horn → cause a creature to withdraw to an island → *law* (← enjoy freedom of action within the framework of the law ← enjoy freedom of movement within the confines of an island; compare 憲 律 範 and 埒) → *fixed way of doing*; *rule*; *Buddhist truth*; *follow*; *model*. The 麤 element eventually dropped.

珐 (12) ホウ

As per 法# (cover) + 玉 jewel → cover/coat a precious object with *enamel*.

非 (8) ヒ

A depiction of curved wings that spread in alignment to right and left → *not*; *non-*; *in-*; *un-* (← brush off a request in objecting/refusing → *object*; *refuse*) → *fault*; *mistake*; *wrong*; *incorrect* (← negativity). Compare 不, as well as 拂.

俳 (10) ハイ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 人 person → two persons performing, one on the right and the other on the left → *performer*; *actor* → *haiku*; *comic poems* (haikai).

排 (11) ハイ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → spread in alignment to right and left → line up; arrange; row. Also, *reject*, *exclude* and *eject* (← push off to both sides in rejecting).

悲 (12) ヒ; かな(しい・しみ・しむ)

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 心 heart/emotions → heart split by *sadness* or lamentation → *lament*; *grieve* → *mercy* (← strive to eliminate the sadness of common people). Compare and contrast 俳.

扉 (12) ヒ; とびら

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 戸 door → doors swinging open in alignment → *door* → *title page* (of a book).

輩 (15) ハイ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 車 vehicle → vehicles lined up on right and left → *colleague*; *associate*; *companion* (← line of similar individuals).

配 (10) ハイ; くば(る)

Abbreviated form# of 妃 spouse + 酉 alcohol container (→ feast) → wedding at which two persons are joined/aligned in marriage, becoming spouses → *align*; *combine* → *distribute*; *allot*;

assign (← align in distributing, allocating etc.). Also, *wife* (← wife aligned with her husband; compare 妻).

妃 (6) ヒ

A variant form of 妣 (spouses in alignment): *spouse* → *princess*; *queen*; *empress* (← woman aligned with a man of the royal family).

肥 (8) ヒ;こえ;こ(える・やし・やす)

The relevant seal inscription form is a variant of 冂 kneeling figure, here an abbreviated form# of 配 align + 肉 flesh → aligned layers of fat → (grow) *fat*; *gain weight* → *enrich*; *cultivate*; *fertilize*; *manure*; *night soil*. The contemporary form is 肉 + 巴.

飛 (9) ヒ;と(ばす・ぶ)

A depiction of the curved wings of a bird spread right and left in flight (compare 非) → *fly* → *speedy*.

沸 (8) フツ;わ(かす・く)

As per 弗# (split) + 水 water → splitting away of bubbles (compare 泡) on the surface of boiling water → *boil*.

波 (8) ハ;なみ

As per 皮# (align) + 水 water → waves breaking in alignment → *wave*.

婆 (11) バ

As per 波# (breaking waves) + 女 woman → *elderly woman* (likened to a wave that has already crested and broken).

破 (10) ハ;やぶ(く・ける・る・れる)

As per 皮# (align) + 石 stone → *break* then align pieces of stone → *tear*; *rip*; *expose*; *do thoroughly* → *lose*.

罽 (19) ヒ;ひぐま

罽 net + 熊 bear → *brown bear* (caught by having a long net spread over it; compare 罽). The pronunciation of the character has been influenced by 罷 (lower a net over prey).

匪 (10) ヒ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 匚 enclosure → basket with lids/doors that open in alignment to both sides. *Bandit*, *evil person* and *not* are borrowed meanings.

徘徊 (11) ハイ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 彳 movement → *wander* off/about. Compare 彷徨 and 徬.

斐 (12) ヒ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 文 (fine pattern) → *elegant*, symmetrical *pattern* → *beautiful*.

琲 (12) ハイ;ヒ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 玉 jewel → *string of pierced pearls/precious stones*. The compound 珈琲, meaning coffee, is a transliteration of the Dutch Koffie.

腓 (12) ヒ;こむら

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 肉 flesh → the *calf* (← composed of a pair of muscles).

緋 (14) ヒ

非 here an abbreviated form# of 菲 (reddish) + 糸 thread → fabric dyed *scarlet*.

翡 (14) ヒ

非 here an abbreviated form# of 緋 (vivid color) + 羽 feather/wing → (male) common Indian *kingfisher* (← bird with vividly colored feathers).

蜚 (14) ヒ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 虫 insect → (flying) *cockroach* with wings spread.

誹 (15) ヒ;そし(る)

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 言 words → use divisive words → *censure*; *slander*; *disparage*.

播 (15) ハ;ハン;バン;ま(く)

As per 番# (spread seeds) + 手 hand/action indicator → *sow*, *spread* or *scatter* (seeds). There is a disconnect between the Old Chinese and more recent pronunciations of this term.

坡 (8) ハ

As per 皮# (align) + 土 earth → aligned hillsides, slopes or embankments → *hillside*; *slope*; *embankment*. Compare 陂.

跛 (12) ハ

皮 here an abbreviated form# of 頗 lean + 足 leg/foot → *lameness* (← leg/foot that splays off at an angle).

頗 (14) ハ;すこぶ(る)

As per 皮# (align) + 頁 head → align one's head with one shoulder → *lean* → *bias* (← lean toward one party/point of view). Also, *to a great degree* (← lean/be biased to a considerable extent).

簸 (19) ハ;ひ(る)

As per 皮# (align) + 箕 winnow → align grain for sifting in a winnow → *winnow* (v.); *fan* (v.).

礮 (13) ハ;パ

A variant form of 破 (break then align pieces of stone): break a stone and align with an arrow for use as an *arrowhead*.

菲 (11) ヒ;うす(い)

非# (spread in alignment to right and left) + 艸 grass/plant → a reddish *vegetable* with roots spreading from right to left. Also, *thin* and *slight* (← slender vegetable) → *reduce*;
economize (← make do with poor stuff such as turnip-like vegetables) and *luxuriant
vegetation* (← vegetables growing to right and left).

霏 (16) ヒ

非# (spread in alignment to right and left) + 雨 rain/natural phenomena → driving *rain/snow*.

鯡 (19) ヒ;にしん

非# (spread in alignment to right and left) + 魚 fish → *herring* (the abundant roe of which spills to right and left when the fish is split open) → *fish eggs*.

朏 (9) ヒ;みかづき

出# protrude + 月 moon → *crescent (new) moon* (protruding from the shaded portion; compare 外) → (dim) *light of a crescent moon*.

榲 (14) ヒ;かや

As per 匪# (basket) + 木 tree/wood → *torreya* (yew-family tree, used to make baskets).

陂 (8) ヒ;ハ;つつみ

皮# (align) + 阜 piled earth → *slope*; *embankment* (compare 坡) → *levee*; *reservoir*; *dam up*; *slant*. "Slope" and "embankment" are meanings attached to one term, while the remainder derive from a once-separate term appended to this character.

皤 (17) ハ;しろ(い)

As per 番# (spread) + 白 white → white/gray hair spreading over the head of an elderly person → *white*.

圯 (6) ヒ;やぶ(る)

己 here an abbreviated form# of 配 align + 土 earth → pile of earth collapsing in alignment to both sides → *collapse*; *break*; *destroy*; *ruin*. Compare 崩, 壞 and 隨 .

悱 (11) ヒ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 心 heart/emotions → heart that loses its harmony by being divided → *irritation* (often, with specific reference to inability to speak/express oneself). Compare and contrast 悲.

棊 (12) ヒ;ゆだめ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 木 tree/wood → wooden *tool* placed on both sides of a bow to straighten it (compare 檠) → *assist* (← assist in straightening/correcting) → wooden *support/prop* for a vehicle. *Torreya* (yew-family tree) is a borrowed meaning via 榲.

駢 (18) ヒ

As per 非# (spread in alignment to right and left) + 馬 horse → (as 駢馬, with reference to a team of four horses pulling a vehicle) the *two horses on the outside of the team* (as opposed to the two inside, 服馬).

籠 (16) ヒ;かたみ

As per 匱# (basket) + 竹 bamboo → *bamboo basket (with a lid opening to both sides)*. 籠 was devised to replace 匱 after the latter's transformation of meanings.

佛 (7) ブツ;フツ;ほとけ Shinjitai 仏 (4)

As per 弗# (split) + 人 person → person who splits away and disappears. *Buddha* is a borrowed meaning, 佛 being used to transliterate the Sanskrit buddha → *Buddhist image*; *the deceased*; *merciful*. *France* is via the phonetic construction 佛欄西.

拂 (8) フツ;はら(う) Shinjitai 払 (5)

As per 弗# (split) + 手 hand/action indicator → split/*sweep away* to both sides → *stroke*; *refuse* (compare 不 and 非). *Pay* is a borrowed meaning.

費 (12) ヒ;つい(え・える・やす)

As per 弗# (split) + 貝 commodities → split (= distribute) commodities → *spend* → *funds*; *expenditure*; *waste*; *squander*.

髮 (15) ハツ;かみ Shinjitai 髪 (14)

As per 友# (split away) + 髟 hair → split one's *hair* to both sides in parting it → *hairstyle*.

伐 (6) バツ

戈 here a variant of 戍# battle-ax + 人 person (→ human agency) → *cut down* an enemy with a weapon such as a battle-ax → *defeat* → (minor meaning of) *boast* (← boast of exploits).

閥 (14) バツ

As per 伐# (cut down) + 門 gate → restrict (= cut down on) entry to a gated structure → *clan*; *faction*; *clique*.

貝 (7) ハイ;バイ;かい

A depiction of a bivalve (one split open to reveal its contents) → *shellfish*; (sea) *shell* → *treasure*. When used in dual-element characters, 貝 most often denotes "commodities" (shells having anciently been used as currency), but this is not an independent meaning in Japanese.

敗 (11) ハイ;やぶ(る・れる)

As per 貝# (split open) + 攴 (strike) → *break* objects (such as shells) in two → *lose*; *defeat* → *miss*; *fail*.

發 (12) ハツ;ホツ Shinjitai 発 (9)

The element# combining 𠂔 (split to right and left) + 攴 action indicator means "split to right and left." 發 adds 弓 bow → arrow splitting from a curved bow in being launched → *release* → *start*; *appear/issue suddenly*; *open/merge all at once*; *spread/extend outward*; *expose* (by digging up); *send* → *counter for bullets/gunshots*.

廢 (12) ハイ;すた(る・れる) Shinjitai 廃 (12)

As per 發# (split away in being released) + 广 building → building materials released as a structure splits apart (compare 壞 and 崩) → *abandon*; *abolish*; *decline*; *go out of use/fashion*; *die

out*.

八 (2) ハチ;や

Two curved lines bending away from each other, suggesting the idea of splitting away to right and left → *divide/part from* right and left. *Eight* is either a borrowed meaning or may be regarded as having been considered the single-digit number divisible by two the greatest number of times.

肺 (9) ハイ

The relevant seal inscription form of the right-hand element#, which in contemporary fonts can be identical in form with 市, combines 八 split right and left + a bud → buds split right and left. 肺 adds 肉 flesh → *lung* (← internal organ found on both sides of the chest).

拜 (9) ハイ;おが(む) Shinjitai 拜 (8)

The relevant seal inscription form is 手 hand/action indicator + objects offered to the gods or a person of high rank (compare 奉) → *bow deeply* in making an offering, then split away (= make one's departure) → *respect*; *worship*; *pray to* → *receive* (an official post); *be assigned*.

罰 (14) バツ;バチ

Variant of 別# (separate flesh from bone in punishment by cutting) + 罟 net → *punishment* involving separation by severing of body parts and/or imprisonment → *penalty*.

𠂔 (5) ハツ

A depiction showing a person's feet split to right and left, reducing mobility → *spread open*.

弗 (5) フツ;ドル

The relevant seal inscription form shows a hanging vine or beanstalk + 八# split right and left → split/part twisting vines and stalks away to both sides → *negation* (← sweep away/dismiss; compare 不 and 非). *Dollar* is a borrowed meaning (via the similarity of 弗 and the dollar sign).

佛 (8) フツ

As per 弗# (split) + 彳 movement (→ action indicator) → split into *like* or similar groups → *similar to*. Also, *dim(ly)* (← similar to the point of being dimly/barely distinguishable).

佛 (8) フツ

As per 弗# (split) + 心 heart/emotions → heart split on account of anxiety → *depression*; *rage* (← other manifestations of an unbalanced heart).

狒 (8) ヒ

As per 弗# (split) + 犬 dog/beast → hamadryad *baboon*, with brilliant symmetrical coloration on both sides of its muzzle.

髻 (15) フツ

As per 弗# (split) + 髟 hair → disheveled hair that splits away → *unkempt hair* → *like*; *similar to* (← equally unkempt on both sides; compare 髻).

友 (5) ハツ;バチ

犬 dog/beast + 丿 # (split) → dog splitting away from the earth in leaping to snatch an object → *leap*; *open up/out*.

祓 (10) フツ

As per 𠂇# (split away) + 示 altar/the supernatural → *exorcise*/*drive out* evil spirits, causing them to split away → *purify*.

跋 (12) バツ;ハツ

As per 𠂇# (split away) + 足 leg/foot → leg splitting from the earth in climbing → *tread*. *Epilogue* is a borrowed meaning.

魃 (15) ハツ;バツ

As per 𠂇# (split away) + 鬼 ghost; demon → *demon of drought* (← water kept separate from the earth) → *drought*.

筏 (12) バツ;いかだ

As per 伐# (cut down) + 竹 bamboo → cut down bamboo and fashion it into a *raft*.

撥 (15) ハツ;バチ;ハチ;はね(る)

As per 發# (split away in being released) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → push/set objects aside → *push aside*; *set aside* *release* → *allocate* → *spring* (outward/upwards; compare 幸); *separate* (← become separated as a result of being released) → *eliminate*; *reject* (← separate those chosen from those not). Also, *plectrum*.

潑 (15) ハツ

As per 發# (split away in being released) + 水 water → release water in sprinkling/pouring → *sprinkle*; *pour*; *splash* → *leap* (← splash upwards).

醱 (19) ハツ

As per 發# (split away in being released) + 酉 alcohol container → release alcohol for a second *fermentation* or *brewing*.

孳 (7) ボツ;ハイ

Originally, 八# split right and left + an element combining 艸 grass shoot and 子 child/offspring → young living things bursting upward and outward → *spring up* (compare 撥). The compound 孳星 refers to a comet.

勃 (9) ボツ;ホツ

孳# spring up + 力 power/energy → *sudden* action, in the form of springing up or bursting forth.

悖 (10) ハイ;ボツ;もと(る)

孳# spring up + 心 heart/emotions → spring up in opposition (emotionally) → *be contrary/contradictory*. Also, *be in disorder*.

滂 (10) ボツ

孳# spring up + 水 water → *bursting forth of water* → *arise*; *be vigorous*.

渤 (13) ボツ;ホツ

As per 勃# (spring up) + 水 water → tumultuous *swell* of water.

癡 (17) ハイ

Abbreviated form# of 癡 die out + 疒 illness → *become ill*; *one who has damaged his/her body*; *chronic illness*. Also, *damage*.

黻 (17) フツ

As per 友# (split away) + 黻 needlework/embroidery → (back-to-back 弓-patterned) *embroidery*; *embroidered ceremonial robe* (compare 黼) → *(leather/cloth) lap covering*.

芟 (8) ハツ;バツ;ハイ

As per 友# (split away) + 艸 grass/plant → split grass or vegetation off to both sides (compare 蔽) → *split grass off to both sides*. Also, via a separate application of the combination of the constituent elements, *grass root(s)* (← roots that split the earth in thrusting upward).

紼 (11) フツ

As per 弗# (split) + 糸 thread → one of multiple ropes splitting away from a central point, particularly a *thick rope used to lead oxen* → *rope used to pull a hearse*. *Braided, ornamented cord identifying one's rank* is a borrowed meaning via 紼.

赭 (11) フツ;コチ;ホツ;いか(る)

弗 here an abbreviated form# of 怖 rage + 色 color/appearance → *face that goes flush with anger*.

紼 (11) フツ;つな

As per 友# (split away) + 糸 thread → *braided, ornamented cord identifying one's rank* (← cord hanging separate from one's clothing).

韍 (14) フツ;ひざかけ

As per 友# (split away) + 韋 leather → *leather kneepad* separate (= split away) from one's outfit (compare 韠). *Braided, ornamented cord identifying one's rank* is a borrowed meaning via 紼.

詐 (12) サ

As per 乍# (create a pile) + 言 words → pile up lies → *lie*; *deceive*.

酢 (12) サク;す

As per 乍# (create a pile) + 酉 alcohol container → foodstuffs piled in *vinegar* for preservation (compare 漬) → *sour*.

所 (8) ショ;ところ

戸# door + 斤 ax → use a bladed implement to shave wood into the shape of a door. *Place* is a borrowed meaning → *partition*; *about*; *in case*; *local*; *counter for places*.

初 (7) ショ;うい;そ(める);はじめ・めて;はつ

As per 刀 (cutting implement) + 衣 clothing → *begin* making a garment by cutting cloth (compare 裁) → *beginning* → *first*; *first time*; *naïve*. The pronunciation of the character has been influenced by 裁 (also meaning "cut cloth").

訴 (12) ソ;うった(える)

As per 斥# (split) + 言 words → contentious split resulting in complaints/appeals → *sue*; *charge*; *complain* → *appeal*; *resort to* (← challenge the legal/judicial course of events) → *touch/move* (← appeal to one's emotions).

素 (10) ソ;ス

糸# thread + an abbreviated form of 垂 hang → pendent white/raw silk → *element*; *basis*; *simplicity*; *from the beginning* (← raw silk forming the basis of fabric and clothing woven from it).

疎 (12) ソ;うと(い・ましい・む・んじる)

□#a variant of 疋 (point in opposite directions) + 束 bundle → pair of piled objects, set at a distance from each other → *distant* → *shun*; *neglect* (← keep at a distance). Also, *ignorant* and *unfamiliar* (with) (← distant from one's knowledge or experience) as well as *disagreeable* (← unpleasant thing, kept at a distance). *Pass through* and *sparseness* are borrowed meanings via 疏.

礎 (18) ソ;いしずえ

As per 楚# (opposite) + 石 stone → stones set in opposition as the *foundation* of a building → *cornerstone*.

且 (5) シヤ;シヨ;ソ;か(つ)

A depiction of a pile created by the accumulation of small/slender objects → *furthermore*; *besides*; *also* (← addition).

助 (7) ジヨ;すけ;たす(かる・ける)

As per 且# (pile) + 力 power/energy → supplementary power that assists in piling → *help*; *assistance* → *save*; *rescue*.

阻 (8) ソ;はば(む)

As per 且# (pile) + 阜 piled earth → obstacle made of piled earth and rocks → *block*; *obstruct*; *prevent*.

查 (9) サ

As per 且# (pile) + 木 tree/wood → pile lumber in creating an *obstructive wooden fence*.
Investigate is a borrowed meaning.

祖 (9) ソ

As per 且# (pile) + 示 altar/the supernatural → figurative pile of ancestors, associated with rituals held at an altar → *ancestor* → *grandfather*; *founder*.

租 (10) ソ

As per 且# (pile) + 禾 grain/rice → *levy*/*tithe*, originally paid with (piles of) harvested crops.
Compare 税.

組 (11) ソ;くみ;く(む)

As per 且# (pile) + 糸 thread → threads piled in braiding (compare 素) → *braid* → *put together*; *assemble*; *construct*; *cooperate*; *set*; *suit*; *assortment*; *group of people* →

class; *crew*; *party*; *company*.

粗 (11) シ;あら(い)

As per 且# (pile) + 米 rice → pile/heap of unpalatable rice → *coarse*; *rough*.

措 (11) シ

As per 昔# (pile) + 手 hand/action indicator → pile (v.) → *place* (in order) → *dispose of*; *deal with*.

寫 (15) シヤ;うつ(す・る) Shinjitai 写 (5)

Variant# of 寫 (double/pile up) + 宀 roof/building → pile goods indoors → *copy*; *duplicate*; *transcribe* (← pile atop). Also, *photograph*, *project* (on) and *transfer/move*.

卸 (9) シヤ;おろし;おろ(す)

Abbreviated form of 楚# whip (with the 疋 element written in variant form) + 卍 kneeling figure → whip a kneeling person, then dismiss him → *get rid of*; *remove* → *retire* (from office). Also, *unload* and *wholesale* (← get rid of).

士 (3) シ

A depiction of an erect object formed by small composite materials (compare 且). *Man* and *retainer* are associated meanings (← person standing erect), with *samurai* by extension.

仕 (5) シ;つか(える)

As per 士# (erect) + 人 person → servant standing erect in waiting upon a person of high rank (compare 寺 and 侍) → *official*; *serve*; *work*; *do*.

刺 (8) シ;さ(さる・す)

As per 束# (stab) + 刀 sword/knife → *stab*; *stick*; *pierce*; *prick*; *sting*.

債 (13) サイ

As per 責# (debts): → *debt*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

漬 (14) シ;つ(かる・ける)

As per 責# (pile) + 水 water → *soak* a pile of objects (e.g., vegetables in brine, clothes in dye etc.) → *preserve*; *pickle* (compare 酢).

司 (5) シ

The relevant seal inscription form combines a variant of 人 person + 口# hole → peer through a narrow hole in overseeing or administrating → *administer*.

伺 (7) シ;うかが(い・う)

As per 司# (peer through a hole): → *look in* on a person → *glance surreptitiously at*; *wait upon* (a person of high rank) → *visit*; *inquire after/about*; *consult*; *hear*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

嗣 (13) シ

The left-hand element is 口 mouth + 冊 (bamboo slats) → oath designating an heir, written upon thin strips of bamboo. 嗣 adds 司# administer → *heir* who succeeds to and administers an estate.

採 (11) サイ;と(る)

采# pluck + 手 hand/action indicator → *pluck* → *take in hand*; *take*; *gather* → *pick out*; *select*; *take on*; *employ*.

菜 (11) サイ;な

采# pluck + 艸 grass/plant → pluck/pick *greens*/*vegetables* → *rape* (plant); *side dish*; *cuisine*.

彩 (11) サイ;いろど(る)

采# coloration + 彡 pattern → colors and patterns → *coloration* → *colorful* → *decoration*; *appearance*.

子 (3) シ;こ

子 is the single remaining form of two distinct oracle bone depictions of a small child. One shows a small child, while the second shows a child with rapidly growing hair → *child*; *son*; *boy*; *person*; *suffix appended to small objects*. Conceptually, a child was understood as one of a figurative pile of offspring. *Rat* (as the first sign of the Chinese zodiac), *north*, and *11 P.M. to 1 A.M.* are borrowed meanings. The Old Chinese readings of the two glyphs featured different vowels.

絲 (12) シ;いと Shinjitai 糸 (6)

A depiction of piled threads → *thread* → *yarn*; (musical instrument) *string*; *line*.

思 (9) シ;おも(い・う)

The relevant oracle bone form of this character shows that the top element was originally not 田 field but a depiction of a profusion of fine bones in fontanels, open spaces in an infant's skull over which the skull bones eventually fuse; compare 兒. 思 adds 心 heart/emotions → finely detailed thoughts → *think*; *consider*; *believe* → *be sunk in thought*. Compare 慮.

才 (3) サイ

A depiction of rocks piled to cut off/dam a river → *stop/cut off* → *a little*; *for the first time*. *Genius* and *ability* are borrowed meanings, as is (number of) *years old*.

材 (7) ザイ

才# cut off + 木 tree/wood → cut off a resource in felling a tree → *wood*; *(raw) material* → *ability* (← raw material of an individual's nature).

財 (10) ザイ;サイ

An abbreviated form# of 材 (raw) material + 貝 commodities → resources of value → *property*; *wealth*.

在 (6) ザイ;あ(る)

The relevant seal inscription form is 才# cut off + 土 earth → pile earth to cut off the flow of a river. *Be*, *exist*, *location*, *stay*, *be alive*, and *in* are extended meanings (← be fixed

firmly in one place; compare 居, 有, and 存) → *country(side)* (← permanence of rural abodes).

栽 (10) サイ

The relevant oracle bone form of 𠄎 combines 才 cut off + 戈 spear/halberd → cut; sever. 栽 adds 木 tree/wood → trim a tree in cultivating it → *cultivation*; *planting*.

裁 (12) サイ; さば(く); た(つ)

𠄎 as described in 栽 (cut; sever) + 衣 clothing → *cut cloth* in making clothes (compare 初) → *decide*; *judge* (← cut through to a decision ← cut). For these latter meanings, compare 決, 判, 折, and 斷.

載 (13) サイ; の(せる・る)

𠄎 as described in 栽 (cut; sever) + 車 vehicle → *load* cut wood on a vehicle (compare 輻) → *place atop* → *print*; *publish* (← publish by placing in print); *make a note of* (← publications that bear printed characters).

災 (7) サイ; わざわ(い)

Originally 才# (pile) + 火 fire → conflagration that reduces buildings to piles of ashes → *disaster*; *misfortune*.

宰 (10) サイ

辛# needle/cutting tool + 宀 roof/building → *oversee* food preparation indoors, including the cutting of meat → *manage*; *control*.

滋 (12) ジ

As per 茲# (luxuriant growth) + 水 water → luxuriant growth of water plants → *thrive*; *luxuriant*; *rich*.

慈 (13) ジ; いつく(しみ・しむ)

Abbreviated form# of 孳 bear children + 心 heart/emotions → parental *love/affection* for growing children → *tenderness*; *compassion*.

磁 (14) ジ

As per 茲# (luxuriant growth) + 石 stone (→ mineral) → minerals rushing toward each other in a magnetic field → *magnetism* → *porcelain* (← use of such minerals in ceramic glaze). For porcelain, compare 瓷.

字 (6) ジ; あざ

子# child/offspring + 宀 roof/building → place in which to *raise* and increase the number of children* → *character* (← make one character after another by combining different elements) → *letter* → *small administrative unit* of a town/village (← small unit ← letter/character as one unit of a whole).

再 (6) サイ; ふた(た)び

An abbreviated form# of 葺 (symmetrical construction; symmetry) + an additional line (at the top) indicating "another of the same" → *(once) again*; *twice*.

史 (5) シ

The relevant oracle bone form of this character is 又 hand/action indicator + an upright tube for holding slender, inscribed bamboo slats → an official raising a slender tube containing bamboo slats inscribed with records → *chronicle*; *annals*; *history* (← contents of matters recorded). Also, *record keeper*. Originally the same character as 事, but 史 and 事 came to bear divergent meanings (compare the same process in 句 and 局).

使 (8) シ;つか(い・う)

吏# official (n.) + 人 person → *messenger*/*envoy* dispatched on an *errand* or *mission* → *servant*; *work for* (another) → *use* (← make use of a functionary) → *make/force to do*.

事 (8) シ;こと

The relevant oracle bone form of this character is 又 hand/action indicator + an upright tube for holding slender, inscribed bamboo slats → an official raising a slender tube containing bamboo slats inscribed with records → *matter*; *affair*; *thing* (← matters recorded) → *job*; *work*; *serve*; *attend to* (← carry out official duties). Originally the same character as 史, but 事 and 史 came to bear divergent meanings (compare the same process in 句 and 局).

斯 (12) シ;か(く)

斤 ax + 其# (winnow) → *split* apart a winnow. *This*, *such* and *namely* are borrowed meanings.

徙 (11) シ

辵# movement (with the elements repositioned) + 止 (leg/foot → action indicator) → *move* to a different location → *relocate*; *reposition*.

猜 (11) サイ

青# blue/green (→ bluish black; compare 鯖) + 犬 dog/beast → black dog, faintly visible → *doubt* (← faint veracity ← faintly visible) → *suspect* (v.) (← doubt a person's veracity). Also, *envy* and *jealousy* (← dark products of a suspicious mind).

梓 (11) シ;あずさ

As per 辛# (needle/cutting tool) + 木 tree/wood → *catalpa* (cut for woodworking) → *printing block*.

俟 (9) シ;ま(つ)

As per 矣# (come to a stop) + 人 person → *stop* and wait for someone → *wait (for/until)* → *expect*. Compare 俟.

乍 (5) サ

A depiction of a sharp, ax-like implement chopping wood and creating piles of thin shavings (compare 創) → *sudden* (← swift chopping motion). *While*, *though*, *notwithstanding*, *both* and *all* are borrowed meanings.

鮓 (16) サ;すし

As per 乍# (create a pile) + 魚 fish → pile of salted/preserved fish. Also, *sushi* (vinegared rice topped with raw fish, or wrapped in seaweed with various ingredients).

胥 (9) シヨ;ソ

As per 疋# (point in opposite directions) + 肉 flesh → group dismembering/separating a carcass (compare 解) → *assist*; *mutual*; *(all) together*. Also, *low-ranking official*.

楚 (13) ソ

As per 疋# (point in opposite directions) + 林 forest (→ luxuriant growth) → plant/shrub with numerous thorns pointing in opposite directions → *thorn* plant (compare 束) → *whip* (← implement with thorns or thorn-like protrusions). *Plain* and *clear* are borrowed meanings.

疏 (12) シヨ;ソ

□# a variant of 疋 (point in opposite directions) + 流 as described in 流 (flow) → *pass through* in flowing between opposite points. Other meanings pertaining to this character are borrowings via 疎.

梳 (11) シヨ;ソ;くしけず(る);す(く)

流 here an abbreviated form# of 疏 pass through + 木 tree/wood → *comb* passed through the hair. Compare 櫛.

茲 (9) シ;ジ

艸# grass/plant + 彡 slender thread (doubled → slight) → luxuriant growth of slender vegetation → *luxuriant grasses*; *increase*. *This*, *here*, and *year* are borrowed meanings.

采 (8) サイ

As per 爪# (pick/pluck) + 木 tree/wood (→ fruit-bearing tree) → *pick*/*pluck* colorful fruit → *coloration*; *appearance*. *Die/dice* is a borrowed meaning.

束 (6) シ

A depiction of a twig with sharp, projecting points piled on the surface (that stab) → *thorn*. Compare 楚.

咀 (8) ソ

As per 且# (pile) + 口 mouth → *chew* (← figurative pile created by repeated motion in the same spots in mastication) → *crunch* in the teeth. Compare 齧.

姐 (8) シヤ;ソ

As per 且# (pile) + 女 woman → *elder/eldest sister* (← female figuratively atop the sororal pile; compare 狙) → *young lady* → *wife of a gangster boss*.

岨 (8) ソ;そば;そわ

As per 且# (pile) + 山 mountain → *rocky mountain* → *steep/sheer cliff*.

狙 (8) ソ;シヨ;ねら(う)

As per 且# (pile) + 犬 dog/beast. The earliest meaning of 狙 was ape (← creature figuratively atop the simian pile; compare 姐), but the character came to mean *stalk*, (take) *aim at* and *watch for* (← ape of predatory habits; compare 猴).

俎 (9) ソ;まないた

As per 且# (pile) + a representation of piled objects → a *stand* piled high with offerings → *cutting board*; *chopping block*. Note a variant form, 俎.

疽 (10) ソ

As per 且# (pile) + 疒 illness → a *swelling*; *boil*; *carbuncle*. Compare 疵 and 瘡.

蛆 (11) ソ;シヨ;うじ

As per 且# (pile) + 虫 insect → *maggot* (normally found piled together in large numbers).

詛 (12) ソ;のろい;のろ(う)

As per 且# (pile) + 言 words → figurative pile of words, particularly with respect to swearing an oath or vow → *swear* → *curse*.

齟 (20) ソ

As per 且# (pile) + 齒 teeth → irregularly aligned (= overlapping) teeth → *discrepancy*; *disagreement*. *Bite* and *chew* are borrowed meanings.

筥 (11) シ;け

As per 司# (peer through a hole) + 竹 bamboo → bamboo *box* with small holes allowing a view of the contents → *wicker basket*; *chest* (to store clothes); *container* (for cooked rice).

覘 (12) シ;のぞ(く)

As per 司# (peer through a hole) + 見 see → *peep*; *peek*. 覘 was devised to replace 司 after 司 came to convey the meaning "administer."

仔 (5) シ

子# child/offspring + 人 person (for emphasis/clarification) → *offspring* → *small*; *detail*. Also, *young animal*.

孜 (7) シ

子# child + 攴 action indicator → be *diligent* in attending to a child → *industrious*.

俚 (11) サイ;シ;しの(ぶ)

As per 思# (fine) + 人 person → person possessed of fine wisdom/talent. *Fond recollection* is a borrowed meaning, via a reinterpretation of the constituent elements of this character.

鰓 (20) サイ;えら

As per 思# (fine) + 魚 fish → fine *gill slits* → *gills*.

哉 (9) サイ

冂# as described in 裁 (cut; sever) + 口 mouth → cut off the end of a sentence → *exclamatory particle*; *interrogative particle* (at the end of sentences).

滓 (13) シ;サイ;かす

As per 宰# (cut) + 水 water → cut the flow of water in damming a stream (compare 才). *Dregs*;

grounds, *lees*, *leavings*, *dross* and *scum* are associated meanings (← sediment that forms at the bottom of liquid). Compare 糟.

遡 (13) ソ; さかのぼ(る)

As per 朔# (conjunction of beginning and end points) + 辵 movement → *return to the source*; *retrace the past*. Also, *move upstream*.

些 (7) サ; シヤ; いささ(か)

As per 此# (line up irregularly) and as per 二 (align) → align objects irregularly, leaving *a bit* of space between them → *a little*; *few*.

疵 (10) シ; きず

As per 此# (irregular) + 疒 illness → irregularly shaped *bruise* on the skin → *wound*; *illness* → *flaw*; *fault*; *defect*; *demerit*; *weakness*.

觜 (12) シ

As per 此# (line up irregularly) + 角 horn → irregularly shaped *beak/bill* (compare 嘴).

甦 (12) ソ; よみがえ(る)

生# birth; life + 更 change → *be resuscitated*; *be revived*; *be reborn*.

穌 (16) ソ

魚# fish + 禾 grain/rice → life forms that continually *rise anew* (i.e., no matter how many fish are caught or crops harvested, more appear in the next fishing/harvest season) → *revive/be revived* (this meaning influenced by 甦) → *be resuscitated*; *be reborn*.

蘇 (19) ソ; ス; よみがえ(る)

穌# rise anew + 艸 grass/plant → *perilla* (← variety of annual herb). *Rise anew* and *revive/be revived* are borrowed meanings from 穌.

賽 (17) サイ

An abbreviated form# of 塞 fill + 貝 commodities → *compete* to fill a container with offerings → *visit a temple/shrine* and make an offering. Also, *dice* (← game of competition).

耒 (13) ジョ; ソ; すき; す(く)

As per 助# (supplementary power) + 耒 plow → *plow*; *hoe* (n. and v.) (← implements that supplement human power). Compare 鋤.

鋤 (15) ジョ; ショ; すき; す(く)

As per 助# (supplementary power) + 金 metal → *plow*; *hoe* (n. and v.) (← implements that supplement human power). Compare 耒.

瀉 (18) シヤ

As per 瀉# (pile) + 水 water → overflow of water → *pour*; *flow*; *drain*; *transfer water*. Also, *have diarrhea* (← flow of liquified offal).

廡 (15) シ

斯# split + 广 building → *servant* assigned menial chores such as splitting wood in a shed.

撕 (15) シ;セイ

斯# split + 手 hand/action indicator → *rip*; *break*; *tear*.

澌 (15) シ

斯# split + 水 water → water splitting its container and draining out until it runs out → *drain dry*; *run out*; *use up*.

畷 (8) シ

The element at top originally had a horizontal line drawn through it, as visible in the derivative character 漚. This element combined 才 (cut off) + the horizontal line for emphasis/clarification. The original form of 畷 added 田 field → cut weeds in a field and pile them, preparing for plowing. *Calamity* is a borrowed meaning, via 蓄, with *evil* by extension.

蓄 (11) シ;サイ

As per 畷# (cut weeds in a field) + 艸 grass/plant → field barren of both weeds and crops → *wasteland* → *disaster*; *calamity* (compare 災). 蓄 was devised to replace 畷 after 畷 came to refer to "evil."

漚 (12) シ

As per 畷 (cut) + 水 water → cut pieces of fabric and dye them (*black*; compare 緇) → *dye black*.

緇 (14) シ

畷 here an abbreviated form# of 漚 black (compare 緇) + 糸 thread → silk/fabric dyed *black* (again, compare 漚) → *dye black*; *black clothing*. Also, *priest* (← priest dressed in black vestments).

輜 (15) シ

As per 畷# (pile) + 車 vehicle → *wagon* piled high with supplies. Compare 載.

鎰 (17) シ

As per 畷# (pile) + 金 metal → pieces of metal, piled upon a scale as an ancient *unit of weight* (approximately 4 grams).

鱮 (19) シ;ぼら

畷 here an abbreviated form# of 漚 black (compare 緇) + 魚 fish → striped (black) *mullet*.

徂 (8) ソ;い(く);ゆ(く)

As per 且# (pile) + 彳 movement → *go*; *proceed toward*; *depart*; *leave* (← pile one step upon another). *Die* is a borrowed meaning via 殂.

沮 (8) ソ;はば(む)

As per 且# (pile) + 水 water → impediment that creates a buildup of water → *impede*; *disturb* → *be dejected/discouraged* (← encounter impediments to obtaining one's desires).

砮 (10) ソ;シヨ

As per 且# (pile) + 石 stone → *rocky mountain*.

苴 (8) シヨ;つと

As per 且# (pile) + 艸 grass/plant → layers of plant matter forming the insole of footwear → *hemp* (← plant used for this purpose). Also, *food/object wrapped in straw*.

祚 (10) ソ;さいわ(い)

As per 乍# (create a pile) + 示 altar/the supernatural → *happiness* or *blessings* likened to a pile of presents rendered by the throne (and sanctioned by the heavens) → *imperial status/the throne*.

胙 (9) ソ;ひもろぎ

As per 乍# (create a pile) + 肉 flesh → *offering of (piled) meat* → *happiness*; *blessings*; *bestow happiness*.

溯 (13) ソ;さかのぼ(る)

As per 朔# (conjunction of beginning and end points) + 水 water → *go upstream*/*go against the current** and return to one's starting point. Compare 泝. Also, *retrace the past*; *return to a source/origin*.

愬 (14) ソ;サク;うった(える)

As per 朔# (conjunction of beginning and end points) + 心 heart/emotions → *complain*; *accuse*; *sue* (← measures taken to restore original conditions).

孳 (12) シ;シ

As per 茲# (luxuriant growth) + 子 child → *bear (large numbers of) children*; *be luxuriant*; *increase*.

寨 (14) サイ;とりで

An abbreviated form# of 塞 fortress/fort + 木 tree/wood → (wooden) *fort/stronghold* or *stockade*.

泝 (8) ソ;さかのぼ(る)

As per 斥# (split) + 水 water → split away and *go upstream*. Compare 溯.

俟 (12) シ;ま(つ)

As per 矣# (come to a stop) + 立 stand → *wait*; *await*; *anticipate*. Compare 俟.

綵 (14) サイ;あや;あやぎぬ

As per 采# (coloration) + 糸 thread → *colorful*/*multi-colored silk* → *twilled silk fabric*.

酥 (12) ソ

酉# alcohol + 禾 grain/rice → *boiled/pasteurized milk*; *cream*; *butter* (← dairy products created via fermentation, likened to the fermentation process of alcohol).

駛 (15) シ;はや(い)

A variant form of 駟 (team of four horses), replacing 四 with 史 (an official) → official riding a

galloping horse → *run fast*; *drive at high speed* → *fast*.

豺 (10) サイ;やまいぬ

As per 才# (cut off) + 豸 animal that ambles along the ground → dog or wolf-like *wild animal* that rips prey apart in eating → *greedy/avaricious person*.

植 (13) サ;いかだ

As per 查# (pile lumber) + 木 tree/wood → fell trees and hew the lumber for creating rafts → *raft*.

纒 (25) シ

As per 麗# (neatly aligned) + 糸 thread → *kerchief* used to align the hair on both sides of the head when wearing a crown.

躡 (26) シ;ふ(む);わらぐつ

As per 麗# (neatly aligned) + 足 leg/foot → footwear aligned with the feet in being slipped over the toes (not covering the foot entirely) → *sandal*. The feet were then dragged over a surface in performing a dance; compare 屣.

醞 (26) シ;リ;した(む)

As per 麗# (neatly aligned) + 酉 alcohol → neatly aligned trickles of alcohol trailing from a strainer (compare 漚) → *strain* or *pour* alcohol.

牝 (10) シ;ジ;めうし;めす

As per 字# (produce numerous offspring) + 牛 cow → *female cow* (← producer of numerous offspring) → *female*.

屣 (14) シ;くつ

徙# relocate + 尸 shape indicator (here suggesting a shod foot/leg) → *footwear* that one drags across the floor or ground, as opposed to lifting with the foot with each step taken (compare 躡).

篲 (17) シ;とおし

徙# relocate + 竹 bamboo → relocate water by means of a (bamboo) *sieve* (compare 篩) → *sift* → *screen in selecting* (← sift out candidates).

縠 (15) シ

As per 思# (fine) + 糸 thread → fine-meshed *cloth*.

甗 (16) シ;サイ

才# cut off + 鼎 tripod kettle → small *tripod kettle* with a tapered mouth (← tapered mouth that reduces flow ← cut off).

鉏 (17) ジ;シ

As per 茲# (luxuriant growth) + 金 metal → *hoe*; *plow* (← metallic implement for promoting the growth of crops). Compare 耜 and 耨.

置 (10) シヤ;あみ

As per 且# (pile) + 罟 net → *net for catching animals* (rabbits in particular), in which the captive animals would be piled.

漚 (12) シヨ;した(む)

As per 胥# (separate) + 水 water → *strain alcohol*, filtering out the lees/dregs (compare 醜) → *filtered alcohol*.

糲 (15) シヨ;しとぎ

As per 胥# (separate) + 米 rice → separate germ and bran in preparing *white rice for an offering* → *food/provisions*.

虞 (11) ソ

且 here an abbreviated form# of 狙 take aim + 虍 tiger → tiger sizing up/taking aim at its prey → *take aim*.

覷 (18) シヨ;ソ;うかが(う)

虞# take aim + 見 see → *observe*; *spy on*; *be on the watch for*.

阼 (8) ソ;きざはし

As per 乍# (create a pile) + 阜 piled earth → earthen *steps* → *staircase* (particularly, one set to the east side of a structure for non-public use, and by extension to the imperial throne).

殂 (9) ソ;し(ぬ);ゆ(く)

且# pile + 歹 severed bone/death → pile of severed bones, or of corpses → *die*.

菹 (11) ソ;シヨ

As per 苴# (plant matter) + 水 water → *vegetation at water's edge*. *Pickled vegetables* (compare 漬) is via reinterpretation of the constituent elements of this character.

鉏 (13) ソ;シヨ;すき

As per 且# (pile) + 金 metal → *plow*; *hoe* (← piles of earth created in plowing/hoeing; compare 鋤 and 耜) → *eradicate* (← uproot in plowing/hoeing).

厝 (10) ソ;サク;ジャク;セキ

As per 昔# (pile) + 厂 cliff/shape indicator → pile of shavings created in engraving → *place atop* (← place a knife atop an object being engraved); *polish* (← polish by placing one object atop another) → *whetstone*.

癩 (18) ソ;シヨ;ぺすと(ペスト)

鼠# rat/mouse + 疒 illness → *phobia*; *morbid fear* (← rat-inspired dread). In Japan, and on account of its constituent elements, the character has also been specifically applied to plague/Black Death, a rat-borne disease.

頤 (18) サイ;あぎと;あご;えら

As per 思# (fine) + 頁 head → *jaw*; *lower jaw* (← finely chisled, lower part of the face). *Gills* is a borrowed meaning via 鰓.

疋 (5) シヨ;ソ;ヒツ;ひき

The relevant seal inscription form is 疋 leg/foot written in reverse, suggesting a pair of legs pointing in opposite directions → *leg*. *Counter* (for animals or bolts of cloth) and *unit of measurement* (for lengths of cloth) are borrowed meanings via 匹, which also supplies the ヒツ reading.

作 (7) サ;サク;つく(る)

As per 乍# (create a pile): → *work*, in the form of making a pile by chopping/cutting → *make*; *craft*; *change into*; *crop*. Compare 似. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

昨 (9) サク

As per 乍# (create a pile) + 日 sun/day → figurative pile of days (compare 昔 and 時) → *past*; *day/year before*. 昔 and 昨 likely were variants of each other that eventually diverged in usage.

析 (8) セキ

Originally, 木 tree/wood + an element# (possibly a variant of 乍, but now written as 斤 ax) indicating cutting or chopping → split/*divide* wood by chopping it → *analyze* (← figurative division of elements in analyzing).

索 (10) サク

The relevant bronzeware inscription form combines the stalk of a hemp plant + fibers torn from the stalk → separate the slender fibers of a hemp plant and pile them up. 索 adds 糸# thread → the separate fibers of a *rope* or *cord* → *search (for)* (← separate in searching).

昔 (8) セキ;シヤク;むかし

The relevant oracle bone form of this character is 日 sun/day + a representation of one object layered on another → passage of days/time (likened to a figurative piling up; compare 昨 and 時) → *antiquity*; (previous) *night*.

借 (10) シヤク;か(り・りる)

As per 昔# (pile) + 人 person → person with piles of goods → *borrow*; *rent* (← receive money, goods etc. from such a person) → *debt*; *loan*.

惜 (11) セキ;お(しい・しむ)

As per 昔# (pile) + 心 heart/emotions → negative feelings piled in the heart, in the form of *regret*, *disappointment*, lamentation etc. → *lament*; *reluctant* → (reluctant to) *spare/grudge*. Also, *cherish*, *hold/regard dear*, and *precious* (← be loathe to part with), as well as *pitiful* (← lament) and *wasteful* (← sparing/grudging).

錯 (16) サク

As per 昔# (pile) + 金 metal → pile up layers of gold/silver in inlaying → *mix*; *intertwine* → *disorder*; *mistake* (← irregular layering).

籍 (20) セキ

As per 藉# (pile) + 竹 bamboo → pile inscribed bamboo tablets for preservation → *register*; *document*; *book*; *write down*.

瀉 (15) セキ;かた

Variant# of 罵 (double/pile up) + 水 water → *tidelands*; *tidal flats* (where water laps upon itself) → *lagoon*.

席 (10) セキ

An abbreviated form# of 席 (pile) + 巾 cloth → pile seating mats on the ground/floor (for a feast) → *mat* → *rank*; *post*; *position*; *seat* (← determining the placement of one's seating mat). Also, *spread* (a mat) and *cushion*.

跡 (13) セキ;あと

As per 亦# (slender line) + 足 leg/foot → trail of footprints (compare 迹) → *footprint*; *traces*; *tracks* → *mark*; *sign*; *site*. For "footprints," also compare 蹟, 踪 and 蹤.

責 (11) セキ;せ(める)

The relevant seal inscription form is 束# (stab) + 貝 commodities → the torment of *debts* piled one atop another → *torture*; *condemn*; *censure*; *urge*; *drive up*; *demand*.

積 (16) セキ;つ(む・もり・もる)

As per 責# (pile) + 禾 grain/rice → pile crops → *pile/heap up*; *load*; *accumulate* → *area*; *bulk*; *store*; *save*; *savings* → *intention*; *expectation*; *estimation* (← accumulation of ideas).

績 (17) セキ

As per 責# (pile) + 糸 thread → *spin* or *intertwine* piled threads → *achievement* (← results of spinning). For the conceptual link between achievements and a pile, compare 勳.

策 (12) サク

束# thorn + 竹 bamboo → sharp-pronged whip/stick for taming a horse. *Policy*, *plan*, (bamboo) *slat*, *record* and *document* are all borrowed meanings (for bamboo writing slats, compare 冊).

冊 (5) サツ

A depiction of a profusion of slender, inscribed bamboo slats of irregular length, bound with a cord → *book*; *counter* (for books/magazines etc.) (← bamboo and wood as writing mediums). Note a variant form 册.

色 (6) ショク;シキ;いろ

The relevant seal inscription form combines 巴# (spread) atop a second figure → two persons copulating → *sex*; *lover*; *mistress* → *looks*; *appearance* (← motive factors stimulating the sex drive) → *color* (← complexion ← appearance).

息 (10) ソク;いき

As per 自# (nose) + 心 heart/emotions → breathe through the nostrils in rhythm with the beating of the heart → *breath* → *live* → *give birth*; *increase*. Also, *stop*; *rest* (← stops and starts of steady breathing); *interest* (← increase); *son* (← give birth).

則 (9) ソク

The relevant seal inscription form is an abbreviated form# of 鼎 tripod kettle/cauldron + a knife beside it for cutting food or other objects (compare 析). *Rule* and *law* are abstract, extended meanings (← abide by/*follow* norms closely ← be beside/in line with something) → *at once*; *if so*.

側 (11) ソク;かわ;がわ

As per 則# (beside): → *side* → *move (toward)*; *lean*; *one of two facing sides* → *raise* (← raise the head so as to face another person directly). Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

測 (12) ソク;はか(る)

As per 則# (beside) + 水 water → place oneself beside a body of water to *measure* its depth → *predict*; *estimate*.

即 (7) ソク

The relevant bronzeware inscription form is 卍# (kneeling figure) immediately beside (or, depending on vantage point, opposite) a table piled high with food → *immediate* → *accession* (← draw into immediate proximity). *Namely* is a borrowed meaning.

賊 (13) ゾク

The relevant seal inscription form of the right-hand element is a variant# of 戎 (seize goods). 賊 adds 貝 commodities (for emphasis/clarification) → seize goods → *plunder*; *bandit*; *thief*.

塞 (13) ソク;サイ;せ(く);ふさ(がる・ぐ)

土# pile of earth + the upper element of 寒 (pile construction elements in raising a shelter) → plug/fill holes in raising an earthen *fortress/fort* → *plug/dam up*; *stop (up)* → *fill*; *be filled*.

脊 (10) セキ

The relevant seal inscription form combines 肉 flesh with a representation# of a jagged *backbone* (compare 呂) → *back*; (a person's) *height*. Also, *ridge* (elevated in the middle, and depressed on the sides).

嗇 (13) ショク

An abbreviated form of 麥 barley/grain plus an element# depicting a granary → piles of barley/grain in a granary → *stingy*; *sparing*; *grudging* (← be reluctant to part with stored goods). Compare 貪.

仄 (4) ソク;ほの(か・めかす・めく)

厂 here an abbreviated form# of 厝 (engrave) + 人 person (→ human agency) → angle a knife in engraving → *incline toward*; *lean*; *oblique*. Also, *faint* (adj.) (← obliquely visible ← oblique angle ← lean). *Shabby* and *base* are borrowed meanings.

亦 (6) ヤク;エキ;また

The relevant oracle bone form of this character is 大 stand outstretched + two marks indicating the two sides of the body → slender line of people standing outstretched → *also*; *again* (← one person after another); *armpit* (← sides of the body). Compare 脇 and 脇.

奕 (9) エキ;ヤク

As per 亦# (slender line) + 大 stand outstretched → slender line of people → *stretch on*. 奕 was devised to replace 亦.

迹 (10) セキ;シヤク

As per 亦# (slender line) + 足 movement → trail of footprints (compare 跡) → *footprint*; *traces*; *tracks* → *mark*; *sign*; *site*. For "footprints," also compare 蹟, 踪 and 蹤.

藉 (14) シヤク;セキ

As per 昔# (pile) + 耒 plow → create piles of earth in *plowing*. Compare 鉏 and 鉏.

藉 (17) シヤ;セキ

As per 藉# (pile) + 艸 grass/plant → pile mats of woven grass (compare 簣) → *mat*. Later, the term was applied to folding mats, *spread* out for the same purpose of creating a sitting surface. *Lend* is an extended meaning (← spread funds) → *borrow* (← receive spread funds). Also, *trample* (← trample grass to make an even sitting surface ← create a sitting surface). *Make excuses* and *pretext* are borrowed meanings.

鴛 (12) シヤク;セキ

鴛 combines 鳥 bird + 昔# for the sound alone to simulate cawing (compare 雅 and 鳥) → a Korean magpie. 鴛 is a variant form of 鴛 that eventually came to indicate a type of wide-mouthed and *double-soled shoe*, with the "pile" aspect of 昔 lending an atavistic influence (← one sole piled atop another). *Great/huge* and *dry beach/tidelands* are borrowed meanings.

朔 (10) サク

朔# reverse + 月 moon → moon reversing its course in completing its cycle → (astronomical) *conjunction* (← return, creating a conjunction of beginning and end points). Also, *first day of the (lunar) month*.

炸 (9) サク

As per 乍# (create a pile) + 火 fire → *deep fry* numerous ingredients → *explode* (← crackle of hot oil used in deep frying).

窄 (10) サク;すぼ(む・める);つぼ(む・める)

As per 乍# (pile) + 穴 hole → create a *narrow* opening in a pile → *make narrow*.

簣 (17) サク;す

As per 責# (pile) + 竹 bamboo → layered bamboo *mat* (compare 藉) → *screen*; *blind*.

蹟 (18) セキ;シヤク

As per 責# (pile) + 足 leg/foot → tread upon *footprints* in following one who has gone ahead, creating a figurative pile → *follow (a precedent/rule)*; *trace one's steps*. Also, *site* and *remains* (← vestiges; compare 跡 and 迹, as well as 踪 and 蹤).

柵 (9) サク;しがらみ

As per 冊# (bamboo slats) + 木 tree/wood → enclosing *fence* made of wooden/bamboo slats →

palisade; *weir* → *obstacles*; *bondage*.

熄 (14) ソク

As per 息# (breathe) + 火 fire → breathe/blow upon a fire to *extinguish* it → *cease*; *perish*.

廁 (12) シ;ソク;かわや

As per 則# (beside) + 广 building → *toilet* beside a residence → *mingle* (← toilet used in common).

惻 (12) ソク

As per 則# (beside) + 心 heart/emotions → figuratively stand beside another person → *have keen sympathy for* (another); *be sad* (for another).

浙 (11) セキ

析# divide + 水 water → *wash rice* to divide grain from extraneous matter → *washed rice*.

皙 (13) セキ

析# divide + 白 white → *white* (← hue against which colors are distinctly divided).

晰 (12) セキ

析# divide + 日 sun/day → divide by making *clear* distinctions → *obvious*. It is also possible that 晰 was devised as a variant form of 皙 white, with clarity likened to bright sunlight.

蜥 (14) セキ

析# divide + 虫 insect/creature → neatly segmented *lizard*.

耨 (10) ショク

The top element# combines 田 here an abbreviated form of 畝 (cut weeds in a field) + 儿 person (→ human agency) → prepare a field for plowing. 耨 adds 久 leg/foot pointed downward (→ drag) → create piles of soil in dragging a *plow*.

稷 (15) ショク;きび

As per 耨# (pile) + 禾 grain/rice → piles of grain → *millet*. 稷 also has been used as a reference to a grain deity; note a variant form 稷 with 示 altar/the supernatural replacing 禾.

謨 (17) ショク;シユク

As per 耨# (pile) + 言 words → pile/stack of written works (such as on bamboo tablets/slates: compare 籍 and 冊) → *rise* (← stack that rises) → *arise*.

斲 (12) サク;シヤク

As per 昔# (pile) + 斤 ax → *cut* into pieces, forming a pile → *cut off*.

矚 (13) サク;シヤク;やす

As per 昔# (pile) + 矛 pike/halberd → *spear* with multiple heads (compare 矚) → *fishing spear* (compare 矚).

醋 (15) サク;ソ;す

As per 昔# (pile) + 酉 alcohol container → foodstuffs piled for preservation in *vinegar*. Compare 酢.

腊 (12) セキ

As per 昔# (pile) + 肉 flesh → piles of dried/preserved meat at *year-end sacrificial rites* (compare 臘) → *dried meat*.

踏 (15) セキ;ふ(む)

As per 昔# (pile) + 足 leg/foot → footprints figuratively piled atop each other in treading/trampling the same spot → *tread*; *trample*. Compare 蹠.

齧 (23) サク

As per 昔# (pile) + 齒 teeth → *chew* (← figurative pile created by repeated motion in the same spots in mastication; compare 咀).

簻 (17) サク;シヤク;セキ;やす

As per 措# (pile) + 竹 bamboo → bamboo *fishing spear* piled with multiple heads (compare 矰) → *fish with a spear*.

怍 (8) サク

As per 乍# (create a pile) + 心 heart/emotions → cumulative, negative emotions (compare 惜 and 惻) → *be ashamed*.

迤 (9) サク

As per 乍# (create a pile) + 辵 movement → pile rising ever higher → *rise* → *press upon*.

箬 (13) サク

作# make/craft + 竹 bamboo → craft a rope from bamboo strips → *bamboo rope*.

嘖 (14) サク

責# torment + 口 mouth → *torment* orally → *argue*; *noisy*.

勳 (13) セキ

As per 責# (pile) + 力 power/energy → *meritorious deed*; *achievements*; *exploits* (← figurative pile of deeds/achievements). For the conceptual link between achievements and a pile, compare 績.

磧 (16) セキ;かわら

As per 責# (pile) + 石 stone → piled rocks at water's edge → *rocky banks/shoreline* → *sandy plain*.

瘠 (13) セキ

As per 脊# (jagged) + 土 earth → rocky (= jagged), *barren soil*.

瘠 (15) セキ;や(せる)

As per 脊# (jagged backbone) + 疒 illness → *emaciated* (to the point that one's backbone shows); *grow thin*; *slender*. *Barren soil* is a borrowed meaning via 瘠.

躋 (17) セキ; シャク

As per 脊# (jagged) + 足 leg/foot → *take short, irregular steps*; *walk stealthily*.

昃 (8) ソク; ショク; かたむ(く)

仄# incline toward + 日 sun/day → *the sun in the late afternoon sky*; *setting sun* (← incline toward the western horizon).

槊 (14) サク; ほこ

As per 朔# (conjunction of beginning and end points) + 木 tree/wood → *long-handled lance*. (A type of) *board game* (or the *board* itself) is based on a reinterpretation of the constituent elements of this character as 木 tree/wood + 朔 (full cycle).

穡 (18) ショク

As per 蓄# (grain piled in a granary) + 禾 grain/rice → *place harvested grain in a granary*; *grain awaiting placement in a granary* → *agricultural work*.

蓆 (13) セキ; むしろ

席# mat + 艸 grass/plant (for emphasis/clarification) → (straw) *mat*; *matting* → *spread wide*.

箒 (11) サク; しがらみ

As per 冊# (bamboo slats) + 竹 bamboo → bamboo *weir* (← contraction of bamboo slats; compare 柵).

幘 (14) サク

As per 責# (pile) + 巾 cloth → *turban* (← cloth piled upon the head).

螂 (15) ショク; ソク

卽# a variant of 即 (immediately beside) + 虫 insect → insect with multiple pairs of aligned legs. The compound 螂蛆 refers to a centipede.

鯽 (20) セキ; ショク; ソク; ふな

卽# a variant of 即 (immediately beside) + 魚 fish → variety of *carp* whose habitat is shallow waters (beside land's edge).

匠 (6) ショウ

斤 ax + 匚# enclosure → create a finely crafted enclosure → *craftsman*; *master*.

倉 (10) ソウ; くら

An abbreviated form# of 食 food/eating + 匚 circular enclosure → make tall piles of freshly harvested grain/crops in a *storehouse* (compare 藏).

創 (12) ソウ; つく(る)

As per 倉# (pile) + 刀 sword/knife → start on woodworking, creating a pile of shavings (compare 乍) → *start upon* → *create*.

相 (9) ソウ; ショウ; あい

目 here an abbreviated form# of 省 (observe) + 木 tree/wood → eyes focused on an object (establishing a *mutual* relation between observer and observed) → *together*; *watch*; *assist*; *assistant*; *shape*; *appearance* → (grammatical) *voice*; *emphatic verbal prefix*. Also, *minister* (← one who assists a ruler).

想 (13) ソウ

相# mutual + 心 heart/emotions → thoughts one harbors with respect to an object → *thought*; *idea*.

箱 (15) ショウ; ソウ; はこ

相# mutual + 竹 bamboo → bamboo baskets hung from both sides of a vehicle → *box*; *container*.

霜 (17) ソウ; しも

相# mutual + 雨 rain/natural phenomena → pillars of *frost*, facing each other.

雙 (18) ソウ; ふた Shinjitai 双 (4)

The top element# is 隹 short, squat bird (doubled) → one bird facing another. 雙 adds 又 hand/action indicator → *pair* of birds taken in hand → *two*; *counter for pairs of objects*; *match*.

喪 (12) ソウ; も

The relevant seal inscription form is 亡# dead + 哭 cry/wail → prolonged lamentation for the deceased → *mourn*.

藏 (17) ゾウ; くら Shinjitai 藏 (15)

As per 臧# (tall) + 艸 grass/plant → tall piles of crops in a *storehouse* (compare 倉) → *put in/away*; *hide* → *possess* (← possess the contents of a storehouse).

臟 (21) ゾウ Shinjitai 臟 (19)

As per 藏# (pile) + 肉 flesh → the body's vital organs, conceived of as being piled one atop the other → *organ*.

葬 (12) ソウ; ほうむ(る)

死# death between 艸 grass/plant at top and at bottom → *bury* a corpse by piling earth atop it.

粧 (12) ショウ

As per 庄# (earthen storehouse) + 米 rice → storehouse containing rice. *Adorn (oneself)* and *make up* are borrowed meanings.

壯 (7) ソウ Shinjitai 壮 (6)

As per 丩 / 月# (long and slender) + 士 male → tall and neat male → *manhood*; *strength*.

莊 (10) ソウ;シヨウ Shinjitai 莊 (9)

As per 壯# (tall and neat) + 艸 grass/plant → tall plant. *Solemnity*, *village*, *villa*, *store*, *shop* and *storage barn* are all borrowed meanings (for "storage barn," compare 藏 and 倉).

裝 (13) ソウ;シヨウ;よそお(い・う) Shinjitai 装 (12)

As per 壯# (tall and neat) + 衣 clothing → sartorial neatness → *dress neatly*; *decorate oneself*; *mode of dress*; *equipment* → *decorate*; *disguise*; *pretend*.

將 (11) シヨウ Shinjitai 將 (10)

As per 丩/月# (long and slender) + an element combining 肉 flesh and 寸 hand/action indicator → long, slender finger extended to prod others forward → *lead*; *command* (← point/lead the way with a finger or with a long, thin object: compare 指) → *hold an object in the hand*; *deal with*; *carry out*; *take*; *by means of* → *be about to* (← hold an object in the hand and set it in place in preparation for the next action).

奨 (14) シヨウ Shinjitai 奨 (13)

As per 將# (prod forward) + 大 stand outstretched → extend the arms in prodding others forward → *encourage*; *promote*.

状 (7) ジョウ

As per 丩/月# (long and slender) + 犬 dog/beast → long, slender dog/beast. *Situation* and *conditions* are borrowed meanings → *form*; *letter*; *describe*; *express* (← document reporting on conditions).

床 (7) シヨウ;とこ;ゆか

广 here a variant of 月# long, wooden sleeping pallet + 木 tree/wood → *bed* (compare 牀) → *floor*; *stool* (← things on which it is possible to sleep) → *ground*; *stratum* (← "bed" in figurative senses); *alcove* (← shelf board shaped like a bed/sleeping pallet) → *barber* (← stool on which a customer sits while having his hair cut). *Tasteful* and *elegant* are borrowed meanings.

青 (8) セイ;シヨウ;あお;あお(い)

The relevant bronzeware inscription form combines 生# (fresh grass shoots) + 井/井 (pure well water) → grass that is fresh, clean and pure → *green*; *blue* → *youth*; *immaturity*. In dual-element characters, 青 may also appear in the form 靑.

情 (11) ジョウ;セイ;なさ(け)

As per 青# (clean/pure) + 心 heart/emotions → pure emotion, in the form of *compassion*, *sympathy*, *pity* or *charity* → *truth*; *circumstances* (← true feelings expressing a situation exactly as it is).

清 (11) セイ;シヨウ;シン;きよ(い・まる・める・らか)

As per 青# (clean/pure) + 水 water → *pure* water → *clear*; *clean*; *purify*. *Cool* is a borrowed meaning. The reading シン refers to the Manchu Dynasty (1644-1911). Note the variant form 淸.

晴 (12) セイ;は(らす・れ・れる)

As per 青# (clean/pure) + 日 sun/day → *clear day* → *clear up*. Note the variant form 晴.

精 (14) セイ; ショウ

As per 青# (clean/pure) + 米 rice → extract the *essence* of rice in polishing it → *refine/polish*; *spirit* → *semen* (← essence); *elaborate*; *detailed* (← refining process). Note the variant form 精.

請 (15) セイ; う(ける); こ(う)

青 here an abbreviated form# of 情 pity + 言 words → *request* pity/charity → *ask*; *beg*. Also, *receive*; *undertake* and *(sub)contract* (← receive a request and undertake to respond), as well as *redeem* (← fulfill a pledge/undertaking).

爭 (8) ソウ; あらそ(い・う) Shinjitai 争 (6)

The relevant seal inscription form is 爪 claw/hand + an element# combining a horizontal line symbolizing an object with 又 hand/action indicator → two parties tugging on a long, thin object → *struggle*; *compete*; *argue*; *fight*.

淨 (11) ジョウ Shinjitai 淨 (9)

水 water + 爭 here an abbreviated form# of 靜 calm/peaceful → calm, *pure* waters → *purify* → (Buddhist) *Pure Land*.

靜 (16) セイ; ジョウ; しず(か・まる・める) Shinjitai 静 (14)

爭 struggle + 青/青# (clean/pure) → *bring peace*; *calm*; *quiet*; *soothe*; *appease*; *quell*; *still*; *standstill*; *peaceful* (← calm a struggle).

晶 (12) ショウ

A tripling of 日 sun, suggesting the *brightness* of multiple suns. *Crystal* derives from the compound 水晶.

井 (4) セイ; ショウ; い

A depiction of a deep, slender *well*. 井 is a variant form of 井.

生 (5) ショウ; セイ; い(かす・きる・ける); う(まれる・む); お(う); き; なま; は(える・やす)

The relevant seal inscription form is an abbreviated form# of 艸 grass/plant + 土 earth → fresh, slender grass shoots → *birth*; *life* → *new*; *fresh*; *sprout*; *raw*; *alive*; *by nature*; *youth*; *unripe*; *pure*; *bear fruit*; *spare a life*; *bring back to life*; *make use of*; *make a living*; *be/remain valid*; *arrange flowers/plants*; *grow*; *undiluted*.

姓 (8) ショウ; セイ

生# birth; life + 女 woman → blood relations at birth → *surname*; *family name* (← certitude pertaining to an infant's maternal lineage).

性 (8) ショウ; セイ

生# birth; life + 心 heart/emotions → one's inborn nature → *character*; *nature*; *sex*; *gender* → *essence*.

牲 (9) セイ

生# birth; life + 牛 cow → sacrificial cow offered for the renewal of life → *sacrifice*.

星 (9) セイ;ほし

The relevant seal inscription form is 晶# (brightness) + 生 (fresh) → fresh, bright, invigorating starlight → *star*. 星 is a scribal form simplification.

省 (9) セイ;シヨウ;かえり(みる);はぶ(く)

目 eye + 少 here a variant of 生# (slender grass shoots) → narrow the eyes in observing (compare 睜) → *inspect minutely* → *ponder*; *inquire*; *confirm*. *Reduce* and *omit* are borrowed meanings → *governmental office*; *unit of an administrative district* (← local authority of reduced/lesser power ← centralized power of the ruler).

增 (15) ズウ;ふ(える・やす);ま(さる・し・す) Shinjitai 增 (14)

As per 曾# (pile) + 土 earth → pile earth → *pile up*; *add (to)*; *increase*; *gain*; *multiply* → *breed*; *extra*; *increasingly*; *more and more*.

層 (14) ソウ (Shinjitai)

Originally as per 曾# (pile) + 尸 shape indicator suggesting the upper part of a building (a roof or a drop curtain/banner) → *house with multiple layers of roofing* → *layer* → *pile up*; *stratum*; *class*; *counter* (for stories of buildings).

憎 (14) ズウ;にく(い・がる・しみ・む・らしい) (Shinjitai)

Originally as per 曾# (pile) + 心 heart/emotions → emotions that pile upon each other, in the form of hatred, detestation etc. → *hate*; *detest*; *loathe* → *animosity*; *be jealous*.

贈 (18) ズウ;おく(る) (Shinjitai)

Originally as per 曾# (pile) + 貝 commodities → a pile of gifts/offerings → *give/present*.

片 (4) ショウ

A depiction of a long and slender, wooden sleeping pallet → *long, wooden sleeping pallet* (compare 片) → *piece of wood*.

爽 (11) ソウ;さわ(やか)

The relevant oracle bone form of this character is 大 stand outstretched + an X on both sides of the chest# → clear the heart and body of impurities → *clear*; *refreshing* (compare 清 and 淨). Later, each of the X marks was replaced by 井 well, with the present form in turn replacing the 井 elements with 爻.

庄 (6) ショウ;ソウ

A simplified, variant form of 莊 storage barn → *farmhouse* → *manor* → *village*.

曾 (12) ソ;ソウ;ズウ;かつ(て)

A depiction of a cooking pot with a steaming basket atop, from which slender wisps of steam arise and figuratively pile upon each other → *once*; *before*; *at one time*; *formerly* (← prior ← prior wisp of steam).

槍 (13) ソウ

As per 倉# (pile) + 心 heart/emotions → *sorrowful* (← heart filled with sorrow) → *sad*.

蒼 (13) ソウ

As per 倉# (pile) + 艸 grass/plant → piled, freshly cut grass → *green*; *blue* (← deep color of freshly cut grass) → *pale* (← stored, faded grass).

槍 (14) ソウ; やり

As per 倉# (pile) + 木 tree/wood → wooden weapon with multiple (= a pile of) heads (compare 積) → *spear*; *javelin*; *lance*. Compare also 鎗.

瘡 (15) ソウ; かさ; くさ

As per 倉# (pile) + 疒 illness → *swelling*, *tumor*, *boil* or *scab* piled on the skin. Compare 疽 and 疵.

艫 (16) ソウ

倉# storehouse + 舟 boat → *hold* (of a ship).

鎗 (18) ソウ; やり

As per 倉# (pile) + 金 metal → metallic weapon with multiple (= a pile of) heads (compare 積) → *spear*; *javelin*; *lance*. Compare also 槍, as well as the made-in-Japan character 鎗.

蔣 (14) ショウ

As per 將# (long and slender) + 艸 grass/plant → long and slender reed → *water oat*; *wild rice*.

臧 (14) ソウ

As per 戕# (long and slender) + 臣 retainer → tall retainer → (male) *servant*; *good* (← skilled servant).

漿 (15) ショウ

As per 將# (long and slender) + 水 water → liquid poured in a long, slender trail (compare 醬) → (thick) *liquid substance* → *general term for drinks*.

井 (5) セイ; ショウ

A variant of 井 well, the mark in the middle indicating water → *sound* made by an object striking the (water at the) bottom of a well. In Japan, 井 came to be reinterpreted as a serving vessel filled with rice (どんぶり = a bowl of rice topped with vegetables, seafood and/or meat).

窞 (9) セイ

井# well + 穴 hole → *pit* in which to *trap* animals.

睛 (13) セイ

As per 青/青# (clean/pure) + 目 eye → the (limpid) *pupil* of the eye.

靖 (13) セイ

青 here an abbreviated form# of 靜 calm/peaceful + 立 stand → stand still/at ease → *tranquil*;

at ease; *peaceful*.

蜻 (14) セイ

As per 青/青# (clean/pure) + 虫 insect. The compound 蜻蛉 refers to a cricket (insect that produces a clean, strong calling sound), while 蜻蛉 is a dragonfly (with transparent wings).

錆 (16) ショウ; さび; さび(る)

As per 青/青# (clean/pure) + 金 metal → clean(-colored) ore. *Rust*, *tarnish* and *become rusty/tarnished* are via a Japanese reinterpretation of this character (← metal turned bluish-black with time; compare 猜 and 鯖).

鯖 (19) セイ; さば

青/青# blue/green (→ bluish black; compare 猜 and 錆) + 魚 fish → variety of *mackerel* the back of which is bluish-black.

澗 (19) ジョウ; セイ; とろ

静# calm; peaceful + 水 water → calm *pool* (in a river) → *pure*; *clean* (← still, limpid water).

蔬 (15) ソ

疏# pass through + 艸 grass/plant → plant with loosely bunched shoots, allowing the passage of air and water. The compound 蔬菜 refers to vegetables or greens in general.

牀 (8) ショウ; ソウ

片# long, wooden sleeping pallet + 木 tree/wood → (long and thin) wooden *bed* → wooden *stand*, *chair* or *couch*. Also, *wood floor*. Compare 床. Logically, the classifier for 牀 should be 木, but it is traditionally given as 片.

牆 (13) ショウ

As per 齋# (granary) + 片 long, wooden sleeping pallet (→ long, wooden object) → long wooden *fence* extending around a granary → *hedge*; *wall*.

薔 (16) ショウ; ショク; ソウ

An abbreviated form# of 牆 (extend) + 艸 grass/plant → long-stemmed plant. The compound 薔薇 indicates a rose.

檣 (17) ショウ; ほぼしら

An abbreviated form# of 牆 (extend) + 木 tree/wood → *mast*. The connection with boats is more evident in the variant form 檣, which substitutes 舟 boat for 木.

猩 (12) ショウ; セイ

As per 星# (bright) + 犬 dog/beast → imaginary animal with a bald, shiny pate and human-like face, for which (a particular species of) *orangutan* may or may not have been the original inspiration.

腥 (13) ショウ; セイ; なまぐさ(い)

As per 星# (invigorating) + 肉 flesh → the pungent, invigorating *smell of raw meat* → *rank

odor* → *fishy*.

醒 (16) セイ; さ(ます・める)

As per 星# (invigorating) + 酉 alcohol → invigorating tonic that allows one to wake/sober up → *wake up*; *sober up*; *open one's eyes*; *see clearly*.

笙 (11) ショウ

As per 生# (fresh) + 竹 bamboo → bamboo instrument producing a fresh sound → *flute*; *reed instrument*.

甥 (12) ショウ; セイ; おい

生# birth; life + 男 man/male → male child (born to a sister), i.e. *nephew*. Also, *son-in-law* (adopted into a family). In Japanese, 甥 indicates the male child of a brother as well.

崢 (11) ソウ; ショウ

爭# (long and thin) + 山 mountain → the long, thin ridge of a *steep* and rugged *mountain* → *high*.

諍 (15) ソウ; ショウ; いさか(う); いさ(める)

爭# struggle + 言 words → *quarrel*; *argue* → *remonstrate*; *dispute*.

甗 (16) ソウ; こしき

As per 曾# (steaming pot) + 瓦 tile/earthenware → earthenware *rice steaming pot*. 甗 was devised to replace 曾 after 曾 acquired its extended meanings.

矰 (17) ソウ

As per 曾# (pile) + 矢 arrow → *arrow* piled with arrowheads (compare 矰 and 矰), used for downing birds.

繒 (18) ソウ

As per 曾# (pile) + 糸 thread → a pile of woven fabrics → *silk*.

倉 (12) ソウ

倉# storehouse + 人 person → servant assigned to a (rural) storehouse → *rural dweller* → *base*; *low*.

搶 (13) ソウ; ショウ

As per 倉# (pile) + 手 hand/action indicator → pile plundered goods → *plunder*. Compare 贓. *Thrust/poke* is a borrowed meaning.

滄 (13) ソウ

倉 here an abbreviated form# of 蒼 green/blue + 水 water → pure (blue) water (compare 清 and 淨) → *blue*; (dark) *green*. Also, *ocean* (← blue water) and *cold* (← pure, cold water).

躑 (17) ソウ

As per 倉# (pile) + 足 leg/foot → *move* (rapidly), piling up the number of steps taken. *Stagger* is a borrowed meaning.

廂 (12) ショウ;ひさし

相# mutual + 广 building → (rooms in a) *wing*, aligned with those opposite → *side room*. In Japan, the character also refers to an (overhang attached to) *eaves*. It also indicates a *passageway*, generally under the eaves (or extension of the eaves) of the main roof, that partially or completely encloses the main part of a building.

孀 (20) ソウ;やもめ

As per 霜# (facing pillars) + 女 woman → *widow* (likened to one in a pair of pillars left standing).

倩 (10) セン;セイ;つらつら

As per 青/青# (clean/pure) + 人 person → *male of fine character* → *son-in-law*. Also, *beautifully formed mouth* (displayed when smiling/laughing). *Attentive(ly)* and *careful(ly)* are borrowed meanings.

菁 (11) セイ;ショウ

青/青# blue/green + 艸 grass/plant → *turnip* (with deep green leaves; compare the original sense of 青) → *flower of a variety of leek*; *flowery*.

奘 (10) ジョウ;ソウ

As per 壯# (tall and neat) + 大 great → *large*; *stout*.

裳 (14) ショウ;も

An abbreviated form# of 常 (long skirt) + 衣 clothing (for emphasis/clarification) → *skirt*.

妝 (7) ショウ

冂 here an abbreviated form# of 裝 (sartorial neatness) + 女 woman → woman dressing/adorning herself → *dress/adorn oneself*; (wear) *make-up*.

惺 (12) セイ;さと(る)

An abbreviated form# of 醒 wake up + 心 heart/emotions → *become enlightened*; *wise* (← awaken to reality). Compare 聡.

旌 (11) セイ;ショウ;あら(わす);はた

生# (fresh) + the pennant/banner element described in 旅 → *pennant* composed of a string of vivid (= freshly colored) feathers → *make clear/evident* (someone's meritorious deeds) → *express*.

刳 (8) ソウ;ショウ

As per 井# (deep) + 刃 as described in 梁 (double-edged sword) → cut deeply in wounding → *wound* → *commence/begin* (← commence an operation by cutting).

贓 (22) ソウ;ゾウ

An abbreviated form# of 藏 (pile) + 貝 commodities → a pile of *stolen goods* (compare 搶) → *bribery*. Compare 賊.

戕 (8) ショウ;そこな(う)

As per 冃# (long and slender) + 戈 spear/halberd → long, slender weapon such as a pole or spear, used to *wound*, *maim* or *kill*.

緗 (15) ショウ

相# mutual + 糸 thread → *light yellow* cloth used to produce copies of manuscripts (← duplicate copy ← mutual).

嬪 (16) ショウ

Abbreviated form# of 牆 fence/wall + 女 woman → enclosure for females of the court → *female retainer*; *female servant*.

鼬 (18) セイ;ショウ;いたち;むささび

生# birth; life + 鼠 rat/mouse → *weasel* (← creature with comparatively large litters).

圜 (11) セイ;かわや

As per 青/青# (clean/pure) + 口 circular enclosure → *latrine*. The association of cleanliness/purity with a latrine is of course a euphemistic one.

靚 (15) セイ;よそお(う)

As per 青/青# (clean/pure) + 見 (affix one's sight on) → *adorn* oneself to appear beautiful (← clean/pure) to others → (put on) *makeup*; *ornament oneself*.

睜 (13) セイ;ジョウ

爭# (long and thin) + 目 eye → narrow the eyes in observing (compare 省) → *observe*; *watch*.

檜 (16) ソウ

As per 曾# (pile) + 木 tree/wood → wood piled to create a platform serving as a primitive *dwelling*. Compare 巢.

湘 (12) ソウ;ショウ

相# mutual + 水 water → name of a river in present-day *Hunan Province*. Legend had it that the river was protected by a pair of goddesses.

醬 (18) ショウ

As per 將# (long and slender) + 酉 alcohol container → fermented, viscous liquid that forms a long, slender trail when poured → (viscous) *sauce*; *sticky/gooey food*. The compound 醬油 indicates soy sauce. 醬 is a variant form.

曾 (11) ソウ;ゾ

A variant of 曾 (*once*; *before*; *at one time*; *formerly*).

漸 (14) ゼン

As per 斬# (cut) + 水 water → partially cut the flow of water (compare 澀/渋 and 減) penetrating a crevice (compare 浸) → *gradual* (← partial/gradual cut) → *gradually*.

暫 (15) ザン

As per 斬# (cut) + 日 sun/day → a figurative cut in days/time → *temporary*; *provisional* → (after a) *long time*.

織 (23) セン Shinjitai 織 (17)

As per 織# (slender/fine) + 糸 thread → *slender*, *fine* thread.

三 (3) サン;み;み(つ・っつ)

Three slender lines = *three*. In Chinese, "three" often suggests a group, or many; compare this sense in the cognate terms 參 and 森.

杉 (7) サン;セン;すぎ

As per 杉# (hair-like pattern) + 木 tree/wood → tree with needle-like leaves → *cryptomeria*; *Japanese cedar*.

參 (11) サン;まい(る) Shinjitai 參 (8)

The relevant bronze inscription form combines 参# (hair fully layered over the head) + a depiction of a young woman with three slender hairpins thrust deep into and commingling with her hair (compare 潜 and 妻) → *three* → *join*; *mix*; *meet* (← groups of three people commingling in coming, going or visiting ← three pins commingled in the hair) → *come*; *go*; *visit*; *obey*. As with 壺, 弍, and 拾, this character is used as a substitute for the usual number (in this case, 三) in documents as a precaution against forgery.

慘 (14) サン;ザン;みじ(め) Shinjitai 慘 (11)

As per 參# (commingle) + 心 heart/emotions → mixed, painful emotions → *pain*; *misery*; *piteous*; *wretched*.

森 (12) シン;もり

林# forest + 木 tree/wood → dense growth of slender trees encompassing a settlement, sacred place etc. → *forest*; *woods*.

侵 (9) シン;おか(す)

The right-hand element# is a variant of the right-hand element as described in 探 (penetrate). 侵 adds 人 person (→ human agency) → penetrate enemy territory in invading → *invade*; *violate*; *infringe* (on). Also, *seep in* (compare 浸).

浸 (10) シン;ひた(す・る)

As per the right-hand element# of 侵 (penetrate) + 水 water → water that penetrates thoroughly → *immersion*; *soak*; *flood*; *steep*; *moisten*; *wet*.

寢 (14) シン;ね(かす・る) Shinjitai 寢 (13)

The addition of 宀 roof/building to 侵 (deep) indicated a room crammed deep into the corner of a house. 寢 combines an abbreviated form# of this element + 片 long, wooden sleeping pallet → *lie down*/*sleep* in a *back/inner room* → *lay down*; *go to bed*. Also, *leave* (unused).

心 (4) シン;こころ

A depiction of a slender object encompassed in the *heart* of another object → *mind*; *breast*; *center*; *core*; *thought*; *consideration*; *meaning*; *taste*; *spirit*; *sincerity*; *emotion*;

feelings.

潜 (15) セン;ひそ(まる・む・める);もぐ(る) Shinjitai 潜 (15)

替# is 𪗇 deep penetration + 曰 say/speech indicator → utterance that penetrates deeply. 潜 adds 水 water → penetrate deep into water in diving/submerging → *dive/submerge* → *lurk*; *hide* (← lie in wait in deep concealment) → *conceal*; *secret*; *latent*. Also, *hush*, *lower one's voice*, and *get/crawl into* (becoming hidden). Note that there is no etymological relation between the Shinjitai 潜 and the character 替.

蚕 (10) サン;かいこ

Abbreviated form# of 𦉳 attach + 虫 insect/creature → earthworm(s) attached to the ground by setae (bristles). However, 蚕 has been used as an abbreviated form of 蠶 since the Tang Dynasty. 蠶 is as per 替 as described in 潜 (deep penetration) + 虫 insect/creature (doubled) → *silkworm* (deeply ensconced in a cocoon).

彡 (3) サン;セン

A depiction of fine strands of hair, deeply rooted in the scalp they cover → *pattern* (← the pattern of hair on a scalp).

尖 (6) セン;とが(る)

大 here an abbreviated form# of 參 (slender hairpins) + 小 small → slender object with a *sharp* point → *pointed*.

鋤 (14) セン;もり

舌 here a variant form# of 𦉳 (stick-like implement) + 金 metal → *sharp*, metal *harpoon* → *plow* (with sharp prongs). Compare 鍤.

斬 (11) サン;ザン;き(る)

Abbreviated form# of 析 divide + 車 vehicle → employ (the weight, the wheels etc. of) a vehicle to divide/cut → *chop*/*sever*; *kill* (by beheading).

塹 (14) ザン

As per 斬# (cut) + 土 earth → cut a *trench*, *ditch* or *moat* into the earth.

鑿 (19) ザン;たがね

As per 斬# (cut) + 金 metal → *engraving tool*; *chisel*.

先 (4) シン

The relevant seal inscription form is a depiction of a slender *hairpin* (compare 妻 and 參), one thrust deep into the hair. Distinguish 先 from 无 and 𠄎.

𪗇 (8) シン

先# (hairpin penetrating the hair) doubled → *deep penetration* of a tight space by a *sharp and slender* object.

僭 (14) セン;シン

As per 替# as described in 潜 (deep penetration) + 人 person (→ human agency) → exceed one's

jurisdiction in penetrating the territory of others → *usurp* → *presumption*. 僭 is a variant form.

簪 (18) シン;かんざし

As per 簪# as described in 潛 (deep penetration) + 竹 bamboo → bamboo *hairpin* that penetrates deep into the hair (compare 簪) → *wear/insert* (a hairpin); *ornamental hairpin*.

籤 (17) セン

The element minus 韭 combines 从, a variant form of 從 (people in close formation) + 戈 spear/halberd → use the tip of a long, slender weapon in prodding a line of captives to keep moving. To this element# (long and slender), 籤 adds 韭 leek → tall and slender/fine *leek* or *wild scallion* (compare 葱).

懺 (20) サン;ザン

As per 籤# (slender/fine) + 心 heart/emotions → fine sensibility, in the form of *remorse* or *repentance*.

殲 (21) セン

As per 籤# (slender/fine) + 歹 severed bone/death → cut enemies into fine pieces → *massacre*; *annihilate*.

籤 (23) セン;くじ

As per 籤# (slender/fine) + 竹 bamboo → slender pieces of bamboo used as markers or lots in divination → *marker*; *lot* → *lottery*.

滲 (14) シン;し(みる)

As per 參# (commingle) + 水 water → liquid that seeps in or soaks through (compare 漸, 浸 and 潛) → *seep*; *soak*; *permeate*; *infiltrate*.

芯 (7) シン

As per 心# (heart of an object) + 艸 grass/plant → *pith* (center) of a soft rush plant → *center*.

僉 (13) セン

Originally, an abbreviated form of 今# (contain) + a variant form of 从 as described in 從 (people in close formation) → assemble people and contain them in close formation → *everyone*; *all*.

簽 (19) セン

As per 僉# (assemble) + 竹 bamboo → assemble inscribed slats and place them in a *bamboo basket*. Also, *sign* (← inscribed slat used as a sign) → *signature*.

龔 (17) ゼン;サン

Two rabbits, one piled atop and concealing the other in copulation → *greedy* (← sexual desire/greediness) → *cunning*; *crafty* (← use cunning in satisfying one's desires).

儻 (19) ザン;サン

As per 龔# (pile) + 人 person (→ human agency) → create a pile → *be mixed/disorderly* (← uneven pile) → *stupid* (← stupidity in creating an uneven pile).

嶮 (20) ザン;サン

As per 冨# (pile) + 山 mountain → *steep* and *rugged* mountain with ridges of uneven height → *high*. Compare 嶮.

攙 (20) サン

As per 冨# (pile) + 手 hand/action indicator → *support* another person's arm by placing a hand under it → *help*; *assist*.

纒 (23) サン

As per 冨# (pile) + 糸 thread → thread/fabric protruding from a pile just *a little*. Also, *just now* and *at last* (← just now/finally protrude).

鑿 (25) サン;ザン;のみ

As per 冨# (pile) + 金 metal → implement that creates a pile → *spade*; *chisel*. For "chisel," compare 鑿.

饞 (26) サン;ザン;むさぼ(る)

冨# greedy; cunning + 食 food/eating → *gluttony* (← greediness for food) → *greed*.

讒 (24) ザン;サン

冨# + 言. 讒 is a variant form of 譖 *slander* → *defamation*.

譖 (19) シン;セン

As per 替# as described in 潛 (deep penetration) + 言 words → deeply penetrating *slander*.

蔘 (14) シン;サン

As per 參# (commingle) + 艸 grass/plant → plant with labyrinthine roots. The compound 人蔘 (carrot, or as 朝鮮人蔘, Korean ginseng) is now written 人蔘.

蔘 (15) シン

As per 參# (commingle) + 木 tree/wood → *thicket*; *thickly intertwined branches*.

鬣 (15) サン

As per 參# (commingle) + 毛 hair/fur → thickly intertwined, *long strands of hair, fur or feathers* → *scraggly* fur.

簪 (17) ソン;サン;シン

As per 參# (slender hairpins) + 竹 bamboo → *bamboo hairpin*. Compare 簪.

糲 (17) サン;シン

As per 參# (commingle) + 米 rice → *porridge* of rice *mixed* with meat and vegetables. Compare 糲.

驂 (21) サン

參# three + 馬 horse → *vehicle drawn by three horses*. Also, *the outer two horses in a four-horse team*, as well as *ride together/alongside* (in protection).

嶄 (14) ザン;サン

As per 斬# (cut) + 山 mountain → *steep* (peak cut into a) mountain → *high*; *rugged*.

Compare 巉.

慙 (15) ザン

As per 斬# (cut) + 心 heart/emotions → feel as though one's heart has been cut → *feel ashamed*; *shame*. For other types of emotional pain among cognate terms in Old Chinese, compare 慘 and 懺.

槧 (15) ザン;サン;セン;ふだ

As per 斬# (cut) + 木 tree/wood → wood cut into a *tablet* → *printing block*.

孊 (20) セン;かよわ(い)

As per 鐵# (slender/fine) + 女 woman → *slender*; *delicate*; *fine* (← slender woman).

讖 (24) シン

Abbreviated form# of 籤 (divination markers/lots) + 言 words → *omen*; *prophecy*.

暹 (16) セン

進# advance + 日 sun → *advance*/procession of the *rising sun* → *proceed*.

沁 (7) シン;し(みる)

As per 心# (heart of an object) + 水 water → liquid that seeps into/penetrates the heart of an object → *penetrate*; *seep/soak into*.

糍 (15) ジン;サン

甚# extreme + 米 rice → *rice porridge* filled to the point of overflowing with meat and vegetables (compare 糝). Also, a *dish composed of boiled food into which rice (powder) is mixed*.

蕈 (15) ジン;シン;きのこ

覃# extensive + 艸 grass/plant → *mushroom* with a spreading, concealing cap.

衫 (8) サン

彡# (hair-like) pattern + 衣 clothing → *thin garment* (with a pattern resembling strands of hair). Also, a *sleeveless garment*.

駉 (17) シン

Abbreviated form# of 侵 (invade) + 馬 horse → *galloping horse(s)* carrying an invading cavalry.

鋸 (15) シン;セン;きざ(む)

As per the right-hand element# of 侵 (penetrate) + 金 metal → knife tip that penetrates metal in carving → *carve*.

儉 (16) セン;へつら(う)

As per 僉# (assemble) + 心 heart/emotions → *crafty* assemblage of words designed to captivate another person's heart → *flatter*.

鬻 (18) セン;シン

As per 甝# (deep penetration) + 鬲 tripod cooking vessel → *cooking vessel*, the smaller lower portion penetrating the larger upper portion.

淺 (11) セン;あさ(い) Shinjitai 浅 (9)

As per 𦏧# (fine/slight) + 水 water → place where water runs thin (compare 津) → *shallow* → *light/pale*; *slight*; *little*; *few*.

殘 (12) ザン;のこ(す・る) Shinjitai 残 (10)

As per 𦏧# (fine/slight) + 歹 severed bone/death → cut/strip flesh from bones, leaving only a slight remainder → *remain*; *leave behind*; *be left over* → *remainder*; *run short*; *small*; *cut into* → *cruel* (← cruel enough to cut/slash another; compare 殺 and 絶).

棧 (12) サン Shinjitai 栈 (10)

As per 𦏧# (fine/slight) + 木 tree/wood → (object made of) fine pieces of wood → *jetty*; *frame* (of a sliding door); *fence* (← constructions made of small pieces of wood joined together).

踐 (15) セン Shinjitai 践 (13)

As per 𦏧# (fine/slight) + 足 leg/foot → take fine steps (compare 前) → *step*/*tread* (on) → *put into practice*; *perform* (← trample an object for a specific purpose).

錢 (16) セン;ぜに Shinjitai 钱 (14)

As per 𦏧# (fine/slight) + 金 metal → small/fine pieces of metal → coinage → *money*; *change*; (type of) *unit of money*.

線 (15) セン

綫 is per 𦏧# (fine/slight) + 糸 thread → fine *thread*. 線 is a variant form with the same core meaning as 綫 but with the associated nuance of "slender line" → *line* → *clue*; *lead*. In 線, 𦏧 is replaced by 泉.

産 (11) サン;うぶ;う(まれる・む)

生# birth; life + an abbreviated form of 彦 (handsome/well-formed) → well-formed offspring/product → *produce*; *production*; *childbirth*; *local product/material*. Also, *one's birthplace*.

散 (12) サン;ち(らかす・らかる・らす・らばる・る)

The relevant seal inscription form shows 散 to be a variant of a character that is 𠄎 described in 麻 (hemp) + an element combining 肉 flesh and 支 action indicator → shred and *scatter* vegetable matter or flesh → *resolve*; *remove*; *pointless*. For the idea of shredding or stripping away, and for the graphical evolution of 散 as well, compare the remnant element above 食 in 餐.

傘 (12) サン;かさ

A depiction of a slender *umbrella* with adhering raindrops → *parasol*.

前 (9) ゼン;まえ

The relevant seal inscription form of the element# minus 刀 combines an abbreviated form of 船 boat + 止 (leg/foot) → progression of boats or of people on foot. The addition of 刀 sword/knife suggests the idea of cutting/shearing in small increments → *forward progress* in small increments (compare 先 and 踐) → *before*; *in front* (← immediately behind/in front of one). In derivative characters, 前 is often written in the form seen for example in 揃 and 瀕.

薦 (16) セン;すす(め・める)

薦 here a variant of 塵# (advancing herd of deer) + 艸 grass/plant → herd of deer grazing as it advances → advance to present an offering → *urge*; *recommend* (← urge another to advance).

辛 (7) シン;から(い);かろ(うじて);つら(い)

A depiction of a needle or a *sharp* knife/cutting tool, one adhering to or in close proximity to the object it is about to cut → *bitter*; *spicy*; *harsh*; *pungent* → *mustard*; *tough*; *painful*; *barely*. *Eighth in a series* and *eighth calendar sign* are borrowed meanings.

新 (13) シン;あたらし(い);あら(た);にい

The left-hand element# is an abbreviated form of one combining 辛 needle/cutting tool and 木 tree/wood → thornbush (the sharp, needle-like thorns in close proximity). 新 adds 斤 ax → create firewood by chopping a thornbush/tree with a sharp ax. *New* is an extended meaning (← freshly hewn tree/wood) → *recently/lately*.

薪 (16) シン;たきぎ

As per 新# (firewood) + 艸 grass/plant → *firewood*. 薪 was devised to replace 新 after 新 acquired the meaning "new."

親 (16) シン;おや;した(しい・しむ)

The left-hand element# as described in 新 (sharp, and in close proximity) + 見 see; watch → observe others sharply → *parent*; *relative*; *intimate* (← be in a close relationship and receive direct stimulus); *group leader*.

盡 (14) ジン;つ(かす・きる・くす) Shinjitai 尽 (6)

皿 dish/plate/bowl + an element# representing liquid dripping from a brush → ink dripping from a brush into a bowl → *use up*; *exhaust*; *run out of* (← use up the last of one's ink) → *give one's utmost*; *devote oneself to*; *be an extreme of*.

津 (9) シン;つ

The relevant seal inscription form is 津 here an abbreviated form# of 盡 use up; exhaust + 彡 pattern → pattern created by water and land where the water is low (compare 淺) → *harbor*; *dock*.

鮮 (17) セン;あざ(やか)

羊 here an abbreviated form# of 善 good + 魚 fish → good, *fresh* fish, of *vivid* color → *fine*; *bright* → *brilliant* → *skillful*.

先 (6) セン;さき

The relevant seal inscription form combines 儿# person + 之 (forward motion) → advance in small

increments, the feet in close adherence → *go ahead*; *advance* → *tip*; *previous*; *the late*; *ancestor*; *first of all*; *prior*; *the future*.

洗 (9) セン;あら(う)

As per 先# (small increments) + 水 water → *wash* in small increments → *rinse*.

銑 (14) セン

An abbreviated form# of 洗 wash + 金 metal → wash away fragments in refining metal → *pig iron*.

贊 (19) サン Shinjitai 贊 (15)

銑# is 先 (advance in small increments) doubled → group advancing in small increments. 贊 adds 貝 commodities → collect/accumulate presents from supporters in small increments → *support* → *praise* (← verbal support) → *panegyric*; *eulogy*; *inscription*; *dedication*. There is no etymological connection between the Shinjitai 贊 and 替.

遷 (15) セン

The relevant seal inscription form of the right-hand element# is combines 1) two pairs of hands about a skull with openings at top (the fontanelles described in the entries for 兒 and 思) and 2) a kneeling figure + 卩 (pair of hands) → soul departing the body (through the head) as a result of magical or ascetic practices. 遷 adds 辵 movement → depart and *transfer*/*shift* one's location → *change*.

山 (3) サン;やま

A depiction of a *mountain* with sharp ridges in close proximity → *mound*; *heap*. *Temple* and *mine* are on account of such facilities often being situated in mountains.

仙 (5) セン

An earlier form of 仙 is 僊, which is the right-hand element# as described in 遷 (soul departing from the body) + 人 person → *wizard* or *hermit* attaining transformation via separation of soul and body. In 仙, this element is replaced by the cognate 山.

千 (3) セン;ち

The relevant oracle bone form of this character is 人 person with a line drawn at the shin to indicate a person progressing in small increments through luxuriant vegetation (compare 年 and 延) → *one thousand* (← number reached by counting on and on). It is unclear whether it is 人 or the line element acting as the phonosemantic element.

迅 (6) ジン

𠂔 depicts slender birds flying in tight formation (compare 進). 迅 is 𠂔# + 辵 movement → *swift* movement.

信 (9) シン

人 person + 言# words → person speaking sincerely/truthfully → *truth*; *sincerity*; *belief*; *trust*. *News* is a borrowed meaning.

進 (11) シン;すす(む・める)

隼 here an abbreviated form# of 隼 (swift bird) + 辵 movement → birds advancing in swift flight and tight formation (compare 迅) → *advance* → *offer*; *promotion*.

秦 (10) シン

禾 grain/rice + an abbreviated form# of 春 pound → pound grain into fine pieces. *Qin Dynasty* (221-206 B.C.E.) is a borrowed meaning.

晋 (10) シン

The relevant bronzeware inscription form depicts two arrows plus a target, suggesting the firing (and thereby the insertion) of slender arrows into a target → *proceed*; *advance* (← forward motion). Distinguish 晋 from 普. Also, note a variant form 晉, which preserves the visual connection with 至 (arrow) more closely than does 晋, and which appears in derivative characters such as 搢 and 霰.

𠂔 (8) セン;サン

戈 spear/halberd (doubled), a variant form of the element minus 非 described in 𠂔 (the tip of a long, slender weapon) → fine/*slight* (← fine/slight tip).

盞 (13) サン

As per 𠂔# (fine/slight) + 皿 dish/plate/bowl → small *cup* (for drinking alcohol) that holds only a slight volume of liquid.

賤 (15) セン;いや(しい・しむ・しめる)

As per 𠂔# (fine/slight) + 貝 commodities → low-grade commodities of slight worth → *cheap*; *shabby*; *inferior* → *contemptible* → *poverty* (← substandard or contemptible living conditions).

箋 (14) セン

As per 𠂔# (fine/slight) + 竹 bamboo → fine, inscribed pieces of bamboo → *paper*; *stationery* (← bamboo as a writing medium) → *letter*; *composition*.

餞 (17) セン;はなむけ

A variant form of 餐 feast: *farewell party/banquet* → *farewell gift* (compare 贐); *see off*.

霰 (20) セン;サン;あられ

散# scatter + 雨 rain/natural phenomena → sleet or *hail* (that scatters through the sky; compare 霰) → *small cubes*.

剪 (11) セン;はさ(む)

As per 前# (cut/shear in small increments) + 刀 sword/knife → shears used to *cut* closely → *clip*; *shear*; *trim*. 剪, like 揃, was devised to replace 前 after the latter underwent its transformation of meanings.

揃 (12) セン;そろ(い・う・える)

As per 前# (cut/shear in small increments) + 手 hand/action indicator → *shear*, then *arrange* objects neatly, in close adherence → a *set/unit*; *all*; *line up*; *make objects uniform*; suffix suggesting *every one of*. 揃, like 剪, was devised to replace 前 after the latter underwent its

transformation of meanings.

煎 (13) セン;い(る)

As per 前# (small increments) + 火 fire → *roast*, *parch* or *fry* food a little at a time → *boil (down)*; *decoct*.

箭 (15) セン

As per 前# (cut/shear in small increments) + 竹 bamboo → fashion a (bamboo) *arrow*.

儘 (16) ジン;まま

盡# use up; exhaust + 人 person (→ human agency) → use up *everything*/*all* → *leave as is* (← use up and abandon).

燼 (18) ジン

盡# use up; exhaust + 火 fire → ashes, cinders or *embers* of an exhausted fire.

贖 (21) ジン;シン;はなむけ

盡# use up; exhaust + 貝 commodities → exhaust one's resources in presenting a *farewell gift* (compare 餞) to someone departing on a journey → *parting gift*.

藓 (20) セン

As per 鮮# (vivid) + 艸 grass/plant → *moss* or *lichen* of vivid color. Compare 苔.

癬 (22) セン

As per 鮮# (vivid) + 疔 illness → *ringworm* (of vivid color).

筧 (12) セン

As per 先# (small increments) + 竹 bamboo → bamboo *whisk* (used to whip powdered tea in small increments).

跣 (13) セン;はだし

As per 先# (small increments) + 足 leg/foot → bare-footed people advancing in small increments → *barefooted*.

訊 (10) ジン;たず(ねる)

As per 𠂔# as described in 迅 (tight formation) + 言 words → tight (= insistent) questioning → *question*; *ask*; *inquire* → *quiz*; *grill*; *investigate*. Compare 絞 and 鞠.

珊 (9) サン

As per 冊# (bamboo slats) + 玉 jewel → (slat-like) *coral*. *Centimeter* is a borrowed meaning.

茜 (9) セン;あかね

As per 西# (reddish color of the setting sun) + 艸 grass/plant → *madder* (plant, the roots of which produce red dye) → *madder red*. Compare 菟.

餐 (16) サン

The top element# combines 𠂔 a variant of 歹 severed bone/death + 又 hand/action indicator →

strip flesh from bones. 餐 adds 食 food/eating → strip meat from bones at a meal → *eating*; *eating and drinking* → *feast*.

粲 (13) サン

As per the top element# as described in 餐 (strip flesh from bones) + 米 rice → strip husks and polish rice → *polished rice* → *bright* (← lustrous, polished rice).

燦 (17) サン

粲# bright + 火 fire → *brilliant* fire → *vivid*; *bright*.

秦 (13) シン

秦# (make fine) + 艸 grass/plant → fine/dense *thicket*. Compare 榛.

臻 (16) シン

As per 秦# (make fine) + 至 proceed; arrive → proceed with fine steps, then *reach/arrive* at one's destination (compare 贊).

榛 (14) シン; はしばみ; はん

As per 秦# (make fine) + 木 tree/wood → *hazel* (← tree that supplies plentiful nuts for pounding/processing into fine meal). Also, *thicket* (← thicket of hazel trees) and *alder* (like hazel, a member of the birch family).

攢 (22) サン

As per 贊# (accumulate in small increments) + 手 hand/action indicator → take in hand/*collect*.

鄼 (22) サン

As per 贊# (accumulate in small increments) + 邑 village/settlement → village/settlement formed by the gradual accumulation of dwellings → *collect*.

讚 (26) サン; たた(える)

贊# praise + 言 words (for emphasis/clarification) → *praise*.

蓼 (14) シン

參# (commingle) + 山 mountain → intricate conjunction of *mountain peaks*.

仟 (5) セン

千# one thousand + 人 person → *leader of a thousand-man group*; *one thousand*. Compare 佰.

芊 (6) セン

As per 千# (advance through luxuriant vegetation) + 艸 grass/plant → extensive/*luxuriant* (fresh) vegetation*.

阡 (6) セン

As per 千# (advance through luxuriant vegetation) + 阜 piled earth → footpath (allowing progress) → *footpath spreading north and south between fields* (compare/contrast 陌). *Luxuriant growth* is a borrowed meaning via 芊.

孱 (12) セン;サン;よわ(い)

孱 is 子 child (doubled) → twins. 孱 combines 孱 and 子 → many small (and weak) children. In 孱, which adds 尸 (body), 孱 acts as a variant form of 孫 (small child) → *small* of body → *weak*; *frail* → *weaken*.

汕 (6) サン;セン

As per 山# (dense/lumpy objects) + 水 water → group of caught fish, swimming in a basket → *fish swimming*.

疔 (8) セン;サン

As per 山# (dense/lumpy objects) + 疔 illness → *illness* causing the rupture of skin in the form of lumps/protrusions.

刪 (7) サン;けず(る)

As per 冊# (inscribed bamboo slats) + 刀 sword/knife → *delete* portions of records written on bamboo slats by cutting them away → *cut (away/down/out)*; *edit*.

尠 (13) セン;すく(ない)

甚# extreme + 少 (small/slight) → extreme degree of slightness/paucity → *a little*; *a few*; *extremely little/few*.

漣 (15) サン

An abbreviated form# of (the seal inscription style of) 散 scatter + 水 water → liquid scattering from the eyes in the form of *flowing tears*.

濺 (18) セン;そそ(ぐ)

As per 賤# (slight amount) + 水 water → *sprinkle/splash on* or *spray* (a slight amount of water) → *pour*.

燹 (18) セン

As per 豕# as described in 豕 (swarm) + 火 fire → fire set to flush out boars/wild pigs → *wildfire*; *prairie fire* → *war damage*.

剪 (15) セン;き(る)

As per 前# (cut/shear in small increments) + 羽 feather/wing → shears used to cut closely in clipping wings → *clip*; *shave*; *trim*.

荐 (9) セン;ゼン;しき(りに)

As per 存# (settle in place) + 艸 grass/plant → pile vegetation in a single spot to create a *mat* → *piled mats* → *repeat(edly)* (← pile on).

襯 (21) シン;はだぎ

As per 親# (intimate) + 衣 clothing → intimate garments → *underwear* → *approach*; *draw near*.

繖 (18) サン

散# scatter + 糸 thread → *umbrella* (consisting of fabric that scatters raindrops).

瓚 (23) サン

As per 贊# (accumulate in small increments) + 玉 jewel → *goblet* decorated with an accumulation of small gems.

莘 (10) シン; みらのねぐさ

辛# bitter + 艸 grass/plant → plant with a sharp flavor (in Chinese, often specified as wild ginger). *Long (and thin)* and *numerous* are associated meanings based on characteristics of the plant in question, such as long racemes and numerous plant hairs on the stem or elsewhere.

搯 (13) シン; はさ(む)

As per 晉# (variant form of 晋 insert) + 手 hand/action indicator → *insert*.

誾 (13) シン

As per 先# (small increments) + 言 words → *numerous* people forming a noisy, advancing crowd.

駟 (16) シン

As per 先# (small increments) + 馬 horse → *numerous*, advancing horses.

賑 (14) シン; にぎ(やか・わう・わす)

辰 here an abbreviated form# of 振 invigorate + 貝 commodities → material assistance enabling another to *flourish* and *be prosperous*. *Bustle* (← bustling prosperity) and *relieve* (another person's distress) (← cause to prosper) are associated meanings.

汎 (6) ジン; シン

As per 汎# as described in 迅 (tight formation) + 水 water → tight concentration of liquid, that overflows → *overflow* → *pour* (← pour to the point of overflowing).

洄 (9) セン; ゼン; しきり(に)

As per 存# (settle in place) + 水 water → *lapping water* → *occur repeatedly/frequently* (← lap at repeatedly).

劓 (10) セン; サン; か(る); けず(る)

As per 𠂔# (fine/slight) + 刀 sword/knife → *trim/pare* finely.

訕 (10) セン; サン; そし(る)

山# mountain + 言 words → heap a figurative mountain of verbal abuse on another person → *abuse*; *slander*.

湔 (12) セン

As per 前# (small increments) + 水 water → *wash* carefully, a little at a time → *cleanse*; *purify*. Compare 洗.

戣 (14) セン; つ(きる・くす)

As per 晉# (variant form of 晋 insert) + 戈 spear/halberd → insert a bladed weapon into an enemy → *destroy*; (cause to) *disappear*.

舳 (9) サン

As per 山# (dense/lumpy objects) + 舟 boat → *sampan* loaded with a pile of goods. The compound for "sampan" may be rendered 三板 (= "three planks"), 舳板 or 舳舩.

潺 (15) セン;サン

潺# weak + 水 water → barely audible murmuring *sound of flowing water*.

扱 (6) ソウ;キユウ;あつか(い・う)

As per 及# (press on) + 手 hand/action indicator → exert pressure in taking objects in hand → *collect*; *handle*; *dispose*; *treat*; *deal with*.

插 (12) ソウ;さ(す) Shinjitai 挿 (10)

As per 畱# (insert) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *insert*; *fit* → *graft* (a branch); *plant* (a cutting).

接 (11) セツ;つ(ぐ)

As per 妾# (close proximity) + 手 hand/action indicator → *touch*; *contact*; *join*; *connect*; *associate*; *sexual intercourse*.

集 (12) シュウ;あつ(まる・める);つど(う)

The relevant seal inscription form shows 隹 short, squat bird (tripled) above 木 tree/wood → birds assembled in a tree, pressed tightly together (compare 梟 as described in 操) → *assemble*; *gather*; *collect* → *stay*; *remain*; *reach* (a situation); *achieve*; *poem collection*. The present form uses a single 隹.

雜 (18) ザツ;ゾウ Shinjitai 雜 (14)

集# assemble (with 木 repositioned) + what was originally 衣 clothing → assemble various rags into garments → *miscellaneous*; *mix(ture)*. With regard to the 衣 element, note a variant form 襍.

澀 (17) ジュウ;しぶ;しぶ(い・る) Shinjitai 澁 (11)

The relevant seal inscription form of 澀 shows that the doubled element on top was originally inverted feet, so that the character featured two feet pointing downward + two feet pointing upward → tangling of legs → be stopped. 澀 adds 水 water → liquid that does not flow, but seeps (compare 漸) → *proceed haltingly* → *astringency* (← tongue rendered numb by the deep penetration of astringent juices; compare 浸) → *sober*. Also, *be unwilling/reluctant*, *austere*, *quiet* and *stingy*. 澁 is a variant form of 澀, and 澁 a variant form of 澀. In contemporary Japanese orthography, 澀/澁 is written 澁.

妾 (8) ショウ;めかけ

An abbreviated form# of 辛 needle/cutting tool + 女 woman → female slave (tattooed with a needle) employed as a *concubine* → *mistress*; *lady-in-waiting*. For the connection between tattoos and slaves, compare 隸. In derivative characters, 妾 conveys the idea of being in close proximity, as in when having sex with a concubine.

𠄎 (4) ソウ

The relevant seal inscription form is 之 (forward motion) written in reverse. 𠄎 therefore suggests feet pressing on the ground in stamping or in marching back and forth (compare 踏) → *circulate* (← return to one's starting point).

𠄎 (9) ソウ

臼 mortar + a slender chisel (not 干 forked stick or thick bar) → slender, chisel-like stick pressed/inserted into a mortar in separating grain from husk → *insert*; *break into*; *separate grain from husk*.

𠄎 (21) ソウ;はや(す)

雜# miscellaneous + 口 mouth → miscellaneous voices → *jeer*; *banter*. Also, *accompany* and *musical accompaniment* (← loud accompanying voices).

葺 (12) シュウ;ふ(く)

葺# is 口 mouth + 耳 ear, here an abbreviated form of 囁 (press together) → (figuratively or actually) press one's mouth to another person's ear in whispering. To 葺 (press) 葺 adds 艸 grass/plant → *thatch* a roof with grasses, reeds etc. by pressing them together (compare 兼) → *repair*; *cover*.

楫 (13) シュウ;シヨウ;かじ

As per 葺# as described in 葺 (press) + 木 tree/wood → set of *oars/paddles* (pressed in the hands when rowing) → *row* (a boat).

輯 (16) シュウ

As per 葺# as described in 葺 (press) + 車 vehicle → press gathered objects into a transport vehicle → *gather* → *arrange*; *put into order* (← harmonious arrangement; compare 變). *Soften*, *calm* and *gentle* are borrowed meanings.

戢 (13) シュウ

As per 葺# as described in 葺 (press) + 戈 spear/halberd → *collect* and *put/store away* weapons → *cease* (← finish the process of putting/storing away).

藪 (16) シュウ;ソウ;どくだみ

藪# collect + 艸 grass/plant → *Houttuynia cordata* (← foul-smelling plant of the family Saururaceae, which grows in clumps).

捷 (10) シヨウ;ジヨウ

捷# was originally 𠄎 grass shoot + an element# combining 叉 (stab at) and 足 (compress) → nimbly pluck grass shoots by compressing the fingertips. 捷 adds 人 person (→ human agency) → nimbly pluck grass shoots → *nimble*; *quickly*; *astute*.

婕 (11) シヨウ

捷# as described in 捷 (nimble) + 女 woman → the *attractive* motions of a nimble woman.

捷 (11) シヨウ

捷# as described in 捷 (nimble) + 手 hand/action indicator → perform nimbly, and

triumph/*win* → *smart* (← result of performing astutely).

睫 (13) ショウ;まつげ

走# as described in 捷 (nimble) + 目 eye → nimble winking/blinking of the *eyelashes*. Compare 眨.

接 (12) セツ;ショウ

As per 妾# (close proximity) + 木 tree/wood → *graft* (a tree).

霎 (16) ショウ;ソウ

As per 妾# (close proximity) + 雨 rain/natural phenomenon → *passing shower*; *short while* (← natural phenomenon that is close but passing/fleeting).

卅 (4) ソウ;さんじゅう

Originally styled as 十# ten + 廿 twenty → *thirty*.

緝 (15) シュウ;つむ(ぐ)

As per 聶# as described in 聶 (press) + 糸 thread → press in stitching or spinning thread → *spin thread*; *hemstitch*. *Collect*, *gather* and *take hold of* are borrowed meanings via 輯.

啜 (11) ソウ;ショウ;すす(る)

As per 妾# (close proximity) + 口 mouth → *sip/slurp* → *eat*.

鍤 (17) ソウ;すき

As per 耒# (stick-like implement) + 金 metal → *shovel/spade*. Compare 鍬.

燮 (17) ショウ;やわ(らげる)

The top element is a variant of 緜 as described in 戀 (tangled), replacing the dual 糸 thread elements with 火 fire, suggesting an attempt to control a blaze, conceived of as a tangled situation involving fire. 燮 adds 又 hand/action indicator → temper a fire → *adjust*; *control*; *harmonize*. For the idea of harmonious adjustment/arrangement, compare 輯.

浹 (10) ショウ;あまね(し)

As per 夾# (pressed between) + 水 water → *saturate* (← liquid pressing fully against the inner sides of a container) → *far and wide* (← complete saturation).

眨 (10) ソウ;ショウ

乏# limited + 目 eye → quick *wink*. Compare 睫.

左 (5) サ;ひだり

The relevant seal inscription form is 工 work + a hand# → the *left* hand, aligned at an angle with the right hand in assisting a task.

佐 (7) サ

As per 左# (assist): → *assist*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

差 (10) サ;さ(し・す)

The relevant bronzeware inscription form combines 左# (aligned at an angle) + a rice plant → rice plants in irregular alignment → *inconsistent*; *difference* (← irregular) → *dispatch* (← send forth ← protrude) → *thrust*; *offer* (← dispatch). The verb さす bears many extended senses from the idea of "thrust," including *extend*; *stretch*; *insert*; *raise* (the hands); *put up*; *carry*; *hold*; and *wear*.

砂 (9) サ;シャ;すな

An abbreviated form# of 沙 sand + 石 stone → small stones, in the form of gravel/*sand* or *fine* stone particles.

次 (6) ジ;シ;つ(いで);つぎ;つぎ(に);つ(ぐ)

The relevant bronzeware inscription form is 二# (align) + 欠 bent, open-mouthed figure → bend/kneel in aligning small objects → *order*; *sequence* (← place things in precise order) → *next*; *follow*; *after that*; *counter* (for times/matters). In dual-element characters 次 is sometimes written in the form seen for example in 恣.

姿 (9) シ;すがた

As per 次# (align) + 女 woman → woman preoccupied with aligning/arranging her wardrobe → *appearance*; *figure*; *form*; *shape*.

資 (13) シ

As per 次# (align) + 貝 commodities → have one's assets in proper alignment → *resources*/*capital* → *grounds*; *basis*; *one's nature*; *financial assistance*.

諮 (16) シ;はか(る)

咨# inquire + 言 words (for emphasis/clarification) → *consult*; *confer*.

齊 (14) セイ Shinjitai 齊 (8)

The relevant oracle bone form of 齊 shows three slender, diamond-shaped objects arranged/aligned neatly. A bronzeware inscription form adds 二# (align), while a seal inscription form transforms 二 into a board (or a piece of cloth; in either case acting to represent things in general; compare 牛 in 物, and 半) → *equality*; *arrange*; *neater*; *all together* (← match up/align).

劑 (16) ザイ Shinjitai 劑 (10)

As per 齊# (align) + 刀 sword/knife → align cut pieces of bark and plant roots for medicinal use → *medicine*; *drug*.

濟 (17) サイ;セイ;す(ます・む) Shinjitai 濟 (11)

As per 齊# (align) + 水 water → goods in alignment on opposite sides of a river → *ferry* (across); *cross* (a river); *pass safely* → *relieve*; *aid*; *help* (← ferry material aid) → *manage* (to do/with); *finish*; *be over/at an end* → *economic management*; *settle an account*; *pay* → *settle* (a matter). Also, *do without* (← manage to do without) and *adjust*.

齋 (17) サイ Shinjitai 齋 (11)

As per 齊# (align) + 示 altar/the supernatural → align body and spirit through fasting and other purification methods → *purification* → *room* (for abstinence, training or study).

紫 (12) シ;むらさき

As per 此# (irregular) + 糸 thread → fabric dyed *purple/violet*, an irregular color (a mix of red and blue).

雌 (14) シ;め;めす

As per 此# (line up irregularly) + 隹 short, squat bird → feathers irregularly spread over the rear end of a *female* bird.

姉 (8) シ;あね

The relevant seal inscription form of the right-hand element# shows it to be a depiction of three ears of a plant in irregular alignment. The addition of 女 woman indicated the eldest among female siblings of various heights → *elder sister* → *respectful, friendly term for a woman older than oneself*. There is no etymological connection between this element and the independent character 市.

妻 (8) サイ;つま

The relevant seal inscription form combines 又 hand/action indicator + a woman wearing a comb-like hairpin with aligned teeth (compare 參) → woman performing housework (compare 婦) → *wife* (conceived of as a person figuratively aligned with her spouse; compare 妃).

師 (10) シ

As per 𠂔# (march) + an abbreviated form of 追 pursue an enemy army → lead (marching) soldiers → *army*. *Teacher* is a borrowed meaning (compare 帥) → *study under*; *boss*.

婿 (12) セイ;むこ

As per 胥# (separate) + 女 woman → male separated from his own family in marrying into another → *son-in-law*; *bridegroom*.

西 (6) サイ;セイ;にし

A depiction of a nest in which chicks are neatly aligned. *West* is either a borrowed or an extended meaning; in the latter case the idea might be that of the reddish sun aligned with the horizon at sunset. (For "reddish," compare 茜.) By further extension is *the Pure Land*, Buddhism having entered China from lands west.

死 (6) シ;し(ぬ)

The relevant bronzeware inscription form combines an abbreviated form# of 比 line up (people) + 歹 severed bone/death → a line of corpses → *death* → *die*; *execute*.

細 (11) サイ;こま(か・かい);ほそ(い・める・る)

Variant form of 緹 fine cloth → *fine*; *slight*; *thin*; *slender*; *narrow* → *detailed*; *dwindle*.

私 (7) シ;わたくし;わたし

厶# possession + 禾 grain/rice → divide harvested crops and take possession of one's own share → *self*; *private*; *first person pronoun* → *selfishness*; *family*; *private ownership*; *secret*.

肆 (13) シ

Originally, 隶# seize + 長/長 long → align objects that have been seized/obtained → *line up horizontally*; *shop/store*; *extend in length*. *Relax*, *do as one pleases*, *four* (used in documents as a precaution against forgery) and *therefore* are borrowed meanings. In the present form, 隶 is replaced by 肆.

又 (3) サ;シヤ;また

The relevant seal inscription form is an abbreviated form# of 爪 (pick/pluck) + an object → stab at an object with a forked implement to *catch* or *sandwich* it → *fork* (in the road); (Edo-era) *Y-shaped weapon for apprehending criminals*.

犀 (12) サイ;セイ

Originally, 尸# body + 辛 needle/cutting tool → slow, lumbering, horned animal → dual-horned species of *rhinoceros* (← horns in alignment). Later, the character came to be written as 牛 cow + 尾 tail.

厶 (2) シ

A depiction of a plow with neatly aligned prongs. Take *possession* of an object and *oneself* are borrowed meanings.

嗟 (13) ザ;サ;シ

As per 差# (irregular) + 山 mountain → craggy, irregularly shaped mountain → *rugged/craggy* → *steep mountain*.

瑳 (14) サ

As per 差# (irregular) + 玉 jewel → *polish* a jewel to remove irregularities and render it lustrous. Compare 磋.

磋 (15) サ

As per 差# (irregular) + 石 stone → *polish* a precious stone to remove irregularities. Compare 瑳.

縵 (16) サ;サク;シ

As per 差# (irregular) + 糸 thread → twisted threads of irregular length → *twist*. *Mix in* is a borrowed meaning.

蹉 (17) サ

As per 差# (irregular) + 足 leg/foot → *stumble* over irregular ground → *mistake/failure* (in the course of doing something).

沙 (7) シヤ;サ;すな

少 here a variant form of 次# (align) + 水 water → sift *sand* in aligning and sorting out desired objects → *sort*; *select*.

紗 (10) シヤ;サ

An abbreviated form# of 沙 select + 糸 thread → select, high quality *silk fabric*.

茨 (9) シ;いばら

As per 次# (align) + 艸 grass/plant → spiky projections aligned on the stalk of a plant (compare 束) → *thorn* → *thatch/cover* (with rough materials); *thatched roof*.

恣 (10) シ;ほしいまま

心 heart/emotions + 次 here an abbreviated form# of 姿 (preoccupied) → *self-preoccupation*; *selfish* → *arbitrary*.

臍 (18) ザイ;セイ;へそ;ほぞ

As per 齊# (align) + 肉 flesh → the *navel*, neatly aligned in the middle of the body (compare 毘).

齎 (21) セイ;サイ;もたら(す)

As per 齊# (align) + 貝 commodities → gifts/offerings presented with both hands neatly aligned → *offer* → *give*; *bring* → *bring about*; *cause*.

霽 (22) サイ;セイ

齊# uniform + 雨 rain/natural phenomenon → sky made uniform by the end of rain/snowfall → *clear up*.

此 (6) シ;こ(の・れ)

止 (leg/foot) + an abbreviated form# of 比 (line up) → legs/feet lined up irregularly. *This/these* (*here*) and (in) *this way* are borrowed meanings. As an independent character, 此 is regarded to consist of six strokes, but five when used as an element in a dual-element character (compare the treatment of stroke counts in 臣).

柴 (9) シ;サイ;しば

As per 此# (line up irregularly) + 木 tree/wood → irregularly shaped pieces of *brushwood* or *firewood*.

砦 (10) サイ;とりで

As per 此# (line up irregularly) + 石 stone → *fort*/*stronghold* constructed of irregular stones.

嘴 (15) シ;くちばし

觜# beak/bill + 口 mouth (for emphasis/clarification) → *beak/bill*; *thin protrusion*.

髭 (15) シ;ひげ

As per 此# (line up irregularly) + 髟 hair → (irregularly groomed) *mustache/beard*.

柿 (9) ジ;シ;かき;こけら

As per the right-hand element# of 柿 (irregular alignment) + 木 tree/wood → tree with notably irregular branches → *persimmon*. *Wood chips* and *shingle* are via reinterpretation of the constituent elements of the character as indicating irregularly shaped pieces of wood.

凄 (10) セイ;すご(い・む);すさ(まじい)

A variant form of 凄 with 彡/水 replacing 彡/水 and bearing the meanings *fierce*, *terrible*, *horrible* and *threaten*.

悽 (11) セイ

妻 here an abbreviated form# of 淒 (chilling) + 心 heart/emotions → *sorrowful*; *mournful*.

棲 (12) セイ;す(む)

As per 妻# (aligned) + 木 tree/wood → birds aligned in roosting in a tree (compare 栖) → *roost*; *dwelling*; *dwell*; *live* (v.).

篩 (16) シ;ふるい;ふる(う)

As per 師# (lead) + 竹 bamboo → lead/conduct water via a (bamboo) *filter*/*sifter* (compare 篦 and 沙) → *sieve*; *sift*.

洒 (9) サイ;シャ;セイ

As per 西# (align) + 水 water → water pouring in aligned trickles → *sprinkle*; *pour* → *be clean/fresh*.

晒 (10) サイ;さら(す)

As per 西# (align) + 日 sun → objects aligned and exposed to *dry in the sun* → *expose* → *bleach* → *bleached cloth*.

栖 (10) セイ

As per 西# (nest) + 木 tree/wood → *nest* in a tree → *roost* (compare 棲) → *dwelling*; *dwell*; *live* (v.); *inhabit*.

娑 (10) シャ;サ

沙# (fine) sand + 女 woman → the fine motions of a dancing woman (compare 健 and 婕). In Japanese, 娑 bears no independent meaning, but appears in compounds such as 娑婆 (← the comings and goings of this world).

鯿 (18) サ;シャ;はぜ

沙# sand + 魚 fish → *goby* (← creature that inhabits the sands of shallow waters).

搓 (13) サ

As per 差# (irregular) + 手 hand/action indicator → roll/rub an object in smoothing out irregularities → *roll/rub between the hands*.

槎 (14) サ;いかだ

As per 差# (irregular) + 木 tree/wood → *raft* created of pieces of irregularly cut lumber → *cut at an angle*.

瘥 (15) サ;サイ

差# difference + 疒 illness → *illness the symptoms of which take a (slight) turn for the better*. *Epidemic* is a borrowed meaning.

咨 (9) シ

As per 次# (align) + 口 mouth → figuratively align the merits of two or more viewpoints in inquiring → *make inquiry*.

儕 (16) セイ;サイ;ともがら

As per 齊# (align) + 人 person → *companion* with whom one is actually or figuratively aligned.

擠 (17) セイ;サイ;お(す)

As per 齊# (align) + 手 hand/action indicator → align tightly by pushing, pressing or squeezing together → *push*; *press*; *squeeze* → *push/thrust aside*.

躋 (21) セイ;サイ;のぼ(る)

As per 齊# (align) + 足 leg/foot → *ascend/rise/climb (high)* by carefully aligning one's steps.

淒 (11) セイ;サイ;さむ(い);すご(い)

As per 妻# (aligned) + 水 water → aligned torrents/cascades of chilly water → *chilling*; (terribly) *cold*; *dreadful*.

萋 (11) セイ;サイ

As per 妻# (aligned) + 艸 grass/plant → *luxuriant vegetation* of the same height → *beautiful* (← neatly aligned).

扱 (6) サイ;さて

As per 叉# (stab at) + 手 hand/action indicator → *stab*; *fishing spear*. In Japan, the character has also been borrowed to mean *by the way* or *well*.

釵 (11) サイ;サ;かんざし

As per 叉# (forked) + 金 metal → forked, metallic *hairpin*.

鞞 (12) サイ;サ;うつぼ;ゆぎ

As per 叉# (forked) + 革 leather → leather saddle or *quiver* that forks in being placed over a horse's back.

眚 (11) シ;サイ;セイ;まなじり

As per 此# (line up irregularly) + 目 eye → (irregularly shaped) *corner of the eye(s)*.

貲 (13) シ;たから

As per 此# (irregular) + 貝 commodities → *pay a fine* (for irregularities) → *treasure*; *property* (← resource from which a fine is paid).

杈 (7) サ;えだ;やす

As per 叉# (forked) + 木 tree/wood → *fork of a tree*; *Y-shaped tool*; *Y-shaped weapon*.

渣 (12) サ

As per 查# (pile) + 水 water → pile of *dregs*/*lees* at the bottom of a container. Compare 滓 and 糟. Depending on the font, the right-hand element may appear as 木 atop 旦.

魷少 (15) サ;いさざ;さめ;はぜ

少 here an abbreviated form# of 沙 sand + 魚 fish → creatures such as rays and skates that inhabit sandy waters → *shark*. Also, *goby* (← fish with a preference for sandy/silty environments).

灑 (22) サイ;シヤ

An abbreviated form# of 灑 (neatly aligned) + 水 water → neatly aligned trickles of water running off from objects being washed → *pour*; *sprinkle*; *wash* → *purify*; *be clean/refreshed*.

Compare 洒 and 醴.

曬 (23) サイ;さら(す)

An abbreviated form# of 灑 (neatly aligned) + 日 sun/day → align objects neatly and *expose to the sun* → *dry in the sun*. Compare 晒.

訾 (13) シ;そし(る)

As per 此# (irregular) + 言 words → *criticize* another person's irregularities → *scold*; *speak ill of*.

躋 (17) セイ;サイ;のぼ(る)

As per 齊# (align) + 阜 piled earth → neatly aligned, tall pile of earth → *rise high*. *Rainbow* is a borrowed meaning, via 霽.

鯨 (17) セイ;ザイ;シ

As per 此# (line up irregularly) + 魚 fish → *cutlassfish* (← fish with irregularly sized ridges; compare 魴).

糝 (15) シ;ジ;むしもち

As per 次# (align) + 食 food/eating → aligned rice cakes → (steamed) *rice cake*.

薺 (17) セイ;ザイ;なずな

As per 齊# (align) + 艸 grass/plant → *shepherd's purse* (Capsella bursa-pastoris: plant with neatly aligned rows of flowers). *Caltrop* (Tribulus terrestris; compare 菱 and 芰) is a borrowed meaning.

齏 (22) セイ;サイ

A simplified form of 齊# (align) + an element combining 韭 leek + 艸 grass/plant → neatly chopped and *dressed vegetables* → *pickled vegetables*. Also, *vinegared fish and vegetables*. Note the variant forms 齏 and 齏.

瓷 (11) シ;ジ

As per 次# (align) + 瓦 tile/earthenware → enamel aligned on the surface of earthenware → *high-quality chinaware*. For chinaware (porcelain), compare 磁.

粢 (12) シ;セイ

次 here an abbreviated form# of 瓷 chinaware + 米 rice → *unpolished grain* placed in chinaware and offered in sacrifice. Also, *millet* and *glutenous rice cake*.

祭 (11) サイ;まつ(り・る)

The top element was originally an abbreviated form# of 刷 scrape away impurities. 祭 adds 示 altar/the supernatural → purify unclean meat by scraping away impurities and making an offering of it → *offer prayers*; *worship*; *festival* → *event*.

察 (14) サツ

As per 察# (scrape) + 宀 roof/building → rub a building spotless, eliminating all dirt. *Observe* is an associated meaning (← observe/inspect that which has been cleaned) → *investigate*; *judge*; *estimate*. Also, *be considerate of* and *profound*.

擦 (17) サツ;す(る・れる)

As per 察# (rub spotless) + 手 hand/action indicator → *rub* spotless → *chafe*; *rustle*. Also, *run through* (one's money) (← be reduced to threadbare clothes) → *become worldly-wise*. 擦 was devised to replace 察 after the latter's transformation of meanings.

際 (14) サイ;きわ

As per 察# (scrape) + 阜 piled earth → scrape earth in creating a structure → *come into contact* → *edge* (← point of contact for the lines of a wall or other construction) → *brink* → *occasion* (← point of contact).

最 (12) サイ;もつと(も)

Originally, 冂 as described in 冒 (cover) + 取# (take hold of) → grasp a container's cover and take a pinch of its (precious) contents → *extreme* (← extremely little/few ← small amount) → *most* (← amount approaching an extreme).

撮 (15) サツ;と(る)

As per 最# (take a pinch) + 手 hand/action indicator → *grasp*; *pinch*; *take* (a photo) → *film* (a movie). 撮 was devised to express the original sense of 最 after 最 came to refer to extremes.

殺 (10) サツ;セツ;ころ(す)

The relevant seal inscription form is 乂# (vegetation cut in swaths) + an element combining millet and 攴 action indicator → harvest ears of millet and *scrape* them for their seeds → *shave*; *erase*. The primary meaning, however, is now *kill*, via the conceptual progression from "harvest" to "action that cuts off life." Compare 絶.

絶 (12) ゼツ;た(える・つ・やす)

The relevant seal inscription form of the right-hand element# is an abbreviated form of 切 cut + 巴 (person spread flat on the ground) → cut people who have submitted into pieces → *kill (off)* (compare 殺). The addition of 糸 thread indicates "cut animate and inanimate things into pieces" → *sever* → *die out*; *reject*; *stop*; *entirely* → *splendid* (← entirely different from/superior to others). 絶 replaces the right-hand element with 色.

七 (2) シチ;なな;なな(つ);なの

A vertical line cut by a horizontal one → slender objects produced by cutting. *Seven* is a borrowed meaning.

切 (4) セツ;サイ;き(り・る・れ・れる)

As per 七# (cut) + 刀 sword/knife → *cut* neatly into small pieces → *chop*; *break*; *snap* → *break off* → *stop*; *pause*; *place to stop/leave off doing*; *turn off*; *be out of*; *run out of*; *be short of* → *expire*; *end* (of a matter); *wear out*; *wear off*; *limit*. Also, *a piece*, *a slice* and *piece of cloth*, as well as *sell below cost* and *drain* (off). *Severe*,

serious, *urge* and *work (on)* are from the "keen" and "sharp" elements in cutting.

竊 (22) セツ Shinjitai 窃 (9)

Originally 穴# hole + an element combining 米 rice and a variant of 卅 pair of hands → insect that darts into a hole and consumes rice stealthily → *steal*. Over time, 米 was replaced by the similar 采 scattered seeds, while the pair of hands element was dropped.

札 (5) サツ;ふだ

As per 乚# a variant form of 乙 (rise and hit a blocking element) + 木 tree/wood → *tag* (← small wooden/bamboo slat pinned or nailed into a blocking element) → *wooden slat* (on which to keep records); *letter*; *charm*; *talisman*; *card*; *paper currency*.

節 (13) セツ;ふし

As per 卽# (immediately beside) + 竹 bamboo → knots of a bamboo tree in proximate alignment → *knot*; *joint*; *knob*; *section*. Also, *season* (← 1/24th of a year), *tune/melody* (← song punctuated by many stops) and *frugal* (← join segments in economizing).

漆 (14) シツ;うるし

漆# originally depicted cuts in a tree made at intervals, producing a slender trickle of sap. 漆 adds 水 water (→ liquid) → *lacquer* tree.

自 (6) ジ;シ;みづか(ら)

A depiction of a nose. Conceptually, the character suggests slender streams of breath passing through the nostrils (compare 四) of a stumpy nose. *Self* is an extended meaning (← point toward one's nose to indicate self) → *by/for oneself*; *originally*; *from*.

四 (5) シ;よ;よ(つ・つ);よん

The relevant oracle bone form of this character is four horizontal lines indicating *four* → *fourth*; *four times*. The present form derives from SIS, which is 口 mouth + 八 split right and left → splitting off/dispersal of breath through the nostrils to right and left (compare 自). Earlier, a bronzeware inscription form combined 口 with the horizontal lines of the oracle bone form (repositioned) to suggest the same idea of dispersal of breath. In that sense, the application of the meaning "four" to the present character represents a borrowed meaning.

疾 (10) シツ

矢 here an abbreviated form# of 至 stopping point + 疒 illness → *illness* hastening death → *swiftness* (← hasten).

卩 (2) セツ

A depiction of a *kneeling figure/person*. *Tally/check* is via a once-separate character that came to be written the same as 卩.

薛 (16) セツ

An abbreviated form# of 薛 as described in 斲 (cut grass/vegetation) + 艸 grass/plant → slice through bundles of vegetation → *mugwort* (compare 艾 and 薩).

悉 (11) シツ;ことごと(く)

As per 心# (heart of an object) + 采 scattered seeds (→ small bits → details) → *know* something completely (figuratively, to its deepest heart) → *all*; *altogether*; *completely*; *entirely*.

楔 (13) セツ;くさび

As per 契# (separate) + 木 tree/wood → piece of wood separated for use as a *wedge* → *support*.

截 (14) セツ;き(る);た(つ)

As per 𠂔# as described in 裁 (cut; sever) + 隹 short, squat bird → *cut off* a piece of poultry → *cut*; *sever*; *leave off*; *stop*.

刹 (8) セチ;サツ;セツ

Originally a variant of 殺, with 刀 sword/knife in place of 殳 action indicator. 刹 came to be used primarily for transliterations of Buddhist terminology, such as 刹那 (Sanskrit: ksana), an instant. *Temple* and *monastery* (example: 禅刹) are therefore borrowed meanings.

薩 (17) サツ;よもぎ

The lower element# combines 産 (life-sustaining) + 阜 piled earth. The meaning of this character is obscure. 薩 adds 艸 grass/plant → a species of mugwort (compare 薛). However, 薩 came to be used for transliteration purposes, as in 菩薩 for bodhisattva (roughly, one who helps sentient beings attain Buddhahood).

脆 (10) ゼイ;もろ(い)

Originally 脛, which is as per the obsolete right-hand element# described in 絶 (cut into pieces) + 肉 flesh → severed body parts → *fragile*; *brittle* (← easily broken) → *susceptible*; *sentimental*. 脆 replaces this right-hand element with 危. Note that some sources give 脛 as an independent character with the meaning "gland."

砌 (9) サイ;セイ;みぎり

切# cut + 石 stone → stones cut into regular shapes and used as *steps* or building materials → *pile up*; *stone paving* under eaves. *Time* and *occasion* are borrowed meanings.

紮 (11) サツ

As per 札# (pin/nail in place) + 糸 thread → *fasten* in place by binding/tying with thread or rope → *bind*; *tie* (up).

櫛 (17) シツ;くし

As per 節# (be in proximate alignment) + 木 tree/wood → *comb* (with evenly spaced teeth; compare 梳) → *line up tightly*.

膝 (15) シツ;ひざ

As per 漆# as described in 漆 (cut at intervals) + 肉 flesh → the *knee*, a joint that cuts the leg into two sections (compare 節) → *lap* (formed when sitting with the knees together).

駟 (15) シ

四# four + 馬 horse → (team of) *four horses* → *four-horse carriage*.

嫉 (13) シツ;そね(む)

疾# illness + 女 woman → *jealousy*; *envy* (← unhealthy mental states regarded as characteristic of women). Compare 妬.

撒 (15) サツ;サン;ま(く)

散# scatter + 手 hand/action indicator → *scatter* → *sprinkle*; *give someone the slip*.

蝨 (15) シツ;しらみ

As per 𠂔# as described in 迅 (tight formation) + 虫 insect (doubled → many insects) → tight swarm of *lice* or *vermin*. Note the variant form 虱.

屑 (10) セツ;くず

肖 here a variant form of the top element of 祭# (scrape) + 尸 (shape indicator) → *scraps*; *fragments* → *junk*.

漑 (12) セツ;さら(う)

葉 as described in 葉 + 水 water. 漑 was originally a variant of 泄 (leak; flow), but acquired the meanings *dredge* and *clean out* (← create a successive flow in dredging/cleaning out).

Compare 浚.

扎 (4) サツ

As per 乚# a variant form of 乙 (rise and hit a blocking element) + 手 hand/action indicator → *pull* up (and through) → *prick/stab*.

繼 (11) セツ;きずな

世# successive + 糸 thread → *tether* (by which a succession of animals/slaves/criminals etc. follow in line) → *bind/tie*. 綯, a variant form of 繼 (or one perhaps better regarded as an independent character) appears in the compound 縲綯 (a long rope for binding criminals, and, by extension, to a jail/prison). Note also another variant form, 縲.

蔡 (14) サイ

As per 祭# (scrape) + 艸 grass/plant → scrape off the tops of vegetation (compare 薺) → *short weeds*. *Large turtle/tortoise used in divination* is a borrowed meaning.

噉 (15) サイ;か(む)

As per 最# (take a pinch) + 口 mouth → take into the mouth a small amount of food → *eat with the fingers* → *devour*.

藁 (15) サイ

As per 最# (take a pinch) + 艸 grass/plant → take *a pinch(ful)* of plant matter → *tiny*.

癩 (20) セツ;セチ

Variant of 節# knot + 疒 illness → *pimple*; *boil* (knotty objects on the skin).

鰾 (22) サイ;セイ;このしろ

As per 祭# (scrape) + 魚 fish → fish observed to be scraping at sand with its mouth → *gizzard

shad*. Compare 終.

搜 (13) ソウ;さが(す) Shinjitai 搜 (10)

As per 叟# (search) + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *search*.

掃 (11) ソウ;は(く)

帚# sweep + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *sweep*.

騷 (20) ソウ;さわ(がしい・ぎ・ぐ) Shinjitai 騷 (18)

蚤# scratch + 馬 horse → horse scratching at the ground in *irritation* (compare 躁) → *sound*; *noise*; *disturbance*; *uproar*; *tumult*; *turbulence*; *confusion*; *excited*; *agitated*; *clamor*; *fuss*.

曹 (11) ソウ

The relevant oracle bone form of this character is 𠂔 mouth beneath a representation# of two slender, oblong sacks (compare 東). Here, the sacks indicate an array of similar, ordinary objects. The combination of elements suggests an array/*group* of ordinary (= low-ranking) officials meeting and conversing → *official*; (low-ranking) *office(r)*; *comrade*.

遭 (14) ソウ;あ(う)

As per 曹# (array) + 辵 movement → set off and *meet* a variety of people → *encounter*; *subject/be subject to*.

槽 (15) ソウ

As per 曹# (array) + 木 tree/wood → small wooden *vat/tub* that holds a medley of animal feed.

造 (10) ゾウ;つく(る)

As per 告# (bend) + 辵 movement/action indicator → *build/make* by bending objects → *make/cook up*; *invent*.

操 (16) ソウ;あやつ(り・る);みさお

巢 is 木 tree/wood + 口 mouth (tripled) → chicks chirping in a nest in a tree (compare 巢 and 集). 操 is as per 巢# (activity taking place above) + 手 hand/action indicator → *manipulate* or *operate* (from above) → *manage*; *pull strings* → *chastity*; *fidelity* (← manners that enable the smooth manipulation of human relations). Also, *puppet* and *marionette* (← figures manipulated by pulling strings).

燥 (17) ソウ

As per 巢# as described in 操 (activity taking place above) + 火 fire → rising heat, that causes objects to *dry (up)* (compare 焦).

繰 (19) ソウ;く(る)

As per 巢# as described in 操 (activity taking place above) + 糸 thread → scratch the surface of a cocoon and *reel* in raw thread → *wind*; *spin*; *turn* → *leaf through*; *open* (shutters).

藻 (19) ソウ;も

澡# float + 艸 grass/plant → floating *aquatic plant*.

巢 (11) ソウ;す;す(くう) Shinjitai 巢 (11)

The relevant seal inscription form shows chicks in a *nest* high in a tree (compare 巢 as described in 操) → *build a nest*; *lair*; *den*; (spider's) *web* → *hotbed*.

早 (6) ソウ;サツ;はや(い・まる・める)

An abbreviated form of 朝 (rising sun; morning) → *pre-dawn darkness* → *early morning*; *early* → *move forward* (in time); *fast* → *hasten*; *accelerate*. Also, *rash/hasty* (← hasten). Compare the transition from early morning darkness to the idea of early/fast in 夙.

草 (9) ソウ;くさ

As per 早# (rising sun) + 艸 grass/plant → the rising sun as seen through plant life → *grass(es)* and *plants* → *rough*; *low-grade* → (rough style of) *handwriting*; *draft*.

小 (3) ショウ;お;こ;ちい(さい)

A depiction of small and curled, whittled shavings → *small*; *little*; *infant*; *a little bit*.

肖 (7) ショウ

小# small + 肉 flesh → small offspring that *resemble* the parents in miniature. In derivative characters, 肖 often appears in the form seen for example in 悄, 道 or 蛸.

宵 (10) ショウ;よい

As per 肖# (resemble in miniature) + 宀 roof/building → rays of sunlight that stream indoors at dusk, growing ever finer → *early evening*; *night*.

消 (10) ショウ;き(える);け(す)

As per 肖# (resemble in miniature) + 水 water → *extinguish* a burning object with water, leaving the original object in reduced form → *go out*; *disappear*; *grow thin*; *dwindle*; *decline* → *put out*; *turn off*; *kill* (off); *erase*. Also, *die* (← be killed off) and *spend* (← spend time ← extinguishing of a day).

硝 (12) ショウ

As per 肖# (resemble in miniature) + 石 stone → finely ground mineral → *saltpeter* (which is used by being made into a powder) → *gunpowder*.

抄 (7) ショウ

As per 少# (small/slight) + 手 hand/action indicator → create shavings or other small portions of a large object → *excerpt*; *extract* (← portions of a whole).

咲 (9) ショウ;さ(く)

芙# is as per 夭 (slender and limber) + 艸 grass/plant → slender and limber plant. The addition of 口 mouth suggests a slender opening of the mouth in smiling/laughing. 咲 is a variant of this character. *Blossom* and *bloom* are borrowed meanings, via a literal construing of the expression 鳥鳴花咲 (Birds sing, flowers open).

笑 (10) ショウ;え(む);わら(う)

As per 夭# (slender and limber) + 竹 bamboo → slender, flexible bamboo. 笑 came to assume the

meanings of a separate character that added 口 mouth and meant the same thing as the predecessor of 咲 (open the mouth slightly in smiling/laughing) → *smile*; *laugh*.

秋 (9) シュウ;あき

The relevant oracle bone form of this character is 禾 grain/rice + 束 bundle → bundle and compact/shrink harvested crops in *autumn*/*fall*. The character was later reinterpreted, as shown by a seal inscription form that is 禾 plus an element combining 火 fire and 龜 turtle → dry and shrink the size of harvested crops (as turtle meat is dried over a fire; compare 焦). The present form repositions 禾 and 火 while eliminating 龜. Note also the variant form 穰, which combines 禾 and 龜.

愁 (13) シュウ;うれ(い・える)

As per 秋# (shrunk) + 心 heart/emotions → *anxiety* (← feelings of a shrunken heart; compare 愀) → *sorrow*; *grief*; *lamentation*; *distress*.

宿 (11) シュク;やど;やど(す・る)

The relevant oracle bone form of the element now written 百 shows two figures squeezed into a bed, that shrink in curling positions. 宿 adds an element combining 人 person and 宀 roof/building → (place to) curl up and sleep → *lodging*; *shelter* → *inn*. Also, *be pregnant* (← lodge a fetus). There is no etymological connection with 百.

焦 (12) ショウ;あせ(る);こ(がす・がれる・げる)

佳 here a variant form# of 鳥 bird + 火 fire → bird scorched over a fire, shrinking in the process → *scorch*; *scorching hot* → *burn*; *singe*; *char* → *fretfulness*; *anxiety*; *haste*; *hurry*; *impatience* (← heart on fire with anxiety). Also, *crave*, *pine for*, *be dying to* and *deep in love* (← be burning for/to).

礁 (17) ショウ

As per 焦# (shrink) + 石 stone → partially *submerged* rocks that shrink from view at high tide → *reef*.

秀 (8) シュウ;ひい(でる)

As per 乃# (soft and clingy) + 禾 grain/rice → clinging ears of grain curving upward and surpassing shorter ears → *surpass* → *excel*; *superior*; *prominent* (← be high).

修 (10) シュウ;シュ;おさ(まる・める)

As per 攸# (slender and curved) + 彡 pattern → *arrange* in a slender, curving pattern → *practice*; *master* → *govern/conduct oneself*.

酒 (10) シュ;さか;さけ

As per 酉# (alcohol) + 水 water (for clarification/emphasis) → *alcohol*; *liquor*.

就 (12) シュウ;つ(く・ける)

As per 尢# (contracted hand) + 京 metropolis → contract the arm in summoning people to a metropolis → *settle*; *take up* → *take/get a job*; *take instruction*; *embark* (upon) (← take up) → *appoint*; *provide service for* → *arrange*. Also, *seat* (a guest) (← settle).

艸 (6) ソウ

An abbreviated form of 芻 (cut grass) → *grass*; *plant* (→ grasses and plants in general).

爪 (4) ソウ;つま;つめ

A depiction of fingers curled about an object such as fruit in picking, plucking or pinching it. Although 爪 originally referred to picking up/at with the fingers, it eventually came to refer to the *nails* → *claw*; *scratch (at)*.

抓 (7) ソウ;つね(る);つま(む)

As per 爪# (pick/pluck) + 手 hand/action indicator → *pick* → *pinch*. Also, *scratch*, an atavistic meaning derived from 爪.

箒 (10) ソウ;ざる

As per 爪# (pick/pluck) + 竹 bamboo → bamboo ladle for plucking objects out of a container → (bamboo) *colander*. Also, *nest* (← resemblance in shape to a colander; compare 巢).

蚤 (10) ソウ;のみ

A variant# of 爪 (pick/pluck) + 虫 insect → pick/*scratch* at fleas → *flea*. *Early* is a borrowed meaning.

搔 (13) ソウ;か(く)

蚤# scratch + 手 hand/action indicator → *scratch* (with one's nails) → *rake*; *emphatic prefix*.

羞 (11) シュウ

羊 sheep + what was originally not 丑# but rather 又 hand/action indicator → *offer* (fine food). *Shame* and *be ashamed* are borrowed meanings via 耻 → *disgrace*.

蒐 (13) ソウ;シュウ

As per 鬼 (large and lumpy) + 艸# grass/plant → *madder* (← plant the flower petals of which *collect* in thickly bunched racemes; compare 茜) → *gather* (← collect in a bunch). Also, *search for* and *hunt* (← search for nuts, berries etc. to collect ← collect) as well as *hide* and *cover* (← cover what one has gathered).

竈 (21) ソウ;かま;かまど;へつつい

An abbreviated form# of 窯 oven + 黽 frog/amphibious creature (here, a shape indicator) → heavy earthen *hearth/furnace* → *cooking stove*.

篠 (17) ショウ;しの

As per 條# (slender and curved) + 竹 bamboo → *small and slender variety of bamboo* → *bamboo grass*.

叟 (10) ソウ

The relevant seal inscription form is 又 hand/action indicator + an element# combining 宀 roof/building (here suggesting an enclosed space) and 火 fire → search a narrow aperture, using a torch/lamp. *Old man* and *elder* (n.) are borrowed meanings.

媿 (13) ソウ;あによめ

叟# elder + 女 woman → one's *elder brother's wife*.

洩 (13) シュ; シュウ; ソウ

As per 叟# (narrow aperture) + 水 water → *urine* passing through the narrow ureter. Compare 尿.

瘦 (12) シュ; シュウ; ソウ; こけ(る); や(せる)

The variant form 瘦 is as per 叟# (narrow/thin) + 疒 illness → illness that causes one to *grow thin* → (land that becomes) *sterile/barren*.

艘 (16) ソウ

As per 叟# (narrow/thin) + 舟 boat → long, thin *boat* → *counter for boats*.

漕 (14) ソウ; こ(ぐ)

As per 曹# (array) + 水 water → ship an array of goods by water → *ship cargo*. Also, *row* (← row a cargo boat).

糟 (17) ソウ; かす

As per 曹# (array) + 米 rice → rough lees produced in making rice wine → *dregs*; *scum*; *sediment*; *refuse*; *unrefined liquor/sake*. Compare 滓.

噪 (16) ソウ

As per 噪# as described in 操 (noisy chirping) + 口 mouth → *noisy* chirping of birds (or other chatter).

燥 (16) ソウ

As per 噪# as described in 操 (activity taking place above) + 心 heart/emotions → apprehension weighing on the heart → *anxiety*; *become uneasy*.

澡 (16) ソウ

As per 噪# as described in 操 (activity taking place above) + 水 water → float above, on the surface of water → *bathe*; *wash*.

躁 (20) ソウ

As per 噪# as described in 操 (activity taking place above) + 足 leg/foot → leg scratching irritably at the ground below (compare 騷) → *irritability*; *anxiety*; *noisy*.

悄 (10) ショウ

As per 肖# (resemble in miniature) + 心 heart/emotions → shriveled emotions, in the form of sadness or *depression* → *quiet*; *silent*.

道 (11) ショウ

As per 肖# (resemble in miniature) + 辵 movement → take small steps in strolling → *stroll*; *ramble*; *saunter*; *wander*.

梢 (11) ショウ; こずえ

As per 肖# (resemble in miniature) + 木 tree/wood → *treetop* → *tip* (of a branch).

稍 (12) ショウ;ソウ

As per 肖# (resemble in miniature) + 禾 grain/rice → small ears of crops → *slight*; *a little bit*. Also, *gradually* (← bit by bit).

蛸 (13) ショウ;たこ

As per 肖# (resemble in miniature) + 虫 insect/creature → tiny insects (specifically, spiders) emerging from eggs → *octopus* (← spider-like sea creature). Compare 鮑. The application of the meaning "octopus" to the single character 蛸 represents a borrowed meaning, the original term having been the compound 海蛸子 (literally, "sea spider").

鞘 (16) ショウ;さや

As per 肖# (resemble in miniature) + 革 leather → small strip of leather (compare 鞞). *Sheath*, *scabbard* and *margin/commission* are borrowed meanings.

炒 (8) ショウ;ソウ;いた(める);い(る)

As per 少# (small/slight) + 火 fire → *fry* lightly → *roast*; *broil*.

菘 (12) シュウ;はぎ

秋# autumn + 艸 grass/plant → Chinese mugwort, which, uncharacteristic of most varieties of mugwort, does not flower until nearly autumn. A Japanese reapplication of the character to one of the seven traditional autumnal plants leads to the meaning *bush clover*.

鍬 (17) シュウ;ショウ;くわ

As per 秋# (shrunk) + 金 metal → short-handled *hoe* (forcing the user into a bent over/shrunk posture).

鱖 (20) シュウ;かじか

As per 秋# (shrunk) + 魚 fish → dried, shrunk *loach*. *Bullhead* is via a Japanese reinterpretation of the character as 魚 fish + 秋 fall → fish at peak of flavor in the fall. Some sources also attach the reading いなだ (young yellowtail) to this character.

憔 (15) ショウ

As per 焦# (shrink) + 心 heart/emotions → emotional state causing one to *grow thin/haggard*.

蕉 (15) ショウ

焦# scorch + 艸 grass/plant → vegetation of a dark hue, as if scorched. The compound 芭蕉 refers to a *banana/plantain* plant.

樵 (16) ショウ;きこり;こ(る)

焦# scorch + 木 tree/wood → scorched *firewood* → *cut wood* (for a fire); *woodcutter*.

锈 (15) シュウ;さび

As per 秀# (slender object curving upward) + 金 metal → slender, curving vein of *rust/tarnish* on a piece of metal.

脩 (11) シュウ

As per 攸# (slender and curved) + 肉 flesh → slender, curved strips of *dried meat*.

鷲 (23) ジュ; シュウ; わし

As per 就# (contract) + 鳥 bird → predatory bird contracting its talons around its prey → *eagle*.

棗 (12) ソウ; なつめ

束# thorn doubled and aligned vertically to indicate a thorned *jujube* (or *Chinese date*) tree.

Compare 槲. Also, regarding the repositioning of elements, compare 棘.

椒 (12) ショウ

As per 叔# (slender and pendent) + 木 tree/wood → a species of Zanthoxylum, the berries of which hang on panicles. These berries are used in making Sichuan pepper → *Japanese pepper (tree)*.

繡 (19) シュウ

As per 肅# (concentrate) + 糸 thread → *embroider(y)* (← intricately concentrated pattern on fabric).

蕭 (16) ショウ

As per 肅# (concentrate) + 艸 grass/plant → medicinal concentrate that cleanses the bodily system → *artemisia* (the leaves of which supplied a concentrate taken internally to combat fever, and which was also made into moxa for external application i.e. moxabustion).

瀟 (19) ショウ

As per 蕭# (cleanse) + 水 water → deep and clear, cleansing flow of water → *clean* → *neat*; *tidy*.

簫 (19) ショウ

As per 肅# (concentrate) + 竹 bamboo → collection (= concentration) of bamboo tubes forming a musical instrument → *bamboo flute*. Compare 笛.

噉 (15) ショウ

As per 焦# (shrink) + 口 mouth → *chew* food, reducing it to edible proportions.

焦 (16) ショウ

焦# scorch + 火 fire → *scorch*; *burn*. 焦 was devised to replace 焦 after the latter came to convey abstract as well as concrete meanings.

鰹 (21) ショウ

As per 焦# (shrink) + 頁 head → *emaciated* visage → *haggard*; *worn-out*.

剿 (13) ソウ; ショウ

巢# nest + 刀 sword/knife → destructive actions of a nest of cut-throat outlaws → *destroy*; *cut off* → *cut*. 剿 and 勦 are effectively variant forms; compare the replacement of 刀 by 力 in 劇.

勦 (13) ソウ; ショウ

巢# nest + 力 power/energy → destructive actions of a nest of cut-throat outlaws → *seize*; *steal*; *destroy*; *kill*. 勦 and 剿 are effectively variant forms; compare the replacement of 刀

by 力 in 劇.

櫟 (15) ソウ

巢# nest (→ shape indicator) + 木 tree/wood → scoop fish with a nest-shaped wooden implement → *scoop fish with a net*; *net for scooping fish*. *Eradicate* and *bring to an end* are borrowed meanings.

啾 (12) シュウ

As per 秋# (shrunk) + 口 mouth → shrunken voice → *whimper*; *cry* (softly); *chirp*.

湫 (12) シュウ; ショウ; くて

As per 秋# (shrunk) + 水 water → *puddle*; *small pond*. In Japan, the character has also been applied to *swampland*.

甃 (14) シュウ; いしだたみ; しきがわら

As per 秋# (shrunk) + 瓦 tile/earthenware → brick *wall of a well* (← prevent well water from evaporating, a form of shrinking). Also, a place *paved with flat stones* as well as *floor tile*.

鞣 (18) シュウ; しりがい

As per 秋# (shrunk) + 革 leather → shrunken piece of leather (compare 鞣) → *leather strap* (wound about the tail of a beast of burden).

峭 (10) ショウ; けわ(しい)

As per 肖# (resemble in miniature) + 山 mountain → portion of a high and *steep mountain* (← portion that resembles the entirety) → *rugged*; *rough*.

誚 (14) ショウ; せ(める)

As per 肖# (resemble in miniature) + 言 words → *criticize*; *blame*; *ridicule* (← reduce another person's stature). For the concept of reduction, note the idea of shrinkage conveyed by the 焦 element of the variant form 譏.

銷 (15) ショウ; き(える); け(す); と(かす)

As per 肖# (resemble in miniature) + 金 metal → *melt* a lump of metal → *wear down/out*. Also, *erase* and *eliminate*.

譟 (20) ソウ; さわ(ぐ)

As per 噪# as described in 操 (noisy chirping) + 言 words (for emphasis/clarification) → be *noisy/clamorous*; *make a din*.

綉 (13) シュウ

As per 秀# (slender object curving upward) + 糸 thread → slender, curving pattern on embroidery → *embroidered object*.

艚 (17) ソウ; ズウ

As per 曹# (array) + 舟 boat → fleet of (small) boats → *boat*; *small boat*.

慥 (14) ズウ; ソウ; たし(か)

造# build/make + 心 heart/emotions. The original signification is unclear, but likely had something to do with anxiety, grief or another state involving shriveled emotions; compare the Old Chinese cognates 慄 慄 慄 慄 and 愁. In Japanese, 慄 conveys the meanings *devise/contrive/think up* (an idea, particularly, in a hurry) along with *certainly* and *likely*.

鈔 (12) ショウ;ソウ;うつ(す)

As per 少# (small/slight) + 金 (money) → *paper money*; *bank notes*. *Snatch* and *seize* are borrowed meanings.

僦 (14) シュウ;やと(う)

就# appoint + 人 person (→ human agency) → *hire*; *pay wages* → *rent*.

俏 (9) ショウ;に(る);やつ(す)

As per 肖# (resemble in miniature) + 人 person → *resemble* (another person) → *disguise oneself* (← dress down or otherwise alter one's appearance so as to resemble others). Also, *be(come) thin/emaciated* (← reduced semblance of oneself).

綃 (13) ショウ;きぎぬ

As per 肖# (resemble in miniature) + 糸 thread → portion of *raw silk fabric* resembling the entirety → *thin, raw silk*.

廋 (13) ソウ;シュウ;かく(す)

As per 叟# (search) + 广 building → *search* for/*seek* something concealed within a narrow space → *conceal*; *be concealed*.

瞶 (15) ソウ;めしい

As per 叟# (narrow/thin) + 目 eye → eye socket with only a thin scar, no eyeball → *blind*.

慄 (13) ソウ;うご(く)

蚤# scratch + 心 heart/emotions → *agitation*; *anxiety* (← figurative scratching of the heart).

笱 (13) ソウ;ショウ;ふご

As per 肖# (resemble in miniature) + 竹 bamboo → small *basket/container* of woven bamboo in which boiled rice is kept.

纒 (17) ソウ

巢# nest + 糸 thread → create a nest-like shape in reeling thread onto a spool (compare 纒) → *reel thread*.

慄 (12) シュウ;ショウ

As per 秋# (shrunk) + 心 heart/emotions → feelings of a shrunken heart → *anxiety* → *change of countenance*. Compare and contrast 愁, which repositions the 心 element.

楸 (13) シュウ;ひさぎ

As per 秋# (shrunk) + 木 tree/wood → tree characterized by slender branches → *Catalpa ovata*; *Mallotus japonicus*.

鮪 (18) ショウ;ソウ;たこ

Abbreviated form# of 蛸 octopus + 魚 fish (for emphasis/clarification) → *octopus*.

嘯 (16) ショウ;うそぶ(く)

As per 肅# (concentrate) + 口 mouth → *howl/roar* (← concentrated noise produced by the mouth). Also, *brag* and *lie brazenly* (the meanings of the Japanese verb うそぶく), in the sense of talking big (← loud voice).

捎 (10) ショウ;ソウ;かす(める)

As per 肖# (resemble in miniature) + 手 hand/action indicator → *select*/*snatch* a portion of an object (according to which the smaller piece resembles the larger one). Also, *bring/take* along (a portion of a larger object).

削 (9) サク;けず(る)

As per 肖# (resemble in miniature) + 刀 sword/knife → shave, scrape, plane or pare, creating small likenesses of the original object → *shave/plane/pare*; *reduce*; *remove*; *erase*; *cut*; *delete*.

爵 (17) シヤク

A depiction of a small bronze container in the shape of a sparrow, presented as a reward for services rendered to the state, and used for warming alcohol. The meaning later shifted to indicate a goblet, specifically, one in a set of goblets. *Peerage* and *court ranking* are associated meanings, via the social strata of the recipients.

縮 (17) シュク;ちぢ(まる・む・める・らす・れる)

As per 宿# (shrink) + 糸 thread → shrunken fabric → *shrink*; *reduce*; *contract*; *compress*; *shrivel*; *make or become smaller/shorter*. Also, *wrinkled*, *crimped*, *curly*, *wavy*, and *frizzy*. For the connection between threads and compression/compaction, compare 總.

寂 (11) ジャク;セキ;さび;さび(しい・れる)

As per 叔# (slender and pendent) + 宀 roof/building → *desolate* building, where silence hangs in the air → *still*; *deserted*; *lonely* → *lacking*; *sad*.

肅 (13) シュク Shinjitai 肅 (11)

An abbreviated form of 淵 (concentration) + an abbreviated form# of 畫 (demarcate in writing) → concentrate in writing → *quiet* (← quiet atmosphere promoting concentration); *solemn*.

夙 (6) シュク;つと(に)

The relevant oracle bone form of 夙 shows it to have been 月 moon (→ evening) + 夨# kneeling figure with arms extended → predawn labor → *early* (in the morning). Also, *fast* (← be/finish early ← early) and *long ago* (← early point in time). Compare the transition from early morning darkness to the idea of early/fast in 早.

蹴 (19) シュク;シュウ;け(る)

As per 就# (contract) + 足 leg/foot → contract the leg muscles (compare 蹙) in kicking/trampling → *kick*; *tread on*; *trample*.

嚼 (21) シヤク

As per 爵# (small) + 口 mouth → *chew* food into small pieces. Compare 齧.

戚 (11) セキ

As per 赤# as described in 叔 (slender and pendent) + 戍 (battle-ax) → *battle-ax* with a slender, elliptical haft → *hatchet*. (Familial) *relative*, *grieve* and *sad* are borrowed meanings.

蹙 (18) シュク

As per 戚# (slender) + 足 leg/foot → slender, taut leg muscles (compare 蹠) → *urgent* (← taut condition/situation). *Knit the brows* and *scowl* are borrowed meanings via 蹙.

雀 (11) ジャク; シャク; すずめ

小# small + 隹 short, squat bird → (small) *sparrow*.

鑿 (28) サク; のみ

The top element# combines 殳 action indicator + an element depicting a chisel in 臼 (a mortar) → chisel (v.). 鑿 adds 金 metal → *bore* with a metal *chisel*.

蹠 (15) シュク; テキ

As per 叔# (slender and pendent) + 足 leg/foot → crippled leg (hanging from the torso) → *take short steps* (← restricted length of the steps of one with a crippled leg; compare 蹠). *Level* is a borrowed meaning.

蹠 (18) シュク

As per 宿# (shrink) + 足 leg/foot → *take short steps* (compare 蹠) in walking carefully.

燭 (22) シャク; かがりび

As per 爵# (small) + 火 fire → small *torch*. Later, the meaning extended to include *bonfire*.

槭 (15) シュク

As per 戚# (slender) + 木 tree/wood → slender variety of *maple*.

嵩 (13) シュウ; スウ; かさ; かさ(む)

山 mountain + 高# high/tall → the long, curving and narrow ridges of a *towering* mountain → *volume*; *bulk*.

宋 (7) ソウ

An abbreviated form# of 宗 (mausoleum) + 木 tree/wood → wooden structure dedicated to ancestors. *Song dynasty* (C.E. 960-1279) is a borrowed meaning.

綜 (14) ソウ

As per 宗# (link) + 糸 thread → link and thereby *arrange*/*unite* numerous threads → *rule*; *control*.

踪 (15) ソ; ソウ; ショウ

As per 宗# (link) + 足 leg/foot → link formed by a trail of *footprints* → *traces*; *tracks*. Compare 迹, 跡, 蹟 and 蹤.

琮 (12) ソウ

As per 宗# (link) + 玉 jewel → linked, *jeweled implement* (used on ritual or ceremonial occasions).

粽 (14) ソウ;ちまき

As per 宗# (link) + 米 rice → grains of glutinous rice tightly packed/linked in a *dumpling*.
Compare 糰.

淙 (11) ソウ

As per 宗# (link) + 水 water → *flowing water* → *the sound of flowing water*.

取 (8) シュ;と(る・れる)

耳 ear + 又# hand/action indicator → take hold of an enemy's severed head by one ear → *take*; *grasp*; *take away*; *seize*; *rob*; *remove*; *eliminate* → *obtain*; *get* (a prize/grade/salary etc.); *hand/pass along*; *pick up*; *come off/out*.

走 (7) ソウ;はし(り・る)

The relevant bronzeware inscription form combines an abbreviated form# of 足 leg/foot + 夭 (slender, limber figure of a running youth) → *run* → *first product of the season*; *herald of a beginning* (← run ahead).

趣 (15) シュ;おもむき

As per 取# (take hold of) + 走 run → move hurriedly toward something that has taken hold of one's interests → *interest*; *taste* (← move toward that which attracts one) → *intent*; *aim* (← that toward which the heart moves) → *import*; *purport*; *tenor*; *meaning* → *contents*; *aspect*; *appearance*.

奏 (9) ソウ;かな(でる)

The relevant seal inscription form is 卅 (pair of hands) + an element# representing a skinned, sacrificial animal the limbs of which are gathered together → *offer*/*present* a sacrificial animal → *report*; *play an instrument* (← offer a report/recital).

數 (15) スウ;ス;かず;かぞ(える) Shinjitai 数 (13)

As per 婁# (continuum) + 攴 action indicator → enumerate people or a continuum of objects → *count*; *number*.

芻 (10) シュ;ス;スウ

Doubling of an element combining 勺 an abbreviated form of 包 (encompass/envelop) + 艸 grass shoot → compress *cut* grass into bundles → *mow* → *fodder*; *hay*.

陬 (11) スウ

As per 取# (take hold of) + 阜 piled earth (→ hill/town) → narrow *corner* of a settlement that has taken hold on a hillside → *remote area*; *village*.

諏 (15) ス;シュ

As per 取# (take hold of) + 言 words → take into consideration the opinions of many → *consult/confer*.

聚 (14) シュ; シュウ; ジュ

As per 取# (take hold of) + 彳 a variant of 從 (move/be in formation) → take hold of/*collect* an *assemblage* of people.

驟 (24) シュウ

聚# assemblage + 馬 horse → galloping assemblage of horses → *gallop* → *fast*; *sudden* → *often* (← quick repetition of an act ← gallop).

湊 (12) ソウ; みなと

As per 奏# (gather) + 水 water → ships in a *port/harbor*, gathered/assembled in a tight group → *assemble*.

輳 (16) ソウ

As per 奏# (gather) + 車 vehicle → spokes of a wheel that *gather*/*collect* at the hub (compare 輪 and 輻).

皺 (15) シュウ; ス; しわ

As per 芻# (compress) + 皮 skin/hide → *wrinkle* (← compressed skin) → *crease*.

趨 (17) スウ; シュ

As per 芻# (compress) + 走 run → compress time and space in running → *run*; *hasten toward*; *head for*. For the connection between compression/compaction and running, compare 速.

雛 (18) スウ; ひな

As per 芻# (compress) + 隹 short, squat bird → *chick* (← bird of compressed size) → *infant*. Also, a *prefix* indicating a small and/or cute object.

藪 (18) ソウ; やぶ

As per 數# (continuum of objects) + 艸 grass/plant → thick vegetation in a *swamp* or *marsh* → *thicket*; *grove*.

簍 (21) ソウ; ス

As per 數# (continuum of objects) + 竹 bamboo → *bamboo basket* containing a large assemblage of rice/food or other objects.

娶 (11) シュ; めと(る)

As per 取# (take hold of) + 女 woman → *take as a bride*; *marry*.

擷 (11) ソウ; シュ; シュウ

As per 取# (take hold of) + 手 hand/action indicator → take in hand and *grasp firmly* → *be on night watch* (← grasp/grab offenders).

簇 (17) ソウ; ソク; ゾク; むら(がる); やじり

As per 族# (arrows piled beneath a pennant/banner) + 竹 bamboo → bamboo *arrowheads* (compare 鏃) → *swarm*; *collect*.

騶 (20) スウ; シュウ

芻# fodder + 馬 horse → (cut grass used as) fodder/hay for horses → *stable hand*; *ostler* (← person responsible for feeding horses their fodder/hay) → *servant*.

腠 (13) ソウ

As per 奏# (skinned) + 肉 flesh → the hypodermis (skin layer between the epidermis and bone/muscle) → *skin*.

鰕 (19) ソウ; シュ

As per 取# (take hold of) + 魚 fish → (general term for) *small fish* (caught by hand) → *small person*.

漱 (14) ソウ; すす(ぐ)

軟# suck + 水 water → *rinse* one's mouth by sucking in water → *wash*; *gargle*.

束 (7) ソク; たば; たば(ねる)

The relevant seal inscription form is 木# tree/wood + a cord for bundling → compact firewood by wrapping a cord around it → *bundle* → *restrict*; *refrain*; *counter* (for bundled objects).

速 (10) ソク; すみ(やか); はや(い・まる・める)

As per 束# (compact) + 走 movement → time compacted/compressed in rushing about (compare 走 and 忽) → *fast*; *quick*; *speedy* → *prompt*; *immediately*; *speed*. For the connection between compaction/compression and running, also compare 趨.

足 (7) ソク; あし; た(し・す・りる・る)

A depiction of a *leg*/*foot*. Conceptually, the Old Chinese term attached to 足 would have involved compression or compaction (compare the cognate 束), for instance, in compacting an object by stamping or trampling it → *sufficient*; *ample* (← compact sufficiently/amply for the purpose) → *serve a purpose*. Also, *add*/*supplement* (← add material to that being compacted) → *compensate* (for); *aid*.

促 (9) ソク; うなが(す)

As per 足# (compress) + 人 person (→ human agency) → *press* → *urge* → *stimulate*; *draw attention to*.

族 (11) ゾク

矢# arrow + an abbreviated form of 旅 (pennant/banner) → arrows piled beneath the fluttering pennant of a *clan*/*tribe* → *family*.

粟 (12) ショク; ソク; ゾク; あわ

米 here a variant form# of 黍 millet + 西 (nest-like object) → *foxtail millet*, *unhusked millet*, or other type of *grain* in a basket/colander.

捉 (10) ソク; サク; とら(える)

As per 足# (compress) + 手 hand/action indicator → compress the hand about an object → *grasp*; *catch*; *seize* → *capture*; *arrest*.

齧 (22) セク; サク; シュク

As per 足# (compress) + 齒 teeth → compress the teeth in chewing rapidly. The compound 齧齧 indicates *fretfulness*.

鏃 (19) ソク;ゾク;やじり

As per 族# (arrows piled beneath a pennant/banner) + 金 metal → pile of metal *arrowheads*. Compare 簇.

蔟 (14) ゾク;ソク;ソウ;まぶし

As per 族# (arrows piled beneath a pennant/banner) + 艸 grass/plant → *gather* then pile *luxuriant vegetation* in the manner of arrows piled beneath a pennant. Also, a *frame for silkworms to spin cocoons* (← gathering of many silkworms).

餼 (16) ソク

As per 束# (compact) + 食 food/eating → compacted *food piled high in a cooking vessel*.

軟 (11) サク;シユク;す(う)

As per 束# (compact) + 欠 bent, open-mouthed figure → *suck* in the cheeks in inhaling → *inhale*.

窓 (11) ソウ;まど

The variant form 窗 is the original form: 穴 hole + 囪# a compressed stream of smoke escaping a ventilation hole (compare 向) → *window*. 窓 is a variant form of 窻, which is 穴 hole + 恩, an obsolete character indicating agitation (likened to the heart being compressed).

總 (17) ソウ Shinjitai 綰 (14)

糸 thread + 恩# as described in 窓 (compression) → compress/*tighten* threads into a unified tassel → *unify*; *overall*; *total*; *general* (← pull a variety of objects into a single unit; compare 惣) → *control*. For the image of compression/compaction vis-à-vis threads, compare 縮.

宗 (8) シュウ;ソウ

宀 roof/building + 示# altar/the supernatural → mausoleum with an altar, where the deified souls of ancestors are linked with their descendants (compare 祉) → *founder* → *religion* (← believers gathering about an altar) → *sect*; *branch*.

崇 (11) スウ

As per 宗# (link) + 山 mountain → *towering* range of mountains → *lofty*; *noble* → *respect*; *revere*; *worship* (← look up to something/someone).

從 (11) ジュウ;したが(う・える・つて) Shinjitai 從 (10)

Originally, 走# run + 比 line up → run with others in a line → *accompany*; *follow*; *submit to*; *obey*; *abide by* → *consequently*; *in accordance with*; *therefore*. Also, *subdue* and *conquer* (← cause to submit). 从 is a variant form that appears in dual-element characters such as 坐, 巫 and 僉. 禾 is another variant form, this one appearing in 聚 and 衆.

縱 (17) ジュウ;たて Shinjitai 縱 (16)

從# follow + 糸 thread → one warp thread following another in *vertical* linkage → (vertical)

height or *length*.

送 (9) ソウ; おく(る)

The right-hand element# is a variant of 奏 offer. 送 adds 辵 movement → *send* offerings → *send/see off*; *give*; *transport*.

鬆 (18) ショウ; す

髟 hair + 松# (open) → open spaces between sparse patches of *disheveled* hair → *loose*; *rough*. Also, *pore* (of a Japanese radish or burdock root).

聰 (14) ソウ; さと(い)

聰 is as per 恩# as described in 窓 (compression) + 耳 ear → *keen hearing* (← compressed concentration) → *sharp-witted*; *wise*. 聰 has been supplanted by the form 聡.

忽 (9) ソウ

As per 匆# (compression) + 心 heart/emotions → compress time in rushing about (compare 速 and 趣) → *be flustered*; *in a rush/hurry*; *do in haste*.

葱 (12) ソウ; ねぎ

As per 忽# (compression) + 艸 grass/plant → *leek* (with leaves compressed within a cylinder). Compare 籤.

樅 (15) ショウ; もみ

從 here an abbreviated form# of 縱 vertical + 木 tree/wood → *fir* (← tree species that can reach over 70-80 meters in height).

聳 (17) ショウ; そび(える・やかす)

從 here an abbreviated form# of 縱 vertical + 耳 ear → prick up one's ears → *rise*; *tower* (over). *Strut* is a borrowed meaning.

蹤 (18) ショウ

從# follow + 足 leg/foot → *footprints* following one after the other → *traces*; *tracks*. Compare 迹, 跡, 蹟 and 踪.

叢 (18) ソウ; くさむら; むら(がる)

As per 取# (take hold of) + 艸 as described in 對 (thick clump of tall grass) → take hold of and *gather bushes*/*shrubs* → *thicket*.

惣 (12) ソウ

Originally, 忽# (compression) + 手 hand/action indicator → compress in unifying → *all*; *overall*. Compare 總. The present form, replacing 手 with 牛, was no doubt created under the influence of the unrelated character 物.

竦 (12) ショウ; すく(む)

As per 束# (compact) + 立 stand → shrink in reverence/awe → *revere*; *be in awe of* → *respect*.

糶 (15) ソウ

The right-hand element is 兇 terrible + 久 leg/foot pointed downward → stand rooted in place in fear. To the right-hand element# (stuck/rooted in place), 糶 adds 米 rice → sticky *rice dumpling*.

匆 (5) ソウ

Effectively a variant form of 囙 as described in 窓 (compression), suggesting the compression of time in rushing → *busy*; *rushed*; *hurried*. Compare 趣.

惚 (11) ソウ

忽# *rushed*; *hurried*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to reinforce meanings that weakened in the original one.

悚 (10) ショウ; おそ(れる)

As per 束# (compact) + 心 heart/emotions → shrink in *fear* or *dread*. Compare 竦 and 糶.

顛 (19) シン

Variant form of 恩# as described in 窓 (compression) + 頁 head → *fontanel*, (open spaces in an infant's skull, eventually covered when bone is compressed/fuses over them). Compare 兒 and 思.

崧 (11) スウ; シュウ

As per 松# (open) + 山 mountain → *high mountain* range with wide open spaces between its peaks.

鬣 (19) ソウ; たてがみ

As per the right-hand element# as described in 糶 (stuck/rooted in place) + 馬 horse → thick, firmly rooted hair of a horse's *mane*.

鬲 (19) ソウ

As per the right-hand element# as described in 糶 (stuck/rooted in place) + 鬲 tripod cooking vessel → heavy *cooking pot* (rooted in place).

驄 (21) ソウ

As per 恩# as described in 窓 (agitation) + 馬 horse → agitated/energetic horse → *horse the coat of which is partially white and partially bluish-black* (← particular type of energetic horse).

慫 (15) ショウ

從# follow + 心 heart/emotions → compliant state of mind → *advise*; *persuade* (← advise/persuade another person to comply).

縱 (19) ショウ; ソウ; ほこ

從 here an abbreviated form# of 縱 vertical + 金 metal → metal *spear* (carried vertically).

泉 (9) セン; いずみ

A depiction of a thin stream of water spouting from a round *spring* → *fountain*; *fountainhead*.

全 (6) ゼン; すべ(て); まった(く)

An abbreviated form# of 侖 neat assemblage/alignment + 王 (ruler who spans heaven and earth, bringing them into harmony) → ruler who arranges everything *fully*/perfectly → *full*; *perfect*; *all*; *entirely*; *completely*; *utterly* → *in truth*; *indeed*.

栓 (10) セン

As per 全# (fully) + 木 tree/wood → cylindrical wooden nail/wedge serving to fully stop an object up as a *plug*, *stopper* or *bar*.

算 (14) サン

禱 is a depiction of calculating sticks used by being placed in close, circular formation. The relevant seal inscription form of 筭 is an abbreviated form# of 禱 + an element combining 竹 bamboo and 井 pair of hands → arrange bamboo calculating sticks in making calculations → *calculate*; *count* → *estimate*; *number*; *enumerate*; *rank*. The present form substitutes an abbreviated form of 具 (tool) in place of the calculating sticks element.

選 (15) セン; えら(ぶ)

As per 巽# (arrange in formation) + 辵 movement (→ action indicator) (for emphasis/clarification) → arrange prior to making a selection → *select*; *choose*.

俊 (9) シュン

俊 is as per 允 (run) + 夂 leg/foot pointed downward → stop running and stand erect. Hesitant is an associated meaning (← immobile with indecision). To 俊# (stand erect), 俊 adds 人 person → person of *quality*, *genius* and/or *excellence* (← superior posture).

酸 (14) サン; す(い・っぱい)

As per 俊# as described in 俊 (stand erect) + 酉 alcohol → *sour* alcohol that, when imbibed, causes the body to stiffen (= become erect) in revulsion → *acid* (← sour or souring agent) → *severe*.

寸 (3) スン

The relevant bronzeware inscription form is 又 hand + a line, indicating a hand or (thin) finger settled upon another object (such as in taking a person's pulse) → *unit of measurement* (approximately that of a finger). In characters such as 耐 將 寺 尋 and 導, 寸 functions as an action indicator.

村 (7) ソン; むら

As per 寸# (settle) + 木 tree/wood → settlement bordering or within woods → *village*.

存 (6) ソン; ゾン

The relevant seal inscription form combines an abbreviated form# of 在 exist + 子 child → *existence* represented by children/descendants (compare 孫) → *keep*/settle (in place) (← maintain existence) → *know* (← have knowledge of what exists).

孫 (10) ソン; まご

The relevant oracle bone form of this character combines 子 child and 厶 here an abbreviated form# of the middle element described in 胤 (posterity) → *descendants* manifesting a family's lineage (compare 存) → *grandchild* (← child/children of one's child). A bronzeware inscription

form replaces 彡 with 糸 thread, while a seal inscription form further refines the character by replacing 糸 with 系 connection, emphasizing familial continuity.

尊 (12) ソン; たつと(い・ぶ); とうと(い・ぶ)

The relevant oracle bone form of this character combines 尊 alcohol container + 卩 pair of hands → set in place a valuable *alcohol cask* → *respect*; *value*; *valuable*; *precious* → *noble*; *honorific title*. The present form substitutes 寸# (settle) for 卩. In derivative characters, 尊 sometimes appears in the form seen for example in 樽, 蹲 and 鱒.

遵 (15) ジュン

As per 尊# (settle) + 辵 movement → settle a matter → *follow*; *comply with*; *obey*.

損 (13) ソン; そこ(なう・ねる)

As per 員# (round) + 手 hand/action indicator → make a round hole in damaging an object → *loss*; *harm*; *damage*; *ruin* → *decrease*; *sink*; *hollow*; *humble oneself*; *fail*; *miss*.

隼 (10) シュン; ジュン; はやぶさ

隼 here an abbreviated form# of 崔 (squat at a cliff) + 十 (gather) → swift *(peregrine) falcon*(s) squatting at a cliff → *bold/intrepid* person.

竄 (18) ザン; サン

穴 here an abbreviated form# of 穿 (pierce a hole) + 鼠 rat/mouse → rat/mouse piercing a hole and fleeing → *flee* (and *conceal* oneself) → *expel*; *drive off/out*. *Rewrite*, *rework* and *edit* are borrowed meanings.

闕 (9) サン; かんぬき

Horizontal line# suggesting a bar + 門 gate → cylindrical *bolt/bar* of a gate fitted into its slot. Note that the horizontal line is not the single-stroke, independent character meaning "one"; compare 旦 and 天.

詮 (13) セン

As per 全# (fully) + 言 words → *discuss* fully → *indication*; *selection* (← procedure dictated as a result of full discussion) → *result*; *effect* (← ultimate outcome of procedure chosen).

篡 (16) サン

Variant form of 算# (arrange neatly) + 厶 possession → arrange objects one has taken into possession → *take possession of by force*; *rob*.

纂 (20) サン

Variant form of 算# (arrange neatly) + 糸 thread → arrange threads into a neat braid → *compile*; *collect*.

蒜 (13) サン; ひる

As per 蒜# as described in 算 (close, circular formation) + 艸 grass/plant → *garlic* (the heads of which are arranged in close, circular formation).

巽 (12) ソン; たつみ

The relevant seal inscription form is a variant of 从# a variant form of 從 follow + 升 pair of hands → arrange people so that they follow in close, circular formation (compare 遵). *Southeast* is a borrowed meaning. In derivative characters, 巽 is also written in the variant form seen on the right-hand side of 巽, 撰 and 饌.

撰 (15) セン; サン; えら(ぶ)

As per 巽# (arrange in formation) + 手 hand/action indicator → collect and arrange (writings) → *compile* writings → *write*; *compose* (← write/compose for compilation). *Select* is a borrowed meaning via 選.

饌 (21) セン

As per 巽# (arrange in formation) + 食 food/eating → arrange food in making an offering → *make an offering* → *offering*; *partake*.

峻 (10) シュン

As per 夨# as described in 俊 (stand erect) + 山 mountain → *steep, high mountain* → *severe*.

俊 (10) シュン

As per 夨# as described in 俊 (stand erect) + 心 heart/emotions → stand erect in a formal display of repentance → *repent*.

浚 (10) シュン; さら(う)

As per 夨# as described in 俊 (stand erect) + 水 water → *dredge* to restart the flow of standing/stagnant water (compare 渌) → *clean out*; *drag*. See also 濬, which is effectively a variant form of this character.

竣 (12) シュン

As per 夨# as described in 俊 (stand erect) + 立 stand → stand erect → *complete*; *terminate* (← complete causing something to stand erect).

駿 (17) シュン

As per 夨# as described in 俊 (stand erect) + 馬 horse → (erect, and) *fine, well-proportioned horse* → *swift*; *excellent* (person).

忖 (6) ソン

As per 寸# (settle) + 心 heart → settle a finger on a person's vein in taking the latter's pulse → *infer*; *suppose*; *conjecture* (← measure and draw a conclusion).

拵 (9) ソン; こしら(える)

As per 存# (settle in place) + 手 hand/action indicator → *set/place* → *make*; *manufacture*; *craftsmanship*.

遜 (13) ソン; へりくだ(る)

孫# descendant; grandchild + 辵 movement/action indicator → *humble oneself*; *be modest*; *yielding*; *concede* (← behavior considered proper for young people with respect to their

elders).

樽 (16) ソン;たる

尊# cask + 木 tree/wood → *cask*, *barrel*, *keg* or *wooden container*.

蹲 (19) ゾン;ソン;シュン;うずくま(る);つくば(う)

尊# settle + 足 leg/foot → settle into a *squat/crouch* (compare 踞).

鱒 (23) ゾン;ソン;ます

尊# alcohol cask + 魚 fish → fish preserved in a cask/barrel. In Japan the character has been applied to *trout*.

纘 (25) サン

As per 贊# (accumulate in small increments) + 糸 thread → *succeed to*/*inherit* a gradually accumulated estate, the transferal process likened to a thread linking generations.

鑽 (27) サン;き(る);たがね

As per 贊# (accumulate in small increments) + 金 metal → *drill/bore*, with shavings accumulating in small increments → *a drill*. Compare 鑿. Also, *make a deep/profound study of* (← drill deeply).

痊 (11) セン

As per 全# (fully) + 疒 illness → *healing of/recovery from an illness* (← full recovery).

筌 (12) セン;うえ

As per 全# (fully) + 竹 bamboo → *fish trap* filled with the fish caught in it. Compare 樽.

銓 (14) セン;はか(る)

As per 全# (fully) + 金 metal → fill a scale in measuring/weighing → *weigh*; *measure*. Also, *choose an official* with appropriate skills for a certain post and *select* (people/goods).

雋 (13) セン;シュン;すぐ(れる)

A variant of 隼 (sleek peregrine falcon), suggesting something well-proportioned → *person of excellent proportions*; *excellent*; *outstanding*.

雋 (15) シュン;すぐ(れる)

As per 雋# (well-proportioned) + 人 person → handsome (and talented/outstanding) person → *conspicuous/outstanding person*; *outstanding*; *excellent*.

鑿 (21) セン;のみ;ほ(る)

As per 雋# (well-proportioned) + 金 metal → *chisel* metal into a well-proportioned work → *drill* (n. and v.); *bore* (v.). Compare 鑽. *Demotion* is a borrowed meaning.

逡 (11) シュン;しりぞ(く)

As per 逡# as described in 俊 (stand erect) + 退 movement → *draw/step back* in increments (maintaining an erect posture) → *retreat*.

恂 (9) ジュン; シュン; まこと

As per 旬# (cycle/circle → perfect circle) + 心 heart/emotions → perfect attentiveness → *attentive*; *sincere*; *careful*.

梲 (10) ソン; セン

As per 存# (settle in place) + 木 tree/wood → set a *fish trap* or *weir* in place (compare 筌) → *rough-woven fence/enclosure*.

狻 (10) サン; シュン

As per 夔# as described in 俊 (stand erect) + 犬 dog/beast → a mythical beast of obscure attributes. The compound 狻猊 refers to a lion.

畷 (12) シュン

As per 俊# as described in 俊 (stand erect) + 田 field → *agricultural administrator* (← one who stands erect in overseeing, in contrast to farm workers who bend in labor; compare 留 and 勞).

踞 (14) シュン; ソン

As per 俊# as described in 俊 (stand erect) + 足 leg/foot → *stand with the feet together* → *squat* (← lower the body, but keep the back erect/straight). For "squat," compare 蹲.

荃 (9) セン

As per 全# (fully) + 艸 grass/plant → *aromatic plant* with a rich (= full) fragrance. *Fish trap* is a borrowed meaning, via 筌.

牯 (10) セン; ゼン; いけにえ

As per 全# (fully) + 牛 cow → cow fully of one color → *cow with a hide of a single color* → *sacrificial cow*.

飧 (12) ソン

An abbreviated form of 餐 meal, simplifying the element at top to 夕 evening → *evening meal*.

樽 (15) ソン

As per 尊# (settle) + 手 hand/action indicator → settle a matter → *exercise restraint*. 樽 is effectively a variant form of 遵.

座 (10) ザ; すわ(る)

坐# sit + 广 building → place indoors where people *sit* → *seat* → *constellation* (← gathering of stars); *theater* (← grouping of seats).

衰 (10) スイ; おとろ(える)

The relevant seal inscription form is 衣 clothing + an element# indicating a straw raincoat → straw raincoat wrapped about the shoulders → *weaken*; *decline* (← straw that becomes sodden and shrinks).

催 (13) サイ; もよお(し・す)

As per 崔# (squat): → squat (with the *urge*) to defecate → *meeting/gathering/function* (←

gathering at which attendees squat) → *sponsor*; *hold* (← sponsor/hold a meeting). Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

罪 (13) ザイ; つみ

The relevant seal inscription form is 自# (nose) + 辛 needle/cutting tool → criminal marked for life by having his nose cut off (compare 劓) → *crime*; *sin*; *guilt*; *accuse*; *punish*; *mistake*. As the 自 atop 辛 form was uncomfortably similar to the character 皇 (emperor), it was eventually transformed into 𠄎 atop 非.

鎖 (18) サ; くさり

The right-hand element# is 小 small + 貝 bivalve shell → small shells, pierced and strung together (compare 貫 and 朋). 鎖 adds 金 metal → small loops of metal linked in a *chain* → *shut*; *close* (← close links in creating a chain).

攴 (3) スイ

A depiction of a dragging leg/foot, suggesting slow progress → *proceed slowly*, with great effort. Reference sources sometimes pair 攴 with 攴, but they are separate characters.

坐 (7) ザ; すわ(る)

As per 从# a variant form of 從 (people in close formation) + 土 earth → people seated in a circle on the ground → *sit* → *be inactive*; *be* → *go*; *come* (← go/come, seated in a conveyance). *Somehow* and *somewhat* are borrowed meanings. The ancient pronunciation of the character suggests that the ground intended by 土 was specifically a hill or pile of earth; compare 垂 堆 墜 and 墮.

挫 (10) ザ; くじ(く・ける)

As per 坐# (circular) + 手 hand/action indicator → *crush* or *break* in flattening objects into a circular shape (compare 摧) → *frustrate* (a plan); *dampen* (spirits) (← crush ambitions). Also, *sprain* (an ankle) (← result of excessive downward pressure).

崔 (11) サイ

As per 隹# (exert downward pressure) + 山 mountain → *high/towering* cliff/precipice at which one squats for safety (compare the crouching figure as described in 危 and in 負).

瑣 (14) サ

As per the right-hand element# described in 鎖 (small shells, pierced and strung together) + 玉 jewel → *small* fragments (of jewels, linked in a chain) → *trifling*.

揣 (12) シ; スイ; はか(る)

As per 揣# (neatly aligned) + 手 hand/action indicator → *align neatly*; *measure*; *weigh* → *surmise*; *conjecture*.

摧 (14) サイ; くじ(く); くだ(く・ける)

As per 崔# (squat) + 手 hand/action indicator → *crush*/*smash*/*break* in making squat (compare 挫). Also, *stretch* (to the point of causing destruction/harm).**

梭 (11) サ;ひ

As per 夔# as described in 俊 (stand erect) + 木 tree/wood → erect *shuttle* of a loom. Compare 杼.

榱 (14) スイ;たるき

As per 衰# (wrap about) + 木 tree/wood → *rafter* (upon which a roof is wrapped).

莎 (10) サ;はますげ

沙# sand + 艸 grass/plant → variety of *sedge* (← plant that grows in poor/sandy soil).

剉 (9) ザ;サ;き(る)

As per 坐# (circular) + 刀 sword/knife → *cut/chop* finely and arrange the pieces in a circle.

瘞 (12) ザ

As per 坐# (circular) + 疒 illness → circular *lump*, *boil* or *pimple*.

刷 (8) サツ;す(る)

The left-hand element# is a variant of 屈 (bend). 刷 adds 刀 sword/knife → bend in scraping (compare 祭) → *scrape away impurities* → *rub*; *clean* (← compare 擦) → *print* (← rub paper on a woodblock with a brush).

雪 (11) セツ;ゆき

Originally, 雨 rain/natural phenomena + 彗# sweep → *snow* (← natural element regarded as sweeping the earth clean). Eventually, only the hand element of 彗 was retained in 雪.

卒 (8) ソツ

The relevant seal inscription form combines an abbreviated form# of 率 (compact unit) + 衣 clothing → uniform worn by soldiers compacted into an orderly unit → *common soldier* → *servant*. *Termination*, *finally*, *die* and *suddenly* are borrowed meanings. A variant form, 卒, appears in the Shinjitai (new character form) styles of 碎, 粹 and 醉.

碎 (13) サイ;くだ(く・ける) Shinjitai 碎 (9)

As per 卒# (compact) + 石 stone → *break down/crush/pulverize* stones (compare 破 and 拓) → *smash* → *rack one's brains*; *wane*.

粹 (14) スイ;いき Shinjitai 粹 (10)

As per 卒# (compact) + 米 rice → compact rice in polishing/refining it → *pure* → *refined*; *elegant* → *style*.

醉 (15) スイ;よ(う) Shinjitai 醉 (11)

As per 卒# (compact) + 酉 alcohol → break down (become figuratively compacted) in drunkenness → (become) *drunk/intoxicated*; *become sick*; *experience motion sickness*.

帥 (9) スイ

A variant of 師 (lead soldiers), specifying a *general* or *supreme commander*.

崇 (10) スイ;たた(り・る)

示 altar/the supernatural + 出# protrude → emergence/appearance of evil spirits → *evils/ills* → *curse*; *haunt*; *punishment*.

毳 (12) ゼイ; セイ; けば

毛 hair (tripled), likely created as a variant form of an obsolete character with the meanings *hair/fur* → *fuzz*; *fluff*; *nap*; *down*. The pronunciation of 毳 was affected by a character (used in Chinese only) adding 穴 at top.

撙 (9) サツ

The right-hand element is 𠂔 as described in 𠂔 (cut off) + 夕 (here not "moon" but a variant of 歹 severed bone/death) → cut off the flow of blood. 撙 adds 手 hand/action indicator → press/squeeze a body part, cutting off the flow of blood → *come close* → *imminent*.

戍 (6) シュツ; ジュツ; いぬ

A depiction of a slender-handled ancient weapon (compare 戍 and the phonetically similar 戍, both indicating battle axes) used to exterminate enemies. *Dog* (as the *eleventh sign of the Chinese zodiac*) and *7-9 P.M.* are borrowed meanings.

悴 (11) スイ; せがれ

As per 卒# (compact) + 心 heart/emotions → physical and emotional paucity → *emaciation* (compare 瘠). *(My) son* is a borrowed meaning; compare 悴.

淬 (11) サイ

As per 卒# (compact) + 水 water → *temper* molten metal and fashion it into a sword by plunging the metal into water → *anneal*; *quench* → *whip oneself on*. Compare 焯.

瘠 (13) スイ

As per 卒# (compact) + 疒 illness → emaciating illness → *grow thin/lean* (with illness); *be worn out*. Compare 悴.

翠 (14) スイ; みどり

As per 卒# (compact) + 羽 feather/wing → (female) *kingfisher* (← compact bird of *green* color). Compare 翡.

橇 (16) キョウ; セイ; ゼイ; そり

As per 毳# (dense growth) + 木 tree/wood → wooden transport vehicle used in thick marshland → *sleigh*; *sled*. For these meanings, compare the Made-in-Japan characters 橇 and 橇.

倅 (10) サイ; ソツ; せがれ

卒# servant + 人 person → *assistant* → *assist*. *(My) son* is a borrowed meaning; compare 悴.

峯 (11) シュツ; ソツ

As per 卒# (compact) + 山 mountain → mountain *peak* towering over a collection of lesser peaks → *high*.

猝 (11) ソツ

As per 卒# (compact) + 犬 dog/beast → *sudden*; *abrupt* (← sudden attack made by wild animals closing in on prey).

焠 (12) サイ

As per 卒# (compact) + 火 fire → *temper/anneal* pieces of metal in a fire, creating a single unit. Compare 淬.

睭 (13) スイ

As per 卒# (compact) + 目 eye → focus the eyes on a single object → be *clear-eyed*.

誅 (15) スイ;サイ

As per 卒# (compact) + 言 words → *interrogate* or *berate* with crushing pressure → *attack*.

蓑 (13) サ;サイ;みの

As per 衰# (straw raincoat) + 艸 grass/plant → *straw raincoat*. 蓑 was devised to replace 衰 following the latter's transformation of meanings.

邃 (18) スイ;ふか(い)

邃 here an abbreviated form# of 隧 underground passage + 穴 hole → follow a hole or underground passage to its depths → *deep* → *profound*. Compare 窞.

茁 (8) サツ;サチ

出# protrude + 艸 grass/plant → protruding bud/sprout → *to bud*; *to sprout* → *flourishing vegetation*. 茁 was devised as a replacement character for 出 after 出 acquired its associated and extended meanings.

摔 (11) ソツ

As per 卒# (compact) + 手 hand/action indicator → *grasp/clutch* (compacting an object) → *pull up* (with a jerk) (← grab and pull up). Compare and contrast 摔.

摔 (14) シュチ;ソツ

As per 率# (compact) + 手 hand/action indicator → compact an object by throwing it (or letting it fall) to the ground → *fall*. Compare and contrast 摔.

者 (8) シヤ;もの

A depiction of brushwood/firewood piled on a stove. However, 者 was borrowed for use as a demonstrative pronoun, later evolving in meaning to the sense of "the one who does this" → *person*. The present form of 者 and certain derivative characters of 者 eliminate a diagonal stroke above 日, such as is retained for example in 堵, 屠 or 奢.

著 (11) チョ;あらわ(す);いちじる(しい)

As per 者# (pile) + 艸 grass/plant (→ writing material such as bamboo strips) → compilation (figurative pile) of writings on vegetation-based media → *literary work/effort* → *write*; *book* → *marked*; *striking* (← writings that capture attention) → *adhere*; *meet with* (← fixity).

都 (11) ト;ツ;みやこ

As per 者# (pile) + 邑 village/settlement → *metropolis* or *capital* on a hill (= pile of earth) → *gather*; *assemble*; *rule* (many people); *all*; *administrative division*.

暑 (12) シヨ;あつ(い)

As per 者# (pile of brushwood/firewood) + 日 sun/day → *hot*; *heat*. 暑 was devised to replace 者 after 者 acquired its borrowed meaning.

煮 (12) シヤ;に(える・る)

As per 者# (pile of brushwood/firewood) + 火 fire → *cook*; *boil*. Like 暑, 煮 was devised to replace 者 after 者 acquired its borrowed meaning.

署 (13) シヨ

As per 者# (pile) + 罟 net → pile of public offices in a large building, likened to a net → (governmental) *office*; *workplace* → *assign*; *record*; *place* (an object) (← functions carried out in workplaces) → *signature* (← name recorded in its proper place).

緒 (14) シヨ;チヨ;お

As per 者# (pile) + 糸 thread → threads piled on a spool → *link*; *preface*; *cord* → *beginning/end*; *protruding part of an object* (← tip of spooled thread) → *clue*; *continuum* (← tip that leads to the center or core).

諸 (15) シヨ

As per 者# (pile) + 言 words → compilation (figurative pile) of *many/various* words.

土 (3) ト;ト;つち

A depiction of a pile of *earth*.

吐 (6) ト;は(く)

As per 土# (pile) + 口 mouth → pile of vomited objects → *spew/vomit* → *exhale*; *belch*; *disgorge*; *spit*. Also, *utter* and *say*.

社 (7) シヤ;やしろ

As per 土# (pile of earth) + 示 altar/the supernatural → crowd thronging an (earthen) altar → *group of like-minded people*; (Shinto) *shrine*. Abbreviation for *company* is a Meiji-era coinage representing an extended sense of the term (group formed for a specific purpose).

徒 (10) ト

As per 土# (pile of earth) + 辵 movement (with its elements repositioned as in 從) → walk barefoot over uneven ground → *follower*; *foot soldier*; *fellow* (← follower/soldier etc. who goes barefoot, or on foot) → *useless* (← useless follower etc.) → *in vain*. There is no etymological connection between 徒 and 走.

圖 (14) ズ;ト;はか(る) Shinjitai 囗 (7)

囗 here a variant form of 畚# (granary) + 囗 circular enclosure → enclosed granary. *Diagram* and *draw* are extended meanings in the sense of enclosing within the boundaries of a writing medium; compare 畫/昼 and 畫/画. Also, *plan* (← diagram) and *attempt* (← plan an attempt).

書 (10) シヨ;か(く)

The relevant bronzeware inscription form is 者# (pile) + 聿 implement held upright to carve/draw characters → pile of documents comprising a written work (compare 著) → *book*; *document*; *letter*; *calligraphy*; *style of writing Han/Chinese characters*.

貯 (12) チヨ

The relevant oracle bone form of this character combines 貝 commodities + a depiction of a square frame → fill a container/storehouse with goods → *storage*; *lay in stock*; *save*. The square frame element came to be written 宁.

赤 (7) セキ;シヤク;あか;あか(い・める・らむ・らめる)

The relevant oracle bone form of this character combines 大# great and 火 fire → great, roaring fire → *red* (← color of flames).

赦 (11) シヤ

As per 赤# (great) + 攴 action indicator → *forgive* (← great magnanimity).

庶 (11) シヨ

The relevant seal inscription form depicts the head of an animal burning over a fire + 广 building → indoor fire burning a pile of *many* and *various* kinds of objects, including animal parts → *multitude*. Compare 諸.

遮 (14) シヤ;さえぎ(る)

As per 庶# (pile) + 辵 movement → pile objects in screening/cutting off → *obstruct*; *block*; *cut off* → *interrupt*.

度 (9) ト;たび

An abbreviated form# of 庶 (pile) + 又 hand/action indicator → pile objects in small increments in measuring carefully → *measure*; *degree*; *times* → *whenever*.

渡 (12) ト;わた(す・る)

As per 度# (pile in increments) + 水 water → *ferry* piles of objects across a river in increments → *cross* (a river) → *hand over* (← pass from one hand to another).

賜 (15) シ;たまわ(る)

As per 易# (stretch flat) + 貝 commodities → *bestow* goods on a subordinate lying prone in obeisance → *grant*; *give* → *deign to*.

余 (7) ヨ;あま(す・り・る)

The relevant oracle bone form of this character is 土# pile of earth being smoothed (lazily) with a scoop, with a bronzeware inscription form adding 八 split right and left → stretch the arms to both sides to disperse surplus earth in smoothing/leveling a pile → *surplus* (← level surplus earth). In Japan, 余 was also adopted as a Shinjitai (new character form) to replace 餘, according to which 余 also conveys the meanings *remain*; *leave*; *be left over*.

餘 (16) ヨ;あま(す・り・る)

As per 余# (stretch) + 食 food/eating → surplus food stretched over a table → *remain*; *leave*; *be left over*.

叙 (11) ショ Shinjitai 叙 (9)

As per 余# (stretch) + 支 action indicator → stretch objects sequentially, in a line → *describe*; *relate* (← recount sequentially; compare 序). 叙 sometimes appears in the form 叙.

徐 (10) ショ

As per 余# (stretch) + 彳 movement → lazy, stretching motion → *slow*, *deliberate*.

途 (10) ト

As per 余# (stretch) + 辵 movement → long *road/way* (one that stretches far) → *distance*; *counter* (for routes).

除 (10) ショ; のぞ(く)

As per 余# (disperse surplus earth) + 阜 piled earth (for emphasis/clarification) → disperse surplus earth → *remove* → *divide*; *exclude*; *cancel*; *abolish* → *except*. 除 was devised to replace 余 after 余 came to convey "surplus" rather than the idea of dispersal.

斜 (11) シャ; なな(め)

As per 余# (stretch) + 斗 ladle → stretch a ladle at a slant to pour out its liquid contents → *slanting*; *tilted*; *at an incline*; *crooked*; *diagonal*; *oblique*.

塗 (13) ト; ぬ(る)

As per 余# (stretch) + an element combining 水 water and 土 earth → stretch in spreading coats of *mud* over a wall → *coat* → *paint*; *get muddy*.

茶 (9) チャ; サ

Variant of 茶 (plant with a bitter taste) applied to *tea* → *brown*; *tea ceremony*.

舍 (8) シャ

An abbreviated form# of 余 (stretch) + 口 circular enclosure (→ a particular spot) → enclosed place for stretching in relaxation → *resting spot*; *shelter*; *living quarters*. In 舒, 舍 appears in the variant form 舍.

捨 (11) シャ; す(てる)

As per 舍# (stretch) + 手 hand/action indicator → stretch the arm in tossing an object away → *toss away*; *abandon*; *give up*; *leave as is*.

予 (4) ヨ

A depiction of a weaving shuttle that stretches threads straight out → *previous*; *beforehand* (← one ring of a shuttle moves forward to a new spot, so that the former position becomes one previously occupied. Conversely, from the perspective of the former spot, the new one appears to be in advance → beforehand). In Japan, 予 was also adopted as a Shinjitai (new character form) to replace 豫, according to which 予 also conveys the nuance of space sufficient to allow one to stretch and relax.

豫 (16) ヨ

As per 予# (stretch) + 象 elephant → space sufficient for even a large animal to stretch and relax.

序 (7) シヨ

As per 予# (stretch) + 广 building → rooms stretching in a line within a building → *beginning*;
order (← beginning of a sequence) → *describe* (← describe in sequence/order; compare 叙) →
preface.

野 (11) ヤ;の

As per 予# (stretch) + 里 (long strip of land) → long stretch of fields → *field* → *plain*;
sphere;
out of power/outside of government;
countrified;
rustic;
rough/crude;
baseball field.

預 (13) ヨ;あず(かる・ける)

予# (stretch) + 頁 people → long line of reserve troops, or other personnel → *in advance* (←
keep/prepare in advance) → *keep* → *deposit* → *entrust* (← entrust funds for safekeeping).

射 (10) シヤ;い(る)

The relevant oracle bone form of this character shows an arrow affixed to a bowstring. A
bronze inscription form adds a hand, while a seal inscription form displays the elements 寸
hand/action indicator and a bow and arrow → shoot off an arrow → *shoot*;
fire;
let fly. In
the modern form of the character, the bow and arrow elements have fused into 身.

謝 (17) シヤ;あやま(る)

As per 射# (shoot off an arrow) + 言 words → profuse words, likened to a volley of arrows →
apologize or *thank* (profusely).

夜 (8) ヤ;よ;よる

The relevant bronze inscription form combines 月 moon + an abbreviated form# of 亦 (slender
line) → slender line traced by the moon in the *evening* sky (compare 夕) → *night*.

是 (9) ゼ

The relevant bronze inscription form is 止# (stand straight) + a spoon/ladle → straight
spoon/ladle → *correct*;
just;
right (← abstract applications of straightness/uprightness).

堤 (12) テイ;つつみ

As per 是# (straight) + 土 earth → straight earthen *embankment* → *bank*;
levee;
dike.

提 (12) テイ;さ(げる)

As per 是# (straight) + 手 hand/action indicator → hold straight out/down → *carry*;
present;
offer;
submit → *hang* (from).

題 (18) ダイ

As per 是# (straight) + 頁 head → forehead that thrusts straight out (compare 額) → end; edge →
subject;
title;
topic;
theme (← subject that presents itself ← forehead that protrudes).

帝 (9) テイ

The relevant oracle bone form of this character depicts objects straightened into a unity, suggesting a supreme god unifying heaven and earth. Compare 君 and 王. Later, the term was applied to an *emperor*, whose functions and powers extend in like manner over the earth.

締 (15) テイ;し(まる・める)

As per 帝# (unify) + 糸 thread → *bind* objects with thread → *tie*; *tighten*; *close*; *shut*; *fasten*; *turn off* → *firm*; *solid*; *control strictly*; *straighten (oneself) out* → *economize*; *be thrifty*.

氏 (4) シ;うじ

A depiction of a flat digging implement. *Clan*, *lineage*, *family name*, *birth* and *background* are borrowed meanings → *Mr./Mrs./Ms.*.

紙 (10) シ;かみ

As per 氏# (flat) + 糸 thread → combed fibers pulled together and flattened into *paper* → *newspaper*.

地 (6) ジ;チ

As per 也# (stretch) + 土 earth → a stretch of *land/earth* → *territory*; *field*; *environment*; *base*.

遞 (14) テイ Shinjitai 遞 (10)

虬# is 虎 tiger + 厂 cliff/shape indicator → mythical animal conceived of as crawling on its belly, in sequential motion, one leg at a time. 遞 adds 辵 movement/action indicator → move sequentially, in *relay* or stages → *stage*.

知 (8) チ;し(らせ・らせる・る)

矢# arrow in flight + 口 mouth → knowledge allowing one to *speak to the essence of a matter* with the directness of an arrow in flight → *know*; *understand*; *realize*; *discover/notice* (the truth); *distinguish* (the truth) (← have the knowledge and insight to speak unerringly) → *intelligence* → *inform*; *notify*; *report*; *news*. Also, *omen* (← have advance knowledge of), *experience* and *feel* (← understand through experience and feeling) → *concern oneself*; *acquaintance* (← person one knows).

癡 (19) チ Shinjitai 痴 (13)

As per 疑# (come to a stop) + 疒 illness → condition in which the thinking process is paralyzed, a condition likened to stupidity → *foolish*.

止 (4) シ;と(まる・める)

A depiction of a leg/foot come to a *stop*, making the body stand straight upright → servant standing straight (by) in awaiting orders (compare 寺). Also, *turn off* (← stop).

祉 (8) シ

止# (stand straight) + 示 altar/the supernatural → tall altar → *blessings*; *good fortune*; *happiness*. Compare the abstract applications of the idea of straightness/uprightness in 是.

齒 (15) シ;は Shinjitai 齒 (12)

A depiction of front teeth. 齒 adds 止# (stand straight) → straight line of *teeth* → *line up* →

age (← aging ← disappearance of teeth). For the latter meaning, compare 齡.

市 (5) シ;いち

The relevant seal inscription form combines 止# (stand straight) and 平 (spread level/flat) → straight line of stalls/shops comprising a *market* → *buying/selling*; *transaction*; *have dealings* → *city* (← place where many gather). There is no etymological connection with 姉.

寺 (6) ジ;てら

The relevant oracle bone form of this character is 止# (stand straight) + 寸 hand/action indicator → stand straight by in attending on a superior, then carry out orders → government office (← place where official functions are carried out). (Buddhist) *temple* is via the name (鴻臚寺) of a reception building for priestly visitors from outside of China.

侍 (8) ジ;さむらい

As per 寺# (stand straight by): → *servant*; *retainer*; *warrior*; *samurai*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

待 (9) タイ;まつ

As per 寺# (stand straight by) + 彳 movement → stand by to carry out orders → *wait*; *await*; *entertain* (← wait upon).

持 (9) ジ;も(たせる・ち・つ・てる)

As per 寺# (stand straight by) + 手 hand/action indicator → *hold* an object upright → *bear*; *carry*; *own*; *possess*; *have* → *last*; *keep*; *remain edible*; *preserve* (← keep on a lasting basis) → *durability* (← lasting); *be popular* (← have lasting fame). Also, *have someone bring* (← have another carry ← carry), *hold out* (← last), *be in/take charge* (← have firmly in hand); *pay for* (← bear the expense); *be propertied/wealthy* (← possess assets).

時 (10) ジ;とき

As per 寺# (stand straight by) + 日 sun/day → straightforward procession of the sun through the sky → *time*; *hour*; *calendar* (compare 昔 and 昨).

詩 (13) シ

As per 寺# (stand straight by) + 言 words → standing recitation → *poem*; *poetry*.

台 (5) ダイ;タイ

□ circular enclosure + 厶# (plow) → exert heavy downward pressure in plowing furrows into an enclosed field → *counter for machines* → *counter for cars*. In Japan, 台 was also adopted as a Shinjitai (new character form) to replace 臺, according to which 台 also bears the meanings *platform* and *pedestal*.

臺 (14) ダイ;タイ

至# (arrow) + an abbreviated form of 高 tall/high → raise a tall *platform* from which to shoot arrows → *pedestal*.

始 (8) シ;はじ(まる・める)

As per 台# (heavy downward pressure) + 女 woman → fetus hanging heavily in the womb → *begin*; *start* (← pregnancy as the origin of life).

治 (8) シ;チ;おさ(まる・める);なお(す・る)

As per 台# (heavy downward pressure) + 水 water → work to *control* the heavy pressure exerted by a powerful river → *quell*; *calm/settle down*; *subside*; *govern(ment)*; *peace*; *healing*; *cure*.

怠 (9) タイ;おこた(る);なま(ける)

As per 台# (heavy downward pressure) + 心 heart/emotions → respond to pressure by becoming lazy/idle etc. → *be lazy*; *be idle*; *neglect*; *be inattentive*; *skip* (class/work etc.).

胎 (9) タイ

As per 台# (heavy downward pressure) + 肉 flesh → *fetus* hanging heavily in the *womb* → *embryo*.

値 (10) チ;あたい;ね

直# correct + 人 person (→ human agency) → evaluate an object at its correct *value* → *price*.

置 (13) チ;お(き・く)

直# correct + 罟 net → *place/set/put* nets in correct position and *leave as is* → *deal with*; *position* → *every*; *every other* (day/month etc.) (← be positioned at equal intervals).

芝 (6) シ;しば

之# (forward motion) + 艸 grass/plant → (a particular variety of fast-growing) mushroom. *Turf* is a borrowed meaning → *lawn*; *grass*.

志 (7) シ;こころざし;こころざ(す)

The relevant seal inscription form is 之# (forward motion) + 心 heart/emotions → move ahead with resolution → *resolve*; *will*; *aspiration*; *intention*; *aim*; *have one's heart set on* → *kindness* (← kind intentions) → *present/offering* (← gift made out of kindness). *Record* and *memo* are borrowed meanings.

誌 (14) シ

志# resolve + 言 words → words used in recording one's resolution → *journal*; *record* → *keep in mind*.

以 (5) イ

Originally, an abbreviated form# of 台 (plow furrows) + 人 person (→ human agency) → *use* a plow to plow furrows → *with*; *by*; *from* (← create furrows with/by means of a plow).

似 (7) シ;に(せる・る)

As per 以# (plow furrows) + 人 person (→ human agency) → plow furrows. 似 was devised to replace 以 after 以 acquired its associated and extended meanings, but the same process occurred with 似, which acquired the meanings *resemble*, *imitate* and *copy* (← furrows of identical appearance) → *counterfeit*; *fake*.

試 (13) シ;こころ(みる);ため(す)

式# ceremony + 言 words → make a formal *attempt* → *trial*; *test*.

詞 (12) シ

司# administer + 言 words → *words* spoken in administrating → *phrase*; *expression*; *part of speech*.

飼 (13) シ;か(う)

司# administer + 食 food/eating → administer (= distribute) feed in raising animals → *keep* (a pet); *raise* (animals).

辭 (19) シ;や(める) Shinjitai 辭 (13)

The relevant bronze inscription form is the left-hand element described in 亂 (two hands untangling threads by pulling them up and down) + 司# administer → administer by unraveling a complex case and passing judgment → *sentence*; *excuse*; *word* → *leave*; *quit*; *resign* (← excuse). A seal inscription form replaces 司 with 辛 needle/cutting tool.

態 (14) タイ

As per 能# (bear) + 心 heart/emotions → bear-like attribute(s) → *attitude*; *condition* (← state of mind or circumstances involving the bear-like attributes in question). *Keep up appearances* is a borrowed meaning.

代 (5) タイ;タイ;か(える・わる);しろ;よ

As per 弋# (stake) + 人 person → rotate in keeping watch at a post marked by stakes → *substitute* (for); *alternate*; *take the place* (of); *replace*; *exchange* → *generation* (← one generation replacing the one that preceded it) → *price*; *money*; *materials* (← money exchanged for goods).

袋 (11) タイ;ふくろ

代# alternate + 衣 clothing → cloth *bag/pouch* in which objects are inserted and removed in alternation.

貸 (12) タイ;かし;か(す)

代# alternate + 貝 commodities → alternate ownership in lending/loaning → *lend*; *loan*; *rent* → *bill*.

異 (11) イ;こと(なる)

The relevant oracle bone form of this character shows 升 pair of hands raised straight above to the sides of a person's head (in affixing a crown). *Different* and *unusual* are extended meanings (← person different from all others, and thus unusual).

豸 (7) チ;タイ

A depiction of an *animal* that ambles along the ground.

黍 (12) シヨ;きび

A depiction of a tall, glutinous *millet* plant.

鼠 (13) ソ;シヨ;ねずみ

A depiction of a *rat/mouse* with a long, straight tail. 鼠, a simplified form, appears in 獺, the

Shinjitai (new character form) of 獵.

只 (5) シ;ただ

八 here an abbreviated form# of 余 (disperse) + 口 mouth → disperse breath from the mouth in speech. *Only* and *just* are borrowed meanings.

巳 (3) イ;すで(に);や(む・める)

A depiction of a forked stick used as a plow. *Stop*, *quit*, *just*, *already* and *to a great degree* are borrowed meanings. Distinguish 巳 from 己 and 巳.

巳 (3) シ;み

A depiction of a fetus hanging heavily in the womb (compare 孕 and 胎, as well as 熙). *Snake* (as the *sixth sign of the Chinese zodiac*) and *9 A.M. to 11 A.M.* are borrowed meanings.

Distinguish 巳 from 己 and 巳. Note that the equation (巳 = snake) in the Chinese zodiac has given rise to the idea that 巳 was originally a depiction of a snake. However, among the twelve signs, only in the case of 亥 (boar) does the original signification of the character overlap with the corresponding creature in the zodiac.

祀 (8) シ;ジ;まつ(る)

As per 巳# (descendant) + 示 altar/the supernatural → *worship* of ancestors, carried out by descendants → *enshrine*; *festival*. Also, *year* (← worship on an annual basis).

炙 (8) シヤ;セキ;あぶ(る)

肉 flesh + 火 here an abbreviated form# of 赤 (great fire) → *roast/broil/grill* meat over a fire → *roasted/broiled/grilled meat*.

之 (3) シ

A depiction of a foot/leg in forward motion → *go*; *reach*. *This* and *of* are borrowed meanings.

兔 (8) ト;うさぎ

A depiction of a *rabbit/hare*, a fast animal. 兔 is an older form of this character.

菟 (11) ト

As per 兔#/兔 rabbit (fast-moving) + 艸 grass/plant → rapidly growing vine; *dodder* (菟糸: a parasitic vine that extends rapidly toward a host plant). Note a variant form 菟.

啻 (12) シ

As per 帝# (unify) + 口 mouth → adverb inflecting the tone of voice to suggest *only* (← united; no other) → *merely*. A variant form, 商, appears in many derivative characters, including 適, 摘, 滴 and 嫡.

麩 (13) チ

A composite of elements taken from 馬# horse and 鹿 deer → odd, *imaginary beast with a single horn* (not necessarily the unicorn of Western legend).

宁 (5) チヨ

A depiction of a tall pile of goods in a storehouse (compare 倉, 藏 and 庄) → *store* (v.) → *stand tall/still* (← stationary pile).

佇 (7) チヨ; たたず (まい・む)

宁# stand tall/still + 人 person → servant (compare 侍, 仔 and 好) standing still → *stand still* → *figure*; *appearance* (← appearance of a standing figure). Compare 佇.

苧 (8) チヨ; お; からむし

宁# stand tall/still + 艸 grass/plant → *white ramie* (also known as *Chinese silk plant*), the fiber of which was spun on a rack → *hemp*; *hemp thread*. 苧 originally emphasized the plant rather than the fiber, and 紵 the reverse, but the distinction was eventually largely lost.

佇 (10) チヨ

宁# stand tall/still + 立 standing figure (for emphasis/clarification) → person standing still → *stand still*. Compare 佇.

紵 (11) チヨ

宁# stand tall/still + 糸 thread → *white ramie* (also known as *Chinese silk plant*), a tall-growing species among herbaceous perennials, and the fiber of which was spun into fabric on a rack → *hemp*; *hemp thread*. 紵 originally emphasized the fiber rather than the plant, and 苧 the reverse, but the distinction was eventually largely lost.

豨 (11) チヨ

宁# stand tall/still + 羊 sheep → fattened (compare 猪) *lamb* (kept immobile; compare 羔).

离 (11) チ; リ

A variant of 麋 odd beast → odd, horned beast → *rare beast*; *strange*.

魑 (21) チ

离# odd, horned beast + 鬼 (large, lumpy being) → *monster/demon* (associated with mountains). The compound 魑魅魍魎 is a general term for evil spirits resident in forests, mountains and rivers.

堵 (11) ト

As per 者# (pile) + 土 earth → piled earth forming a *wall* → *prevent*; *stop* → *stop up*.

渚 (11) シヨ; なぎさ

As per 者# (pile) + 水 water → waves/ripples figuratively piling atop each other in lapping at a shore → *strand*; *beach*. Compare 汀.

屠 (12) ト; ほふ(る)

As per 者# (pile) + 尸 body → piles of meat created by butchering/slaughtering animals → *butcher*; *slaughter*; *slay*.

豨 (11) チヨ; いのしし

As per 者# (pile) + 犬 dog/beast → wild *boar* with voluminous piles of fat. A variant form, 豨, which replaces 犬 with 豕 pig/boar, appears in the derivative character 豨.

奢 (12) シャ;おご(る)

As per 者# (pile) + 大 great → great pile/collection of objects → *luxury*; *extravagance* → *treat* (to a meal).

楮 (13) チョ;こうぞ

As per 者# (pile) + 木 tree/wood → *paper mulberry* (tree that supplies piles of writing *paper*) → *letter*; *bill/note*.

箸 (14) チャク;チヨ;はし

As per 者# (pile) + 竹 bamboo → use bamboo *chopsticks* to remove portions from a pile of food. *Wear* is a borrowed meaning.

賭 (15) ト;かけ(る)

As per 者# (pile) + 貝 commodities → actual or figurative pile of goods being *bet*/wagered → *wager*; *gamble* → *take a chance*.

赭 (16) シャ

As per 者# (pile of brushwood/firewood) + 赤 red → *red* color given off by burning firewood → *reddish earth*.

躓 (19) チャク;チヨ

As per 著# (compilation) + 足 leg/foot → footsteps figuratively piled in treading the same spot in hesitation → *hesitate*.

儲 (17) チョ;もう(かる・ける)

As per 諸# (compilation): → *keep in reserve*; *save*; *store* (up). Also, *profit* and *profit-making* (← surplus money). Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying the sense "compilation" that dropped from 諸.

藪 (18) シヨ;いも

As per 諸# (compilation) + 艸 grass/plant → *potato*; *yam*; *tuber* (← crop growing in abundance). Compare the variant form 薯.

杜 (7) ズ;ト;もり

As per 土# (pile) + 木 tree/wood → pile of tree fruit (pears) → variety of *pear* (Pyrus bretschneideri). *Obstruct* is a borrowed meaning. *Woods/grove in the vicinity of a shrine* is via a Japanese reinterpretation of the constituent elements of this character, 土 being understood as an abbreviated form of 社 (神社 = Shinto shrine).

鍍 (17) ト

As per 度# (pile in increments) + 金 metal → piled layers of *gild* → *plate* (v.); *coat* (v.).

荼 (10) タ;ダ;ト

As per 余# (stretch) + 艸 grass/plant → edible plant with a bitter taste, sometimes identified as *Sonchus oleraceus*. The function of 余 here is uncertain but may be connected to "stretch in relaxation" (compare 舍/舎), in the sense of a plant used to produce a relaxing drink. 荼 appears in

transliterations of Sanskrit terms such as jhpeta (cremation: 荼毘) and mandala (曼荼羅).

抒 (7) シヨ;シヨ

As per 予# (stretch) + 手 hand/action indicator → stretch. *State* and *express* are borrowed meanings, via 序.

匙 (11) シ;ジ;さじ

As per 是# (spoon) + 匕 double-pronged eating implement → *spoon*. 匙 was devised to replace 是 after 是 acquired its extended meanings.

醍 (16) ダイ;タイ;テイ

As per 是# (straight) + 酉 alcohol container (→ fermentation) → *whey* (← straight/direct by-product of milk). Compare 酪.

諦 (16) タイ;テイ;あきら(める)

As per 帝# (unify) + 言 words → inquire preliminary to making a unifying decision → *give up*; *resign oneself to*; *be reconciled to*.

蹄 (16) テイ;ひづめ

As per 帝# (unify) + 足 leg/foot → the single-unit capsule of a horse's *hoof*. Compare 躡.

舐 (10) シ;な(める)

As per 氏# (flat) + 舌 tongue → flatten the tongue on a piece of food in licking it → *lick* → *undergo* (a harsh experience) (← lick something bitter) → *underestimate/underrate* (← undergo a harsh experience on account of underrating a situation or another person).

也 (3) ヤ;や

A depiction of a long snake (compare 它). *To be* is a borrowed meaning. Conceptually, 也 suggests the idea "stretch."

弛 (6) シ;ゆる(む・める)

As per 也# (stretch) + 弓 bow → *loosen*/unstring a bow → *loose*; *slacken*; *slack*; *relax*; *ease* → *grow dull*; *drag*; *flag* (v.).

智 (12) チ

The relevant seal inscription form is as per 知# (direct) + an element combining 曰 say/speech indicator and 于, here an abbreviated form of 吁 (exclamation) → speak with *wisdom*, and directly to the point → *knowledge*; *intellect*.

蜘蛛 (14) チ

As per 知# (direct) + 虫 insect → *spider* (← swift creature that moves in straight lines).

址 (7) シ

止# (stand straight) + 土 (piled) earth → tall *ruins* of an earthen structure. Compare 阨.

峙 (9) ジ;そばだ(つ)

As per 寺# (stand straight) + 山 mountain → stand erect and *tower* over → *soar*.

侍 (9) シ

As per 寺# (stand straight by) + 心 heart/emotions → assume an attitude of inaction, relying/depending on others to take the lead → *rely/depend on*.

痔 (11) シ

As per 寺# (stand straight) + 疔 illness → *piles*; *hemorrhoids* (← affliction that forces one to stand).

治 (7) ヤ

As per 台# (heavy downward pressure) + 氷 ice → heavy, *melting* block of ice → *smelting* (compare 鑠) → *knead into shape*.

苔 (8) タイ; こけ

As per 台# (heavy downward pressure) + 艸 grass/plant → pressure exerted by heavy rocks carpeted with *moss* or *lichen*. Compare 藓.

殆 (9) タイ; ほとんど

As per 台# (heavy downward pressure) + 歹 severed bone/death → be in *danger* of being crushed → *almost*; *quite* (← high degree of likelihood ← be in danger of).

笞 (11) チ; むち

As per 台# (heavy downward pressure) + 竹 bamboo → (bamboo) *rod* or *whip*, brought down with great force.

飴 (13) イ; シ; ジ; あめ

As per 台# (heavy downward pressure) + 食 food/eating → knead foodstuffs (in making sweets) → *candy*.

駘 (15) タイ

As per 台# (heavy downward pressure) + 馬 horse → horse slowed by a heavy load → *stupid* (← slow-witted).

臺 (17) ダイ; タイ; どう

As per 臺# (rise high) + 艸 grass/plant → tall, flower(ing) *stalk*.

祠 (10) シ; ほこら

司# administer + 示 altar/the supernatural → altar of an ancestral temple at which rites are administered → (small) *shrine*; *worship*; *offer prayers*.

戴 (18) タイ; いただく

As per 異# (raise) + an abbreviated form of 載 place atop → *be crowned* → *receive*. Extended meanings include *be revered/respected* and *be looked up to*, along with humble forms of verbs such as *eat*, *drink*, *take* and *accept* (← receive humbly).

妬 (8) ト; ねた(む)

The variant form 妒 predates 妬. As with 嫉, which also uses 女 woman, the meanings are *envy*

and *jealousy*. The presence of 疾 (illness) in 嫉 suggests that in 妬 too envy/jealousy may have been equated with illness, and specifically with being figuratively swollen; compare 瘡 痔 and 瘰, terms cognate with 妒 in Old Chinese that involve swelling.

柘 (9) シヤ

As per 石# (substantial) + 木 tree/wood → (particular variety, or close relative of) *wild mulberry* (tree that bears a substantial amount of fruit).

弑 (12) シ;シイ

式# ceremony + an abbreviated form of 殺 kill → ceremoniously execute a superior → *kill*; *decapitate one's lord or parent*.

薯 (16) シヨ;ジヨ;いも

A variant form of 藷 (*potato*/yam*/tuber*), replacing 藷 with 薯#.

曙 (16) シヨ;あけぼの

As per 署# (cover like a net) + 日 sun/day → *early-morning sunlight* (covering the earth like a net) → *dawn*.

侘 (8) タ;わび;わ(びしい・びる)

As per 宅# (be separated) + 人 person → person separated from others → *stand apart* → *lonely*. Also, *austere refinement* (← structure such as a tea ceremony hut standing in isolation).

詫 (13) タ;わ(びる)

As per 宅# (be separated) + 言 words → tall tales, separated from reality → *exaggerate*; *boast*. *Apologize* is a borrowed meaning.

翅 (10) シ

支 here an abbreviated form# of 肢 limb + 羽 feather/wing → *wing(s)* → *fin*. *Merely* and *solely* are borrowed meanings.

卮 (5) シ

Originally a depiction of a large *cup/goblet*. A variant form, 卮, appears in the derivative character 卮.

梔 (11) シ;くちなし

卮# (variant form of 卮 cup/goblet) + 木 tree/wood → a variety of *gardenia* with flowers resembling in shape a cup/goblet.

埽 (13) シ;ジ;ねぐら

時# time; season + 土 earth → earthen *coop/roost* (← from which roosters crow to signal the beginning of a day).

蒔 (13) ジ;シ;ま(く)

時# time; season + 艸 grass/plant → *plant (v.)*; *transplant* (← planting/transplanting as one seasonal indicator of time; compare the conjunction of time with harvesting in 季, 歳 and 年) → *sow*.

岱 (8) タイ

代# alternate + 山 mountain → *Daishan* (岱山, a mountain in Shandong Province). It was the custom, when one emperor replaced his predecessor, for the new ruler to visit the mountain and pay respects.

黛 (16) タイ;まゆずみ

代# alternate + 黒 black → *blackened eyebrows* (i.e., an alternate color to the natural one).

幟 (15) シ;のぼり

As per 戠# as described in 織 (marker) + 巾 cloth → *flag* serving as a marker or *sign* → *streamer*.

熾 (16) シ

As per 戠# as described in 織 (marker) + 火 fire → a signal fire marking a position → *burn*; *blaze* → *fierce*.

痣 (12) シ;あざ;ほくろ

志 here an abbreviated form# of 誌 (permanent) record + 疒 illness → *birthmark* (likened to a permanent record on the skin) → *mole*; *spot*.

擡 (17) タイ;ダイ;もた(げる)

As per 臺# (rise high) + 手 hand/action indicator → *raise/lift* → *carry* (high). Compare 昇.

蚩 (10) シ

A variant form of 之# (forward motion) + 虫 insect → a long, straight insect, traditionally understood as a *worm*. *Sneer at* and *ridicule* are borrowed meanings.

櫛 (13) テイ;ダイ

As per 帝# (unify) + 木 tree/wood → *comb* (← unified teeth of a wooden comb) → *ornamental hairpin* (originally, one of a comb-like appearance). Compare the original sense of 妻.

杼 (8) チョ;ジョ;シヨ;ひ

As per 予# (weaving shuttle) + 木 tree/wood → (wooden) *shuttle*. Variety of *oak* is a borrowed meaning.

舒 (12) ジョ;シヨ;の(べる)

As per 予# (stretch) + 舍 (stretch) → *stretch wide/extensively* → *be relaxed/at ease*. Also, *state* or *expostulate* (← propound at length ← stretch).

怡 (8) イ;よろこ(ぶ)

As per 台# (heavy downward pressure) + 心 heart/emotions → profound joy → *rejoice*.

紕 (11) タイ;あざむ(く)

As per 台# (heavy downward pressure) + 糸 thread → *weakened, loose threads* (← fabric weakened by stretching or other pressure). *Deceive* and *cheat* are borrowed meanings via 詒.

詒 (12) イ;タイ;あざむ(く);おく(る);のこ(す)

As per 台# (heavy downward pressure) + 言 words → *deceive* (← pressure and deceive).

Bequeath, *give* and *present* are borrowed meanings via 貽. *Blank mind* is also a borrowed meaning.

貽 (12) イ;おく(る);のこ(す)

As per 台# (heavy downward pressure) + 貝 commodities → *bequeath*; *give*; *present* (← bestow a heavy pile of assets).

颶 (14) タイ

As per 台# (heavy downward pressure) + 風 wind → *typhoon* (originally, simply a strong wind, and not necessarily identical with the modern meteorologic definition of "typhoon").

沚 (7) シ

止# (stand straight) + 水 water → straight line of *sandbanks* or sandbars → *sandbar*.

趾 (7) シ;あと

止# (stand straight) + 阜 piled earth → *foundation*; (site) *remains*. Compare 址.

趾 (11) シ;あし;あと

止# (stand straight) + 足 leg/foot → *footprint* (← line of footprints; compare 蹠); (site) *remains*. Also, the minor meanings of *foot* (compare and contrast Chinese "toe").

咫 (9) シ

As per 只# (dispersal) + 尺 measure → (Zhou Dynasty) *unit of length*, approximately 18 centimeters. The function of 只 here is uncertain. As the unit of length was based on the width of human toes (one endpoint of the body), "dispersal" may be connected with "endpoint" as it is in 軛.

枳 (9) キ;からたち

As per 只# (dispersal) + 木 tree/wood → *trifoliate orange tree*. The function of 只 here is uncertain. "Dispersion" may be connected with properties of the tree or with the medicinal effects of the fruit.

睹 (14) ト;み(る)

As per 者# (pile) + 目 eye → *look carefully/closely* at a pile of objects. A variant form, 覩, replaces 目 with 見 see while repositioning 者.

闍 (17) ト;ジャ

As per 者# (pile) + 門 gate → *watchtower* of a (double-storied) castle gate (← construction that rises high ← pile; compare 榭). 闍 is also used in transliterations of Sanskrit terms such as 阿闍梨 耶 acariya "teacher."

瀦 (19) チョ

As per 豕# (variant form of 猪) fat wild boar (→ voluminous) + 水 water → voluminous *buildup of water*; *reservoir*; *puddle*. Note a variant form, 瀦, which replaces the 豕 element with 犬.

蔗 (14) シヨ;シヤ

As per 蔗# (pile) + 艸 grass/plant → pile of harvested *sugar cane*.

時 (11) ジ;シ

As per 寺# (stand straight) + 田 field → *worship site* (standing in a field) → *festival grounds*.

墅 (14) シヨ;ヤ;しもやしき

野# field/plain + 土 earth → earthen structure in a field or on a plain → *shed*; *rest house* → *villa*. Also, *countryside* and *suburbs*.

耜 (11) シ;すき

The right-hand element# is a variant of 巳 (forked stick used as a plow). 耜 adds 耒 plow → a *plow*.

肚 (7) ト;はら

As per 土# (pile) + 肉 flesh → (full) *belly*, piled with food → (animal) *intestines*.

舁 (9) ヨ;か(く);かつ(ぐ)

舁 here an abbreviated form# of 異 (raise) + 臼 mortar-shaped object → bear an object on the shoulders → *bear on the shoulders*. Compare 擡.

褌 (15) チ;うば(う);ぬ(ぐ);は(ぐ)

As per 褌# as described in 遞 (sequential) + 衣 clothing → *strip/tear off* (garments in sequence); *denude* → *seize*.

跣 (14) ト

走 here an abbreviated form# of 徒 (walk barefoot) + 足 leg/foot → walk *barefoot*.

躑 (15) チ

As per 知# (direct) + 足 leg/foot → walk in place (the legs trampling the same spot directly below) → *make halting progress*.

蠹 (24) ト

Abbreviated form# of 橐 (sack open on both ends) + 虫 insect (doubled) → insect that eats an opening into cloth/clothing etc. (compare 蝨) → *borer*; *moth-eaten*; *damaged* (by insects).

圮 (6) イ

As per 巳# (hang heavily) + 土 earth → earthen *bridge* that hangs heavily.

舁 (6) イ

As per 巳# (forked stick used as a plow) + 舁 pair of hands → raise a plow and leave off work → *raise high*; *stop*. *Different* and *unusual* are borrowed meanings (compare 異).

汜 (6) シ

As per 巳# (descendant) + 水 water → *distributary* (← figurative descendant of a main waterway). Also, *shore* and *pool* (← endpoints of a distributary).

芷 (7) シ

止 here an abbreviated form# of 止 sandbanks/sandbar + 艸 grass/plant → *angelica* (← plant that flourishes around sandbanks in wetlands).

軹 (12) シ

As per 只# (dispersal) + 車 vehicle → *endpoint of an axle* (← point of a vehicle dispersed the greatest distance).

眞 (13) シ;お(く)

As per 眞# (fullness) + 宀 roof/building → (store)house filled with possessions → *place* within; *put/set* in place.

禔 (14) シ;テイ;ただ

As per 是# (straight) + 示 altar/the supernatural → *good fortune* bestowed by the heavens upon one whose behavior is straight/*correct* (compare the same idea in 禔) → *truly* (← true ← correct).

兕 (8) シ;シ

A depiction of a *single-horned beast*, identified by some sources as a rhinoceros.

榭 (14) シヤ;うてな

As per 射# (shoot off an arrow) + 木 tree/wood → wooden-roofed *lookout platform* (from which arrows were fired). Compare 闈.

篠 (16) ショ

As per 除# (level off) + 竹 bamboo → bamboo mats/matting that level off an uneven seating surface → *mat*; *matting*.

迨 (9) タイ;およ(ぶ)

As per 台# (heavy downward pressure) + 辵 movement (→ action indicator) → *seize* a person by the shoulders (exerting downward pressure in the process).

躐 (12) タイ;ダイ

As per 台# (heavy downward pressure) + 足 leg/foot → *trample*. Compare 蹠.

鯧 (16) タイ;イ;ふぐ

As per 台# (heavy downward pressure) + 魚 fish → *blowfish/puffer* (fish) (← fish with powerful teeth used to crush crustaceans or mollusks ← exert heavy downward pressure).

阨 (6) チ;イ

As per 也# (stretch) + 阜 piled earth → long embankment or *hillside*.

苧 (7) チョ;シヨ;ジヨ

As per 予# (stretch) + 艸 grass/plant → a tall variety of Cyperus. *Oak* is a borrowed meaning via 杼 → *acorn*.

筴 (13) チョ;はし

As per 助# (supplementary power) + 竹 bamboo → bamboo tongs or *chopsticks* (← implements supplementing the fingers in eating or taking portions of food). Compare 箸.

褚 (14) チヨ;シヤ

As per 者# (pile) + 衣 clothing → *pad a garment with cotton*; *cotton-stuffed garment* (← pile of cotton). Also, a *bag* (originally, one in which to stuff clothes).

禘 (14) テイ

帝# emperor + 示 altar/the supernatural → ritual/sacrifice pertaining to the emperor → *festival*.

緹 (15) テイ

As per 是# (straight) + 糸 thread → long strips of fabric woven into a soldier's protective vest → *red* (← typical color of the garment).

鞞 (18) テイ

As per 是# (straight) + 革 leather → long, flat strip of leather → *leather footwear* (crafted from such strips).

瘡 (14) ト

As per 者# (pile) + 疒 illness → *illness* accompanied by swelling or boils (compare 瘡, 疽 and 疵).

苡 (8) イ

以# use + 艸 grass/plant → a plant (original identity uncertain) used for food or medicine. The compound 薏苡 refers to Job's tears/tear grass, while 芡苡 indicates plantain (compare 芭蕉).

姒 (8) ジ;あによめ

A variant form of 始 (pregnant woman), with 以 replacing 台. The *wife of one's older brother* is a borrowed meaning, likely influenced by 姉.

鵓 (19) ヤ;ぬえ

夜# evening + 鳥 bird → a nocturnal bird, species uncertain. ぬえ can refer to either *White's thrush* or to an *imaginary creature* with the head of a monkey, body of a raccoon dog, legs of a tiger and a snake for its tail; compare 鵓.

伥 (6) ヨ

As per 予# (stretch) + 人 person → servant standing erect (compare 侍 and 佇) → *fair*; *handsome* (← attractive figure ← attractive posture). The compound 倅伥 is a Han Dynasty term for a particular government official. Compare 好.

好 (7) ヨ

As per 予# (stretch) + 女 woman → female servant standing erect (compare 侍 and 佇) → *fair*; *beautiful* (← attractive figure ← attractive posture). The compound 倅好 is a Han Dynasty term for a particular female government official. Compare 伥.

偕 (11) シヤ;さて

As per 者# (pile of brushwood/firewood) + 人 person (→ human agency) → *split* firewood, creating a pile → *open* (← split open). (The interjection) *well* is a borrowed meaning, as is *moving along* (to the next subject).

着 (12) チャク; き(せる・る); つ(く・ける)

Originally the same character as 著. When 著 came to refer to literary works, 着, a variant of 著 in popular usage, took over the meanings it presently expresses. As with 著, *adhere* and *meet with* are via the "pile" concept behind 者. The many extended meanings include *wear*, *put on* and *dress* (← clothing attached to the body), *be seated/take up a position* and *arrive/reach* (a destination) → *reach (to)*; *counter* (for clothes, or to enumerate the order of finishers in a race ← wear clothing; arrive); *cover* and *pin responsibility on*.

宅 (6) タク

The relevant seal inscription form of 宅 depicts a hand raising an object in the palm straight up, separating the object from others. 宅 is as per 宅# (separate) + 宀 roof/building → be separated from others in being confined to a *residence* → *be/stay at home*.

託 (10) タク

An abbreviated form# of 托 rely on + 言 words → place reliance on someone verbally → *entrust*.

石 (5) セキ; コク; シャク; いし

A depiction of a *rock* or *stone* beneath a cliff, suggesting a substantial pile of rocks/stones. *Sterile/barren* is by association (← rocky, barren soil), as is *rigid* (← rigid objects). *Unit of volume* is a borrowed meaning.

拓 (8) タク

石# stone + 手 hand/action indicator → *clear/open up land* by removing stones.

易 (8) イ; エキ; やさ(しい)

The relevant bronzeware inscription form combines 易 pattern + a rudimentary depiction of a lizard → lizard stretched flat on the ground in sunning itself. *Easy* and *peaceful* are extended meanings (← be at ease/peace) with *make light of* and *control/rule* (with ease) by further extension. *Change* and *exchange* are borrowed meanings → *divination* (← change continuously). Distinguish 易 from 易 (sun rising high in the sky).

斥 (5) セキ

An abbreviated form# of 析 (split with an ax) + a mark suggesting severance → strike and split/sever with an ax. *Reject*, *repel*, *expel* and *exclude* are borrowed meanings.

尺 (4) シャク

A depiction of a person measuring the length of an object by extending the hand → *measure*; *measurement*.

擇 (16) タク Shinjitai 択 (7)

As per 擇# (pick out) + 手 hand/action indicator → *pick out*; *select*; *choose* → *classify*.

澤 (16) タク; さわ Shinjitai 沢 (7)

As per 畢# (align) + 水 water → *swamp*; *marsh* (alignment of water and grassland in a shallow body of water).

釋 (20) シャク Shinjitai 釈 (11)

As per 畢# (align) + 采 (scatter) → take/break apart an object, scattering then aligning the pieces → *release*; *explain*; *solve*.

譯 (20) ヤク;わけ Shinjitai 訳 (11)

As per 畢# (align) + 言 words → align words in translating/interpreting them → *translation* → *meaning*; *sense*; *reason*; *circumstances*.

驛 (23) エキ Shinjitai 駅 (14)

As per 畢# (align) + 馬 horse → align a series of horses → *posting station*; *stage* → *relay*; *railroad station*.

液 (11) エキ

As per 夜# (slender line) + 水 water → trail of *fluid/liquid* (compare 滴).

夕 (3) セキ;ゆう

A depiction of a crescent moon, conceptualized as tracing a line through the evening sky (compare 夜) → *evening*; *night* → *sunset*; *twilight*.

隻 (10) セキ

An abbreviated form of 雙 (pair of birds), removing one of the 隹 bird elements in order to indicate *one of a pair* → *sole*; *only*; *a few*. *Counter for ships* is a borrowed meaning, likely owing to the connection between these vessels and sea birds.

適 (14) テキ

As per 商# (variant of 啻) (unify) + 辵 movement → form a single unit *appropriate* to circumstances → *suitable*; *fit neatly*; *match* → *move*.

摘 (14) テキ;つ(む)

As per 商# (variant of 啻) (unify) + 手 hand/action indicator → create a single unit in plucking by bringing the fingertips together → *pick*; *pluck* (out); *nip* → *gather* (← gather picked fruit etc.). Compare 採.

滴 (14) テキ;しづく;したた(る)

As per 商# (variant of 啻) (unify) + 水 water → liquid dripping from a containing unit (compare 液) → *drip*; *drop* → *counter for drips/drops*.

嫡 (14) チャク

As per 商# (variant of 啻) (unify) + 女 woman → one's (legal) wife, part of the spousal unit → (legitimate) *heir*; (legitimate) *child*.

敵 (15) テキ;かたき

As per 商# (variant of 啻) (unify) + 攴 action indicator → unite to resist a powerful enemy → *enemy/rival/competitor*; *resist*.

役 (7) ヤク;エキ

爻 action indicator + 彳# movement → (move to) take up the latest in a series of posts → *post*; *service* → *servant*; *labor*.

疫 (9) エキ;ヤク

爻 an abbreviated form# of 役 (series) + 疒 illness → *epidemic* (← illness that strikes serially).

特 (10) トク

As per 寺# (stand straight) + 牛 cow → particularly tall bull, surpassing others → *special*; *excellent*; *outstanding*. For the idea of being excellent in the sense of surpassing, compare 卓.

得 (11) トク;う(る);え(る)

The relevant seal inscription form of 得# combines a variant form of 戎 (seize) + 寸 hand/action indicator → take goods in hand; acquire. 得 adds 彳 movement/action indicator → take hold of goods → *acquire*; *gain* → *(take) advantage*; *be able to*; *hit the mark*; *work well*.

直 (8) チョク;ジキ;ただ(ちに);なお(す・る)

The relevant bronzeware inscription form is 目 eye + an element# combining a straight line and a dot representing a pupil → eye looking straight ahead → *direct*; *immediately*; *frankness* → *fix/repair*; *correct*; *make/get well* (← straighten out).

植 (12) ショク;う(える・わる)

直# straight + 木 tree/wood → set saplings/trees straight upright → *set upright*; *plant*.

殖 (12) ショク;ふ(える・やす)

直 here an abbreviated form# of 植 plant (v.) + a now-obsolete element of uncertain significance that came to be written 歹 → *breed*; *increase*; *multiply*.

德 (15) トク Shinjitai 徳 (14)

□# is an abbreviated, variant form of 直 correct + 心 heart/emotions → one's true nature. 徳 adds 彳 movement/action indicator → act in accordance with one's true nature → *virtue* → *morals*.

勅 (9) チョク

The relevant bronzeware inscription form is 束 here an abbreviated form of 諫 admonish + 攴# (strike) → admonish by striking. A seal inscription form is 敕 as described in 整 (pull tightly on a bundle in straightening it) → admonish → *imperial edict* (issued to keep retainers/subjects in line; compare 詔). 勅 is a variant of 敕 that has relegated 敕 to variant form status.

式 (6) シキ

弋# stake (→ tool/weapon) + 工 work/make → *use* a straight, stake-like object in performing a *ceremony* → *form*.

食 (9) ショク;ジキ;く(う・らう・らわす);た(べる)

The relevant oracle bone form of this character combines the top element as described in 今 (cover) + a depiction of heaped grain → grain in a covered pile in a storehouse → *eat*; *feed*; *drink*; *consume* → *make a living*. Also, *strike/absorb a blow*, *scold/be scolded*, *defeat/be

defeated* and *lose* (territory/market share etc.) (← figuratively eat or be eaten into). (Insect)
bite is a borrowed meaning via 蝕.

飾 (13) ショク;かざ(り・る)

The element# combining 食 food/eating + 巾 variant of 人 person means "feed" (v.). 飾 adds 巾 cloth (→ cloth ornament) → *ornament* a room for a feast → *decoration*; *adornment* → *display*; *be ostentatious*; *appear*.

織 (18) ショク;お(り・る)

The relevant oracle bone form of 戠 combines 弋 stake + an abbreviated form of 辛 needle/cutting tool → use a sharp implement to notch a stake, creating a marker. 戠# replaces 辛 with 音 sound → mark/pay attention to a sound. 織 adds 糸 thread → *weave* a *banner* that serves as a marker → *silk fabrics*.

職 (18) ショク

As per 戠# as described in 織 (marker) + 耳 ear → hear/take note of and mark down (as part of one's job) → *assignment*; *duties*; *employment*.

識 (19) シキ

As per 戠# as described in 織 (marker) + 言 words → obtain *knowledge* by marking another person's words → (power of) *discrimination* → *acquaintance*. *Write down/record*, *sign* and *banner* are borrowed meanings.

翼 (17) ヨク;つばさ

As per 異# (raise) + 羽 feather/wing → pair of wings, raised high → *wing*.

翌 (11) ヨク

Variant form of 昱 (bright sunlight), the adoption of 羽 suggesting bright sunlight accompanying the rising sun at daybreak or dawn via the "wings standing high" → rise aspect of 翊 → (the) *next* (day); (the) *following* (day); *tomorrow*.

彳 (3) テキ

The left-hand element of 行 go → *movement*.

弋 (3) ヨク

A depiction of a Y-shaped *stake* rising from the ground in acting as a marker → *hunting tool* (shaped like a stake) → *catch* (← capture in hunting).

彳 (7) チャク

彳# movement + 止 (leg/foot) → leg in motion → *movement*.

杙 (7) ヨク;くい

弋# stake + 木 tree/wood → *stake*; tethering *post*. 杙 was devised to replace 弋 after the latter came to be used primarily in the senses of a tool or weapon.

拭 (9) ショク;ぬぐ(う);ふ(く)

As per 式# (straight) + 手 hand/action indicator → *wipe* with a straight motion.

陟 (10) ショウ

阜 piled earth + 歩# walk → *climb* a hill → *ascend*; *be promoted*.

涉 (11) チョク;はかど(る)

手 hand/action indicator + 步 here an abbreviated form# of 陟 climb → *make progress* in climbing. Some sources list a variant form eliminating the bottom right stroke as standard.

狄 (7) テキ

犴 here a variant of 豸# animal that ambles along the ground + 火 fire → disperse beasts with fire → *barbarian* (from the north) (← people known for using fire for this purpose).

擲 (18) チャク;テキ;なげう(つ)

As per 鄭# (extend downward) + 手 hand/action indicator → *throw*/*cast* an object straight down → *throw away*. Also, *hit/punch* (← throw a punch).

躑 (22) ジャク;テキ;すす(む)

As per 鄭# (extend downward) + 足 leg/foot → *squat* → *remain still*.

托 (6) タク

As per 毛# as described in 宅 (raise an object held in the palm) + 手 hand/action indicator → hold/raise in the palm → support → *rely on* . *Place upon* and *entrust/charge with* are borrowed meanings.

碩 (14) セキ

As per 石# (substantial) + 頁 head → *large* head → *great*; *eminence*. Logically, the classifier for 碩 should be 頁, but it is traditionally given as 石.

蜴 (14) エキ

As per 易# (lizard) + 虫 insect/creature → *lizard*. 蜴 was devised to express the original sense of 易 after the latter underwent its transformation of meanings.

錫 (16) シャク;セキ;すず

As per 易# (stretch flat) + 金 metal → *tin* (← a metal easily stretched/pounded flat). *Give* and *offer* are borrowed meanings.

睪 (13) エキ;ヤク

An abbreviated form# of 直 (look directly at) + 幸 (handcuffed prisoners) → align prisoners in inspecting and picking them out → *inspect*.

繹 (19) エキ

As per 睪# (align) + 糸 thread → draw out thread and align it for weaving on a loom → *draw/pull out*. Also, *continue* (← continue a long time ← time required to unreel thread completely).

鐸 (21) タク

As per 睪# (align) + 金 metal → align a striker with a *bell* in ringing the latter.

汐 (6) セキ;しお

夕# evening + 水 water → *evening tide* → *tide*. Compare 渚 (waves lapping at the shore).

鏑 (19) テキ;かぶら

As per 商# (variant of 管) (unify) + 金 metal → *arrowhead* (attached to the shaft). かぶら refers however to a *turnip-shaped whistle* attached to the tail of an arrow.

埴 (11) ショク;はに

直# straight + 土 earth → *clay* (used to create straight-standing objects).

蝕 (14) ショク;むしば(む)

食# food/eating + 虫 insect → insect nibbling food or (other) flesh → *eat into*; *encroach*; *erode*; *undermine* → (lunar, solar etc.) *eclipse*.

灼 (7) シヤク

As per 勺# (rise and become evident) + 火 fire → *bright* signal fire → *burn*; *red* → *clear*.

鑠 (23) シヤク

As per 樂 (grind/continue at length) + 金 metal → process metal by smelting it (compare 冶) → *smelt*; *melt* (metal). *Glare* and *shine* are borrowed meanings, via 爍.

掖 (11) エキ

夜 here a variant form# of 亦 (the armpits) + 手 hand/action indicator → *support* by placing one's hands under another person's *armpits* (compare 扶) → *the sides of the body*. Compare 腋.

腋 (12) エキ

夜 here a variant form# of 亦 (the armpits) + 肉 flesh (for emphasis/clarification) → *armpits* → *the sides of the body*.

跣 (12) セキ

石# stone + 足 leg/foot → the rock-like *sole* of a person (accustomed to going barefoot). Compare 蹠.

磔 (15) タク;さ(く);はりつけ

石# stone + 桀 (raise high) → raise a criminal high and tear him apart with sharpened stones → *tear apart*; *dismember*. *Crucifixion* is a borrowed meaning.

蹠 (18) セキ

As per 庶# (pile) + 足 leg/foot → footprints figuratively piled atop each other in treading/trampling the same spot (compare 迹, 跡 and 蹟) → *tread/trample* → *sole of the foot* (used in treading/trampling). For the latter meaning, compare 跣.

荻 (10) テキ;おぎ

As per 狄# (disperse) + 艸 grass/plant → reeds/rushes dispersed over marshland → *reed*; *rush*. Compare 蒹.

逖 (11) テキ

As per 狄# (disperse) + 辵 movement → disperse and *keep at a distance* → *far*.

拆 (8) タク; さ(く); ひら(く)

As per 斥# (split) + 手 hand/action indicator → *split*; *rip*; *open* → *destroy* (an argument).

柝 (9) タク

As per 斥# (split) + 木 tree/wood → split wood → pair of rectangular *wooden clappers* beaten by those on nightwatch.

剔 (10) テキ; チャク; えぐ(る)

As per 易# (stretch flat) + 刀 sword/knife → *cut/scrape* in flattening an object → *scoop/gouge out*.

裊 (13) セキ; テイ; はだぬ(ぐ)

As per 易# (stretch flat) + 衣 clothing → bare one's upper body, revealing its flatness → *bare one's shoulder*. *Diapers* is a borrowed meaning.

翊 (11) ヨク

An abbreviated form# of 翼 (wings raised high) + 立 stand (for emphasis/clarification) → *birds in flight*, with wings standing high. *Assist* and *help* are borrowed meanings.

麝 (21) ジャ; シャ

As per 射# (shoot off an arrow) + 鹿 deer → (take aim at a) *musk deer*.

戳 (18) タク

As per 翟# (rise high) + 戈 spear/halberd → raise a bladed weapon and *stab*, *thrust* or *poke*. Also, *stamp* and *seal*.

稊 (13) チョク; ショク

直# straight + 禾 grain/rice → the straight stalks of an *early-ripening variety of rice*.

慝 (14) トク

匿# hide/conceal + 心 heart/emotions → *hidden evil*; *evil deed committed in secret* → *evil*; *bad*.

懌 (16) エキ; よろこ(ぶ)

As per 畢# (align) + 心 heart/emotions → be relaxed/at ease (← heart in proper alignment) → *rejoice*.

謫 (18) タク; チャク; せめ(る)

As per 商# (variant of 啻) (unify) + 言 words → concentrate a verbal attack to *punish* (a crime). Also, *demote* (a bureaucrat).

軾 (13) ショク; シキ; しきみ

As per 式# (straight) + 車 vehicle → straight, *horizontal bar* at the front of a vehicle or conveyance.

斫 (9) シャク;き(る)

石# stone + 斤 ax → *chop/hack off* with a stone ax.

橐 (16) タク

The element minus 束 originally combined 石 (substantial) + 口 circular enclosure → substantial goods contained in an enclosure. The addition of 束 bundle to an abbreviated form# of this element suggests the substantial contents of a *sack*, open at both ends, placed horizontally in a wooden frame. The character also conveys a minor meaning of *bellows*.

昱 (9) イク;ヨク;あき(らか)

An abbreviated form# of 翊 (rise) + 日 sun/day → *bright light* given off by the rising sun. *The next/following day* is a borrowed meaning via 翌.

煜 (13) イク;かがや(く)

昱# bright light + 火 fire → *bright*, *brilliant* blaze.

弈 (9) エキ

As per 亦# (slender line) + 升 pair of hands → manipulate objects in a slender line → *Chinese chess*.

摭 (14) セキ;ひろ(う)

As per 庶# (pile) + 手 hand/action indicator → *pick up/gather* various objects and pile them.

奭 (15) セキ;カク;さか(ん)

𩇛# great (amount of) + 大 great → *flourishing*. *Red* is a borrowed meaning, via 赤.

鼯 (18) セキ

As per 石# (substantial) + 鼠 rat/mouse → large variety of *squirrel*, or a marmot → *flying squirrel*.

坼 (8) タク;さ(く)

As per 斥# (split) + 土 earth → opening of a fissure in the ground → *split*; *rip/tear open*.

惕 (11) テキ;うれ(える);おそ(れる)

As per 易# (stretch flat) + 心 heart/emotions → flattened emotions, in the form of *fear*, *dread* or anxiety → *be anxious*. Compare 慄.

躡 (18) テキ;ひづめ

As per 商# (variant of 𠂔) (unify) + 足 leg/foot → *hoof* (the single unit of a horse's "foot"; compare 蹄). Also, *take a few steps then stop* (← clearly demarcated units of movement).

擿 (18) テキ;あば(く);なげう(つ)

適# suitable + 手 hand/action indicator → select suitable items (and *discard* the rest) → *reveal*; *expose* (← discard and leave revealed/exposed).

忒 (7) トク;うたが(う);たが(う)

𠂔 here an abbreviated form# of 代 alternate + 心 heart/emotions → alternating (= fickle) emotions → *changeable* → *mistaken* (← change on account of having been mistaken).

𠂔 (12) タク

As per 斥# (split) + 足 leg/foot → stand carelessly, with the legs split apart → *laxity*.

寔 (12) ショク;まこと(に)

As per 是# (straight) + 宀 roof/building → straight pillars supporting a roof → *truly*; *honestly* (← logical/ethical rectitude).

場 (12) ジョウ;ば

易# rise + 土 earth → public space on high ground → *public square/plaza*; *place/location* → *scene*; *session* (played out in public).

揚 (12) ヨウ;あ(がる・げる);あげ

易# rise + 手 hand/action indicator → *raise* fried food out of oil, scattering drops of oil → *elevate*; (deep) *fry*.

湯 (12) トウ;ゆ

易# rise + 水 water → vapor rising from boiling water → *hot water* → (hot) *soup*; *bath*; *hot springs*.

陽 (12) ヨウ

易# rise + 阜 piled earth → high, *sun-drenched hill*; *sunny place* → *sun*; *warm*; *bright*; *positive*.

腸 (13) チョウ

易# rise + 肉 flesh → gas rising in the *intestines*.

傷 (13) ショウ;いた(む・める);きず

The right-hand element# combines 易 rise + 𠂔 variant of 人 person → raise the hand and strike another person → *injure* → *injury*; *wound* → *damage*; *harm*; *spoil*; *bruise*; *scratch* → *flaw*; *fault*. 人 was later appended for emphasis/clarification.

唐 (10) トウ;から

The relevant seal inscription form is an abbreviated form# of 史 (raise) + 口 mouth → actually or figuratively raise the mouth in boasting, or in exaggerating. *Tang* (China) and *China* are borrowed meanings.

糖 (16) トウ

As per 唐# (rise) + 米 rice (here suggesting sugar cane, a plant similar in shape to a rice stalk) → boil sugar cane (similar in shape to a rice stalk), causing steam to rise → *sugar*.

尚 (8) ショウ

The relevant seal inscription form is as per 向# (be compressed through a window or hole) + 八 split right and left → rising air that disperses through windows or ventilation holes set off to right and left → *respect* (← look up to ← rise); *besides* (above and beyond). In derivative

characters, 尚 may appear in the form seen for example in 倘, 倘 and 敵.

黨 (20) トウ Shinjitai 党 (10)

As per 尚# (rise → raise) + 黑 black (dark) → clandestinely raise supporters → *party*; *group*; *faction*; *fellow* → *favor*.

堂 (11) ドウ

As per 尚# (rise → raise) + 土 earth → raise a *tall earthen platform* (object stretching high in the sky) → *palace*; *hall* (← constructions built on a platform) → *temple*; *shrine*; *capacious building*.

常 (11) ジョウ; つね; ところ

As per 尚# (rise → raise) + 巾 cloth → raise a long skirt. *Normal*, *ordinary*, *continual* and *unending* are borrowed meanings.

掌 (12) ショウ

As per 尚# (rise → raise) + 手 hand → raise objects in the *palm* → *deal with* (← take measures precisely suited to the circumstances).

當 (13) トウ; あ(たり・たる・て・てる) Shinjitai 当 (6)

As per 尚# (disperse) + 田 field → disburse (= disperse) an amount of money fitting the value of a field → *fit.* "Fit (together)" has produced a slew of extended meanings, including *be on the mark*; *face*; *hit*; *aim*; *purpose*; *expectation*; *guess*; *object*; *put/place against*; *pawn* and *deserve*.

賞 (15) ショウ

As per 尚# (disperse) + 貝 commodities → disburse (= disperse) a *reward* → *prize* → *praise*; *appreciation*.

償 (17) ショウ; つぐな(い・う)

賞# bestow; reward + 人 person (→ human agency) → bestow compensation → *compensate*; *indemnify* (a person) → *reparation*; *atonement*.

上 (3) ジョウ; あ(がり・がる・げる); うえ; うわ; かみ; のぼ(せる・り・る)

A depiction of one line above another, suggesting the idea of rising *above* (contrast 下) → *up*; *upper*; *top* → *rise*; *raise*; *offer*. Other extended meanings include *ascend*; *readiness*; *completion*; *just after*; *go up*; *climb*; *enter*; *end*; *increase*; *improve*; *on*; *beyond*; *first* (half); *emperor*; *raise/bring up* (a matter); *record*; *upward* (bound); *go to the capital*; and *reach*.

章 (11) ショウ

The relevant bronzeware inscription form is 辛 needle/cutting tool + an element# combining a crossing mark and a circle (= a particular pattern) → *mark*/tattoo a slave using a sharp instrument (compare 良 and 妾) → *sentence*; *chapter*; (musical) *movement*; *counter* (for sentences, poems, regulations etc.) (← marking elements) → *rule*; *clear* (← clear rules for marking). The mark/tattoo was conceived of as rising from the skin, and "rise" is the concept most often conveyed by 章 in derivative characters. A seal inscription form alters the components to 音 and 十, these eventually morphing into 立 + 早.

彰 (14) ショウ

As per 章# (mark/tattoo) + 彡 pattern → *clear/manifest* pattern (originally, of a mark or tattoo).

障 (14) ショウ; さわ(り・る)

As per 章# (rise) + 阜 piled earth → tall earthen wall → *obstruct*; *hinder*; *interfere* → *obstacle* → *harm*; *bad effects*; *affect* (harmfully).

商 (11) ショウ; あきな(い・う)

The relevant bronzeware inscription form is as per 章# (rise) + a tall platform (compare 堂) → tall platform (rising particularly high) → *trade*; *commerce*; *business*; *merchant* (← people of China's high plateaus noted for their mercantile skills, who referred to themselves as 商) → *deal in*; *compare* (← compare goods in conducting trade/business).

唱 (11) ショウ; とな(える)

As per 昌# (chant; recite) + 口 mouth → *chant*; *recite* → *advocate*; *advance* (a theory). 唱 was devised to replace 昌 after the latter came to refer to brightness.

長 (8) チョウ; なが(い・さ)

The relevant oracle bone form of this character combines 人 person + a representation# of *long*, flowing hair → *height*; *growth*; *leader*; *elder* → *superior*.

張 (11) チョウ; は(り・る)

長# long + 弓 bow → *stretch* a bowstring → *spread*; *affix*. The many extended meanings include *tension*, *tautness*, *stiffness*, *will(power)*, *strain* (the nerves), *keep watch*, *exert influence*, *take/make a stand*, *put up/hang* (curtains/wallpaper etc.) and *lay* (flooring).

帳 (11) チョウ

長# long + 巾 cloth → long cloth → *screen*; *curtain*; *canopy* → *counter* (for rolls of cloth etc.); *record book*; *register* (← information recorded on long scrolls).

脹 (12) チョウ

長# long + 肉 flesh → swollen/bloated flesh → *swelling*. Compare 膨.

丈 (3) ジョウ; たけ

The relevant seal inscription form combines 又 hand (suggesting measurement; compare 度) with 十# ten → a stick serving as a *measurement* of ten hand lengths (尺) (slightly over three meters) → *height* → *stature*; *length*.

正 (5) セイ; ショウ; ただ(しい・す); まさ(に)

止# (stand straight) + a line → straight line → *punctual*; *right*; *correct*; *straighten*; *proper* (← abstract applications of the idea of straightness/uprightness; compare 是) → *surely*; *certainly*.

征 (8) セイ

As per 正# (straight) + 彳 movement → march in straight formation on a military expedition →

subjugate.

政 (9) セイ

As per 正# (straight) + 攴 action indicator → figuratively *straighten* in governing → *government*; *rule*.

症 (10) ショウ

As per 正# (straight) + 疒 illness → *symptom* as a direct (= straight) indicator of an *illness*.

証 (12) ショウ

As per 正# (straight) + 言 words → straighten another out in admonishing (compare 訂). In Japan, 証 was adopted as a Shinjitai (new character form) to replace 證, according to which 証 conveys the meanings *(make a) report to a superior* → *testify*; *evidence*; *proof*.

證 (19) ショウ

登# rise + 言 words → *(make a) report to a superior* → *testify*; *evidence*; *proof*.

整 (16) セイ; ととの(う・える)

敕, a variant form of 勅, combines 束 bundle + 攴 action indicator → pull tightly on a bundle in straightening it → imperial decree. Compare 勅. 整 adds 正# (straight) → straighten by tying firmly → *put in order*; *arrange*; *regulate*; *make proper*; *ready*; *prepare* → *well-proportioned*; *raise money* (← prepare funds).

定 (8) テイ; ジョウ; さだ(か・まる・め・める)

Variant# of 正 (straight) + 宀 roof/building → stand straight upright (fixed in place) in a building → *fix in place*; *settle*; *settle down*; *set* (a date); *determine*; *decide* (← fixity) → *rule*; *regulation*; *law*; *fate*; *destiny* (← fixed rules/destiny). Also, *sure* and *certain* (← correctness/certainty of a decision taken, or of a rule).

錠 (16) ジョウ

定# fix (straight) in place + 金 metal. Originally, a metal spindle fixed in place. Later understood as *solder* (liquefied metal that fixes other objects in place) → *ingot*; (medicinal) *tablet* (← objects of prescribed or fixed shape). *Lock* is the result of reinterpreting the character as 定 fix in place + 金 metal → metallic device that fixes something in place.

廷 (7) テイ

The relevant bronzeware inscription form of the right-hand element is a variant of 千 (advance through luxuriant vegetation). The left-hand element# was originally a long line indicating extension → *garden* with luxuriant, extensive vegetation → (imperial/law) *court*; (governmental) *office*.

庭 (10) テイ; にわ

As per 廷# (extend; court) + 宀 building (for emphasis/clarity) → *garden*; *law court*; *governmental office*; *home*. Also, an *open space* extending straight through the middle of a manor house.

艇 (13) テイ

As per 廷# (extend) + 舟 boat → long, narrow vessel (such as a dugout canoe) → *small boat*.

呈 (7) テイ

An abbreviated form# of 延 (extend) + 口 mouth → extend an *offer* → *present* (something by extending it toward the recipient). Also, *expose*.

程 (12) テイ;ほど

As per 呈# (extend) + 禾 grain/rice → extensive ears of grain → *standard* length (of plants) → *extent*; *distance*; *measure*; *limit*; *certain degree of time*; *about*; *to the point/extent that* (← standard length).

聖 (13) セイ

As per 呈# (extend) + 耳 ear → figuratively extend the hear in listening attentively → *virtuous* (← superior practice) → *holy*. Compare 貞 and 聽.

貞 (9) テイ

The relevant bronzeware inscription form is 卜 divination + an abbreviated form# of 鼎 tripod kettle/cauldron → inspect smoke rising from an upright vessel to divine the future → *rectitude* (← upright) → *righteous*; *chastity*.

偵 (11) テイ

As per 貞# (inspect): → *investigate*. Here, 人 has no semantic function, being used simply to create a derivative character conveying meanings that dropped from the original one.

聲 (17) セイ;こえ Shinjitai 声 (7)

The relevant oracle bone form of 殷# combines a suspended piece of slate used as a percussion instrument with a hand holding a stick used to beat the slate and produce sound that carries over a great distance. A seal inscription form adds 耳 ear → (musical) *sound* that carries over a distance and enters the ear → *voice* → *rumor*; *reputation*.

丁 (2) チョウ;テイ

The relevant oracle bone form of this character shows the head of a nail driven straight into an object → raise a hammer and strike straight down on a nail. A seal inscription form depicts a nail at a right angle to a surface → T shape → *counter* (for city blocks, or blocks of tofu; or for the two sides of a page of text) (← shape of character) → *unit of length* (about 109 meters). *Fourth in a series* and *fourth calendar sign* are borrowed meanings.

打 (5) ダ;う(つ)

As per 丁# (strike a nail) + 手 hand/action indicator → *hit/strike*.

廳 (25) チョウ Shinjitai 庁 (5)

As per 聽# hear/listen + 广 building → official building in which appeals are heard → *government office/department* → *hall*.

灯 (6) トウ;ひ

As per 丁# (straight) + 火 fire → *light* raised high, such as a torch → *lamp* (compare 主). In Japan, 灯 was also adopted as a Shinjitai (new character form) to replace 燈.

燈 (16) トウ;ひ

登# rise + 火 fire → *light* raised high, such as a torch.

町 (7) チョウ;まち

As per 丁# (straight) + 田 field → straight paths running between fields → *town* (← まち originally referred to streets in a settled area) → *sector*.

訂 (9) テイ

As per 丁# (straight) + 言 words → verbally straighten out/*correct* errors (compare 証) → *revise*.

頂 (11) チョウ;いただき;いただく

As per 丁# (straight) + 頁 head → place straight atop the head → *place atop* → *top/summit*; *prop up* → *receive*; *eat* (← bow and ceremoniously raise received goods above one's head).

亭 (9) テイ

As per 丁# (straight) + an abbreviated form of 高 tall/high → object that stands straight and tall → *pavilion*; *arbor*; *watchtower*; *restaurant*.

停 (11) テイ

As per 亭# (stand/stand straight) + 人 person → person standing straight, having come to a *stop* → *stay*; *suspend*.

成 (6) セイ;ジョウ;な(す・る)

Originally, 丁# (nail) + a pounding tool → pound nails (straight) into an object → *make* (← object/structure containing nails); *do* (← pound nails as one form of doing work) → *become*; *complete*; *achieve*; *established*; *existing*. In the present form, the pounding tool resembles 戍 battle-ax.

城 (9) ジョウ;しろ

成# make + 土 earth → make/construct earthen walls of a *town*/*city* → *castle* (← castle town) → *construct* (a castle).

盛 (11) セイ;ジョウ;さか(り・る・ん);も(り・る)

成# make + 皿 dish/plate/bowl → make a heaping dish of food → *heap/pile* (food on a dish) → *serve* (food); *fill* (a bowl); *stack*; *generous serving of* → *prosper*; *flourish*; *succeed*; *do well* → *peak*; (full) *bloom*; *prime*; *be at the height of* → *enthusiastic*; *energetic*; (of animals) *in heat*; *rut*. Also, *popular*, *to a great degree* and *good measure of*.

誠 (13) セイ;まこと

As per 成# (straight) + 言 words → words straight from the heart → *sincerity*; *honesty*; *integrity*; *fidelity*; *truth*.

等 (12) トウ;ひと(しい)

As per 寺# (stand straight) + 竹 bamboo → bamboo stalks/pieces of *equal* height, arranged vertically → *equivalent*; *grade*; *rank*; *et cetera* (← listing of equivalent/similar items).

聽 (22) チョウ;き(く) Shinjitai 聽 (17)

As per 𠂔# as described in 德 (one's true nature) + an element combining 耳 ear with the right-hand element of 廷 (extend straight) → pay heed to what is straight/true → *hear/listen* (compare 聖 and 貞) → *ask*.

繩 (19) ジョウ; なわ Shinjitai 繩 (15)

糸 thread + 黽 frog/amphibious creature. It is likely that 黽 has replaced an obsolete element. The adoption of 黽 may have been intended to indicate a rope-like pattern on the back of a particular type of frog → *rope*.

勝 (12) ショウ; か(ち・つ); まさ(る)

As per 朕# (rise) + 力 power/energy → rise above in superiority → *be superior to*; *be predominant*; *excel* → *victory*; *win*; *defeat* (v.).

謄 (17) トウ

As per 朕# (rise) + 言 words → words that actually or figuratively rise in being traced or transcribed → *trace/copy*.

騰 (20) トウ

As per 朕# (rise) + 馬 horse → horse leaping in the air → *rise* (of prices).

承 (8) ショウ; うけたまわ(る)

The relevant seal inscription form is an abbreviated form# of 丞 (raise/rise) + 手 hand/action indicator → *receive*/*succeed to* (= be raised to) a high(er) post/rank etc. → *accept*; *hear*; *listen to* (← receive word of).

蒸 (13) ジョウ; む(す・らす・れる)

烝# rise + 艸 grass/plant → *steam* rising from (cooked) vegetables → *sweaty*; *stuffy*.

乘 (10) ジョウ; の(せる・つかる・る) Shinjitai 乘 (9)

The relevant oracle bone form of this character shows a person atop a tree → help a person climb a tree (compare 丞) → *mount*; *ride* (← clamber atop) → *help someone get on* (a conveyance); *get into/take* (a bus/train etc.); → *give someone a lift*; *convey*. Also, *multiply* (← place atop), *take part* (← get on a vehicle with others) and *deceive* (compare English "take someone for a ride").

剩 (12) ジョウ Shinjitai 剩 (11)

乘# multiply + 刀 sword/knife → cut off a *surplus*, multiplying the number of pieces and leaving a *remainder*.

登 (12) トウ; ト; のぼ(る)

The relevant oracle bone form of this character is 豆 food stand + an element# combining 升 pair of hands + 夂 spread feet → ascent, likened to the raising of a food stand → *rise*; *ascend*; *climb* → *ride*; *promote*. 升 eventually dropped.

澄 (15) チョウ; す(ます・む)

登# rise + 水 water → the clear part of a liquid substance that rises to the top → *make/become clear* → *clean*; *transparent*; *purify* → *serene*. Also, *put on airs* (← superior to others)

← pure).

升 (4) ショウ;ます

The relevant oracle bone form of this character shows a measuring scoop + a hand → raise a *measuring implement* to perform dry or liquid measurements → *measuring box*; *unit of measurement* (approximately 1.8 liters) → *box seat*.

昇 (8) ショウ;のぼ(る)

As per 升# (raise/rise) + 日 sun/day → rising sun → *rise*.

徵 (14) チョウ

王# ruler + an abbreviated form of 徵 insignia → ruler who summons a subject for the purpose of conferring an honor → *summon*; *demand*. Also, *sign* and *symbol* (← symbol appearing on an insignia).

懲 (18) チョウ;こ(らしめる・らす・りる)

徵# summon + 心 heart/emotions → summon a subject for *reprimand*/chastisement → *chastise*; *punish*; *teach someone a lesson* → *learn a lesson*; *learn from (bitter) experience*.

稱 (14) ショウ Shinjitai 称 (10)

冉# combines an abbreviated form of 再 (symmetry) + 爪 (pick/pluck) → pick up/raise an object in weighing it on a balance (compare 耑). 稱 adds 禾 grain/rice → raise crops in order to weigh them. *Name* is a borrowed meaning.

鬯 (10) チョウ

匕 serving implement + an offering container filled with aromatic herbs# → offer *aromatic herbs* → (sacrificial) *aromatic liquor*.

鼎 (13) テイ;かなえ

A depiction of a tall *tripod kettle* or cauldron with two hoop-like (or ear-shaped) handles. Compare 鬲.

秤 (10) ショウ;はかり

禾 grain/rice + 平# (spread level/flat) → spread crops flat/level in weighing them → *weigh*; *steelyard*; (weighing) *scale*. Also, *measure* and *gauge*.

鄭 (15) テイ;ジョウ

As per 奠# (extend downward) + 邑 village/settlement → settlement extending down slopes (also the name of an ancient province in present-day Henan). *Formal* and *courteous* are borrowed meanings (via the acquired "offering/pay respects" senses of 奠).

孕 (5) ヨウ

A depiction of a pregnant woman, her belly protruding (compare 巳) → *pregnancy*.

宕 (8) トウ

石# stone + 宀 roof/building → *cave* used as a stone quarry. *Selfish* and *willful* are borrowed meanings.

昌 (8) ショウ

Originally, an abbreviated form# of 易 (bright) + 日 say/speech indicator → chant/recite in a *bright*/**clear** voice → **prosper** (← bright conditions). A seal inscription form simplifies the character to 日 + 日 sun/day.

娼 (11) ショウ

As per 昌# (chant; recite) + 女 woman → woman entertaining by singing (compare 倡) → **prostitute**.

菖 (11) ショウ

昌# bright + 艸 grass/plant → **iris** (← flower with bright petals).

丞 (6) ジョウ; ショウ

A simplification of a seal inscription character composed of 廾# pair of hands + an element combining 山 mountain and a squatting figure → **help** raise a person (compare 乘 and 登) out of danger etc. → **assist**; **adjutant**.

烝 (10) ショウ; ジョウ

As per 丞# (raise/rise) + 火 fire → rising flames (compare 煬) → **rise**; **steam** → **many**; **numerous** (← wisps of steam rising without limit). Also, **make an offering** (of harvested crops) (← offer up ← rise/raise).

易 (9) ヨウ

The relevant oracle bone form of this character is 日 sun/day + a T-shaped form suggesting "rise straight" → sun rising high → **rise** → **open (out)** (← raise in opening out). A bronze ware inscription form adds 彡 pattern to emphasize the sun's bright rays. Distinguish 易 from 易.

楊 (13) ヨウ

易# rise + 木 tree/wood → poplar or **willow**, the flexible branches of which rise when caught in gusts.

暢 (14) チョウ

易# rise + 申 (stretch) → **stretch** high/long → **proceed smoothly** → **free and easy**.

瘍 (14) ヨウ

易# rise + 疒 illness → **boil**, **carbuncle** or sore rising on the skin. Compare 疔.

觴 (18) ショウ

As per the right-hand element# of 傷 (raise the hand) + 角 horn → raise a **goblet*/**wine vessel*/**cup** made of horn in proposing a toast.**

塘 (13) トウ

As per 唐# (rise) + 土 earth → raised earth, in the form of a **dike** or **embankment**. **Pond** is by association with an earthen water tank.

蟪 (16) トウ

As per 唐# (rise) + 虫 insect → (variety of) **cicada** (← insect whose collective cries rise

clamorously in the air). Compare 蟬.

棠 (12) トウ;ドウ

As per 尚# (rise → raise) + 木 tree/wood → a variety of crab apple tree found at high elevations → *wild pear*. Compare 梨.

嘗 (14) ショウ;かつ(て);な(める)

As per 尚# (rise → raise) + 旨 tasty → raise delicious food to the mouth and *lick* it → *taste*; *try* → *(have) once (done)*; *experience* → *before*; *formerly*; *ever*; *never* (← have done or not done in the past).

礎 (18) トウ

As per 當# (fit together) + 石 stone → foundation (stone); cornerstone (upon which construction materials are fitted) → *base*; *bottom*. *Slapping sound*, *stare/glare*, and *sudden/suddenly* are borrowed meanings.

螳 (19) トウ

As per 當# (fit together) + 虫 insect → insects locked in battle. The compound 螳螂 (variant form of 螂) refers to a mantis.

鑪 (21) トウ;ソウ;こじり

As per 當# (fit together) + 金 metal → metallic vessel with parts that fit together → (lidded) *frying pan*; (lidded cooking) *pot*. *Chain*, *tip of a sheath*, *point of a scabbard* and *metallic part covering an edge* are borrowed meanings. For "tip of a sheath" and "point of a scabbard," compare 鏢.

樟 (15) ショウ;くす;くすのき

As per 章# (rise) + 木 tree/wood → high-rising *camphor laurel tree*.

仗 (5) ジョウ

As per 丈# (a stick) + 人 person (→ human agency) → wield a *stick* in battle → *weapon*. Also, *lean/rely/depend on* (← stick that offers support in walking).

杖 (7) ジョウ;つえ

As per 丈# (a stick) + 木 tree/wood (for emphasis/clarification) → *walking stick*; *staff*; *cane*.

掟 (11) ジョウ;テイ;おきて

定# fix (straight) in place + 手 hand/action indicator → *fix/settle* (a matter) → *rule*; *regulation*; *law*.

碇 (13) テイ;いかり

定# fix (straight) in place + 石 stone → (stone) *anchor* that fixes a boat in place. Compare 錨.

綻 (14) タン;ほころ(ばす・びる・ぶ)

定# fix (straight) in place + 糸 thread → mend an unraveling garment by fixing loose fabric in place → *unravel*; *come apart at the seams*; *ripped* (seams). Also, *bloom* and *smile* (←

open up).

挺 (10) テイ; チョウ

As per 廷# (extend) + 手 hand/action indicator → cause an object to extend *straight* → *straighten* → *surpass* → *go ahead*/ *pull out* (ahead) of others. Also, *counter* (for spears, candles, guns, palanquins etc.).

梃 (11) ショウ; テイ; てこ

As per 廷# (extend straight) + 木 tree/wood → long wooden club → *lever*. Compare 槓.

逞 (11) テイ; たくま(しい)

As per 呈# (extend) + 辵 movement → show off one's prowess in carrying out an extensive undertaking → *strong*; *brawny*; *robust* (← strong enough to carry out an undertaking successfully).

禎 (13) テイ

As per 貞# (upright) + 示 altar/the supernatural → *happiness* bestowed on those whose behavior is upright/*correct*.

幘 (12) テイ; チョウ

As per 貞# (upright) + 巾 cloth → (red) cloth hung upright → *cloth spread straight* → *flatten/paste* (a cloth, scroll or picture onto a surface).

汀 (5) テイ; なぎさ; みぎわ

As per 丁# (straight) + 水 water → straight sandbanks or *shore(line)/waterside* → *beach*. Compare 渚.

疔 (7) チョウ

As per 丁# (straight) + 疒 illness → *boil* or *carbuncle* rising straight on the skin. Compare 瘍.

酊 (9) テイ

As per 丁# (straight) + 酉 alcohol container → straight, potent liquor → *intoxicated*. Compare 醒.

釘 (10) チョウ; テイ; くぎ

As per 丁# (strike a nail) + 金 metal → metallic *spike*; *nail* → *hit/hammer* (a spike/nail).

橙 (16) トウ; だいたい

登# rise + 木 tree/wood → stepladder; stool. *(Bitter) orange* is a borrowed meaning.

鐙 (20) トウ; あぶみ

登# rise + 金 metal → tall lamp; tall *food stand*. *Stirrup* is a borrowed meaning.

蕩 (15) トウ; とろ(かす・ける)

As per 湯# (vapor rising from boiling water) + 艸 grass/plant → pond vegetation wavering like vapors → *waver*; *cause a person to waver/give in*. Also, *spread* (← spread in a wavering manner) and *licentiousness* (← irresolute/loose behavior ← waver). *Wash/sweep away* is a

borrowed meaning, via 盪. In that connection, note that 蕩 has a variant form 盪.

盪 (17) トウ

As per 湯# (vapor rising from boiling water) + 皿 dish/plate/bowl → *wash/sweep away* with boiling water. *Waver* and *cause a person to waver/give in* are borrowed meanings, via 蕩.

瞳 (16) ドウ;トウ;みは(る)

堂# (stretch) + 目 eye → *gaze* upon something distant (= figuratively stretch the eyes; compare 嚮) → *stare*; *look*.

鎗 (19) トウ

堂# (stretch) + 金 metal → long, metallic implement used in boring → *boring tool*. Some sources attach the meaning "the sound of drums" to 鎗, but this is a sense pertaining to 鞀.

鞀 (20) トウ

堂# (stretch) + 革 leather → hide stretched over a large drum → *the sound of a drum*.

敞 (12) ショウ

As per 尚# (rise → raise) + 攴 action indicator → raise *high and wide* → *spacious*; *broad*.

廠 (15) ショウ

敞# high and wide + 广 building → spacious *workshop*.

漲 (14) チョウ;みなぎ(る)

張# stretch + 水 water → stretch of river that rises/swells → *overflow*. Compare 滕.

滕 (15) トウ

朕# (rise) + a variant of 水 water → *rising water* → *overflow* (← rise to the point of overflowing). Compare 漲.

藤 (18) トウ;ドウ;ふじ

As per 滕# (rise) + 艸 grass/plant → *climbing vine/creeper* → *wisteria*. Compare 籐.

籐 (21) トウ

As per 滕# (rise) + 竹 bamboo → *climbing vine* → *rattan*. 籐 is effectively a variant form of 藤.

霆 (15) テイ

As per 廷# (extend) + 雨 rain/natural phenomena → (a long bolt of) *lightning* → (a long clap of) *thunder*.

嶂 (14) ショウ

章# (rise) + 山 mountain → soaring *mountain peaks*.

璋 (15) ショウ

As per 章# (rise) + 玉 jewel → *jeweled implement* (of an oblong shape) held high on ceremonial

occasions.

瘴 (16) ショウ

As per 章# (rise) + 疒 illness → rising *noxious/pestilential vapors*.

暘 (13) ヨウ

昃# rise + 日 sun/day → *bright sun* rising in the morning sky; *clear sunlight*; *clear*.

煬 (13) ヨウ; あぶ(る)

昃# rise + 火 fire → rising flames (compare 蒸) → *set aflame and burn* → *roast*; *melt* (← effects of heat accompanied by rising flames).

殤 (15) ショウ

As per the right-hand element# of 傷 (raise the hand and strike another person) + 歹 severed bone/death → strike dead → *die*.

倡 (10) ショウ; とな(える); わざおぎ

As per 昌# (chant; recite) + 人 person → *musician* or *actor* entertaining by reciting or singing (compare 娼) → *recite*; *sing*; *proclaim*.

猖 (11) ショウ

昌# prosperous + 犬 dog/beast. The meanings *violent*, *go on a rampage*, *unruly* and *frenzied* are via extension (violently active ← vigorous ← prosperous) → *rampant*.

嶺 (15) トウ

登# rise + 山 mountain → *slope*; *path leading up a mountain*.

磴 (17) トウ

登# rise + 石 stone → *stone-paved slope*; *stone steps/staircase*. Also, *stone bridge*.

悵 (11) チョウ; いた(む)

長# long + 心 heart/emotions → long-lasting feelings of sadness/lamentation → *lament*; *be sad*; *be disappointed*.

醒 (14) テイ

As per 呈# (extend) + 酉 alcohol → extend beyond one's drinking capacity → *sick from drinking*; *hangover*. Compare 酩.

宸 (10) シン

As per 辰# (twitch) + 宀 roof/building → *imperial palace* (or, a particular building located deep within palace confines, in either case, which causes those entering to twitch/tremble with awe or dread) → *language used with respect to the emperor*.

拯 (9) ジョウ; ショウ; すく(う)

丞# help + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *help*/*save* by raising a person out of danger → *aid*. 拯 was devised to emphasize/clarify the original sense of 丞 after 承 (composed of the same elements: 丞 + 手) came to be understood as raising a person to a post/rank

rather than lifting him to safety.

昶 (9) チョウ

As per 永# (stretch far) + 日 sun/day → *long day* (← long-lasting day); *long series of days*; *extend*.

楹 (13) エイ;はしら

盈# full + 木 tree/wood → (thick) *pillar* → *counter for houses*.

渟 (12) テイ;とど(まる・める)

As per 亭# (stand/stand straight) + 水 water → standing/*stagnant water* → *stop*; *stay*.

晟 (10) セイ;ジヨウ;あき(らか)

As per 成# (straight) + 日 sun/day → direct sunlight → *shining*; *clear*.

箴 (13) セイ;おさ

As per 成# (straight) + 竹 bamboo → straight, bamboo *reed* (of a loom).

縻 (16) トウ;かが(る);かな;から(げる);むかばき

As per 朕# (rise) + 糸 thread → *bind* sheaves and stand them upright → *sheave*; *cord*; *rope*. むかばき is a *protective covering* such as gaiters, worn when hunting or horse riding, while かな refers to *one woof thread binding four warp threads*.

逋 (13) テイ;さすが

As per 貞# (inspect) + 辵 movement → *search for* in inspecting. In Japan, 逋 also bears the meanings *as might be expected* and *for all that*.

陞 (10) ショウ;のぼ(る)

A variant form# of 昇 rise + 阜 piled earth → *ascend* a hill → *rise* → *promote*.

騁 (17) テイ;は(せる)

As per 粵# as described in 娉 (pay a visit) + 馬 horse → *cause a horse to gallop* (in paying a visit) → *run straight ahead* → *do as one wishes*.

倘 (10) ショウ;トウ

As per 尚# (disperse) + 人 person → person disappearing from sight → *obscure*. *Conditional indicator* is a borrowed meaning.

徬 (11) ショウ

As per 尚# (disperse) + 彳 movement → *wander*.

晌 (10) ショウ;まひる

As per 向# (ventilation hole) + 日 sun/day → aperture permitting the entrance of bright sunlight → *midday*; *noon*. Also, *time* or *moment* (← time marked by the passage of the sun through the sky).

閻 (16) ショウ

昌# bright + 門 gate → brightly colored *palace gate* → (Buddhist) *gate to the heavens*.

鞆 (17) チョウ; ゆぶくろ

長# long + 韋 tanned leather → long leather *sack in which to carry a bow*.

釘 (11) テイ; チョウ

As per 丁# (straight) + 食 food/eating → *tall pile of dried fruit or other food*.

裪 (12) テイ; チョウ

As per 呈# (extend) + 衣 clothing → extend and undo the waistband of an ancient type of garment → *undress* and *reveal one's body*.

楨 (13) テイ; ねずみもち

As per 貞# (upright) + 木 tree/wood → tall wooden *support posts* (compare 擘). Also, by another application of the constituent elements, *Ligustrum japonicum*, a tall shrub.

蜓 (13) テン; テイ

As per 延# (extend) + 虫 insect/creature → a long insect/creature. The compound 蜻蜓 refers to a dragonfly, and 蝮蜓 to a gecko.

頰 (16) テイ

As per 延# (extend) + 頁 head → elongated head → *straight*.

揚 (12) トウ; ショウ

易# rise + 心 heart/emotions → *self-indulgent* (← unrestrained attitude ← soaring emotion).

Compare 愒.

棖 (12) トウ

長# long + 木 tree/wood → (long, wooden) *doorjamb/doorpost*.

擘 (12) トウ

As per 尚# (rise → raise) + 牙 fangs/mesh → *support post* (← pieces of meshed wood that rise to meet and support a ceiling; compare 楨) → *a prop/support*.

撐 (15) トウ

擘# prop; support + 手 hand/action indicator → *prop/support* (v.).

璫 (17) トウ; みみだま

As per 當# (fit together) + 玉 jewel → *jeweled ornament* suspended from a crown, and covering the ear → *earring*. Compare 釵.

媵 (13) ヨウ

As per 朕# (rise) + 女 woman → women accompanying a bride (who is raised high and carried in a palanquin or similar conveyance) → *younger sister(s) or female servant(s) who accompany a bride to her new home* → *see off*; *female servant*.

颯 (18) ヨウ

易# rise + 風 wind → object that rises in the wind → *rise*; *fly (high)* → *raise one's voice*.

旆 (16) ショウ

倣# high and wide + 毛 hair (→ fur) → *fur attached to a pennant/banner* raised high (compare 釐). Also, via association with covering elements of creatures, *feathers* → *feathered robe*.

赭 (16) テイ;あか

貞 here an abbreviated form# of 幘 (red cloth) + 赤 red (for emphasis/clarification) → *red* cloth.

麋 (22) ショウ;のろ

As per 章# (rise) + 鹿 deer → tall *deer*.

搪 (13) トウ;ドウ;は(る)

As per 唐# (rise) + 手 hand/action indicator → raise/rise to *block* or *block up/off*.

擋 (16) トウ

As per 當# (fit together) + 手 hand/action indicator → *hold to/against* in obstructing another person's progress → *block*; *stop*.

燙 (16) トウ

As per 湯# (vapor rising from boiling water) + 火 fire → boiling water that scalds → *scald*; *heat up*; *iron* (v.).

淡 (11) タン;あわ(い)

As per 炎# (consuming blaze) + 水 water → toss water on a consuming blaze, extinguishing it → *slight*; *pale*; *faint*; *light* (← slight remainder of heat/light).

談 (15) ダン

炎 here an abbreviated form# of 淡 light + 言 words → light *conversation*/*talk* → *story*; *anecdote*.

占 (5) セン;うらな(い・う);し(める)

An abbreviated form# of 貞 divination + □ circular enclosure (specific place) → use divination/*fortunetelling* to pick out, *fix upon* or *select* a site → *occupy* (← occupy a site that has been chosen) → (of a specific group, market or so on) *make up/account for*; *hold/command* (a share) (← be in possession ← occupy). Also, *state* and *tell* (← state the results of divination).

店 (8) テン;みせ

As per 占# (fixed in place) + 广 building → *store*; *shop* (← trade conducted in a fixed place, as opposed to itinerant peddling) → *inn* → *rented house*.

點 (17) テン Shinjitai 点 (9)

As per 占# (fixed in place) + 黑 black → black dots/marks fixed in place on a map → *dot*; *point* → *counter*.

粘 (11) ネン;ねば(る)

As per 占# (fixed in place) + 米 rice → sticky, *glutinous* rice (compare 黍) → *stick/adhere to*;
persevere;
linger. In connection with 黍 and the meaning "glutinous," note a variant form 黏.

擔 (16) タン;かつ(ぐ);こな(う)

As per 詹# (bear a burden) + 手 hand/action indicator → *shoulder a load*;
load;
bear;
undertake.

担 (8) タン;かつ(ぐ);こな(う)

As per 旦# (long and flat) + 手 hand/action indicator → knock/beat down with a long and flat
implement (compare 單). However, 担 was adopted as a Shinjitai (new character form) to replace
擔, according to which 担 bears the meanings *shoulder a load*;
load;
bear and *undertake*.

膽 (17) タン;い;きも

As per 詹# (bear a burden) + 肉 flesh → gallstones burdening a *gallbladder* → *courage* (←
courage welling from deep within; compare English "guts") → *pluck*;
nerve. Compare 肝 and
腹.

胆 (9) タン;い;きも

As per 旦# (long and flat) + 肉 flesh → a long, flat piece of fat or grease → lip gloss (← lip gloss
made from fat/grease). However, 胆 was adopted as a Shinjitai (new character form) to replace 膽,
according to which 胆 bears the meanings *gallbladder*;
courage;
pluck and *nerve*.

添 (11) テン;そ(う・える)

As per 忝# (attach) + 水 water → use a sticky fluid to *attach* one object to another → *append*;
add;
accompany (← add a layer). Also, *comply with*;
satisfy and *marry* (← complete ←
add to).

探 (11) タン;さが(す);さぐ(る)

The relevant seal inscription form is 穴 hole + an element combining 又 hand/action indicator and
火, here an abbreviated form of 炎 (consuming blaze) → poke at a fire in penetrating the deep
recesses of the hole where it burns. A later form added 手 hand/action indicator (for
emphasis/clarification) → search for an object by penetrating a deep recess and groping/fumbling
for it → *fumble/feel about for*;
search/look for;
probe → *explore*. The right-hand
element# of the present form replaces the hand and fire elements with 木.

深 (11) シン;ふか(い・まる・める)

As per the right-hand element# as described in 探 (deep) + 水 water → *deep* waters →
profound;
intense. The original reference may have been to a pool/lake located deep within the
earth.

針 (10) シン;はり

A variant form of 鍼:*needle* → *pin*;
fishhook;
thorn;
staple → *stitch*;
hand (of a
clock);
acupuncture.

沈 (7) チン;しず(む・める)

The relevant oracle bone form of 沈 shows that it originally combined 川 river and 牛 cow → drive cattle across a river, their bodies sinking in being largely submerged. A bronzeware inscription form alters the character by showing a person weighed down by a heavy bar across the shoulders → slump; sink. 沈 is 沈# + 水 water → sinking person/object (compare 没) → *sink*; *immerse*; *submerge* → *go down*; *set*; *be mired in*.

甚 (9) シン; はなは(だ・だしい)

As per 匹 (side by side) + 甘# (sweet/rich food contained in the mouth) → consume extreme amounts of sweet/rich food → *intensity*; *great degree* → *very*; *extreme*; *enormous*; *exceedingly*; *excessively*; *serious*; *outrageous*.

尋 (12) シン; たず(ねる)

Originally 寸 hand/action indicator + an element# combining another hand with abbreviated forms of 左 left and 右 right → settle one's hands right and left. The original sense appears to have been that of a position of obeisance taken when visiting a superior in seeking to have a request granted → *visit*; *seek* → *search for*; *ask*; *inquire*. Additionally, the phonetic evidence suggests the hands would have been concealed in assuming the position of obeisance.

審 (15) シン

As per 番# (spread) + 宀 roof/building → spread out in searching a building for something concealed → *investigate* → *judge*.

曇 (16) ドン; くも(り・る)

雲# cloud + 日 sun/day → the sun obscured by dense cloud cover → *cloud over* → *fog up* → *dim*; *frosted* (glass); *gloom*.

箴 (15) シン

As per 咸# (shut) + 竹 bamboo → *(bamboo) needle* (used to shut off open wounds). Compare 鍼. Also, *admonition*, *warning* and *counsel* (← words that penetrate like a needle to another person's heart).

鍼 (17) シン; はり

As per 咸# (shut) + 金 metal → *(metal) needle* (used to shut off open wounds; compare 箴). Also, *inject*, *prick* and *acupuncture*.

貪 (11) ドン; むさぼ(る)

As per 今# (contain) + 貝 commodities → greedily keep commodities contained → *greedy*; *covetous*. Compare 嗇 and 贍.

賺 (17) タン; すか(す)

兼# (gather then put/store away) + 貝 commodities → *make money* then store it away → *swindle* (← make money by deceptive means) → *coax*; *humor* (another).

闖 (18) チン

門# gate + 馬 horse → horse making a *sudden entry* then disappearing behind a gate (compare 閃) → *intrusion*. Also, *inquire* (← intrude to inquire).

閃 (10) セン; ひらめ(く)

門# gate + 人 person → person making a sudden entry then disappearing behind a gate (compare 闖) → *flash*; *glint*. Also, *lightning*.

諂 (15) テン;へつら(う)

As per 陷# (contain in a cavity) + 言 words → *flatter* a person so as to catch him in a pitfall.

甜 (11) テン

甘# sweet + 舌 tongue → *sweet* food on the tongue → *sweetness*.

忝 (8) テン;かたじけな(い)

As per 天# (top of) the head + 心 heart/emotions → shame/disgrace figuratively attached to a person's head → *put to shame*; *disgraced*. Also, *thankful*, *grateful*, and *appreciate* (← thankful/grateful/appreciative, though ashamed at receiving help).

啖 (11) タン

As per 炎# (consume) + 口 mouth → *eat* (ravenously). Compare 燄 and 啗.

痰 (13) タン

痰# fever + 火 fire → *phlegm* (which in ancient China was associated with heat).

苫 (8) セン;とま

As per 占# (fixed in place) + 艸 grass/plant → (rush/straw) *mat* fixed upon a floor as a covering. Compare 簟.

砧 (10) チン;きぬた

As per 占# (fixed in place) + 石 stone → stone used as an anvil, or on which cloth is fixed to be beaten with a mallet. きぬた refers to such a *block* made either of stone or of wood.

站 (10) タン

As per 占# (fixed in place) + 立 stand → *stand (rigid)*; *station*; *lodging*.

覘 (12) テン;のぞ(く)

As per 占# (fixed in place) + 見 (affix one's sight on) → fix a (surreptitious) look on someone/something → *peep*; *peek at*; *spy on*; *watch*. Compare 眈.

鮎 (16) ネン;デン;あゆ

占 here an abbreviated form# of 粘 sticky + 魚 fish → fish with sticky flesh → freshwater catfish. In Japan, however, 鮎 is normally applied to *ayu* * (sweetfish)*, with catfish being the made-in-Japan character 鯰.

枕 (8) チン;まくら

As per 沈# as described in 沈 (sink) + 木 tree/wood → wooden *headrest* or *pillow* onto which the head sinks.

眈 (9) タン

As per 沈# as described in 沈 (sink) + 目 eye → *fasten one's eyes on* (allow the eyes to sink into)

an object → *stare*; *glare*. Compare 覘.

耽 (10) タン; ふけ(る)

As per 尃# as described in 沈 (sink) + 耳 ear → drooping ears → *indulgence* (← droopiness) → *be absorbed in*. Compare 甚 and 淫.

淫 (11) イン; みだ(ら)

The right-hand element# is 爪 claw/hand + 壬, here an abbreviated form of 妊 pregnancy → have (immoral) intercourse with a pregnant woman. 淫 adds 水 water (→ sexual fluids) → indulge heavily in immoral sex (compare 甚 and 耽) → be encompassed in *immorality* → *indecentness*; *licentiousness*; *obscene*; *steep oneself in vice*. Note a variant form 媪 which replaces 水 with 女 woman.

湛 (12) タン; チン; たた(える)

甚# extreme + 水 water → extremely *deep* and *clear* water → *fill*; *be filled with*.

斟 (13) シン

甚# extreme + 斗 ladle → *ladle*/pour liquid into a deep container (compare 湛) → *dip* → *gauge*; *estimate* (← gauge how much a container can hold).

蕁 (15) ジン

As per 尋# (settled) + 艸 grass/plant → stinging *nettle*, the hairs of which settle in the skin in stinging.

壺 (19) ドン; タン; びん

As per 曇# (dense) + 土 earth → dense earthen container. *Bottle* is an associated meaning. Note a variant form 罍, which replaces 土 with 缶 bulging earthenware jug/vase.

儻 (16) タン

As per 詹# (bear a burden) + 心 heart/emotions → bear anxiety and maintain a *calm* front.

澹 (16) タン

詹 here an abbreviated form# of 儻 calm + 水 water → *calm*, *tranquil* waters → *plain*; *simple*.

譫 (20) セン

As per 詹# (burdensome chatter) + 言 words (for emphasis/clarification) → verbose *chatter* → *nonsense*.

恬 (9) テン

舌 here an abbreviated form# of 甜 sweet + 心 heart/emotions → *calm*; *composure*; *tranquility* (← sweet state of being).

潭 (15) タン; シン

覃# extensive + 水 water → extensive *water-filled abyss* → *deep pool*; *deep*.

譚 (19) タン;ダン

覃# extensive + 言 words → *talk* extensively.

鱔 (23) ジン;シン;えい

覃# extensive + 魚 fish → *ray*/*skate**, a wide creature that dwells in deep waters.

鱧 (26) シン;さより

箴# needle + 魚 fish → a *halfbeak* (Hemirhamphus sajori; fish with a needle-like protrusion from the mouth).

酖 (11) タン;チン

As per 尃# as described in 沈 (sink) + 酉 alcohol → sink into an alcohol-induced stupor → *addicted* (to alcohol). *Poisoned wine* (made from the boiled-down feathers of a fabulous bird) and *poison* are borrowed meanings, via 鳩.

簷 (19) エン

As per 詹# (bear a burden) + 竹 bamboo → roof bearing the weight of *eaves*. Compare 軒 and 檐.

榼 (13) チン;ジン;さわら

甚# extreme + 木 tree/wood → wooden *slab/stand* on which objects are vigorously chopped/pounded (compare 砧). In Japan, 榼 also refers to a variety of *cypress*.

砧 (14) チン;きぬた

甚# extreme + 石 stone → *slab* on which clothes are cleaned by being pounded hard with a mallet (compare 榼 and 砧) → *anvil*.

檐 (17) エン;タン;こな(う);のき

As per 詹# (bear a burden) + 木 tree/wood → a roof bearing/encompassing eaves (compare 簷) → *brim*; *rim*. *Bear/carry* (on the shoulders) is a borrowed meaning.

瞻 (18) セン;み(る)

As per 詹# (bear a burden) + 目 eye → (from the perspective of one stooping under the weight of a burden) *gaze*/*look** upward at another person.

贍 (20) セン;ゼン;た(す・りる)

As per 詹# (bear a burden) + 貝 commodities → provide material support/assistance for another, bearing his burden → *assist* → *add to* → *sufficient*; *plenteous*.

忱 (7) シン;まこと

As per 尃# as described in 沈 (sink) + 心 heart/emotions → *sincerity*; *truth* (sunk/lodged deep in the heart).

鳩 (15) チン

尃 as described in 沈, here an abbreviated form# of 酖 (sink into a stupor) + 鳥 bird → (fabulous) *bird* that feeds on poisonous snakes. It was believed that boiling down the bird's feathers and mixing with alcohol created a stupefactive or lethal potion.

沾 (8) テン;セン;うるお(う・す)

As per 占# (fixed in place) + 水 water → fix objects in a tub and *soak* them → *moisten*.

霑 (16) テン;うるお(う・す)

沾# soak; moisten + 雨 rain/natural phenomenon → *soak*/*moisten* (in rainwater; compare 霑).

覃 (12) タン

Originally, an abbreviated form# of 鹽 (container of salt) + 西 (nest-like object) → *deep and wide* container → *extensive*.

簟 (18) テン;タン;たかむしろ

A variant form# of 覃 extensive + 竹 bamboo → large *bamboo/reed mat* that covers and conceals a floor (compare 苫). Distinguish 簟 from 簞.

鐔 (20) タン;シン;つば

A variant form# of 覃 extensive + 金 metal → deep *sword guard* → *dagger*.

毯 (12) タン

As per 炎# (consume) + 毛 hair → *wool rug/carpet* (that consumes/fully covers the surface of a floor). Compare 氈.

饕 (17) タン;く(らう・らわす)

As per 炎# (consume) + 食 food/eating → *eat* (ravenously) → *proceed* (← proceed through a meal) → *recommend* (← entice another to eat). Compare 啖 and 啗.

啗 (11) タン;く(う・らう)

As per 囗# (contain in a cavity) + 口 mouth → *eat* (ravenously); *entice* (another to eat). Compare 饕 and 啖.

澗 (15) ジン;ふち

As per 尋# (settled) + 水 water → deep, settled water of a pool by a shore/bank → *deep water*; *deep pool of water*.

霑 (19) イン;ながあめ

As per 淫# (heavy indulgence → heavy) + 雨 rain/natural phenomenon → *protracted, heavy rain*. Compare 霑.

剡 (10) エン;セン;けず(る)

As per 炎# (consuming blaze) + 刀 sword/knife → temper a blade → *sharpen* → *sharp-pointed*; *sharp*; *shave*.

琰 (12) エン

As per 炎# (consuming blaze) + 玉 jewel → gems/jewels of blazing brilliance → *brilliant/glittering gem(s)* → *gem*; *jewel*.

謹 (16) シン;ジン;まこと

甚# extreme + 言 words → *truth*; *sincerity* (← words spoken in full depth).

燂 (16) ジン;セン

As per 尋# (settled) + 火 fire → food settled over flames for reheating → *reheat*.

詹 (13) セン;タン

詹# combines 厂 cliff (immediately beneath which objects adhere) + a crouching person → person crouched atop a cliff, hidden from the sight of those below. Later, crouching became associated with the idea of slumping in shouldering a burden. The original form of 詹 adds 言 words → bear/endure the burden of another person's *annoyingly verbose* speech → *harp on*. 詹 acquired the element 八, a graphic accretion unrelated to the character's etymology.

儋 (15) タン;にな(う)

As per 詹# (bear a burden) + 人 person (→ human agency) → *bear* a *burden*.

檐 (18) セン

As per 詹# (bear a burden) + 衣 clothing → heavy garment burdening the wearer → *lap robe*; *pendent, concealing garment/cloth*.

颯 (14) セン

As per 占# (fixed in place) + 風 wind → object fixed in place but which sways in a breeze → *sway* (in a breeze).

聃 (10) タン

聃 a variant form of 冉# (supple) + 耳 ear → supple *earlobe*.

噉 (15) タン;く(らう)

As per 敢# (covered) + 口 mouth → food contained in the mouth in biting/chewing → *bite*; *chew*; *eat*.

黠 (16) タン;チン

As per 先# as described in 沈 (sink) + 黑 black → black/dark *stain* (sunk deep into an object); *black*. Compare 黠.

搥 (12) チン

甚# extreme + 手 hand/action indicator → extreme use of the hands → *strike*; *thrust*; *stab*.

黠 (21) タン;ジン;チン;くら(い)

甚# extreme + 黑 black → *deep black* (an extreme color) → *dark*. Compare 黠.

痰 (9) チン

火 here an abbreviated form# of 炎 (consuming blaze) + 疒 illness → *fever*; *intermittent fever*.

佔 (7) テン;セン;み(る)

As per 占# (fixed in place) + 人 person (→ human agency) → *occupy* (by force).

玷 (8) テン

As per 占# (fixed in place) + 土 earth → earthen or earthenware *stand* on which to place goblets after drinking.

扃 (9) テン

As per 占# (fixed in place) + 戸 door → *bolt/bar* fixed in place to *lock a door*.

玷 (9) テン;か(ける);きず

As per 占# (fixed in place) + 玉 jewel → *flaw in a jewel* (← permanent blemish) → (human) *flaw*.

琛 (12) チン

As per the right-hand element# as described in 探 (deep) + 玉 jewel → precious gem excavated from deep in the earth → *rare jewel*; *treasure*.

延 (8) エン;の(ばす・びる・べ・べる)

A variant form of 延 (garden with extensive vegetation) emphasizing the "extend" rather than the "garden" aspect → *extend*; *spread* → *prolong*; *postpone*; *total of*.

誕 (15) タン

延# extend + 言 words → extend the truth in boasting. *Birth* is a borrowed meaning.

善 (12) ゼン;よ(い)

讜 is 言# as described in 競 (disputation) + 羊 (abundant) → abundant words (compare 詳) → *good* (← be abundant) → *right*. 讜 has been supplanted by the form 善.

繕 (18) ゼン;つくろ(う)

善# good + 糸 thread → *mend/patch* to restore a garment's quality (= make it good) → *fix*; *repair*; *tidy up*.

單 (12) タン Shinjitai 單 (9)

A depiction of a flat hunting weapon, made of rattan, used to beat birds out of the sky with a fanning motion → *simple* (← simple weapon) → *single*; *individual*; *only*.

彈 (15) ダン;たま;はず(む);ひ(く) Shinjitai 彈 (12)

As per 單# (weapon) + 弓 bow → *projectile* sent flying by a weapon → *bullet*; *shell*; *cannonball*. Also, *rebound*; *bounce*; *bound* (← actions of a round projectile) → *spring (up)*, as well as *winded*, *stimulated*, *excited/in high spirits* and *free with money* (← frenzied activity).

戰 (16) セン;いくさ;たたか(い・う) Shinjitai 戰 (13)

As per 單# (weapon) + 戈 spear/halberd → use various weapons to beat enemies into submission or to death → *fight*; *war*.

禪 (16) ゼン Shinjitai 禪 (13)

單# single + 示 altar/the supernatural → meditation resulting in metaphysical unity. *Zen (Buddhism)* is via a transliteration of the Sanskrit dhyana (meditation).

展 (10) テン

The relevant seal inscription form is 尸# buttocks + an element combining an abbreviated form of 衣 clothing and four objects in the shape of the character 工 (suggesting a pile of objects weighing another object down) → place the buttocks atop an object, causing it to *spread* in being flattened (compare 尉) → *expand* → *show*.

扇 (10) セン;おうぎ

戸 here an abbreviated form# of 扁 (spread, but remain in contact) + 羽 feather/wing → folding *fan*, the slats of which spread but remain in contact when the fan is in use.

但 (7) タン;ダン;ただ(し)

As per 旦# (long and flat) + 人 person (→ human agency) → make something long and flat. *But*, *however*, *provided that* and *just* are borrowed meanings.

壇 (16) ダン

As per 亶# (long and flat) + 土 earth → long and flat, earthen altar → *platform*; *dais*; *rostrum*. Compare 禪.

丹 (4) タン

The relevant seal inscription form shows a frame (compare 井) set into the earth, from which a reddish compound of mercury and sulfur bubbles up → *red*; *cinnabar*.

炭 (9) タン;すみ

炭 is 山 mountain + 厂 cliff/shape indicator → mountain cliff/crag. 炭 is 炭# + 火 fire → fuel source dug from outcroppings → *coal* → *charcoal*; *carbon*.

眞 (10) シン;ま Shinjitai 真 (10)

匕 double-pronged eating implement + an abbreviated form# of 鼎 tripod kettle/cauldron → fill a vessel by ladling things into it → *truth*; *essence* (← fully real; compare 實) → *reality*.

慎 (13) シン;つつし(み・む) Shinjitai 慎 (13)

As per 眞# (fullness) + 心 heart/emotions → full attentiveness/*care* → *discretion*; *prudence*; *modesty*; *self-control*; *restraint* → *refrain/abstain* (from).

鎮 (18) チン;しず(まる・める) Shinjitai 鎮 (18)

As per 眞# (fullness) + 金 metal → heavy metal weight, fully able to hold/*weigh down* objects → *suppress*; *quell*; *appease*; *soothe*; *quiet down*; *calm* (v.); *bring peace*.

珍 (9) チン;めずら(しい)

The right-hand element# is 彡 pattern + 冫 variant of 人 person → hair fully layered over a person's head. 珍 adds 玉 jewel → fully perfect (= flawless) jewel → *unusual*; *rare*.

診 (12) シン;み(る)

As per the right-hand element# as described in 珍 (fullness) + 言 words → *examine*/*diagnose* via a full set of questions → *see/consult* (a medical specialist).

身 (7) シン;み

A depiction of a *pregnant* woman, the fetus adhering within her womb → *body*; *core/center*; *content of an object*.

申 (5) シン;もう(す)

The relevant oracle bone form of this character shows a bolt of lightning stretching from sky to earth. A seal inscription form, however, is a pair of hands + a straight line representing a rope → pair of hands tugging on/stretching a rope. *Say* is a borrowed meaning, as are *monkey* (as the *ninth sign of the Chinese zodiac*) and *3 P.M. to 5 P.M.*.

伸 (7) シン;の(ばす・びやか・びる・べる)

As per 申# (stretch) + 人 person (→ human agency) → *stretch*; *extend*; *lengthen* → *grow long/tall*; *let grow*; *develop*; *increase*; *straighten* (out); *spread*. Also, *free and easy* and *comfortable* (← relax ← stretch), *go up* (← increase), *be flattened* (← spread smooth) → *be exhausted* (← lie flat in exhaustion).

神 (9) シン;ジン;かみ;かん;こう

As per 申# (bolt of lightning) + 示 altar/the supernatural → supernatural force associated with lightning/thunder → *mysterious power*; *God*; *god* → *mind*; *supreme* → *ancestor*; *soul of the dead*. In the dual-element characters 榊 and 鯨, 神 appears in variant form.

紳 (11) シン

As per 申# (stretch) + 糸 thread → band stretched about the waist, that holds the body erect → *gentleman* (← person of upright stature).

電 (13) デン

As per 申# (bolt of lightning) + 雨 rain/natural phenomena → long bolt of *lightning* → *electricity*. Like 伸, 電 was devised to replace 申 after the latter underwent its transformation of meanings.

引 (4) イン;ひ(く・ける)

弓 bow + | # line that penetrates from top to bottom → *draw/pull* straight back on a bowstring → *draw out*. Extended meanings include *lead*; *subtract*; *deduct*; *connect* (a power/gas line etc.) → *recede*; *subside*. Also, *attract* (attention/sympathy) and *cite* (an authority) (← draw attention), *look up* (a word) (← draw out a single term from among many); *be finished* and *close* (← ebb away ← recede), as well as *catch* (a cold) (← have one's strength sapped ← draw out).

朕 (10) チン

The relevant oracle bone form of this character is 舟 boat (→ rounded object) + an element# combining 卩 pair of hands and a mark → hands stretched about a rounded object to raise it high → *royal we* (← elevate oneself in speaking). In derivative characters, 朕 may appear in the form seen for example in 滕.

演 (14) エン

As per 寅# (straighten/stretch) + 水 water → stretch fluidly → *perform*; (theatrical) *play*.

陳 (11) チン

Originally 支 action indicator + an element# doubling 束 sack → line up sacks/sandbags in tight rows → *state*; *explain* (← line up words ← line up sacks/sandbags) → *old* (← line up objects and leave them behind to rot). The present form replaces the doubled 束 element with 東 (another character originally indicating a sack) and for 支 substitutes 阜 piled earth.

陣 (10) シン

An abbreviated form# of 陳 (line up in tight rows) + 車 vehicle → line up military vehicles in tight rows → *camp*; (military) *position*. Compare 軍.

天 (4) テン;あま;あめ

大 stand outstretched + a line above the head indicating the horizon (compare 旦) → top of the head (of a person standing outstretched and uniting heaven and earth) → *the sky/heavens* → *the natural world*; *the supreme god*; *destiny*; *emperor*; *heaven*. Compare 王. As it is in 旦, the line was the phonosemantic element in 天.

田 (5) デン;た

A depiction of level, cultivated land divided into neat, contiguous sections → *field*; *paddy*.

唇 (10) シン;くちびる

As per 辰# (twitch) + 口 mouth → twitching *lips*.

娠 (10) シン

As per 辰# (twitch) + 女 woman → twitching of a fetus → *pregnancy*.

振 (10) シン;ふ(られる・り・る・るう・れる)

As per 辰# (twitch) + 手 hand/action indicator → twitch/tremble → *shake*; *wave*; *swing*; *sway*; *wag* → *reject*; *jilt*; *stand (someone) up*; *use* (violence); *wield* (power); *display* (one's abilities); *flourish*; *invigorate*; *lean*. Also, *appearance*, *manner of doing* and *pretense* (← impression made by an actor in shaking the hands in gesturing), *give up* and *abandon* (← give up/abandon an undertaking in the face of rejection), *oscillate* and *sprinkle on* (← swing), *tend toward* (← lean), *do well* (← flourish), and *choreography* (← dancer's manner of doing).

震 (15) シン;ふる(う・え・える)

As per 辰# (twitch) + 雨 rain/natural phenomena → thunder(ous vibrations) in the natural world → *thunder*; *shake*; *tremble*; *vibrate*; *quiver*; *shiver* → *wield* (power); *use violence* → *display* (one's talent) (← wield) → *obtain good results*.

延 (3) イン

The left-hand element of 延 extend → *extension*.

辰 (7) シン;ジン;たつ

The relevant oracle bone form of this character combines a person + a hoe (comprised of a handle attached to a bivalve's shell), twitched to turn soil → twitch a hoe in turning soil. *Dragon* (as the *fifth sign of the Chinese zodiac*) and *7 A.M. to 9 A.M.* are borrowed meanings.

晨 (11) シン

As per 辰# (twitch) + 日 sun/day → *dawn* or *early morning*, when plant and animal life are

twitching with vitality → *time* (← time marked by the appearance of a new day).

蜃 (13) シン

As per 辰# (bivalve) + 虫 insect/creature → *bivalve* → *clam*.

塵 (14) ジン;ちり

鹿 (long herd of) deer + 土 earth → *dust* kicked up by an advancing herd of deer → *dirt* → *trash*; *waste*. As the Old Chinese pronunciation of 塵 matches that of 塵 (long strip), the two characters are graphically similar, and both involve long strings of objects, 塵 may be regarded as a variant and reinterpreted form of 塵.

胤 (9) イン

The element in the middle combines 纟 slender thread + 肉 flesh → *posterity* (physical and figurative thread of lineage). 胤 adds 儿 person for emphasis/clarification → *lineage*; *descendant* → *inherit*.

呑 (7) ドン;トン;の(む)

A variant of 吞 (swallow; drink), replacing 天 with 夭 → *swallow*; *drink*.

辿 (7) テン;たど(る)

山# mountain + 辵 movement → *follow* a mountain path → *pursue*; *trace* (← follow a path carefully).

衍 (9) エン

As per 行# (straight, crossing roads) + 水 water → water crossing over/transgressing the banks of a straight waterway and spreading over surrounding land (compare 沔) → *overflow*; *spill (over)*; *spread*. Also, *thrive*; *grow thick* and *be rampant* (← spread), as well as *be left over* (← amount left over after spilling).

奠 (12) テン;デン

The relevant seal inscription form shows 奠 to be a combination of 尊 (alcohol container) + an abbreviated form# of 典 (a stand/table) → extend an alcohol container and set it down on a stand → *pay one's respects*; *make an offering*; *an offering*. Also, *settle* and *decide* (← settle upon ← set in place).

灘 (22) タン;なだ

As per 難# (stretch over) + 水 water → shoal; sandbar; bank (← thin slice of land stretching over water). In Japanese, *open sea*, which is via reinterpretation of the character (compare 沖, also reinterpreted in Japan to mean "open sea").

寅 (11) イン;とら

The relevant oracle bone form of this character combines 矢# arrow + a pair of hands → straighten an arrow. A seal inscription form adds 宀 roof/building, creating 寅, the original sense of which was to straighten/stretch and stand to one's full height, inside a building. *Tiger* (as the *third sign of the Chinese zodiac*) and *3 A.M. to 5 A.M.* are borrowed meanings.

涎 (10) ゼン;セン;エン;よだれ

延# extend + 水 water → (extensive trail of) *saliva* → *slobber*.

莖 (10) エン

延# extend + 艸 grass/plant → extend vegetation in weaving mats → *grow thick* → *straw mat*.

筵 (13) エン;むしろ

延# extend + 竹 bamboo → weave using extensive strips of bamboo → *bamboo-woven mat* → (straw) *mat* → *seat*.

膳 (16) ゼン

善# good + 肉 flesh → high-quality meat → meals; provisions. Low *serving table* and *tray* are borrowed meanings.

憚 (15) タン;タ;はばか(る)

As per 單# (fanning motion) + 心 heart/emotions → heart palpitating (= fanning motion) with *fear* → *dread*; *shrink from*; *refrain from*; *hesitate*; *be reserved* (← be fearful of doing). Also, *awe* (← dread).

篔 (18) タン

As per 單# (rattan weapon) + 竹 bamboo → rattan/*bamboo basket* (for rice etc.) → *bamboo-woven container*. Note a variant form 筮.

蟬 (18) セン;せみ

As per 單# (fanning motion) + 虫 insect → fanning/beating motion of *cicada* wings. Compare 螿. Note a variant form 蝉.

驪 (22) タ;ダ;タン;ダン

As per 單# (fanning motion) + 馬 horse → weakened horse whose unsteady steps are likened to a fanning motion (compare 癡). The specific reference to a *dappled (gray or brown) horse* is on account of such horses being regarded as unworthy of domestication, and in consequence being left to make do with whatever nourishment they could find in the wild. Note a variant form 驪.

闡 (20) セン

As per 單# (fanning motion) + 門 gate → fanning motion involved in flinging *open* the doors of a gate → *clarify*; *explicate* (← make evident ← open).

輾 (17) テン;デン;ネン

As per 展# (flatten) + 車 vehicle → wheels of a vehicle rolling over and flattening an object → *roll* over → *turn*.

煽 (14) セン;あお(ぐ・る);おだ(てる)

扇# fan + 火 fire → fan the flames of a fire → *fan* (one's face/oneself); *incite*; *prompt* (v.) → *gulp down*; *flap*; *rush*; *fling* (open a door) (compare 闡); *activate*. Also, *flatter* (← fan another).

旦 (5) タン;ダン

日 sun/day + a line# representing the horizon (compare 天) → the sun rising upon the long, flat line

of the horizon → *sunrise*; *dawn*. As it was in 天, the line was the phonosemantic element in 旦.

坦 (8) タン

As per 旦# (long and flat) + 土 earth → long and *flat* stretch of earth → *smooth*; *peaceful*.

疸 (10) タン

As per 旦# (long and flat) + 疒 illness → *jaundice* (condition associated with feces that is long and flat at the edges).

袒 (10) タン

As per 旦# (long and flat) + 衣 clothing → flat appearance of a bared shoulder → *bare one shoulder* → *bare*; *strip*.

亶 (13) タン; セン

As per 旦# (long and flat) + a granary (compare the top element of 稟) → the long and flat foundation of a storehouse → *thick* (← thick foundation). *True*, *truly* and *selfish/self-indulgent* are borrowed meanings.

擅 (16) セン

As per 亶# (long and flat) + 手 hand/action indicator → flatten → *monopolize*; *act arbitrarily*; *selfish* (← flatten the will/interests of others) → *self-indulgent*.

檀 (17) ダン; タン

As per 亶# (long and flat) + 木 tree/wood → flat piece of fragrant wood (shaved for incense) → *sandalwood*.

氈 (17) セン

As per 亶# (long and flat) + 毛 hair → long, flat piece of fabric → *woolen mat*; *rug*; *carpet*. Compare 毯.

填 (13) テン; は(まる・める)

As per 眞# (fullness) + 土 earth → *fill* a hole with earth → *go/fit into*; *cram*. Also, *put/pull on* (← fit gloves on one's hands), *ensnare* and *cheat* (← fall into a trap ← fill a hole). Note a variant form, 填.

顛 (19) テン

As per 眞# (fullness) + 頁 head → head held fully upright → *top (of the head)* → *peak*; *summit* → *topple/fall*; *tip*; *overturn* (← topple on account of being top-heavy) → *beginning* (← tip). Note a variant form, 顛.

疹 (10) シン

As per the right-hand element# as described in 疹 (fullness) + 疒 illness → illness causing a *rash* that fully covers the body. "Measles" properly pertains to the compound 麻疹.

矧 (9) シン; は(ぐ)

引# draw/pull + 矢 arrow → hand drawing back an arrow → much/still more (← ever-increasing tension). In Japan however the character was applied to the verb はぐ (*feather an arrow*).

蚓 (10) イン

引# draw/pull + 虫 insect → insect (蚯蚓 = earthworm) that pulls/draws itself along.

佃 (7) テン;デン;つくだ

田# field + 人 person → (tenant) *farmer* who works fields → *cultivated field*.

鈿 (13) デン

田# (here a shape indicator) + 金 metal → gold filigree in a 田 shape → *ornamental hairpin*; *ornament*.

呻 (8) シン;うめ(く)

As per 申# (stretch) + 口 mouth → prolonged *groan*/*moan*.

羨 (13) セン;エン;ゼン;うらや(ましい・む)

Abbreviated form of 膳 (meals; provisions) + the top element as described in 盜 (drool with desire) → (figuratively/actually) drool with desire for food (compare 涎) → *covet*; *yearn for* → *envy*. *Be left over* and *remainder* are borrowed meanings.

塵 (15) テン

广 building + an element# combining 田 field and 壘 stretch → long strip of buildings/shops in close proximity → *shop*(s); (expansive) *residence*.

纏 (21) テン;デン;まつ(る・わる);まと(い・う・まる・める)

As per 塵# (long strip) + 糸 thread → long strip of fabric/clothing wrapped about the body → *wrap/wind about*; *wear*. Also, *tie/bind* (← tie/bind in wrapping).

躪 (22) テン

Originally 足 leg/foot + 展# (flatten) → *follow* the path of another, trampling vegetation underfoot → *trample*; *go about*. 展 came to be written 塵.

旃 (10) セン

The pennant/banner element described in 旅 + a variant# of 丹 red/cinnabar → *red banner* → *woolen cloth*.

梅 (10) セン

木 tree/wood + a variant# of 丹 red/cinnabar → a tree with reddish bark. The compound 梅檀 refers to sandalwood.

榎 (14) シン;テン;まき

木 tree/wood + 眞 here an abbreviated form# of 顛 topple/tip (over) → *fallen tree*; *tree tip*. *Podocarpus* (J: まき) is a borrowed meaning, a combination of 眞 (ま) + 木 (き). Note a variant form, 榎.

巔 (22) テン;いただき

顛# top/peak + 山 mountain → (mountain) *summit*.

癲 (24) テン

顛# topple + 疒 illness → topple/fall down in convulsions → *insanity*; *madness*.

禪 (17) タン;ひとえ

單# single 衣 clothing → *single-layered (= unlined) garment* → *unlined kimono*; *undergarment*.

嬋 (15) セン;ゼン

As per 單# (fanning motion) + 女 woman → the sinewy motion of a female → *delicate beauty*; *graceful*.

殫 (16) タン;ことごと(く);つ(きる)

As per 單# (fanning motion) + 歹 severed bone/death → *beat* to death (originally, by means involving a fanning motion); *fell* (an enemy) → *be completely used up/exhausted* (← annihilate an enemy army; compare 殄) → *all*; *entire(ly)* (← completely).

羶 (19) セン;なまぐさ(い)

As per 亶# (long and flat) + 羊 sheep → long, flat piece of *rank-smelling mutton/meat* → *rank/foul smelling*.

殄 (9) テン;た(える・やす);つ(きる・くす)

As per the right-hand element# as described in 珍 (fullness) + 歹 severed bone/death → *destroy* fully in exterminating → *completely*; *entirely*. Compare 殫.

畛 (10) シン;あぜ

As per the right-hand element# as described in 珍 (fullness) + 田 field → *path running between fields* (fully connecting all of them).

袵 (10) シン

As per the right-hand element# as described in 珍 (fullness) + 衣 clothing → *thin, unlined garment* that covers the entire body.

趁 (12) チン

As per the right-hand element# as described in 珍 (fullness) + 走 run → *pursue* and take full advantage of an opportunity → *proceed toward*; *take advantage of an opportunity*; *follow*.

軫 (12) シン;よこぎ

As per the right-hand element# as described in 珍 (fullness) + 車 vehicle → *board stretched fully across the back of a vehicle or carriage*.

泐 (8) デン;テン

田# field + 水 water → *flooding* of a field (compare 衍); *turbulent waters*.

畝 (9) デン;テン;か(り)

田# field + 攴 action indicator → *cultivate* a field → *hunt*; *hunting* (← alternate method of obtaining food). Logically, the classifier for 畝 should be 攴, but it is traditionally given as 田.

甸 (7) デン;テン

田# field + 冫 wrap → *land about the imperial capital* and under direct rule of the emperor → *outskirts*; *suburbs*; *cultivated land*; *crops*. Logically, the classifier for 甸 should be 冫, but it is traditionally given as 田.

瞋 (15) シン;いか(らす・る)

As per 眞# (fullness) + 目 eye → *glare at* (← fully concentrate on the object of one's vision) → *be angry*.

延 (13) エン

延# extend + 虫 insect/creature → *serpentine*; *wind along in a serpentine fashion*.

伸 (8) シン

As per 申# (stretch) + 手 hand/action indicator → (pull and) *stretch*; *enlarge*.

攤 (22) タン

As per 攤# (stretch over) + 手 hand/action indicator → *stretch/spread out*; *extend* → *open*. Also, *allocate* (← extend goods to another person ← stretch out).

覷 (16) テン

As per 面# (adhere) + 見 see → *impudent* (← brazenly regard another person's visage); *feel ashamed* (← be self-conscious about being stared at).

鞞 (13) イン;むながい

引# pull/draw + 革 leather → *leather cords* by which a beast of burden pulls a vehicle.

鬢 (20) シン

As per 眞# (fullness) + 髟 hair → full head of glossy *black hair*.

埏 (10) セン;エン;はて

延# extend + 土 earth → end of a long stretch of land → *boundary*; *land's end* → *path leading to a grave*. Also, *knead and soften earth* (← transform soil into a stretchy, clay-like element).

嘽 (15) タン;セン;あえ(ぐ)

As per 單# (fanning motion) + 口 mouth → *gasp*; *pant* (rapid inhaling and exhaling ← fanning motion). *Stretch flat* and *peaceful* are borrowed meanings (compare 坦).

櫛 (16) セン;ゼン

As per 單# (rattan weapon) + 木 tree/wood → a *boxwood* (← tree the flat, thin leaves of which resemble the rattan weapon represented by 單).

瘡 (17) タン;タ;や(む)

As per 單# (fanning motion) + 疒 illness → unsteady steps (in the manner of the fanning motion of a flat rattan weapon; compare 驢) of one *wasted by illness* (← wasted ← flat/flattened) → *devitalized*.

躓 (17) テン

As per 亶# (long and flat) + 辵 movement → *falter*, stumble and stretch flat on the ground → *come to a halt*.

鱧 (24) テン;セン

As per 亶# (long and flat) + 魚 fish → *sturgeon* (← fish with a flattened rostrum/snout). Compare 鸱.

膺 (17) タン;セン

As per 亶# (long and flat) + 肉 flesh → (in Chinese medicine) the flat *center of the chest* between the breasts. *Strip* (off clothes) is a borrowed meaning, via 褫.

褫 (18) タン;テン

As per 亶# (long and flat) + 衣 clothing → *strip* to one's undergarments, flattening one's appearance.

鸱 (24) セン;はやぶさ

As per 亶# (long and flat) + 鳥 bird → *bird of prey* with a flattened beak (compare 鱧). In Japanese, はやぶさ refers to a (peregrine) falcon; compare 隼.

瑱 (14) テン;チン;みみだま

As per 眞# (fullness) + 玉 jewel → *jeweled earring* (that fills the hole of a pierced ear).

鱣 (23) セン;ゼン;タ;ダ;うみへび;ごまめ

As per 單# (fanning motion) + 魚 fish → variety of *eel* (a creature that swims with a fanning motion). *Dried anchovy* is a borrowed meaning in Japanese.

顛 (22) セン;ふる(える)

亶 here an abbreviated form# of 躓 (faltering movement) + 頁 head → faltering motion represented by *nodding* of the head → *tremble*; *shake*. Compare 震.

吞 (7) トン;ドン;の(む)

As per 天# (top of) the head + 口 mouth → raise a container of liquid above the head and pour the contents into the mouth → *swallow*; *drink*.

葉 (12) ヨウ;は

葉# is a depiction of three leaves growing from the top of a tree, suggesting slight objects (thin, flat leaves) piled on each other. 葉 adds 艸 grass/plant (for emphasis/clarification) → *leaf* → *thin object*. *Era* and *age* are extended meanings (← piling up of generations ← fallen leaves piled upon each other; compare 祖 and 昔).

拾 (9) シュウ;ジュウ;ひろ(う)

As per 合# (press/fit together) + 手 hand/action indicator → *pick up*/*gather* scattered pieces and select that those fit together → *find* → *select*. Also, *catch* (a taxi) (← pick up) and *escape hardship* (← be picked/plucked out of hardship ← pick up). As with 壺, 弌, and 參/參, this character is used as a substitute for the usual number (in this case, 十) in documents as a

precaution against forgery.

答 (12) トウ; こた(え・える)

As per 合# (press/fit together) + 竹 bamboo → fit/fasten a cover upon a bamboo vessel → *answer*; *solve* (← answer/solution that corresponds to a question ← lid that corresponds to a container) → *repay*; *reward* (← make a fitting return).

塔 (12) トウ

苔# (press/fit together) + 土 earth → stupa built with one layer pressed upon another → *tower*.

搭 (12) トウ

苔# (press/fit together) + 手 hand/action indicator → press tightly together in raising/being raised upon or into something → *ride* (← riders squeezed together on top of an animal, or passengers packed into a vehicle).

十 (2) ジュウ; と; とお

A depiction of objects pressed into a single unit in gathering → *ten* (← key unit in counting).

汁 (5) ジュウ; しる

As per 十# (gather) + 水 water → liquid gathered at the bottom of a container/bowl → *juice*; *soup*; *gravy* → *sap*.

執 (11) シツ; シュウ; と(る)

Originally, an abbreviated form# of 罽 (align) + 𠂔 (kneeling figure with arms extended) → extend the arms to bind a captive → *seize* (compare 奪); *grasp*; *take* → *do*; *execute/carry out* (← carry out a sentence) → *handle*; *treat*; *take pains*. In 執 as in 執, 𠂔 came to written as 丸.

涉 (11) ショウ

步 here an abbreviated form# of 陟 climb + 水 water → *cross (over)* water in climbing → *be involved with/in* (← be concerned with affairs on both sides of a river).

習 (11) シュウ; なら(う)

Originally, 羽 feather/wing + 旦# (long and flat) → bird exerting pressure in flapping its long, flat wings. *Learn* is an extended meaning (← learn by repetition ← repeated action in flapping the wings) → *accustomed*; *custom*; *take lessons*. 旦 was later replaced by 白. In derivative characters, 習 most often appears in the form seen for example in 習, 摺 or 摺.

疊 (22) ジョウ; たたみ; たた(む) Shinjitai 疊 (12)

𠂔 is a variant of an element adding another 夕 to the bottom left of 多 (tall, neat pile of meat). 疊 adds 宜 (originally, also piled meat). 疊 therefore expresses the tautological idea of pile up + pile → *pile/fold* an object to a number of layers → *fold up*; *tatami* → *put an end to* (← fold and put away after using).

攝 (21) セツ Shinjitai 撰 (13)

As per 聶# (press together) + 手 hand → *take* a number of objects and press them together (compare 搭). *Act in place of another* is a borrowed meaning.

踏 (15) トウ;ふ(まえる・む)

沓# pile + 足 leg/foot → footsteps piled upon each other → *stamp/tread*; *step/stand on*; *set foot on*; *stand firm* → *be based on* → *experience*; *go through* (← based on what one has experienced or gone through).

襲 (22) シュウ;おそ(う)

襲 is 龍 dragon (doubled) → dragons pressed closely together in flight. 襲 combines 龍 (an abbreviated form# of 龍) + 衣 clothing → wear layers of clothing (← double/pile up garments) → *inherit*; *succeed to* (← add goods, offices etc. to those already in one's possession). Also, *attack*; *sweep over* and *seize* (← attack like dragons in flight).

濕 (17) シツ;しめ(す・り・る) Shinjitai 湿 (12)

The relevant oracle bone form of this character is 水 water + an element# representing bundles of thread pressed together → soften bundles of thread by submerging them in water → *wet*; *moisten*; *damp* → *rain*. There is no etymological connection with the 濕 element described in 濕.

沓 (8) トウ;くつ

A variant form of 葉 as described in 葉 (pile) → *pile*; *stack*. *Shoe* is a borrowed meaning via 鞆.

荳 (9) トウ

As per 合# (press/fit together) + 艸 grass/plant → beans pressed tightly between the sides of a shell/pod → *adzuki beans*.

喋 (12) チョウ;しゃべ(る)

As per 葉# as described in 葉 (thin/flat/slight) + 口 mouth → *chatter* (of slight substance) → *babble*; *talk*. Compare 諛, 讒, and the original sense of 沓.

牒 (13) チョウ

As per 葉# as described in 葉 (thin/flat/slight) + 片 (long piece of wood split down the middle) → thin wooden slats containing records → *papers*; (official) *document* (← wood as a writing medium; compare 帖).

蝶 (15) チョウ

As per 葉# as described in 葉 (thin/flat/slight) + 虫 insect → (thin-winged) *butterfly*.

諜 (16) チョウ

As per 葉# as described in 葉 (thin/flat/slight) + 言 words → chatter of slight substance (compare 喋) → *spying* (← chat a person up to gain information).

鰈 (20) チョウ;かれい

As per 葉# as described in 葉 (thin/flat/slight) + 魚 fish → *flatfish*; *sole*; *flounder*.

什 (4) ジュウ

十# ten + 人 person → *unit/group of ten* soldiers or other persons → *ten*; *a number of

objects* → ordinary *utensil*.

摯 (15) シ

執# seize + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *seize*. *Attentiveness* and *gift/present* are borrowed meanings.

蟄 (17) チツ

As per 執# (captive) + 虫 insect/creature → *hibernation of insects* (temporarily captive in the earth) → *confine oneself*.

贄 (18) シ;にえ

執# seize + 貝 commodities → seize an *offering*.

摺 (14) ショウ

As per 習# (press flat) + 手 hand/action indicator → *fold*/*rub** in pressing/flattening one thing upon another → *print* (← rubbings). For rubbings, compare 帖 and 搨.

褶 (16) シュウ;チョウ

As per 習# (press flat) + 衣 clothing → pleat/creases pressed upon each other → *pleat*; *crease*. Also, *lined kimono* (layered garment).

囁 (21) ショウ;ささや(く)

聾# whisper + 口 mouth → (figuratively or actually) press one's mouth to another person's ear in whispering → *whisper*; *murmur*.

帖 (8) チョウ;ジョウ

As per 占# (fixed in place) + 巾 cloth → image transferred to and fixed on cloth as a rubbing → *document*; *paper*; *bill*; *notice* (compare 牒). Also, *counter* for Japanese paper, tatami, folding screens and other objects. For rubbings, compare 摺 and 搨.

貼 (12) チョウ;は(る)

As per 占# (fixed in place) + 貝 commodities → commodities that secure/fix a loan in place → security; mortgage. Also, *put/stick on*, *paste* and *post* (← fix in place).

榻 (14) トウ

The right-hand element# is a variant of 習 (press flat). 榻 adds 木 tree/wood → press the body flat on a *sleeping pallet* → *lounge*; *bed*. Compare 片.

搨 (13) トウ

The right-hand element# described in 榻 (press flat) + 手 hand/action indicator → press in rubbing a *copy* of an inscription → *rub* (in copying). For rubbings, compare 帖 and 摺.

蹋 (17) トウ

The right-hand element# described in 榻 (press flat) + 足 leg/foot → *step/tread*, the sole pressed flat against the ground. Compare 踏.

闌 (18) トウ

The right-hand element# described in 榻 (press flat) + 門 gate → *door* pressed flat against its frame.

鰯 (21) トウ

The right-hand element# described in 榻 (press flat) + 魚 fish → *sole* (pressed flat against the seabed). Compare 鰈.

鷲 (22) シ

執# seize + 鳥 bird → bird seizing prey → *bird of prey*. The bird is sometimes identified specifically as a *hawk*.

笱 (14) サツ; トウ; さ(す)

As per 答# (fit/fasten a cover upon) + 刀 sword/knife → *pin down/in place*; *fasten* → *official document/communique* (fastened in place).

懼 (14) ショウ; おそ(れる)

As per 習# (press flat) + 心 heart/emotions → breast constricted with *fear* → *be frightened*. Compare 懾.

懾 (21) ショウ; おそ(れる)

As per 聶# (press together) + 心 heart/emotions → *fear* pressing upon the breast → *be frightened*. Compare 懼.

笞 (11) チョウ

As per 占# (fixed in place) + 竹 bamboo → (bamboo) *whip* fixed upon the flesh of one being punished.

隰 (17) シツ; シュウ; さわ

Abbreviated form# of 濕 wet; damp + 阜 piled earth → moist *swampland*.

鞞 (17) トウ; くつ

沓# pile + 革 leather → *leather shoes* (with layers of leather).

聾 (7) チョウ

A variant of 聾 (earlobe), replacing 聾 (variant of 聾) with 聾 a variant form of 乙 → *earlobe*.

輒 (14) チョウ; すなわ(ち)

As per 聾# (earlobe → object pressed to each side of an object) + 車 vehicle → pieces of wood attached to both sides of the compartment of an ancient vehicle. *Namely*, *that is to say* and *in other words* are meanings in Japanese that appertain to the compound 動輒.

讒 (23) ショウ

龍 here an abbreviated form# of 讒 as described in 襲 (double/pile up) + 言 words → *loquacity* (compare 喋 and 諛). "Fear" is a borrowed meaning.

揲 (12) セツ; チョウ

As per 葉# as described in 葉 (thin/flat/slight) + 手 hand/action indicator → fold a thin object such as a piece of cloth → *fold cloth* → *measure* (← measure length in folding cloth neatly).
Count sticks in divination is a borrowed meaning.

繫 (17) チュウ; つな(ぐ)

As per 執# (bind a captive) + 糸 thread (for emphasis/clarification) → *bind/tie up* (a captive).

咄 (8) チョウ; ショウ; なめ(る)

As per 占# (fixed in place) + 口 mouth → *lick* food fixed upon the tongue.

恬 (8) チョウ; セン

As per 占# (fixed in place) + 心 heart/emotions → fixed emotions in the form of tranquility → *peaceful*. Also, *submissive* (← follow with a tranquil heart).

慄 (12) チョウ

As per 葉# as described in 葉 (thin/flat/slight) + 心 heart/emotions → *fear* (← thin/fragile heart; compare 懼 and 懾).

爍 (13) ヨウ

As per 葉# as described in 葉 (thin/flat/slight) + 火 fire → *fry* thinly sliced pieces of meat or vegetables → *cook*; *boil*.

割 (11) トウ; サツ

砦# (press/fit together) + 刀 sword/knife → use a sharp-edged instrument to *pin down/together* official records or other objects.

鞞 (18) トウ

砦# (press/fit together) + 革 leather → a multi-skinned drum. The compound 鞞鞞 refers to the sound produced by a beaten drum.

塌 (13) トウ

The right-hand element# described in 榻 (press flat) + 土 earth → collapsed/flattened pile of earth → *collapse*. Compare 圮.

他 (5) タ; ほか

A variant form of 佗, and thus the meanings *another* person → *other*; *separate*.

池 (6) チ; いけ

A variant form of 沱 (long flow of water), combining 也# (stretch) and 水 water. The term came to signify a narrow stretch of water, then eventually *pond*.

施 (9) シ; セ; ほどこ(す)

As per 也# (stretch) + the pennant/banner element described in 旅 → streamer pushed forward by a breeze → *put into effect*; *perform*; *carry out* (← push forward) → *bestow*; *grant*; *provide*; *give alms/charity*.

蛇 (11) ジャ; ダ; へび

As per 它# (snake) + 虫 insect/creature → *snake/serpent*. 蛇 was devised to replace 它.

多 (6) タ; おお(い)

The relevant oracle bone form of this character is a doubling of 肉 flesh → *much* meat aligned in a tall, neat pile → *many*.

移 (11) イ; うつ(す・る)

多# much/many + 禾 grain/rice → *move*/*transfer** numerous grain plants → *change* (← change positions).

馱 (14) ダ

As per 太# (great) + 馬 horse → great load packed on a horse's back → *pack horse*. *Low-grade* is a borrowed meaning.

遲 (16) チ; おく(らす・れる); おそ(い) Shinjitai 遲 (12)

As per 犀# (slow) + 辵 movement → *slow* movement → *late*; *delay*; *defer*; *lag*; *wait patiently* → *at length/last* (← wait).

稚 (13) チ

穉 is as per 犀# (slow) + 禾 grain/rice → late-developing grain → *young* (child); *infant* (← slow-developing creature). 穉 has been supplanted by the form 稚.

旨 (6) シ; むね

The relevant oracle bone form of this character combines 匕# double-pronged eating implement + 甘 (sweet food contained in the mouth) → ladle out sweet/rich food → *tasty*. *Contents*, *purport*, *aim*, *will*, *to the effect that*, *instructions* and *principle* are all borrowed meanings.

指 (9) シ; さ(す); ゆび

As per 旨# (ladle) + 手 hand/action indicator → *point to* or *indicate* something with a long, thin object such as a ladle or a *finger* (compare 將) → *designate*; *name*; (in shogi/chess etc.) (make a) *move*. Also, *head for* (← head for a designated point).

脂 (10) シ; あぶら

As per 旨# (sweet/rich food) + 肉 flesh → rich *fat* → *grease*; *resin*.

逮 (11) タイ

隶# (seize) + 辵 movement → *chase* and seize/*capture** → *reach*.

低 (7) テイ; ひく(い・まる・める)

The relevant oracle bone form of this character shows heaped earth with a line underneath, indicating the bottom of a pile. Later, however, this element was replaced by 氏# (low). 低 adds 人 person → person hanging the head *low* → *lower*; *short*.

底 (8) テイ; そこ

氏# foundation + 广 building → foundation of a building → *bottom* → *reach* (a point/destination) (← reach bottom); *stay*.

抵 (8) テイ

As per 氏# (press) + 手 hand/action indicator → *press*; *touch*; *reach* → *resist* (← press back in resistance).

邸 (8) テイ

氏# foundation + 邑 village/settlement → *residence* of an official or important figure (likened to the foundation of a community) → *mansion*.

弟 (7) テイ;ダイ;デ;おとうと

The relevant bronzeware inscription form shows a cord or vine aligned with a stake, the lower part of which is represented by a slanting line → crops aligned by size → *younger brother*; *disciple* (← occupant of a lower vertical stage in a hierarchy). For a conceptually related term indicating a "younger sister," compare 娣.

第 (11) ダイ

An abbreviated form# of 弟 (vertical alignment) + 竹 bamboo → neatly stacked pieces of bamboo (compare the bamboo counting sticks in 算) → *ordinal number*; *prefix*; *grade*; *degree* (← stacking).

矢 (5) シ;ヤ

A depiction of a long, straight *arrow*. In the derivative characters 知 and 至, 矢 is presented as an arrow in flight toward its target.

體 (23) タイ;テイ;からだ Shinjitai 体 (7)

As per the right-hand element# of 禮 (well-ordered) + 骨 bone → the orderly arranged bones of the *body*. Note the variant forms 躰 and 體.

視 (11) シ

Originally 示 altar/the supernatural + part of a compass-like implement (now written 見; compare 規) → compass-like implement used in divination rites → *sight*; *vision* (← envision the future).

久 (3) チ

A depiction of a long *leg* pointed downward in being dragged → walk/proceed slowly → *reach an impasse*. Also, *foot*. In many reference sources 久 is paired with 夂, but they are separate characters.

尸 (3) シ;しかばね

A depiction of a long *body* or *corpse* → *buttocks*; *shape indicator*.

豕 (7) シ

A depiction of a *pig* or boar with a long snout.

隶 (8) タイ;ダイ;イ

Originally, 又 hand/action indicator + 尾# tail → *seize* an animal by the tail. Distinguish this character from the identical-appearing lower element of 康.

夷 (6) イ;えぞ;えびす

The relevant oracle bone form of this character depicts 人 person (→ small person) proximate to 大 # stand outstretched (→ large person), the latter actually and figuratively looking downward upon the former → a tribe in east China the stature of which was smaller than that of the Han Chinese. *Barbarian* and *subjugate* are associated meanings, while *Ainu* and *Ebisu* (one of the seven gods of good fortune) are borrowed meanings. Other pejorative names for countries and their residents that involve shortness include 魏 and 倭.

它 (5) タ

A depiction of a long *snake* (compare 也) → stretch; be elongated. *Other* is a borrowed meaning.

佗 (7) タ

它 other + 人 person → *another* person → *other*; *separate*.

沱 (8) タ;タ

As per 它# (stretch) + 水 water → long flow (of a river, stream or other waterway). In Japan, the character is used with respect to a *flow of tears*.

陀 (8) タ;タ

As per 它# (stretch) + 阜 piled earth → long/steep bank or slope. 陀 appears primarily in transliterations of Sanskrit terms such as buddha (Buddha: 仏陀 or 佛陀) and Amitabhah (Amida: 阿弥陀).

舵 (9) タ;タ

As per 它# (stretch) + 木 tree/wood → a long tie beam. In Japan, however, the character came to be reinterpreted as a variant of 舵 (*rudder* or *helm*).

舵 (11) タ;かじ

As per 它# (stretch) + 舟 boat → long *rudder* → *helm* (← a boat's steering mechanism in general). Compare 舵.

鉞 (13) シャ;タ;なた

As per 它# (stretch) + 金 metal → long metallic weapon such as a pike → *hatchet*.

駝 (15) タ

As per 它# (stretch) + 馬 horse → *camel* (← animal with an elongated neck; compare 駝). "Camel" is normally expressed, however, by the compound 駱駝. Compare again 駝, as well as the compound 駝鳥, both of which refer to an ostrich.

馳 (13) チ;は(せる)

As per 也# (stretch) + 馬 horse → horse running at blurring speed (compare 鬪) → *run*; *gallop*; *drive (something) forward briskly*.

氏 (5) テイ

As per 氏# (dig) + a line beneath → dig to/press the *low* point or *foundation* of an object → *base*. Also, name of an *ancient tribe*.

柢 (9) テイ

氏# foundation + 木 tree/wood → *root* → *basis*. Compare 本.

砥 (10) シ;テイ;と

氏# foundation + 石 stone → *whetstone* (← foundation upon which a bladed implement is sharpened) → *sharpen* → *polish*. Compare 礪.

祇 (10) シ

As per 氏# (low) + 示 altar/the supernatural → reverence for a tutelary, subterranean god (compare 祇) → *respectful*; *ceremonious*.

剃 (9) テイ;そ(る)

As per 弟# (vertical alignment) + 刀 sword/knife → *shave* up and down.

悌 (10) テイ;ダイ

As per 弟# (vertical alignment) + 心 heart/emotions → deference shown to elders by those younger → *defer to/serve one's elders*. Taking 弟 in its developed sense of "younger brother," 悌 also indicates *harmonious fraternal relations*.

涕 (10) テイ

As per 弟# (vertical alignment) + 水 water → (trail of) *tears*.

梯 (11) テイ;はしご

As per 弟# (vertical alignment) + 木 tree/wood → wooden *ladder* or steps (permitting one to ascend and descend).

鵜 (18) テイ;う

As per 弟# (vertical alignment) + 鳥 bird → pelican (← bird that dives for prey) → *cormorant* (← another bird that dives for prey). For the idea of a bird diving or swooping low in hunting, compare 鷗.

侈 (8) シ

多# much/many + 人 person → person of many possessions (to the point of extravagance; compare 奢) → *extravagant*; → *luxury*. Also, *proud/arrogant* (← lord it over others ← extravagant).

奢 (9) シャ;タ;おご(り・る)

多# much/many + 大 great → many possessions, to the point of *extravagance*. Compare 侈.

緻 (15) チ

A variant form of 經 (fine rope) → *fine*; *dense*.

涕 (9) イ;テイ;はな

As per 夷# (downward) + 水 water → *nasal mucus* running down the nostrils. Also, *tears* (← another liquid that runs down the face).

瘡 (11) イ

As per 夷# (downward) + 疒 illness → *wound* caused by a downward slash.

屎 (9) シ;くそ

尸# buttocks + 米 rice (→ food) → *feces* (← waste matter of food processed by the body, issued from between the buttocks).

屍 (9) シ;しかばね

尸# corpse + 死 death (for emphasis/clarification) → *corpse*.

雉 (13) チ;ジ;きじ

As per 矢# (long and straight) + 隹 short, squat bird → *pheasant* raising its long tail feathers.

裾 (12) チ

A depiction of an embroidered pattern on a long piece of cloth → *needlework*.

嗜 (13) シ;たしな(み・む)

As per 耆# (preserved food) + 口 mouth → *have a weakness/strong urging for* (preserved food or any other kind of product) → *like*; *prefer*. 嗜 was devised to replace 耆 after the latter's transformation of meanings.

牴 (9) テイ;ふ(れる)

As per 氏# (press) + 牛 cow → (two cows/bulls that) *butt* horns/heads; *touch*; *come into contact with*. Compare 羴 and 觥.

胝 (9) チ;たこ

As per 氏# (press) + 肉 flesh → *blister*, *callus* or *chap* caused by pressing on the skin.

羴 (11) テイ

As per 氏# (press) + 羊 sheep → rams butting horns → *ram*. Compare 觥 and 牴.

觥 (12) テイ;ふ(れる)

As per 氏# (press) + 角 horn → *butt* horns/heads; *touch*; *come into contact with*. Compare 牴 and 羴.

詆 (12) テイ;そし(る)

As per 氏# (press) + 言 words → press a verbal attack → *vilify*; *reproach*.

鷗 (16) シ;とび

As per 氏# (low) + 鳥 bird → *kite* (← swoop low in grabbing prey; compare 鷂). Also, a *variety of owl*. For "kite," compare 鷗.

訛 (12) ダ

As per 它# (stretch) + 言 words → *deceive*; *cheat* (← stretch, exaggerate or distort words for deceptive purposes).

駝 (16) ダ;タ

As per 它# (stretch) + 鳥 bird → *ostrich* (← bird with an elongated neck; compare 駝). Note that the scientific name for ostrich (*Struthio camelus*) translates literally as "camel sparrow."

髻 (13) テイ;かもじ

As per 也# (stretch) + 髻 hair → *hairpiece* stretched over the scalp → *wig*.

隼 (24) タイ

逮# chase + 雲 cloud → clouds metaphorically chasing other clouds in dark skies → *thick, rolling clouds*.

薙 (16) チ;テイ;か(る);な(ぐ)

As per 雉 (pheasant with long tail feathers rising tall) + 艸 grass/plant. The meanings *mow*/*cut down** (tall grass) appear to owe to an obsolete variant form of the character substituting 弟 for the 矢 portion of 雉, with the 弟 element here functioning as an abbreviated form of 剃**shave**.

姨 (9) イ;おば

As per 夷# (downward) + 女 woman → *mother's/wife's sister*; *younger sister of one's wife*; *aunt*; *concubine*. The common denominator in the meanings is the idea of a female social inferior (from the perspective of a male in close relation). With respect to females low in a hierarchy, compare 娣.

睇 (12) テイ;ダイ

As per 弟# (vertical alignment) + 目 eye → *look down* (at/upon); *lower the eyes* → *steal a glance at*.

著 (13) シ;めどぎ

As per 耆# (preserved food) + 艸 grass/plant → a variety of *bean plant*, the stalk of which was preserved for use in divination. Compare 筮 and 筮.

鵟 (17) シ;とび

至# stopping point + 鳥 bird → *kite* (the predatory bird) grabbing and soon putting an end to the life of its prey. Species of *owl* is a borrowed meaning via 鴞. For "kite," compare 鸢.

迤 (9) イ

An abbreviated form# of 施 (push forward) + 辵 movement → *progress* by pushing forward.

橈 (13) イ

As per 施# (push forward) + 木 tree/wood → extendable wooden *rack*.

砥 (7) シ;と;といし

As per 氏# (press) + 厂 cliff/shape indicator (here suggesting the outline of a *whetstone*) (← press on a whetstone; compare 砥).

繩 (11) シ

An abbreviated form# of 施 (push forward) + 糸 thread → push threads forward in

spinning/weaving → *roughly spun silk thread* → *braided cord*.

觥 (19) シ

單# single + 角 horn → *goblet* carved from a single horn.

挖 (8) タ;ひ(く)

As per 它# (stretch) + 手 hand/action indicator → stretch in pulling, dragging or towing an object (compare 曳) → *pull*; *drag*; *tow*.

跔 (12) タ;ダ;つまづ(く)

As per 它# (stretch) + 足 leg/foot → *stumble* (← body that lurches forward in stumbling).

鼉 (25) タ;ダ

An abbreviated form# of 單 (fanning motion) + 鼃 frog/amphibious creature → large, amphibious reptile (its movements likened to a fanning motion) → variety of *crocodile*.

坻 (8) チ;シ;テイ

As per 氏# (low) + 土 earth → *sandbar*; *islet* (← protrusions from the bottom of a watercourse). *Shore/waterside* is a borrowed meaning.

絺 (13) チ

As per 希# (rare, fine cloth) + 糸 thread → *thin cloth/fabric*. 絺 was devised to replace 希 after 希 lost its connection with cloth.

墀 (15) チ

As per 犀# (slow) + 土 earth → *slope*/*steps** of a *courtyard* (causing progress to slow).

箎 (16) チ;ちのふえ

As per 虬# as described in 遞 (sequential) + 竹 bamboo → (eight-holed) *bamboo flute* (played by moving the fingers sequentially over the holes).

螭 (17) チ;みずち

离# odd, horned beast + 虫 (here in its original sense of a pit viper) → legendary, *dragon-like creature*.

杗 (7) テイ;ダイ

大# great + 木 tree/wood → *large tree* (particularly, one standing alone).

低 (8) テイ

As per 氏# (low) + 彳 movement → *bend/hang low*. The compound 徘徊 means "to wander."

骶 (15) テイ;タイ

As per 氏# (low) + 骨 bone → the *coccyx* (← tailbone, located at the base of the spinal column) → *backbone*; *buttocks*.

萑 (9) テイ;イ

As per 夷# (downward) + 艸 grass/plant → *bud/sprout* produced by a short plant. Echinochloa

crus-galli, a type of wild grass, is a borrowed meaning via 稊.

娣 (10) テイ;ダイ;いもうと

As per 弟# (vertical alignment) + 女 woman → female occupying a lower stage in a hierarchy → *younger sister*; *sister-in-law* (wife of one's younger brother). With respect to females low in a hierarchy, compare 媵.

稊 (12) テイ

As per 弟# (vertical alignment) + 禾 grain/rice → Echinochloa crus-galli, a type of wild grass, the spikelets of which hang low.

鳩 (14) シ

尸# (buttocks) + 鳥 bird → bird with a prominent rump. The compound 鳩鳩 refers to a Eurasian Cuckoo.

縹 (13) テイ

As per 弟# (vertical alignment) + 糸 thread → *heavy, low-grade silk* (← low grade ← bottom stage).

帶 (11) タイ;おび;お(びる) Shinjitai 帶 (10)

The relevant seal inscription form combines 巾 cloth with an object run through with string or cord → tie a *belt* about the waist, constricting it → *wear*; *carry*; *zone*; *accompany*.

滯 (14) タイ;とどこお(る) Shinjitai 滯 (13)

As per 帶# (tie) + 水 water → tie/bind, constricting the flow of liquid → *stop*; *stay*; *stagnate*; *pile up* → *overdue*. Also, *reside* (← stay).

世 (5) セイ;セ;よ

The relevant seal inscription form shows the top half of 葉 as described in 葉 (thin, flat leaves piled upon each other), suggesting successive generations figuratively piled one atop the other → *one generation* → *era* → *successive*; *for generations*; *life*; *the world* (← successive generations that make up life/the world; compare 葉 as well as 祖).

折 (7) セツ;おり;お(り・る・れる)

The relevant bronzeware inscription form shows a tree cut in two + 斤 ax → chop/cut lumber → *break*; *snap*; *interrupt*; *die*; *lose* → *bend*; *fold*. Also, *turn* and *suitable time/moment* (← reach a turning point ← interrupt) → *opportunity*. Other extended meanings include *yield to* (← bend in defeat ← bend), *judge* and *decide on* (← decisive decision ← decisive cut; compare 判, 斷, 裁 and 決), *at the time of* (← time ← suitable time), and *folded object* or *small wooden box* (← end or point created by a fold ← fold).

哲 (10) テツ

As per 折# (cut) + 口 mouth → wise/cutting words → *wisdom*.

逝 (10) セイ;い(く);ゆ(く)

As per 折# (cut) + 辵 movement → *take one's leave* in a cutting/decisive manner → *pass away*; *die*.

誓 (14) セイ;ちか(い・う)

As per 折# (cut) + 言 words → words of a cutting/decisive nature → *swear*; *pledge*; *vow*; *oath*.

制 (8) セイ

To a variant of 木 tree/wood, the left-hand element# adds 丿 (split) → split off part of a branch. 制 adds 刀 sword/knife → cut to *control* the growth of a tree → *arrange into shape* → *regulation*; *system*; *establish*.

製 (14) セイ

As per 制# (cut) + 衣 clothing → *cut* material for clothing → *manufacture*; *make*.

設 (11) セツ;もう(ける)

The relevant oracle bone form of this character shows a chisel + an element combining a hand and a bar → chisel an object into shape → *make*; *create* → *establish*; *provide*; *equipment*; *facilities*. By the time of the seal inscription forms, the chisel has become 言 words, with the hand/bar element developing into 爰.

勢 (13) セイ;セ;いきお(い)

As per 勢# (cut) + 力 power/energy → cut (something tall/long) energetically → *force*; *power*; *energy*.

大 (3) ダイ;タイ;おお;おお(きい)

A depiction of a person standing greatly outstretched, reducing the distance between oneself and others → *big*; *large*; *great*; *full*; *spacious* → *extremely*; *too*; *excellent*; *general*.

太 (4) タイ;タ;ふと(い・る)

A variant of 大# great that acquired the meanings *be/become thick*, *extremely*, *too* and *fat*, as well as *calm*.

達 (12) タツ;タチ

Originally, 辵 movement + an element combining 大 great and 羊 sheep → procession of a great flock of sheep → *proceed smoothly*; *arrive at*; *reach* → *achieve*; *be in use*; *notice*; *deliver*; *skillful*. Suffix meaning a *plural number of humans* is a borrowed meaning.

泰 (10) タイ

The relevant seal inscription form is 大# great + an element combining 水 water and 廾 pair of hands (→ action indicator) → great outpouring of liquid (compare 太) → *calm*; *peace* (← relaxed feeling ← plenitude). *Thai(land)* is via transliteration (泰, or 泰國).

舌 (6) ゼツ;した

As per the slender chisel element described in 舌 + 口 mouth → the slender, chisel-like *tongue* enclosed in the mouth, which facilitates *speaking*.

至 (6) シ;いた(る)

The relevant oracle bone form of this character depicts 矢# arrow arriving at a target, its *stopping

point* → *arrive*; *reach*; *lead to*; *proceed*; *come*; *extend to* → *come to do*; *bring about*; *result in*. In derivative characters such as 疾, 臺, 銜 and 經, 至 suggests specifically the stopping point of a life.

室 (9) シツ;むろ

至# stopping point + 宀 roof/building → *room*/chamber representing a stopping point (i.e. leading on to no other rooms) in a *house* → *deep cavern* (compare 室); *cellar* → *greenhouse*. Also, *dynastic family* (compare 家).

致 (10) チ;いた(す)

Originally 至# arrive + 攴 leg/foot pointed downward (here an action indicator) → *cause* to arrive, actually or figuratively (= occur) → *bring about*; *do*; *exert oneself*. The present form replaces 攴 with 攴 action indicator.

窒 (11) チツ

至# stopping point + 穴 hole → stopping point in a cavern, where further progress is impossible (compare 室) → *block*; *obstruct*. *Nitrogen* is via the compound 窒素.

實 (14) ジツ;み;みの(る) Shinjitai 実 (8)

The relevant bronzeware inscription form shows that the element at the bottom# was originally not 貫 but a combination of 貝 commodities and 周 (an enclosure). The addition of 宀 roof/building yields the meaning "house full of treasures" → *be filled (with)* → *seed*; *berry*; *fruit*; *nut*; *content*; *substance*; *ingredients* (← fill) → *bear fruit*. Also, *actuality* and *sincerity* (← fully true content; compare 眞).

質 (15) シツ;シチ

所 is 斤 ax doubled, emphasizing splitting. 質 adds 貝, here an abbreviated form# of 實 (house full of treasures) → split one's belongings → *pawn* → *hostage*; *mortgage* → *quality/content*; *nature*; *verify*; *ask* → *simple* (← simple reality).

失 (5) シツ;うしな(う)

The relevant seal inscription form is 手 hand/action indicator + a line slanting downward → (by means of beating/flogging etc.) cause a person to *slip*/lose his footing (compare 跌) → *lose* → *miss* (an opportunity) → *mistake*.

迭 (8) テツ

失# lose + 辵 movement/action indicator → rotate in a new item in place of a lost one → *rotation*; *alternation*.

秩 (10) チツ

禾 grain/rice + 失, here an abbreviated form# of 迭 rotation → rotate crops → *sequence*; *order*.

逸 (11) イツ

As per 兔#/兔 rabbit (fast-moving) + 辵 movement → *be fast* and elusive → *stray*; *deviate* → *be missing*. The present form deletes one stroke from 兔. There is no etymological connection with 免.

屮 (3) テツ

A depiction of cut grass, indicating a *grass shoot* (compare 艸). Graphically, this character is properly written as it appears on the right-hand side of 艸, but 屮 is the JIS form. Also, the grass shoot character should be distinguished from a separate character written 屮 and with the reading サ; this is a variant form of 左.

獺 (19) タツ;ダツ;うそ;おそ;かわうそ

賴 here an abbreviated form# of 瀨/瀨 shallows + 犬 dog/beast → *otter* (← animal that inhabits shallows).

裔 (13) エイ

衣 clothing + an abbreviated form# of 裔 (circular) → the rounded *hem* or *train* of a garment → *border* (← end of a garment). Also, *descendants* and *posterity* (understood as figuratively following in the train of ancestors).

泄 (8) エイ;セツ

世# successive + 水 water → successive flow on account of leakage → *leak*; *flow*. Compare 洩.

貰 (12) セイ;もら(う)

世# successive + 貝 commodities → take possession of an object, with payment to follow → *get*; *obtain*; *receive*.

掣 (12) セイ

制# control + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → control, particularly by pulling back on → *pull*; *drag* → *pull out* → *restrain*; *hinder*; *suppress*.

汰 (7) タイ;タ;ダ

As per 太# (great) + 水 water → sift in a great amount of water and *sort*/*select* by quality. Compare 淘.

撻 (16) タツ

達# proceed smoothly + 手 hand/action indicator → *whip* sheep in urging them forward → *flog*.

啞 (9) テツ;キ

至# stopping point + 口 mouth → food stopped in the mouth (and being chewed) → *chew*; *have in one's mouth*. キ is a borrowed, onomatopoeic reading, simulating a high-pitched sound (compare 喜) → *laugh*.

姪 (9) テツ;めい

至# stopping point + 女 woman → *niece* (regarded as the stopping point of direct blood relations).

桎 (10) シツ

至# stopping point + 木 tree/wood → *fettters/shackles* that cause one to cease movement.

Compare 械, 校, 枷 and 絆.

蛭 (12) シツ; テツ; ひる

至# stopping point + 虫 insect → *leech*, engorged on blood, that stops feeding.

輕 (13) チ

至# stopping point + 車 vehicle → drop the rear end of a cart to the ground after stopping at one's destination. The *low front end of a vehicle* is via reinterpretation of this character.

佚 (7) イツ; テツ

失# lose + 人 person (→ human agency) → cause to *lose* sight of → *hide*; *disappear* → *loose*; *relaxed* (← act as if one's customary inhibitions have disappeared).

帙 (8) チツ

失# slip + 巾 cloth → cloth *book cover* slipped over a *book*. Compare 秩.

跌 (12) テツ

失# slip + 足 leg/foot → slip and *lose one's footing*; *stumble* (and fall) → *err*. 跌 was devised to replace 失 after 失 came to indicate "slip" and "lose" in broader senses.

軼 (12) イツ; テツ

失# lose + 車 vehicle → rushing vehicle that is quickly lost to sight → *surpass*; *disappear*. *Rut* is a borrowed meaning.

曳 (6) エイ; ひ(く)

As per 申# (stretch) + 丿 (split) → stretch an object in splitting it away from others by means of pulling, dragging or towing → *pull*; *drag*; *tow*.

洩 (9) エイ; セツ; も(らす・れる)

A variant of 泄 *leak*/*drip*, combining 曳 drag + 水 water.

躓 (22) チ; つまづ(く)

As per 質# (split) + 足 leg/foot → legs that split, causing one to *stumble* and *fall* (down) → *fail*.

轍 (19) テツ; わだち

As per the right-hand element# of 徹 (pass through) + 車 vehicle → *rut/tracks* (that remain after a vehicle has passed).

筮 (13) ゼイ

筮 is 巫 sorcery + 竹 bamboo. However, the character originally included another element#, 井 pair of hands, written at the bottom. Here, 井 acted as an abbreviated form of the now-disappeared element described in 泰 that combined 井 with 水 water, indicating an outpouring of liquid → bamboo *divining rod* used to locate water → *divination*.

怛 (8) ダツ; タツ; タン; いた(む)

As per 亘# (long and flat) + 心 heart/emotions → emotions figuratively flattened by nervousness or

worry → *nervous*; *worried*.

晔 (11) セツ;あき(らか)

As per 折# (cut) + 日 sun/day → cuttily *bright*, *clear* light → *clear and fresh*.

闢 (21) タツ;タチ

達# proceed smoothly + 門 gate → (side) *gate* or door (of an inner room), allowing one to proceed.

埴 (9) テツ;ありづか

至 here an abbreviated form# of 室 chamber + 土 earth → (chambered) *anthill*.

耄 (12) テツ

至# stopping point (of a life) + 老 (aged person) → *elderly person* (not far from death).

饕 (18) テツ

As per 殄# fully + 食 food/eating → eat fully/ravenously → *eat ravenously*.

膺 (15) チツ

As per 壑# (stopping point) + 肉 flesh → reach the upper stopping point of a *vagina* in copulation.

騫 (20) シツ;チヨク

陟# climb + 馬 horse → climb a *stallion* to ride it → *rise*; *raise*.

洩 (8) イツ

失# lose + 水 water → container that loses its liquid contents → *overflow* → *dissipated* → *licentious*.

拽 (9) エイ;ひ(く)

曳# drag + 手 hand/action indicator (for emphasis/clarification) → *drag*; *pull*; *tow*.

柁 (9) エイ;セツ;かい;ゆだめ

世# successive + 木 tree/wood → *oar* (rotated in successive movements). *Tool for straightening bows* is a borrowed meaning.

秩 (10) チツ

失# slip + 衣 clothing → cloth *book cover* slipped over a *book*. Compare 帙.

銜 (14) チツ;チチ

至# stopping point (of a life) + 金 metal → *sickle* that ends a plant's life → *scythe*.

經 (12) テツ

至# stopping point + 糸 thread → fine *hempen rope* used in mourning → *bind* (with a rope).

矚 (12) シツ

至# arrow (doubled) → arrows.

由 (5) ユ;ユイ;ユウ;よし

A depiction of a long-necked (alcohol) container from the mouth of which liquid contents pass/run through, being poured in a slender arc → *cause*; *origin*; *by means of* (← pour from) → *reason*; *circumstances* → *significance*; *purport*. Compare 酉 and 卣.

抽 (8) チュウ

As per 由# (pass/run through) + 手 hand/action indicator → *extract* an object by pulling it out → *pull out*; *pick (out)*.

宙 (8) チュウ

As per 由# (pass/run through) + 宀 roof/building → *the heavens*, likened to an arch passing through the sky (compare 宇) → *space*; *the air*.

油 (8) ユ;あぶら

As per 由# (pass/run through) + 水 water/liquid → *oil* running through the mouth of its container in being poured.

朝 (12) チョウ;あさ

The relevant bronzeware inscription form shows plants + an element combining 日 sun/day and a variant form of 水 water → the rising sun, as seen between plants. A seal inscription form combines an abbreviated form of 乾 (the sun rising high in the sky) + 舟, here an abbreviated form# of 朕 (rise) → rising of the *morning* sun. *Dynasty* is an extended meaning, connected with the practice of issuing imperial commands at the beginning of the day.

潮 (15) チョウ;しお

朝# morning + 水 water → *morning tide*; *tidal current* → *salt/sea water*.

透 (10) トウ;す(かし・かす・く・ける)

秀# surpass + 辵 movement → *penetrate*/*pass through* in surpassing → *create a gap/space* → *opening* (← gap) → *look through* (← look through a gap) → *transparency* (← be able to look/see through). Also, *thin* (out), *empty out* and *be free/unoccupied*, as well as *watermark* (← mark made visible by transparency).

誘 (14) ユウ;さそ(う)

秀# surpass + 言 words → *persuade* another person by surpassing his power of resistance → *induce*; *tempt*; *incite*; *cause* → *invite*; *ask*; *move* (a person to tears etc.).

首 (9) シュ;くび

A depiction of a *neck* that runs through *head* and trunk → *top*; *first*; *leader*. Also, *counter for poems/songs* (← counter for poems/songs located at the top of a page ← top).

道 (12) ドウ;トウ;みち

首# (run through) + 辵 movement → *path*, *road* or *street* running through a settlement → *way*; *highway*.

導 (15) ドウ;みちび(く)

道# street/way + 寸 hand/action indicator → *lead/conduct* another along a (figurative) path →

guide; *teach*.

猶 (12) ユウ

As per 酋# (rise; elongated) + 犬 dog/beast → animal arching its back in fear/aggression → *prolong* (← extend in time ← extend in size) → *delay*; *hesitation* → *still*; *yet* (← go beyond normal bounds).

搖 (13) ヨウ; ゆ(さぶる・すぶる・する・らぐ・らす・らめく・るがす・るぐ・れ・れる) Shinjitai 搖 (12)

舂# is 肉 flesh + 缶 bulging earthenware jug/vase → wavering motion of hands kneading meat in a vessel. 搖 adds 手 hand/action indicator → *waver*; *tremble*; *shake*; *swing*; *sway*; *flicker*; *rock* → *jolt*; *shock*; *tremor*; *vibration*; *undermine*.

謠 (17) ヨウ Shinjitai 謠 (16)

As per 舂# as described in 搖 (waver) + 言 words → *sing* in a wavering/quavering voice → *folksong*; *Noh song*.

遊 (12) ユウ; あそ(ばす・ばせる・び・ぶ)

As per 旂# (float) + 辵 movement → *roam*/*wander* as if floating about → *move about freely* → *recreation*; *play*; *nomadism*; *be at ease*. Extended meanings include *game*; *pastime*; *diversion*; *amusement*; *pleasure*; *enjoyment*; *have fun*; *take a vacation*; *be idle*; *be out of use* and *leave free/idle*. Also, *deign to* (← undertake at one's pleasure).

鳥 (11) チョウ; とり

A depiction of a *bird* with a long, curved and rising tail.

島 (10) トウ; しま

An abbreviated form# of 鳥 (curve upward) + 山 mountain → mountain-like projection rising from the sea → *island*. 嶋 is a variant form often used in surnames.

少 (4) ショウ; すく(ない); すこ(し)

As per 小# (small shavings) + 丿 (split) → small/slight, curled shavings split from a piece of wood → *few*; *little* (← insufficiency in volume or number) → *some* (← a small quantity).

弔 (4) チョウ; とむら(う)

A depiction of a suspended vine (compare 叔) → suspend; hang. *Mourning*, *hold a memorial service* and *condolence* are borrowed meanings.

壽 (14) ジュ; ことぶき Shinjitai 寿 (7)

The relevant seal inscription form is an abbreviated form# of 老 (aged person) + ridges surrounding a paddy or field → aged person following a long, curved ridge about a paddy/field → *longevity*; *long span* (← length of an aged person's lifespan) → *congratulations* (← celebration of long life).

鑄 (22) チュウ; い(る) Shinjitai 鑄 (15)

As per 壽# (long and curved) + 金 metal → pour molten lead into a long and curved die or *cast* (compare 鉛) in smelting → *mint*; *coin*.

條 (11) ショウ Shinjitai 条 (7)

As per 攸# (slender and curved) + 木 tree/wood → slender, curved *branch* → *line*; *long*; *avenue* → *clause* (← line of text); *reason*; *logic*.

悠 (11) ユウ

As per 攸# (distant) + 心 heart/emotions → emotional distance → *distant*. *Leisure* is a borrowed meaning.

守 (6) シュ;ス;まも(る);も(り)

Originally, 又# hand/action indicator + a covering element → enclose/surround to *defend* or *protect* → *guard*; *watch* → *govern*; *observe* (a tradition); *maintain* (a position); *keep* (one's word); *stick to*. Also, *protector*, *keeper* and *babysitter*. Later, 又 was replaced by 寸, also a hand/action indicator.

狩 (9) シュ;か(り)・る)

As per 守# (enclose/surround) + 犬 dog/beast → *hunt* by surrounding animals (or, by driving them into an enclosure and surrounding to prevent their escape) → *gather*; *pick* → *view nature* (← enjoy the outdoors).

討 (10) トウ;う(つ)

Originally, 寸 hand/action indicator + a bladed instrument# (now styled 言; compare 誅) → carry out an armed *attack* → *subjugate*; *avenge oneself*.

受 (8) シュ;う(かる)・け・ける)

The relevant oracle bone form of this character is 舟# (curved) boat (here a shape indicator suggesting a large, curved object) + an element combining 爪 claw/hand and 又 hand/action indicator → *receive/accept* a large, curved object → *receptacle*; *catch* (a ball); *popularity* (← receive general acceptance) → *reputation*; *be a success*. Also, *sustain* (damage) (← be on the receiving end of a damaging act) and *support(ing)* (← accept a supporting role), as well as *undergo* and *take an exam* (←be on the receiving end of a trying experience/exam) → *pass an exam*.

授 (11) シュ;さず(かる)・ける)

As per 受# (receive/accept) + 手 hand/action indicator → *confer* an object on another (= cause another to receive) → *give*; *grant*; *endow*; *award* → *teach*; *instruct*; *initiate*; *blessing*.

收 (6) シュウ;おさ(まる)・める) Shinjitai 収 (4)

As per 収# as described in 収 (twisted threads) + 攴 action indicator → twist loose threads together in collecting them (compare 終) → *gather*; *collect*; *obtain*; *put in/away* → *restore*; *replace*; *settle*.

手 (4) シュ;て

A depiction of a *hand* showing the five fingers in a curved, gripping position. Extended meanings include *arm*; *paw*; *foreleg*; *a handle*; *helper*; *a means*; *technique*; (in board games) *a move*; *a type*; *a direction*; and *handwriting*.

囚 (5) シュウ

□ here an abbreviated form# of 周 (an enclosure) + 人 person → *prisoner* confined in an enclosure.

州 (6) シュウ;す

A depiction of a flowing river that surrounds sandbars → *sandbar*; *sandbank* → *province*; *state* (← administrative units ← like objects in a greater entity).

酬 (13) シュウ

As per 州# (flow) + 酉 alcohol container → alcohol flowing freely in *reward* → *remuneration*.

醜 (17) シュウ;みにく(い)

鬼 ghost; demon + 酉# alcohol → become demon-like on account of excessive consumption of alcohol → *ugly*; *unsightly* → *disgraceful*; *mean*; *indecent*.

舟 (6) シュウ;ふな;ふね

A depiction of a small, curved *boat* → *ship*.

晝 (11) チュウ;ひる Shinjitai 昼 (9)

The relevant seal inscription form combines an abbreviated form# of 書 (written work) + 日 sun/day surrounded by straight lines on all four sides → (written) demarcation of sunshine from darkness → *noon*; *afternoon*; *daytime*. 晝 eliminates the two vertical strokes toward the bottom of the character.

獸 (19) ジュウ;けだもの;けもの Shinjitai 獸 (16)

罟# combines an abbreviated form of 單 (weapon) and □ circular enclosure → use weapons to surround and drive a *beast/wild animal* into a snare or enclosure (compare 狩 and 逐) → *brute*. 獸 adds 犬 dog/beast for emphasis/clarification.

周 (8) シュウ;まわ(り)

The relevant oracle bone form of this character shows grain crops in a field, growing thickly. A bronzeware inscription form adds □ circular enclosure → enclosure encircling a field of grain → *circulate*; → *surroundings* (← surroundings of an enclosure); *circumference*. In derivative characters, 周 may also appear in the form seen for example in 稠, 綢 or 雕.

彫 (11) チョウ;ほ(る)

周# circulate + 彡 pattern → patterns/decorations carved into and running all about a round utensil → *carve*; *sculpt*; *chisel*; *inscribe*; *engrave*.

週 (11) シュウ

周# circulate + 辵 movement → *circulate*, completing one cycle (compare 期 and 季) → *week*.

調 (15) チョウ;しら(べる);ととの(う・える)

周# circulate + 言 words → circulate/go about in examining/inspecting (compare 訪) → *examine*; *inspect*; *investigate*; *search*; *look into* → *study*; *look up* (a word). Also, *arrange* (← spread in orderly fashion ← spread widely), *settle* (← examine and settle a matter), *tone* (← smooth; harmonious ← spread smoothly ← spread widely), *condition* (← overall condition ← overall ← spread widely). *Prepare*, *supply* and *purchase* are borrowed

meanings.

陶 (11) トウ

As per 匋# (knead) + 阜 piled earth (for emphasis/clarification) → knead clay in a vessel → *pottery*; *ceramics*; *porcelain*.

稻 (15) トウ;いな;いね Shinjitai 稻 (14)

畚# ladle + 禾 grain/rice → *rice plant* likened in shape to a ladle.

窯 (15) ヨウ;かま

As per 羔# (fit into a pot) + 穴 hole → *kiln* (into which kneaded clay is inserted) → *oven*.

釣 (11) チョウ;つ(り・る)

As per 勺# (rise and become evident) + 金 metal → use a metal hook to raise fish from water (compare 濯) → *fishing* → *catch*; *entice* (← entice with bait of some form). Also, *change* (received when making a purchase) (← pick up change).

曜 (18) ヨウ

As per 翟# (rise high) + 日 sun/day → brilliant light radiating from the rising sun. *Day of the week* is via the assignment of bright celestial bodies to the names of the days of the week (日 sun 月 moon 火星 Mars 水星 Mercury 木星 Jupiter 金星 Venus 土星 Saturn).

悼 (11) トウ;いた(む)

As per 卓# (rise above) + 心 heart/emotions → feelings of grief/lamentation that rise above (= overcome) the heart → *grieve*; *lament*; *mourn*.

盜 (12) トウ;ぬす(む) Shinjitai 盜 (11)

The top element# is 欠 bent, open-mouthed figure + 水 water → drool with desire for tasty food. 盜 adds 皿 dish/plate/bowl (for emphasis/clarification) → drool with desire for tasty food and take a portion → *steal* → *rob*.

兆 (6) チョウ;きざ(し・す)

A depiction of animal bones and tortoise shells baked in divination rites, showing the curving cracks/splits that were scrutinized in *fortunetelling* → *sign*; *indication*; *omen* → *symptom*. *Trillion* is a borrowed meaning.

挑 (9) チョウ;いど(む)

As per 兆# (split) + 手 hand/action indicator → split (an object/a group) apart → *challenge*; *attempt*; *defy* → *make (romantic) advances*.

逃 (9) トウ;に(がす・げる);の(がす);のが(れる)

As per 兆# (split) + 辵 movement → split away in evasion → *evade*; *run away*; *flee*; *escape* → *set free*. Also, *miss*, *miss an opportunity*, *fail to catch* and *shirk*.

桃 (10) トウ;もも

As per 兆# (split) + 木 tree/wood → *peach* (the pit/stone of which is given to splitting).

眺 (11) チョウ;なが(め・める)

As per 兆# (split) + 目 eye → split a field of vision in staring/gazing over a vista → *stare/gaze at*; *look (out) over* → *look at/about*; *vista/view/prospect*. Also, *command a view of* and *consider*.

跳 (13) チョウ;と(ぶ);は(ねる)

As per 兆# (split) + 足 leg/foot → split away from the ground in leaping (compare 躍) → *leap*; *jump*; *spring up*; *hop*; *prance*; *bound about* → *splash*.

刀 (2) トウ;かたな

A depiction of a *sword* with a curved blade. When used as an element in dual-element characters, 刀 more often refers to a knife or cutting implement than to a sword.

召 (5) ショウ;め(す)

As per 刀# (curve) + 口 mouth → curve the arm and beckon, supplementing oral summoning → *summon* → *term of respect*. From the idea of a person of superior rank beckoning to an inferior for service, the verb めす is used as a polite expression for the following senses: *eat*, *drink*, *put on*, *wear*, and *take* (a bath/a conveyance). めす is also used in the same way for *buy* or *catch* (a cold). *Invite* is a borrowed meaning.

招 (8) ショウ;まね(く)

召# summon + 手 hand/action indicator → summon/*beckon* (with the hand/arm) → *invite*; *engage* (professionally). Also, *bring about* and *incur* (← set in motion by beckoning).

沼 (8) ショウ;ぬま

As per 召# (curve) + 水 water → *marsh*/*swamp* with a curving shore.

昭 (9) ショウ

As per 召# (curve) + 日 sun/day → shining arc of light → *shine*; *light up*; *brightness*.

照 (13) ショウ;て(らす・る・れる)

昭# brightness + 火 fire (for emphasis/clarification) → *shine on*; *illuminate* → *reflect*. Also, *inquire* and *compare* (← make inquiry by shining a light on separate objects and comparing them), as well as *shy/self-conscious* (← shrink at having a light shone on one).

紹 (11) ショウ

As per 召# (curve) + 糸 thread → *join* threads in a continuous semi-circle → *introduce* (← join individuals by introducing them); *succeed* (← succeed in joining together).

詔 (12) ショウ;みことのみ

召# summon + 言 words (for emphasis/clarification) → *imperial edict* (← summons issued to admonish; compare 勅).

超 (12) チョウ;こ(える・す)

As per 召# (curve) + 走 run → describe an arc in leaping obstacles → *exceed*; *surpass*; *go beyond*; *cross/go over*; *super-*; *ultra-*; *distant*. Compare 越.

到 (8) トウ

As per 刀# (curve) + 至 arrive → arrive via a route that traces an arc → *arrive at*; *reach*.

倒 (10) トウ; たお(す・れる)

As per 到# (trace an arc) + 人 person (→ human agency) → cause to *fall*, *topple* or *collapse* → *fell*; *put/lay down* (an object on its side); *defeat*.

燒 (16) ショウ; や(く・ける) Shinjitai 燒 (12)

As per 堯# (arch/rise high) + 火 fire → leaping, curling flames → *burn*; *roast*; *bake*; *heat* (up); *broil* → *aglow*; *sunburnt*; *jealousy*. Also, *print* (photos) (← develop a print from a negative using heat).

肇 (14) チョウ

Originally, a character that, like 畫, was composed of 畫 (demarcate in writing) + 聿 implement held upright to carve/draw characters → demarcate/mark off in writing. *Commence*, *begin*, *start* and *open* are borrowed meanings (compare 啓, the top element of which is the same as in 肇) → *originate*; *for the first time*.

吊 (6) チョウ; つ(る・るす)

A variant of 吊 (hang suspended) → *hang*; *suspend* → *wear* (a sling).

呪 (8) ジュ; い(のる); のろい; のろ(う); まじな(い・う)

As per 兄# (extend the arms in prayer) + 口 mouth → pray for another person's misfortune → *incantation*; *curse*; *spell*; *to damn*.

套 (10) トウ

An abbreviated form# of 長 long + 大 great → long and large, covering object → *cover*; *wrap*. *Timeworn* and *hackneyed* are borrowed meanings.

丑 (4) チュウ; うし

A depiction of a small, curved boat → curve; bend. *Cow* (as the *second sign of the Chinese zodiac*) and *1 A.M. to 3 A.M.* are borrowed meanings.

舀 (9) ヨウ

As per 爪# (pick/pluck) + 臼 mortar → *dip* a curved *ladle* into a mortar to pluck out selected objects.

滔 (13) トウ

舀# dip + 水 water → dip into liquid, causing an *overflow*.

蹈 (17) トウ; ドウ

舀# dip + 足 leg/foot → *stamp* the feet. In contemporary Japanese usage, 蹈 is generally replaced by 踏.

韜 (19) トウ

舀# dip + 韋 leather → thrust a sword, bow or other weapon into its leather *sheath* or *scabbard* (← thrusting likened to a dipping motion) → *conceal* → *wrap*.

旂 (9) ユウ

Here, 子 is an abbreviated form# of a character that combines 子 and 水 water, indicating a child or small object floating on water. 旂 adds the pennant/banner element described in 旅 → small flag/banner fluttering in a breeze (compare 纛). *Roam*, *ramble* and *swim* are borrowed meanings.

游 (12) ユウ; およ(ぐ)

As per 旂# (float) + 水 water → *float*; *drift*; *swim*. *Roam* and *wander* are borrowed meanings via 遊 → *enjoy* (← enjoy a rambling life). 游 was devised to replace 旂 after 旂 acquired its borrowed meanings.

蜉 (15) ユウ

As per 旂# (float) + 虫 insect → insect that floats in the air. The compound 蜉蝣 refers to a mayfly.

攸 (7) ユウ

The relevant bronzeware inscription form shows a long and thin stream of water being poured from on high in a slender arc over a bather's back → *far*; *distant* (← high). Also, *feel at ease* (← soothing sensation of having water poured on one's back). *Place* is a borrowed meaning. For the idea of pouring in an arc, compare 酒.

帚 (8) ソウ; シュウ

又 hand/action indicator + an element# indicating a broom → *sweep*, the hands wrapped about the handle of a broom.

箒 (14) ソウ; ほうき

As per 帚# (sweep with a broom) + 竹 bamboo → (bamboo) *broom*.

柚 (9) ユ; ユウ

As per 由# (pass/run through) + 木 tree/wood → fruit juice run through a filtering device. In China, 柚 refers to the pomelo, and in Japan to Citrus junos (*citron*).

袖 (10) シュウ; そで

As per 由# (pass/run through) + 衣 clothing → *sleeve* (← the part of a garment through which the arms run; compare 褻) → *insert in one's sleeve*.

紬 (11) チュウ; つむぎ

As per 由# (pass/run through) + 糸 thread → silk/*pongee* clothing through which the limbs are passed (compare 袖).

釉 (12) ユウ

As per 由# (pass/run through) + 采 (scatter) → *glaze* scattered/spread over the surface of ceramics → *luster*.

鼯 (18) ユウ; いたち

As per 由# (pass/run through) + 鼠 rat/mouse → *weasel* (← creature that scampers through tight places).

酋 (9) シュウ

酉# alcohol container + 八 split right and left → alcohol container with vapors rising and splitting away. (Tribal) *leader* is a borrowed meaning. 酋 appears in slightly distinct variant forms in the derivative characters 輶 and 猶.

櫛 (13) シュウ; ユウ; なら

As per 酋# (rise; be elongated) + 木 tree/wood → tall variety of *oak*.

馱 (13) ユウ

Effectively a variant form of 獸 (drive a beast/wild animal into a snare or enclosure) with the meanings *plan*, *scheme* or *measure* (← consider how to drive prey into a trap).

鱈 (20) ジュ; シュウ; どじょう

As per 酋# (rise; be elongated) + 魚 fish → species of long and slender aquatic creature such as an eel → *loach*. Compare the Made-in-Japan character 鰻.

遙 (12) ヨウ; はる(か); ゆ(れる)

As per 畚# as described in 搖 (waver) + 辵 movement → *wander* at length → *distant*; *far away*. Note a variant form 遙.

瑤 (13) ヨウ

As per 畚# as described in 搖 (waver) + 玉 jewel → shimmering/wavering light reflected by a *beautiful jewel* → *beautiful*. Note a variant form 瑤.

蔦 (14) チョウ; つた

As per 鳥# (curve upward) + 艸 grass/plant → long, vertical tendrils of *ivy*.

儔 (16) ジュウ; チュウ

壽# long span + 人 person → *companion* (of long duration).

濤 (17) トウ

壽# (long and curved) + 水 water → large, swelling waves → *swell*; (high) *wave*. Compare 波 and 浪. 涛 is a variant form sometimes encountered.

樗 (18) トウ

壽# (long and curved) + 木 tree/wood → long, curving piece of wood → *block of wood* → *blockhead*; *foolish*; *ignorant*. *Stump* is a borrowed meaning.

疇 (19) チュウ

As per 壽# (ridge) + 田 field → *ridge*; *farmland* → *same type/kind* (← continuous farmland) → *category* (group of the same kind of people/objects). As with 疇, 疇 was devised to replace 壽 after 壽 came to indicate "longevity."

禱 (19) トウ; いの(り・る)

壽# long span + 示 altar/the supernatural → prolonged *entreaty/prayer* → *pray*.

躊 (21) チュウ

壽# long span + 足 leg/foot → pace back and forth at length → *hesitate*. Compare 佻.

肘 (7) チュウ; ひじ

寸 here an abbreviated form# of 守 defend + 肉 flesh → defend oneself using a particular body part, the *elbow*.

綬 (14) ジュ

As per 受# (receive/accept) + 糸 thread → (silk) *cordon/ribbon* received as an award.

洲 (9) シュウ; ス; す

州# sandbar/sandbank + 水 water → *sandbar*/*sandbank* (in a river) → *island*; *continent* (← body of land surrounded by water).

凋 (10) チョウ; しぼ(む)

As per 周# (grain plants) + 氷 ice → icy conditions causing (grain) plants to *droop*, *wither* and die → *fade*.

稠 (13) チュウ; チョウ

As per 周# (grain plants) + 禾 grain/rice → thick growth or great quantity of grain plants → *grow thick*; *great quantity*; *density*. 稠 was devised to replace 周 after 周 acquired its extended meanings.

鯛 (19) チョウ; たい

周 here an abbreviated form# of 稠 great quantity + 魚 fish → (red) *sea bream* (caught in great quantities).

匱 (8) トウ

勺 an abbreviated form# of 包 (encompass/envelop) + 缶 bulging earthenware jug/vase → knead clay in a vessel in creating *pottery*, *ceramics* or *porcelain*.

淘 (11) トウ

As per 匱# (knead) + 水 water → *wash* (impurities out/away) with a kneading motion → *select* (← sort rice by relative quality; compare 汰).

掏 (11) トウ

As per 匱# (knead) + 手 hand → knead then take/*scoop* (out) → *take/pull out*; *remove* (from a holder/container).

綯 (14) トウ; な(う)

As per 匱# (knead) + 糸 thread → *twine* *rope* (with a movement of the hands resembling kneading).

櫂 (18) トウ; かい

As per 翟# (rise high) + 木 tree/wood → raise an *oar* (compare 棹) in paddling/rowing → *paddle*; *row* (a boat).

耀 (18) ヨウ

As per 翟# (rise high) + 火 fire → brilliant light radiating from a high place → *shine*; *radiance*; *brilliance*. Compare 耀.

耀 (20) ヨウ

As per 翟# (rise high) + 光 (light extending from a torch) → brilliant light radiating from a high place → *shine*; *radiance*; *brilliance*. Compare 耀.

掉 (11) チョウ;トウ

As per 卓# (rise above) + 手 hand/action indicator → lift an object high then *shake* or *swing* it (and let it drop).

棹 (12) トウ;さお

As per 卓# (rise above) + 木 tree/wood → object raised repeatedly from the water in propelling a boat (compare 櫂) → *boating pole*; *oar*; (bamboo/wooden) *pole/rod*. *Table* and *desk* are borrowed meanings.

佻 (8) チョウ

As per 兆# (split) + 人 person → person hesitant (= split) with regard to choices → *frivolity*. For "hesitant," compare 躊.

詭 (13) チョウ;あつら(える)

As per 兆# (split) + 言 words → words that *provoke* a split (between friends/allies etc.). Also, *order* (goods) (← set in motion ← provoke).

鈹 (14) チョウ

As per 兆# (split) + 金 metal → *plow* (← implement with split prongs). *Pot* is a borrowed meaning. "Sake bottle" appertains to the compound 鈹子.

劍 (13) トウ

刀# sword + 魚 fish → *cutlassfish* (← aquatic creature similar to a steel sword both in its long, slender and curved shape as well as in color).

冑 (9) チュウ;かぶと

Originally, 冑 as described in 冑 (cover) + a variant of 甲 (armor/helmet) → armor, including a *helmet*, running from the head to the waist. Eventually, under the influence of 冑, the top element morphed into the cognate (but etymologically distinct) 冑#.

冑 (9) チュウ;よつぎ

As per 冑# (pass/run through) + 肉 flesh → *descendant*; *lineage* (← physical manifestation of heritage running through generations). *Helmet* is a borrowed meaning, via 冑.

酎 (10) ジュウ;チュウ

寸 hand/action indicator + 酉# alcohol → blend *strong liquor*.

搗 (13) トウ; つ(く)

As per 島# (project) + 手 hand/action indicator → *pound* projecting/protruding objects (such as hulls).

讎 (23) ズ; ジュ; シュウ

The original form of the doubled 隹 element# showed one bird facing another → confront. 讎 adds 言 words → verbal confrontation between rivals/enemies → *rival*; *enemy* → (take) *revenge*. A variant form 讐 repositions the 言 element.

籌 (20) チュウ

壽# (long and curved) + 竹 (rigid, tubular) bamboo → long pieces of bamboo used in counting/measuring → *tally*; *token*; *calculate*; *plan*.

叨 (5) トウ

As per 刀# (curve) + 口 mouth → *curl the lower lip* → *be appreciative*; *be ravenous for* (← appreciate/be ravenous for food; compare 饕) → *greedy*.

劔 (10) トウ

刀# sword + 金 metal (for emphasis/clarification) → *sword* (with a curved blade).

劭 (7) ショウ

召 here an abbreviated form# of 超 exceed + 力 power/energy → *encourage* someone to exceed current standards or limits → *diligent* (← make an exceedingly great effort). Also, *beautiful* (← fine results of effort; compare 功).

迢 (9) チョウ; はる(か)

As per 召# (curve) + 辵 movement → *distant* (← long-stretching arc).

髻 (15) チョウ; うない

As per 召# (curve) + 髟 hair → long, curling *hairstyle* (worn by children).

齠 (20) チョウ

As per 召# (curve) + 齒 teeth → *(child of) the age at which adult teeth come in* (← semi-circle of teeth).

姚 (9) ヨウ; うつく(しい)

兆 here an abbreviated form# of 桃 peach + 女 woman → woman likened in elegance/beauty to that of peach blossoms → *beautiful*; *handsome*.

晁 (10) チョウ; あさ

As per 兆# (split) + 日 sun/day → *dawn*; *early morning* (← the sun splitting away from the horizon).

窈 (11) チョウ

As per 兆# (split) + 穴 hole → follow a winding cavern (= split in the earth) to its depths (compare 岫 and 邃) → *deep* → *profound*. *Slender*, *graceful* and *elegant* are borrowed meanings

via 姚.

岫 (8) シュウ;くき

As per 由# (pass/run through) + 山 mountain → mountain *cave* (compare 窞); (deep, mountain) *gorge*.

擣 (17) トウ;う(つ);つ(く)

壽# long span + 手 hand/action indicator → *pound* or *beat* at length → *attack* (an enemy unexpectedly).

綢 (14) チュウ;まと(う)

周# circulate + 糸 thread → fabric/*fine silk* wrapped about the body → *be dressed/clothed in* → *detailed*.

雕 (16) チョウ;きざ(む);ほ(る);わし

An abbreviated form# of 彫 (carved pattern) + 隹 short, squat bird → bird pattern carved into a utensil → *carve*; *sculpt*; *chisel*; *inscribe*; *engrave*. Also, *eagle*.

徭 (13) ヨウ

As per 徭# as described in 搖 (waver) + 彳 movement → wavering line formed by conscripted laborers at work → *conscript labor*.

鷓 (21) ヨウ;はいたか;はしたか

As per 徭# as described in 搖 (waver) + 鳥 bird → the darting flight pattern of a *sparrow hawk*.

洄 (8) シュウ

As per 囿# (enclose) + 水 water → body enclosed/surrounded by water in swimming/floating → *swim*; *float*.

糶 (25) チョウ;うりよね;せり;せ(る)

As per 糶# (rise high) + an element combining 米 rice and 出 go out → raise rice/grain to inspect it, then sell it off → *select rice and put it on sale*; *sell rice* → *rice put on sale*; *auction*.

Compare 糶.

條 (13) ジョウ;トウ

As per 攸# (slender and curved) + 糸 thread → silk threads twisted into a slender *braid/cord*.

纛 (24) トウ;トク

As per 毒# (stir) + 縣 as described in 梟 (hang suspended) → *flag/pennant/banner* tied to a flagpole at both ends, and which rotates around the pole in the breeze (rotation likened to a repeated stirring motion). Compare 旂 and 旄. Also, a large *flag with the emperor's insignia*.

罩 (13) トウ

卓# (rise above) + 罟 net → fish-catching *basket* (pulled high out of the water). *Wrap* and *cover* are borrowed meanings.

莠 (10) ユウ;はぐさ

As per 秀# (slender object curving upward) + 艸 grass/plant → slender *weed* resembling a rice plant → *something superficially good but in actuality bad* (← useless weed that resembles a grain crop).

薺 (15) ユウ

As per 猶# (tall) + 艸 grass/plant → *Caryopteris divaricata*, a tall, flowering plant.

饕 (22) トウ; むさぼ(る)

As per 號# (roaring tiger) + 食 food/eating → *eat/consume ravenously* like a hungry tiger.

Compare 叨.

炤 (9) ショウ; あき(らか)

As per 召# (curve) + 火 fire → bright arc of firelight → *shine*; *light up*; *brightness*.

Compare 昭 and 照.

翺 (13) ショウ; シュク; ユウ

As per 攸# (slender and curved) + 羽 feather/wing → slender, curved trail described by a flock of birds flying in an arc (compare 讎 and 雕) → *rapid flight*. Compare 鷁.

篠 (14) ジョウ; あじか

As per 條# (slender and curved) + 艸 grass/plant → *slender plant or seedling*. *Bamboo basket* and *rake* are borrowed meanings.

裯 (13) チュウ; トウ

周# circulate + 衣 clothing → billowing *nightwear* wrapped about the body (compare 綯). *Fine silk* is a borrowed meaning via 綯.

輻 (13) チュウ; ながえ

As per 舟# (curved) boat (here a shape indicator suggesting a large, curved object) + 車 vehicle → curved *shafts* protruding from a vehicle, to which beasts of burden were linked.

幃 (17) チュウ; トウ; とぼり

壽# (long and curved) + 巾 cloth → long *drop curtain*/*canopy* → *cover*.

惻 (8) チョウ

As per 召# (curve) + 心 heart/emotions → *sadness*; *sorrow* (← warped emotions; compare the aspect of warped emotions in 忉 and in 怨).

輶 (12) ヨウ; ショウ

As per 召# (curve) + 車 vehicle → *small, open-air vehicle* with curved shafts.

鞀 (14) トウ

As per 召# (curve) + 革 leather → *musical instrument* with a small, drum-like attachment at the end of a handle. When swung, a ball at the end of a cord curves in an arc and strikes the leather skin of the "drum," producing sound. Compare 鼗.

吽 (9) トウ

As per 兆# (split) + 口 mouth → *ear-splitting cry*; *howl*.

洩 (9) トウ

As per 兆# (split) + 水 water → water splitting off from the object it is cleansing → *clean*; *wash*; *rinse*. The compound 洩水 indicates one tributary of the Yellow River.

祧 (11) チョウ

As per 兆# (split) + 示 altar/the supernatural → *building for worshipping ancestors*, set apart from a mausoleum.

旒 (12) チョウ

As per 兆# (split) + the pennant/banner element described in 旅 → swallow-tailed *pennant/banner*.

鼈 (18) チョウ; ジョウ

𪚩 here an abbreviated form# of 鼈 (sea turtle) + 旦 (long and flat) → *turtle* with a shell whose rounded carapace (top portion) rises over the flat plastron (lower portion).

切 (5) トウ

As per 刀# (curve) + 心 heart/emotions → *anxiety*; *distress* (← warped emotions; compare the aspect of warped emotions in 怩 and in 怨).

悖 (13) トウ

𪚩 here an abbreviated form# of 滔 (overflow) + 心 heart/emotions → heart overflowing with *pleasure* → *self-indulgent* (← pleasure taken too far). For "self-indulgent," compare 愴.

塹 (17) トウ

As per 壽# (ridge) + 土 earth → *furrows/ridges*. Also, long *embankment*. As with 疇, 塹 was devised to replace 壽 after 壽 came to indicate "longevity."

鼗 (19) トウ

As per 兆# (split) + 鼓 drum → small *drum* attached to a handle, with a cord and ball splitting off from the drum on both sides. When the instrument is swung left or right, the ball curves in an arc and strikes the drum, producing sound. Compare 鞀.

讜 (27) トウ

As per 黨# (raise supporters) + 言 words → speak to a crowd → *proper/correct words* (← words appropriate for persuading a crowd).

卣 (7) ユウ; さけつぼ

A depiction of a long-necked, rounded *jug* or container. Compare 卣 and 卣.

道 (11) ユウ

As per 卣# (long) + 辵 movement → long path (leading to happiness/contentment; compare 迪) → *relaxed*; *happy*.

姜 (9) ユウ

久# (long and curved) + 羊 sheep → *lead/direct* sheep along a winding path. Compare 迪 and 適.

輜 (16) ユウ; かる(い)

As per 曾# (rise; be elongated) + 車 vehicle → long and *slender (horse-drawn) vehicle* → *lightweight* (← slender, lightweight vehicle) → *light*.

儵 (18) ユウ; チュウ; はえ; はや

As per 攸# (slender and curved) + 魚 fish → a slender, curved *fish* of the carp family. In Japan the character refers to a *Japanese dace*.

繇 (17) ヨウ; ユウ

As per 畜# as described in 搖 (waver) + 系 connection → wavering connection → proximate *cause/reason* (compare 由). Also, *slither at length* (← connect two points indirectly).
Conscription for public works is a borrowed meaning via 徭.

颯 (19) ヨウ

As per 畜# as described in 搖 (waver) + 風 wind → *waver in the wind*.

瘳 (16) リョウ; チュウ; い(える)

As per 廖# (separate from a main unit) + 疒 illness → *heal* by separating an illness from the body → *treat an illness*.

褻 (15) シュウ; ユウ; そで

褻 is as per 由# (pass/run through) + 裋 (collect/gather) → run the arm through *sleeves* (compare 袖) that gather about the arm → *fancy, conspicuous clothing*. In Japan, 褻 has been supplanted by 褻, which replaces 由 with 禾.

韶 (14) ショウ

召 here an abbreviated form# of 昭 brightness + 音 sound → bright, clear notes of music → beautiful sound → *beautiful*. Also, an ancient type of music said to have been created by a legendary Chinese emperor, 舜.

惆 (11) チュウ; うら(む)

周 here an abbreviated form# of 凋 droop + 心 heart/emotions → *be disappointed/dejected* (← drooping emotions).

售 (11) シュウ; う(る)

A simplified form of 讐/讎 rival, applied to rivalry in selling → *sell*.

酉 (7) ユウ; とり

A depiction of a long-necked, rounded *alcohol container*. *Bird* (as the *tenth sign of the Chinese zodiac*), *west*, and *5 P.M. to 7 P.M.* are borrowed meanings.

笛 (11) テキ; ふえ

As per 由# (pass/run through) + 竹 (rigid, tubular) bamboo → *flute/pipe* (← cylindrical instruments through which sound passes) → *whistle*.

軸 (12) シク

As per 由# (pass/run through) + 車 vehicle → *axle*/*shaft* running the width of a vehicle → *axis* → *scroll* (← similarity of shape).

竹 (6) チク;たけ

A depiction of a pair of rigid, tubular *bamboo* stalks rising from the earth.

叔 (8) シュク

禾# shows a pendent, twisted bean vine (compare 甲, 弗, and 弟) + 小 small/slender → slender, hanging vine (compare also 寂). 叔 adds 又 hand/action indicator → pick beans from a slender, hanging vine → end → younger brother of one's father (← younger siblings on a figurative family vine ← beans on a vine; compare 弟 younger brother) → *uncle* (younger or older, either one).

淑 (11) シュク

As per 叔# (slender and pendent) + 水 water → gentle cascade, likened to water hanging from a cliff → *graceful* → *pure*; *good* (compare 良).

督 (13) トク

As per 叔# (slender and pendent) + 目 eye → watch over, the eyes figuratively hanging overhead → *supervise*; *command*. Compare 監 and 臨.

育 (8) イク;そだ(ち・つ・て・てる);はぐ(くむ)

The relevant seal inscription form of the top element (now written 𠄎) is 子 child upside down, indicating a fetus filling then passing through the birth canal → *breeding*. *Raise*, *upbringing* and *growth* are associated meanings, with *foster* (growth) by extension. The addition of 肉 flesh is for emphasis/clarification.

祝 (9) シュク;シュウ;いわ(い・う)

As per 兄# (extend the arms in prayer) + 示 altar/the supernatural → *offer a prayer at an altar* → *congratulate*; *celebrate*; *commemorate*.

畜 (10) チク

玄 an abbreviated form# of 幼 young + 田 (here a shape indicator suggesting partitioned pens) → young *livestock* contained in partitioned pens → *domestication*.

蓄 (13) チク;たくわ(える)

As per 畜# (contained) + 艸 grass/plant → preserved plants/vegetables contained in being stored for winter provisions → *store (up)*; *save* → *grow/wear* (a beard/mustache) (← additional provision for winter).

逐 (10) チク

豕 pig/boar + 辵# movement → *chase* down a wild pig/boar one careful step at a time, finally tightening a circle about it (compare 狩 and 獸) → *pursue* → *drive off* → *one by one*; *one after another* (← one step at a time).

塾 (14) シュク

As per 孰# (an enclosure) + 土 earth → an earthen structure → *private/cram school* (originally, one operated in such a structure).

熟 (15) ジュク;う(れる)

As per 孰# (an enclosure) + 火 fire → stir meat and other ingredients in a cooking vessel (compare 毒 and 融) → soften → *ripen*; *mature*.

毒 (8) トク

The relevant seal inscription form combines 生 (fresh, slender grass shoots) + 母# (succession of offspring) → stir boiled herbs in a cooking vessel (compare 融 and 熟) for use as an aphrodisiac → *poison* (← stimulant drug) → *damage*; *ruin*; *extreme*.

築 (16) チク;きず(く)

As per 筑# (strike forcefully) + 木 tree/wood → forcefully strike pieces of wood in constructing → *build/construct*.

篤 (16) トク

竹# (rigid) bamboo + 馬 horse → startled horse (compare 驚) standing rigid in attention → *be attentive* (← thoroughness) → *cordial*; *kind*.

勺 (3) シヤク

A depiction of a slightly curved *spoon* or *ladle* + a stroke representing the contents of a container rising and becoming evident → *unit of capacity* (approximately 0.018 liters); *unit of area* (approximately 0.033 square meters).

的 (8) テキ;まと

As per 勺# (rise and become evident) + 白 white (→ color that stands out) → conspicuous *target*; *mark*; *objective* → *obvious*; *hit*; *-like*.

酌 (10) シヤク;く(む)

勺# ladle + 酉 alcohol container → ladle (*pour out/serve*) alcohol → *drink*; *take into consideration* (← show consideration toward someone/something, as in pouring a guest a drink).

濯 (17) タク

As per 翟# (rise high) + 水 water → pluck an object from the water (compare 釣) in which it has been placed for washing, and raise it high to dry → *wash*; *rinse*; *launder*.

躍 (21) ヤク;おど(る)

As per 翟# (rise high) + 足 leg/foot → *leap/jump* high into the air (compare 跳) → *spring up* → *dance*.

卓 (8) タク

As per 早# (rising of the sun) + a variant of 人 person → person who rises above others → *excel*. For the idea of being excellent in the sense of surpassing, compare 特. *Table* is a borrowed meaning.

覲 (22) テキ

賣# sell + 見 see → (sellers and buyers who) *see* each other in transacting business → *meet* face to face; (have/grant an) *interview*.

翟 (14) タク; ジャク; テキ

佳 here a variant form# of 鳥 bird + 羽 feather/wing → long, feathered tail of a *pheasant* rising high in the air.

擢 (17) テキ; タク; ぬき(んでる)

As per 翟# (rise high) + 手 hand/action indicator → raise objects high then *select* from among them → *pull up/out*; *surpass*; *pick out* → *excel* (← select objects of surpassing quality).

孰 (11) ジュク

As per the right-hand element/享# as described in 惇 (swarm within an enclosure) + an abbreviated form of 𠂔 as described in 恐 (connect objects) → build a (curved) enclosing wall connecting the opposite ends of an enclosure. *Who*, *which*, and *in any case* are borrowed meanings.

迪 (8) テキ

As per 由# (pass/run through) + 辵 movement → (actual or figurative) *path/road* running from one point to another → *way* or *teaching* leading to advancement or enlightenment. Also, *lead* and *guide*. Compare 道.

舳 (11) ジク

As per 由# (pass/run through) + 舟 boat → *bow/prow* that projects narrowly from the hull of a boat. *Stern* is via a reinterpretation of the character, understanding the projection to be from the rear rather than the front of the vessel. Compare 艫.

筮 (8) ジク; トク; チク

竹# (rigid) bamboo + 二 two → *bamboo* approximately twice as *thick* as ordinary bamboo. Logically, the classifier for 筮 should be 二, but it is traditionally given as 竹.

菽 (11) シュク

As per 叔# (bean vine) + 艸 grass/plant → (generic term for) *beans* and *peas*.

妁 (6) シャク

As per 勺# (rise and become evident) + 女 woman → female *matchmaker* or *go-between*. It is likely that the original connection with "rise and become evident" involved the offering of gifts in premarital rituals.

芍 (6) シャク

As per 勺# (rise and become evident) + 艸 grass/plant → a conspicuous flower. The compound 芍藥 (芍薬) refers to a peony (← flower conspicuous both for its large size and strong fragrance).

杓 (7) シャク; テキ; ヒョウ; ひしゃく

勺# ladle + 木 tree/wood → wooden *ladle* → *ladle handle*.

綽 (14) シャク

As per 卓# (rise above) + 糸 thread → raise thread high in weaving → *spacious* → have

margin/leeway.

漉 (10) ジャク; テキ

As per 攸# (water being poured from on high in a slender arc over a bather's back) + 水 water (for emphasis/clarification) → *cleanse*; *wash*; *rinse*. 漉 was devised to replace 攸 following the latter's transformation of meanings.

滌 (14) ジャク; テキ; デキ; ジョウ

A variant of 漉 (*cleanse*; *wash*; *rinse*), replacing 攸 with 條.

筑 (12) チク

珣 as described in 恐 (connect objects) + 竹# bamboo → ancient, stringed *musical instrument* played by being struck forcefully with a bamboo stick.

倬 (10) タク

As per 卓# (rise above) + 人 person → person of surpassing/outstanding qualities, who rises above others → *outstanding person*; *outstanding*.

倏 (10) シュク; たちまち

As per 攸# (slender and curved) + 犬 dog/beast → *sudden*/*abrupt* twisting movement of an animal → *quick*.

矗 (24) チク

直# straight + a character doubling the same 直 element → tall/*luxuriant* vegetation → *towering*.

糶 (22) テキ; かいよね

As per 糶# (rise high) + an element combining 米 rice and 入 enter → raise rice/grain to inspect it, then purchase it → *purchase rice*; *purchased rice*. Compare 糶.

嫄 (11) シャク

As per 卓# (rise above) + 女 woman → woman of surpassing (delicate) *beauty*.

祝 (9) シュク

An abbreviated form# of 祝 celebrate; commemorate + 木 tree/wood → wooden percussion *instrument* played on celebratory/commemorative occasions.

躑 (12) タク; チャク; とお(い)

As per 卓# (rise above) + 足 movement → move/leap upward a *great distance*. Compare 躑.

躑 (15) タク; トウ

As per 卓# (rise above) + 足 leg/foot → leap high (compare 躑 and 躑) → *great distance* (← high leap) → *surpass*; *exceed* → *excel*.

俶 (10) シュク; テキ; ととの(える)

As per 叔# (slender and pendent) + 人 person (→ human agency) → *arrange* by hanging → *beginning* (← first step in arranging).

中 (4) チュウ; ジュウ; なか

The relevant oracle bone form of this character shows banners centered on the flagpole run through them → *center/middle* → *inside* → *throughout*; *including*; *the mean*.

仲 (6) チュウ; なか

中# center/middle + 人 person → person acting as an *intermediary* → *matchmaker*; *go-between*; *personal relations* → *fellowship*.

沖 (7) チュウ; おき

中# center/middle + 水 water → extract flavor from tea by infusing in hot water. In Japan, however, 沖 has been reinterpreted as 中 center/middle + 水 water → point midway between the shore and deep waters of a lake or the open waters of a sea → *offshore*; *offing*; *open sea*.

忠 (8) チュウ

中# center/middle + 心 heart/emotions → centered feelings, in the form of *loyalty*, *dedication* or *faithfulness*.

衷 (9) チュウ

中# center/middle + 衣 clothing → wrap *inside* one's clothing → *inner feelings*. For the association between clothes and feelings, compare 裹 as described in 懷.

充 (6) ジュウ; あ(てる)

As per 𠂔# as described in 育 (fetus filling then passing through the birth canal) + 儿 person (for emphasis/clarification) → fetus filling the birth canal → *fill* → *fulfill*; *satisfy* → *apply*; *allot*; *allocate* (← satisfy a requirement in need of being fulfilled) → *assign* (← allocate).

統 (12) トウ

充# fill + 糸 thread → unite/unify, likened to a full collection of threads → *control*; *rule over* → *totally*.

蟲 (18) チュウ

Originally, a character unrelated to 虫, and indicating a swarm of maggots → *insect*; *bug*; *worm*.

虫 (6) チュウ; むし

A depiction of a snake, specifically a pit viper rising to strike. However, 虫 was adopted as a Shinjitai (new character form) to replace 蟲, according to which 虫 bears the meanings *insect*; *bug*; *worm*. Note that 虫 has a much broader sense than the English "insect," and can refer to a wide spectrum of life forms.

冬 (5) トウ; ふゆ

Originally, a depiction# of food tied to a cord that winds about a peg. A seal inscription form adds 冰 ice → *winter* (season when preserved/stored food is consumed). Compare 蓄.

終 (11) シュウ; お(える・わり・わる)

As per 冬# (wind about) + 糸 thread → wind a ball of thread (compare 收) → *finish*; *end* (←

finish winding) → *the close*; *termination*; *conclusion*.

衆 (12) シュウ; シュ

眾 combines a variant form of 彳# (run together) + 罒 net → people running together, the formation likened to a net (compare the similar function of 罒 in 署) → *crowd*; *multitude* → *populace*. A bronzeware inscription form substitutes 目 for 日. Later, 血 came to replace 目, creating the form 衆.

融 (16) ユウ

虫 here an abbreviated form# of 蟲 swarm + 鬲 tripod cooking vessel/cauldron → stir a swarm of objects in a cooking vessel (compare 毒 and 熟) → *melt*; *dissolve*.

舂 (11) ショウ

The relevant seal inscription form is 臼 mortar + an element# combining 舂 pair of hands and 午 (pound) → *pound* food in a mortar → *sinking/setting of the sun* (← sink ← pound into the bottom of a mortar). Distinguish 舂 from 春.

疼 (10) トウ; うず(く)

冬# winter + 疒 illness → stinging *pain* experienced in the cold of winter → *sting*; *smart*; *ache*; *twinge*.

柗 (9) シュウ; ひいらぎ

冬# winter + 木 tree → *holly* (← tree the berries of which remain even after the onset of winter). Compare 櫛.

蝻 (17) シュウ

冬# winter + 虫 insect doubled → *grasshopper* (← insect the pods of which pass the winter underground) → *locust*.

冲 (6) チュウ; おき; むな(しい)

中# center/middle + 冰 ice → (crashing sound of a) block of ice being split down the middle. *Offshore*, *offing* and *open sea* are borrowed meanings via 冲 → *emptiness* (← empty spaces ← open sea).

椿 (15) ショウ; トウ

舂# pound + 木 tree/wood → pound a wooden *stake* in the ground.

濼 (15) ソウ; ショウ

As per 衆# (run together) + 水 water → *confluence* → *the sound of converging flows of water*.

忡 (7) チュウ

中# center/middle + 心 heart/emotions → deep *anxiety* or *distress* felt in the middle of one's heart.

盅 (9) チュウ

中# center/middle + 皿 dish/plate/bowl → small vessel used by being cupped in the center of one's palm → *empty dish/plate/bowl* → *empty sensation*.

彤 (7) トウ;あか

丹# red; cinnabar + 彡 pattern → *red/cinnabar* pattern.

蠢 (15) トウ;シヨウ;おろ(か)

舂# pound + 心 heart/emotions → be rendered insensible by pounding → *dull*; *foolish* (compare 禱). Compare also the graphically similar and phonetically close 蠢.

主 (5) シュ;ス;おも;ぬし

ㄥ # lamplight + a massive lamp stand → lamp stand giving off light (compare 灯). Conceptually, 主 represents a stationary object, leading to the meanings *master*, *owner* and *leader* (← person who remains in a certain place) → *main*; *principal* (← main person ← master; owner; leader). Also, *god* (← master).

住 (7) ジュウ;す(まい・む)

As per 主# (stationary) + 人 person → person remaining stationary → *dwell*; *reside*; *inhabit*; *live* → *remain put*; *house*; *home*; *address*; *dwelling*.

注 (8) チュウ;そそ(ぐ)

As per 主# (stationary) + 水 water → *pour* liquid into a tubular container, where it becomes and remains stationary → *pour on*; *sprinkle*; *water* (plants); *flow/empty into*; *irrigate*. *Notice*, *pay attention*, *concentrate on*, *affix*, *interpret*, and *write down* are borrowed meanings.

柱 (9) チュウ;はしら

As per 主# (stationary) + 木 tree/wood → cylindrical *pillar*; *post*; *column* → *support*; *stand up* (an object).

駐 (15) チュウ

As per 主# (stationary) + 馬 horse → tether a horse, causing it to become and remain stationary → *stop*; *rest*; *stay*; *park* (a car/bicycle).

朱 (6) シュ

The relevant seal inscription form is 木# tree with a horizontal line through the middle, suggesting a stump → *red*; *vermillion* (← color of a freshly cut stump).

株 (10) シュ;かぶ

As per 朱# (stump) + 木 tree/wood → *stump* → *stock*; *share(s)*. 株 was devised to replace 朱 after the latter acquired its extended meanings.

珠 (10) シュ

As per 朱# (stump) + 玉 jewel → *pearl* (← stump-like jewel produced by a mollusk).

殊 (10) シュ

As per 朱# (stump) + 𠂔 severed bone/death → sever limbs, leaving only stumpy remains → *special*; *characteristic* (← special type of punishment).

豆 (7) トウ;ズ;まめ

A depiction of a bean-shaped food stand → *bean*; *pea*; *pulse* (← resemblance in shape) → *miniature* (← small object ← small as a bean).

痘 (12) トウ

豆# bean + 疒 illness → *smallpox* (disease that causes bean-shaped pustules to rise on the skin).

頭 (16) ズ;トウ;ジュウ;あたま;かしら

豆# bean + 頁 head → bean-shaped *head* → *head* (of a group); *leader*; *top*. Also, *hair* (on the head), *beginning* (compare 元), *brains*, *intellect* and *the mind*, as well as *counter for certain animals* (compare English "head of cattle").

樹 (16) ジュ

對# is 寸 hand/action indicator + 壺 as described in 鼓 (round drum set on a stand) → set/stand a drum in place → set/stand in place. 樹 adds 木 tree/wood → stand up a sapling in planting it → *set up*; *tree*; *plant* (v.).

鬪 (20) トウ;たたか(う) Shinjitai 鬪 (18)

鬪 is a variant of 鬪 with the same meanings (*fight*; *battle*; *contend* → *strive*). Whether in error or as a simplification, 鬪 replaces 鬪 with a variant of 對 (set/stand in place) as described in 樹.

斗 (4) ト

A depiction of a curved *ladle* or *dipper* → *measuring cup* → *unit of liquid measure* (about 18 liters).

投 (7) トウ;な(げる)

As per 投# (throw) + 手 hand/action indicator → *throw*; *fling*; *cast* → (cause to) *stay* (← throw and cause to stick in place) → *sell at a loss* (← practically throw away).

愉 (12) ヌ

愈# remove + 心 heart/emotions → remove unpleasant feelings from the heart → *pleasure*; *happiness*.

癒 (18) ヌ;い(える・やす)

愈# heal + 疒 illness (for emphasis/clarification) → *healing*; *cure*.

諭 (16) ヌ;さと(し・す)

愈# remove + 言 words → *admonish* someone to remove/eliminate mistakes (compare 証 and 訂) → *warn*; *caution*; *advise*; *counsel*; *remonstrate*; *reprove*; *persuade*; *dissuade*. Also, *oracle* (← forewarning).

輸 (16) ヌ

愈# remove + 車 vehicle → take up goods from one place and *send/transport* (i.e., remove) them elsewhere.

投 (4) シュ

Originally, 又# hand + a stick-shaped tool/weapon → a throwing weapon (later employed with reference to a type of *pike*). 投 also bears the sense of "stand an object upright" (via the idea of a weapon, thrown in an arc, that stands upright if it misses its target and hits the ground), but 投 is nearly exclusively used as an *action indicator*.

骰 (14) トウ

As per 投# (throw) + 骨 bone → fling *die/dice* made of bone.

兜 (11) ト; トウ; かぶと

An abbreviated form# of 冑 (armor, including a helmet) + 儿 person → helmeted figure → *helmet*; *headgear*.

喻 (12) ユ; たと(え・える)

俞# remove + 口 mouth → remove doubts via *analogy*, *metaphor* etc. → *provide an example* → *cause to understand*.

揄 (12) ユ; ユウ; ヨウ

俞# remove + 手 hand/action indicator → raise or pull up and *draw out/extract* (compare 抽) → *tease*; *play with* (← hold just out of another person's reach).

愈 (13) ユ; いよいよ

俞# remove + 心 heart/emotions → remove an (emotional) illness → *recover*. *More and more* and *surpassing/outstanding* are borrowed meanings.

蝓 (15) ユ

俞# remove + 虫 insect/creature → *slug* (← snail with its shell removed, as it were).

鑪 (17) チュウ

俞# remove + 金 metal → refined copper (from which impurities are removed). However, most sources define 鑪 as *brass* (mixture of copper and lead), the meaning of the compound 眞鑪.

鬥 (10) トウ

A depiction of two persons in combat → *fight*; *battle*.

鬪 (24) トウ

斲# cut + 鬥 fight/battle → slash in *battle* → *fight*; *contend* → *strive*.

炷 (9) シュ; た(く)

As per 主# (lamplight) + 火 fire → light source of a lamp → lamp wick (compare 燭) → *light/burn* a *stick of incense*.

註 (12) チュウ

As per 主# (stationary) + 言 words → *write down*/*annotate*, fixing words in place (compare 著 and 書) → *comment*; *interpret*.

蛛 (12) シュ; チュ; チュウ

朱# + 虫 insect → *spider*. The conceptual influence lent here by 朱 is uncertain.

誅 (13) チュウ

Originally a bladed instrument + 朱# (stump) → *punish* by chopping off the limbs, leaving only stumpy remains (compare the original sense of 殊) → *put to death*; *kill*. The bladed instrument element came to be replaced by 言 (compare the evolution of the 言 element in 設). "Accuse" and "condemn" are borrowed meanings, influenced by the acquired presence of 言 words.

逗 (11) トウ;ズ

An abbreviated form# of 豎 (stand) (n.) + 辵 movement → shuffle in place (compare 躡) → *stay*; *remain*; *stop*.

廚 (15) チュウ;くりや

As per 對# as described in 樹 (set/stand in place) + 宀 building → storage closet (for foodstuffs) → *kitchen*. Note a variant form 厨.

豎 (16) ジュ

豆# a stand + 𠂔 (adhere) → a *vertical/upright* stand adhering to the floor. *Child* slave/servant is a borrowed meaning, likely influenced by the meaning of the 臣 element in 𠂔 when functioning as an independent character. 豎 is a variant form of 豎.

丿 (1) チュ;チュウ

A depiction of undulating *lamplight*. 丿 is also used as a shape indicator.

與 (9) ュ

A depiction of a bulging object held in a pair of hands. The compound 須與 refers to a brief moment → a short while.

諛 (16) ュ

As per 與# (bulging) + 言 words → exaggerated (= figuratively bulging) words → *flattery*.

兪 (9) ュ

The relevant seal inscription form is 舟# boat + an element combining a cover and shavings (compare 少) → *remove*/scoop out wood from a log to create a dugout canoe. *Answer affirmatively* is a borrowed meaning.

偷 (11) チュウ;ト;ぬす(む)

兪# remove + 人 person (→ human agency) → remove and *steal*. Compare 偷.

渝 (12) ュ;か(わる)

兪# remove + 水 water → *change* the water/liquid in a container → *be transformed*.

榆 (13) ュ;これ

兪# remove + 木 tree/wood → tree providing lumber for scooping into a dugout canoe → *elm*.

瑜 (13) ュ

兪# remove + 玉 jewel → jewel with all flaws excised → *high-grade jewel* → *beautiful*.

逾 (13) ヌ;いよいよ;こ(える)

愈# remove + 足 movement → pass/cross over (← remove oneself to a different location) → *exceed* → *even more/further*. Compare 踰.

踰 (16) ヌ;ヨウ;こ(える)

愈# remove + 足 leg/foot → pass/cross over (← remove oneself to a different location) → *exceed* → *even more/further*. Compare 逾.

覷 (16) ヌ

愈# remove + 見 (affix one's sight on) → secretly *wish for/covet* (← look for a prized object that has been taken away/removed).

庾 (12) ヌ;こめぐら

As per 臕# (bulging) + 广 building → *granary/storehouse* bulging with grain or crops.

腴 (13) ヌ;こ(える)

As per 臕# (bulging) + 肉 flesh → *bulging stomach* → *fat*; *rich soil*.

侏 (8) シュ

As per 朱# (stump) + 人 person → *short person* (of stumpy stature).

抖 (7) トウ;ト

斗# ladle + 手 hand/action indicator → *shake off/out* excess food or liquid in ladling → *shake*; *tremble*.

戍 (6) ジュ;シュ;まも(る)

Originally an abbreviated form# of 戍 battle-ax + 人 person → garrison → *protect*; *defend*; *guard*; *a guard*. In the present form, 人 is replaced by a diagonal mark.

竇 (20) トウ;あな

As per 竅# as described in 續 (pass along) + 穴 hole → hole, burrow or aperture allowing passage → *cellar* at the end of a subterranean passage → *side door*; *small door* (← small side door leading to a cellar).

荳 (10) トウ;まめ

豆# bean + 艸 grass/plant (for emphasis/clarification) → *bean*.

麀 (16) シュ;ス;おおじか

主# master + 鹿 deer → (leader of a herd belonging to a) large species of *deer*.

料 (8) シュ;トウ;ひしゃく

斗# ladle + 木 tree/wood → wooden *ladle* or other object likened to a ladle → *wooden bracket*.

姝 (9) シュ

朱# red/vermilion + 女 woman → *beautiful woman* (← beautiful skin color ← ostentatious)

color).

硃 (11) シュ

朱# red/vermilion + 石 stone → *red* or *vermilion* *compound of mercury and sulfur*, used in pigments.

痘 (12) シュ;ジユ

豆 here an abbreviated form# of 豎 (child slave/servant) + 衣 clothing → *outfit worn by a servant*.

貔 (18) チュウ

區 here an abbreviated form# of 毆 strike + 豸 animal that ambles along the ground → *tiger/tiger-like beast* trained for use in battle (compare 貅 and 貔).

拄 (8) チュウ;チュ

As per 主# (stationary) + 手 hand/action indicator → set in place a *prop* or *support* that keeps another object stationary.

偷 (12) トウ;ユ;ぬす(む)

兪# remove + 女 woman → woman removing an object → *steal* (compare 偷). *Enjoy* is a borrowed meaning.

黯 (17) トウ

As per 主# (stationary) + 黄 yellow → circular *yellow ornament* suspended from a crown, remaining stationary at and covering the side of the head → *yellow*. Compare 璫.

窾 (14) ユ;トウ;くぐりど

兪# remove + 穴 hole → *bore a hole*. Also, a *small door* standing beside a large gate.

陡 (10) トウ

走# run + 阜 piled earth → abruptly rising hill (← earth that runs up) → *abrupt*; *steep*.

躑 (22) チュウ;チュ

廚 here a variant form of 對# (set/stand in place) + 足 leg/foot → *dawdle* (compare 逗) → *hesitate*.

獨 (16) ドク;ひとり) Shinjitai 独 (9)

As per 蜀# (adhere) + 犬 dog/beast → adhere to one spot (compare 主 and 豆) in the manner of a *solitary* watchdog → *(a)lone*. *Germany* is via the phonetic construction 獨逸 (独逸).

屬 (21) ゾク Shinjitai 属 (12)

As per 蜀# (adhere) + a variant form of 尾 tail → adhere/be attached in copulation → *be attached to*; *belong to* → *genus*.

觸 (20) ショク;さわ(る);ふ(れる) Shinjitai 触 (13)

As per 蜀# (insect adhering to a leaf) + 角 horn (→ insect feelers) → the feelers of an insect adhering to the surface of the object they *touch* → *feel*; *strike* → *take in*; *perceive*;

touch upon; *contrary to/in violation of* (← touch or figuratively upon something prohibited).

囁 (24) ショク Shinjitai 囁 (15)

屬# adhere + 口 mouth → lips adhering to another person's ear in whispering a *request* → *entrust to*.

濁 (15) ダク; にご(す・り・る)

As per 蜀# (adhere) + 水 water → mud, in which objects adhere → *become muddy/cloudy/turbid* → *murky*; *unclear*; *fuzzy*; *impure*; *act evasively* → *voiced consonant/sound*.

續 (21) ゾク; つづ(く・ける) Shinjitai 続 (13)

口# combines 貝 commodities + an abbreviated form of 睦 large and cordial gathering → pass along commodities in a large (commercial) gathering. 續 adds 糸 thread → goods passed along like linked threads → *continue*; *occur in succession*; *do/occur afterwards*; *sequel* (← one after another). Also, *lead to* (← continue to a certain place/point) and *resume* (← continue after a pause). (The 四 element represents a variant of the lower portion of 壘.)

讀 (22) ドク; よ(む) Shinjitai 読 (14)

As per 口# as described in 續 (pass along) + 言 words → knowledge transmitted via a communal *reading* → *read*. For the transmission of knowledge, compare 牘.

秃 (7) トク; かぶろ; かむろ; はげ; は(げる)

An abbreviated form# of 冂 (open space) + 禾 (round) grain/rice → plenteous open space on the forehead (as a result of hair loss) → *be/grow bald*. Also, a type of *short-cropped hairstyle worn by children* → *young servant girl at a brothel*.

蜀 (13) ショク

The relevant oracle bone form of the top element is a depiction of a curvy creature (such as a silkworm or hairy caterpillar) adhering to a leaf. 蜀 adds 虫 insect for emphasis/clarification. *Name of an ancient Chinese state* is a borrowed meaning.

燭 (17) ショク; ソク

As per 蜀# (adhere) + 火 fire → *light* from a wick adhering to a candle. Compare 炷.

躅 (20) チョク

As per 蜀# (adhere) + 足 leg/foot → *walk carefully*, then *stop and stand rigid*. Compare 豎 and 豎.

髑 (23) ドク; トク

As per 蜀# (adhere) + 骨 bone → the *skull* (that adheres to the top of the spine).

斲 (14) タク

The left-hand element# is a depiction of a stand similar to 豆. 斲 adds 斤 ax → *chisel* a wooden stand → *cut*; *chop*.

瀆 (18) トク

As per 口# as described in 續 (pass along) + 水 water → *ditch* through which drainage or sewage

passes → *defilement* (← filthy water).

贖 (22) ショク;ゾウ;シヨウ;あがな(う)

As per 贖# as described in 贖 (pass along commodities) + 貝 commodities (for emphasis/clarification) → *pay for* → *redemption*; *expiation*; *atonement*.

牘 (19) トク;ふだ

As per 牘# as described in 贖 (pass along) + 片 (long piece of wood split down the middle) → written instruments for passing along knowledge → *inscribed tablet*; *writings*; *letter*. For the transmission of knowledge, compare 讀.

犢 (19) トク;こうし

Abbreviated form# of 贖 expiation + 牛 cow → sacrificial *calf* → *sacrificial victim*.

黷 (27) トク;けが(す・れる)

Abbreviated form# of 瀆 defilement + 黒 black → *defile*; *blacken*; *sully*; *dirty/soil* (v.).

矚 (26) ショク;ソク;み(る)

屬# adhere + 目 eye → *watch carefully*, the eyes figuratively adhering to the object being watched.

櫃 (19) トク;ひつ;ひつぎ

As per 櫃# as described in 贖 (pass along) + 木 tree/wood → *container* with drawers passing along rails → *box*; *cabinet*.

東 (8) トウ;あずま;ひがし

A depiction of a sack bound on two ends, with a stick run through it. *East* is either a borrowed meaning or an extended one, in the sense of the direction of the rising sun (the rays of which figuratively pierce the earth) → (in historical usage) *eastern Japan*.

凍 (10) トウ;こお(る);こご(える)

As per 東# (run through) + 氷 ice → ice running through a given spot → *frozen over* → *freeze*; *chill*.

棟 (12) トウ;むね

As per 東# (run through) + 木 tree/wood → *ridge*, *ridgepole* or *ridge beam* running from one end of a roof to the other → *counter for buildings*.

重 (9) ジュウ;チョウ;え;おも(い・さ・たい・み・んじる・んずる);かさ(なる・ねる)

The relevant seal inscription form is 東# (run through) + a person standing on the ground → the *weight* of a person thrusting down heavily on the earth, as though to run through it → *heavy*; *pile up*; *be piled upon*. Extended meanings include *fold*, *ply*, *occur simultaneously*, *do repeatedly* and *place weight on/attach importance to* → *value highly*; *importance*; *important*. Also, *depressing* and *serious* (← heaviness/weightiness).

動 (11) ドウ;うご(かす・き・く)

As per 重# (run through) + 力 power/energy → strenuous *work* involving the running through of objects (compare 用 and 同) → *movement* → *go/put into action*, *shift*; *transfer*;

change; *operate* (a machine); *run* (a machine/an enterprise); *developments*; *activities*.

種 (14) シュ;たね

As per 重# (run through) + 禾 grain/rice → run seeds/saplings through soil in planting → *seed* → *type*; *kind*; *sort*; *species* (← seed as the type of the plant it will become) → *cause*; *source*. Other extended meanings include (source) *material*, *ingredients*, *breed*, *topic* and (magician's) *trick*.

衝 (15) ショウ

As per 重# (run through) + 行 (straight, crossing roads) → *main road* running through a settlement → *collision* (← collision of objects in the act of running through).

童 (12) ドウ;わらべ

The relevant bronzeware inscription form is an element combining 東 (pierced sack) and 土 earth (suggesting the same idea found in 重 of weight thrusting heavily down upon the earth) + another element combining a needle and an eye → run through a slave-child's eye with a needle (compare 民, 敗 and 僕) → *child* (← child servant ← servant ← slave). The present form amalgamates the top two elements into 立 and the bottom two into 里.

鐘 (20) ショウ;かね

As per 童# (run through) + 金 metal → *bell* (metal object struck with a motion as though to run through it; compare 鍾 as well as 鈴).

用 (5) ヨウ;もち(いる)

The relevant oracle bone form of this character depicts a stick being run through a rectangular board, piercing a hole → *use*; *action* → *have a need* → *go to the toilet* (← have a need to relieve oneself).

勇 (9) ユウ;いさ(ましい・む)

An abbreviated form# of 甬 (run through) + 力 power/energy → stamp the ground energetically, as though to run through it → *spirited*; *lively* → *brave*; *courageous*.

通 (10) ツウ;ツ;かよ(い・う);とお(す・り・る);どおり

As per 甬# (run through) + 辵 movement → run/*pass through*. The many extended meanings include *go back and forth* (to work, school etc.); *commute*; *attend a school*; *frequent* (a particular place); *run between two points*; *street*; *avenue*; *traffic*; *go/run through*; *pass*; *pierce*; *penetrate*; *drainage*; *ventilation* and *conduct*. Also, *cook/heat up food* (← pass food through heat); *look through/over* (← run the eyes over); *do continuously* (← run through); *pass* (a bill); *maintain* (a position) (← be consistent from start to finish ← run through); *understanding* (← know a subject from start to finish ← run through) → *be reasonable/logical*; *reputation*; *be well known* (← reputation for understanding). Further, *as expected* and *in accordance with* (← run in accordance with expectations), *be known as by* and *be regarded as* (← reputation), *accept/admit* (← admit the logic of an argument), *degree* (← degree of completeness ← run from start to finish), and *thus*(ly) (← run in accordance with logic/expectations).

痛 (12) ツウ;いた(い・く・ましい・み・む・める)

As per 甬# (run through) + 疒 illness → *pain* running all through the body → *hurt*; *ache*; *sore*; *injure*. Also, *damage*, *trying* (experience), *pitiful*, *miserable*; *tragic* and

horrible (← painful experience), as well as *thoroughly* and *extremely* (← thoroughgoing/extreme pain).

踊 (14) ヨウ; おど(り・る)

As per 踊# (run through) + 足 leg/foot → stamp the ground (energetically, as though to run through it) then *jump/spring/rise up* (compare 動 and 勇) → *dance* → *manipulate* (← make another dance to one's tune).

庸 (11) ヨウ

用# use + an abbreviated form of 庚 (firm stem) → *use* a stem or similar *ordinary* tool in performing routine *work* (such as constructing an earthen wall; compare 墉) → *common* (← ordinary) → *mediocre*. "Employee" and "reward" are borrowed meanings (compare 備).

同 (6) ドウ; おな(じ)

The relevant oracle bone form of this character is 用# (run through) + a hole → run a stick through a board, creating a hole → *same*; *equal* (← board with a stick run through it to the point that the same amount of the stick is on each side of the board).

洞 (9) ドウ; ほら

As per 同# (run through) + 水 water → *cave* through which water runs → *penetrate*.

胴 (10) ドウ

As per 同# (run through) + 肉 flesh → *trunk*; *torso* (that runs through the body between head and legs).

筒 (12) トウ; つつ

As per 同# (run through) + 竹 (rigid, tubular) bamboo → (bamboo) *tube* through which liquids or solids run → *pipe*; *gun barrel*.

銅 (14) ドウ

As per 同# (run through) + 金 metal → *copper* (← a metal easily run through in drilling) → *bronze*; *brown*.

塚 (12) チョウ; つか Shinjitai 塚 (12)

冢# *mound*; *hillock*; *burial mound* + 土 earth for emphasis/clarification.

銃 (14) ジュウ

充# fill + 金 metal → ancient weapon enabling metal filling a chamber to be fired → *gun*.

寵 (19) チョウ

龍# dragon + 宀 roof/building → lavish attention on a confined dragon → *cherish*; *favor*; *favorite*; *affection*. Here, as in 龕, 龍 may be understood as representing a treasured possession.

冢 (10) チョウ

The lower element# is 豕 pig/boar + a line drawn through it → run a spear through a downed boar. 冢 adds 冫 cover → cover a downed pig/boar. *Mound* and *hillock* are via shape association

with the massive form of a downed pig/boar → *burial mound*.

董 (12) トウ

As per 重# (run through) + 艸 grass/plant. The original sense, concerned with vegetation, is now obscure. *Control*, *manage* and *valuable* are borrowed meanings.

腫 (13) シュ; ショウ; は(らす・れる)

As per 重# (run through) + 肉 flesh → *swelling*; *swell*; *tumor* (← swellings, tumors etc. running all through the body).

踵 (16) ショウ; かかと; きびす; くびす

As per 重# (run through) + 足 leg/foot → *heel* (exerting heavy pressure on the ground, as though to run through it).

鍾 (17) ショウ

As per 重# (run through) + 金 metal → heavy, *metal bell* (struck with a motion as though to run through it; compare 鐘). Also, by way of shape association, *(metal) cup*. *Gather* and *collect* are borrowed meanings.

憧 (15) ドウ; ショウ; トウ; あこが(れる)

As per 童# (run through) + 心 heart/emotions → be figuratively run through with *yearning* → *aspiration*; *longing for*; *admiration* (← yearning for an object or trait one does not possess).

撞 (15) ドウ; トウ; シュ; つ(く)

As per 童# (run through) + 手 hand/action indicator → *strike* (as though to run through an object) → *collide* (compare 衝); *charge through*; *plow ahead*.

瞳 (17) ドウ; ひとみ

As per 童# (run through) + 目 eye → the *pupil* (originally, one run through in being blinded, the original sense of 童).

涌 (10) ユウ; ヨウ; わ(く)

As per 甬# (run through) + 水 water → gushing water running through a hole and up to the surface of the earth (compare 湧) → *gush forth/out*; *spring up* (naturally); *breed*.

桶 (11) トウ; ヨウ; ツウ; おけ

As per 甬# (run through) + 木 tree/wood → *tub* or (wooden) *bucket* that receives water running through a pipe or tube.

蛹 (13) ヨウ; さなぎ

As per 甬# (run through) + 虫 insect → *pupa* that emerges by splitting (= running through) the pupal case.

誦 (14) ショウ; ジュ; ズ

As per 甬# (run through) + 言 words → run through a text in reciting or chanting → *recite*; *memorize* (by reading aloud).

湧 (12) ユウ;ヨウ;わ(く)

As per 勇# (run through) + 水 water → water that runs through an aperture in gushing from the earth (compare 涌) → *gush forth/out*; *spring up* (naturally); *breed*.

恟 (9) トウ;ドウ

As per 同# (run through) + 心 heart/emotions → *fear*/*distress** (← emotions running through the body) → *threaten* (causing fear/distress).

慟 (14) ドウ;トウ

As per 動# (run through) + 心 heart/emotions → *grieve* as though one is being run through → *wail*.

傭 (13) ヨウ

庸# work + 人 person → *hire*/*employ** a worker.

墉 (14) ヨウ

庸# work + 土 earth → work in making an earthen *wall*.

慵 (14) ヨウ;シヨウ;ものう(い)

庸# work + 心 heart/emotions → feel lethargic following work → *indolent*; *lazy*.

撞 (18) ドウ

As per 童# (run through) + 舟 boat → fighting vessel used to ram enemy boats → *warship*.

筩 (13) トウ

As per 甬# (run through) + 竹 (rigid, tubular) bamboo → *bamboo tube* (through which a fishing line would be run).

僮 (14) ドウ;トウ

童# child (servant) + 人 person (for emphasis/clarification) → *child*; *servant*; *slave*.

幢 (15) トウ;ドウ

As per 童# (run through) + 巾 cloth → *flag* or *military banner* run through by a flagpole.

甬 (7) ヨウ

As per 用# (run through) + a variant of 人 person (→ human agency) → run an object through. *Narrow path/road* (walled on both sides) is via reinterpretation (← path/road allowing people to run through), while an ancient Chinese *unit of weight* (斗 x 10) is a borrowed meaning (← cylindrically shaped measuring container).

俑 (9) ヨウ

As per 甬# (run through) + 人 person → *human effigy* (buried with the deceased to assist passage to the world of the dead).

種 (17) ドウ;トウ;シヨウ;おくて

As per 童# (run through) + 禾 grain/rice → *plant grain seed* (← thrust into the earth) → (variety of late-ripening) *rice*.

侗 (8) ドウ;トウ

As per 同# (run through) + 人 person → *ignorant* (← person with a figurative hole in the head through which knowledge runs without taking hold). The character has also been applied to a particular minority group native to Hunan Province.

幢 (16) トウ;シヨウ

As per 童# (run through) + 木 tree/wood → wooden *pole* used in thrusting attacks → *thrust*. A *tree* the flowers of which were woven into cloth is a borrowed meaning.

鶉 (19) トウ;つぐみ

東# + 鳥 bird → *thrush*. The connection between thrushes and "east" (the presumed influence of 東 in this case) is uncertain. Compare the Made-in-Japan character 鶉.

專 (11) セン;もっぱ(ら) Shinjitai 專 (9)

夷# is a depiction of a heavy, round stone tied to and hanging from a spindle by a cord that rotates → round/rotating object. 專 adds 寸 hand/action indicator → handle a round, rotating object → *exclusive*; *dedicated* (← handle a single object) → *monopolize*.

傳 (13) デン;つた(う・える・わる) Shinjitai 伝 (6)

As per 專# (round and/or rotating object) + 人 person (→ human agency) → *transmit/convey* (in the manner of an object rolling from place to place) → *tell*; *pass along/hand down* (knowledge); *introduce* (knowledge); *spread* (to) → *follow* (a course); *go along*; *travel* (along a course). Also, *tradition*, *legend* and *biography*.

團 (14) ダン;トン Shinjitai 团 (6)

As per 專# (round and/or rotating object) + 口 circular enclosure → *group* completely surrounded by a *round* enclosure → *mass*; *lump*; *sphere* (← round/roundish objects).

轉 (18) テン;ころ(がす・がる・げる・ばす・ぶ) Shinjitai 转 (11)

As per 專# (round and/or rotating object) + 車 vehicle → rotating/revolving wheels of a vehicle → *revolve*; *turn*; *transfer*; *convey*; *move*; *shift*; *change* (direction) → *roll (over)*; *fall down*; *knock down*; *fall down* (← object/person struck by a moving vehicle).

端 (14) タン;は;はし;はた

As per 耑# (neatly aligned) + 立 stand → stand in neat alignment. This meaning dropped, with 端 acquiring the borrowed meaning *end* via the original sense of 耑 (cloth hanging in neat alignment → the ends of a piece of cloth) → *edge*; *tip*; *side* → *fraction*; *portion*. Also, *vicinity* (← beside; around ← side) and *rectitude* → *right*.

段 (9) ダン;タン

The left-hand element# is drawn from the top part of 耑 (neatly aligned). 段 adds 受 action indicator → descend a (neatly aligned) staircase → *steps*; *stairs*; *stage* → *period*; *demarcation*; *rank*; *ranking*. Also, *method* (← descend steps in order) and *thing/matter* (← demarcation).

鍛 (17) タン;きた(える)

As per 段# (neatly aligned) + 金 metal → pound metal with rhythmic, downward blows →

temper; *forge* → *train*; *drill*; *discipline* (← administer disciplinary beatings).

斷 (18) ダン;ことわ(る);た(つ) Shinjitai 斷 (11)

斤# ax + the right-hand element of 繼 (sever threads) → *sever* a curving, pendent object → *cut/break* (off); *stop*; *act/do* (resolutely); *disappear* → *decision* (← resolute decision ← decisive cut; compare 判, 裁, 決 and 折) → *refuse*; *reject*; *decline* (a request) (← negative decision on a request) → *prohibit*. Also, *permission* (← favorable decision granting permission) and *ask permission* (← request a decision). *Give notice/warning*, *abstain from* and *quit* (a bad habit) are from the original sense of severance. Also, *make an excuse* (← give reasons for a faulty act ← give reasons for a decision).

旋 (11) セン

疋 (point in different directions) + the pennant/banner element# described in 旅 → *rotate*; *revolve* (← flag rotating/revolving about a pole; compare 纛 and 旂).

緣 (15) エン;ふち Shinjitai 緣 (15)

As per 彖# (drooping/pendent) + 糸 thread → pendent *edge* of fabric → *hem*; *brim*; *rim*; *fringe*; *border*; (of glasses) *frame*. Also, *connection*; *fate*; *relation*; *marriage* (← edge of one object contacting that of another).

短 (12) タン;みじか(い)

As per 豆# (a stand) + 矢 arrow → *short*, cylindrical stand for (long) arrows.

瞬 (18) シュン;またた(き・く)

As per 舜# (flame-like) + 目 eye → flame-like, rapid movement of the eyes in winking/blinking → *wink*; *blink* → *twinkle*; (in a) *flash*.

准 (10) ジュン

As per 隹# (exert downward pressure) + 氷 ice → sheet of ice flattening the surface below → *liken* (to); *accept* (← accepted standard ← level off to a standard ← flatten). *Quasi-* and *semi-* are borrowed meanings.

準 (13) ジュン

As per 隹# (short, squat bird → weigh heavily) + 水 water → heavy buildup of water (compare 淵) → *level* (← level surface of a heavy buildup of water) → *standard* → *semi-*; *quasi-* (← standard that is unofficially accurate).

屯 (4) トン

The relevant bronzeware inscription form combines a horizontal line + 艸 grass shoot → bud swelling above the surface of the earth. *Camp* and *barracks* are borrowed meanings, via 頓.

純 (10) ジュン

As per 屯# (swollen) + 糸 thread → tassel of swollen appearance, attached to the edge of an embroidered cloth → *purity* (← single hue of a tassel). For "tassel," compare 總 (threads compressed into a tassel).

鈍 (12) ドン;にぶ(い・る)

As per 屯# (swollen) + 金 metal → metal with *dull* edges that swell outwards (as opposed to

being neatly sharpened) → *dim*; *dimwitted*; *slow* (of action) → *weak(en)*.

春 (9) シュン;はる

The relevant seal inscription form is 屯# (swelling bud) + an element combining 日 sun/day and 艸 grass/plant → *spring* (← season when buds and other vegetation swell in the sunlight that returns after winter) → *youth*; *sexual desire*.

典 (8) テン

The relevant seal inscription form combines an abbreviated form# of 倫 (neat, logical assemblage of bound records) + 丌 a stand/table → heavy assemblage of records on a stand/table → *code*; *tome* (← record of weighty rules and laws) → *ceremony* (← ceremony conducted according to written rules).

豚 (11) トン;ぶた

An abbreviated form# of 豕 (pig) + 肉 flesh → (corpulent) *pig/hog*. 豚 was devised to replace 豕 after 豕 came to refer to divination.

殿 (13) デン;テン;との;どの

Variant form# of 展 (place the buttocks atop an object) + 攴 action indicator → place the buttocks on an object in settling upon it → *rear* (← rear end). Also, *palace* and *hall* (← sit on a throne) → *lord*. との refers to a place name, that is, と as in 大和 (やまと) and の as in 名 (な・の), which supplied names for high-ranking families in ancient Japan. *Mr.*, *Ms.*, *Mrs.* and *Miss* are via extension from "lord" in the sense of being honorifics.

盾 (9) ジュン;たて

The relevant seal inscription form is 目 eye + a curved visor# → curved *shield* (for the eyes/body) behind which one immediately follows.

循 (12) ジュン

As per 盾# (follow) + 彳 movement/action indicator (for emphasis/clarification) → *follow*. *Circulate* is a borrowed meaning.

巡 (6) ジュン;めぐ(らす・る)

⋯ variant of 川# river + 辵 movement → move in the manner of a river that swirls about sandbanks (compare 州) → *circulate (about)* → *go round*; *surround*; *turn* → *go about*; *concern* (a subject); *think over*.

順 (12) ジュン

川# river + 頁 head (→ group of people) → people following a winding course traced by a river (compare 馴 and 沿) → *follow* → *sequence*; *order*.

殉 (10) ジュン

As per 旬# (cycle/circle) + 歹 severed bone/death → subordinates who have followed their lord into death, buried in a circle around him → *lay down one's life*.

沿 (8) エン;そ(う)

As per 水# (long, winding flow of water) + an obsolete character indicating a ravine (compare 谷)

→ water splitting into branches as it follows/runs along a winding, prescribed course in a ravine → *run along*; *lie along*; *follow* (a custom/rule).

船 (11) セン; ふな; ふね

Abbreviated form# of 沿 (follow/run along a prescribed course) + 舟 boat → *boat* progressing along a prescribed course → *ship*.

鉛 (13) エン; なまり

Abbreviated form# of 沿 (follow/run along a prescribed course) + 金 metal → molten *lead* running along a prescribed course in being refined (compare 鑄).

舛 (6) セン

The relevant oracle bone form of this character shows crossing legs → *go against*; *disobey*; *rebel*. Also, *be mixed (up/together)* and *be mistaken*.

舜 (13) シュン

The relevant seal inscription form is 舛# crossing legs + an element combining 炎 flame and 凵 shape indicator → move lightly and nimbly around flames enclosed in a hearth, in the manner of a dancing flame. 舜 is associated with the *name of a legendary ruler in ancient China*. Also, via 薔, the borrowed meaning *Hibiscus syriacus*.

馴 (13) ジュン; な(らす・れる)

川# river + 馬 horse → horse following a winding course traced by a river (compare 順 and 沿) → *obedient*; *docile* (← follow). Also, *tame* (v.), *train* (v.) and *domesticate* (← cause to follow/become obedient).

豕 (9) タン

A depiction of a large-headed *pig* or hog (→ beast with a drooping belly; compare 豚 and the right-hand element of 遂). *Divination* is a borrowed meaning.

椽 (13) テン

As per 豕# (drooping/pendent) + 木 tree/wood → (pendent) *rafter* supporting a roof.

篆 (15) テン

As per 豕# (drooping/pendent) + 竹 bamboo (→ bamboo writing brush → writing) → *drooping style for writing Han/Chinese characters* → *seal script*; *seal*.

耑 (9) タン

The relevant seal inscription form is 巾 cloth + an element# indicating a cylindrical bar → cloth hanging in neat alignment over both edges of a bar → *special* (← neat).

喘 (12) ゼン; あえ(ぐ)

耑 here an abbreviated form# of 遄 quick + 口 mouth → *gasp*, *pant* or *breathe hard* (← quick intakes of breath).

榦 (13) タン; ダン; とど

As per 段# (neatly aligned) + 木 tree/wood → tree with branches hung in neat intervals → *fir*.

Compare 樅.

緞 (15) タン;ダン;ドン

As per 段# (neatly aligned) + 糸 thread → satin/*damask* (silk cloth with a neat pattern).

沌 (7) トン

As per 屯# (swollen) + 水 water → swollen/turbid waters → *confusion*; *chaos*. *Stagnate* is a borrowed meaning.

頓 (12) トン;とみ(に)

As per 屯# (swollen) + 頁 (group of people) → camp swollen with soldiers (compare 軍 and 營) → *stop*; *settle* (down) (← form a camp) → *arrange*. *Prostrate oneself*, *bow deeply*, *suddenly*, *hastily* and *all at once* are borrowed meanings.

餛 (13) ドン;トン

As per 屯# (swollen) + 食 food/eating → meat/vegetable-filled *dumpling* → thick *noodles* (← noodle portion of soup ← noodle soup containing dumplings).

臀 (17) デン;しり

As per 殿# (buttocks) + 肉 flesh → *buttocks* → *rear/tail end*; *bottom*. 臀 was devised to replace 殿 after the latter acquired its extended meanings.

澱 (16) デン;テン;おり;よど;よど(み・む)

As per 殿# (settle) + 水 water → *sediment* settled at the bottom of a *stagnant pool* of water → *stagnant*; *dregs*. Compare 淀.

遁 (13) トン;シユン

As per 盾# (follow behind a shield) + 走 movement → follow a sheltering object in fleeing/escaping → *flee*; *escape*; *evade*; *avoid*; *hide*.

楯 (13) ジュン;たて

As per 盾# (follow behind a shield) + 木 tree/wood → wooden *shield*. 木 was appended to emphasize the object rather than the action involved in 盾. For other meanings of たて, see 盾.

淀 (11) デン;テン;よど;よど(み・む)

Originally, 水 water + a variant, abbreviated form# of 旋 rotate → collected water that circulates with no replenishment (compare 淮 as described in 匯) → *stagnant pool* → *stagnant* (situation); *stagnate*. Compare also 澱 and 渇. 淀 replaces the abbreviated 旋 element with 定 (fix in place).

惇 (11) ジュン;トン

The element# now written 享 originally combined 羊 here an abbreviated form of 群 swarm + a depiction of a wall → swarm within an enclosure. 惇 adds 心 heart/emotions → *considerate*; *sincere* (← inclusive emotions swarming over the breast).

淳 (11) ジュン

As per the right-hand element/享# as described in 惇 (swarm within an enclosure) + 水 water →

swarming waters (compare 準 and 澱) → *sincere* (← emotional depth; compare 惇). Also, *pure* (← pure, swarming waters) → *simplicity* (← pure/unmixed; compare 醇).

諄 (15) ジュン; シュン

As per the right-hand element/亨# as described in 惇 (swarm within an enclosure) + 言 words → swarm of words offered patiently in instructing → *patience*; *courtesy*.

醇 (15) ジュン; シュン

As per the right-hand element/亨# as described in 惇 (swarm within an enclosure) + 酉 alcohol → alcohol swarming with fermenting agents → *pure*; *unmixed* (← pure/unmixed alcohol; compare 淳) → *cordiality* (← sincere affection; compare 惇 and 敦).

鶉 (15) ジュン; うずら

As per the right-hand element/亨# as described in 惇 (swarm within an enclosure) + 鳥 bird → swarm of quails within an enclosure → *quail*. Compare 鶉.

鱈 (20) シュン; さわら

春# spring + 魚 fish → variety of fish caught in great numbers in the spring → *Spanish mackerel*.

褪 (15) タイ; トン; あ(せる)

As per 退# (drop) + 衣 clothing → strip off clothes; cause clothes to drop in undressing → *fade* (← color that "drops" from fabric).

搏 (14) タン; ダン; セン; まる(める)

As per 專# (round and/or rotating object) + 手 hand/action indicator → *roll in the hand(s)*; *roll into a ball-shape* → *collect* (← collection of threads or other objects rolled into a ball).

甗 (16) セン; かわら

As per 專# (round and/or rotating object) + 瓦 tile/earthenware → round(ed) tile (compare 磚) → *tile* (of any kind); *brick*.

磚 (16) セン; かわら

As per 專# (round and/or rotating object) + 石 stone → round(ed) *stone*. *Tile* is a borrowed meaning via 甗.

蓴 (14) ジュン; シュン

As per 專# (round and/or rotating object) + 艸 grass/plant → variety of edible *water plant* with oval-shaped leaves.

暎 (16) トン

As per 敦# (swarm) + 日 sun/day → sunlight swarming over the earth with the *rising of the (round) sun*; *sunrise*.

燉 (16) トン

As per 敦# (swarm) + 火 fire → pieces of food swarming a pot in being boiled → *boil*. Compare 焮.

徇 (9) ジュン; シュン; したが(う); とな(える)

As per 旬# (cycle/circle) + 彳 movement → *go about* (in a wide circle) → *follow*; *proclaim* (to all); *be widely known*; *spread all over*.

蠢 (13) シュン

春# spring + 心 heart/emotions → *foolish* impulses of young people (in the springtime of their lives). Compare the idea of dullness in 鈍 and in 蠢. *Squirm* and *wriggle* are borrowed meanings via 蠢.

蠢 (21) シュン; うごめ(く)

春# spring + 虫 insect (doubled) → *squirring/wriggling insects* (← newly born life forms, likened to the fresh growth of vegetation in spring). *Foolish* is a borrowed meaning via 蠢.

掾 (12) エン; じょう

As per 彖# (drooping/pendent) + 手 hand/action indicator → hang heavily from an edge. *Assist*, *aid* and *assistant* are via the idea of assisting/supporting in battle by covering the flanks. じょう refers to the *third of the four ranks* in Japan's Ritsumei system (← assist).

癩 (18) デン; テン; なまず

Abbreviated form# of 澱 (sediment) + 疒 illness → *skin disease*; *erythema* (← skin condition characterized by discoloration).

薔 (15) シュン; あさがお; むくげ

As per 舜# (flame-like) + 艸 grass/plant → *Hibiscus syriacus*, with a flame-like pattern on its flowers. Japanese あさがお refers however to a *morning glory*.

渾 (11) テン

As per 典# (weigh upon heavily) + 水 water → *stagnant, turbid water*. Compare 澱 and 淀.

膾 (12) テン; あつ(い)

As per 典# (weigh upon heavily) + 肉 flesh → abundant flesh/meat → *abundant*. Also, *great consideration* (← magnanimity born of abundance).

螻 (15) エン

As per 彖# (drooping/pendent) + 虫 insect/creature → pendent (locust) *larva*.

肫 (8) ジュン; シュン

As per 屯# (swollen) + 肉 flesh → swollen flesh → (dried) *bird gizzard*.

遄 (13) セン; ゼン

As per 耑# (neatly aligned) + 辵 movement → *quick* back and forth movements (of equal distance) → *go back and forth*; *hurry*.

顛 (18) セン

As per 耑# (neatly aligned) + 頁 head → well-proportioned head/face → *respectful* (← head/face)

meriting respect). *Exclusive(ly)* is a borrowed meaning, via 專.

博 (14) セン

As per 專# (round and/or rotating object) + 土 earth → round (earthen) *tile*. Compare 甄.

璇 (15) セン

旋# rotate + 玉 jewel → rotate a (beautiful) *jewel*. Also, a *star* in the Northern Dipper (constellation Ursa Major).

剗 (13) タン; セン; き(る)

As per 專# (round and/or rotating object) + 刀 sword/knife → *cut*/*slash* a round/lumpy object from top to bottom.

焯 (12) トン; ジュン

As per the right-hand element/享# as described in 惇 (swarm within an enclosure) + 火 fire → *boil* a swarm of objects in a pot over a fire (compare 燉).

椽 (19) エン

As per 緣# (pendent/drooping) + 木 tree/wood → tree producing fruit in large quantities, the weight of which causes its branches to droop. 枸椽 specifies a lemon tree (Citrus limon).

湍 (12) タン; はやせ

As per 湍# (neatly aligned) + 水 water → *rapids* cascading down a neatly descending watercourse → *rapid currents of a shallows*.

隨 (16) ズイ Shinjitai 随 (12)

As per 隋# (collapsing pile of earth) + 辵 movement → collapsing earthen wall (compare 圯, 崩 and 壞) → *follow* (← like a trail of falling dirt).

墮 (15) ダ Shinjitai 墮 (12)

As per 隋# (collapsing pile of earth) + 土 earth (for emphasis/clarification) → collapsing/falling earth → *fall*; *drop*.

惰 (12) ダ

An abbreviated form# of 隋 (collapsing pile) + 心 heart/emotions → *laziness* (likened to partial emotional collapse). Compare 怠.

髓 (23) ズイ Shinjitai 髓 (19)

An abbreviated form# of 隨 follow + 骨 bone → *marrow* (← element that follows the contours of bones) → *essense* (← essential element) → *pith*; *core*; *point of a matter*.

垂 (8) スイ; た(らす・れ・れる)

The relevant seal inscription form combines 土 earth + an element# indicating a pendent ear of grain → marker hung in alignment with a pile of earth, the two functioning as a boundary marker → *hang*; *suspend*; *sag*; *droop*; *drop* → *a hanging*; *straw curtain*; *flap*; *dangle*; *drip*; *dribble* → *sauce*; *gravy* (← liquids that drip from the mouth). Also, *confer* (← bestow on one of lower rank).

睡 (13) スイ

垂# hang + 目 eye → eyelids hung in sleep → *sleep*.

錘 (16) スイ; つむ

垂# hang + 金 metal → metal object set to hang, or used to strike down upon another object → *spindle*; *sinker* → *weight*.

妥 (7) ダ

A variant form of 垂 hang (compare 朶, another variant of 垂 also composed of etymologically unrelated elements), with the specific nuance "hang in the appropriate way/place" → *contentment* (← be satisfactory ← be appropriate) → *calm*; *peace*.

唯 (11) ユイ

As per 隹# (exert downward pressure) + 口 mouth → single out a subordinate, verbally → *only*; *solitary*.

推 (11) スイ; お(す)

As per 隹# (exert downward pressure) + 手 hand/action indicator → push/press down on at length → *infer*; *conjecture*; *suppose*; *assume* (← push one's ideas ← push forward ← press); *recommend*; *support* (← push forward a candidate).

維 (14) イ

As per 隹# (exert downward pressure) + 糸 thread → fix a net in place by tying it down with ropes → *tie up*; *rope* → *maintain*; *support*.

墜 (15) ツイ

As per 隊# (collapse) + 土 earth → collapsing earth → *fall*. Devised to replace 隊 after the latter's transformation of meanings.

炊 (8) スイ; た(く)

欠 here an abbreviated form# of 次 (align) + 火 fire → align pieces of wood for a fire → *burn*; *boil*; *cook*.

替 (12) タイ; か(え・える・わり・わる)

The relevant seal inscription form is an element# doubling 夫 and indicating "stand in alignment" (compare 輦) + 曰 say/speech indicator → circular group of people taking turns speaking → *relieve/succeed another*; *replace*; *exchange*; *substitute for* → *alternate*; *change* → *a spare*; *another* (helping of food etc.). Later, 曰 was replaced by 日.

水 (4) スイ; みず

A depiction of a long, winding flow of *water*.

追 (9) ツイ; お(う)

□ 𠄎 a tall pile of (heavy) objects exerting downward pressure. 追 adds 辵 movement → pressure an enemy army by pursuing it → *pursue*/*follow*; *drive off/out*; *expel*; *catch up with* → *add*.

遂 (12) スイ;と(げる)

The relevant seal inscription form of the right-hand element# is 豕 pig/boar + 八 split right and left → pig/boar being butchered. 遂 adds 辵 movement → drag a heavy object such as a pig/boar along a winding course all the way to its destination (compare 水) → *carry through* → *accomplish*; *attain*; *achieve*; *wind up* (making/doing). In derivative characters, 遂 also appears in the form seen for example in 隧 and 燧.

隹 (8) スイ

A depiction of a long-beaked, squat *bird*. In contrast to 鳥 (bird with a long, pendent tail), 隹 suggests a rounded shape exerting downward pressure.

誰 (15) スイ;たれ;だれ

As per 隹# (exert downward pressure) + 言 words → *who* (← demand to know another person's identity) → *whose*; *anyone*; *someone*.

頽 (16) タイ;くずお(れる)

秃# bald head + 頁 head (for emphasis/clarification) → hair loss → *decline*; *decay*; *sink*; *collapse* (← decline in powers often attending loss of hair).

朶 (6) タ;ダ

A variant of 垂 hang, consisting of 木 tree/wood + 乃 (cling) → (cling in) hanging → *hang*. Also (via the influence of 木), *branch* (← object that hangs from a tree).

隋 (12) ズイ;スイ

A variant of a character combining 阜 piled earth + an obsolete element consisting of 左 (aligned at an angle) doubled → pile of earth collapsing in alignment on two sides (compare 墜). The *Sui Dynasty* (581 CE-618 CE) is a borrowed meaning.

橢 (16) タ;ダ

As per 隋# (collapsing pile) + 木 tree/wood → warped, elliptical wooden frame → *oval*.

唾 (11) ダ;タ;つば;つばき

垂# hang + 口 mouth → trail of drool/*spittle* hanging from the lower lip → *saliva*; *sputum*.

槌 (14) ツイ;つち

As per 追# (exert downward pressure) + 木 tree/wood → pound an object with a (wooden) *mallet* or *hammer*. Compare 鎚 and 椎.

縋 (16) ツイ;すが(る)

As per 追# (exert downward pressure) + 糸 thread → person or object exerting pressure on a rope in clinging to it → *lower oneself or a person/object by rope* → *cling to*; *rely/depend on*.

鎚 (18) ツイ

As per 追# (exert downward pressure) + 金 metal → pound an object with a (metal) *mallet* or *hammer*. Compare 槌 and 錘.

隧 (16) スイ

As per 遂# (follow a winding course) + 阜 piled earth → a winding *underground passage* leading to the bottom of a burial mound or of a signal tower (compare 隧) → *tunnel*.

燧 (17) スイ; ひうち

Abbreviated form# of 邃 (follow a hole or underground passage) + 火 fire → *signal fire* sent from or observed by a tower reached via an underground passage (compare 隧) → *make a fire*; *make a fire with flint and steel*.

瑞 (13) ズイ

As per 崑# (neatly aligned) + 玉 jewel → neatly aligned gems bestowed on an *auspicious* occasion → *congratulations*. *Fresh and lively* is a borrowed meaning.

敦 (12) トン; タイ; あつ(い)

As per the right-hand element/享# as described in 惇 (swarm within an enclosure) + 攴 action indicator → swarm of people at work within an enclosure → *industrious* → *kind*; *cordial* (← industrious on behalf of others; compare 惇 and 醇).

鍤 (20) タイ

As per 敦# (swarm) + 金 metal → *ferrule* clamped over a swarm of tiny/thin objects.

堆 (11) タイ; ツイ; うずたか(い)

As per 隄# (exert downward pressure) + 土 earth → tall, heavy pile of earth → *pile up*.

惟 (11) イ; ユイ

As per 隄# (exert downward pressure) + 心 heart/emotions → force another to *ponder*/*think deeply*. *This* (*only*) is a borrowed meaning, via 唯.

椎 (12) ツイ; スイ; しい

As per 隄# (exert downward pressure) + 木 tree/wood → *strike* down with a wooden *mallet* → *hammer*. *Vertebra* is a borrowed meaning, as is the variety of oak known as *pasania* or *chinquapin*.

確 (13) タイ; うす; からうす

As per 隄# (exert downward pressure) + 石 stone → stone *mortar* with a foot-driven *pestle*.

雖 (17) スイ; いえど(も)

The left-hand element combines 虫 insect/creature + an element suggesting a (large) head. The precise original signification of this combined element is obscure. 雖 adds 隄# (exert downward pressure) → lizard of a squashed appearance. *This* is a borrowed meaning (compare 惟), as are *even if* (so) and *although*.

錐 (16) スイ; きり

As per 隄# (exert downward pressure) + 金 metal → *awl*/*gimlet* (← tool that exerts downward pressure in drilling holes) → *drill*; *auger*.

腿 (13) タイ; もも

As per 退# (drop) + 肉 flesh → drop into a squat (compare 蹲 and 崔), the body supported by the thighs → *thigh*.

捶 (11) スイ;う(つ);むちう(つ)

垂# hang + 手 hand/action indicator → *strike*/*beat** with a whip (that hangs after striking) → *whip* (v.).

陲 (11) スイ;ほとり

As per 垂# (boundary marker) + 阜 piled earth → *boundary*; *frontier* (compare 埤).

綏 (13) スイ;タ;やす(い)

As per 妥# (hang) + 糸 thread → pendent *rope/strap* enabling passengers to climb into a vehicle. *At ease* and *peaceful* are borrowed meanings.

睥 (13) キ;スイ

As per 眦# (exert downward pressure) + 目 eye → *gaze up at* (← bowing/prostrate subordinate gazing up at a superior) → *gaze*; *stare*; *glare*.

箠 (14) スイ;むち

垂 here an abbreviated form# of 捶 whip + 竹 (rigid, tubular) bamboo → (bamboo) *horse whip* → *whip* used to punish criminals; *to whip/flog*.

埤 (11) タ;かたつち

As per 垂# (boundary marker) + 土 earth → *pile of earth* serving as a boundary (compare 陲). 埤 is also used in transliterations of Sanskrit terms (菩提薩埤 or 薩埤, bodhisattva).

對 (18) タイ;ツイ;うら(む)

對# be in opposition + 心 heart/emotions → confrontational emotions → *resent*; (bear a) *grudge*; *envy*.

魁 (18) タイ;ツイ

As per 眦# (exert downward pressure) + 鬼 (large, lumpy being) → squat, heavy *bear*.

槌 (13) ツイ;タイ;テ;う(つ)

As per 追# (exert downward pressure) + 手 hand/action indicator → *beat/strike* (with the fist, a mallet etc.). Compare 捶.

悅 (10) エツ

As per 兌# (strip away) + 心 heart/emotions → strip away unpleasant feelings → *pleasure*; *joy*.

脱 (11) ダツ;ぬ(がす・ぐ・げる)

As per 兌# (strip away) + 肉 flesh → strip away meat from bone → *take/strip off* → *undress*; *come off*; *omit*; *escape*.

稅 (12) ゼイ

As per 兌# (strip away) + 禾 grain/rice → strip away part of a harvest as a *tithe*/*tax** (compare

租) → *tear away*; *collect*; *exact*; *take out*; *release*.

説 (14) セツ;ゼイ;と(く)

As per 兌# (strip away) + 言 words → strip away doubts in stating one's *opinion* or *theory* → *explanation*; *persuasion*.

銳 (15) エイ;するど(い)

As per 兌# (strip away) + 金 metal → strip away flesh with a *sharp* pike → *pick/select* (soldiers) (← pick out only the sharpest fighters) → *zeal*; *enthusiasm*.

閱 (15) エツ

As per 兌# (strip away) + 門 gate → at an inspection gate, strip away/out suspicious persons (compare 擇) → *inspection/review*.

奪 (14) ダツ;うば(う)

大# stand outstretched + an element combining 隹 short, squat bird and 寸 hand/action indicator → *snatch/seize* (compare 執) a bird from the possession of another → *take by force*; *deprive*; *rob* → *be riveted/captivated by*.

對 (14) タイ;ツイ Shinjitai 对 (7)

𦰇 is a depiction of a thick clump of tall grass. 對 is a variant of 𦰇 + 寸 hand/action indicator → lay clumps of grass out to dry, facing each other → *confront*; *face* → *opposite*; *a pair of*.

隊 (12) タイ

An abbreviated form# of 遂 (heavy object) + 阜 piled earth → heavy pile of earth that collapses to the ground (compare 隄). *Unit* is either via association (e.g. a collapsed earthen structure perceived as the ruins of a single unit) or borrowing → *corps* (← a unit of soldiers).

出 (5) シュツ;だし(し・す);で;で(る)

The relevant oracle bone form of this character is 出# grass shoot + 土 earth → grass/bud/sprout protruding from the ground → *protrude*; *emerge*; *appear*; *go/come out* → *proceed*; *depart*; *start/leave*; *set forth*; *begin to*; *origin*; *hold/put out*; *break out*. Extended meanings from these basic ideas include *let out*; *take out*; *present* (for inspection); *turn on*; *give off*; *emit*; *express*; *submit*; *hand/send in*; *send*; *publish*; *issue*; *serve* (food/drinks); *give*; *hang (out)* (a flag); *open* (a business); *pay*; *flow*; *one's turn*; *be on duty*; *come out at*; *reach*; *arrive*; *attend*; *appearance*; *birth*; *be produced*; *be brought up*; *graduate* (from school); and *be in demand*. Also, *pretext* (← present an explanation ← present) and *answer* (a phone) (← appear on the receiving end of a call ← appear). *Soup stock* and *broth* are via the use of だし as an abbreviation of 出し汁 (だしじる). For "protrusion," compare 凸 and 突.

拙 (8) セツ;つたな(い)

出# protrude + 手 hand/action indicator → arrange objects inexpertly, with some protruding → *inexpert*; *clumsy*.

徹 (15) テツ

The right-hand element# is as per 育 (pass through) + 夂 action indicator → pass through. 徹 adds

彳 movement/action indicator (for further emphasis/clarification) → *go/slip through* → *pierce*; *penetrate*.

撤 (15) テツ

As per the right-hand element# of 徹 (pass through) + 手 hand/action indicator → *remove* obstacles, allowing easy passage → *withdraw*.

凸 (5) トツ

A depiction of an object with a protrusion rising from its center → *protrude*; *convex*. For "protrusion," compare 出 and 突.

突 (8) トツ; つ(く)

穴# hole + 犬 dog/beast → hole from which a dog/beast suddenly springs → *thrust*; *protrude*; *frontal assault*; *attack*; *sudden* → *stab*; *prick*; *pierce*; *strike*; *push* → *push through*. For "protrusion," compare 凸 and 出.

退 (9) タイ; しりぞ(く・ける)

The relevant seal inscription form is 日 sun/day + an element# combining 辵 movement and 夂 leg/foot pointing downward (→ drop) → sun dropping to the western horizon → *retreat*; *withdraw* → *keep at a distance*; *shrink* (from) → *resign*; *decline*; *refuse*; *reject*; *refrain*; *drive off/out* (← keep at a distance). Later, the 日 and 夂 elements were altered to 艮 (adhere), though the bottom-right portion now exhibits a slight distinction.

鐵 (21) テツ Shinjitai 鉄 (13)

或 combines 呈 (extend) + 戈 here a variant form of 伐 (cut down) → cut an extensive portion → large. In place of 或, the right-hand element# of 鐵 substitutes 𠄎 as described in 裁 (→ cut; sever). 鐵 adds 金 metal → metal used to cut (large portions of) other objects → *iron*.

述 (8) ジュツ; の(べる)

As per 辵# (pass through) + 辵 movement → pass through → *explain* (← explain in a straightforward manner) → *state*; *express*; *mention*.

術 (11) ジュツ

As per 辵# (pass through) + 行 (straight, crossing roads) → *path* through which one passes. *Rule*, *art* and *method* are figurative paths.

聿 (6) イツ; イチ

The relevant bronzeware inscription form depicts an implement used to carve characters into wood, bamboo and so on. The character was later reinterpreted as indicating a *hand holding a writing brush*. *State* and *relate* are borrowed meanings.

贅 (18) セイ; ゼイ

貝# commodities + 敖 ramble; play around → possess commodities sufficient for rambling or playing around → *superfluous*. Also, *wasteful* (← squander plenteous commodities), as well as *wart*, *lump* and *bump* (← superfluous skin; however, unrelated to the original sense of 贅).

喬 (12) イチ; イツ

Here, 矛 pike/halberd is a variant of 戔# (scoop out). 鬲 adds 冏 bright → use an instrument to scoop out or *bore* a circular hole, allowing *bright* light to penetrate.

𦉳 (5) ジュツ; シュツ; うけら; おけら

A depiction of *foxtail millet* being stripped of its grain right and left in passing through a sieve → (a particular) *herb*.

兌 (7) ダ; タイ

八# split right and left + 兄 (extend the arms) → extend the arms in stripping away a captive's clothes and *exchange* them for prisoner's garb.

梲 (11) セツ; タツ; うだつ

As per 兌# (strip away) + 木 tree/wood → piece of wood stripped away for use as a *short support pillar for the ridge of a roof*.

蛻 (13) セイ; セイ; タイ; もぬけ

As per 兌# (strip away) + 虫 insect → *molt*; *slough* (← stripping away of a body part or covering).

黜 (17) チュツ

出# protrude + 黑 black (→ hard to see; invisible) → *dismiss* an ambitious (= protruding) subordinate → *demote*; *drive off/away*.

萃 (11) スイ; ズイ

As per 卒# (compact) + 艸 grass/plant → an orderly collection (of compact/slender grasses or plants) → *collect*; *gather*; *assemble*.

𦉳 (16) タイ

As per 𦉳# (swarm) + 心 heart/emotions → heart swarming with hatred → *hate*. Compare 讒.

讒 (19) タイ

As per 𦉳# (swarm) + 言 words → swarming words of hatred → *hate*. Compare 𦉳.

𦉳 (8) テツ

A depiction of pieces of material connected in a curved shape, suggesting reduction in size on account of being connected → *connect*.

掇 (11) テツ; タツ

𦉳# connect + 手 hand/action indicator → *gather/pick up* objects and connect them.

𦉳 (13) テツ; なわて

𦉳# connect + 田 field → connecting *(ridge) path*.

綴 (14) テイ; テツ; つづ(る); と(じる)

𦉳# connect + 糸 thread → connect/link multiple objects with thread → *bind*. Also, *spell*, *write* and *compose* (← create a written work ← bind scrolls).

輟 (15) テツ

𪛗# connect + 車 vehicle → *stop/halt* the march of military vehicles and connect them in a circle to form an encampment (compare 軍).

𪛗 (15) テツ

𪛗# connect + 酉 alcohol → *pour alcohol* in a stream.

𪛗 (16) テツ; テイ; しころ

𪛗# connect + 金 metal → *armor neckplates* connected and wrapped about the neck.

𪛗 (17) スイ; やつ(れる)

As per 卒# (compact) + 頁 head → drawn visage → *haggard*.

𪛗 (16) イツ

As per 𪛗# (circular) + 走 movement → *follow* a circular course → *circle about*. Also, *avoid* (← follow others in making an escape). Compare 遁, where the idea is that of following a sheltering object in fleeing/escaping.

𪛗 (8) ジュツ; おそ(れる)

As per 𪛗# (pass through) + 心 heart/emotions → wave of *fear* passing through the heart → *apprehensive*.

𪛗 (10) ジュツ; シュツ; もちあわ

𪛗# foxtail millet + 禾 grain/rice (for emphasis/clarification) → *glutinous millet*.

𪛗 (19) セツ; すす(る)

The left-hand element# repositions the elements of 𪛗 pour alcohol. 𪛗 adds 欠 bent, open-mouthed figure → *sip* (alcohol) → *sip/drink soup*. Compare 𪛗.

𪛗 (11) チュツ; しりぞ(ける)

出# protrude + 糸 thread → *sew* a protruding piece of fabric level with the rest of the material. *Dismiss/reject* is a borrowed meaning via 黜.

𪛗 (9) テツ; うれ(える)

𪛗# connect + 心 heart/emotions → *anxious/worried* (← be distressed over one thing after another).

𪛗 (23) イツ; しぎ

𪛗 here an abbreviated form# of 𪛗 avoid + 鳥 bird → *snipe* (← a particularly elusive bird; compare the Made-in-Japan character 鷺) → (Common Indian) *kingfisher* (← another migratory waterfowl, like the snipe).

𪛗 (11) セツ; テツ; すす(る)

𪛗# connect + 口 mouth → *slurp/sip* continuously (compare 𪛗) → *sob* (← similarity of sound).

𪛗 (8) トツ

出# protrude + 口 mouth → *scold*, the tongue actually or figuratively protruding from the mouth in doing so. Also, *tale/story* (related with great animation).

鬲 (10) レキ;カク

A depiction of a *tripod cooking vessel*, or cauldron. The vessel was partitioned by a square board into upper and lower sections. Grain would be placed in the upper section and water in the lower one; the grain was steamed when the vessel was heated over fire. Compare 鼎.

烙 (10) ラク;ロク

As per 各# (hard) + 火 fire → harden by burning → *burn*; *brand*.

酪 (13) ラク

As per 各# (hard) + 酉 alcohol → cream that hardens into cheese or *whey*.

樂 (15) ガク;ラク;たの(しい・しむ) Shinjitai 樂 (13)

A depiction of an oak tree with acorns (ground into powder via a lengthy grinding process).

Music and *enjoyment* are onomatopoeic, borrowed meanings, the pronunciation of the character simulating the din of a crowd → *play* (an instrument); *amuse oneself*; *pleasant*; *fun*; *happy*; *delightful*; *comfort*; *easy*.

藥 (18) ヤク;くすり Shinjitai 藥 (16)

As per 樂# (acorns) + 艸 grass/plant → grind acorns into a paste-like consistency → *medicine*; *drug* (← finely ground acorns, seeds, roots etc. used for medicinal purposes).

擿 (18) ラク;リヤク;レキ;くすぐ(る)

As per 樂# (grind/continue at length) + 手 hand/action indicator → *beat/whip continuously*. Also, *tickle*, another form of unrelenting torment.

櫟 (19) レキ;ロウ;くぬぎ

As per 樂# (oak tree) + 木 tree/wood → (variety of) *oak*. 櫟 was devised to replace 樂 after the latter was borrowed to convey its present meanings.

礫 (20) レキ;つぶて

As per 樂# (grind/continue at length) + 石 stone → *small stone*; *pebble* (← products of a long process of erosion).

輶 (22) レキ

As per 樂# (grind/continue at length) + 車 vehicle → vehicle that runs repeatedly over an object, reducing it to fine pieces → *run over*.

爍 (19) シヤク

As per 樂# (grind/continue at length) + 火 fire → *shine*/*sparkle* continuously. *Melt* is a borrowed meaning, via 鑠.

禘 (8) ヤク;まつ(り)

As per 勺# (rise and become evident) + 示 altar/the supernatural → (imperial) *ritual* involving the raising/invocation of all gods and ancestors in the heavens.

虜 (13) リヨ

力 power/energy + an abbreviated form# of 廬 (sunken) → line of emaciated captives/prisoners (compare 奚 and 婁) → *captive*; *prisoner*.

慮 (15) リヨ

心 heart/emotions + an abbreviated form# of 廬 (sunken) → be sunk in finely detailed thoughts (compare 思) → *consider*; *ponder*; *be concerned about*.

爐 (20) 口 Shinjitai 炉 (8)

As per 廬# (cooking pot) + 火 fire → *cooking stove*; *furnace* (compare 鑪) → *hearth*; *sunken fireplace*.

旅 (10) リヨ;たび

The relevant oracle bone form of this character shows a flag attached to a pole (= pennant/banner; now styled 方 + 𠂔) 从# a variant form of 從 (run with others in a line) → run/march in formation, accompanied by a military standard → *trip*; *travel*; *journey* (← large group of people on the move).

濾 (18) 口;こ(す)

As per 慮# (fineness) + 水 water → *filter/strain* (fine particles). Compare 漉.

鑢 (23) リヨ;口;やすり

As per 慮# (fineness) + 金 metal → (metallic) *file/rasp* (creating fine particles).

廬 (16) 口

The relevant seal inscription form is 虍 tiger# (here suggesting a tiger-stripe pattern; compare 彪) + an element combining a container and 皿 dish/plate/bowl → cooking pot with a tiger-stripe pattern, half-sunken into the earth. *Hut/cottage* is a borrowed meaning via 廬.

櫨 (20) 口

As per 廬# (sunken) + 木 tree/wood → piece of wood that sinks into a pillar under the weight of the roof the wood supports → *supporting block*; (column) *capital*. *Sumac* and *Japanese wax tree* are borrowed meanings.

艫 (22) 口;とも

As per 廬# (sunken) + 舟 boat → *stern* of a boat, that sinks below the waterline. *Bow* and *prow* are via a reinterpretation of the character, understanding the section in question to be at the front rather than the rear of the vessel. Compare 舳.

輻 (23) 口

As per 廬# (sunken) + 車 vehicle → *pulley* (the ropes of which sink into crevices within the pulley). Compare 輹.

驢 (26) 口

As per 廬# (cooking pot → shape indicator) + 馬 horse → *donkey*; *ass* (← creatures of a shape likened to a cooking pot; compare 鑪).

顛 (25) 口;かしら

As per 盧# (sunken) + 頁 head → (sunken) *head*; *skull*.

蘆 (19) 口;あし

As per 盧# (sunken) + 艸 grass/plant → *reed* sunken into a marsh → *rush*.

臚 (20) 口;リヨ

As per 盧# (cooking pot → shape indicator) + 肉 flesh → *distended belly*. *Align* and *transmit* (from superior to subordinate) are borrowed meanings.

鑪 (24) 口;いろり

盧 here an abbreviated form# of 爐 furnace; hearth + 金 metal → (metallic) *hearth*, fireplace* or *furnace*. *Bellows* is via reinterpretation of the constituent elements of the character.

脊 (14) 口;リヨ

As per 旅# (run in a line) + 肉 flesh → *spine*; *backbone* (← bones running in a line; compare 呂).

閭 (15) リヨ;口

As per 呂# (align in a row) + 門 gate → *village gate* opening onto rows of residences. Also, (historically, in China) a *settlement* consisting of twenty-five families; *village*.

壚 (19) 口

As per 盧# (sunken) + 土 earth → *black clod of dirt* partially sunken in the earth. *Earthenware cooking pot* is an atavistic meaning derived from the original full sense of 盧.

鱸 (27) 口;すずき

As per 盧# (cooking pot → shape indicator) + 魚 fish → a fish the appearance of which was likened to a cooking pot (compare 鱸) → *sea bass*; (fish similar to a) *goby*.

廬 (19) リヨ;口;いおり

As per 盧# (sunken) + 广 building (for emphasis/clarification) → structure partially sunk into the earth → *hut*; *cottage*.

儉 (12) ケン Shinjitai 儉 (10)

As per 僉# (assemble) + 人 person (→ human agency) → be *thrifty*/economical in assembling (= collecting) goods → *economy*; *frugal*.

劍 (12) ケン;つるぎ Shinjitai 劍 (10)

As per 僉# (assemble) + 刀 knife/sword → assemblage of blades in a double-bladed *sword*. The numerous variant forms include 劒, 劔, 劔 and 劔.

險 (13) ケン;けわ(しい) Shinjitai 險 (11)

As per 僉# (assemble) + 阜 piled earth → assemblage/convergence of cliff walls in a narrow mountain pass → *narrow pass* → *strategic point*; *rugged*; *dangerous*; *obstruction*.

檢 (14) ケン Shinjitai 檢 (12)

As per 僉# (assemble) + 木 tree/wood → sort through/*check* an assemblage of wooden tablets → *inspect*; *investigate* → *seal* (← stamp a seal on tablets that have been inspected) → *regulate*.

驗 (20) ケン Shinjitai 驗 (18)

As per 僉# (assemble) + 馬 horse → assemble horses for inspection → *examine*; *test* → *effect*.

兼 (10) ケン;か(ねて・ねる)

The relevant seal inscription form shows two ears of grain + a hand → storehouse encompassing grain that has been gathered then stored/put away → *combine*; *unite*; *serve/perform concurrently*; *simultaneous*. *Unable to do* is a borrowed meaning. In derivative characters, 兼 may also appear in the form seen for example in 嘆, 歉 or 賺.

廉 (13) レン

As per 兼# (gather then put/store away) + 广 building → gather a series of objects and store them away indoors. *Purity*, *honesty* and *cheap* are borrowed meanings.

監 (15) カン

The relevant seal inscription form is 臥 lie face down + an element# combining 皿 dish/plate/bowl and a line above it indicating water → lie face down and observe the reflection of one's face in water contained in a bowl/container → *keep watch over*; *supervise*. Compare 督 and 臨.

覽 (21) ラン Shinjitai 覽 (17)

An abbreviated form# of 監 keep watch over + 見 see (for emphasis/clarification) → keep watch over objects from a high vantage point → *look out over*; *survey*; *see*.

濫 (18) ラン

As per 監# (bowl/container) + 水 water → water overflowing a bowl or container → *overflow*; *inundate*; *excess*; (fall into) *disorder*. In modern Japanese usage, 乱 often replaces 濫 in compounds.

艦 (21) カン

監# keep watch over + 舟 boat → boat equipped with an observation post → *warship*.

鑑 (23) カン;かんが(みる)

As per 監# (observe one's reflection) + 金 metal → metal mirror → *discernment*; *evaluate*; *consider* (← reflection).

臨 (18) リン;のぞ(む)

An abbreviated form# of 監 keep watch over + 品 assorted goods → keep watch over assorted people/objects (compare 督) → *survey*; *command* → *face* (an object/situation).

斂 (17) レン

As per 僉# (assemble) + 攴 action indicator → assemble/*collect*/gather then *arrange/put away* → *take in*; *incorporate*. *Tighten* and *stiffen* are borrowed meanings.

瞼 (18) ケン;まぶた

As per 兪# (assemble) + 目 eye → *eyelid* that assembles over (= covers) the eyeball.

鎌 (18) レン;かま

As per 兼# (gather then put/store away) + 金 metal → *sickle*; *scythe* (stored away after gathering the harvest).

簾 (19) レン;すだれ

As per 廉# (gather then put/store away) + 竹 bamboo → *bamboo blind/screen* rolled up then stored away → *rattan blind*.

藍 (18) ラン;あい

As per 監# (bowl/container) + 艸 grass/plant → *indigo* dye extracted from plant matter then allowed to run into a bowl or container.

檻 (19) カン;おり

監# keep watch over + 木 tree/wood → wooden enclosure to contain and keep watch over prisoners or animals (compare 狎) → *cage*; *pen*. *Handrail* and *railing* are borrowed meanings.

襤 (20) ラン

監 here an abbreviated form# of 濫 disorder + 衣 clothing → *ragged/tattered*, disorderly clothing → *rags*.

籃 (21) ラン

As per 監# (bowl/container) + 竹 bamboo → *bamboo basket* → *basket*.

攬 (25) ラン

覽# survey + 手 hand/action indicator → take in (a situation) → *take hold of*; *grasp* → *arrange* (what has been taken/grasped).

纜 (28) ラン;ともづな

An abbreviated form# of 攬 take hold of + 糸 thread → take hold of a *mooring rope*/*hawser*.

鹼 (24) ケン;カン;セン;あく

As per 兪# (assemble) + 鹵 salt/alkali → assemble *salt* on the ground for drying → *alkaline*; *alkali*.

匱 (15) レン

As per 兪# (assemble) + 匚 enclosure → *box* containing an assemblage of items → *cosmetics/toiletries box*.

嶮 (16) ケン;けわ(しい)

As per 兪# (assemble) + 山 mountain → *high and steep*, *rugged* characteristics of an assemblage of mountain peaks.

脰 (17) レン;ケン;セン;ほお

As per 兪# (assemble) + 肉 flesh → assemble shredded meat on a platter. The *area between the

eyes and cheekbones* and *the face* are borrowed meanings.

澗 (20) レン

澗# collect; gather + 水 water → *brimming water*, *rippling waves* (← collection of water).

慊 (13) ケン;キョウ;あきた(る)

As per the previous form of 兼# (gather then put/store away) + 心 heart/emotions. 慊 bears contradictory meanings: *dissatisfied/unsatisfactory* and *satisfied/satisfactory*. The distinction owes to the quantity and/or quality of that which one has stored away, and whether one is content with the situation or not.

檢 (16) ケン;レン

As per 僉# (assemble) + 手 hand/action indicator → assemble and arrange objects → *pick up and arrange* → *inspect* (← inspect what has been arranged; compare 檢 and 驗). Also, *fold the arms* (← arrange the arms).

歉 (14) ケン;あきた(りない)

兼 here an abbreviated form# of 慊 unsatisfactory + 欠 bent, open-mouthed figure → an *unsatisfactory* state of *insufficient* provisions.

殮 (17) レン

As per 僉# (assemble) + 歹 severed bone/death → *assemble the possessions and body of the deceased and place them together in a coffin*.

藪 (20) レン;ケン;えぐ(い)

As per 僉# (assemble) + 艸 grass/plant → assemblage of thorns on a *vine* → *thorny*.

蒹 (13) ケン;おぎ

As per 兼# (gather then put/store away) + 艸 grass/plant → *reed* (← plant gathered then set aside for use in thatching; compare 葺). For おぎ, compare 荻.

協 (8) キョウ

効 triples 力 power/energy → the combined, harmonious power of many persons, pressing on a central point from two or more sides. 協 is 効# + 十 (gather) → the united energies of many → *unite*; *cooperation*.

獵 (18) リョウ Shinjitai 獵 (11)

獵 is a depiction of a pheasant with bound wings, captured by being pressured from all sides in hunting. 獵 is 獵# + 犬 dog/beast → *hunting* (in general). *Fishing* and *shellfish gathering* are associated meanings.

臘 (19) ロウ

As per 獵# as described in 獵 (capture and bind) + 肉 flesh → *year-end rite* involving sacrifices of captive, bound animals (compare 腊) → *the end of the year*; *12th lunar month*.

蠟 (21) ロウ

As per 獵# as described in 獵 (capture and bind) + 虫 insect → bees bound/held captive in an

apiary → *beeswax* → *wax*.

來 (8) ライ;きた(す・る);く(る) Shinjitai 來 (7)

A depiction of a barley plant, emphasizing the rows of pendent fruits of grain concealed in husks (compare 米). 久 leg/foot pointed downward was added to yield a new character, 麥, meaning "come" → plant come from Central Asia. However, the meanings of 麥 and 來 were eventually inverted, so that 麥/麦 now means barley and 來/来 *come* → *since*; *until now*; *future*; *next/the coming* (week etc.) → *cause*; *bring about* (← come about).

埋 (10) マイ;う(まる・める・もれる)

As per 里# (long strip) + 土 earth → long furrows in which seeds are buried → *bury*; *cover* → *fill* (with).

狸 (10) リ;たぬき

狸 is 里 here an abbreviated form# of 埋 bury + 豸 animal that ambles along the ground → fox-like animal that shelters in burrows or dens. In Japan however 狸 has been applied to the *raccoon dog* → *sly* (← supposed attribute of a raccoon dog). 狸 replaces 豸 with 犬 dog/beast.

萊 (10) ライ;あかざ

As per 來# (barley plant) + 艸 grass/plant → *weed* resembling a barley plant → *goosefoot*; *pigweed* → (fallow) *field overgrown with weeds*. Note a variant form 萊.

賚 (15) ライ;たま(う);たまもの

來 here an abbreviated form# of 勅 reward + 貝 commodities → *confer* a reward → *give*; *bestow*; *gift bestowed on one* (by a superior).

霾 (22) バイ

As per 狸# the original form of 狸 (shelter) + 雨 rain/natural phenomena → *dust storm* necessitating the taking of shelter.

勅 (10) ライ;チョコク;ねぎら(う)

As per 來# (fruit of grain) + 力 power/energy → *reward* (likened to the fruit of effort). For the idea of fruit in a figurative sense, compare 果.

麥 (11) バク;むぎ Shinjitai 麦 (7)

來 is a depiction of a barley plant, emphasizing the rows of pendent fruits of grain concealed in husks (compare 米). 久 leg/foot pointed downward was added to yield a new character, 麥, meaning "come" → plant come from Central Asia. However, the meanings of 麥 and 來 were eventually inverted, so that 麥/麦 now means *barley* and 來/来 come; bring about → *wheat*; *oats*; *rye* → *grain*.

翬 (11) リョウ;リュウ;ル

As per 羽# (curved wings, raised high) + the right-hand element as described in 珍 (fullness) → wings fully separated from a bird's body in flight → *soar*.

謬 (18) ビュウ;あやま(る)

As per 麥# (separate from a main unit) + 言 words → deceptive words (separate from the truth) →

err.

昴 (9) ボウ;すばる

As per 卯# (bend) + 日 sun (→ heavenly body) → *the Pleiades* (a hook-shaped constellation).

鏐 (19) リュウ

As per 鑿# (separate from a main unit) + 金 gold/metal → (pure) *gold* produced by separating it from ore in the refining process.

睦 (13) ボク;モク;むつ(まじい・む)

目 eye + 壘# as described in 陸 (stretch) → *cordial* gathering, the participants stretched in relaxation as they eye each other in a *friendly* atmosphere.

鳳 (14) ホウ;ブ

A depiction of a large bird flapping its wings, eventually taken to be a *(male) phoenix*. The female phoenix is 凰. The term attached to 鳳 may have originated in mimesis.

風 (9) フウ;フ;かざ;かぜ

A variant form of 鳳 (large bird flapping its wings), later conceived of as the source of *wind* causing various life forms and other objects to flutter → *trend*; *atmosphere*; *taste*; *custom* (← things brought in then carried off by the wind).

嵐 (12) ラン;あらし

As per 風# (flutter) + 山 mountain → mist/haze fluttering about a mountain → *storm/tempest*; (refreshing) *mountain air*.

楓 (13) フウ;かえで

As per 風# (flutter) + 木 tree/wood → *maple* (the samara/fruit of which flutters in the breeze).

瘋 (14) フウ

As per 風# (flutter) + 疒 illness → *insanity* (likened to mental fluttering) → *headache*.

諷 (16) フウ

As per 風# (flutter) + 言 words → *recite* in a fluttering/trembling voice → *recite from memory*. *Insinuate* is a borrowed meaning. The compound 諷刺 indicates satire, sarcasm or mockery.

鵬 (19) ホウ

鳥 bird + 朋# for the sound alone to suggest the Middle Chinese pronunciation of 鳳 (q.v.) → *large bird*.

羊 (6) ヨウ;ひつじ

A depiction of a goat. However, 羊 came to be identified with *sheep*, a supplier of abundant wool and meat. The pronunciation of the character simulates bleating.

洋 (9) ヨウ

As per 羊# (abundant) + 水 water → *ocean* (← abundant water) → *Western*; *foreign* (←

things beyond an ocean).

祥 (10) ショウ

As per 羊# (abundant) + 示 altar/the supernatural → propitious *omen* of abundance to come → *happiness*.

詳 (13) ショウ; くわ(しい)

As per 羊# (abundant) + 言 words → abundant words → *detailed*. Also, *familiarity* (← have detailed knowledge of something).

養 (15) ヨウ; やしな(う)

As per 羊# (abundant) + 食 food/eating → provide abundant *nourishment* → *nurture*; *support*; *bring up*.

様 (15) ヨウ; さま Shinjitai 様 (14)

The right-hand element# is as per 永 (water stretching far into the distance) + 羊 (abundant) → waterway delivering abundant supplies. In 様, which adds 木 tree/wood, this element suggests a tree (a horse-chestnut or oak) that supplies abundant nuts. 橡 also referred to this tree, and 様 came to borrow, then extend upon, the "shape/image" meanings of the 象 element of 橡 → *manner*; *condition* → *model*; *pattern*; *fashion*; *method*. *Mr./Mrs./Miss/Ms.* is a borrowed usage, deriving from the old Japanese term そおも → さま, meaning "over there."

象 (12) ショウ; ズウ

A depiction of an *elephant* → *tusk*; *ivory* → *shape*; *image*; *appearance* (animal of a conspicuous/remarkable shape etc.) → *liken*; *resemble* (← image resembling the original object) → *imitate* (← image resembling/imitating the original object). The pronunciation of the character simulates the trumpeting of an elephant.

像 (14) ズウ

象# image + 人 person → *image* of a person → *statue*; *resemble*.

橡 (16) ショウ; ズウ; とち

象# elephant (→ large object) + 木 tree/wood → a large tree, the nuts and bark of which were a staple food and dyeing product, respectively, in certain parts of China → *horse chestnut*. For (Japanese) horse chestnut, compare the Made-in-Japan character 栎.

佯 (8) ヨウ

羊 here an abbreviated form# of 佯 stray + 人 person (→ human agency) → cause to stray → *deceive*.

徉 (9) ヨウ

羊 here an abbreviated form# of 痒 itchy + 彳 movement → figurative itch to be in motion/*wander* → *roam*; *stray*.

恙 (10) ヨウ; つつが

羊 here an abbreviated form# of 痒 itchy + 心 heart/emotions → worry (← a form of emotional itchiness) → *illness* (particularly, one characterized by itchiness).

痒 (11) ヨウ;かゆ(い)

An abbreviated, variant form of 癢 *itchy*, combining 羊# + 疒 illness.

翔 (12) ショウ;か(ける)

羽 feather/wing + an abbreviated form of 洋 ocean → *soar*/*glide*/*fly* over ocean waters.**

漾 (14) ヨウ

As per the right-hand element# of 漾 (waterway) + 水 water (for emphasis/clarification) → *flow*; *ripple*; *swirl*; *drift*. Also, *be tossed about*.

漾 (18) ヨウ

As per 養# (abundant) + 水 water → (over-)abundant, *overflowing water*.

鱣 (26) ショウ;ふか

養# nourishment + 魚 fish → *shark* (supplier of nutritious shark fin).

癢 (20) ヨウ

As per 養# (abundant) + 疒 illness → *itchy* skin condition caused by an overly rich diet.

庠 (9) ショウ;まなびや

羊 here an abbreviated form# of 養 nurture; bring up + 庠 building → (ancient) *school* where children were nurtured.

呱 (8) コ

口 mouth + 瓜# for the sound alone to simulate a baby's *cry*. Compare 孤.

狐 (8) コ;きつね

As per 瓜# (solitary) + 犬 dog/beast → *fox* (that, atypically for Canidae, goes about in small family units rather than in packs).

母 (5) ボ;はは

A depiction of a woman, with emphasis on the nipples → *mother*. Conceptually, the character suggests that a mother is a curvaceous producer of a succession of offspring from the darkness of the womb. The most ancient pronunciation of this term was MA, a sound comparatively easy for infants to produce. Compare 夫.

每 (6) マイ

The relevant seal inscription form is 𠂇 grass shoot + 母# (succession of offspring) → succession of grass shoots appearing out of the darkness of the earth → *give rise to continuously* → *every*; *always*.

梅 (10) バイ;うめ

As per 每# (dark) + 木 tree/wood → *plum* (tree with abundant, dark fruit; compare 某). Note a variant form, 棗.

某 (9) ボウ

木# tree/wood + 甘 (sweet food contained in the mouth) → plum (i.e., a dark fruit that grows in

abundance, and is consumed by being savored in the mouth). Compare 梅. *A certain* and *some* are borrowed meanings.

媒 (12) バイ

As per 某# (abundance) + 女 woman → woman who acts as an *intermediary* between a man and a woman, the goal being to ensure the birth of abundant children.

姆 (8) ボ

母# mother + 女 woman → *wet nurse* (who takes the place of a mother) → *nanny*; *governess*. Compare 姥.

拇 (8) ボ

母# mother + 手 hand (→ finger) → *thumb*; *big toe* (digits likened to a mother, the remaining fingers/toes likened to children).

莓 (8) バイ;いちご

As per 母# (succession of offspring) + 艸 grass/plant → berries (voluminous fruit; compare 梅). In Japan, 莓 has been associated specifically with the *strawberry*. Note a variant form, 莓, in which 每 may be observed as functioning just as 母 (succession of offspring).

晦 (10) カイ;くら(ます);つごもり

As per 每# (dark) + 日 sun/day → *dark*, *moonless night* (falling on the last day of a lunar month) → *hide*; *invisible*.

誨 (14) カイ

As per 每# (dark) + 言 words → *instruct*, eliminating the darkness of ignorance.

媽 (13) ボ;モ

女 woman + 馬# for the sound alone to simulate the nursery term "ma(ma)" → *mother*.

祿 (14) バイ

As per 某# (abundance) + 示 altar/the supernatural → *god of childbearing*; (imperial) *ritual/prayers for the conception of a child* (in particular, a male child/heir). The term is also connected with the beneficial effect of plums (the original sense of 某) for pregnant women; compare 梅.

夫 (4) フ;フウ;おっと

A depiction of an outstretched male (compare 大 stand outstretched) with a topknot → *mature male* → *husband*. The most ancient pronunciation of this term was PA (compare 母).

扶 (7) フ

As per 夫# (stretch out/over) + 手 hand/action indicator → stretch/hold out the arms to *support* oneself or another person → *help*.

伯 (7) ハク

人 person + 白# for the sound alone to simulate a monosyllabic term of address children would direct toward an older person of the approximate age of one's father → respected elder male →

eldest brother; *count*; *earl*.

爸 (8) ハ

父 father + 巴# for the sound alone to simulate a term of address directed toward a *father*.
Compare the conjunction between the sound "pa" and the meaning "father" in many Indo-European languages.

芙 (7) フ

As per 夫# (stretch out/over) + 艸 grass/plant → *water lily* stretching over the surface of a pond → *lotus*. Compare 蓮.

趺 (11) フ

As per 夫# (stretch out/over) + 足 leg/foot → stretch the feet upon the thighs in sitting cross-legged → *sit cross-legged* (in the lotus position; compare 跏) → *top of the foot*.

麩 (15) フ;ふ;ふすま

As per 夫# (stretch out/over) + 麥 barley/grain → *bran* spread flat upon a surface → *wheat gluten bread*. A variant form, 麩, substitutes 麦 for 麥.

喜 (12) キ;よろこ(ばしい・ばす・び・ぶ)

As per 壺# as described in 鼓 (round drum set on a stand) + 口 mouth → joyful voices at a feast with musical accompaniment → *joy*; *gladness*; *like*; *be fond of*; *pleasure*; *happiness* → *good*; *desirable*; *congratulations*.

嘻 (15) キ

As per 喜# (emit a joyful voice) + 口 mouth → emit a *joyful voice* → *laugh*. *Interjection* (of lamentation) is a borrowed meaning. 嘻 was devised to replace 喜 after 喜 came to refer to joy and pleasure in general as opposed to joyful voices.

嬉 (15) キ;うれ(しい)

喜# joy + 女 woman → woman enjoying herself or amusing others → *enjoy*; *be glad/happy/delighted*.

禧 (17) キ

喜# joy + 示 altar/the supernatural → *good fortune*; *blessings*; *auspicious augur*; *congratulations* (← good fortune/blessings of supernatural origin).

僖 (14) キ

喜# joy + 人 person → person filled with *joy*, *gladness* or *happiness*.

熹 (16) キ

喜# joy + 心 heart/emotions (for emphasis/clarification) → *joy*; *gladness*; *happiness*.

饴 (21) シ;キ

As per 喜# (a feast) + 食 food/eating → feast on *delicious food (and drink)*.

欣 (8) キン;ゴン

欠 bent, open-mouthed figure + 斤# for the sound alone to simulate a joyous sound → raise a joyful sound → be *happy/pleased*. Compare 喜.

忻 (7) キン

An abbreviated form# of 欣 happy; pleased + 心 heart/emotions → (feelings of) *joy*; *gladness*; *happiness*.

掀 (11) キン;ケン;コン

As per 欣# (raise) + 手 hand/action indicator → *raise high*; *raise vigorously*.

訢 (11) キン;ギン;キ

An abbreviated form# of 欣 happy; pleased + 言 words → speak happily, or, laugh → *be happy/pleased*.

赫 (14) カク

As per 赤# red (doubled) (roaring fire) → *flaming red*; *brilliant* → *bright(en)*; *illuminate*. The pronunciation of the character simulates a threatening roar, but the senses of "rage" and "threaten" are now conveyed by 嚇.

嚇 (17) カク

As per 赫# (threaten) + 口 mouth → *threaten* as though brilliant flames were being emitted from the mouth. 嚇 was devised to replace 赫.

乎 (5) コ

A depiction of breath running up through the lungs and producing an *exclamation* as it leaves the mouth → *calling* → *questioning*.

呼 (8) コ;よ(ぶ)

乎# exclamation + 口 mouth (for emphasis/clarification) → *call*; *call out* → *call/send for* → *summon*; *invite* → *bring about*; *arouse*; *attract* (← action that attracts/brings about a response).

兮 (4) ケイ

Effectively, a variant form of 乎 exclamation → *exclamatory, euphonic or emphatic particle*.

牛 (4) ギュウ;うし

A depiction of a *cow*. The pronunciation of the character simulates lowing.

牟 (6) ボウ;ム

牛# cow (→ mooing/lowing of a cow) + 厶 (plow) → *moo*; *low* (v.) (← sounds produced by a bovine dragging a plow). Also, *seek* (← call out for something).

眸 (11) ボウ;ム;ひとみ

As per 牟# (lowing cow) + 目 eye → *pupil* of a cow's eye.

哞 (7) ウン;イン;コウ;ゴウ

口 mouth + 牛# cow → (the sound made by a) *lowing* cow → *growl*. Later, 哞 was borrowed

for a transliteration of the Sanskrit aum.

鶉 (17) ボウ;ム;とき

As per 牟# (lowing cow → lowing sound) + 鳥 bird → bird with a song/cry resembling the lowing of a cow. The compound 鶉母 refers to a quail; compare 鶉. In Japan, however, 鶉 can also refer to the crested ibis.

轂 (14) キヤク;ゲキ

車# vehicle + an element that originally combined 攴 action indicator and a device connected to a wheel to lock it in position → force a vehicle to a halt → *hit* (← two parts hitting each other). Also, *link* (← connected/linked parts). The pronunciation of the character simulates the noise made by two hard objects in colliding.

擊 (16) ゲキ;う(つ) Shinjitai 擊 (15)

The top element# is a variant of 轂 hit. 擊 adds 手 hand/action indicator → *hit*; *strike* → *attack*; *shoot/fire* (a gun).

繫 (19) ケイ;か(かる・ける);つな(がる・ぐ)

Variant form# of 轂 link + 糸 thread → link/*connect* with thread, string or rope → *tie/fasten* (an object to) → *hang*; *be connected/involved*. Note a variant form, 繫.

犬 (4) ケン;いぬ

A depiction of a *dog*. The pronunciation of the character simulates barking.

吠 (7) ハイ;バイ;ほ(える)

犬# dog/beast + 口 mouth → (the sound of) barking → *howl*; *roar*. Compare 吼.

嘆 (13) タン;なげ(かわしい・く)

口 mouth + 口#as described in 漢 for the sound alone to simulate a sigh (compare 歎) → *grieve*; *lament* → *mourn*; *deplore*; *regret*.

歎 (14) タン;なげ(く)

欠 bent, open-mouthed figure + 口#as described in 漢 for the sound alone to simulate a *sigh/cry* (of *lament*, *admiration* etc.). Compare 嘆.

虎 (8) コ;とら

A depiction of a *tiger*. The pronunciation of the character simulates a tiger's fierce roar. The classifier 虍 simplifies 虎 by eliminating the legs at the bottom. A variant form, 虍, appears in 遯, the Shinjitai form of 遁.

琥 (12) コ

虎# tiger (→ pattern resembling tiger stripes and coloration) + 玉 jewel → jewel with a coloration and pattern resembling a tiger → *amber*. Also, by reinterpretation, a *jewel or utensil in the shape of a tiger*.

虍 (11) コ

乎 exclamation + 虍/虎# tiger → *roar of a tiger* → *cry out* → *lament*. Also, *exclamatory

particle*.

罍 (17) カ;ケ;ひび

罍# roar + 缶 bulging earthenware jug/vase → *crack* in earthenware (through which air or steam whistles in passing).

嗥 (14) コ;さけ(ぶ);よ(ぶ)

嗥# roar + 口 mouth (for emphasis/clarification) → *roar*; *cry out*.

虓 (10) コウ;ほ(える)

虓 tiger + 九# for the sound alone to simulate roaring → the *roar* of a tiger.

烏 (10) ウ;オ;からす

A depiction of a *crow* → *black*. The sound simulates cawing. Compare 雅 and 鴉.

雅 (13) ガ

隹 short, squat bird + 牙# for the sound alone to simulate cawing → crow. Compare 烏 and 鴉.
Elegance and *grace* are borrowed meanings.

鴉 (15) ア;からす

烏 bird + 牙# to simulate the cawing of a *crow* → *black*; *coal-black* (← color association).
Compare 烏.

呀 (7) ガ

口 mouth + 牙# for the sound alone to simulate a *cry of lament* → *yell*; *interrogative particle*.

歎 (14) オ;ウ

As per 烏# (cawing) + 欠 bent, open-mouthed figure → (bend and) *sob* in a voice that resembles the sound of cawing.

霍 (16) カク

霍 combines 隹 short, squat bird (doubled) + 雨 rain/natural phenomena → (the sound of) birds hurriedly taking flight in a sudden rainstorm → *quick*; (disappear) *suddenly*. 霍 has been supplanted by 霍, which eliminates one of the 隹 elements.

鴨 (16) オウ;かも

鳥 bird + 甲# for the sound alone to simulate the quacking of a (wild) *duck*.

鵞 (18) ガ;がちょう

鳥 bird + 我# for the sound alone to simulate the honking of a (domesticated) *goose*.

鷗 (22) オウ;かもめ

鳥 bird + 區# for the sound alone to simulate the calling of a *seagull*.

鸚 (28) オウ;ヨウ;イン

鳥 bird + 嬰# for the sound alone to simulate the squawk of a *parrot*.

瘧 (21) カク

霍# suddenly + 疒 illness → *illness* that strikes suddenly.

鴿 (17) コウ;はと

鳥 bird + 合# for the sound alone to simulate cooing → *dove*; *pigeon*.

鶴 (28) カン;こうのとり

鳥 bird + 藿# as described in 鶴 for the sound alone to simulate the cry of a crane → (Japanese) *stork*.

雉 (13) コウ;ク

雉 short, squat bird + 句# for the sound alone to simulate the crowing of a (male) *pheasant*.

鵂 (19) フク

鳥 bird + 服# for the sound alone to simulate hooting → *bird* similar to an owl.

蚊 (10) ブン;か

虫 insect + 文# for the sound alone to simulate the buzzing of a *mosquito*.

蛙 (12) ア;ワ;かえる;かわず

虫 insect/creature + 圭# for the sound alone to simulate the croaking of a *frog*.

蜩 (14) チョウ;かなかな;せみ;ひぐらし

虫 insect + 周# for the sound alone to simulate the chirping of a *cicada*.

貓 (15) ビョウ;ねこ

豸 animal that ambles along the ground + 苗# for the sound alone to simulate the mewing of a *cat*.

猫 (11) ビョウ;ねこ

犬 dog/beast + 苗# for the sound alone to simulate the mewing of a *cat*.

瑟 (12) ビ;ヒ

An abbreviated form of 琴 stringed instrument + 比# for the sound alone to simulate one sound produced by an ancient, lute-like instrument (琵琶).

瑟 (12) ハ

An abbreviated form of 琴 stringed instrument + 巴# for the sound alone to simulate one sound produced by an ancient, lute-like instrument (琵琶).

瑟 (13) シツ

An abbreviated form of 琴 stringed instrument + 必# for the sound alone to simulate a sound produced by a *(large) stringed instrument* → *large koto*.

琢 (11) タク

玉 jewel + 豕# for the sound alone to simulate the sound of a jewel being struck repeatedly by a tool in being cut/polished → *polish*.

琤 (12) ソウ

玉 jewel + 爭# for the sound alone to simulate the *sound produced by tinkling jewels* (compare 瑤).

瑤 (14) ソウ; ショウ

玉 jewel + 倉# for the sound alone to simulate the *sound produced by tinkling jewels* (compare 琤).

鬨 (16) コウ

鬥 fight/battle + 共# for the sound alone to simulate uproarious noise → *battle cry*; *shout*; *fight*.

鼾 (17) カン; いびき

鼻 nose + 干# for the sound alone to simulate a *snore*.

譁 (17) カ; ゲ; かまびす(しい)

言 words + 華# for the sound alone to simulate *clamor* → *noise*. Compare 嘩.

屐 (10) ケキ; ゲキ; はきもの

An abbreviated form of 履 wear shoes + 支# for the sound alone to simulate clacking → *(wooden) clogs*.

轟 (21) ゴウ; コウ; とどろ(く)

車 vehicle (tripled) → the *roar/rumble* of multiple vehicles on the move → *reverberate*; *blast* → *be well-known* (← possess a name that reverberates with many). The pronunciation of the character simulates the roar of vehicles.

鏘 (19) ショウ; ソウ

金 metal + 將# for the sound alone to simulate a *tinkling sound* such as of metal, jewels, bells etc. → *clear, pure sound*.

鞀 (18) トウ

鼓 drum + 冬# for the sound alone to simulate drumbeats → the *sound/rattle of drums*.

鏗 (19) コウ

金 metal + 堅# for the sound alone to simulate clinking/clanking → *clinking/clanking sound* produced by hard objects striking each other. Also, *strike a bell* and a *loud/harsh clearing of the throat*.

僊 (16) ハイ

心 heart/emotions + 備# for the sound alone to simulate panting or labored breathing → *fatigue*/*exhaustion*.

聒 (12) カツ; かまびす(しい)

耳 ear + an abbreviated form# of 活 for the sound to simulate *clamor* → *noisy*.

訇 (9) コウ

言 words + 勺 here an abbreviated form# of 句 for the sound alone to simulate the sound of a *loud noise*. For the idea of a loud sound, compare 齁, another character with the element 句.

齁 (19) コウ;ク

鼻 nose + 句# for the sound alone to simulate snoring → *snore*; *snort*. For the idea of a loud sound, compare 訇, another character with the element 句 (in abbreviated form).

硜 (12) コウ;キョウ

石 stone + 冫# as described in 徑 for the sound alone to simulate the *clacking* noise produced when stones are struck together.

碎 (10) ホウ;ヒョウ;ずり

石 stone + 平# for the sound alone to simulate the noise produced by crashing stones → *crashing noise*.

颯 (14) サツ;ソウ

風 wind + 立, here an abbreviated form# of 竦 for the sound alone to simulate rushing wind → the *sound of the wind*. Also, *bleak* (← wind-blasted) → *weaken*; *decline*.

咋 (8) サク

口 mouth + 乍# for the sound alone to simulate sounds made in biting/gnawing → *bite*; *gnaw* → *eat* → *loud noise* (such as produced in biting/eating).

哀 (9) アイ;あわ(れ・れむ)

口 mouth + 衣# for the sound alone to simulate a sobbing noise → *grief*/*sorrow* → *pathos*; *pity*; *compassion*; *mercy*.

喝 (11) カツ

口 mouth + 曷 for the sound alone to simulate a shouting noise → *shout*; *restrain verbally*; *scold*; *threaten*.

号 (5) ゴウ

丂 is an object that extends before bending (compare 于). 号 is 口 mouth + 丂# both for the idea of bending and for the sound to simulate a cry or calling noise produced by bending the throat → *call*; *name* → *number*; *indicator*. In Japan, 号 is a Shinjitai (new character form) replacing 號.

號 (11) ゴウ

As per 号# (cry; calling noise) + 虎 tiger → roaring tiger → *call*; *name* → *number*; *indicator*.

叫 (6) キョウ;さけ(ぶ)

The relevant seal inscription form of 叫 shows it to be twisted threads. 叫 is 口 mouth + 叫# for the sound alone to simulate a cry or calling noise (compare 号) → *yell*; *cry out*; *shout*; *scream*

→ *call*; *name* (in derogatory senses); *appeal* (for); *clamor*.

喚 (12) カン

口 mouth + 喚# for the sound alone to simulate a *yell* (compare 喊) → *call (out)* → *summon*.

唆 (10) サ; そそのか(す)

口 mouth + 唆# as described in 唆 for the sound alone to simulate a whisper → *incite*, *tempt* or *coax* (in a whispered voice).

吹 (7) スイ; ふ(く)

口 mouth + 欠 here an abbreviated form# of 次 for the sound alone to simulate blowing → *blow*; *puff*.

□□(5) シツ; シチ; しか(る)

口 mouth + 七# (cut) as well as for the sound to simulate scolding → *scold* in a sharp voice → *shout*; *reprove* (compare 咤).

吁 (6) ウ; ク

口 mouth + 于# for the sound alone to simulate an *exclamation* (of surprise, doubt etc.).

吮 (7) シュン; セン

口 mouth + 允# for the sound alone to simulate the sound of sucking → *suck* → *lick*.

呶 (8) ド; ドウ

口 mouth + 奴# for the sound alone to simulate an indistinct hubbub → *noisy*.

訾 (9) シ

口 mouth + 此# for the sound alone to simulate a hissing noise → *criticize*; *slander*.

哂 (9) シン

口 mouth + 西# for the sound alone to simulate a *derisive laugh* → *sneer*.

咯 (9) カク; ラク

口 mouth + 各# for the sound alone to simulate a coughing or squawking noise → *argue*.

哇 (9) アイ; エ

口 mouth + 圭# for the sound alone to simulate the sound of retching → *vomit*. Also, a *child's laughter* (← gurgle with happiness ← spit up) → *fawning tone of voice*.

咤 (9) タ

口 mouth + 宅# for the sound alone to simulate shouting → *shout* → *scold*; *reprove* (compare 叱).

咳 (9) ガイ; カイ; しわぶき; しわぶ(く); せき; せ(く)

口 mouth + 亥# for the sound alone to simulate a *cough*. Also, *clear one's throat*.

啄 (10) タク;トク;ついば(む)

口 mouth + 豕# pig/boar, here a simplified form of the lower element of 豕 for the sound alone to simulate pecking → *peck*; *pick at*.

哦 (10) ガ

口 mouth + 我# for the sound alone to simulate an exclamation → *sing/recite*.

哽 (10) コウ;キョウ

口 mouth + 更# for the sound alone to simulate a sobbing or choking voice → *sob*; *choke (up)*.

唏 (10) キ

口 mouth + 希# for the sound alone to simulate sobbing or weeping → *sob*; *weep*; *lament*.
Compare 歔.

啾 (10) ロウ;ル

口 mouth + 弄# for the sound alone to simulate the chirping/twittering of a bird → *chirp*
(compare 啁, 嚶 and 嘒); *twitter*; *warble*.

呵 (8) カ;しか(る);わら(う)

口 mouth + 可# for the sound alone to simulate a loud exhalation → *blow upon*. Also, *laugh* and *scold* (both, in a loud voice).

啾 (11) オ;ヨ

口 mouth + 於# for the sound alone to simulate the sound of a *laugh* → *smile*.

啁 (11) タク;トウ

口 mouth + 卓# for the sound alone to simulate the chirping/twittering of a bird → *chirp*
(compare 啾, 嚶 and 嘒); *twitter* (compare 啾). *Peck at* is a borrowed meaning (compare 啄).

啞 (11) コウ

口 mouth + 空# for the sound alone to simulate a rough noise produced in the throat → *rinse*; *gargle*. Also, *scold* (roughly).

喊 (12) カン

口 mouth + 咸# for the sound alone to simulate a *shout/cry* (compare 喚).

唧 (12) ショク;ソク

口 mouth + a variant form of 即# for the sound alone to simulate the *chirping* of an insect.
Complain is a borrowed meaning.

喀 (12) キヤク;カク;はきだ(す);は(く)

口 mouth + 客# for the sound alone to simulate the sound of retching → *vomit*. Compare 吐.

嘩 (13) ゲ;カ

口 mouth + 華# for the sound alone to simulate *noise*/*clamor*. Compare 譁.

嗤 (13) シ

口 mouth + 嗤# for the sound alone to simulate the ancient Chinese equivalent of "tut-tut" → *sneer*; *ridicule*; *make sport of*. Compare 嘲.

嗔 (13) シン

口 mouth + 眞# for the sound alone to simulate an *angry* ejaculation.

嗷 (14) ゴウ

口 mouth + 敖# for the sound alone to simulate clamor or *wailing* → *noisy*.

嗽 (14) ソウ;ソク

口 mouth + 嗽# for the sound alone to simulate coughing → *cough*. *Gargle* and *wash/rinse* (the mouth) are borrowed meanings via 漱.

嘘 (14) キヨ;コ;うそ;うそぶ(く)

口 mouth + 虚# for the sound alone to simulate the sound of a deep *sigh* or slow *exhalation* (compare 嗚). *Brag* and *lie brazenly* (the meanings of the Japanese verb うそぶく) are borrowed meanings.

嘶 (15) セイ;いなな(く)

口 mouth + 嘶# for the sound alone to simulate neighing/braying → *neigh*; *bray*; *whinny*.

嘲 (15) チョウ;トウ;あざけ(る)

口 mouth + 朝# for the sound alone to simulate a sneering noise → *sneer* → *ridicule*. Compare 嗤.

嘔 (15) ソン

口 mouth + 巽# for the sound alone to simulate the sound of liquid being expelled from the mouth → *spit liquid*.

噫 (16) アイ;イ

口 mouth + 意# for the sound alone to simulate a *belch* or *burp*. Compare 噦.

啾 (12) カイ

口 mouth + 皆# for the sound alone to simulate birdsong → *singing* (of birds) → *ringing* (of bells).

噦 (16) エツ

口 mouth + 歳# for the sound alone to simulate a *belch*; *hiccup*. Compare 噫.

鼻 (17) ヒ

口 mouth + 鼻# for the sound alone to simulate panting or *breathing heavily through the nose*. Casual/slighting reference to *one's wife* is a borrowed meaning.

嚶 (20) オウ;ヨウ

口 mouth + 嬰# for the sound alone to simulate the *chirping* of a bird. Compare 啾, 啁 and 嘯.

囀 (21) テン; さえず(る)

口 mouth + 轉# for the sound alone to simulate the *chirping* (compare 啾, 啁 and 嚶), *twittering* or *warbling* of a bird.

囁 (22) ゲイ

口 mouth + 藝# for the sound alone to simulate babbling → *foolish words*.

嗚 (13) オ; ウ; ああ

口 mouth + 烏# for the sound alone to simulate a *sigh* → *lament*; *sob*.

啼 (12) テイ; な(く)

口 mouth + 帝# for the sound alone to simulate crying out (continuously/repeatedly, and on the part of humans, animals or insects) → *cry* (out); *weep*.

噬 (16) ゼイ; か(む)

口 mouth + 筮# for the sound alone to simulate the sound of snapping → *snap at*; *bite* → *eat*.

咿 (9) イ

口 mouth + 伊# for the sound alone to simulate *screeching*.

嘎 (14) カツ; ケチ

口 mouth + 戛# for the sound alone to simulate *cackling* or the *cry/song* of a bird.

嚶 (14) コウ; キョウ

口 mouth + 嚶# for the sound alone to simulate squawking → *bombast*; *exaggerated speech* → *exaggerate*.

嗥 (15) コウ; ゴウ

口 mouth + 皋# variant form of 皋 for the sound alone to simulate the howling or roaring of wild beasts → *howl*; *roar*; *wail*; *cry*.

喙 (11) サク; シャ

口 mouth + 昔# for the sound alone to simulate *clucking* or *groaning* (in lamentation) → (clucking) *cry* of a bird.

嚶 (17) ジュ

口 mouth + 霈# for the sound alone to simulate *mumbling/indistinct speech*.

嘈 (14) ソウ

口 mouth + 曹# for the sound alone to simulate noisiness → *noisy*.

呦 (8) ユウ

口 mouth + 幼# for the sound alone to simulate the *bleating of a deer*.

嘯 (16) カク

口 mouth + an abbreviated form# of 𩇑 for the sound alone to simulate a *roar*.

嗚 (13) オチ; オツ

口 mouth + 口# as described in 温 for the sound alone to simulate a *choking* noise. Also, *laugh heartily* (← resemblance between the sound of choking and of unrestrained laughter).

咻 (9) キュウ

口 mouth + 休# for the sound alone to simulate a *shout* or *clamor*.

叭 (5) ハ; ハツ

As per 八# (split right and left) + 口 mouth → exhale spurts of breath through both sides of the mouth. The compound 喇叭 refers to a trumpet.

哮 (10) コウ; たけ(る)

As per 孝# (bow → curl) + 口 mouth → curl the lips in uttering a *roar*.

喃 (12) ナン

As per 南# (place inside) + 口 mouth → *speak indistinctly*; *mumble* → *chatter*. A variant form that is graphically unrelated, 孃, appears in the characters 嫫 and 孃.

喇 (12) ラツ; ラ

刺# chop wood (→ intense activity) + 口 mouth → rapid movement of the lips and/or facial muscles in playing a wind instrument (compare 策) → *rapid speech*. 喇 was also used for transliterating Sanskrit terms.

噯 (16) アイ; ガイ

口 mouth + 愛# for the sound alone to simulate a belching noise → *belch*. Also, *breathe*.

响 (8) ク; コウ

口 mouth + 句# for the sound alone to simulate an exhalation → *exhale*; *breathe (on)*.

煦 (12) ク

响# breathe on + 火 fire → breathe on and stoke a fire → *breathe on* to warm up; *exhale*.

喞 (12) グ; グウ; ギョウ; あぎと(う)

口 mouth + 禺# for the sound alone to simulate a gasping noise → *gasp for breath*. Also, a *curved, gasping mouth* displayed by a fish when it breaks the surface of the water.

囁 (21) カン

口 mouth + 瞞# as described in 勸 for the sound alone to simulate a calling noise → *call*; *call out*; *make a stir*.

喟 (12) キ

口 mouth + 胃# for the sound alone to simulate a sigh → *heave a sigh*.

嚙 (14) ケイ

口 mouth + 慧# for the sound alone to simulate a *soft/quiet voice*.

咆 (8) ホウ

口 mouth + 包# for the sound alone to simulate a *roar*.

噲 (14) ソ;ソウ

口 mouth + the present form of 曾# for the sound alone to simulate a hissing noise → *noisy*.

哨 (10) ショウ

口 mouth + 肖# for the sound alone to simulate a whistling noise → *whistle* (compare 嗾) → *signal by whistling* → *watchman*.

吵 (7) ソウ;ピョウ;ミョウ;さえ(ずる)

口 mouth + 少# for the sound alone to simulate a shouting noise made in argument → *argue* → *disturb*; *disturbance*.

嗾 (14) ソウ

口 mouth + 族# for the sound alone to simulate a whistling noise (compare 哨), instigating an attack → *instigate*; *incite*.

噂 (15) ソン;うわさ

口 mouth + 尊# for the sound alone to simulate conversational hubbub → *converse noisily*; *swap stories*; *meet*; *gossip* → *rumor*.

啐 (11) ソツ;サイ

口 mouth + 卒# for the sound alone to simulate a yell → *call out/yell*; *surprise*.

吼 (7) ク;コウ;ほ(える)

口 mouth + 孔# for the sound alone to simulate roaring/bellowing → *roar*; *bellow*; *shout*; *howl*; *bark*.

嚆 (16) コウ

口 mouth + 蒿# for the sound alone to simulate a particular noise (possibly, that made by a whistling arrow; compare 嘍) → *make noise* → *call* (out).

嫪 (13) ソウ;ドウ

嫪# a variant form of 喃 chatter + 女 woman → chatter with a woman → *play with*; *flirt*; *tease*. Compare 嫪.

嫪 (17) ジョウ;なぶ(る)

嫪# a variant form of 喃 chatter + 男 man → chatter with a man → *play with*; *flirt*; *tease*. Compare 嫪.

歛 (16) キュウ;キョウ;ショウ;す(う)

As per 翁# (press) + 欠 bent, open-mouthed figure → press the diaphragm to *suck in the breath*. Compare 吸, 哈 and 噏.

歎 (11) アイ; ああ; なげ(く)

欠 bent, open-mouthed figure + 矣# for the sound alone to simulate a *sigh*. Compare and contrast 歎.

歎 (11) アイ; ああ

欠 bent, open-mouthed figure + a variant form of 矣# for the sound alone to simulate grunting → *utterance of lamentation*. Also, *sound uttered in performing labor* (such as rowing a boat, sawing wood etc.) → *call out in turn*. Compare and contrast 歎.

歎 (16) キヨ

欠 bent, open-mouthed figure + 虚# for the sound alone to simulate sobbing or sniffing → *sob*; *sniffle*.

歎 (10) カイ; ガイ; アイ; せき

欠 bent, open-mouthed figure + 亥# for the sound alone to simulate coughing → *cough*.

歎 (11) キ

欠 bent, open-mouthed figure + 希# for the sound alone to simulate sobbing → *sob*. Compare 唏.

歎 (18) ヨ; か

欠 bent, open-mouthed figure + 與# for the sound alone to simulate the sound made at the end of an interrogative sentence → *interrogative particle*.

僧 (13) ソウ

人 person + 曾# for the sound alone to express the initial syllable in the term 僧伽, the Chinese transliteration of the Sanskrit sangha (community of disciples) → (Buddhist) *priest/monk*.

靴 (13) カ; くつ

化# + 革 leather. 靴 was devised to transliterate a word used by one northern Chinese tribe that referred to leather riding boots → *footwear*; *shoe*.

伽 (7) カ; ガ; キヤ; とぎ

人 + 加# to transliterate the -ga- sound such as in 伽藍 (temple/monastery). *Attend (upon)/keep another company* is via reinterpretation (person + join).

袈 (11) ケ; カ

衣 clothing + 加# for the sound alone to transliterate the first syllable of the Sanskrit kasaya (clerical robe: 袈裟).

裟 (13) サ

衣 clothing + 沙# for the sound alone to transliterate the second syllable of the Sanskrit kasaya (clerical robe: 袈裟).

玻 (9) ハ

玉 jewel + 皮# for the sound alone to transliterate the first syllable of the Pali phatika (crystal: 玻璃). Also, *glass*.

唄 (10) バイ;うた;うた(う)

口 mouth + 貝# commodities, a character devised to transliterate the Sanskrit sound bha.
(Traditional) *song* and *folksong* are via the compound 梵唄 *chant Buddhist texts*.

菠 (11) ハ;ホウ

艸 grass/plant + 波# for the sound alone to transliterate the first syllable of the Northern Indian term palak (spinach: 菠薐).

薐 (16) ロウ

艸 grass/plant + 稜# to transliterate the second syllable of the Northern Indian term palak (spinach: 菠薐).

葡 (12) ブ;ホ

艸 grass/plant + 匍# for the sound alone to transliterate the first syllable of a term thought to have originated in Persia and meaning grape (vine), transliterated into Chinese as 葡萄. *Portugal* is via the phonetic construction 葡萄牙.

萄 (11) ドウ;トウ

艸 grass/plant + 匍# for the sound alone to transliterate the second syllable of a term thought to have originated in Persia and meaning grape (vine), transliterated into Chinese as 葡萄.

梵 (11) ボン

林 forest (→ sacred precincts) + 凡# for the sound alone to transliterate the Sanskrit Brahman → *Sanskrit*; *Buddhism*; *the highest Buddhist principle*.

獅 (13) シ

犬 dog/beast + 師# for the sound alone to transliterate the first syllable of the Sanskrit simha (lion).

爺 (13) ヤ;じい;じじ;じじい;ちち

Originally, 父 father + 多# for the sound alone to transliterate an Altaic language term meaning *father* → *grandfather*; *old man*. Later, 多 was replaced by 耶#.

嘛 (14) マ

口 mouth + the traditional form of 麻# for the sound alone to transliterate the second syllable of the Tibetan (b)lama (喇嘛).

瑠 (14) ル;リュウ

玉 jewel + 留# for the sound alone to transliterate the middle syllable of the Sanskrit vaidurya (lapis lazuli: 吠瑠璃). Compare 琉. 璠 is a variant form.

璃 (15) リ

玉 jewel + 离# for the sound alone to transliterate the final syllable of the Sanskrit vaidurya (lapis lazuli: 吠瑠璃). The compound 玻璃 refers to crystal and/or glass.

鉢 (11) ハチ;ハツ Shinjitai 鉢 (13)

缶 bulging earthenware jug/vase + what was originally not 本 but rather the right-hand element# of

肺, here for the sound alone to transliterate the first syllable of Sanskrit patra (bowl: 鉢多羅), one traditionally transmitted from a Buddhist priest or monk to his successor → *earthenware bowl*; *alms bowl*. Also *pot* and *skull*, via shape association.

颶 (17) ク;グ

風 wind + 具# to supply the sound note in giving written expression to a dialectal term referring to a *typhoon* (originating in the South China Sea).

馬 (10) バ;うま

A depiction of a *horse*. The ancient pronunciation is likely a transliteration from a non-Han language.

罵 (15) バ;ののし(る)

馬# horse + 𠩺 net → angry noises produced by a netted horse → *insult*; *abuse*; *curse*.

瑪 (14) メ;バ

馬# horse + 玉 jewel → precious stone the color of a horse's brain. The compound 瑪瑙 refers to agate/cornelian. Compare 碼.

碼 (15) メ;バ

馬# horse + 石 stone → precious stone the color of a horse's brain. The compound 碼瑙 refers to agate/cornelian. Compare 瑪. *Yard* (unit of measurement equaling 91.44 cm) is a borrowed meaning.

Appendix Made-in-Japan Characters

匁 (4) もんめ

A hybrid of 文 and the katakana メ. A 文 (もん) was a coin of slight value used in the Edo Period. メ suggests a Japanese term meaning "graduation." 匁 was devised to convey the meaning "a *measure of weight* equivalent to that of a 文 coin" → (approximately 3.75 grams).

込 (5) こ(み・む・める)

入 enter/put in + 辵 movement → *place inside* → *inclusion*; *mixture*; *crowdedness*. Also, *be intricate* (← mixture of elements), *load* (a gun) and *put one's heart into something*.

枠 (8) わく

Unlike the use of 卒 in 卒 and in derivative characters based on 卒 that were devised in China, in the Japanese-devised 枠 it is intended to represent a spinning machine. 枠 adds 木 tree/wood → *frame* of a spinning machine → *limit*; *range*.

峠 (9) とうげ

山 mountain + 上 above + 下 below → point where ascending and descending mountain paths meet → *mountain pass* → *peak*.

畑 (9) はた;はたけ

火 fire + 田 field → burn off weeds and stalks in fields to render them fertile → *field*; *farm*. Also, *one's field of specialty* (← field in the figurative sense). Compare 畠.

塀 (12) へい

屏 wall + 土 earth → earthen *wall* → *fence*.

働 (13) ドウ; はたら(き・く)

動 movement + 人 person → person in motion at *work/labor* → *do*; *workings*; *commit* (an act); *function*; *activity*; *action* → *effect* (← result of an action).

搾 (13) サク; しぼ(る)

窄 narrow + 手 hand/action indicator → tighten narrowly in squeezing or compressing → *squeeze*; *wring*; *press*; *close tightly* → *grill/drill* (a person); *limit* (← narrow the possibilities).

匂 (4) にお(う)

匂 here suggesting a bent arm + a cursive rendering of 二 (align) → line objects in a neat circle. *Fragrance*, *perfume*, *scent* and *brilliantly colored* are extended meanings (← harmonious ← well-balanced ← neat circle) → *shine brilliantly* (← brilliantly colored).

呷 (5) かます

口 mouth (→ opening) + 入 put in/enter → *straw bag*.

辻 (5) すべ(る)

辵 movement + a horizontal line suggesting a level surface → proceed smoothly → *slide*; *glide* → *slip* → *fail* (an exam).

辻 (6) つじ

十 here a shape indicator suggesting crossroads + 辵 movement → *crossing*; *crossroads*; *street corner* → *wayside*; *roadside*.

嵐 (12) おろし

風 wind + 下 down → (cold) *wind that blows down from the mountains*.

凧 (5) いかのぼり; たこ

An abbreviated form of 風 wind + 巾 cloth → *kite*.

凧 (6) こがらし

An abbreviated form of 風 wind + 木 tree → *wintry wind* (that denudes trees of their autumn leaves).

凧 (6) なぎ; な(ぐ)

An abbreviated form of 風 wind + 止 stop → a *lull* (← no wind); a *calm*.

杣 (7) そま

木 tree/wood + 山 mountain → *timber forest*; *timber* → *woodcutter*.

杣 (7) もく

木 tree/wood + 工 work/make → *woodworker*; *carpenter*.

迪 (8) とて;とて(も)

中 center/middle + 辵 movement → reach halfway, but not to the end. *Great degree* (← go a great part of the way) is an extension of the original sense, as is *nonetheless* (← be largely, though not entirely applicable).

枱 (8) ます

木 tree/wood + 升 a measure → wooden box for measuring out rice or liquor → *measuring box*.

笔 (8) むし(る)

少 few + 毛 hair → reduce hair by plucking → *pluck*; *pull* → *tear*. Compare 撈.

佛 (9) おもかげ

人 person + 弟 younger brother → a similar visage or face, as of that exhibited by one's younger brother → *trace*; *shadow*; *memory* (← similar image kept in the mind).

俣 (9) また

A variant of 俣 (KUN reading まつ), created to convey the sound また with the meanings *crotch*, *groin* or *thigh*.

撈 (9) ちぎ(る);むしりと(る);むし(る)

手 hand + 劣 weaken → *pluck/pull* an object, thereby weakening the bearer or spoiling the shape → *tear*. Compare 笔.

糎 (15) センチメートル

米 for the sound of メー as an abbreviated transliteration of the French "metre" (English "meter") + 厘. In the 尺貫法 (シヤツカンホウ) measuring system Japan inherited from China 厘 represented 1/100 of a unit, so the combination of elements here creates the meaning *centimeter* (← small fraction of a meter).

鉋 (15) びょう

金 metal + 兵 here a variant of 平 flat → *rivet* or *(thumb)tack* the head of which is spread flat over the surface of the wood or metal into which it is pounded.

耗 (10) ミリメートル

毛 (fine strands of) hair (→ fine/tiny) + 米 for the sound of メー as an abbreviated transliteration of the French "metre" (English "meter") → *millimeter* (← tiny fraction of a meter).

秆 (9) キロメートル

千 one thousand + 米 for the sound of メー as an abbreviated transliteration of the French "metre" (English "meter") → *one thousand meters*; *one kilometer*.

料 (8) デカメートル

米 for the sound of メー as an abbreviated transliteration of the French "metre" (English "meter") + 十 ten → *decameter*.

糎 (12) ヘクトメートル

米 for the sound of 米一 as an abbreviated transliteration of the French "metre" (English "meter") + 百 one hundred → *hectometer*.

彙 (9) くめ

久 for the sound ク + 米 for the sound 米 to create a character pronounced くめ, used in proper names. Compare the formation method of 磨.

粃 (9) もみ

米 rice/crops + 刃 blade (→ sharp-pointed shape) → chaff → *rice husks*; *unhulled rice*.

畠 (10) はた; はたけ

白 white (here suggesting "parched") + 田 field → *dry field* (as opposed to a paddy) → *farm*. Compare 畑.

槭 (11) もみじ

木 tree/wood + 花 flower → *maple* tree (the leaves of which turn as colorful as flowers); (the color of) *autumnal foliage*.

袖 (11) ゆき

衣 clothing + 行 for the sound ゆき (go; run the distance) → the distance from the back of the neck to the end of each sleeve → *sleeve length*.

笹 (11) ささ

竹 bamboo + 世 successive → *bamboo grass* (that grows in rapid succession).

閤 (11) つか(える)

門 gate + 山 mountain (→ towering obstacle) → (gate/entrance that is) *blocked/stopped*.

喰 (12) く(う); くら(う)

食 food/eating + 口 mouth → *eat*; *bite* → *receive a blow* (compare 食).

榧 (12) すぎ

木 tree/wood + 昌 bright; prosper (→ thrive) → *Japanese cedar*; *cryptomeria* (← rapidly growing tree). Compare 杉.

裕 (12) はざま

石 stone + 谷 valley → (rock-strewn) *valley/ravine* → *gorge*.

螯 (12) えび

虫 insect/creature + 老 old man → creature that resembles an old man, with a bent back → *shrimp*; *prawn*. Compare 蝦.

蓆 (13) ござ; ござむしろ; ざ

座 sit + 艸 grass/plant → woven rush *mat*.

腺 (13) セン

泉 spring + 肉 flesh → fluid-secreting organs of an animal or human → *glands*.

榊 (13) さかき

神 god (→ offering made to a god) + 木 tree/wood → *Cleyera ochracea*, a tree bearing white flowers in May and June and considered sacred in Shinto.

褙 (13) つま

衣 clothing + 妻 for the sound つま (not "wife" but a homonym) referring to the *skirt/fringe* of a kimono.

糶 (13) こうじ

花 flower + 米 rice/crops → *malted rice*; *malt* (upon which aspergilla grow in a manner resembling a flower).

膾 (15) スイ

As per 萃 (unify) + 肉 flesh → *pancreas* (← pan- = "all; unity" + -creas = "flesh").

噸 (16) とん

口 mouth + 頓 for the sound to transliterate the English *ton*.

噺 (16) はなし

新 new + 口 mouth → (new/unusual) *story*; *talk*.

櫟 (16) かし

木 tree/wood + 堅 hard → *oak* (← hard-wooded tree).

鳴 (16) しぎ

田 field + 鳥 bird → *snipe* (← migratory bird often sighted in paddies). Compare 鶺鴒.

媿 (16) しつけ; しつ(ける)

美 beauty + 身 body → (figurative) decoration of the body → *discipline*; *breeding*.

燂 (17) タツ

火 fire + 達 for the sound to supply the reading たつ in 火 (or 炬) 燂 (こたつ) → (warmed) lounge or bed under which a brazier is placed → *warming device for the feet/lower body*.

磨 (18) まろ

麻 for the sound マ + 呂 for the sound ロ to create a character pronounced まろ, used in proper names → *I*; *me*. Compare the formation method of 桑.

鍔 (18) かすがい

金 metal + 送 send (→ relay) → metallic *clamp*; *latch*.

飶 (18) ウン

As per 𠂔 𠂔 described in 温 (keep warm) + 食 food/eating → hot *noodles*.

鯧 (19) しゃち; しゃちほこ

虎 tiger + 魚 fish → *imaginary sea creature with the head of a tiger and the body of a fish*. The character was later employed to designate a *killer whale* as well.

鯰 (19) なまず

魚 fish + 念 for the sound to replace 占 as found in 鮎 → (freshwater) *catfish*. 鯰 was devised to replace 鮎 when the latter came to refer (in Japan) to ayu (sweetfish).

癩 (21) シヤク

積 pile up + 疒 illness → *spasms* (← symptom that appears as a succession of painful sensations) → *irritability*; *anger*.

鎗 (21) やり

金 metal + 遣 for its KUN reading of やり → (metallic) *spear*; *lance*. Compare 槍 (やり) and 鎗.

鰯 (21) いわし

魚 fish + 弱 weak → *sardine* (← small/weak fish).

鰩 (21) はたはた

As per 神 (supernatural force that corresponds to unknowable phenomena such as lightning) + 魚 fish → *sandfish* (*Arctoscopus japonicus*), believed to gather in shallows during thunder and lightning storms. Compare 鱈.

鰩 (22) こう

魚 fish + 康 for the sound to convey the こう portion of the term あんこう (鰩鰩) *anglerfish*.

鱈 (22) たら

雪 snow (→ snowy region) + 魚 fish → *cod* (← fish found in Japan's deep north).

褌 (23) たすき

擧 raise + 衣 clothing → *sash/cord* to tie up the sleeves of one's kimono.

鱈 (23) きす

魚 fish + 喜 for the sound to convey the き portion of the term きす, *Japanese whiting*.

鱈 (24) はたはた

雷 lightning + 魚 fish → *sandfish* (*Arctoscopus japonicus*), believed to gather in shallows during thunder and lightning storms. Compare 鰩.

筥 (17) やな

梁 fish trap + 竹 bamboo → (bamboo) *fish trap*.

鞆 (15) こはぜ

革 leather + 上 above + 下 below → *clamp* or *clasp* that binds two strips of leather (← clamp from both above and below).

鶇 (20) つぐみ

東 + 鳥 bird → *thrush*. 鶇 was patterned after 鶇.

呎 (7) フィート

尺 measure + 口 mouth → one *foot* (i.e. the unit of length).

咏 (8) こら(える)

永 long time + 心 heart/emotions → *endure*.

禁 (11) ふむと;ふもと

林 forest + 下 down → the *base of a mountain*.

𣎵 (7) デカグラム

瓦 here an abbreviation for the phonetic construction 瓦蘭姆 (gram) + 十 ten → *one decagram* (= 10 grams).

𣎵 (8) キログラム

瓦 here an abbreviation for the phonetic construction 瓦蘭姆 (gram) + 千 one thousand → *one kilogram* (= 1,000 grams).

𣎵 (9) トン

瓦 here an abbreviation for the phonetic construction 瓦蘭姆 (gram) + 屯 for the pronunciation トン to simulate "ton" → *one ton* (= 1,000 kilograms).

𣎵 (9) デシグラム

瓦 here an abbreviation for the phonetic construction 瓦蘭姆 (gram) + 分. In the 尺貫法 (シヤツカンホウ) measuring system Japan inherited from China 分 represented 1/10 of a unit, so the combination of elements here creates the meaning *one decigram*.

𣎵 (9) ミリグラム

瓦 here an abbreviation for the phonetic construction 瓦蘭姆 (gram) + 毛. In the 尺貫法 (シヤツカンホウ) measuring system Japan inherited from China 毫 (often abbreviated as 毛) represented 1/1000 of a unit, so the combination of elements here creates the meaning *one milligram* (= 0.001 gram).

𣎵 (11) ヘクトグラム

瓦 here an abbreviation for the phonetic construction 瓦蘭姆 (gram) + 百 one hundred → *one hectogram* (= 100grams).

𣎵 (14) センチグラム

瓦 here an abbreviation for the phonetic construction 瓦蘭姆 (gram) + 厘. In the 尺貫法 (シヤツカンホウ) measuring system Japan inherited from China 厘 represented 1/100 of a unit, so the combination of elements here creates the meaning *one centigram* (= 0.01 gram).

籊 (17) ささら

彫 carve + 竹 bamboo → *bamboo whisk* (carved from a single piece of bamboo).

総 (13) かすり ;かせ

忍 conceal + 糸 thread → *reel*; *skein* (← conceal an object with thread) → *splashed dye pattern* on fabric (← concealing pattern).

緘 (15) おどし;おど(す)

威 majesty + 糸 thread → *thread plates of armor* with thread or strips of leather; *plated armor* with the plates threaded together. *Majesty* is via both the original signification of 威 and on account of the homonym おどし.

纒 (18) ウン

A character combining 雲 cloud + 糸 thread. 纒 was devised to complement 縹 embroidered pattern in the compound 纒縹, the name for a method of dyeing that produces alternating layers of light and dark-colored fabric (a shading effect likened to cloudiness).

纒 (21) コウ;はな

絞 wring + 頁 head. 纒 was devised to complement 纒 tie-dye in the compound 纒纒 *tie-dyeing* (← produce a tie-dye pattern by wringing the fabric during the dyeing process).

睭 (14) しか;しかと

定 fix in place + 耳 ear → hear and settle for certain → *certainly*.

裱 (11) かみしも

衣 clothing + 上 above + 下 below → a *ceremonial outfit* worn by samurai, divided into top and bottom garments.

適 (13) あっばれ

南 south (→ place filled with bright sunshine) + 辵 movement/action indicator → *splendid* (appearance/character) → *expression conveying praise*.

鏘 (15) かざり

芳 fragrant (here in the abstract sense of superb) + 金 metal → superb *metallic ornaments*.

鏘 (15) にえ

花 flower + 金 metal → (florid) *pattern on a sword blade*.

鮓 (16) このしろ

冬 winter + 魚 fish → *gizzard shad*, a fish considered (perhaps not entirely correctly) to be at its peak in winter. Compare 鮓.

鱈 (18) かずのこ

As per 希 (fine cross-stitching) + 魚 fish → *herring eggs* (← extracted clump of fine fish eggs).

鰻 (19) どじょう

於 here an abbreviated form of 淤 silt + 魚 fish → *loach* (← mud-dwelling fish). Compare 鰻.

鴉 (13) にお

入 enter + 鳥 bird → *grebe* (← bird known for its frequent dives into water).

衛 (17) ちどり

行 (straight, crossing roads) + 鳥 bird → *plover* (← bird which lines up in great numbers at the shoreline). Compare 鴝, of which 衛 is effectively a Made-in-Japan variant form.

鶇 (18) いかる;いかるが

角 horn + 鳥 bird → *grosbeak* (← bird with a large bill likened to a horn).

栢 (9) とち

栢 is a character with a particularly convoluted etymology. The variant form 栢 combines 木 tree/wood + 万 ten thousand. One element of traditional shrine and farmhouse architecture in Japan is a pair of crossing pieces of timber on the roof atop the respective ends of the ridgepole. This feature is designated ちぎ (千木), 千 and 木 being pronounced with their KUN readings ち and き (here in the voiced consonant form ぎ). As it happened, a shrine now located within the Tochigi castle precincts had such pairs of ちぎ. Appending the native Japanese term for (と) yields とちぎ, while prefixing the character for (十) to 千木 yields 十千木. Read literally, the combination 十千 means "ten thousand," but in Han/Chinese characters ten thousand is written with the single character 万. Thus was devised the Made-in-Japan character 栢, retaining the 木 portion of 十千木 while replacing 十千 with 万. During the Meiji Era, however, 万 was superseded by the element seen in the left-hand side of 励, 栢 becoming the standard form of the character. As for the tree known as とち (short for とちのき), this is the (Japanese) *horse chestnut* (*Aesculus turbinata*). For horse chestnut, compare 橡, which also has the KUN reading とち.

濟 (20) かすり

齊 arrange + 糸 thread → (fabric with a) *splashed pattern* (← neatly arranged pattern). 濟 is a variant form.

鶇 (19) いすか

易 + 鳥 bird → *crossbill*. Here, 易 is apparently an adaption of the left-hand element of 鶇 (shrike, a bird superficially similar to a crossbill).

鰻 (18) うぐい

成 become + 魚 fish → *Japanese dace* (← fish that, in the breeding season, transforms itself by producing bright red stripes along the body).

鰻 (13) えり

入 enter + 魚 fish → *fish trap*; *weir* (← contraption facilitating the entrance of fish).

栢 (10) かせ

木 tree/wood + 上 above + 下 below → *skein* (← wooden implement used to reel suspended, spun thread).

栢 (11) しきみ

佛 Buddha + 木 tree/wood → a *tree* the branches of which are employed in Buddhist offerings.

听 (9) さそ(う)

行 straight, crossing roads (→ action indicator) + 口 mouth → *invite* another to accompany one → *entice*.

坝 (5) いり

入 enter + 土 earth → (earthen) *sluice/floodgate*. Compare 杓.

坏 (6) あくつ

下 down + 土 earth → *low-lying ground*.

岫 (6) まま

山 mountain + 土 earth → *steep bluff*. Compare 壩 and 壑.

圯 (9) がけ

行 (action indicator) + 土 earth → crumbling mound of earth → *cliff* (← slowly eroding earthen formation).

垓 (9) たお

土 earth + 上 above + 下 below → point where ascending and descending mountain paths meet → *mountain pass*. 垓 is effectively a variant form of 峠.

壩 (15) まま

間 gap/interval + 土 earth → *steep bluff*. Compare 岫 and 壑.

壑 (17) まま

壑 here an abbreviated form of 壑 for the KUN reading まま + 土 earth → *steep bluff*. Compare 岫 and 壩.

扱 (6) さて

刃/刃 blade + 手 hand. 扱 is effectively a variant form of 扱 *by the way*; *well*.

杓 (6) いり

入 enter + 木 tree/wood → (wooden) *sluice/floodgate*. Compare 坝.

榲 (13) むろ

室 for the KUN reading むろ + 木 tree/wood → a variety of *Japanese cypress*. Another name for this tree is ねず, and the compound 杜松 can be read either むろ or ねず.

椀 (13) はんぞう

泉 spring + 木 tree/wood → wooden *container for pouring water*.

吩 (9) デシリットル

立 (ON reading: リツ) for the sound of リ(ツ) as an abbreviated transliteration of "liter" (リットル) + 分. In the 尺貫法 (シヤツカンホウ) measuring system Japan inherited from China 分 represented 1/10 of a unit, so the combination of elements here creates the meaning one *deciliter*.

站 (7) デカリットル

立 (ON reading: リツ) for the sound of リ(ツ) as an abbreviated transliteration of "liter" (リットル) + 十 ten → one *decaliter*.

站 (8) キロリットル

立 (ON reading: リツ) for the sound of リ(ツ) as an abbreviated transliteration of "liter" (リットル) + 千 one thousand → one *kiloliter*.

站 (9) ミリリットル

立 (ON reading: リツ) for the sound of リ(ツ) as an abbreviated transliteration of "liter" (リットル) + 毛. In the 尺貫法 (シヤツカンホウ) measuring system Japan inherited from China 毫 (often abbreviated as 毛) represented 1/1000 of a unit, so the combination of elements here creates the meaning one *milliliter*.

站 (11) ヘクトリットル

立 (ON reading: リツ) for the sound of リ(ツ) as an abbreviated transliteration of "liter" (リットル) + 百 one hundred → one *hectoliter*.

站 (14) センチリットル

立 (ON reading: リツ) for the sound of リ(ツ) as an abbreviated transliteration of "liter" (リットル) + 厘. In the 尺貫法 (シヤツカンホウ) measuring system Japan inherited from China 厘 represented 1/100 of a unit, so the combination of elements here creates the meaning one *centiliter*.

轉 (17) そり

雪 snow + 舟 boat → (boat-shaped) *sleigh*; *sled*. Compare 橇 and 轉.

轉 (18) そり

雪 snow + 車 vehicle → *sleigh*; *sled*. Compare 橇 and 轉.

菴 (11) やら

菴 miscanthus + 水 water → *wetlands*; *marshland* (← place where miscanthus plants flourish).